



That  
That  
That  
That

which  
could  
be  
to  
ne  
all  
part

stone  
capac  
II  
atto



*The amount*  
*available for*  
*the year*

*Money*

*The amount of the*





## ΤΙΜΑΙ ΚΑΤΑΧΟΡΙΣΕΩΝ

ΜΙΚΡΩΝ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΩΝ, ΑΓΓΕΛΙΩΝ ΚΑΠ.

ΕΝ ΤΑΙΣ «ΘΕΡΜΟΠΥΛΑ Σ»

	( <sup>ο</sup> Απαξ Δολ.	0.30
	) Δις »	0.50
<b>Ζητείται Διεύθυνσις</b>	(Τρις »	0.75
	) Τετράκις »	1.00
	(Δι' ένα μῆνα	2.00
	( <sup>ο</sup> Απαξ Δολ.	0.95
	) Δις »	0.40
<b>Ζητείται ἐργασία</b>	) Τρις »	0.50
(διὰ τὸς ἀπόρους δωρεάν)	(Τετράκις »	0.60
	(Δι' ένα μῆνα	1.00
	( <sup>ο</sup> Απαξ »	0.50
	) Δις »	0.75
<b>Πρὸς πώλησιν ἢ ἀγορὰν</b>	(Τρις »	1.00
ἢ Ζητείται Ἐργάτης	) Τετράκις »	1.25
	(Δι' ένα μῆνα	2.00
<sup>ο</sup> Ἀγγελίαι γάμων, Βαπτίσεων, συγχαρητήρια, συλλυπητήρια κλπ.		1.00
Δι' ἀγγελίας καταστημάτων ἰδιαίτεροι συμφωνίαι		



**Almanac of 1904**  
**AND GREEK GUIDE OF AMERICA**  
Published by "Thermopylae,"  
93 Washington Street, - New York.

CONTENTS

America and the Greek Revolution.  
Events of Spanish-American War.  
Life of Christopher Columbus.  
Life of George Washington.  
Life of Abraham Lincoln.  
Principal cities of the United States.  
The Greek Immigration.  
Greek Community of New York.  
Greek Community of Boston, Mass.  
Greek Community of Lowell, Mass.  
Greek Community of Philadelphia.  
Greek Community of Chicago.  
Greek Community of San Francisco.  
Greek Societies in the United States.  
Life of Samuel Howe.  
Life of the Greek Patriarch of Constantinople.  
Joakeim III.  
Life of Metropolitan of Athens, Theoclitus.  
Life of William McKinley.  
Events of Civil War in America.  
The Greek Kingdom.  
Directory of the Greek Merchants in the  
United States.  
Universities and Colleges in the United States.  
The Greek population in the United States. Etc.



214707

# ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟΝ ΤΩΝ "ΘΕΡΜΟΠΥΛΩΝ"

93 Washington St., NEW YORK.

Ἐπιθυμούντες νὰ καταστήσωμεν προσιτὰ εἰς πάντα τὰ ἐν τῷ ἡμετέρῳ βιβλιοπωλείῳ πωλούμενα βιβλία πρὸς ἐκμάθησιν τῆς Ἀγγλικῆς γλώσσης, ὑπεβιάσαμεν ἐπαισθητῶς τὰς τιμὰς αὐτῶν. Ἐνταῦθα ὀφείλομεν νὰ προσθέσωμεν ὅτι τὰ παρ' ἡμῖν πωλούμενα δεδεμένα βιβλία, εἶναι λίαν στερεὰ καὶ διακρίνονται ἐπὶ τῇ φιλοκαλίᾳ μεθ' ἧς εἶναι δεδεμένα. Μία δοκιμὴ δύναται νὰ πείσῃ πάντα περὶ τούτου. Ὁ ἀγορᾶζων παρ' ἡμῶν βιβλίον δεδεμένον δεῖ νὰ λαμβάῃ ἢ ὑπ' ὄψιν, ὅτι ἂν εἶδε αὐτὸ ἄδειον εἰς βιβλιοδέτην ἐνταῦθα ἔνα δεθῆ μετὰ στερεότητος καὶ φιλοκαλίᾳς, θὰ ἐπλήρωσε ποσὸν ἀνώτερον ἐνὸς δολλαρίου. Αἱ ὑπὸ τὸν τίτλον « **Ἡ Ἀγγλικὴ ἄνευ διδασκάλου** » χρυσοδεδεμένα μέθοδοί μαθητικῆς ἐνὸς δολλαρίου καὶ τετάρτου (1.25) ἐκάστη, εἰς αἱ αἱ τοῦ Ἀσπασίου Φέξην, αἱ καλλίτεραι τῶν ἐν Ἑλλάδι ἐκδοθεισῶν, ἐνῶ αἱ τῶν ἄλλων ἐκδοτῶν οὐ μόνον ὑστεροῦσιν αὐτῆς ἐν πολλοῖς ἀλλὰ καὶ εἶναι πλήρεις τυπογραφικῶν σφαλμάτων. Τοῦτο δύναται νὰ ἴδῃ οἰοσέηποτε ἐξ ἀπλῆς παραβολῆς τῆς μεθόδου ταύτης πρὸς τὰς τῶν ἄλλων ἐκδοτῶν.

Παρ' ἡμῖν ἐπίσημα πωλοῦνται διάφορα βιβλία: **Λεξικά, Διδακτικά, Φρησκευτικά, Ἱστορικά, Λαϊκά, Μέθοδοι, Διάλογοι, Ποιήματα, Δράματα, Τραγωδία, Κωμωδία, Διηγήματα, Χάρται, Μυθιστορήματα, Εἰκόνες**, (χρωματισταὶ διάφοροι) **Μουσικὰ Τεμάχια**, κλπ. εἰς τιμὰς πάποτε συγκαταβατικὰς.

Τὰς τιμὰς δλων τῶν ἐν τῷ ἡμετέρῳ βιβλιοπωλείῳ βιβλίων, δύναται νὰ ἴδῃ ὁ βουλούμενος ἐν τῷ ἐν ταῖς «Θερμοπύλαις» δημοσιευμένῳ καταλόγῳ αὐτῶν. Αἱ παραγγελίαι ἐπεργοῦνται μετὰ τῆς ἀπικιτουμένης ταχύτητος καὶ ἀκριβείας.

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Ἐορτολόγιον .....	17
«Θερμοπύλαις», .....	23
Ἡ Ἑλληνικὴ ἐπανάστασις ἐν Ἀμερικῇ.....	28
Τὰ κυριώτερα συμβάντα τοῦ Ἰσπανο-αμερικανικοῦ πολέμου..	34
Βιογραφία Χριστοφόρου Κολόμβου .....	37
Βιογραφία Γεωργίου Οὐάσιγκτων .....	48
Βιογραφία Ἀβραάμ Λίνκολν .....	54
Ἡνωμένα Πολιτεία.....	62
Πληθυσμὸς τῶν κυριωτέρων πόλεων τῶν Ἡν. Πολιτειῶν.....	69
Ἡ ἐξ Ἑλλάδος εἰς Ἀμερικὴν μετανάστευσις .....	85
Ἑλληνικὴ κοινότης Νέας Ὑόρκης.....	122
Ἑλληνικὴ κοινότης Βοστώνης .....	135
Ἑλληνικὴ κοινότης Λόουελλ .....	140
Ἑλληνικὴ κοινότης Φιλαδελφείας .....	146
Ἑλληνικὴ κοινότης Σικάγου .....	147
Ἑλληνικὴ κοινότης Ἀγίου Φραγκίσκου.....	153
Οἱ ἐν ταῖς Ἡνωμέναις Πολιτεῖαις Ἑλλ. Σύλλογοι.....	154
Πρόεδροι καὶ ὑποπρόεδροι τῶν Ἡν. Πολιτειῶν.....	162
Μισθοὶ καὶ χρόνος ὑπηρεσίας τῶν κυβερνητῶν τῶν διαφόρων πολιτειῶν.....	165
Τιμαὶ ξένων νομισμάτων ἐν ταῖς Ἡν. Πολιτεῖαις.....	167
Βιογραφία Σαμουήλ Χάου .....	169
Ὁ Τύπος ἐν ταῖς Ἡνωμέναις Πολιτεῖαις .....	186
Βιογραφία Οἰκουμενικοῦ Πατριάρχου Ἰωακείμ Γ'.....	189
Βιογραφία Σεβ. μητροπολίτου Ἀθηνῶν Θεοκλήτου .....	194
Βιογραφία Γουλιέλμου Μακίνλεϋ .....	197
Βιογραφία Θεοδώρου Ρεῦσβελτ .....	205
Τιμαὶ τηλεγραφημάτων διὰ τὸ Ἐξωτερικόν .....	109

Τιμαὶ τηλεγραφημάτων διὰ τὸ Ἑσωτερικὸν καὶ διὰ τὸν Καναδῶν .....	211
Πατρικὴ κατάρα, σύγχρονον γεγονός .....	216
Ἡ Λακεδαίμων καὶ ὁ Ἱερὸς Ἄγων .....	220
Σωματεῖα Σπάρτης .....	224
Ἡ κυβέρνησις τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν .....	226
Τὰ κυριώτερα συμβάντα τοῦ ἐμφυλίου πολέμου .....	227
Ὁ στρατὸς τῶν Ἠν. Πολιτειῶν κατὰ τὸν ἐμφύλιον πόλεμον ..	238
Γὰ Ἑλληνικὸν Βασίλειον .....	240
Δασμοὶ τῶν Ἠν. Πολιτειῶν ἐπὶ τῶν Ἑλλ. προϊόντων .....	280
Στατιστικὴ τῆς μεταναστεύσεως .....	283
Αἱ διευθύνσεις ἐν ταῖς Ἠν. Πολιτεῖαις Ἑλλ. Καταστημάτων ..	286
Ὁ Ἰάμος ἐν ταῖς Ἠνωμέναις Πολιτεῖαις .....	375
Πολιτογράφησις ξένων ἐν ταῖς Ἠνωμέναις Πολιτεῖαις .....	376
Ἐπιστολαὶ πρὸς τὰς Ἑρμοπόλεις .....	378
Πανεπιστήμια καὶ Κολλέγια ἐν ταῖς Ἠν. Πολιτεῖαις .....	385
Ὁ ἐν ταῖς Ἠν. Πολιτεῖαις Ἑλληνικὸς πληθυσμὸς .....	385
Ταχυδρομικὰ τέλη .....	405

## ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ

Ἐχὼν ἡμέρας 31. Ἡ ἡμέρα ἔχει ὥρας 10 καὶ ἡ νὺξ 14.  
Ὁ ἥλιος εἰς τὸν Ὑδροχόον.

N. II.		
14	1 Πε.	Ἡ περιτομὴ τοῦ Χριστ. καὶ Βασιλ. τοῦ Μ. Ἀργ.
15	2 Πα.	Σιλβέστρου Πάπα Ρώμης.
16	3 Σα.	Μαλαχίου τοῦ προφήτου καὶ Γορδίου μαρτυρός.
17	4 Κυ.	Ἡ Σύναξις τῶν Ὁ Ἄπερ. καὶ Θεοκτ. τοῦ Ὁσ.
18	5 Δε.	Παραμ. τῶν Φώτ. Θεοπέμπτου καὶ Θεωνᾶ. Νηστ.
19	6 Τρ.	Τὰ Ἅγια Θεοφάνεια. Ἀργ.
20	7 Τε.	Ἡ Σύναξις τοῦ Προδρόμου. Ἀργία.
21	8 Πε.	Δομνίκης τῆς Ὁσ. καὶ Γεωργίου τοῦ Χοζεβίτου.
22	9 Πα.	Πολυεὐκτου μάρτυρος.
23	10 Σα.	Γρηγορ. Ἐπισκ. Νύσ. καὶ Δομτιανοῦ τοῦ Ὁσ.
24	11 Κυ.	Θεοδοσίου τοῦ Κοινοβιάρχου.
25	12 Δε.	Τατιανῆς μάρτυρος.
26	13 Τρ.	Ερμούλου καὶ Στρατονίου τῶν Μαρτύρων.
27	14 Τε.	Τῶν ἐν Σινᾶ καὶ Ραῖθῶ ἀναιρεθέντων Πατέρων.
28	15 Πε.	Ἰωάν. τοῦ Καλυβίτου καὶ Παύλου τοῦ Θηβαίου.
29	16 Πα.	Ἡ Προσκύν. τῆς Ἀλύσεως Πέτρου τοῦ Ἀποστ.
30	17 Σα.	Ἀντωνίου τοῦ Μεγάλου.
31	18 Κυ.	Ἀρχεται τὸ Τριῶδιον. Τελώνου καὶ Φαρισαίου. Ἀθαν καὶ Κυρίλλου Πατριαρ. Ἀλεξανδρείας. <b>ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ</b>
1	19 Δε.	Μακαρίου τοῦ Αἰγυπτίου καὶ Εὐφρασίας μάρτυρος.
2	20 Τρ.	Εὐθυμίου τοῦ Μεγάλου.
3	21 Τε.	Μαξίμου τοῦ Ὁμολογητοῦ, Νεοφύτου μάρτυρος.
4	22 Πε.	Τιμοθέου τοῦ Ἀποστ. καὶ Ἀναστασίου τοῦ Πέρσου.
5	23 Πα.	Κλήμεντος Ἰερομάρ. καὶ Ἀγαθαγγέλου μάρτυρος.
6	24 Σα.	Ψυχασάββατον. Ἐνῆς τῆς Ὁσίας.
7	25 Κυ.	Τοῦ Ἀσώτου. Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου.
8	26 Δε.	Ἐνοφῶντος καὶ τῶν σὺν αὐτῶ.
9	27 Τρ.	Ἡ Ἀνακομιδὴ τῶν Λειψ. Ἰωάν. τοῦ Χρυσ. Ἀργ.
10	28 Τε.	Ἐφραίμ Ὁσίου τοῦ Σύρου.
11	29 Πε.	Ἡ ἀνακομ. τῶν Λειψ. Ἰγνατ. ἱερομ. τοῦ Θεοφορ.
12	30 Πα.	Τῶν Τριῶν Ἱεραρχῶν Βασιλ. τοῦ Μεγ. Γρηγορ. τοῦ Θεολόγου καὶ Ἰωάννου τοῦ Χρυσ. Ἀργ.
13	31 Σα.	Κύρου καὶ Ἰωάννου τῶν Ἀναργύρων.

**ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ**

\*Εχων ημέρας 29. \*Η ημέρα έχει ώρας 11 και η νύξ 13.  
\*Ο Ήλιος εις τούς Ιχθείς.

N.	Π.	
14	1 Κυ.	Ἀπόκρῳ. Προσόρτια Ὑπαπαντῆς καὶ Τρύφ. μαρ.
15	2 Δε.	Ὑπαπαντῆ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.
16	3 Τρ.	Συμεῶν τοῦ Θεοδόχου καὶ Ἄννης τῆς προφήτιδος.
17	4 Τε.	Ἰσιδώρου τοῦ Πηλουσιώτου.
18	5 Πε.	Ἀγάθης Μάρτυρος.
19	6 Πα.	Βουκόλου ἐπισκόπ. Σμύρνης καὶ τοῦ ἁγ. Πατρὸς ἡμῶν καὶ Ἰσαποστ. Φωτίου πατρ. Κων)πόλεως.
20	7 Σα.	Παρθενίου ἐπισκ. Λαμφάκου καὶ Κοσμά τοῦ Ὁσ.
21	8 Κυ.	Τῆς Τυροφάγου. Θεοδώρου τοῦ Στρατηλάτου, Ζαχαρίου τοῦ προφ. Μάρθας καὶ Μαρίας μαρ.
22	9 Δε.	Ἀρχεται ἡ Μ. Τεσσαρακοστή. Νικηφόρου μαρ.
23	10 Τρ.	Χαραλάμπους ἱερομάρτυρος.
24	11 Τε.	Βλασίου ἱερομ. καὶ Θεοδώρας τῆς Αὐγούστης.
25	12 Πε.	Μελετίου ἀρχιεπισκ. Ἀντιοχίας τοῦ Μεγάλου.
26	13 Πα.	Μαρτινιανοῦ τοῦ Ὁσίου.
27	14 Σα.	Τῶν ἁγίων Θεοδώρων Αὔξεντιοῦ τοῦ Ὁσίου.
28	15 Κυ.	Τῆς Ὁρθοδοξίας. Ὁνησίμου τοῦ Ἀποστόλου.
29	16 Δε.	Παμφίλου Μάρτυρος καὶ τῶν σὺν αὐτῷ.
<b>ΜΑΡΤΙΟΣ</b>		
1	17 Τρ.	Θεοδώρου μεγαλομάρτυρος τοῦ Τήρωνος.
2	18 Τε.	Κόνωνος μάρτυρος. Λέοντος Πάπα Ρώμης.
3	19 Πε.	Ἀρχίππου τοῦ Ἀποστόλου.
4	20 Πα.	Λέοντος ἐπισκόπου Κατάνης.
5	21 Σα.	Τιμοθέου τοῦ ἐν Συμβόλοις καὶ Εὐσταθ. Ἀντιοχ.
6	22 Κυ.	Β' Τῶν Νηστειῶν. Τοῦ διὰ Κολλύθων γενομένου θαύμ. παρὰ Θεοδ. τοῦ Τήρωνος Εὐγεν. μάρτ.
7	23 Δε.	Πολυκάρπου ἐπισκ. Σμύρνης καὶ Πολυχρονίου ὁσ.
8	24 Τρ.	Ἡ α' καὶ β' εἵρεσις τῆς Τιμ. Κεφ. τοῦ Προδρόμ.
9	25 Τε.	Ταρασίου ἀρχιεπ. Κωνσταντινουπόλεως.
10	26 Πε.	Περφυρίου ἐπισκόπου Γάζης.
11	27 Πα.	Προκοπίου τοῦ Δεκαπολίτου.
12	28 Σα.	Βασιλείου τοῦ Ὁμολογητοῦ.
13	29 Κυ.	Ι' Τῶν Νηστειῶν. Τῆς Σταυροπροσκυνήσεως. Κασσιανῷ τοῦ Ρωμαίου.

**ΜΑΡΤΙΟΣ**

\*Εχων ημέρας 31. \*Η ημέρα έχει ώρας 12 και η νύξ 12.  
\*Ο Ήλιος εις τὸν Κριόν'.

N.	Π.	
14	1 Δε.	Εὐδοκίας Ὁσιομάρτυρος.
15	2 Τρ.	Ἦσυχ. τοῦ Συγκλ. Εὐθαλ. μ. καὶ τῶν σὺν αὐτῇ.
16	3 Τε.	Εὐτροπίου, Κλεονίκου καὶ Βασιλίσκου τῶν μαρτ.
17	4 Πε.	Γερασίμου τοῦ ὁσίου τοῦ ἐν Ἰερδάνῃ.
18	5 Πα.	Κόνωνος καὶ Ἀρχελάου τῶν μαρτύρων.
19	6 Σα.	Τῶν ἐν Ἀμορίῳ 42 μαρτύρων.
20	7 Κυ.	Δ'. Τῶν Νηστειῶν. Βασιλέως ἐπισκ. Χερσῶνος.
21	8 Δε.	Θεοφυλάκτου ἐπισκόπου Νικομηδείας.
22	9 Τρ.	Τῶν ἐν Σεβαστείᾳ 40 Μαρτύρων.
23	10 Τε.	Τοῦ Μ. Κανόνος. Κοδράτ. μ. καὶ τῶν σὺν αὐτῷ.
24	11 Πε.	Σωφρονίου ἀρχιεπισκόπου Ἱεροσολύμων.
25	12 Πα.	Τοῦ Ἀκαθίστου. Θεοφάνους τοῦ Ὁμολογητοῦ.
26	13 Σα.	Ἡ Ἀνακομιδῆ τοῦ Λειψάνου Νικηφόρου ἀρχιεπισκόπου Κων)πόλεως.
27	14 Κυ.	Ε'. Τῶν Νηστειῶν. Βενεδίκτου τοῦ Ὁσίου.
28	15 Δε.	Ἀγαπίου μάρτυρος καὶ τῶν σὺν αὐτῷ.
29	16 Τρ.	Ἀλεξίου τοῦ Ἀνθρώπου τοῦ Θεοῦ.
30	17 Τε.	Σαβίνου μάρτυρος καὶ Χριστοδοῦλου τοῦ Ὁσίου.
31	18 Πε.	Κυρίλλου ἀρχιεπισκόπου Ἱεροσολύμων.
<b>ΑΠΡΙΛΙΟΣ</b>		
1	19 Πα.	Χρυσάνθου καὶ Δαρείου τῶν Μαρτύρων.
2	20 Σα.	Τοῦ Λαζάρου. Τῶν ἐν τῇ Μονῇ τοῦ ἁγ. Σάββα ἀναιρεθέντων Πατέρων.
3	21 Κυ.	Τῶν Βαΐων. Ἰακώβου τοῦ Ὁμολογητοῦ.
4	22 Δε.	Μ. Δευτέρα. Βασιλείου ἱερομάρτυρος.
5	23 Τρ.	Μ. Τρίτη. Νίκων. ἱερ. καὶ τῶν 199 μαθ. αὐτοῦ.
6	24 Τε.	Μ. Τετάρτη. Ζαχαρίου τοῦ ὁσίου.
7	25 Πε.	Μ. Πέμπτη. Ὁ Εὐαγγελ. τῆς Ὑπερ. Θεοτόκου.
8	26 Πα.	Μ. Παρασκευή. Ἡ Συναξίς τοῦ Ἀρχαγ. Γαβριήλ.
9	27 Σα.	Μ. Σάββατον. Ματρώνης τῆς ὁσίας.
10	28 Κυ.	ΤΟ ΑΓΙΟΝ ΠΑΣΧΑ. Ἰλαρίωνος τοῦ Νέου.
11	29 Δε.	Μάρκου ἐπισκ. Ἀρεθουσιῶν καὶ Κυρίλ. διακόνου.
12	30 Τρ.	Ἰωάννου τοῦ συγγραφέως τῆς Κλίμακος.
13	31 Τε.	Ὑπατίου ἱερομάρτυρος ἐπισκόπου Γαγγρῶν.



## ΑΠΡΙΛΙΟΣ

\*Έχων ημέρας 30. \*Η ημέρα έχει ώρας 13 και ή νύξ 11.

\*Ο \*Ήλιος εις τόν Ταύρον.

Ν.	Π.	
14	1	Πε. Μαρίας τῆς Αἰγυπτίας.
15	2	Πα. Τῆς Ζωοδ. Πηγῆς. Τίτου ὁσίου τοῦ θαυματουργοῦ.
16	3	Σα. Νικήτα τοῦ ὁσίου καὶ Ἰωσήφ τοῦ ὑμνογράφου.
17	4	Κυ. Τοῦ Θωμᾶ. Γεωργίου τοῦ ὁσίου τοῦ ἐν Μαλεῶ.
18	5	Δε. Κλαυδίου μάρτυρος καὶ τῶν σὺν αὐτῶ.
19	6	Τρ. Εὐτυχίου ἀρχιεπισκόπου Κων)πόλεως.
20	7	Τε. Γεωργ. ἐπισκ. Μιτυλήνης. καὶ Καλλισπίου μάρτ.
21	8	Πε. Ἡρωδίωνος τοῦ Ἀποστόλου.
22	9	Πα. Εὐτυχίου μάρτυρος.
23	10	Σα. Τερεντίου μάρτυρος καὶ τῶν*σὺν αὐτῶ.
24	11	Κυ. Τῶν Μυροφόρων. Ἀντίπα ἐπ. ἐπισκ. Περγᾶμου.
25	12	Δε. Βασιλείου ἐπισκόπου Παρίου.
26	13	Τρ. Μαρτίνου Πάπα Ρώμης.
27	14	Τε. Ἀριστάρ. Πούδη καὶ Τροφίμ. ἐκ τῶν Ο' Ἀποστ.
28	15	Πε. Κρήσκεντος μάρτυρος.
29	16	Πα. Ἀγάπης, Εἰρήνης καὶ Χιονίας τῶν μαρτύρων.
30	17	Σα. Συμεὼν τοῦ ἐν Περσίδι.
<b>ΜΑΪΟΣ</b>		
1	18	Κυ. Τοῦ Παραλύτου. Ἰωάννου τοῦ ὁσίου καὶ Ἰωάννου μάρτυρος τοῦ ἐξ Ἰωαννίνων.
2	19	Δε. Παφνουτίου ἱερομάρτυρος.
3	20	Τρ. Θεοδώρου ὁσίου τοῦ Τριχινᾶ.
4	21	Τε. Ἰανουαρίου ἱερομάρτυρος.
5	22	Πε. Τῆς Μεσοπεντηκοστῆς. Θεοδώρου τοῦ Συκεῶτου.
6	23	Πα. Γεωργίου μεγαλομάρτ. τοῦ τροπαιοφόρου. Ἀργία.
7	24	Σα. Ἐλισάβετ τῆς ὁσίας καὶ θαυματουργοῦ.
8	25	Κυ. Τῆς Σαμαρείτιδος. Μάρκου τοῦ Εὐαγγελιστοῦ.
9	26	Δε. Κασιλέως ἐπισκόπου Ἀμασειᾶς.
10	27	Τρ. Συμεὼν ἱερομάρτυρος, συγγενοῦς τοῦ Κυρίου.
11	28	Τε. Τῶν ἐν Κυζίκῳ 9 μαρτύρων.
12	29	Πε. Ἰάσωνος καὶ Σωσιπάτρου τῶν Ἀποστόλων.
13	30	Πα. Ἰακώβου τοῦ Ἀποστόλου ἀδελφοῦ τοῦ ἁγ. Ἰωάν- τοῦ Θεολόγου.

## ΜΑΪΟΣ

\*Έχων ημέρας 31. \*Η ημέρα έχει ώρας 14 και ή νύξ 10.

\*Ο \*Ήλιος εις τοὺς Διδύμους.

Ν.	Π.	
14	1	Σα. Ἰερεμίου τοῦ προφήτου.
15	2	Κυ. Τοῦ τυφλοῦ. Ἡ ἀνακάλ. τοῦ λειψ. Ἀθ. τοῦ μεγ.
16	3	Δε. Τιμοθέου καὶ Μαύρας τῶν Μαρτύρων.
17	4	Τρ. Πελαγίας μάρτυρος.
18	5	Τε. Εἰρήνης μεγαλομάρτυρος.
19	6	Πε. Τῆς Ἀναλήψεως. Ἰὼβ τοῦ Πολυάθλου.
20	7	Πα. Ἡ ἀνάμνητις τοῦ σημείου τοῦ Σταυροῦ.
21	8	Σα. Τοῦ ἁγ. ἀποστ. καὶ εὐαγ. Ἰωάν. τοῦ Θεολόγου.
22	9	Κυ. Τῶν ἁγ. Πατέρων τῆς ἐν Νικαίᾳ οἴκουμ. Συνόδου.
23	10	Δε. Σίμωνος ἀποστόλου τοῦ Ζηλωτοῦ.
24	11	Τρ. Μωκίου ἱερομάρτυρος.
25	12	Τε. Ἐπιφανίου ἐπισκόπου Κύπρου.
26	13	Πε. Γλυκερίας μάρτυρος.
27	14	Πα. Ἰσιδώρου μάρτυρος τοῦ ἐν Χίῳ.
28	15	Σα. Ψυχασάββατον. Παγωμίου τοῦ Μεγάλου.
29	16	Κυ. Τῆς Πεντηκοστῆς. Θεοδώρου τοῦ Ἠγιασμένου.
30	17	Δε. Τοῦ ἁγίου Πνεύματος. Ἀνδρονίκου καὶ Ἰουνίας τῶν Ἀποστόλων.
31	18	Τρ. Πέτρου καὶ τῶν σὺν αὐτῶ μαρτύρων.
<b>ΙΟΥΝΙΟΣ</b>		
1	19	Τε. Πατρικίου ἐπισκόπου Προύσης ἱερομάρτυρος.
2	20	Πε. Θαλλελαίου μάρτυρος.
3	21	Πα. Τῶν ἁγ. Ἰσαποστ. Κωνσταντίνου καὶ Ἐλένης.
4	22	Σα. Βασιλίσκου μάρτυρος.
5	23	Κυ. Τῶν ἁγίων Πάντων. Μιχαὴλ τοῦ ὁμολογητοῦ.
6	24	Δε. Συμεὼν τοῦ ἐν Θαυμαστῶ Ὄρει.
7	25	Τρ. Ἡ τρίτη εἵρεσις τῆς τιμίας κεφαλ. τοῦ Προδρόμ.
8	26	Τε. Κάρπου τοῦ Ἀποστόλου.
9	27	Πε. Ἑλλαδίου μάρτυρος.
10	28	Πα. Εὐτυχοῦς ἱερομάρτ. ἐπισκ. Μελιτινῆς.
11	29	Σα. Θεοδοσίας μάρτυρος.
12	30	Κυ. Ἰσαακίου τοῦ ὁσίου. Τῶν 318 πατ. τῆς ἐν Νικ. Οἴκ. Συνόδου.
13	31	Δε. Ἐρμείου μάρτυρος.

**ΙΟΥΝΙΟΣ**

\* Έχων ημέρας 30. \* Η ημέρα έχει ώρας 15 και η νύξ 9.  
\* Ο Ήλιος εις τὸν Καρκίνον.

N.	II.	
14	1	Τρ. Ἰουστίνου μάρτυρος τοῦ Φιλοσόφου.
15	2	Τε. Νικηφόρου Κων)πόλεως τοῦ ὁμολογητοῦ.
16	3	Πε. Λουκιλιανοῦ μάρτυρος.
17	4	Πα. Μητροφάνους ἀρχιεπισκόπου Κων)πόλεως.
18	5	Σχ. Δωροθέου ἐπισκόπου Τύρου ἱερομάρτυρος.
19	6	Κυ. Ἰλαρίωνος ὁσίου τοῦ νέου.
20	7	Δε. Θεοδώρου ἐπισκόπου Ἀγκύρας.
21	8	Τρ. Ἡ ἀνακομιδὴ τοῦ λειψάνου τοῦ Θεοδώρου τοῦ στρατηλάτου.
22	9	Τε. Κυρίλλου ἀρχιεπισκόπου Ἀλεξανδρείας.
23	10	Πε. Ἀλεξάνδρου καὶ Ἀντωνίνης τῶν μαρτύρων.
24	11	Πα. Βαρθολομαίου καὶ Βαρνάβα τῶν ἀποστόλων.
25	12	Σα. Ὀνουφρίου καὶ Πέτρου τῶν ὁσίων.
26	13	Κυ. Ἀκυλίνης μαρτυρος.
27	14	Δε. Ἐλισσαίου τοῦ προφ. καὶ Μεθοδίου ἀρχιεπισκ.
28	15	Τρ. Ἀμῶς τοῦ προφήτου.
29	16	Τε. Τύχωνος ἐπισκ. Ἀμαθοῦντος τοῦ θαυματουργοῦ.
30	17	Πε. Μανουήλ. Σαβέλ, Ἰσμαήλ καὶ Ἰσαύρου τῶν μ.
<b>ΙΟΥΛΙΟΣ</b>		
1	18	Πα. Λεοντίου μάρτυρος.
2	19	Σα. Ἰούδα τοῦ Ἀποστόλου.
3	20	Κυ. Μεθοδίου ἱερομάρτυρος ἐπισκόπου Πατάρων.
4	21	Δε. Ἰουλιανοῦ μάρτυρος τοῦ Ταρσέως.
5	22	Τρ. Εὐσεβίου ἱερομάρτυρος ἐπισκόπου Σαμσατάων.
6	23	Τε. Ἀγριππίνης μάρτυρος.
7	24	Πε. Τὸ γενέθλιον τοῦ Τιμίου Προδρόμου καὶ Βαπτιστοῦ Ἰωάννου. Ἀργία.
8	25	Πα. Φεβρωνίας ὁσιομάρτυρος.
9	26	Σα. Δαβὶδ τοῦ ἐν Θεσσαλονίκη.
10	27	Κυ. Σομφῶν ὁσίου τοῦ ξενοδόχου.
11	28	Δε. Ἡ ἀνακομιδὴ τῶν λειψάνων Κύρου καὶ Ἰωάννου τῶν Ἀναργύρων.
12	29	Τρ. Πέτρου καὶ Παύλου τῶν κορυφ. ἀποστόλων. Ἀργ.
13	30	Τε. Ἡ Σύναξις τῶν ἸΒ' Ἀποστόλων. Ἀργία.

**ΙΟΥΛΙΟΣ**

\* Έχων ημέρας 31. \* Η ημέρα έχει ώρας 14 και η νύξ 10.  
\* Ο Ήλιος εις τὸν Λέοντα.

N.	II.	
14	1	Πε. Κοσμᾶ καὶ Δαμιανοῦ τῶν θαυματ. Ἀναργύρων.
15	2	Πα. Ἡ ἐν Βλαχέρναις κατάθ. τῆς ἐσθῆτ. τῆς Θεοτόκ.
16	3	Σα. Ἰακίνθου μ καὶ Ἀνατολίου ἀρχ. Κων)πόλεως.
17	4	Κυ. Ἀνδρέου τοῦ Ἱεροσολυμίτου.
18	5	Δε. Ἀθανασ. τοῦ ἐν Ἀθῶ, καὶ Λαμπαδοῦ τοῦ θαυμ.
19	6	Τρ. Σισῶη ὁσίου τοῦ Μεγάλου.
20	7	Τε. Κυριακῆς μεγαλομάρτυρος.
21	8	Πε. Προκοπίου μεγαλομάρτυρος.
22	9	Πα. Παγκρατίου ἱερομάρτ. ἐπ. Ταυρομενίας ἐν Σικελίᾳ.
23	10	Σα. Τῶν ἐν Νικοπόλει 45 μαρτύρων.
24	11	Κυ. Εὐφημίας μεγαλομάρτυρος καὶ Πανευφήμου.
25	12	Δε. Πρόκλου καὶ Ἰλαρίου μαρτύρων.
26	13	Τρ. Ἡ σύναξις τοῦ Ἀρχαγγέλου Γαβριὴλ καὶ Στεφάνου τοῦ Σαββαΐτου.
27	14	Τε. Ἀκύλα τοῦ ἀποστ καὶ Ἰωσήφ Θεσσαλονίκης.
28	15	Πε. Κηρύκου καὶ Ἰουλίττης τῶν μαρτύρων.
29	16	Πα. Ἀθηνογένους ἱερομάρτυρος.
30	17	Σα. Μαρίνης μεγαλομάρτυρος.
31	18	Κυ. Τῶν ἁγ. καὶ Θεοσόρων Πατέρων. Αἰμιλιανοῦ μ.
<b>ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ</b>		
1	19	Δε. Δίου καὶ Μακρίνης τῶν ὁσίων.
2	20	Τρ. Ἡλιοῦ τοῦ προφήτου.
3	21	Τε. Συμεὼν τοῦ διτ Χρισ. Σαλοῦ καὶ Ἰωάν. τοῦ συνασ.
4	22	Πε. Μαρίας τῆς Μαγδαληνῆς.
5	23	Πα. Φωκᾶ ἱερομάρτυρος καὶ Ἰεζεκιὴλ τοῦ προφήτου.
6	24	Σα. Χριστίνης μεγαλομάρτυρος.
7	25	Κυ. Ἡ Κοίμητ. τῆς ἁγ. Ἀννης μητρὸς τῆς Θεοτόκ.
8	26	Δε. Ἐρμούλου ἱερομάρτυρος καὶ Παρασκευῆς ὁσιομ.
9	27	Τρ. Παντελεήμονος μεγαλομ. καὶ ἱαματικοῦ. Ἀργία.
10	28	Τε. Προχόρου, Νικάνορ. Τιμων. καὶ Παρμενᾶ ἀποστ.
11	29	Πε. Καλλινίκου καὶ Θεοδότῃς τῶν μαρτύρων.
12	30	Πα. Σβλ, Σιλουανοῦ, Κρήσκεντος, Ἐπαινετοῦ καὶ Ἀνδρονίκου τῶν ἀποστόλων.
13	31	Σα. Εὐδοκίμου τοῦ δικαίου.

### ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ

\*Εχων ημέρας 31. \*Η ημέρα έχει ώρας 13 και η νύξ 11.  
\*Ο \*Ηλιος εις την Παρθένον.

N.	Π.	
14	1 Κυ.	*Η πρόδοος του Σταυρου και η μνήμη των 7 Παιδων των Μακαβαίων.
15	2 Δε.	*Η άνακομ του λειψάν. Στεφάνου του αρχιδιάκ.
16	3 Τρ.	*Ισαακίου, Δαλμάτου και Φάουστου των όσιων.
17	4 Τε.	Των εν *Εφέσω 7 παιδων.
18	5 Πε.	Εύσιγνίου μάρτυρος.
19	6 Πα.	*Η μεταμόρφ του Σωτήρος. *Αργ. και ιχθ. κατάλ.
20	7 Σα.	Δομετίου όποιομάρτυρος.
21	8 Κυ.	Αιμιλιανού επισκόπου Κυζίκου του όμολογητου.
22	9 Δε.	Μαθθία του άποστόλου.
23	10 Τρ.	Λαυρεντίου του αρχιδιακόνου και μάρτυρος.
24	11 Τε.	Εύπλου του διακόνου και μάρτυρος.
25	12 Πε.	Φωτίου και *Ανικήτου των μαρτύρων.
26	13 Πα.	Μαξίμου του όμολογητου.
27	14 Σα.	Μιχαίου του προφήτου.
28	15 Κυ.	*Η Κοίμησις της Θεοτόκου. *Αργία.
29	16 Δε.	Του άγιου Μανδηλίου. Διομήδους μάρτυρος.
30	17 Τρ.	Μύρωνος μάρτυρος.
31	18 Τε.	Φλώρου και Λαύρου των μαρτύρων.
<b>ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ</b>		
1	19 Πε.	*Ανδρέου μάρτ. του στρατηλ. και των συν αυτώ.
2	20 Πα.	Σαμουήλ του προφήτου.
3	21 Σα.	Θαδδαιου του άποστόλου. Βάσσης μάρτυρος.
4	22 Κυ.	*Αγαθονικου μάρτυρος.
5	23 Δε.	Λούππου του άποστόλου.
6	24 Τρ.	Εύτυχους ιερομάρτυρος.
7	25 Τε.	*Η επάνοδος του λειψάνου Βαρθολομ. του άποστ.
8	26 Πε.	*Αδριανού και Ναταλίας των μαρτύρων.
9	27 Πα.	Ποιμένος του όσιου.
10	28 Σα.	Μωυσέως του Αίθίοπος.
11	29 Κυ.	*Η άποτομή της τιμίας κεφαλής *Ιωάννου του Προδρόμου. *Αργία και Νηστεία.
12	30 Δε.	*Αλεξάνδρου επισκόπου Κων)πόλεως
13	31 Τρ.	*Η κατάθεσις της τιμίας ζώνης της Θεοτόκου.

### ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ

\*Εχων ημέρας 31. \*Η ημέρα έχει ώρας 12 και η νύξ 12.  
\*Ο \*Ηλιος εις τον Ζυγόν.

N.	Π.	
14	1 Τε.	*Η σύναξις της Θεοτόκου των Μιασηγών η μνήμη Συμεών του Στυλίου. *Αρχή *Ινδίκτου. *Αργία.
15	2 Πε.	Μάμαντος μάρτυρος και *Ιωάννου του νηστευτου.
16	3 Πα.	*Ανθίμου Νικομηδείας ιερ και Θεοκτίστου του όσιου.
17	4 Σα.	Βαβύλα *Αντιοχείας και Μωυτέως του προφ.
18	5 Κυ.	Ζαχαρίου του προφήτου.
19	6 Δε.	*Η ανάμν. του εν Κολοσ. θαύμ. του άρχ. Μιχαήλ.
20	7 Τρ.	Προεόρτ. της γεννήτ. της Θεοτόκου. Σώζοντος μ.
21	8 Τε.	Το γενέθλιον της *Υπεραγίας Θεοτόκου. *Αργία.
22	9 Πε.	*Ιωακείμ και *Αννης, και Σιέβηριανού μάρτυρος.
23	10 Πα.	Μηνοδώρας, Μητροδώρας και Νυφοδώρας των μ.
24	11 Σα.	Θεοδώρας της όσιας.
25	12 Κυ.	Αυτονόμου ιερομάρτυρος.
26	13 Δε.	Τά έγκαίνια του ναού της άγ. του Χριστου άναστ.
27	14 Τρ.	*Η παγκόσμιος ύψωσις του τιμίου και ζωοποιού Σταυρου. *Αργία και νηστεία.
28	15 Τε.	Νικήτα μάρτυρος.
29	16 Πε.	Εύφημίας μεγαλομάρτυρος της πανευφήμου.
30	17 Πα.	Σοφίας μάρτυρος και των συν αυτή.
<b>ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ</b>		
1	18 Σα.	Εύμενίου επισκόπου Γορτύνης του θαυματουργού.
2	19 Κυ.	Τροφίμου, Σαββατίου και Δορυμέδοντος μαρτύρ.
3	20 Δε.	Εύσταθίου μεγαλομάρτυρος και των συν αυτώ.
4	21 Τρ.	Κοδράτου του άποστ. και *Ιωνά του προφήτου.
5	22 Τε.	Φωκά ιερομάρτυρος επισκόπου Σινώπης.
6	23 Πε.	*Η σύλληψις του τιμίου Προδρόμου.
7	24 Πα.	Θέλλης της πρωτομάρτυρος.
8	25 Σα.	Εύφροσύνης της όσιας.
9	26 Κυ.	*Η μετάστασις *Ιωάννου του Θεολόγου. *Αργία.
10	27 Δε.	Καλλιστράτου μάρτυρος και των συν αυτώ.
11	28 Τρ.	Χαρίτωνος του όμολογητου. και Βαρούχ του προφ.
12	29 Τε.	Κυριακού του άναχωρητου.
13	30 Πε.	Γρηγορίου ιερομάρτυρος του Φωτιστου.

### ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ

\* Έχων ημέρας 31. \* Η ημέρα έχει ώρας 11 και η νύξ 13.  
\* Ο Ήλιος εις τὸν Σκορπιόν.

N.	Π.	
14	1 Πα.	'Ανανίου τοῦ ἀποστόλου καὶ Ρωμανοῦ τοῦ μελ.
15	2 Σα.	Κυπριανοῦ ἱερομάρτυρος καὶ 'Ιουστίνης μάρτυρος.
16	3 Κυ.	Διονυσίου ἱερομάρτυρος τοῦ 'Αρεπαγίτου.
17	4 Δε.	'Ιεροθέου ἐπισκόπου 'Αθηνῶν.
18	5 Τρ.	Χαρτινῆς μάρτυρος.
19	6 Τε.	Θωμᾶ τοῦ ἀποστόλου.
20	7 Πε.	Σεργίου καὶ Βάκχου τῶν μαρτύρων.
21	8 Πα.	Πελαγίας τῆς ὁσίας.
22	9 Σα.	'Ιακώβου 'Αλφαίου τοῦ ἀποστόλου.
23	10 Κυ.	Εὐλαμπίου καὶ Εὐλαμπίας τῶν μαρτύρων.
24	11 Δε.	Φιλίππου τοῦ ἀποστόλου καὶ Θεοφάνους τοῦ ὁσίου.
25	12 Τρ.	Πρόβου, Ταράχου καὶ 'Ανδρονίκου τῶν μαρτύρων.
26	13 Τε.	Κάρπου, Παύλου, 'Αγαθοδωρ. καὶ 'Αγαθονίκ. μ.
27	14 Πε.	Ναζαρ. Γερβασίου, Προτασίου καὶ Κελσίου μαρ. Κοσμᾶ ἐπισκ. Μαῖουμᾶ τῆς Παλαιστίνης.
28	15 Πα.	'Ωσηε τοῦ προφήτου καὶ 'Ανδρέου ὁσιομάρτυρος.
29	16 Σα.	Λουκιανοῦ μάρτυρος.
30	17 Κυ.	Τῶν ἁγίων 350 Θεοφόρων Πατέρων.
31	18 Δε.	Λουκᾶ τοῦ Εὐαγγελιστοῦ.

### ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ

1	19 Τρ.	'Ιωὴλ τοῦ προφήτου καὶ Οὐάρου μάρτυρος.
2	20 Τε.	'Αρτεμίου μεγαλομάρ. καὶ Γερασ. τοῦ Νέου.
3	21 Πε.	'Ιλαρίωνος ὁσίου τοῦ Μεγάλου.
4	22 Πα.	'Αβερκίου τοῦ θαυμ. καὶ τῶν ἐν 'Εφέσῳ 7 παιδῶν.
5	23 Σα.	'Ιακώβ. ἀποστ. τοῦ 'Αδελφοθ. α' ἐπισκ. 'Ιεροσ.
6	24 Κυ.	'Αρέθα μάρτυρος καὶ τῶν σὺν αὐτῷ.
7	25 Δε.	Μαρκιανοῦ καὶ μαρτυρίου τῶν μαρτύρων.
8	26 Τρ.	Δημητρίου μεγαλομάρ. τοῦ μυρεβλήτου. 'Αργία.
9	27 Τε.	Νέστορος μάρτυρος.
10	28 Πε.	Τερεντίου, Νεολίνης καὶ τῶν σὺν αὐτοῖς μαρτύρ.
11	29 Πα.	'Αναστασίας ὁσιμ. καὶ 'Αβραμίου τοῦ ὁσίου.
12	30 Σα.	Ζηνοβίου καὶ Ζηνοβίας τῶν μαρτύρων.
13	31 Κυ.	Στάχυος, 'Απελλοῦ, 'Αμπλίου, Οὐρβανοῦ, Ναρκίσσου καὶ 'Αριστοβ. ἀποστ. ἐκ τῶν Η' Ἐπ. μ.

### ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ

\* Έχων ημέρας 30. \* Η ημέρα έχει ώρας 10 και η νύξ 14.  
\* Ο Ήλιος εις τὸν Τοξότην.

N.	Π.	
14	1 Δε.	Κοσμᾶ καὶ Δαμιανοῦ τῶν θαυματ. 'Αναργύρων.
15	2 Τρ.	'Ακινδύου μάρτυρος καὶ τῶν σὺν αὐτῷ.
16	3 Τε.	'Ακεψιμᾶ, 'Ιωσηφ καὶ 'Αειθαλᾶ τῶν μαρτ. καὶ ἡ κατὰθεσις τῶν λειψάνων Γεωργίου μεγαλομ. κατὰθεσις τῶν λειψάνων Γεωργίου μεγαλομ.
17	4 Πε.	'Ιωαννικίου τοῦ Μεγ. Νικάνδ. καὶ 'Ερμείου ἱερ.
18	5 Πα.	Γαλακτίωνος καὶ 'Επιστήμης τῶν μαρτύρων.
19	6 Σα.	Παύλου ἀρχιεπισκ. Κων)πόλεως τοῦ ὁμολογητοῦ.
20	7 Κυ.	Τῶν ἐν Μελιτινῇ 33 μαρ. καὶ Λαζάρου τοῦ ὁσίου.
21	8 Δε.	'Η σύναξις τοῦ ἀρχιστρατήγου Μιχαήλ. 'Αργία.
22	9 Τρ.	'Ονησιφόρου καὶ Πορφυρίου μ. καὶ Ματρῶνης ὁσ.
23	10 Τε.	'Εράστου, 'Ολυμπᾶ καὶ λοιπ. ἐκ τῶν Ο' Ἀποστ.
24	11 Πε.	Μηνᾶ, Βίκτωρος καὶ Βικεντίου τῶν μαρτύρων.
25	12 Πα.	'Ιωάννου τοῦ ἐλεήμονος καὶ Νεΐλου τοῦ ὁσίου.
26	13 Σα.	'Ιωάν. τοῦ Χρισσοστόμ. ἀρχ. Κων)πόλεως. 'Αργία.
27	14 Κυ.	Φιλίππου τοῦ ἀποστόλου.
28	15 Δε.	Γουρία, Σαμωνᾶ καὶ 'Αδίου τῶν μαρτύρων.
29	16 Τρ.	Ματθαίου τοῦ Εὐαγγελιστοῦ.
30	17 Τε.	Γρηγορ. ἐπισκ. Νεοκαισαρείας τοῦ θαυματουργοῦ.

### ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ

1	18 Πε.	Πλάτωνος τοῦ Ρωμανοῦ τῶν μαρτύρων.
2	19 Πα.	'Αδδιοῦ τοῦ προφήτου καὶ Βαρλαᾶμ μάρτυρος.
3	20 Σα.	Πρόκλου ἀρχ. Κων)πόλεως καὶ Γρηγ. Δεκαπολίτ.
4	21 Κυ.	Τὰ Εἰσόδια τῆς Θεοτόκου. 'Αργία καὶ ἰχθ. κατάλ.
5	22 Δε.	Φιλήμονος, 'Απφίας, 'Αρχίπ. καὶ 'Ονησίμ. ἀποστ.
6	23 Τρ.	Γρηγορ. ἐπισκ. 'Ακραγαντίνων, καὶ 'Αμφιλοχίου ἐπισκόπου 'Ικονίου.
7	24 Τε.	Κλήμεντος πάπα Ρώμης. Πέτρου 'Αλεξανδ. ἱερ.
8	25 Πε.	Αἰκατερίνης μεγαλομάρ. καὶ Μερκουρίου μάρτ.
9	26 Πα.	'Αλυπίου τοῦ Κιον. καὶ Νίκων. τοῦ Μετανοεῖτε.
10	27 Σα.	'Ιακώβου μεγαλομάρτ. τοῦ Πέτρου.
11	28 Κυ.	Στεφάνου ἱερομάρ. τοῦ νέου καὶ Εἰρηναρχοῦ μάρτ.
12	29 Δε.	Παραμόνου καὶ Φιλουμένου μαρτύρων.
13	30 Τρ.	'Ανδρέου τοῦ Ἀποστόλου καὶ πρωτοκλ. 'Αργία.

**ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ**

\*Εχ'ων ημέρας 31. \*Η ημέρα έχει 9 ώρας και η νύξ 15.  
\*Ο Ήλιος εἰς τὸν Αἰγόκερον.

N. II.		
14	1 Τε.	Ναούμ τοῦ προφήτου.
15	2 Πε.	Ἀβδακούμ τοῦ προφήτου.
16	3 Πα.	Σοφονίου τοῦ προφήτου.
17	4 Σα.	Βαρβάρας μεγαλομ. καὶ Ἰωάν. τοῦ Δαμασκηνοῦ.
18	5 Κυ.	Σάββα τοῦ Ἁγιασμένου.
19	6 Δε.	Νικολάου ἐπισκόπ. Μύρων τῆς Λυκίας. Ἀργία.
20	7 Τρ.	Ἀμβροσίου ἐπισκόπου Μεδολιάνων.
21	8 Τε.	Παταπίου τοῦ ἑσίου.
22	9 Πε.	Ἡ σύλληψις τῆς Ἀγίας Ἀννης.
23	10 Πα.	Μηνᾶ, Ἐρμογένους καὶ Εὐγραφοῦ τῶν μαρτύρων.
24	11 Σα.	Δανιὴλ τοῦ Στυλίτου.
25	12 Κυ.	Τῶν ἁγ. Προπατόρων. Σπυρίδ. τοῦ θαυμ. Ἀργία.
26	13 Δε.	Εὐστρατίου καὶ τῶν σὺν αὐτῷ μαρτύρων.
27	14 Τρ.	Θύρσου μάρτυρος
28	15 Τε.	Ἐλευθερίου ἱερομάρτυρος.
29	16 Πε.	Δανιὴλ τοῦ προφήτου καὶ τῶν ἁγ. Τριῶν Παίδων.
30	17 Πα.	Διονυσίου ἀρχιεπ. Αἰγίνης τοῦ ἐκ Ζακύνθου.
31	18 Σα.	Σεβαστιανοῦ μάρτυρος καὶ σὺν αὐτῷ. <b>ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ</b>
1	19 Κυ.	Βονιφατίου Μάρτυρος.
2	20 Δε.	Ἰγνατίου ἱερομάρτυρος τοῦ Θεοφόρου.
3	21 Τρ.	Ἰουλιανῆς μάρτυρος.
4	22 Τε.	Ἀναστασίας μεγαλομ. τῆς Φαρμακολυτρίας.
5	23 Πε.	Τῶν ἁγίων Δέκα Μαρτύρων.
6	24 Πα.	Παραμονὴ τῆς Χριστοῦ Γεννήσεως. Εὐγενίας ὁσ. Πι
7	25 Σα.	Ἡ κατὰ σάρκα Γέννησις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. Ἀργία τριήμερος.
8	26 Κυ.	Ἡ Σύναξις τῆς Θεοτόκου καὶ Εὐθυμίου ἱερομ.
9	27 Δε.	Στεφάνου τοῦ πρωτομ. καὶ Θεοδώρου τοῦ Γραπ.
10	28 Τρ.	Τῶν ἐν Νικομηδείᾳ δεσμῶν Μαρτύρων.
11	29 Τε.	Τῶν ἐν Βιθλεὲμ ἀναιρεθέντων 14,000 Νηπίων.
12	30 Πε.	Ἀνυσίας τῆς Ὁσιομάρτυρος.
13	31 Πα.	Μελάνης τῆς Ὁσίας.

**ΠΡΟΛΟΓΟΣ**

Αἱ «Θερμοπόλαι» προβαίνουσαι εἰς τὴν ἔκδοσιν Ἡμερολογίου ἐν βιβλίῳ, φρονοῦσιν οὖν ἀνταποκρίνονται πρὸς ἀνάγκην, ἥτις καθίσταται καταφανής, διότι ἀφ' ἑνὸς μὲν δι' αὐτοῦ δίδονται παντοῖαι πληροφορίες περὶ τῆς Ἀμερικῆς, δυνάμεναι νὰ χρησιμεύσωσιν ἐν πολλοῖς τοῖς ἐν Ἑλλάδι, ἀφ' ἑτέρου δὲ διὰ τοῦ Ἡμερολογίου τούτου προσφέρουσιν ἐμπορικὸν ὁδηγὸν εἰς τοὺς ἐν Ἀμερικῇ Ἑλληνας. Ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ τούτῳ, ὡς βλέπει ὁ ἀναγνώστης εἰς τὰς σελίδας αὐτοῦ, ἐξατάζεται τὸ ζήτημα τῆς ἐξ Ἑλλάδος μεταναστεύσεως ὑπὸ ὄλας αὐτοῦ τὰς ἐπόψεις, συνάμα δὲ ἐξιστοροῦνται τὰ κατ' αὐτὴν ἀπὸ τῆς ἐνάρξεώς της. Ἡ ἐξ Ἑλλάδος μετανάστευσις μεθ' ὄλα τὰ γραφέντα κατὰ διαφόρους καιροὺς ὑπὸ τοῦ τύπου θὰ ἐξακολουθήσῃ, διότι ὡς ἐκ τῶν στατιστικῶν τῆς μεταναστεύσεως ἐξάγεται, ἀντὶ νὰ περισταλῇ, ἐνισχύεται τὸ ρεῦμα αὐτῆς, ἐν τοιαύτῃ δὲ περιπτώσει καλὸν ἐκρίναμεν ὅπως ἐν τῷ παρόντι Ἡμερολογίῳ ἀσχοληθῶμεν ἐκτενῶς περὶ ὄλων τῶν κατ' αὐτὴν λαβόντων χώραν. Ἐν τῷ προλόγῳ τούτῳ, δὲν θὰ ἐξετάσωμεν τοὺς ὑπερκαὶ κατ' αὐτῆς λόγους, ἀφοῦ ἐκτενῶς περὶ αὐτῶν

γράφομεν ἐν οικείῳ ἄρθρῳ, ἀλλὰ θὰ προσπαθήσωμεν νὰ εἴπωμεν τὰ δέοντα περὶ τῆς χρησιμότητος τοῦ παρόντος βιβλίου. Πολλοὶ ἀφικνούμενοι ἐνταῦθα εἰς Ἑλλάδος καὶ ἔχοντες συγχωροῦς καὶ φίλους ἀπαντῶσιν οὐκ ὀλίγας δυσχερείας πρὸς ἀνεύρεσιν αὐτῶν καὶ ἀναγκάζονται διὰ παντοίων μέσων νὰ ζητῶσι πληροφορίας περὶ τῶν ἐργασιῶν των, τῆς πόλεως ἐν ἣ διαμένουσι κλπ. Σήμερον ὁ λαμβάνων τὸ παρὸν Ἡμερολόγιον εἰς χεῖρας βλέπει ἐν αὐτῷ τὰς διευθύνσεις τῶν πλείστων, ἂν μὴ ὄλων, τῶν ἐν ταῖς Ἡνωμέναις Πολιτείαις ἐγκατεστημένων Ἑλλήνων, ἐννοεῖται δὲ ὅτι πᾶς Ἕλληνας ἀφικνούμενος εἰς Ἀμερικὴν δύναται νὰ εὔρῃ ἐν αὐτῷ διευθύνσεις ἐγκατεστημένων συγχωροῦν του. Ἐκτὸς τούτου, πολλοὶ ὁμογενεῖς ἀπὸ ἐτῶν διαμένοντες ἐνταῦθα καὶ ἐπιδοθέντες εἰς διαφόρους ἐργασίας, χάριν τῶν ὁποίων ἔχουσιν ἀνάγκην νὰ συνάπτωσι σχέσεις ἐμπορικὰς πρὸς διαφόρους καταστηματάρχας, θὰ εὐρίσκωσι τὸ βιβλίον τοῦτο ὡς τὸ μόνον δυνάμενον νὰ ἀνταποκριθῇ πρὸς τὴν ἀνάγκην των. Κατ' ἀρχὰς εἶχομεν σκεφθῆναι, ὅπως ἂν ἦτο δυνατόν, συμπεριλάβωμεν ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ τούτῳ τὰς διευθύνσεις ἀπάντων τῶν ἐν ταῖς Ἡνωμέναις Πολιτείαις καὶ τῷ Καναδᾷ Ἑλλήνων, ἀλλὰ κατιδόντες ὅτι τοῦτο ἦτο ἀδύνατον, ἀπεφασίσαμεν νὰ περιλάβωμεν μόνον τὰς τῶν καταστηματάρχων, ὧς γνωρίζομεν

καὶ ὧς διὰ τῆς ἀποστολῆς ἐγκυκλίων ἠδυνήθημεν νὰ μάθωμεν. Εἰς τὰς ἐγκυκλίους, ἃς ἐπέμψαμεν ζητούντες ὅσον τὸ δυνατόν περισσοτέρας διευθύνσεις, ἀπήντησαν πολλοὶ μετὰ μεγάλης προθυμίας, πρὸς οὓς ἐκφράζομεν τὰς θερμὰς μας ἐπὶ τούτῳ εὐχαριστίας. Πολλοὶ ἐκ τῶν ὁμογενῶν τούτων μετὰ μεγάλης τῶν εὐχαριστήσεως ἐπὶ δύο καὶ τρεῖς ἡμέρας ἐνησχολοῦντο γράφοντες τὰς διευθύνσεις τῶν διαφόρων Ἑλληνικῶν καταστημάτων, τὰς ὁποίας ἀπέστειλαν ἡμῖν, συντελέσαντες οὕτω καὶ αὐτοὶ εἰς τὴν ἐπιτυχίαν τοῦ σκοποῦ τοῦ Ἡμερολογίου τούτου. Ἡ καταχώρισις τῶν διευθύνσεων ἀπάντων τῶν ἐν ταῖς Ἡνωμέναις Πολιτείαις Ἑλλήνων ἐν τῷ παρόντι Ἡμερολογίῳ ἀπέβαινε δυσκολωτάτη, πρῶτον διότι οἱ μὴ διατηροῦντες καταστήματα ἀλλάσσουσιν αὐτὰς συχνάκις καὶ δεύτερον εἰκοσακισχίλιοι περίπου ἐργαζόμενοι εἰς καταστήματα σιδηροδρομικῶν γραμμῶν ἐν τῷ ἐσωτερικῷ δὲν διατηροῦσι πάντοτε τὰς αὐτὰς διευθύνσεις, διότι ἀναγκάζονται νὰ μεταβαίνωσι ἀπὸ τοῦ ἐνὸς εἰς τὸ ἄλλο τμήμα, συμφώνως ταῖς ὁδηγίαις τῶν σιδηροδρομικῶν ἐταιριῶν. Πολλῶν καταστηματάρχων ὡς νομίζομεν αἱ διευθύνσεις δὲν περιελήφθησαν διότι αὐταὶ δὲν ἐστάλησαν ἡμῖν ἐγκαίρως καὶ διότι ἡ ἐργασία τοῦ Ἡμερολογίου ἐγένετο ἐσπευσμένως. Ἴνα ληφθῶσιν ἅπασαι αἱ διευθύνσεις ἀπηιτέτο τοῦλάχιστον ἐργασία

ένος έτους, ένφ ή σύνταξις του βιβίου τούτου ήρξατο περι τās άρχάς του Σεπτεμβρίου του παρελθόντος έτους και έπεραιώθη περι την 1ην Ιανουαρίου του παρόντος. Έλπίζομεν ότι ούδεις θά δυσαρεστηθῆ άν δέν ήδη δημοσιευομένην την διεύθυνσίν του, διότι όσαι έστάλησαν ήμίν τās έδημοσιεύσαμεν. Κατά τὸ προσεχές έτος, ως έλπίζομεν, θά εκδώσωμεν 'Ημερολόγιον έξ όκτακοσίων σελίδων και τότε ού μόνον θά συμπεριληφθῶσιν όλαι έν γένει αί διευθύνσεις τών διατηρούντων καταστήματα έν ταῖς 'Ηνωμέναις Πολιτεῖαις 'Ελλήνων αλλά και θά δημοσιευθῶσιν έν αὐτῷ άρθρα διακεκριμένων λογίων, ποικίλη άλλη-ύλη και θά περιέχονται έν αὐτῷ άπειροι πληροφορίες.

Καθ' όσον ήδυνήθημεν, προσεπαθήσαμεν έντός του τετραμήνου διαστήματος, του βραχυτάτου τούτου χρόνου, καθ' όν συνετελέσθη ή του παρόντος 'Ημερολογίου σύνταξις, νά περιλάβωμεν έν αὐτῷ πᾶσαν χρησίμην πληροφορίαν, νομίζομεν δέ ότι ανταπεκρίθημεν είς τόν σκοπόν αὐτοῦ. 'Ως άνω γράφομεν, τὸ παρὸν βιβλίον συνετάχθη λίαν έσπευσμένως και κατ' άκολουσίαν δέν ήτο δυνατόν νά καταβληθῆ προσοχή και επιμέλεια μεγάλη, έλπίζομεν δέ ότι θά τύχωμεν έπιεικοῦς κρίσεως παρὰ τών άναγνωστῶν αὐτοῦ διά πᾶσαν έλλειψιν ως και διά τὰ παρεισφρήσαντα τυπογραφικά άμαρτήματα, ών διόρθωσιν έν ιδιαιτέρα

σελίδι παραδέτομεν. Έλπίζομεν ότι τὸ πρώτον ήμῶν έν βιβλίῳ 'Ημερολογίου, θά τύχη ευμενοῦς ύποδοχής, ήτις θά ενθαρρύνη ήμᾶς όπως κατά τὸ προσεχές έτος εκδώσωμεν ού μόνον όγκωδέστερον τοιοῦτον, αλλά και πλήρες άρθρων, τών καλάμων διακεκριμένων λογίων 'Ελλήνων τε και ξένων, πολλῆς και εκλεκτῆς άλλης ύλης και παντοίων πληροφοριῶν.

# "ΘΕΡΜΟΠΥΛΑΙ"

## ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ἐκδιδόμενη δις τῆς ἑβδομάδος ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ.

Γραφεῖα 93 Washington - Τηλέφ. 7319 J. Cortlandt.

EN AMERIKH

EN TO BEOTEPIKO

Συνδρομὴ ἑτησία δολλ. 3.

Συνδρομὴ ἑτησία φρ. χρ. 15

Ἑξάμηρος " " 1.50

Ἑξάμηρος " " 8

ΙΩΑΝΝΗΣ ΑΘ. ΜΠΟΥΡΑΣ

Ἰδιοκτῆτης



Αἱ «Θερμοπύλαι» ἐξεδόθησαν τὴν 9ην Μαΐου τοῦ 1900, ἀπὸ τῆς στιγμῆς δὲ τῆς ἐκδόσεώς των ἠοξάντο πράγματι τῆς πατριωτικῆς καὶ ἐθνωφελοῦς δράσεώς των. Κατ' ἀρχὰς εἶχομεν νὰ παλαίσωμεν κατὰ πολλῶν δυσχερειῶν, αἰτινες προῆλθον ἐκ διαφόρων λόγων, ὅπως εὐνοήτων, οὗς περιττὸν θεωροῦμεν νὰ ἐκθέσωμεν ἐνταῦθα. Ἡ ἐφημερίς αὕτη ἐξεδίδοτο κατ' ἀρχὰς ἀπαξ τῆς ἑβδομάδος, μετὰ τὴν τῆς πρώτης δὲ ἑξαμηνίας παρέλευσιν δις τῆς ἑβδομάδος. Παντοῖοι λόγοι ἀνέκοφον τὸ ἔργον αὐτῆς κατὰ τι καὶ οὕτω ἐγένετο ἀνάγκη νὰ ἐπονέληται εἰς τὴν ἑβδομαδιαίαν ἔκδοσιν, διαρκέσασαν ἐπὶ μικρὸν, διότι συμπληρωθείσης τῆς ἐδραϊσεώς της ἐντὸς ἔτους, ἠοξάτο καὶ κάλλιν ἢ δις τῆς ἑβδομάδος ἔκδοσις, μετὰ παρέλευσιν δὲ ὀλίγου χρόνου ἐποήσατο ἐν ἑτεινεναίον ἄλλα διὰ τῆς ἐκδόσεώς της εἰς ὀκτώ σελίδας. Περὶ



τῆς πορείας τῆς ἐφημερίδος ταύτης, τῶν συντελεσθέντων δι' αὐτῆς ἔργων καὶ τῆς ἀφελίμου δράσεώς της ὁμιλοῦσι βεβαίως αὐτὰ τὰ πράγματα, ἀλλὰ καθῆκον ἡμῶν θεωροῦμεν ὁπωσδήποτε νὰ ἀναφέρωμεν ὀλίγα περὶ τῆς ἐξυπηρετήσεως, ἣν παρέσχε πρὸς πάντο ἔθνακὸν καὶ ἀγαθοεργὸν σκοπὸν. (\*) Τέσσαρας μετὰ τὴν ἐκδοσὶν της μῆνας ἐνηργήθη διὰ τῶν στηλῶν αὐτῆς ἔρανος ὑπὲρ τοῦ Ἑθνικοῦ στόλου, κατὰ τὴν πρώτην δὲ ἀφίξιν τοῦ Ἑλληνικοῦ καταδρομικοῦ „Μιαούλη“, τοῦ πρώτου Ἑλληνικοῦ πολεμικοῦ σκάφους, τοῦ ἐπισκεφθέντος τὰς Ἀμερικανικὰς θαλάσσας, ἐποήθησαν εἰς αὐτὸ λαμπρὰν ὑποδοχὴν. Περὶ τῆς ἐνδέρμου ἐκείνης ὑποδοχῆς ὁ ἀξιωματικὸς τοῦ Β. Ναυτικοῦ κ. Βασίλ. Γ. Καφαμπέλης, ἐν τῇ ἐκδοθέντι Ναυτικῇ Ἐγκολπίῳ του τῷ 1902, γράφει τὰ ἀκόλουθα:

« Τὴν πρώτην τῆς 14ης Σεπτεμβρίου τοῦ 1900 ἔτους εἴμεθα ἐν ὄψει τῆς μεγαλειτέρας πόλεως τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν, τῆς Νέας Ὑόρκης. Πλέομεν ὀλοταχῶς, ἀφθονοὶ δὲ καὶ ποικίλοι συρημοὶ ἐκ μέρους τῶν συναντωμένων πλοίων, συνήθης παρὰ τοῖς Ἀμερικανοῖς τρόπος χαιρετισμοῦ, μᾶς ὑποδέχονται. Ἡ νοτιὰ ἀκρὰ τῆς Long—Island ἀναφαίνεται ἐκ δεξιῶν καὶ μετ' ὀλίγον ἐξ ἀριστερῶν ζωγραφίζεται καὶ ἡ ἑτέρα ἀκτὴ. Ἐχομεν ἤδη πρὸ ἡμῶν τὴν κάτω πόλιν τῆς Νέας Ὑόρκης καὶ ἐκ δεξιῶν τὴν Brooklyn μὲ τοὺς πολυαριθμοὺς ὑφωτῆρας σίτων, τοὺς κατακλύζοντας τὰς προκυμίας καὶ τὴν θαυμασίαν κρεμαστὴν γέφυραν τὴν ἐνόνουσαν

(\*) Τὰ πρὸς ἡμᾶς διαφόρους ἐπιστολάς ἐξ ὧν ἀποδεικνύεται ἡ παρεχομένη εἰς τὸ ἔργον μας ἐκτίμησις δημοσιεύομεν ἐν ἐτ' ἑρμ. σελίδι.

τὰς δύο ἀδελφὰς μεγαλοπόλεις, τὴν Νέαν Ὑόρκην καὶ τὴν Brooklyn. Διερχόμεθα τὰς νήσους τοῦ Διοικητοῦ καὶ τοῦ Bedloe καὶ εἰσερχόμεθα εἰς τὸν Hudson διοπεύοντες τὰς ἀπεράντους προκυμίας, τῶν ὁποίων προέχουσι τὰ warfs, εἶδος νεωρίων, ἐντὸς τῶν ὁποίων εἰσέρχονται τὰ πλοῖα. Πρὸ ἡμῶν μόλις διακρίνομεν ὠραιότατον ταχύπλοον σημαιοστῆστον καὶ κατάμεστον ἀνθρώπων. Πάντες στρέφομεν πρὸς αὐτὸ τὰς διόπτρας μας. Προαισθανόμεθα ὅτι πρὸς ἡμᾶς διευθύνεται. Ἐντεινόμεν τὴν ὄρασιν μας καὶ βλέπομεν κινουμένης σημαίας. Ὅλον ἐν πλησιάζομεν καὶ ἐφ' ὅσον προχωροῦμεν τὸ προαίσθημά μας ἐπαληθεύει. Ὡ ναί! Τώρα πλέον ἀναγνωρίζομεν καὶ τὴν εἰς τὴν πρῆραν τοῦ πλοίου ἀκαταπαύστως καὶ μεγαλοπρεπῶς κυματίζουσαν παρμεγέθη σημαίαν. Εἶναι ἡ σημαία μας, τὴν ὁποίαν εἰς ὠραιότατος ὑψηλὸς φουστανελοφόρος, προσέχων κρατεῖ.\* Πλὴν ταύτης σωρεία ἄλλων μικρῶν σημαῶν συνεχῶς κινούνται καὶ ἐπὶ τοῦ πρῆραιον ἱστοῦ τοῦ πλοίου κυματίζει ἐν τρίγωνον σῆμα ἐφ' οὗ ἀναγινώσκομεν «Greek Newspaper Thermopylae», εἰς τὴν διεύθυνσιν τῆς ὁποίας ὀφείλεται ἡ ἐνθουσιώδης καὶ ἀλησμόνητος ἐκείνη ὑποδοχὴ! Ἐν μίλιον πλέον μᾶς χωρίζει ἀπ' αὐτοῦ καὶ ἡ μουσικὴ του διαρκῶς ἀνακρούει Ἑλληνικὰ ἐμβατήρια, οἱ δ' ἐπ' αὐτοῦ ἐπιβαίνοντες κυριολεκτικῶς μαίνονται ζητωκραυγάζοντες. Ἡδὴ τὸ ὠραῖον ταχύπλοον ἡ «Favorite» ὀλίγα μόνον μέτρα ἀπέχει τοῦ πλοίου μας. Ἀδύνατον, ἀπολύτως ἀδύνατον, νὰ περιγραφῇ ὁ τοὺς πάντας κατέχων ἱερὸς ἐνθουσιασμός. Ἐκεῖθεν μυσίόστομα οὐρανομήκη ἀναπέμπονται ζήτη ἐν φ' ἐπὶ τοῦ εὐδρόμου μας οἱ ναῦται οἱ μὲν ἐπὶ τῶν κεραιῶν, ἄλλοι ἐπὶ τῶν ἐξαρτίων καὶ ἄλλοι ἐπὶ τῆς κουπαστῆς ἀνταποδίδουσι τὰς ζητωκραυγὰς

των. Πλέον ημεταχώς. Ἡ Favorite στρέφει καὶ μᾶς ἀκολουθεῖ. Ἦδη συμπλέον ὀλίγα μέτρα ἀπέχοντες ἀλλήλων καὶ μετ' ὀλίγον ἀγκυροβολοῦμεν πρὸ τοῦ μεγαλοπρεποῦς ἀγάλματος τῆς Ἐλευθερίας ἐφ' οὗ καὶ ὁ ἠλεκτρικὸς τοῦ λιμένος φανός. Ἡ Favorite μᾶς πλησιάζει καὶ ἡ ἀριστερὰ πλευρὰ τῆς ἐγγίζει τὴν δεξιὰν τοῦ «Μιαού'η». Οἱ ἐπ' αὐτῆς ἐπιβαίνοντες ὡς χεῖμαρρος εἰσπηδῶσαν ἐπὶ τοῦ πλοίου μας καὶ ὁ ἐνθουσιασμὸς φθάνει πλεον εἰς τὸ κατὰ κράτος. Πολλοὶ ρίπτονται εἰς τὰς ἀγκύρας τῶν ἀξιωματικῶν καὶ τοῦ πληρώματος, ἄλλοι καταφιλοῦσι τὸ κατὰ κράτος τοῦ «Μιαού'η», οὐδεὶς δὲ μένει χωρὶς νὰ δακρύσῃ ἐκ τῆς χαρᾶς καὶ τῆς συγκινήσεως. Ὁ «Ναύαρχος Μιαού'η» πληροῦται ἐκ τῶν χιλίων διακοσίων περίπου ἐπιβατῶν τῆς Favorite, αἱ οἴθουσαι του ἀναδίδουσι μίαν εὐωδίαν μεθυστικὴν καὶ μυροδόλον ἐκ τῶν προσφερθέντων ἀπειραρίθμων ἀνθοδοσμῶν καὶ ἀνθέων καὶ μία σημαία ὑπερμεγέθης· μεταξὺν κωνόλευκος, τῆς ἐκ Μακεδονίας ἐνθουσιώδους κυρίας Γιαννακοπούλου, καλύπτει τὴν τράπεζαν τοῦ Κυβερνήτου τοῦ πλοίου. Περὶ τὴν μεσημβρίαν τῆς αὐτῆς ἡμέρας ἀπῆραμεν ἐκ τοῦ παρὰ τὸν φαῖον τῆς Ἐλευθερίας προσωρινοῦ ὀρμητηρίου μας καὶ εἰσπλεύσαντες ἐνδότερον ἠγκυροβολήσαμεν παρὰ τὴν ἀποβάθραν τοῦ 35ου δρόμου τῆς Νέας Ὑόρκης.

Τὰ ὑπὸ τοῦ κ. Καφαμπέλη γραφόμενα ἀρκούντως ἀπεικονίζουσι τὴν ἐνθουσιώδη ἐκείνην ὑποδοχὴν. Αἱ «Θερμοπύλαι» οὐδέποτε ἐπαύσαν ἀγωνιζόμεναι ἔκτοτε ὑπὲρ παιτὸς ἔθνικοῦ σκοποῦ καὶ ὑπὲρ τῆς ἐξυπηρετήσεως τῶν συμφερόντων τῶν ἐν Ἀμερικῇ Ἑλληνικῶν κοινοτήτων καὶ τῶν διαφόρων ἑλληνικῶν σωματείων. Ἡ πορεία των ὡς γνωστὸν ὑπέβη πάντοτε ἀνεξάρτητος καὶ ἀπηλλαγμένη πάσης ἐξωθεν

ἐπιρροῆς, ὡς δύναται νὰ ὁμολογήσῃ πᾶς ὁ παρακολουθήσας αὐτὰς ἀναγώστης. Ἐν τοῖς ὑπὲρ τῶν ἐν Μακεδονίᾳ παθόντων Ἑλλήνων ἑράνοις ἠγαγκάσθησαν μετὰ μεγάλης θερμότητος, καὶ πολλοὶ ὡμολόγησαν εἰς αὐτὰς ἀφείλειται αἱ ἀπανταχῶς τῆς Ἀμερικῆς ἐνεργηθεῖσαι συνδρομαὶ ὑπὲρ τῶν ἐν τῇ περιμαχίᾳ ταύτῃ ἐπαρχίᾳ παθόντων ἐκ τῶν βορβάρων βουλγαρικῶν ἐπιδρομῶν ἀδελφῶν μας.

Οἱ ὑπὲρ διαφόρων ἀγαθῶν σιγῶν ἐνεργηθεῖτες ἕξαισι δὲν ἐπαύσαν καλύπτοντες τὰς σιγήλας τῶν «Θερμοπυλῶν» ἀπ' αὐτῆς σχεδὸν τῆς ἡμέρας τῆς ἐκδόσεώς των, σιγάμα δὲ ἡ πορεία των, ἡ ἀμερόληπτος καὶ πατριωτικὴ, ἐξυμνήθη πάντοτε ὑπὸ τῶν διαφόρων συναδέλφων, ὡς εὐχαριστοῦμεν διὰ τὴν παρεχομένην ἡμῖν ἐκτίμησιν. Κατὰ τὸ μέχρι τοῦδε τετραετές διάστημα τῆς τακτικῆς ἐκδόσεως τῶν «Θερμοπυλῶν», ἐξεδόσαμεν τρία πανηγυρικὰ φύλλα ἐπὶ τῇ ἐθνικῇ ἡμῶν ἑορτῇ καὶ τέσσαρα Ἡμερολόγια τοῦ τοίχου, ἐν ἧσιν δὲ πᾶσαν κατεβάλομεν προσπάθειαν ὥπως ἀνταποκριθῶμεν πρὸς τοὺς πόθους τῶν ὑποστηριζόντων ἡμᾶς, πρὸς οὓς ἐκφράζομεν τὰς θερμὰς μας εὐχαριστίας καὶ τοὺς ὁποίους βεβαιοῦμεν ὅτι πάντοτε θὰ ἐξακολουθήσωμεν τὴν αὐτὴν ἀνεξάρτητον καὶ πατριωτικὴν πορείαν.

# Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΙΣ ΕΝ ΑΜΕΡΙΚΗ

(\*) Ἡ Ἑλληνικὴ ἐπανάστασις δὲν ἔφερεν ἕξ ὁλοκλήρου ἑθνικὸν ἑλληνικὸν χαρακτήρα. Καὶ εἶναι μὲν ἀληθές ὅτι ἡ ἐκδήλωσις τῆς ἱστορικῆς ἀναγεννήσεως λαοῦ, ἀπὸ αἰῶνων ὑποτιθεμένου ὅτι ἀπώλεσε τὴν ἑθνικὴν αὐτοῦ ὑπόστασιν, παρὰ τὰς κατὰ καιρὸν μερικὰς διαμαρτυρίας, οὐχ' ἦρτον, ὡς εἶχον τὰ πρόγματα κατὰ τὰς πρώτας δεκαετηρίδας τοῦ 19 αἰῶνος συνμερισθῆσαν αὐτὴν καὶ συνεπάθησαν πάντες οἱ πεπολιτισμένοι λαοὶ καὶ πάντα τὰ ἐπιλεκτὰ πνεύματα τῆς Εὐρώπης καὶ τῆς Ἀμερικῆς, ὡς ἰδίαν ὑπόθεσιν.

Ἡ πολυθρόλυτος Ἱερὰ Συμμαχία ἐτέλει ἤδη ἀπὸ ἐξαστίας τὰ ὄργια αὐτῆς κατὰ πάσης ἐλευθέρας ἰδέας· ἡ δὲ διαμαρτύρησις τῶν Ἑλλήνων, εἴτε ἐν Μολδοβλαχίᾳ διὰ τῶν περὶ τὸν Ὑψηλάντην, εἴτε ἐν Πελοποννήσῳ, Στερεῶ, Ἑλλάδι, Μακεδονίᾳ, Ἡπειρῶ, Κρήτῃ καὶ πανταχοῦ ἐν γένει τῆς ἑλληνικῆς πατρίδος κατὰ τοῦ τουρκικοῦ ζυγοῦ, τεθέντος ὑπὸ τὴν αἰγίδα τῆς Ἱερᾶς Συμμαχίας, ἡ καγκελάριος διετέλει ὁ καγκελάριος τῆς Αὐστρίας, ἐχθρὸς ἀσπονδὸς πάσης ἐν Εὐρώπῃ ἐλευθερίας, ἐγένετο ἀποδεκτὴ ὡς διαμαρτύρησις παντὸς ἐλευθέρου λαοῦ. Οὕτως ἐπὶ τῇ ἑλληνικῇ ἐξεγέρσει ἐπανηγουρί-

(\*) Ἐδημοσιεύθη ἐν τῷ πανηγυρικῷ φύλλῳ τῶν "Θεσμικῶν", τῆς 25 Μαρτίου 1903.

σθη ἀπανταχοῦ τοῦ πεπολιτισμένου καὶ φιλελευθέρου κόσμου ἢ ἐξεγέρσις κατὰ τῆς ἀρχῆς ὑπὲρ ἧς συνεμάχουν αἱ ἀντιδραστικαὶ κυβερνήσεις. Ἡ ἐξεγέρσις δ' αὐτῆ ἔτι μᾶλλον ἐπισημῆθη ὅτι δι' αὐτῆς ἐκηρύττετο ἡ παλιγγενεσία τοῦ ἑλληνικοῦ γένους.

Οἱ λαοὶ τῆς Εὐρώπης καὶ τῆς Ἀμερικῆς κατελήφθησαν ἕξ ἀνεκφράστου χαρᾶς ἐπὶ τῷ ἀκούσματι τοῦ κηρύγματος τῆς ἑλληνικῆς ἐπανάστασεως. Διδάσκαλοι καὶ μαθηταὶ ἐώρτασαν τὴν ἡμέραν ἐκείνην καθ' ἣν ἐγνώσθη ἡ νεκρανάστασις τοῦ Ἐπιμενίδου τῆς ἱστορίας, ὃν ἐγίνωσκον μόνον ἐκ τῶν βιβλίων καὶ ἐκ τῶν παραδόσεων. Μετὰ πάσης συγκινήσεως μοὶ δεγχεῖτο ἄλλοτε ὁ διευθυντὴς τοῦ πρακτικοῦ Δυκείου τῆς Βαϊμάρης τὴν συγκινητικὴν πρὸς τοὺς μαθητὰς προσφώνησιν τοῦ γυμνασιάρχου τῆς πόλεως ἐκείνης. ἐν ἧ' κατώκησεν ὁ Ὀλύμπιος Ζεὺς τῆς Γερμανίας, ἐνθουσιασθεὶς ἐπίσης ὅσον ὀλίγιστοι τῶν περὶ τοὺς χρόνους ἐκείνους μυσταγωγῶν τοῦ ἑλληνισμοῦ ἐπὶ τῇ ἑλληνικῇ παλιγγενεσίᾳ. — Παιδιά, ἡ Ἑλλάς ἐκλήρουξεν τὴν παλιγγενεσίαν σὺ τῆς. Τιμῆς ἔνεκεν ὀφείλομεν νὰ διακόψωμεν σήμερον τὰ μαθήματα. Ἐορτάσατε μεθ' ἡμῶν! . . .

Ὅπως ἐν Εὐρώπῃ οὕτω καὶ ἐν Ἀμερικῇ ἐμελλεν ἡ Ἑλληνικὴ Ἐπανάστασις νὰ τύχη τοῦ αὐτοῦ ἐνδιαφέροντος. Ἦσαν ναποὶ ἔτι ἐν τῇ μνήμῃ τῶν Ἀμερικανῶν οἱ ἀγῶνες αὐτῶν ὑπὲρ χειραφετήσεως ἀπὸ τῆς Ἀγγλικῆς Μητροπόλεως. Πλείστοι τῶν μετασχόντων τοῦ λαμπροῦ ἐκείνου ἀγῶνος ἐπέζων ἔτι διὰ νὰ σκιρτήσωσιν ἐπὶ τῷ ἀκούσματι τοῦ κηρύγματος τῆς ἑλληνικῆς ἐλευθερίας. Τάχα δὲν ἐγοητεύθησαν

καὶ οὗτοι ὑπὸ τῆς μαγικῆς ᾠδῆς τοῦ ποιητοῦ τοῦ Ἀρόλδου, τάχα δὲν ἐρέμβασαν ἐπὶ τῇ ἀγαθώσει τῆς κατάρας τῆς Ἀθηνᾶς τῷ Ικισοῦρ, τῆς πολιορχίας τῆς Κορίνθου, τάχα δὲν ἐμεθύσθησαν ἐπὶ τῷ μεθυστικῷ ἐκείνῳ ἄσματι τοῦ εὐγενεοῦς λόρδου, θρηνοῦντος ἐν τῷ Δὸν Ζουὰν τὴν δουλείαν τῆς Ἑλλάδος καὶ ἐξυμνοῦντος δι' ἀπαρμιλλῶν στροφῶν πανταχοῦ τῶν ποιήσεων αὐτοῦ τὴν ἐπαναστάσιν, τὸ πρῶτιστον τῆς ὁποίας τέκνον ἔμελλε νὰ εἶναι ἡ ἑλληνικὴ παλιγγενεσία,

Ἐπὶ τοιοῦτους οἰωνοὺς ἡ δημοσία ἐν Ἀμερικῇ γνώμη οἰστηλατεῖτο ὑπὲρ τῆς ἑλληνικῆς ἀνεξαρτησίας, οὐδὲ περιωριζέτο μόνον εἰς τὴν ἐκδήλωσιν Πλατωνικῶν συμπαθειῶν.

Κατὰ τὴν ἔαρξιν τῆς Συνόδου τῆς βορείου Ἀμερικῆς, διαγέεται ὁ ἱστορικὸς τῆς ἑλληνικῆς παλιγγενεσίας Γερβίνος (τὸν Νοέμβριον τοῦ 1823) ἐξέφραξεν ὁ πρόεδρος εὐχὰς καὶ ἐλπίδας ὑπὲρ τῶν Ἑλλήνων. Φιλελληνικὴ ἐν Νέα Ἀβρηλία, ἐπιτροπὴ τὸν (Ἰανουάριον τοῦ 1824) παρεκάλεσε τὴν σύνοδον νὰ ἐπιτρέψῃ νὰ ληφθῶσι μέτρα ὑπὲρ τῆς ἀνεξαρτησίας τῆς Ἑλλάδος· ἐν Νέα Ἀβρηλία, ἐν Φιλαδελφείᾳ καὶ ἐν ἄλλαις πόλεσι συνελέγοντο συνδρομαὶ πρὸς τὸν ἱερόν τοῦτον σκοπόν. Ἡ δὲ ἐπικουρικὴ τῆς Νέας Ἰόρκης Ἐταιρία ἀνήγειλεν εἰς τὴν ἐν Δοιδίνῳ οἶον θέλει ἐξοπλίσει ἀτμοκίνητον κορδέταν ὑπὲρ τῶν Ἑλλήνων. Αἱ συμπάθειαι αὐτῶν τούτων τῶν λαῶν ἔμελλον νὰ σώσωσι τὸ ἑλληνικὸν ἔθνος ἐκ τῆς ἀπελπιστικῆς μονώσεώς του. Ὁ φιλελληνισμὸς τῶν Ἀμερικανῶν διετρανοῦτο πρακτικώτατα διὰ τῆς ἀποστολῆς βοηθημάτων παντοίων εἰς τοὺς πενῶντας, τοὺς γυμνητέοντας Ἑλληνας, ἐνισχυομένους κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον πρὸς ἐξακολούθησιν τοῦ ἀγῶνος ὅστις μετὰ πολλὰς θυσίας καὶ μαρτύρια

ἔμελλεν ἐν ἔτει 1827 νὰ καταλήξῃ εἰς τὴν μεγάλην καταστροφὴν τοῦ Ναυαρίνου καὶ τὴν δι' αὐτῆς ἐπικύρωσιν τῆς ἑλληνικῆς ἀνεξαρτησίας.

Κατὰ τὸ ἔτος ἐκεῖνο ἐγράφη θαυμασία φ'δὴ ἐπὶ τῷ θαλάτῳ τοῦ Βότσαρη. Ποιητὴς εἶναι ὁ Halleck. Τὸ ποιητικὸν προῖον, οὐ ἀποσπάσματα κατὰ μετάφρασιν τοῦ Ἀλεξάνδρου Ρυγαδῆ ἀντιγράφω ἐνταῦθα, εἶναι ἐν τῶν ἀρίστων τῆς Βορειοαμερικανικῆς Γραμματολογίας.

Μεσονύκτιον εἶναι ὁ Βότσαρης τάττει  
ἐν σκiais τοῦ δρυμοῦ τοῦ Σουλίου τὰ στίφη.  
Ἦσαν ἄνδρες χαλίβδινοι οἷα τὰ ξίφη,  
ἂ ἡ ἄδμητος χεῖρ τῶν ἠρώων ἐκράτει.  
Μυριάδες Περσῶν ἐκεῖ ἄλλοτε ἦσαν,  
τῆς Πλαταιᾶς τὸ ἔδσφος ὅμως σκιρτήσαν.  
Ἐποτίσθη εἰς τὸ αἶμά των κι' ἔφυσε χλόη,  
Ἐκεῖ ἴσταται ἤδη ὁ λόχος τῶν νέων,  
τὸν δριάμβους ἠχήσαντ' ἀέρ' ἀναπνέων  
Ἐχων χεῖρα στεφρᾶν, ἔχων στῆθος γενναίων,  
νὰ κτυπᾶ, νὰ νικᾶ ὡς οἱ ἄνδρες οἱ πρόην.  
Μία ὥρα παρήλθε καὶ τὸ ὄναρ ἐλύθη.  
οὐδὲ εἶδεν ὁ Τοῦρκος ποτ' ἄλλο πλὴν τούτου·  
καὶ ἠκούσθη ἡ φωνὴ τῶν φρουρῶν πρὸς τὰ πλῆθη.  
“Εἰς τὰ ὄπλα ὁ Ἑλληὴν ὁ Ἑλληὴν Ἰδοῦ τον!  
Καὶ ἠγέρθη, ἀλλ' ὅπως πεσ' εἰς τὸ μέσον  
τοῦ ἐμπύρου καπνοῦ, τῶν ἀγρίων φλογῶν,  
τῶν σφαιρῶν, ἃς ὁ θάνατος πέμπει ἐμέσσων,  
οἰμωγῶν ἐκπνεόντων, φυγῶν καὶ πληγῶν,

καὶ φωνὴν λαμπροτέραν ἀκούῃ σαλπύγγων,  
καὶ ὁ Βότσαρης κράζει τὸ ξίφος του σφίγγων.  
"Ὅσω εἰς ἄλλοις ἔνοπλος πνέει κτυπᾶτε,  
τὴν γῆν σώσατε· γῆ τῶν πατέρων σας ἦτο·  
καὶ γενναῖοι τῆς πίστεως ἔστε προστάται.  
Μεθ' ἡμῶν ὁ Θεός, καὶ ἡ πατρίς ἡμῶν ζήτω.  
Κ' ἐπολέμησαν, ὡς ἀγαθοὶ στρατιῶται,  
καὶ νεκρῶν εἰς τὸ χῶμα ἐσώρευσαν πλήθη,  
καὶ ἡ νίκη τὰ ὄπλα των ἔσπεφεν, ὅτε  
καὶ ὁ Βότσαρης πίπτει τρωθεὶς εἰς τὰ στήθη.  
Τῶν συντρόφων· του ὅσοι σωθέντες, ὀλίγοι,  
εἰς τὸ ἄχρουν του χεῖλος μειδίαιμα εἶδον  
ὅταν ἤγγειλεν νίκην τὸ ἄσμα ὃ ἦδον  
ὄτ' ἐστράφη καὶ εἶδε τὸν τοῖρκον τὰ φύγη.  
Κ' εἶτα εἶδοι καὶ ἐσβέσθη τὸ λάμπρον του βλέμμα,  
καὶ τὸν εἶδον εἰς σκότος θανάτου νὰ κλείσῃ  
τοὺς γοργοὺς ὀφθαλμοὺς, ὡς εἰς ὕπνον ἡρέμα  
ὡς τὸ ἄνθος, ὅποταν ὁ ἥλιος δύσῃ.

Ἐν συνόψει τοιαύτη διήρξεν ἡ συμμετοχὴ τῶν Ἀμερικανῶν εἰς τὴν μεγάλην ἐπανάστασιν τοῦ 1821. Ἀλλὰ καὶ μετὰ τῶν κατὰ τὴν κρητικὴν ἐπανάστασιν ὁ φιλελληνισμὸς τῶν Ἀμερικανῶν, ἐξεδηλώθη πρακτικώτατα καὶ πάλιν.

Ὁ ἐν Κρήτῃ πρόξενος τῆς Συμπολιτείας Στήλιμαν συνθεθεὶς βραδύτερον διὰ γάμου μετ' ἐγκρίτου ἑλληνικῆς οἰκογενείας, συνέδραμε λόγοις καὶ ἔργοις τὴν ἐπανάστασιν, ἐνφ' ταυτοχρόνως τὰ ἐν Βορείῳ Ἀμερικῇ φιλελληνικὰ κομμάτια, συνεχίζοντα τὸ ἔργον τῶν νομιμάτων τῆς ἐπαναστάσεως ἀ-

πέστελλον εἰς Κρήτην μετὰ πολλῶν βοηθειῶν τὸν σεβάσμιον φιλέλληνα Λάου ἐπανελθόντα αὐθις μετὰ μακρὰν ἀπουσίαν εἰς τὴν ἡμετέραν Πατρίδα πρὸς ἐξακολούθησιν τοῦ φιλανθρωποῦ αὐτοῦ ἔργου. Ἀγῆρωσ ἡ μνήμη τοῦ ἀγαθοῦ ἀνδρός! Δὲν θὰ λησμονήσω ποτὲ τὴν κατὰ τὰς χρισίμους ἐκείνας ἡμέρας αἰφνιδίαν ἐπίσκεψίν του εἰς τὸ μαθητικὸν μου δωμάτιον μετὰ τοῦ ἀλησμόνητου φίλου μου Φιλοποίμενος Παρασκευαΐδου. Ὁ εὐγενὴς φιλέλληνας ἐξέφρασε τὴν ἐπιθυμίαν του νὰ ἐπισκεφθῆ καὶ γνωρίσῃ ἡ ἑλληνα σπουδαστήν, καὶ ἔτυχεν ὁ κλήρος ἐπὶ ταύτῃ. Μετ' εὐλόγησεν εὐχρηθεὶς με ἐπιστημονικὴν ἀφοσίωσιν καὶ πρόβον μετὰ μακρὰν συνδιαλέξιν, ἐν ᾗ ἐξέφρασε τὴν ὑπὲρ τῆς ἡμετέρας Πατρίδος τῶν συμπολιτῶν του συμπάθειαν, ἣς αὐτὸς ἦτο ἡ ζῶσα καὶ πρακτικώτατη ἐνσάρκωσις. Τὴν νύκτα ἐκείνην ἐμελλε νὰ ἀπέλθῃ εἰς τὴν ἀγωνιζομένην μεγαλομάρτυρα, κομίζων τροφὰς καὶ λοιπὰ χρεώδη εἰς τοὺς ὑπὲρ πίστεως καὶ πατρίδος ἀγωνιζομένους.

Οἱ ἐν Ἀμερικῇ Ἕλληνες, χάριν τῶν ὁποῖων ἐχάραξα ἐκ τοῦ προχείρου τὰς ὀλίγας ταύτας γραμμὰς αὐτῶν ἐχῶσι πάντοτε ὑπ' ὄψει τὰ ἐν δεινοῖς καὶ χρισίμοις καιροῖς αἰσθητάτα τῶν πολιτῶν τῆς Μεγάλῃς Συμπολιτείας. Ἡ ἐγνωμοσύνη εἶναι ἡ ὑψίστη τῶν ἀρετῶν. Ἄς ἀγαπῶμεν αὐτοὺς, μιμούμενοι καὶ μιθεσόμενοι, ἐγνωμονοῦντες ὅτι οἱ Πατέρες των συνετέλεσαν ὑπὲρ τῆς ἑλληνικῆς παλιγγενεσίας. Ἀλλὰ πρωτίτως αὐτῶν προσφέρωνται εὐγενῶς καὶ ἐντίμως. Ὅταν καὶ πάλιν ἐν καιρῷ ἐπιστῆ τῶν μεγάλων ἐθνικῶν ἀγώνων ἡ ἡμέρα, εἶμαι βέβαιος ὅτι τὸ εὐγενὲς κοὶ μεγαθύμον τῶν Ἀμερικανῶν ἔθνος, πρότυπον κοινωνικῶν καὶ πολιτικῶν ἀρετῶν θὰ ἀναμνηθῆ ὅτι ἀπὸ τοῦ ἐπισήμου βήματος τῆς πατρίδος αὐτοῦ ἐπεζητήθη ἡ πραγματικώτερα ἐνέργεια πολιτικῆς συνδρομῆς ὑπὲρ τῶν

μαχομένων Ἑλλήλων, ὅτι ἡ εὐχὴ τοῦ Προέδρου τῆς Ἀμερικανικῆς Συμπολιτείας τὸ δεύτερον ἔτος τῆς Ἑλληνικῆς ἐπαστάσεως ἔμελλε νὰ ἐκπληρωθῇ μετὰ παρέλευσιν τεσσάρων ἐτῶν διὰ τῆς συμπράξεως τῶν Μεγάλων Δυνάμεων τῆς Εὐρώπης ὑπὲρ τῆς ἐπετεύξεως τῆς ἑλληνικῆς ἀνεξαρτησίας.

ΝΕΟΚΛΗΣ ΚΑΖΑΖΗΣ

Πρότασις τοῦ Ἐθνικοῦ Πανεπιστημίου καὶ πρόεδρος τῆς ἑταιρίας «Ἑλληνομίος».

## ΤΑ ΚΤΙΡΙΩΤΕΡΑ ΣΤΜΒΑΝΤΑ ΤΟΥ ΙΣΠΑΝΟ-ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΥ ΠΟΛΕΜΟΥ

### Ἰανουάριος 1898

1η. Τὸ Ἀμερικανικὸν καὶ αὐδρομικὸν «Μαίν» διετάχθη νὰ καταπλεύσῃ εἰς Ἀβάνα.

### Φεβρουάριος

15η. Τὸ «Μαίν» ἀνετινάχθη ἐν τῷ λιμένι τῆς Ἀβάνας, ἀπωλέσθησαν δὲ ἐκ τοῦ πληρώματος αὐτοῦ 266 ἄνδρες.

### Μάρτιος

28η. Ἡ Ἀμερικανικὴ ἐξεταστικὴ ἐπιτροπὴ ἡ ἐνεργήσασα ἀνακρίσεις ἐν Ἀβάνα, ὑπέβαλεν ἔκθεσιν εἰς τὸ Κογκρέσσον βεβαιοῦσα ὅτι τὸ «Μαίν» ἐβυθίσθη ἐξ ἀνατινάξεως δι' ἐξω-

τερικῆς προσβολῆς καὶ ἀμέσως ἐπεβλήθησαν ψηφίσματα πρὸς κήρυξιν τοῦ πολέμου κατὰ τῆς Ἰσπανίας.

### Ἀπρίλιος

9η. Ὁ ἐν Ἀβάνα Γενικὸς πρόξενος τῶν Ἡνωμ. Πολιτειῶν κ. Λῆ ἀνεχώρησεν ἐκ τῆς θέσεως ταύτης καὶ ἐπέστρεψεν εἰς τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας.

21η. Ὁ ἐν Μαδρίτη πρεσβευτὴς τῶν Ἡνωμ. Πολιτειῶν κ. Γουόδρουφ ἔλαβε τὰ διαβατήριά του.

23η. Ὁ πρόεδρος τῶν Ἡνωμ. Πολιτειῶν Μακίνλεϋ ἐκάλεσεν εἰς τὰ ὄπλα 125,000 ἐθελοντάς. Οἱ Ἰσπανοὶ ἔρριψαν τὴν πρώτην βολὴν ἐν Μαντάζα τῆς Κούδας.

27η. Ὁ Ἀμερικανικὸς στόλος ἐδομβάρδισε τὸ Μοτάνζα

29η. Τὸ Κογκρέσσον ἐψήφισε τὸ νομοσχέδιον τῶν πολεμικῶν φόρων.

### Μαῖος

1η. Ὁ Ἀμερικανικὸς στόλος ὑπὸ τὴν ἀρχηγίαν τοῦ ναύαρχου Διού κατέστρεψε τὸν Ἰσπανικὸν στόλον ἐν Μανίλα.

12η. Ὁ ὑπὸ τὴν διοίκησιν τοῦ ναύαρχου Σάμφωνος Ἀμερικανικὸς στόλος ἐδομβάρδισε τὸν Ἅγιον Ἰωάννην, πρωτεύουσαν τοῦ Πόρτο Ρίκου.

19. Ὁ ὑπὸ τὴν διοίκησιν τοῦ ναύαρχου Θερβέρα Ἰσπανικὸς στόλος κατέπλευσεν εἰς Σαντιάγον τῆς Κούδας.

23η. Ὁ ὑπὸ τὸν Θερβέρα Ἰσπανικὸς στόλος ἀπεκλείσθη ὑπὸ τοῦ Ἀμερικανικοῦ ἐν τῷ λιμένι τοῦ Σαντιάγου.

### Ἰούνιος

3η. Ὁ Ἀμερικανὸς ναυπηγὸς Χόψων καὶ ἑπτὰ ναῦται ἐβύθισαν τὸ φορτηγὸν ἀτμόπλοιο Μέρριμακ ἐν τῷ στομίφ τοῦ λιμένος τοῦ Σαντιάγου.

**Ἰούλιος**

3η. Ὁ Ἰσπανικὸς στόλος κτεστράφη ὑπὸ τοῦ Ἀμερικανικοῦ ἐν Σαντιάγῳ.

17η. Το Σαντιάγον παρεδόθη εἰς τοὺς Ἀμερικανούς.

18η. Ὁ στόλος τοῦ Σάμφωνος κατέστρεψε 12 Ἰσπανικά σκάφη ἐν Μαντζανίλλῃ.

26η. Ἡ Ἰσπανία ἤτήσατο τὴν συνομολόγησιν τῆς εἰρήνης διὰ τοῦ ἐν Οὐασινγκτῶν Γάλλου πρεσβευτοῦ.

**Αὐγούστος**

12η. Ἰπεγράφη τὸ περὶ εἰρήνης πρωτόκολλον. Αἱ ἐγθροπραξίαι διεκόπησαν.

13η. Ἡ Μανίλα κατελήφθη ὑπὸ τῶν Ἀμερικανῶν.

26η. Ὁ πρόεδρος τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν διώρισεν τοὺς ἀντιπροσώπους διὰ τὴν ἐν Παρισίοις συνεδρίασιν.

**Ὀκτώβριος**

1η. Οἱ πρὸς συνομολόγησιν τῆς ἐντελοῦς εἰρήνης ἀντιπρόσωποι τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν καὶ τῆς Ἰσπανίας ἤρξαντο τῆς συνεδριάσεως ἐν Παρισίοις.

**Νοέμβριος**

30η. Ὁ διοικητὴς τῆς Κούβας, στρατηγὸς Βλάσκο ἀπέβλεθεν εἰς Ἰσπανίαν.

**Δεκέμβριος**

1η. Ἡ περὶ εἰρήνης συνθήκη ὑπεγράφη ὑπὸ τῶν ἐν Παρισίοις Ἀμερικανῶν καὶ Ἰσπανῶν ἀντιπροσώπων.

**Ἰανουάριος 1899**

4η. Ἡ περὶ τῆς εἰρήνης συνθήκη ὑπεβλήθη εἰς τὴν Γερουσίαν τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν, ἐκυρώθη ὑπ' αὐτῆς τὴν 8ην Φεβρουαρίου, ὑπεγράφη ὑπὸ τοῦ προέδρου τὴν 10ην τοῦ αὐτοῦ μηνός, καὶ ὑπὸ τῆς βασιλείσεως τῆς Ἰσπανίας τὴν 17ην καὶ ἐγένετο ἀνταλλαγὴ αὐτῆς μεταξὺ τῶν δύο κυβερνήσεων τὴν 11ην Ἀπριλίου.

**ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΚΟΛΟΜΒΟΣ**

Ⓞ Χριστόφορος Κολόμβος, ἦν ὁ πρεσβύτερος υἱὸς τοῦ Δομινίκου Κολόμβου, συσκευαστοῦ ἐρέων, καὶ τῆς Σουσαδνης Φοντανάρδσα. ἐγεννήθη δὲ ἐν Γενούῃ κατὰ τὸ 1435 ἢ 1436. Ἡ ἀκριβὴς χρονολογία τῆς γεννήσεώς του εἶναι ἀγνωστος. Ὁ Χριστόφορος Κολόμβος μετὰ τὰς προκαταρκτικὰς σπουδὰς του εἰσῆλθεν εἰς τὸ πανεπιστήμιον τῆς Παβίας καὶ ἐπεδόθη κυρίως εἰς τὴν σπουδὴν τῶν μαθηματικῶν καὶ τῶν φυσικῶν ἐπιστημῶν, κατὰ τὸ δίδασκαλον δὲ τῶν ἐν τῷ πανεπιστημίῳ τούτῳ σπουδῶν του, ἔλαβεν ὡς λέγεται μαθήματα τῆς ναυτικῆς ἀστρονομίας παρὰ τῶν διασήμων καθηγητῶν Ἀντωνίου Δε Τερζάγου καὶ Στεφάνου Δι Φαένζα. Μετὰ τὴν ἐκ τοῦ πανεπιστημίου ἀποχώρησιν του φαίνεται ὅτι ἐνησχολήθη εἰς τὸ ἐπάγγελμα τοῦ πατρὸς του, ἀλλὰ κατόπιν ἐγένετο ναύτης ἐν ἡλικίᾳ 15 ἐτῶν.

Κατὰ τὸ 1470 ἀφίκετο εἰς Λισσαβῶνα, καὶ ὅπου καταστρόφη ἐκ ναυμαχίας, ἀπεβιάσθη δὲ εἰς τὴν ξηρὰν περιτετυλιγμένος διὰ κλινοσκεπάσματος. Ἐν Πορτογαλίᾳ ἐνυμφεθῆν τὴν Φιλίππην Περσετρέλλο, θυγατέρα πλοιάρχου ἐν τῇ ὀπηρσίᾳ τοῦ πρίγκηπος Ἑρρίκου, τοῦ ἐπικληθέντος θαλασσοπόρου, ἀρχαίου δὲ ἀποικιστοῦ καὶ πρώτου κυβερνήτου τοῦ Πόρτο Σάντο, παρὰ τὴν Μαδέραν. Ὁ Κολόμβος ἐπισκέψθη τὴν νῆσον ταύτην ἐν ᾗ κατεσκευάζε χάρτας ἵνα πορίζηται τὰ πρὸς τὸ ζῆν, συνῆψε σχέσεις μετὰ τῶν ναυτῶν, μεθ' ὧν

συνωρίλει περί τῶν ταξιδιῶν των καὶ περί τῶν μυστηριῶν τῶν δυτικῶν θαλασσῶν, κατὰ τὸν αὐτὸν δὲ χρόνον ὡς λέγεται ἐσχημάτισε τὴν πεποιθήσιν ὅτι μέγα μέρος τοῦ κόσμου ἦτο ἀγνωστον καὶ συνέλαβε τὸ σχέδιον νὰ φθάσῃ εἰς τὴν Ἀσίαν πλέων πρὸς δυσμὰς, τὸ σχέδιον δὲ τοῦτο ἐμελλε νὰ ἀπολήξῃ εἰς τὴν ἀναάλυψιν τῆς Ἀμερικῆς.

Ἐκ τῶν ἀφηγήσεων τῶν ναυτῶν, τῶν θεωριῶν τῶν γεωγράφων καὶ τῶν μελετῶν του, εἶχε πεισθῆ πλέον ὅτι ἡ γῆ ἦτο σφαιροειδῆς ἀλλ' ἀπητείτο ἢ ὑποστήριξις ἐκ μέρους μονάρχου τινὸς ἢ κυβερνήσεως, ὅπως προῦθῃ εἰς τὸ ἔργον. Κατ' ἀρχὰς εἶχε ζητήσῃ τὴν συνδρομὴν τῆς Γερουσίας τῆς Γενούης ἀλλὰ δὲν ἔτυχε ταύτης. Ἀποροφθίσεως λοιπὸν τῆς αἰτήσεώς του ὑπὸ τῆς γενετήρας του, ἠναγκάσθη νὰ στραφῇ πρὸς τὸν βασιλέα τῆς Πορτογαλλίας Ἰωάννην τὸν Β'. Ὁ βασιλεὺς οὗτος ἔτοξῆδῃ ἐνσχολημένος εἰς ἀνακαλύψεις εἰς τὴν Ἀφρικανικὴν παραλίαν, ἀλλ' ὅπωςδήποτε δὲν ἀτηξίωσε τὸν Γενουανισιὸν τῆς ἀπαιτουμένης προσοχῆς, οὐ συνέστησε πρὸς τὴν ἐπὶ τῶν Γεωγραφικῶν ὑποθέσεων Επιτροπὴν τοῦ κράτους του. Ἡ ἐπιτροπὴ αὕτη δὲν ἐνέκρινε τὴν αἴτησιν τοῦ Κολόμβου ἀλλ' ὁ βασιλεὺς ὅστις γύνῃει αὐτὴν, συγκατετέθη τῇ προτάσει τοῦ ἐπισκόπου τῆς Γεούτας, ὅπως τὸ σχέδιον τεθῆ, εἰς ἐνέργειαν ὑπὸ Πορτογάλων θαλασσοπόρων, ἀνευ τῆς συμπράξεως τοῦ Κολόμβου, ἐπεμψε δὲ καὶ ἐν πλοῖον (καρβέλαν) πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον πέραν τῶν θαλασσῶν τῆς Εὐρώπης, ἀλλ' οἱ ναῦται δευιάσαντες, ἠρνήθησαν νὰ ἐξακολουθήσωσι τὸν πλοῦν καὶ οὕτω τὸ πλοῖον τοῦτο ἐπέστρεψεν μετὰ μικρὰν ὀψωσδήποτε ἀπουσίαν. Ἀμα ὡς ὁ Κολόμβος ἐπληροφορήθη ταῦτα πάντα ἐθεώρησεν ἑαυτὸν τοσοῦτον προσβεβλημένον, ὅστε ἀφ' ἐνὸς μὲν ἐπεμφέ τὸν ἀδελφόν του Βαρδολωμαῖον

μετ' ἐπιστολῶν πρὸς τὸν βασιλέα τῆς Ἀγγλίας Ἐρρίκον τὸν Ζ'. αἰτῶν βοήθειαν πρὸς ἐκπλήρωσιν τοῦ σχεδίου του, ἀφ' ἑτέρου δὲ αὐτὸς, ἦτοι ὁ Κολόμβος ἀνεχώρησεν ἐκ Λισσαβῶνος διὰ τὴν Ἰσπανίαν τῷ 1848, φέρων μεθ' ἑαυτοῦ καὶ τὸν υἱὸν του Διέγον, τὸν μόνον οὐ ἀπέκτησεν ἐκ τοῦ γάμου του μετὰ τῆς Φιλίππης Παρεσερέλλο, ἧτις δὲν εὐρίσκετο πλέον ἐν τῇ ζωῇ. Λέγεται ὅτι ἐκ Λισσαβῶνος ἀπῆλθε κυρφίως κατὰ τινὰς μὲν, ὅπως διὰ τῆς τοιαύτης ἀναχωρήσεώς του ἀποδοκιμάσῃ τὴν διαγωγὴν τοῦ βασιλέως Ἰωάννου, κατὰ τινὰς δὲ ὅπως ἀποφύγῃ τοὺς πιστωτάς του. Μετὰ τρία ἔτη ὁ βασιλεὺς Ἰωάννης ἐπεμψεν ἐπιστολὴν πρὸς τὸν Κολόμβον, ἐν ᾗ ἀπεκάλεσε αὐτὸν ἰδιαιτέρον φίλον του, παρακαλῶν αὐτὸν νὰ ἐπιστρέψῃ εἰς Λισσαβῶνα, ἀλλ' ἦτο πλέον ἀργά.

Ὁ Κολόμβος μετέβη εἰς τὴν Νοτίαν Ἰσπανίαν, ἐν ᾗ ἀνεκοίνωσε τὸ σχέδιόν του εἰς τὸν δούκα τῆς Μεδίνας-Σιδωνίας καὶ εἰς τὸν δούκα τῆς Μεδίνας-Συλίας καὶ ὑπὸ μὲν τοῦ πρώτου ἀπεθαρρύνθη ὑπὸ δὲ τοῦ δευτέρου ἐνεθαρρύνθη δεόντως, τῇ συστάσει δὲ αὐτοῦ κυρίως μετέβη καὶ συνήντισε τὸ βασιλικὸν ζεῦγος τῆς Ἰσπανίας ἐν Κορδόβῃ ἀλλὰ κατὰ τὴν ἐποχὴν ταύτην οὔτε ὁ βασιλεὺς Φερδινάνδος οὔτε ἡ βασίλισσα Ἰσαβέλλα εἶχον καιρὸν νὰ παράσχωσι τὴν ἀπαιτουμένην προσοχὴν εἰς τὰ λεγόμενα τοῦ Κολόμβου, ἕνεκα τοῦ τότε ἐπικρατοῦντος πολέμου, τοῦ ἀπολήξαντος εἰς τὴν τελείαν τῶν Μαυριτανῶν ἦ-ταν ἀλλὰ κατὰ τὸν αὐτὸν χρόνον ὁ Κολόμβος ἀπέκτησε πολλοὺς φίλους καὶ ὑποστηρικτάς τοῦ σχεδίου του. Ἐκ Κορδόβης ἠκολούθησε τὸ βασιλικὸν ζεῦγος εἰς Σαλαμάνκαν καὶ εἰς ἄλλα μέρη ἀλλ' ἐν τῷ μεταξὺ εὔρε πολλοὺς ἀνταχθέντας εἰς τὸ σχέδιόν του καὶ οὕτω περιήλθεν εἰς τὸ ἔσχατον τῆς ἀπελπισίας σημεῖον, ἡ δὲ συστηθεῖσα ἐπιτροπὴ ἐνώ-



πιον τῆς ὁποίας ἀνέπτυξε τὰς σχέψεις του ἀπέριψε τὸ σχέδιόν του. Αἱ περιπέτειαι αὐταὶ τοῦ Κολόμβου εἶναι ἐν τῶν πολλῶν τεκμηρίων τῶν δυσχερειῶν, αἷ ἐπέστησαν οἱ ἔξοχοι ἄνδρες, οἱ μεγάλοι ἐξερευνηταὶ καὶ ἄπαντες ἐν γένει οἱ τῆς ἀνθρωπότητος εὐεργέται πρὸς πραγματοποιήσιν ἡμῶν εὐγενοῦς ἰδέας. Ἐν τῇ τοιαύτῃ ἀπελπισίᾳ του ὁ Κολόμβος, ἀπεφάσισε νὰ ἀναχωρήσῃ εἰς Γαλλίαν, ἀφίκετο δὲ εἰς Πάλος, μικρὰν ναυτικὴν πόλιν τῆς Ἀνδαλοσίας. Διερχόμενος πρὸ τοῦ μοναστηρίου τῆς Λα-Ραβίδα, ἔκρουσε τὴν θύραν αὐτοῦ καὶ ἤτήσατο παρὰ τῶν μοναχῶν ἄρτον καὶ ὕδωρ διὰ τὸν υἱόν του Διέγον, ἤλθε δὲ εἰς συζήτησιν μετὰ τοῦ φύλακος, ὅστις τὸν συνέστησεν εἰς τὸν ἰατρὸν Φερνανδὲζ, ὁ ὁποῖος ἐκτὸς τῆς ἰατρικῆς του ἐπιστήμης ἦτο σοβαρὸς τῆς γεωγραφίας μελετητής. Εἰς ἄπαντας τοὺς ἐν τῷ μοναστηρίῳ ὁ Κολόμβος ἐξέθρηκε τὰς θεωρίας του καὶ τὸ σχέδιόν του, ὁ δὲ ἐκ τῶν μοναχῶν Ἰωάννης Περὲζ, ὅστις ἦτο πνευματικὸς τῆς βασιλείσεως, ἔγραψε πρὸς αὐτήν, ἥτις εἰς ἀπάντησιν ἤτήσατο ὅπως ὁ Κολόμβος μεταβῆ πρὸς συνάντησίν της, πέμψουσα καὶ τὰ πρὸς τοῦτο ἔξοδα. Ὁ Κολόμβος συνεμορφώθη πρὸς τὴν αἴτησίν της ἀλλ' ἐν τῷ μεταξὺν προέκυψαν νέα δυσχερέαι, αἵτινες τὸν ἀπήλπικσαν, ἐν τοιαύτῃ δὲ περιπτώσει ἠμυγκάσθη νὰ λάβῃ τὴν πρὸς τὴν Γαλλίαν ἄγουσαν ἀλλ' ἢ βασιλισσὴ Ἰσαβέλλα κατὰ τὸν αὐτὸν χρόνον εἶχεν ἀποφασίσει ὅπως παρασκευάσῃ τὴν θαλασσίαν ταύτην ἐκδρομὴν, ἣν δὲ ἀνελαμβάναν ὁ Κολόμβος καὶ ἐστάλη ἀμέσως ἀγγελιαφόρος ὅπως τὸν προσκαλέσῃ νὰ ἐπιστρέψῃ, οὕτω δὲ ἐπέστρεψεν εἰς τὸ Σάντα Φέ, ἐν ᾧ συνήντησε τοὺς ἰσπανοὺς βασιλεῖς καὶ ὑπεγράφη μετὰξὺ αὐτοῦ καὶ ἐκείνων συμφωνία τὴν 17 Ἀπριλίου τοῦ 1492.

Μετὰ τὴν ὑπογραφήν τῆς συμφωνίας ταύτης, ἡ πόλις τοῦ

Πάλος διετάχθη νὰ ἐβρῇ δι' αὐτὸν δύο πλοῖα, τὰ ὁποῖα ἐδρεθέντα ἀμέσως ἐτέθησαν εἰς τὴν διάθεσιν του ἀλλ' ἢ ἐξεύρεσις πληρωμάτων δι' αὐτὰ ἦτο δυσκολωτάτη καίτοι εἶχον προσφερθῆ διὰ τοῦτο χάριτες εἰς ἐγκληματίας, ἀνεδέχοντο οὗτοι νὰ δηρητεήσωσιν εἰς τὰ πλοῖα ταῦτα. Ὅταν τις λάβῃ ὅπ' ὄψιν τοῦτο εὐκόλως δύναται νὰ κατανοήσῃ ἕκ τινων ἀνδρῶν



ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΚΟΛΟΜΒΟΣ

ἀπετελοῦντο τὰ πληρώματα τῶν πλοίων τῆς ἐποχῆς ἐκείνης, ἅτινα ἀπήρχοντο δι' ἐξερευνήσεις. Ἄπαντες σχεδὸν οἱ θαλασσοπόροι οἱ διακριθέντες ἐπὶ τολμηρότητι ἐσχηματίζον κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην καὶ πρὸ αὐτῆς τὰ πληρώματά των ἐκ τῶν τυχοδιωκτῶν τούτων, διότι δὲν ἠδύνατο νὰ γείνη ἄλλως. Τέλος κατόπιν πολλῶν προσπαθειῶν εὐρέθησαν πληρώματα καὶ ἀπετελέσθη στολίσκος ἐκ τριῶν πλοίων, τῆς “Ἁγίας Μαρίας”,

πλοίου μετά καταστρώματος, καὶ μετὰ πληρώματος ἐκ 56 ἀνδρῶν καὶ διοικουμένων ἐπ' αὐτοῦ τοῦ Κολόμβου, τῆς "Πίντας" (καραβέλας) μετὰ πληρώματος 40 ἀνδρῶν καὶ διοικουμένης ὑπὸ τοῦ Μαρτίνου Πινζῶν καὶ τῆς "Νίνας" (καραβέλας) μετὰ πληρώματος 21 ἀνδρῶν καὶ διοικουμένης ὑπὸ τοῦ Βιεντιῦ Ιωανέζ.

Ἐπαντες οὗτοι οἱ ριψοκίνδυνοι ἄνδρες ἀνήροχοντο εἰς 120 καὶ κατὰ Παρασκευὴν, 3ην Αὐγούστου, τοῦ 1492, περὶ τὴν 8ην τῆς πρωΐας ὤραν, τὰ πλοῖα ἀνεκτίσαντα τὰς ἀγκύρας, ἔλαβον τὴν πρὸς τὰς Καναρίους νήσους διεύθυνσιν. Τρεῖς μετὰ τὴν ἀναχώρησιν των ἡμέρας ἢ «Πίντα» ἀπώλεσε τὸν οἰκῆ τῆς καὶ ἠναγκάσθησαν καὶ τὰ τρία πλοῖα νὰ προσορμισθῶσιν εἰς Τενερίφην ἵνα ἀναπληρώσωσιν αὐτὸν καὶ ἵνα ποιήσωσιν ἐπισκευὰς τινὰς εἰς αὐτὴν, μεθ' ὧν ἀπέπλευσαν τὴν 6ην Σεπτεμβρίου. Κατὰ τὴν 13ην Σεπτεμβρίου παρετηρήθησαν αἱ μεταβολαὶ τῆς μαγνητικῆς βελόνης διὰ πρώτην φοράν καὶ εἰς μακρὰν ἀπόστασιν ἐφάνη μετέωρον πίπτον, κατὰ δὲ τὴν 16ην εἰσῆλθον εἰς θάλασσαν λίαν ἡσυχὸν καὶ εἶχον ἀνέμους, ὡς αὐτὸς ὁ Κολόμβος λέγει, ὁμοίους πρὸς τοὺς τῆς Ἀνδαλουσίας, κατὰ τὸν Ἀπρίλιον. Κατὰ τὴν 17ην ἤρξαντο τὰ ἐκ μέρους τῶν ναυτῶν παραδόξως, διότι εἶχον πτοηθῆν ὑπὸ τῶν παραδόξων φαινομένων τῶν μεταβολῶν τῆς ναυτικῆς πυξίδος ἀλλ' αἱ ἐξηγήσεις, αἱ τοῖς ἔδωκεν ὁ Κολόμβος, καθυσχύχασαν αὐτοὺς ἐπισημῶς. Κατὰ τὴν 18ην οἱ ναῦται εἶδον ἀρκετὰ πτηνὰ καὶ ἀνέμενον νὰ ἴδωσι γῆν, κατὰ δὲ τὴν 20ην εἶδον καὶ δύο πελεκάνους καὶ ἦσαν σχεδὸν βέβαιαι, ὅτι ἐντὸς ὀλίγου θὰ ἔβλεπον ξηρὰν ἀλλὰ καὶ ἡ ἐλπίς τῶν αὐτῶν διεφύσθη, κατόπιν δὲ τοῦτου τὰ πληρώματα ἤξανα ὀλεπίσθη καὶ μετὰ δυσκολίας ἠδύνατο νὰ συγκερατθῶσιν ὑπὸ τῶν κυβερνητῶν των. \*0

Κολόμβος πᾶσαν κατέβαλε προσπάθειαν νὰ κατευθύνῃ τοὺς ἐξαφθέντας ναῦτας, ὑποσχόμενος εἰς αὐτοὺς ὅτι ἐντὸς ὀλίγου θὰ ἔβλεπον γῆν. Κατὰ τὴν 25ην ὁ Ἀλόνσο Πινζῶν ἐκραύησε ὅτι εἶδε ξηρὰν ἀλλὰ μετ' ὀλίγον ἀπεδείχθη ὅτι ἦτο ἐσφαλμένος, τὸ αὐτὸ δὲ συνέβη καὶ εἰς τὴν «Νίνα» τὴν 7ην Ὀκτωβρίου, καθ' ἣν δι' ἐνὸς κανονισμοῦ καὶ διὰ τῆς ὑψώσεως τῆς σημαίας τῆς, ἀνήγγειλεν ὅτι ἐφάνη ἡ ξηρὰ ἐνφ' ᾧ ἀπεδείχθη βραδύτερον, οἱ ἐν αὐτῇ εἶχον λάθος. Κατὰ τὴν 11ην τοῦ αὐτοῦ μηνὸς οἱ ἐν τῇ «Πίντα» ἀνέσυραν ἐκ τῆς θαλάσσης ἕνα κλάμον, μετ' ὀλίγον κορμὸν δένδρου καὶ ράβδον ἐπιχειρησμένην καλῶς. τὰ σημεῖα δὲ ταῦτα ἐχρησιμοποίησαν τὰ πληρώματα διότι ἀπεδείκνυον ὅτι ἡ ξηρὰ δὲν ἀπέχετο μικρὰν. Περὶ τὴν δεκάτην ὤραν τῆς ἑσπέρας ὁ Κολόμβος παρετήρησεν εἰς μικρὰν ἀπόστασιν φῶς καὶ περὶ τὴν 2ην ὤραν τῆς πρωΐας τῆς 12ης Ὀκτωβρίου 1492, ὁ Ροδρίγος Δε Τριάντα, εἰς ἐκ τῶν τοῦ πληρώματος τῆς Νίνας ἀνήγγειλε τὴν ἐμφάνισιν τοῦ Νέου Κόσμου. Ἡ ξηρὰ ἦν εἶδεν ἦτο νῆσος, ἣτις ἐκαλεῖτο Γιουαναχάνη ὑπὸ τῶν Ἰνδῶν, καὶ ἐπωνομάσθη ὑπὸ τοῦ Κολόμβου Ἅγιος Σωτήρ.

Τὴν αὐτὴν πρωΐαν ὁ Κολόμβος ἀπεβιβάσθη, πολυτελῶς ἐνδεδυμένος καὶ φέρων τὸ βασιλικὸν σῆμα τῆς Ἰσπανίας, ἠκολούθει δὲ ὑπὸ τῶν ἀδελφῶν Πινζῶν καὶ ἄλλων. Ἐπαντες ἔκλειναν τὸ γόνυ καὶ ἠσπάζθησαν τὴν γῆν καὶ ἠθάρτισθησαν τὸν Θεὸν ἐπὶ τῷ γεγονόςτι, ἐν μέσῳ θαυρῶν χαρᾶς, κατὰ τὸν αὐτὸν δὲ χρόνον τὰ πληρώματα ἠτήσαντο συγγνώμην παρὰ τοῦ Κολόμβου διὰ τὴν διαγωγὴν των, ἐν μέσῳ θαυρῶν. Συγκινητικῆς ἦσαν ὄντως αἱ στιγμαὶ καθ' αἷς ἀνεκαλύφθη ὁ Νέος Κόσμος, αἵτινες λαμπρύνουσι τὰς σελίδας τῆς ἱστορίας τῆς Ἰσπανίας, ἣτις ὡς ἐκ τῆς ἐλλείψεως ἀγαθῆς διοικήσεως

δὲν ἠδυνήθη ἢ διὰ διατηρήσῃ τὸ μέγα ἀποικιακὸν κράτος τῆς. Κατόπιν ἀνεκαλύφθησαν ἡ Κούβα, ἡ Χαϊτή, ὁ Ἅγιος Δομί-  
νικος καὶ τινες ἄλλαι νῆσοι ἀλλὰ κατὰ τὰς ἀνακαλύψεις ταύ-  
τας προσήρραξεν ἡ «Ἁγία Μαρία» τὸ πρῶτον τοῦ Κολόμβου  
σκάφος, ὅπερ ἐγκατελείφθη. Ὁ Κολόμβος, ἐπεθύμει νὰ  
ἐπιστρέψῃ εἰς τὸν Παλαιὸν Κόσμον καὶ νὰ ἐξαγγείλῃ τὸν θρί-  
αμβόν του, οὕτω δὲ τὰ δύο ἐναπολειφθέντα πλοία, παραλα-  
βόντα καὶ τὸ πλήρωμα τῆς Ἁγίας Μαρίας, ἐξ οὗ οὐδεὶς ἀ-  
πωλέσθη, ἀπέπλευσαν διὰ τὴν Ἰσπανίαν καὶ κατὰ τὴν 15ην  
τοῦ Μαρτίου ἡ «Νίνα», ἣς ἐπέβανεν ὁ Κολόμβος, εἰσήρχετο  
εἰς τὸν λιμένα τοῦ Πάλος, ἀφοῦ προηγουμένως εἶχε προσορ-  
μισθῆ εἰς Λισσαβῶνα. Τὸ βασιλικὸν ζεῦγος τῆς Ἰσπανίας  
εδρίσκετο τότε εἰς Βαρκελώνη, εἰς ἣν μετέβην ὁ Κολόμβος, καὶ  
ἐν ἣ ἐγένετο δεκτὸς θριαμβευτικῶς. Ὁ βασιλεὺς τὸν περιέ-  
βαλε διὰ πολλῶν τιμῶν, κατόπιν δὲ ἐγένοντο προετοιμασίαι  
καὶ δι' ἄλλην ἐκδρομῆν πρὸς ἐξασφάλισιν περισσοτέρων ἀνα-  
καλύψεων.

Ὁ στόλος, ὁ προορισθεὶς διὰ τὴν δευτέραν ἐκδρομῆν δὲν  
ἀπετελεῖτο ὡς ὁ πρῶτος ἐκ τριῶν караβελῶν, ἀλλ' ἦτο οὕτως  
εἰπεῖν στόλος ἰσχυρὸς, διότι ἀπετελεῖτο ἐκ τριῶν μεγάλων  
βρικίων καὶ δεκατεσσάρων φρεγαδῶν ἢ караβελῶν, ἔφερε δὲ  
πλήρωμα ἐκ 1500 ἀνδρῶν, πλῆθος ζώων καὶ διάφορα ὀρεκτά  
διὰ τὸν ἀποικισμόν. Ἐπὶ τῶν ἀποτελεσάντων τὸν στόλον τοῦ-  
τον πλοίων ἐπέβησαν καὶ δώδεκα ἱεραπόστολοι ὑπὸ τὰς δια-  
ταγὰς τοῦ Βερνάρδου Βουέλ, ἐνὸς Βενεδεκτίνου μοναχοῦ, ὁ δὲ  
Κολόμβος εἶχε διαταχθῆ ὅπως καταβάλλῃ πᾶσιν προσπάθειαν  
καὶ πᾶν μέσον ἵνα ἐκχριστιανίσῃ τοὺς κατοίκους τῶν νήσων.  
Ὡς προσφέρῃ εἰς αὐτοὺς δῶρα, ἐν ταύτῃ δὲ ἅπαντες οἱ ὑπὸ  
τὰς διαταγὰς του διετάχθησαν νὰ φέρωνται πρὸς τοὺς κατοί-

κους τούτους καλῶς καὶ εὐγενῶς καὶ διτι πᾶς ὁ παραβαίνων τὰς  
διαταγὰς ταύτας θίβεται ἐπιμαρτυρεῖται αὐστηρῶς. Ὁ στόλος οὗτος  
ἀφίκετο εἰς τὰ ὕδατα τοῦ Νέου Κόσμου περὶ τὴν 3ην Νοεμ-  
βρίου τοῦ 1493 ἀνακάλυψε δὲ καὶ πολλὰς ἄλλας νήσους, ἐν  
αἷς καὶ τὴν Ἰουαδαλόπην, τὴν Σάντα Κωζ καὶ τὸ Πόρτο  
Ρίκον. Κατὰ τὴν 22αν Νοεμβρίου ὁ Κολόμβος ἀνήγειρεν ὀχύ-  
ρωμα πλησίον τοῦ Cape Hytien καὶ ἴδρυσεν καὶ πόλιν ἣν ὠνό-  
μασε πόλιν τῆς Ἰσπελλάς.

Σελίδες ὀλίκληροι θὰ ἀπηρτοῦντο ἵνα ἐξιστορίσῃ τις τὴν δρᾶ-  
σιν τοῦ Κολόμβου ἐν τῇ Νέῃ Κόσμῳ, δρᾶσιν προκαλοῦσαν  
ἐπαίνους πολλοὺς ἀλλ' ἐπίσης καὶ ἀσχηρὰς κατακρίσεις. Οἱ  
γράφαντες περὶ αὐτοῦ διάφοροι ἱστορικοὶ, ἐξυμνοῦσιν αὐτὸν  
δικαίως ὡς ἥρωα καὶ ὡς τὸν μεγαλείτερον ναύτην ἀλλὰ δὲν  
ἀροῦνται τὸ γεγονός διτι οὗτος ὡς διοικητῆς λαῶν ἀπολι-  
στων δὲν ἠδουκίμησεν. Σειρὰ ἀποτυχιῶν, σκληροτήτων, ἐκβί-  
ατμῶν ἠκολούθησαν τὸ στάδιον αὐτοῦ. ὡς ἴδρυτοῦ ἀποικιῶν.  
Ὅταν τις ἀπεβλέψῃ εἰς τὴν διοίκησιν τοῦ Κολόμβου ἐν ταῖς  
ἀποικίαις, ἂς ἀνεκάλυψε, λέγει ἕξοχος ἱστορικός, δὲν δύναται ἢ  
νὰ αἰσθανθῆ βαθυτάτην λύπην ἐπὶ τῇ ἀποτυχίᾳ τοῦ γενναίου  
ναύτου ἐν τῇ ζωικῇ του ταύτῃ. Κατὰ τὸ 1494 ἐπεμφεν εἰς  
Ἰσπανίαν τὸν Ἀντώνιον Δὲ Τορέζ, ἀγγέλλον πρὸς τοὺς βασι-  
λεῖς αὐτῆς τὰς προόδους του, ἐν ταῖς ἐκθέσεσί του δὲ ἀπε-  
δεικνύετο διτι εἶχεν ἤδη ἴδρυσεν ἐν ταῖς Ἀντικαῖς Ἰνδίας τὸ  
δουλεμπόριον, μετ' ὀλίγον δὲ ἀνεκάλυψε τὸ μεταλλικὸν πεδῖον  
τοῦ Σαν Τόμασο, ὅπερ παρέιχεν οὐκ ὀλίγον χρυσὸν καὶ κα-  
τόπιν ἐξηκολούθησε τὰς ἐξερευνήσεις του περὶ τὴν παραλίαν τῆς  
Κούβας καὶ τὰς ἄλλας νήσους ἀνακαλύψας ἐν ταύτῃ καὶ τὴν  
Ἰαμαϊκῆν. Ἡ κακοδιοίκησις ἐπετείνετο, οἱ ἐν τοῖς μεταλλεί-  
οις ἐργαζόμενοι ἰθαγενεῖς ὑφίσταντο τὰ πάνδεινα καὶ ἰπεδε-

κατίζοντο. Ταῦτα πάντα ὡς καὶ ἡ ἀποστολὴ ἀπειραριῶμων Ἰνδῶν ἐν εἴδει φορτίου εἰς Ἰσπανίαν προσκάλισον αὐστηρὰς κατακρίσεις κατὰ τοῦ Κολόμβου ἐν Ἰσπανίᾳ, πρώτη δὲ αὐτῆς ἡ βασίλισσα ἐξέφρατε τὴν δυσαισχυντὴν ἐπὶ τούτῳ, δι' ὅστερ διετάχθη ἡ ἐπάνοδος τῶν ἀτυχῶν τούτων εἰς τὰς πατριδας τῶν. Αἱ καταγγελίαι κατὰ τοῦ Κολόμβου καὶ κατὰ τῶν ἀδελφῶν του, οὐκ εἶχε μεθ' ἐκείνου καὶ τοὺς ὁποίους διώριζεν ὡς ὑποδιοικητὰς εἰς διάφορα κέρη κατέφθινον συνεχῶς εἰς Ἰσπανίαν. Εἰς τὸν χριστιανισμὸν εἶχον προσέλθει πολλοὶ ἠθοῶ τῶν διαφόρων νήσων τῶν Ἀντιλλῶν ἀλλὰ καὶ εἰς πολλοὺς τούτους ἐπεβλήθη οὗτος διὰ τῆς βίας, ἐννεῖται δὲ ὅτι ἐν τῇ περιστάσει ταύτῃ δὲν ἔλειπον τὰ βασανιστήρια. Τὰ μεταλλεῖα τῆς νήσου Χαϊτης ἐπέφερον μεγάλα κέρδη, λέγεται δὲ ὅτι ἐντὸς τριετίας ταῦτα ἀπέδωκαν 60,000,000 ρεάλια ἀλλ' ἐν ταύτῃ τὰ κατὰ τοῦ Κολόμβου παράπονα εἶχον κορυφωθῆ. οὕτω δὲ διετάχθη κατὰ τὴν 24ην Μαρτίου τοῦ 1499 ὁ Φραγκίσκος Βοβαδέλλας νὰ ἐνεργήσῃ ἀνακρίσεις ἐπὶ τῶν γενομένων ἀδικιῶν ἐν τοῖς νήσοις, ἀπῆλθε δὲ πρὸς τοῦτο ἐξ Ἰσπανίας καὶ ἀφίκετο εἰς Χαϊτην τὸν Ἰούλιον τοῦ 1500. Ὁ Βοβαδέλλας ἄμα τῇ ἀφίξει τοῦ ἐπελήφθη ἀνακρίσεων κατασχῶν συνάμα τὸν οἶκον τοῦ Κολόμβου, μετὰ τὴν διεξαγωγὴν δὲ τῶν ἀνακρίσεων τούτων διέταξεν νὰ σιδηροδεθῶσιν ὁ Κολόμβος καὶ οἱ δύο ἀδελφοὶ του καὶ σταλῶσιν εἰς Ἰσπανίαν. Ἡ διαγωγὴ τοῦ Βοβαδέλλα δὲ καταδικάζεται ἐν δόξῳ ὑφίσταται ἱστορία διότι οἰαδήποτε καὶ ἂν ὑπῆρξαν τὰ σφάλματα τοῦ γενναίου ναύτου, τοῦ ἀνακαλύψαντος τὴν Ἀμερικὴν, οὐδέποτε ἔπρεπε νὰ προσενεχθῆ κατὰ τοιοῦτον πρὸς αὐτὸν τρόπον. Ὁ Κολόμβος ἀφίκετο τέλος εἰς Ἰσπανίαν, ἐν τῇ ἐξηγήσει

ὕπερ αὐτοῦ τὸ λαϊκὸν αἴσθημα καὶ οὕτω ἀπληθυνερώδη τῶν χειροπέδων.

Ὁ χρόνος πρὸς ἀνάπαισιν αὐτοῦ δὲν ἀφίκετο ὅπως δῆποτε, διότι ἐξεδήλωσε τὴν ἐπιθυμίαν τοῦ ὅπως προσφέρῃ καὶ πάλιν τὰς ὑπηρεσίας του εἰς τὸν θρόνον τῆς Ἰσπανίας, νὰ ἀνακαλύψῃ θαλασσίαν κωρίδα, δι' ἣς συνεκοινῶναι ἐκ δυσμῶν πρὸς τὴν Πορτογαλικὴν Ἀσίαν, οὕτω δὲ τὴν 9ην Μαΐου τοῦ 1502 ἀπῆλθεν ἐκ Γαδεΐρων μετὰ τριῶν κωρυφῶν, φερουσῶν πλήρωμα ἐξ 150 ἀνδρῶν καὶ κατὰ τὴν 13ην Ἰουλίου τοῦ αὐτοῦ ἔτους ἀνεκάλυψεν τὴν νῆσον τῆς Μαρτινίκας, μεθ' ὃ κατέπλευσεν εἰς Κούβαν καὶ ἐφωδιάσθη διὰ τροφῶν ἐκ μέρους τῶν ἰθαγενῶν ἀλλ' ἐν τῷ μεταξὺ ἤρξατο ὑποφέρων ἐξ ἀσθενείας, ἣν ἐπεδείνωσεν ἡ ἀπειθεια τῶν πληρωμάτων του, οὕτω δὲ ἐπέστρεψεν εἰς Ἰσπανίαν τὴν 7ην Σεπτεμβρίου τοῦ 1504, λίαν καταβεβλημένος, καὶ ἀπεβίωσεν ἐκ τῆς ἀσθενείας ἣτις κατέτρυχεν αὐτὸν τὴν 20ην Μαΐου τοῦ 1506 καὶ ἐκηδεύθη ἐν Βιλλαδελίδῃ. Τὰ ὄσπια αὐτοῦ μετεφέρθησαν εἰς Ἅγιον Δομίνικον καὶ κατετέθησαν εἰς τὸν αὐτόθεν καθεδρικὸν ναὸν, μεθ' ὃ μετηνέχθησαν τῷ 1796 εἰς Ἀθῆνας τῆς Κούβας, ἀλλὰ μετὰ τὴν κοτάληψιν αὐτῆς τῷ 1898 ὑπὸ τῶν Ἀμερικανῶν, μετεφέρθησαν καὶ πάλιν εἰς Ἰσπανίαν. Ὡς πολλοὶ τῶν μεγάλων ἀνδρῶν, οὕτω καὶ ὁ Κολόμβος ζῶν δὲν ἠξιώθη τῶν τιμῶν, ὅτινες τῷ ἀνήκον, ἀλλ' ἡ ἱστορία θὰ ἀπονέμῃ πάντοτε εἰς αὐτὸν ὅλας τὰς τιμὰς κοὶ θὰ ἀναφέρῃ μετὰ σεβασμοῦ τὸ ὄνομά του. Πόλλες καὶ πανεπιστήμια φέρουσι σήμερον αὐτὸ, ἐξυμνοῦσαι οὕτω διὰ τῆς ὑπάρξεώς των τὸ μέγα ἔργον του.

## ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΟΥΑΣΙΓΚΤΩΝ

Ο Γεώργιος Ουάσιγκτων, ο πατήρ και ελευθερωτής της μεγάλης Ἀμερικανικῆς Συμπολιτείας, ἐγεννήθη ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ Ουέστονμόρολανδ τῆς πολιτείας Βιργινίας τὴν 22αν Φεβρουαρίου τοῦ 1732, ἦν δὲ καταγωγῆς Ἀγγλικῆς. Ὁ πάππος αὐτοῦ Ἰωάννης εἶχεν ἐγκατασταθῆ ἐν τῇ πολιτείᾳ ταύτῃ τῷ 1657, ὁ δὲ πατήρ του ἀπεβίωσεν ἐν ἐποχῇ καθ' ἣν αὐτὸς ἦτο ἐν ἡλικίᾳ δώδεκα ἐτῶν. Ὁ Γεώργιος ἐκλήρολόμησε τὴν μικρὰν τοῦ πατρὸς του περιουσίαν. Ἡ ἐκπαίδευσίς ἦν ἐλαβε κατὰ τὰ ἔτη τῆς νεαρᾶς του ἡλικίας ἦν ὅλως προκαταρκτικῆ, ἐκτὸς τῶν μαθηματικῶν, εἰς ἃ εἶχεν ἰδιαιτέραν κλίσιν καὶ ἐπίδοσιν καὶ εἰς τὰ ὅποια δύναται ν' ἐλεγχθῆ ὅτι διηρῶεν αὐτοδίδακτος. Ἐν ἡλικίᾳ δέκα καὶ ἑξέτων διωρίσθη ὡς γεωμέτρης εἰς ἀναπλήρωσιν θέσεως τινος, ἐν τῇ ὑπηρεσίᾳ δὲ ταύτῃ διετέλεσεν ἐπὶ τριετίαν καὶ κατὰ τὴν ἐποχὴν τοῦ Γαλλικοῦ καὶ Ἰνδικοῦ πολέμου, διωρίσθη ἀξιωματικὸς ἐν ἰψὶ στρατῷ τῆς πολιτείας καὶ κατὰ τὸ 1753 διωρίσθη διοικητὴς τοῦ βορείου στρατιωτικοῦ τμήματος τῆς Βιργινίας ὑπὸ τοῦ ὑποκυβερνήτου αὐτῆς Dinwiddie.

Κατὰ τὴν ἐκρηξιν τοῦ Γαλλικοῦ καὶ Ἰνδικοῦ πολέμου ὁ Ουάσιγκτων ἐστάλη ὡς πρᾶκτωρ παρὰ τοῦ ἄνω ὑποκυβερνήτου ἵνα συμβουλευθῆ τοὺς Γάλλους νὰ ὑποχωρήσωσιν ἐκ τῆς Ἀντικῆς Πενσυλβανίας, συνάμα δὲ ἀνέτέθη αὐτῷ ἡ διοίκησις τῶν στρατευμάτων τῆς Βιργινίας, ἅτινα ἤρξαντο τῶν ἐχθρο-

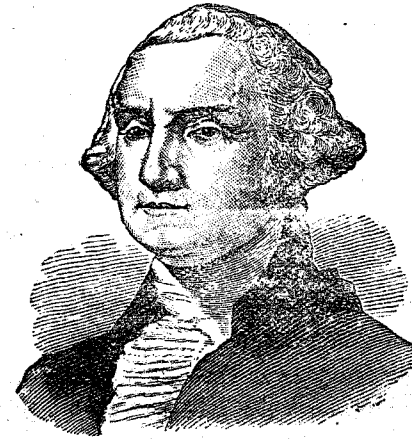
πραξιῶν. Ἡ γενναία ἀμυνα ἦν ἀντέταξεν ἐν τῷ προχώματι Necessity, κατέστησεν αὐτὸν τοσοῦτον δημοφιλῆ, ὥστε τῷ 1755 διωρίσθη διοικητὴς ὅλων τῶν στρατευμάτων τῆς Βιργινίας, καθ' ὅλας δὲ τὰς κατὰ τῶν Ἰνδῶν μάχας διεκρίθη καὶ ἐξετίθετο μετὰ πάσης γενναιότητος εἰς τοὺς κινδύνους. Ἐπὶ δύο σχεδὸν ἔτη ὑπερησπίζετο ἑκτασιν 350 μιλλίων μετὰ 700 μόνον ἀνδρῶν καὶ κατὰ τὸ 1758 ἐπὶ κεφαλῆς τῆς ἐμπροσθοφυλακῆς κατέλαβε τὸ πρόχωμα Πίττ, ἀφοῦ δὲ ἐπερατώθη ὁ πόλεμος ἐν Βιργινίᾳ παρητήθη τῆς θέσεώς του καὶ ἐνυμφεύθη τὴν χήραν Κόστους καὶ ἐγκατεσιάθη ἐν Mount Vernon.

Ὁ μετὰ τὴν κατόπιν εἰκοσαετίαν βίος τοῦ Ουάσιγκτων περιωρίσθη εἰς τὸν τοῦ τυπικοῦ καλλιεργητοῦ. Ἐξελέγη ἐπανειλημμένως μέλος τῆς βουλῆς τῆς Βιργινίας ἀλλὰ καθ' ὅλον τὸ διάστημα τῆς ἐν αὐτῷ παρουσίας του δὲν διεκρίθη ὡς ρήτωρ καὶ οὔτε ἐπεδύμει νὰ ἐπιδεικνύηται ὡς τοιοῦτος. Ἐν τῷ μεταξῦ ἤρξαντο αἱ κατὰ τῆς Ἀγγλίας δυσαρέσκειαι ἕνεκα τῆς ἀποπειρας αὐτῆς πρὸς περιορισμὸν τῶν προνομίων τῶν ἀποικῶν, ὁ δὲ Ουάσιγκτων ἐξάνεστη καὶ κατὰ τοῦ βασιλέως αὐτῆς καὶ κατὰ τῶν βουλῶν τῆς, δετε δὲ κατὰ τὸ 1774 ἀπεφασίσθη νὰ συνέλθῃ τὸ Ἑπειρωτικὸν συνέδριον ὁ Ουάσιγκτων ἐξελέγη εἰς τῶν ἑπτὰ ἀντιπροσώπων τῆς Βιργινίας, οἵτινες παρέστησαν ἐν αὐτῷ. Αἱ κατὰ τῆς Ἀγγλίας δυσαρέσκειαι ἐπηύξανον, ἕνεκα τῶν μέτρων ἅτινα ἐλαμβάνοντο ὑπ' αὐτῆς, δεταν δὲ συνῆλθε τὸ συνέδριον, ἅπαντες οἱ ἐν αὐτῷ ἀνεγνώρισαν τὴν στρατιωτικὴν ἰσχύτητα τοῦ Ουάσιγκτωνος. Αἱ ἰσχυρότεραι ἀποικίαι κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην ἦσαν ἡ τῆς Μασσαχουσέτης καὶ ἡ τῆς Βιργινίας. Ὁ Ουάσιγκτων κατενόησεν ὅτι ὡς ἐβαινον τὰ πράγματα θὰ κατέληγον εἰς τὴν γενικὴν ἐξέγερσιν τῶν ἀποικῶν κατὰ τῆς μητροπόλεως, συνεβούλευσε δὲ τὴν διορ-

γάνωσιν τῶν στρατευμάτων τῆς Βιργινίας, καὶ ὡς ἀνεμένετο, ἐν περιπτώσει πολέμου αὐτὸς θὰ ἀνελάμβανε τὴν διοίκησιν τῶν στρατευμάτων τῆς πολιτείας ταύτης.

Ἡ ἐπανάστασις εἶχεν ἀρχίσει ἤδη ἐν Μασσαχουσέτῃ, τῇ πολιτείᾳ ταύτῃ, ἣτις πράγματι εἶναι ὁ φαινότερος τῆς ἐνώσεως ἀστὴρ, ἅπαντες δὲ σχεδὸν οἱ ἀντιπρόσωποι τῆς Νέας Ἀγγλίας, ἡ μέρους ἀποτελεῖ καὶ ἡ Μασσαχουσέτη ἐπεθύμουν ὅπως τὴν ἀρχηγίαν τοῦ στρατοῦ τῶν ἀποικιῶν ἀναλάβῃ ὁ Οὐάσιγκτων καὶ οὕτω τῇ προτάσει τοῦ Ἰωάννου Ἀδάμ, ἐνὸς τῶν ἀντιπροσώπων τῆς ρηθείσης πολιτείας ὁ Οὐάσιγκτων ἐξελέγη γενικὸς ἀρχηγὸς τῶν δυνάμεων τῶν Ἠνωμένων ἀποικιῶν. Ὁ Οὐάσιγκτων συγκεκινημένος ἀπεδέξατο τὸ ἀξίωμα τοῦτο, δηλώσας ὅτι ἐπ' οὐδενὶ λόγῳ θὰ συγκατετίθετο νὰ λάβῃ μισθὸν καὶ διακηρύξας ὅτι καίτοι μὴ ὦν ἀμύδιος διὰ τὸ ἀξίωμα, ἀνελάμβανε τοῦτο κατόπιν τῆς ὁμοφώνου ἀποφάσεως τοῦ συνεδρίου. Ἡ μεγάλη αὐτῆ τοῦ Οὐάσιγκτων μετριοφροσύνη ὡς καὶ ἡ προθυμία του ὅπως ὑπηρετήσῃ τὴν πατρίδα του θωρεῖν, θὰ ἀποτελῶσιν ἔσασι ἐξοχὸν παράδειγμα πατριωτισμοῦ καὶ αὐταπαρνήσεως. Κατὰ τὴν 19τὴν Ἰουνίου τοῦ 1775 ἀφίκετο εἰς Κανταβριγίαν, ἐν ᾗ συνεκεντρώσει τὰς δυνάμεις του ὅπως ἐπιτεθῇ κατὰ τῆς Ἀγγλικῆς φρουρᾶς τῆς Βοστώνης. Ἡ μάχη τοῦ Βάγκερ Χιλλ εἶχε ἤδη λάβει χώραν, ὁ δὲ Οὐάσιγκτων οὐ μόνον ἐφρόντιζε περὶ τῶν στρατευμάτων, ἀτινα εἶχεν ὑπὸ τὰς διαταγὰς του ἀλλὰ διέτελει καὶ εἰς ἀλληλογραφίαν πρὸς τοὺς κυβερνήτας ὄλων τῶν ἀποικιῶν πρὸς συγκέντρωσιν μειζύων δυνάμεων. Καθ' ἣν ἐποχὴν μετέδῃ εἰς Κανταβριγίαν δὲν ἐθεωρεῖτο ἴσως μέγας ἀνὴρ ἀλλ' ὅταν κατὰ τὸν Μάτιον τοῦ 1776 ἀπεδιώξε τοὺς Ἀγγλοὺς ἐκ τῆς Βοστώνης, ἐπέσυρε τὸν θάνασμον ὄλων τῶν ἀποικιῶν καὶ

ἀπὸ τῆς στιγμῆς ἐκείνης ἐθεωρεῖτο ὡς ὁ ἐξοχώτερος τῆς γῶρας ἀνὴρ. Αἱ μετὰ ταῦτο συγκροτηθεῖσαι μάχαι μετὰ τοῦ στρατοῦ τῶν ἀποικιῶν καὶ τοῦ Ἀγγλικοῦ στρατοῦ, αἵτινες ἐπέστεψαν τὰ Ἀμερικανικὰ ὄπλα καὶ τῶν ὁποίων ἡ περιγραφή θὰ ἀπῆτι σελίδας ὀλοκλήρους, ἀποδεικνύουσι τὸ σθένος τοῦ ἀνδρός, τὴν γενναϊότητά του, τὴν ετοιμότητα τοῦ πνεύματός του καὶ τὴν στρατηγικὴν του ἱκανότητα. Ἡ καταδίωξις τοῦ



ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΟΥΑΣΙΓΚΤΩΝ

Κλίντων ἐς Ἱερσέης εἰς Νέαν Ὑόρκην, ἡ μάχη τοῦ Μόνμουθ, ἡ παράδοσις τοῦ Βουργόεν εἰς τοὺς Ἀμερικανοὺς ἐν Σαρατόγῃ καὶ πλείστα ἄλλα κατορθώματα τοῦ Οὐάσιγκτων θὰ κατέχωσι πάντοτε τὴν λαμπροτέραν θέσιν ἐν τῇ ἱστορίᾳ τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν. Ἡ κατὰ τοῦ Γιορκτόουν ἐκστρατεία καὶ παράδοσις τοῦ Κορνουάλη ἐθῆκαν πέρας εἰς τὸν πόλεμον διὰ

τοῦ γενικοῦ Ἀμερικανικοῦ θριάμβου, ὁ δὲ Οὐάσιγκτων ἐπέστρεψε τὴν 28ην Δεκεμβρίου τοῦ 1783 εἰς τὸ συνέδριον τῶν ἀποικιωῶν, ὅπου εἶχε συνέλθει ἐν Ἀνιπόλει τῆς Μαρυλάνδης καὶ ἀφ' οὗ ἔφερεν εἰς τοσοῦτον ἐνδοξον πέρας τὴν ἐντολήν, ἣν τῷ ἀνέθηκεν ἡ πατρίς του ἀπεχώρησεν εἰς Μάουντ Βέρνον πρὸς ἀνάπαυσιν.

Κατὰ τὸ διάστημα τῆς ἐν Mount Vernon διαμονῆς του ἀπέκτησε δημοτικότητα μεγάλην τὸ δὲ ὄνομα του προεφέρετο μετὰ σεβασμοῦ παρὰ παντὸς Ἀμερικανοῦ. Ὄταν τὸ ἀνώτατον συνέδριον συνήλθεν ἐν Φιλαδέλφειᾳ κατὰ τὸ 1787, πρὸς σύνταξιν τοῦ παρόντος τῆς χώρας συντάγματος, οὗτος παρέστη ἐν αὐτῷ ὡς εἰς τῶν ἀντιπροσώπων τῆς Βεργινίας, καίτοι οὐδεμίαν εἶχε διάθεσιν πρὸς τοῦτο. Ὁ Οὐάσιγκτων ὑπῆρξε πράγματι ἀνὴρ, ὅστις οὐδέποτε ἐπεζήτησε τὴν ἀρχὴν καὶ οὔτε ἐφάνη πρόθυμος νὰ ἀνέλθῃ εἰς αὐτήν, ἔπραξε δὲ μόνον τοῦτο ὅταν ἡ θέλησις τοῦ λαοῦ τὸ ἀπῆτει. Ὁ Οὐάσιγκτων ἐν τῷ συνεδρίῳ συνέστησε τὴν ἐνίσχυσιν τοῦ στρατοῦ, ἵνα μὴ ἐπιτραπῇ εἰς τὸν ἐχθρὸν νὰ εισβάλῃ εἰς τὴν χώραν, ἐπεδοκίμασε τὸ σύνταγμα καὶ ἐχρησιμοποίησεν ἅπασαν τὴν ἐπιρροήν του πρὸς ἐπικύρωσιν αὐτοῦ. Ὁ πατριωτισμὸς δὲν διέκρινεν αὐτὸν, μαχόμενον πρὸς ἀπελευθέρωσιν τῆς πατρίδος του, τὸν διέκρινε καὶ ἐν τῷ συνεδρίῳ, ἐν ᾧ εἰργάσθη μετὰ πάσης δραστηριότητος πρὸς ἐξασφάλισιν τοῦ μέλλοντος τῆς χώρας. Κατὰ τὸν αὐτὸν χρόνον οἱ ἐκλέκτορες παμφηφεί ἐξελέξαντο αὐτὸν πρόεδρον τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν, τὸ ἀξίωμα δὲ τοῦτο ἀνέλαβε καὶ εἰργάσθη μετὰ παντὸς ζήλου ὑπὲρ τοῦ ἀγαθοῦ τῆς χώρας, πάντοτε προσπαθῆσας ὅπως καθίσταται δυνατὴ ἡ ἀποφυγὴ τῆς συγκρούσεως τῶν δύο πολιτικῶν μερίδων καὶ ὅπως λύονται αἱ ἐν αὐταῖς προκύπτουσαι διαφοροὶ διαφωναίαι. Ἡ ψῆφος

τῶν ἐκλεκτόρων ἀνέδειξε καὶ πάλιν αὐτὸν πρόεδρον τῷ 1792-1793 καὶ εἰργάσθη καὶ κατὰ τὴν δευτέραν προεδρίαν του μετὰ τῆς αὐτῆς πρὸς τὸ καθήκον του ἀφοσιώσεως, καίτοι δὲ εἶχε δηλώσει ὅτι δὲν θὰ ἐδέχετο νὰ ἐκλεχθῇ καὶ διὰ τρίτην φοράν πρόεδρος. τινὲς τῶν ἐκλεκτόρων ἐψήφισαν ὑπὲρ αὐτοῦ. Ὅταν τις ἀποβλέψῃ πρὸς τὰ γεγονότα ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς ἐπαναστάσεως μέχρι τῆς ἐποχῆς καθ' ἣν ὁ Οὐάσιγκτων ἀπεχώρησεν ἐκ τοῦ προεδρικοῦ ἀξιωματος, ἀδιστακτικῶς θὰ ὁμολογήσῃ ὅτι ἡ ἐπιτυχία τῆς διεξογωγῆς τῆς ἐπαναστάσεως ταύτης ὡς καὶ ἡ τοῦ πολιτεύματος καὶ ἡ λειτουργία αὐτοῦ ὀφείλεται κατὰ μέγα μέρος εἰς τὸν χαρακτῆρα τοῦ Οὐάσιγκτων, τοῦ ἐξόχου τοῦτου ἀνδρός, ὅστις τὴν πατρίδα του ὑπηρετήσεν μετὰ τοσοῦτου ἱεροῦ ζήλου. Ἡ πρὸς τὸ καθήκον ἀφοσίωσις καὶ ἡ μέγας αὐτοῦ πατριωτισμὸς καταφαίνεται οὐ μόνον ἐκ τῶν ἔργων του ἀλλὰ καὶ ἐκ τῶν ἐπιστολῶν δι' ἀπλήθυνε κατὰ διαφόρους ἐποχὰς εἰς φίλους του.

Ὁ Οὐάσιγκτων δὲν ἀπεκτησε τένα ἀλλ' ἀπεκτησε τὸν τίτλον τοῦ πατρὸς τῆς χώρας. Ἀποχωρήσας ἐκ τῆς προεδρίας τῷ 1793 ἐπεδόθη εἰς τὸν ἀγροτικὸν τοῦ βίου, εἰς δὲ εἶχε ἰδιαιτέραν ἀγάπην, ἐνησχολεῖτο εἰς τὰ τοῦ οἴκουτου καὶ ἐφρόντιζε περὶ τῶν μαύρων δούλων του, ἀποφασίσας ἐν ταῦτ' ὅπως οὐδέποτε μετὰ ταῦτα προῆλθῃ εἰς ἀγορὰν δούλων καὶ ἐκφράσας τὴν ἐπιθυμίαν του ὅπως ἔλθῃ ἡμέρα καθ' ἣν νὰ καταργηθῇ ἡ δουλεία ἐν τῇ χώρᾳ. Το ἔργον τοῦτο ἔφερε εἰς πέρας ὁ ἐξόχος ἐπίσης τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν πρόεδρος Ἀβραάμ Λίνκολν, ὅστις ὠλήγησεν εἰς ἀσφαλῆ λιμένα τὸ ὑπὸ τοῦ Οὐάσιγκτων δημιουργηθὲν καὶ ἀπειληθὲν νὰ καταποντισθῇ σκάφος τῆς Συμπολιτείας, κατὰ τὴν ἐναρξιν τοῦ ἐμφυλίου πολέμου. Κατὰ τὸ 1798 ὁ Οὐάσιγκτων ἀνέλαβε τὴν ἀρχηγίαν τῶν ἐφε-

Βορειῶν, διότι τότε ἀνεμένετο ἔκρηξις πολέμου πρὸς τὴν Γαλιαν, ἀλλ' ἐν μέσῳ τῶν στρατιωτικῶν προπαρασκευῶν, τὴν 11ην Δεκεμβρίου τοῦ 1799, ἀπεβίωσεν ἐξ αἰφνιδίας ἀσθενείας. Ἐπὶ τῷ θανάτῳ αὐτοῦ ἅπασα ἡ χώρα ἠσθάνθη βαθυτάτην λύπην, μεταξὺ δὲ τῶν πολλῶν ψηφισμάτων τῶν ὑποβληθέντων εἰς τὴν βουλὴν τῆς Συμπολιτείας ἐπὶ τῇ ἐκδηλώσει τῆς βαθυτάτης αὐτῆς λύπης, τὸ τοῦ Ἰωάννου Μάρσαλλ ἀποβεικνύει πράγματι τὴν θέσιν, ἣν ἐν τῇ Ἀμερικανικῇ ἱστορίᾳ κατέχει ὁ μέγας πατριώτης. « Πρῶτος ἐν τῷ πολέμῳ, πρῶτος ἐν τῇ εἰρήνῃ καὶ πρῶτος ἐν ταῖς καρδίαις τῶν συμπατριωτῶν του ».

## ΑΒΡΑΑΜ ΛΙΓΚΩΛ

Ὁ δέκατος ἕκτος πρόεδρος τῶν Ἡν. Πολιτειῶν Ἀβραὰμ Λίγκωλ, ὁ ἀποκληθεὶς ἕνεκα τοῦ τραγικοῦ θανάτου του, μάρτυς πρόεδρος ἐγεννήθη ἐν Hardin τῆς πολιτείας Κεντώκης, τὴν 12 Φεβρουαρίου τοῦ 1809. Ὁ πατὴρ αὐτοῦ Θωμᾶς Λίγκωλ ἦτο κατὰ τὴν ἐποχὴν τοῦ γάμου του ἀγράμματος, ἐδιδάχθη δὲ τὰ γράμματα παρὰ τῆς συζύγου του. Ἡ μήτηρ αὐτῆ τοῦ Ἀβραὰμ Λίγκωλ, ὀνομαζομένη Νανσία, ἦτο γυνὴ ἐξόχου χαρακτήρος καὶ θυνάμειος θαυμασίας, ἕνεκα δὲ τούτου ἔτυχε τοῦ δικαίου ἑπαίνου πρὸς παντὸς γράψαντος τὴν βιογραφίαν τοῦ Λίγκωλ, ὡς δὲ ὁμολογεῖ αὐτὸς οὗτος ὁ μάρτυς πρόεδρος, τὴν μεγάλην προσαγωγὴν ὠφειλεντο εἰς αὐτήν. Ἡ μήτηρ του ἀπεβίωσε καθ'

τὴν ἐποχὴν οὗτος ἦτο ἐννέα ἐτῶν, ὁ δὲ πατὴρ του ἦλθεν εἰς δεύτερον γάμον. Πρὸ τοῦ θανάτου τῆς μητρὸς του, ἡ οἰκογένειά του εἶχε μεταναστεύσει ἐκ τῆς πολιτείας Κεντώκης εἰς τὴν πολιτείαν τῆς Ἰνδιάνας, ἤρρισε δὲ τὸ πρῶτον φοιτῶν εἰς σχολεῖον, ἐν ἡλικίᾳ δέκα ἡκτῶ ἐτῶν καὶ μετὰ ἐν ἔτος μετέβη ὡς βοηθὸς ἐν λέμβῳ διὰ τοῦ ποταμοῦ, εἰς Νέαν Ὀρλεάνην. Ὁ κατὰ τὴν νεαρὰν ἡλικίαν βίος του ὑπῆρξε πράγματι περιπετειώδης, ἐν τῷ βίῳ δὲ τούτῳ ἐνισχύθη καὶ προήχθη ὁ εὐγενὴς αὐτοῦ χαρακτήρ. Οἱ μετ' αὐτοῦ εὐεργεταὶ τῆς ἀνθρωπότητος ἐξῆλθον ἐκ τῶν σπλάγχχνων τοῦ λαοῦ ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον, διότι διέκριναν πάντοτε τὰς ἀνάγκας τῆς ἀνθρωπότητος πρὸς πλήρωσιν τῶν ὁποίων κατέβαλον πᾶσαν προσπάθειαν. Ἐν ἡλικίᾳ 21 ἐτῶν εἰσῆλθεν εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ Ὀφφουτ, ἐν τῷ πλοίῳ τοῦ ὁποίου εἰργάζετο καὶ τὸ ὅποιον πλοῖον ἐξετέλει ὑπηρεσίαν ἐν τῷ Μισσισιππῷ. Ἐν Νέᾳ Ὀρλεάνῃ, ἣν ἐπεσκέφθη καὶ πάλιν εἶδε μετὰ φρίκης τὰ δευτῶν τοῦ δουλεμπορίου, τοῦ ἐπαισχύντου τούτου ἔργου, καθ' οὗ ἐκηρύχθη πάση δυνάμει. Οἱ ἀτυχεῖς μαῦροι, μετεκομίζοντο ἐξ Ἀφρικῆς καὶ ἐπωλοῦντο ἐν τοῖς δημοπρατήρισις τῆς Νέας Ὀρλεάνης καὶ ἄλλων πόλεων τῶν Νοτιῶν Πολιτειῶν, τὸ ἀνθρωπεμπόριον δὲ τούτο δικαίως ἐξήγειρε τὴν ἀγανάκτησιν τοῦ τότε νεαροῦ Λίγκωλ, ὅστις ἡμέραν τινα εἶπεν εἰς τοὺς νεαροὺς ἐπίσης φίλους του. « Παιδιά, Ἐὰν ὁ θεὸς μοὶ παράσχη τὴν εὐκαιρίαν νὰ κτυπήσω τὸ δευλεμπόριον, θὰ τὸ κτυπήσω κατάκαρδα ». Τὸν λόγον του τοῦτον ἐτήρησεν, ὡς θὰ ἴδωμεν κατωτέρω.

Κατὰ τὴν ἐκ τῆς Ν. Ὀρλεάνης ἐπιστροφὴν του εἰσῆλθεν ἐν τῷ ἐν New Salem τῆς πολιτείας Ἰλλινόις καταστήματι τοῦ Ὀφφουτ, ἀπὸ τῆς στιγμῆς δὲ ταύτης ἤρρισε ἀγαμνωριζομένη ἡ ἀξία του, διότι ἐργαζόμενος κατεγίνετο καὶ εἰς μελέτας



καὶ ἐν γένει πᾶσαν κατέβαλλε προσπάθειαν πρὸς προαγωγὴν του. Κατὰ τὸ 1835, ὅταν ὁ κυβερνήτης τῆς πολιτείας ἐκάλεσεν εἰς τὰ ἄπλα 1000 ἄνδρας ὅπως βοηθήσωσι τὰ στρατεύματα τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν κατὰ τῶν Ἰνδιάνων, ὁ Λιγκωλν διωρίσθη λοχαγὸς ἐν τῷ σώματι τούτῳ, μετὰ τὴν διάλυσιν δὲ τούτου διευθυντὴς τοῦ ταχυδρομείου τοῦ New Salem, ἐν ᾧ ἀπέδειξεν ἔκτακτον ἰκανότητητα καὶ ἐν τῷ μεταξὺ ἤρξατο



ΑΒΡΑΑΜ ΛΙΓΚΩΛΝ

σπουδάζων τὰ νομικὰ καὶ τὸ 1834 ἐξελέγη βουλευτὴς τῆς πολιτείας, εἰς τὸ ἀξίωμα δὲ τούτου ἐξελέγη καὶ ἑτέρας τρεῖς κατὰ σειρὰν φορές, μεθ' ὃ ἠρνήθη νὰ ἐκτεθῆ καὶ πάλιν ὡς υποψήφιος εἰς αὐτό. Κατὰ τὸ 1836 ἀπέκτησε τὸ δίπλωμα τοῦ δικηγόρου καὶ μετὰ τὴν ἀπόκτησιν αὐτοῦ ἐπεδόθη εἰς τὴν ἐξάσκησιν τοῦ ἐπαγγέλματός του, κατὰ δὲ τὸ 1837 μετώκησεν εἰς Σπρίνγκφίελδην τὴν νῦν πρωτεύουσαν τῆς ἄνω πολιτείας, ἐν ᾗ καὶ ἐνυμφεύθη τὴν Μαρίαν Τάδ, ἣν περιπαθῶς εἶχεν ἀγαπήσει.

Ἡ ἐν τῷ δικηγορικῷ ἐπαγγέλματι ἐπιτυχία του ὑπῆρξεν ἀξιοθαύμαστος διότι κατ' αὐτὸ διεκρίθη οὐ μόνον διὰ τὴν εὐγλωττίαν του ἀλλὰ καὶ διὰ τὴν νομικὴν του δευρότητα καὶ τὰ λογικὰ καὶ ὅλως ἀκαταμάχητα ἐπιχειρήματά του, οὕτω δὲ κατόπιν τῆς λαμπρᾶς ταύτης ἐπιτυχίας ἐξελέγη κατὰ τὸ ἔτος 1846 βουλευτὴς τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν.

Κατὰ τὸ διάστημα τῆς ἐν τῷ Κογκρέσῳ διαμονῆς του ἀπέδειξεν ἔκτακτον ρητορικὴν ἰκανότητα, ἐτοιμότητα τοῦ πνεύματος, ἀξιοφροσύνην καθ' ὅλας ἐν γένει τὰς συζητήσεις, ἐλκυστικὰς οὕτω πρὸς ἑαυτὸν τὴν ἀγάπην πολλῶν συναδέλφων του. Ἀσπασθεὶς ἐξ ἀρχῆς τὰς ἀρχὰς τοῦ Κλέυ, ὑπῆρξε πάντοτε σφοδρὸς τῆς δουλείας κατήγορος, ἦν ἐκ παιδικῆς σχεδὸν ἡλικίας, ὡς εἶθ' ἡμεῖς ἄνω εἶπεν ὅτι θὰ ἐκτύπα κατάκαρδα ἄμα ὡς ἐπαρουσιάζετο εὐκαιρία. Κατὰ τοῦ 1858, ἦτε ἐπρόκειτο νὰ ἐκλεχθῆ εἰς γερουσιαστὴς ἐκ τῆς πολιτείας Ἰλλινόις, ὁ Λιγκωλν ἐξετεθῆ ἐκ μέρους τῆς συμπολιτειακῆς μερίδος, ἐκ μέρους δὲ τῆς δημοκρατικῆς ὁ Δουγκλᾶς. Καὶ αὐτοὶ οἱ δημοκρατικοὶ εἶχον τότε ὁμολογήσει ὅτι ὁ Λιγκωλν ἦτο καθ' ὅλα ὑπέρτερος τοῦ υποψηφίου των, ἀν δὲ οἱ γερουσιασταὶ ἐξελέγοντο παρὰ τοῦ λαοῦ, ὁ Λιγκωλν θὰ ἐξελέγετο ἀνευ ἀμφοβολίας διὰ πλειοψηφίαν ἐκ χιλιάδων φήφων, ἀλλ' οἱ γερουσιασταὶ ὡς γνωστὸν ἐκλέγονται ὑπὸ τῶν νομοθετικῶν σωμάτων τῶν πολιτειῶν, οὕτω δὲ τὰ τῆς Ἰλλινόις, ἐν οἷς οἱ δημοκρατικοὶ εἶχον τὴν πλειοψηφίαν, ἀνέδειξαν τὸν Δουγκλᾶς.

Ὁ Λιγκωλν δὲν ἔπαυσεν ἐν τοῖτοις ἀγωνιζόμενος κατὰ τῆς δουλείας, καθ' ἣς εἶχον κηρυχθῆ ἅπαντες οἱ ἐν τῇ Συμπολιτείᾳ φιλελευθεροὶ ἄνδρες. Δημοσιογράφοι κηρυχθέντες κατ' αὐτῆς, ἐν ταῖς πολιτείαις ἐν αἷς ἐτεκρίτει, κατεδιώχθησαν. Εἰς τούτων ὑπέστη τραγικὸν θάνατον ἐν Βαλτιμόρη, ἕτεροι δὲ ὑπέστησαν τὰ πάνδεινα. Οἱ μαῦροι δραπετεύοντες ἐκ τῶν νοτίων πολιτειῶν, ἵνα ἀπολυτρωθῶσιν ἐκ τῶν χειρῶν τῶν ἀσπλάγχχνων κυρίων των, κατέφευγον εἰς τὰς βορείων πολιτειῶν, αἱ ἀρχαὶ τῶν ὁποίων ἐπ' οὐδενὶ λόγῳ συγκατετίθεντο νὰ τοὺς παραδώσωσιν εἰς τὰς τῶν νοτίων πολιτειῶν, αἷταιες ἐζήτουν αὐ-

τούς. Ἡ δουλεία ἐν γένει παρουσίαζεν ἐπαίσχυντον ὄψιν. Ἀπειράριθμοι ἱερεῖς γενναίως ἀμειδόμενοι ἐν ταῖς νοτίαις πολιτείαις ὑπὸ τῶν γαιοκτημόνων, διαστρέφοντες τὴν Ἰερὰν Γραφήν, ἐκηρύττοντο ἐνθερμοὶ τῆς δουλείας συνήγοροι ἀπὸ τῶν ἱερῶν βημάτων, κατὰ τὸν αὐτὸν δὲ χρόνον ἦλθεν εἰς φῶς τὸ λαμπρὸν καὶ ὄλωσ' ἐξοχὸν βιβλίον τῆς ὑπερόχου γυναικὸς Ἐρμ.έττας Στόβης, «Ἡ Καλύδη τοῦ Θαμᾶ», ὅπερ οὐ μόνον κατεκεραύνησε τὴν δουλείαν ἀλλὰ καὶ τοὺς συνηγούρους αὐτῆς κληροκῶδες, καὶ ὅπερ ἐξήγειρε τὸ αἰσθημα παντὸς φιλανθρωπίου. Τοιαύτη ἦτο ἡ κατάστασις ἐν ταῖς Ἠνωμέναις Πολιτείαις, ἔτιαν συνῆλθεν ἐν Σικάγῳ κατὰ τὸ 1860 τὸ συνέδριον τῆς συμπολιτειακῆς μεριδος, ὅπερ ἐξέδηκεν ὡς ὑποψήφιον αὐτῆς διὰ τὴν προεδρίαν τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν τὸν Αἰγκωλν. Οὐδεὶς ποτὲ ἐξετέθη ὑποψήφιος ἐν ταῖς Ἠνωμέναις Πολιτείαις εἰς τὸ προεδρικὸν ἀξίωμα ὑπὸ τοιαύτας δευὰς περιστάσεις. Ὁ Αἰγκωλν ἦτο κεκρυμμένος ἀσι ονδος τῆς δουλείας ἐχθρὸς, ἀπαντες δὲ οἱ συνήγοροι αὐτῆς ἐγνώριζον ὅτι ἀνερχόμενος οὗτος εἰς τὴν ἐξουσίαν, θὰ ἐθετεν εἰς ἐνέργειαν ἅπασαν τὴν ἐπιρροὴν του πρὸς κατάργησιν τῆς. Ἡ πολιτεία τῆς Ν. Καρολίνας ἤοξαστο ἀμέσως ἀπειλοῦσα ὅτι θὰ ἀπεχώρει ἐκ τῆς ἐνώσεως, ἀλλὰ δὲ πολιτεία ἤγειραν μετ' ὀλίγον τὴν ἀξίωσιν ὅτι εἰς αὐτὰς καὶ μόνας ἀπέκειτο νὰ ἀποφασίσωσι περὶ τῆς ὑπάρξεως ἢ μὴ τῆς δουλείας ἐν αὐταῖς καὶ ὅτι ἂν ἡ κεντρικὴ κυβέρνησις ἀπεπειράτο νὰ τὴν καταργήσῃ, θὰ ἐκήρυττον τὸν χωρισμὸν των ἀπὸ τῆς Συμπολιτείας. Ὁ Αἰγκωλν εἶχεν ἤδη κατανοήσει, ὅτι ἐκλεγόμενος, ὄφειλε πρὸς κατάργησιν τῆς δουλείας καὶ τῆς σὺν τῇ καταργήσει αὐτῆς διατηρήσεως τῆς ἐνώσεως νὰ σύρῃ τὸ εἶφος. Τὸ συμπολιτειακὸν συνέδριον τοῦ Σικάγῳ ὅπερ ἐξέδηκεν αὐτὸν εἰς τὴν ὑποψηφιότητα τῆς προεδρίας ἀπεδέξατο ἐν μέσῳ ἐπειρημάτων τὸ σύνθημα «Κάτω ἡ δουλεία», τὸ σύνθημα δὲ τοῦτο ἦν ἡ βᾶσις τοῦ προγράμματος ὑφ' ὃ ἐξῆλθεν ὁ ἐξοχος ἀνὴρ εἰς τὴν ἐκλογικὴν του περιουδειαν, καθ' ἣν οἱ λόγοι τοὺς ὁποίους ἐξεφώνησε εἰσονται ἔσαει μνημειὸν ριζοτριπτικῆς δευόθητος καὶ ὑπερόχων φιλανθρω-

πικῶν ἀρχῶν εἰς τὰς σελίδας τῆς ἱστορίας τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν.

Ὁ Αἰγκωλν ἐξελέγη εἰς τὴν προεδρίαν δι' ἰσχυρὰς ὁπωσδήποτε πλειοψηφίας καὶ ἀπ' αὐτῆς τῆς στιγμῆς τῆς ἐκλογῆς τεύχεται ὑπολογίζων τὸν μέγαν εἰς ἑν ἀπεδύετο ἀγῶνα. Ἀναχωρῶν ἐκ Σπριγκφιέλδης διὰ τὴν Ὀυασιγκῶνα ἔλεγε ὅτι ἀπὸ τοῦ ὑπὲρ τῆς ἀνεξαρτησίας ἀγῶνος εἰς οὐδένα ἔλαχε ἐν τῇ Συμπολιτείᾳ ὡς εἰς αὐτὸν βαρῦτατον καθήκον, τὰς ἐλπίδας του δὲ ἐστήριζεν εἰς τὴν βοήθειαν τοῦ Θεοῦ καὶ εἰς τὴν τοῦ Ἀμερικανικοῦ λαοῦ. Ἀπὸ τῆς στιγμῆς ταύτης πράγματι ἤρξατο προαισθανόμενος ὅτι θὰ ἐπιπτε θῦμα δολοφόνου χειρὸς καὶ ἡ προαισθησις του ἐπληθύνθη, ἀλλ' ἡ δολοφονία τοῦ μεγάλου τούτου ἀνδρὸς ἔλιβε χώραν, καθ' ἣν ἐποχὴν εἶχε πλέον ὀδηγήσει εἰς ἀσφαλῆ λεμένα τὸ κλυδωνισθὲν σκάφος τῆς Συμπολιτείας.

Ἡ εἰς Ὀυασιγκῶνα μετὰβασίς του καὶ τὸ θάρρος ὅπερ κατ' αὐτὸν ἐπέδειξατο ἐξύψωσαν αὐτὸν εἰς ἥρωα. Εἰς ὄλους ἐν γένει τοὺς σιδηροδρομικοὺς σταθμοὺς τῆς πολιτείας Μερυλάνδης δι' ἧς ἐπρόκειτο νὰ διείθῃ ἐφύλαττον δολοφόνου, ὁπαδοὶ τῶν δολοφόνων, ὅτι εἴς ἦσαν ἔτοιμοι νὰ βυθίσωσι τὸ ἐγχερίδιον εἰς τὰ στήθη του. Ὁ Αἰγκωλν δὲ ἦλθε τὴν πολιτείαν ταύτην μετρημεισμένος καὶ μετεθεῖς εἰς Ὀυασιγκῶνα, ἀλλ' ἔτιαν τῇ ἐν τῇ ἐξουσίᾳ ἐγκυβερνήσει του ἡ πολιτεία τῆς Νοτίου Καρολίνας ἐκήρυξε τὸν χωρισμὸν της ἀπὸ τῆς Συμπολιτείας, τὸ παράδειγμα δὲ αὐτῆς ἠκολούθησαν καὶ αἱ πολιτείαί τῆς Ἀλαβάμης, τῆς Γεωργίας, τῆς Φλωρίδος, τῆς Λουϊσιάνιας, τοῦ Μισσισιππῆ, τοῦ Τέξας καὶ ἕτεροι ἄλλοι νότιαι πολιτείαί, ἀμέσως δὲ ἔλιβε χώραν καὶ ἐκλογὴ πρωτοφανῆς εἰς τὰ ἱστορικὰ τῶν δημοκρατιῶν, διὰ τὸ κατεπεῖγον μεθ' οὗ ἐνηργήθη, καὶ δι' ἧς ἐξελέγησαν πρόεδρος μὲν ὁ Ἰέφφερσον Δάβις, ἀντιπρόεδρος δὲ ὁ Ἀλέξανδρος Στέφενς. Ὁ τελευταῖος ἐξυμῶν τὴν οὕτω ἰδρυθεῖσαν κυβερνήσιν τῶν νοτίων πολιτειῶν ἐν τῇ λόγῳ του ἔλεγε σὺν τοῖς ἄλλοις. «Ἡ ἡμετέρα κυβέρνησις εἶται ἡ μόνη ἢ στηριζομένη ἐπὶ ἐδραίων βάσεων, ὅτι εἶναι ἡ πρώτη ἢ κατανοήσασα ὅτι ὁ μαῦρος εἶναι κατώτερος τοῦ

Παυλοῦ καίκατ' ἀκολουθίαι δέον γὰρ δούλος αὐτοῦ. Ἡ τοιαύτη δημοκρατικὴ κυβέρνησις, ὡς ἀπέδειξαν κατόπιν τὰ πράγματα, ἐμελλεν εὐτυχῶς νὰ εἶναι καὶ ἡ τελευταία.

ὑπὸ τοιαύτης δεινῆς καὶ χρισίμου ὁμολογουμένως περιουσίας ἀνεληθῶν εἰς τὴν προεδρίαν ὁ Λίγκωλν διεκνήουξεν ὅτι δὲν θὰ παρεδέχετο τὴν διαίρεσιν τῆς Συμπολιτείας, ὅτι θὰ ἐπέθετο τὸ Σύνταγμα καὶ ὅτι θὰ κατέφευγεν εἰς τὰ ὅπλα, ἐν ἡ περιπτώσει ἡ ἔθνικὴ ἔξουσία ἐδιείχετο. Ἡ ἔθνικὴ ἔξουσία δυστυχῶς ἐδιδόθη ὑπὸ τῶν ἀνθενωτικῶν ἐπιτεθέντων κατὰ τοῦ ἔχυρμάτου Sumter, ἐν τῷ κόλπῳ τοῦ Τσάρολεστον τὸν Ἰανουάριον τοῦ 1861, οὕτω δὲ ὁ Λίγκωλν ἐδέδη εἰς τὴν λυπηρὰν ἀνάγκην νὰ ὑπεροσπίσῃ τὴν Συμπολιτείαν, ἵνα προλάβῃ τὴν διάσπασιν αὐτῆς, καὶ ἀμέσως ἐκάλεσεν εἰς τὰ ὅπλα 15,000 ἀνδρῶν. Τὴν πρόσκλησιν τοῦ ἀριθμοῦ τούτου τῶν στρατιωτῶν ἠκολούθησαν αἱ αἰ Ἠνωμένα Πολιτεῖαι παρέταξαν ἑκατομμύρια ὁλόκληρα κατὰ τὸν ἐμφύλιον αὐτοῦ σπασμῶν, ὃν προσέκλεισεν ἡ ἐπιμονὴ τῶν νοτίων πρὸς διατήρησιν τῆς δουλείας. Ἐντὸς ὀλίγων σελίδων δὲν δύναται βεβαίως νὰ περιληφθῶσιν ὅλα τὰ γεγονότα τοῦ ἐμφυλίου πολέμου, τοῦ ἀναδείξαντος οὐκ ὀλίγους ἥρωας. Τὰ ὁδοματὰ τῶν διοικησάντων τὰ στρατεύματα τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν, στρατηγῶν Γράντ, Σέουμαν, Σέριδαν καὶ πολλῶν ἄλλων, ὡς καὶ τὸ τοῦ ναύαρχου Φίραγκὸν καὶ ἄλλων ἀξιωματικῶν τοῦ ναυτικοῦ θὰ κατέχωσι πάντοτε ἐπίζηλον ἐν τῇ ἱστορίᾳ τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν θέσιν. Αἱ κατ' ὄλον τὸ τετραετές διάστημα τοῦ ἐμφυλίου πολέμου λαβοῦσαι χώραν πολυήμεροι μὰ αἱ ἀπέδειξαν πράγματι ἀληθῶς ἥρωας, οἵτινες ἐμπνεύμενοι πάντοτε ὑπὸ τῶν λόγων τοῦ σεβαστοῦ τῶν προέδρου, ἠψήφουν πάντα κίνδυνον πρὸς ἐπιτέλειαν τοῦ μεγάλου καθήκοντός τῶν. Ὅποιον εἶρε πεποιθῆσιν ὁ λαὸς πρὸς τὸν Λίγκωλν, ἀπέδειχθη κατὰ τὴν δευτέραν ἐκλογὴν του εἰς τὴν προεδρίαν, καθ' ἣν ἐξελέγη διὰ πλειοψηφίας ἐξ 1,000,000 ψήφων. Τὴν δευτέραν τοῦ Λίγκωλν ἐκλογὴν ἐπηκολούθησεν ὁ ἀντιπάλῳ θρίαμβος τῶν στατευμάτων τῶν Ἠνωμένων Πολι-

τειῶν, οὕτω δὲ κατὰ τὸν Μάρτιον τοῦ 1865 οἱ ἀνθενωτικοὶ ἐκένωσαν τὴν πρωτεύουσάν των Ρισμόνδην, καὶ κατὰ τὸν αὐτὸν περίπου χρόνον ὁ ἀρχιστρατήγος αὐτῶν, στρατηγὸς Αἴ παρεδόθη εἰς τὸν στρατηγὸν Γράντ. Οὕτω ἐληξεν ὁ πόλεμος ἐπιτυχῶς ὑπὸ τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν, ὁ μᾶλλον γιγαντώδης οὗτος ἀγὼν, οὗτενος ποτὲ παρέστη μάρτυς ὁ κόσμος, καὶ ὁ ὁποῖος ἀγὼν ἀπηγγόλησεν ἐπὶ τοῦ πεδίου τῆς μάχης 4,000,000 ἀνδρῶν καὶ ἐστοιχίσεν εἰς τὴν κυβέρνησιν τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν 2,700,000,000 δολλαρίων. Ἀκριβῶς δὲν εἶναι γνωστὸν τὸ ποσὸν ὅπερ ἐδαπάνησαν αἱ νότιαι πολιτεῖαι ἀλλ' ὡς ὑπολογίζεται ὑπεβλήθησαν ὅπως ὀλίγοι εἰς θυσίαν 1,000,000. Ὁ μέγας ἀνὴρ, Ἀβραὰμ Λίγκωλν, ὅστις καὶ τὴν δουλείαν κατήργησε καὶ τὴν διάσπασιν τῆς Συμπολιτείας προέλαβεν ἐπεσκέφθη τὴν Ρισμόνδην τὴν 3ην Ἀπριλίου καὶ ἐπέστρεψε μετ' ὀλίγων εἰς Οὐάσιγκτῶνα, ἐνῶ δὲ κατὰ τὴν ἐπιέραν τῆς 14ης τοῦ αὐτοῦ μηνὸς ἐκάθητο ἐν θεωρεῖῳ τοῦ θεάτρου Φώουδ, ἐδολοφονήθη διὰ πιστολίου ὑπὸ τοῦ ἐξημμένου ἠθοποιοῦ Βούδ, ὅστις προσηπάθησας νὰ διαφύγῃ ἐπυροβολήθη καὶ ἐφονεύθη, πέντε δὲ συνένοχοί του ἐν τῇ δολοφονίᾳ, ἐν οἷς καὶ μία γυνὴ συνελήφθησαν καὶ ἀπηγγονίσθησαν ἐν Οὐάσιγκτῶνι.

Τοιοῦτον ἐμελλε νὰ ἔχη τραγικὸν τέλος, ὁ Ἀβραὰμ Λίγκωλν, ὁ ἔξοχος οὗτος ἀνὴρ, οὗτενος τὴν ἀπώλειαν ἐθρήνησαν ἄπαντες οἱ φίλοι τῆς ἐλευθερίας καὶ τῆς δικαιοσύνης. Ὁ Λίγκωλν εἶχεν ἀποκτήσει τέσσαρα τέκνα, ἐξ ὧν ἔν μόνον ἐπέζησεν, ὁ διαμένων ἐν Σικάγῳ, πολυμαθέστατος δικηγόρος Ροβέρτος Λίγκωλν, ὅστις ἐχυρμάτισεν ὑπουργὸς τῶν στρατιωτικῶν καὶ πρεσβευτὴς ἐν Ἀγγλίᾳ.

# ΗΝΩΜΕΝΑΙ ΠΟΛΙΤΕΙΑΙ

ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ 76,305,036

**Α**ἱ Ἠνωμέναι Πολιτεῖαι ἐξηρευνήθησαν κατὰ τὸ 1497 ὑπὸ τοῦ Ponce de Leon, κατὰ τὸ 1512 ὑπὸ τοῦ Verrazano καὶ κατὰ τὸ 1524 ὑπὸ τοῦ De Soto, μεθ' ὃ συνακίσθησαν ὑπὸ διαφορῶν ἐξ Εὐρώπης λαῶν καὶ ἰδίως Ἀγγλων, Γάλλων καὶ Ὀλλανδῶν. Κατὰ τῆς μητροπόλεως τῶν Ἀγγλίας ἐπανεστάτησαν τὸ 1775, προεκήρυξαν τὴν ἀνεξαρτησίαν τῶν τὸ 1776 καὶ ἀνεγνωρίσθησαν ὡς ἀνεξάρτητον κράτος τὸ πρῶτον ὑπὸ τῆς Γαλλίας τὸ 1778. Ἀπὸ τῆς ἐποχῆς ἐκείνης ἐβάδισαν ἀκατασκέτως πρὸς τὴν πρόοδον εὖτε δὲ σήμερον κοπέστησαν δύναμις ἰσχυροτάτη καὶ ἡ πλουσιωτέρα σχεδὸν χώρα τῆς βόρειου. Ἡ ἐπιφάνεια αὐτῶν, μετὰ τῆς Ἀλάσκας καὶ τῶν νήσων Hawaii εἶναι 3,622,933 τετραγωνικὰ μίλια, ἀνεὶ δὲ τῶν δύο τούτων ἐδαφικῶν τμημάτων 2,970,038. Αἱ Ἠνωμέναι Πολιτεῖαι ἀποτελοῦνται ἐκ 45 πολιτειῶν καὶ 6 ἐπαρχιῶν (Territories) αἵτινες δὲν ἀνεγνωρίσθησαν ἔτι ὡς πολιτεῖαι ὑπὸ τοῦ Κογκρέσσου, καὶ ἐκ τοῦ τμήματος τῆς Κολομβίας (District of Columbia) ἐν ᾧ κεῖται ἡ πρωτεύουσα Washington.

Οἱ βουλευταὶ τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν ἀέρχονται ἐν ὄλμῳ εἰς 390, οἱ δὲ γερουσιασταὶ εἰς 90. Οἱ βουλευταὶ ἐκλέγονται ὑπὸ τοῦ λαοῦ, ὁ δὲ ἀριθμὸς αὐτῶν ὀρίζεται ἀναλόγως τοῦ πληθυσμοῦ ἐκάστης πολιτείας, ἐν ᾧ οἱ γερουσιασταὶ ὑπὸ τῶν νομοθετικῶν σωμάτων ἐκάστης πολιτείας, ἧτοι ὑπὸ τῆς βουλῆς καὶ τῆς γερουσίας αὐτῆς. Ἐν ᾧ οἱ βουλευταὶ ἐκλέγονται ἀναλόγως τοῦ πληθυσμοῦ καὶ κατὰ διετίαν, οἱ γερουσιασταὶ εἶναι πάντοτε δύο ἐξ ἐκάστης πολιτείας καὶ ἐκλέγονται δι' ἐξαετίαν. Ὁ πρόεδρος τῶν Ἠνωμένων

Πολιτειῶν ἐκλέγεται κατὰ τετραετίαν ὑπὸ ἐκλεκτῶρων ἐκλεγμένων ὑπὸ τοῦ λαοῦ, ἀνέρχονται δὲ οὕτω εἰς 476. Ὁ πρόεδρος τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν ἅμα τῇ ἀνάσσει του εἰς τὴν ἐξουσίαν διορίζει τοὺς ὑπουργοὺς του, αἵτινες δὲν εἶναι οὔτε βουλευταὶ οὔτε γερουσιασταὶ, εἶναι δὲ ἀοχηγῶς τῶν κατὰ ξηρὰν καὶ κατὰ θάλασσαν δυνάμει τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν. Ἔχει τὸ δικαίωμα τῆς ἀρνητικῆς ἀλλὰ πᾶν νομοσχέδιον περὶ ἧθελεν ἀρνηθῆναι ὑπογράφῃ, ἐγκρινόμενον μετὰ τὴν ἀρνησίν του διὰ πλειοψηφίας τῶν δύο τρίτων τοῦ Κογκρέσσου ἧτοι τῆς βουλῆς καὶ τῆς Γερουσίας, θεωρεῖται πλέον νόμος. Ὁ πρόεδρος δὲν δικαιούται νὰ κηρύξῃ τὸν πόλεμον ἀλλὰ τὸ Κογκρέσσον. Ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ συνομολογῇ συνθήκας μετὰ ξένων κρατῶν, αἵτινες λαμβάνουσι κῦρος ὅταν ἐγκριθῶσι διὰ πλειοψηφίας τῶν δύο τρίτων τῆς Γερουσίας.

## ΠΟΛΙΤΕΙΑΙ

MAIN. Ἡ βορειότερα τῶν πολιτειῶν τῆς Συμπολιτείας. Ἐξηρευνήθησαν αἱ παραλίας καὶ οἱ ποταμοὶ τῆς ὑπὸ τῶν Ἀγγλων. Ἐκτασίς 33,040 τετραγωνικὰ μίλια. Πληθυσμὸς 694,466. Πρωτεύουσα Augusta. Πληθυσμὸς 11,683.

NEW HAMPSHIRE. Κατωκλήθη τὸ πρῶτον ὑπὸ τῶν Ἀγγλων τὸ 1623. Ἐκτασίς 9,305 τετραγωνικὰ μίλια. Πληθυσμὸς 411,588. Πρωτεύουσα Concord. Πληθυσμὸς 19,632.

VERMONT. Κατωκλήθη τὸ πρῶτον ὑπὸ τῶν κατοικῶν τῆς γείτονος αὐτῆς πολιτείας Μασσαχουσέτης. Ἐπιφάνεια 9,565 τετραγωνικὰ μίλια. Πληθυσμὸς 343,641. Πρωτεύουσα Montpelier. Πληθυσμὸς 6,266.

MASSACHUSETTS. Ἡ γενναιοτέρα πολιτεία τῆς Ὀμοσπονδίας. Ὑπῆρξεν Ἠγέτις ἐν τῇ ὑπὲρ τῆς ἀνεξαρτησίας

ἀγῶνι καὶ ἐν τῇ κατὰ τῆς δουλείας ἐξεγέρσει. Κατὰ τὴν ἰσχυρὰν τὸ πρῶτον ὑπὸ τῶν Ἀγγέλων προσκνητῶν καὶ τῶν πουριτανῶν. Ἐπιφάνεια 8,315 τετραγωνικά μίλια. Πληθυσμὸς 2,805,346. Πρωτεύουσα Βαστὼν. Πληθυσμὸς 560,892.

CONNECTICUT. Κατὰ τὴν ἰσχυρὰν τὸ πρῶτον ὑπὸ κατοίκων τῆς πολιτείας Μισσαγαυστῆς. Ἐπιφάνεια 4,490 τετραγωνικά μίλια. Πληθυσμὸς 908,355. Πρωτεύουσα Hartford. Πληθυσμὸς 79,850.

RHODE ISLAND. Ἡ μικροτέρα πολιτεία τῆς Ὁμοσπονδίας. Ἐπιφάνεια 1,250 τετραγωνικά μίλια. Πληθυσμὸς 428,556. Πρωτεύουσα Providence. Πληθυσμὸς 175,597.

NEW YORK. Ἡ μεγαλειτέρα πολιτεία κατὰ τὸ ἐμπόριον καὶ τὸν πληθυσμὸν ὀνομαζομένη ὡς ἐκ τούτου καὶ «αὐτοκρατορική πολιτεία». Ἀπικισθὲν τὸ πρῶτον ὑπὸ τῶν Ὀλλανδῶν, οἵτινες κατήκτισαν εἰς τὴν νῆσον Manhattan. Ἐπιφάνεια 49,220 τετραγωνικά μίλια. Πληθυσμὸς 7,263,012. Πρωτεύουσα Νέα Ὑόρκη. Πληθυσμὸς 3,437,702.

PENNSYLBANIA. Ἡ δευτέρα τῆς Συμπολιτείας πολιτεία κατὰ τὸν πληθυσμὸν. Κατὰ τὴν ἰσχυρὰν τὸ πρῶτον ὑπὸ Σουηδῶν. Ἐπιφάνεια 45,215 τετραγωνικά μίλια. Πληθυσμὸς 6,302,215. Πρωτεύουσα Harrisburg. Πληθυσμὸς 50,167.

MARYLAND. Κατὰ τὴν ἰσχυρὰν τὸ πρῶτον ὑπὸ θρησκευτικῶν σωματείων καὶ ὑπὸ πουριτανῶν προσφύγων. Ἐπιφάνεια 12,210 τετραγωνικά μίλια. Πληθυσμὸς 1,190,050. Πρωτεύουσα Annapolis. Πληθυσμὸς 8,402.

IDAHO. Ἐπιφάνεια 84,800 τετραγωνικά μίλια, πληθυσμὸς 161,772, πρωτεύουσα Boise, πληθυσμὸς 5,957.

DELAWARE. Ἡ πολιτεία αὕτη ἔλαβε τὸ ὄνομά της ἐκ τοῦ λόρδου De la War. Κατὰ τὴν ἰσχυρὰν τὸ πρῶτον ὑπὸ Σουηδῶν. Ἐπιφάνεια 2,360 τετραγωνικά μίλια. Πληθυσμὸς 184,735. Πρωτεύουσα Dover. Πληθυσμὸς 3,329.

NEW JERSEY. Κατὰ τὴν ἰσχυρὰν ὑπὸ Ὀλλανδῶν. Ἐπιφάνεια

8,175 τετραγωνικά μίλια. Πληθυσμὸς 1,883,669. Πρωτεύουσα Trenton. Πληθυσμὸς 73,307.

WEST VIRGINIA. Ἡ πολιτεία αὕτη ἐσχηματίσθη ἐκ τῶν δυτικῶν καὶ βορειοδυτικῶν ἐπαρχιῶν τῆς Βεργίνιας. Ἐπιφάνεια 24,780 τετραγωνικά μίλια. Πληθυσμὸς 950,800. Πρωτεύουσα Charleston. Πληθυσμὸς 11,703.

VIRGINIA. Ἡ πολιτεία αὕτη ὀνομάσθη οὕτω ἐπὶ τῆς Ἀγγλοκρατίας πρὸς τιμὴν τῆς βασίλισσας τῆς Ἀγγλίας Ἐλισάβετ, ἧτις ἐπωνομάσθη καὶ Birgin Queen «Πυρθένης Βασίλισσα». Ἐπιφάνεια 42,450 τετραγωνικά μίλια. Πληθυσμὸς 1,854,184. Πρωτεύουσα Richmond. Πληθυσμὸς 85,050.

NORTH CAROLINA. Ἡ πολιτεία αὕτη ὀνομάσθη οὕτω πρὸς τιμὴν τοῦ βασιλέως Καρόλου Α' τῆς Ἀγγλίας. Ἐπιφάνεια 50,250 τετραγωνικά μίλια. Πληθυσμὸς 1,893,810. Πρωτεύουσα Raleigh. Πληθυσμὸς 13,643.

SOUTH CAROLINA. Κατὰ τὴν ἰσχυρὰν τὸ πρῶτον ὑπὸ Ἰσπανοὺν Ὀυένότων. Ἐπιφάνεια 30,570 τετραγωνικά μίλια. Πληθυσμὸς 1,340,316. Πρωτεύουσα Columbia. Πληθυσμὸς 21,108.

GEORGIA. Ὀνομάσθη οὕτω πρὸς τιμὴν τοῦ βασιλέως τῆς Ἀγγλίας Γεωργίου τοῦ Β'. Κατὰ τὴν ἰσχυρὰν τὸ πρῶτον ὑπὸ Ἀγγέλων. Ἐπιφάνεια 59,475 τετραγωνικά μίλια. Πληθυσμὸς 2,216,331. Πρωτεύουσα Atlanta. Πληθυσμὸς 69,872.

FLORIDA. Ἐσχηματίσθη τὸ πρῶτον ὑπὸ τοῦ Ρόντσε δε Λέον, κατὰ τὴν ἰσχυρὰν ὑπὸ Ἰσπανῶν. Ἐπιφάνεια 58,660 τετραγωνικά μίλια. Πληθυσμὸς 628,542. Πρωτεύουσα Tallahassee. Πληθυσμὸς 2,981.

ALABAMA. Ἐπεσχεφθῆσαν αὐτὴν τὸ πρῶτον οἱ ὑπὸ τὸν De Soto Ἰσπανοὶ, τὸ 1547. Ἐπιφάνεια 52,250. Πληθυσμὸς 1,828,697. Πρωτεύουσα Montgomery. Πληθυσμὸς 30,346.

MISSISSIPI. Ἐπεσκέφθη αὐτὴν τὸ πρῶτον ὁ De Soto, τὸ 1540. Ἐπιφάνεια 46,810 τετραγωνικά μίλια. Πληθυσμὸς 1,551,270. Πρωτεύουσα Jackson. Πληθυσμὸς 7,816.

KENTUCKY. Εξηρευνήθη υπό τοῦ Ἰωάννου Φινδλαῦ τῷ 1667. Ἐπιφάνεια 40,400 τετραγωνικά μίλια. Πληθυσμὸς 2.147.174. Πρωτεύουσα Frankfort. Πληθυσμὸς 9,487

TENNESSEE. Κατρκήθη τὸ πρῶτον ὑπὸ μεταναστῶν ἐκ Βιργινίας καὶ Βορείου Καρολίνας. Ἐπιφάνεια 42,050 τετραγωνικά μίλια. Πληθυσμὸς 2,020,616. Πρωτεύουσα Nashville. Πληθυσμὸς 80,865.

OHIO. Ἐξηρευνήθη τῷ 1680 ὑπὸ τῶν Γάλλων. Ἐπιφάνεια 41,060 τετραγωνικά μίλια. Πληθυσμὸς 3,157,545. Πρωτεύουσα Columbus. Πληθυσμὸς 125,560.

INDIANA. Κατρκήθη τὸ πρῶτον ὑπὸ τῶν Γάλλων. Ἐπιφάνεια 36,350 τετραγωνικά μίλια. Πληθυσμὸς 2,516,462. Πρωτεύουσα Indianapolis. Πληθυσμὸς 169,164.

ILLINOIS. Ἐπεσκέφθησαν αὐτὴν τὸ πρῶτον ὁ Marquette καὶ ὁ Joliet. Ἐπιφάνεια 56,650 τετραγωνικά μίλια, πληθυσμὸς 4,821,550. Πρωτεύουσα Springfield, πληθυσμὸς 34,159.

MICHIGAN. Ἐξηρευνήθη τὸ πρῶτον ὑπὸ τοῦ Charlain καὶ ἐγκατεστάθησαν ἐν αὐτῇ τῷ 1615 Ἰησοῦται. Ἐπιφάνεια 68,615 τετραγωνικά μίλια, πληθυσμὸς 2,420,982. Πρωτεύουσα Lansing, πληθυσμὸς 16,485.

WISCONSIN. Ἐξηρευνήθη ὑπὸ τῶν Γάλλων τῷ 1634. Ἐπιφάνεια 56,040 τετραγωνικά μίλια, πληθυσμὸς 2,069,042. Πρωτεύουσα Madison, πληθυσμὸς 19,164.

MINNESOTA. Ἐπεσκέφθησαν αὐτὴν τὸ πρῶτον Ἰάλλοι ἔμποροι γουναρικῶν. Ἐπιφάνεια 83,365 τετραγωνικά μίλια, πληθυσμὸς 1,751,394. Πρωτεύουσα St. Paul, πληθυσμὸς 183,065.

IOWA. Ἐπεσκέφθησαν αὐτὴν τὸ πρῶτον ὁ Marquette καὶ ὁ Joliet τὸ 1673. Ἐπιφάνεια 56,025 τετραγωνικά μίλια, πληθυσμὸς 2,231,853. Πρωτεύουσα Des Moines. πληθυσμὸς 62,139.

MISSOURI. Κατρκήθη τὸ πρῶτον ὑπὸ τῶν Γάλλων.

Ἐπιφάνεια 69,415, πληθυσμὸς 3,106,665. Πρωτεύουσα Jefferson City, πληθυσμὸς 9,664.

ARKANSAS. Ἐπεσκέφθη αὐτὴν τὸ πρῶτον ὁ De Soto τὸ 1541. Ἐπιφάνεια 53,850 τετραγωνικά μίλια, πληθυσμὸς 1,311,564. Πρωτεύουσα Little Rock, πληθυσμὸς 38,307.

LOUISIANA. Ἐπεσκέφθη αὐτὴν τὸ πρῶτον ὁ De Soto τὸ 1541. Ἐπιφάνεια 48,720 τετραγωνικά μίλια. Πληθυσμὸς 1,381,625. Πρωτεύουσα Baton Rouge. Πληθυσμὸς 112,69.

TEXAS. Ἡ μεγαλειτέρα τῆς Ὁμοσπονδίας πολιτεία κατὰ τὴν ἔκτασιν. Κατρκήθη τὸ πρῶτον ὑπὸ Ἰσπανῶν κατὰ τὸ 1580. Ἐπιφάνεια 265,780 τετραγωνικά μίλια. Πληθυσμὸς 3,048,710. Πρωτεύουσα Austin. Πληθυσμὸς 22,258.

KANSAS. Κατρκήθη τὸ πρῶτον ὑπὸ Ἰσπανῶν τὸ 1541. Ἐπιφάνεια 82,380 τετραγωνικά μίλια. Πληθυσμὸς 1,470,495. Πρωτεύουσα Topeka. Πληθυσμὸς 33,608.

NEBRASKA. Ἐπεσκέφθησαν αὐτὴν τὸ πρῶτον οἱ Ἰσπανοὶ κατὰ τὸν 16ον αἰῶνα. Ἐπιφάνεια 77,510 τετραγωνικά μίλια. Πληθυσμὸς 1,608,539. Πρωτεύουσα Lincoln. Πληθυσμὸς 40,169.

SOUTH DAKOTA. Ἐπιφάνεια 77,650 τετραγωνικά μίλια. Πληθυσμὸς 401,570. Πρωτεύουσα Pierre. Πληθυσμὸς 2,396.

NORTH DAKOTA. Ἐπιφάνεια 70,795 τετραγωνικά μίλια. Πληθυσμὸς 319,140. Πρωτεύουσα Bismarck. Πληθυσμὸς 3,319.

MONTANA. Ἐπιφάνεια 146,080 τετραγωνικά μίλια, πληθυσμὸς 243,319, πρωτεύουσα Helena πληθ. 10,770.

YOMING. Ἐπιφάνεια 97,890 τετραγωνικά μίλια, πληθ. 92,531, πρωτεύουσα Cheyenne, πληθυσμὸς 2,397.

UTAH. Ἐπιφάνεια 84,970 τετραγωνικά μίλια, πληθυσμὸς 276,749, πρωτεύουσα Salt Lake City, πληθ. 53,531.

COLORADO. Ἐπιφάνεια 103,925 τετραγωνικά μίλια,

πληθυσμός 539,700, πρωτεύουσα Denver, πληθ. 135,859,  
CALIFORNIA. Καταφέρθη τὸ πρῶτον ὑπὸ Ἰσπανῶν  
τὸ 1542. Ἐπιφάνεια 158,360 τετραγωνικά μίλια, πληθυσμὸς  
1,485,053. πρωτεύουσα Sacramento, πληθυσμὸς 29,282.

NEVADA. Ἐπιφάνεια 110,700 τετραγωνικά μίλια,  
πληθυσμὸς 42,225, πρωτεύουσα Carson City πληθ. 2.100.

OREGON. Ἐπιφάνεια 96 030 τετραγωνικά μίλια, πλη-  
θυσμὸς 413,536. πρωτ. Salem, πληθυσμὸς 4,258.

WASHINGTON. Ἐπιφάνεια 69.180 τετραγωνικά μί-  
λια, πληθ. 518 103, πρωτεύουσα Olympia, πληθ. 4,082.

DISTRICT OF COLUMBIA. Τὸ τμήμα τῆς Κόλομ-  
βίας ἀποτελεῖται ἐξ 100 τετραγωνικῶν μιλίων, ἀ-ἵνα παρε-  
χώρησαν ἡ Βεργινία καὶ ἡ Μερυλένδ, καὶ ἰδρύθη ἐν αὐτῷ ἡ  
πρωτεύουσα τῆς Συμπολιτείας, Washington. πληθ. 278,718.

### Ἐπαρχίαι (Territories) τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν.

ALASKA. Πληθυσμὸς 63,592.

ARIZONA. Πληθυσμὸς 122,931.

ΝΗΣΟΙ HAWAII. Πληθυσμὸς 154,000.

INDIAN TERRITORY. Πληθυσμὸς 391,960.

NEW MEXICO. Πληθυσμὸς 195,310.

OKLAHOMA. Πληθυσμὸς 398,145.

### Ἀποικίαι τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν

ΦΙΛΙΠΠΙΝΑΙ ΝΗΣΟΙ, ἀνερχόμενα εἰς 2,000 περίπου,  
πληθυσμὸς 8,000,000.

PORTO RICO, Πληθυσμὸς 900,000.

ΝΗΣΟΣ GUAM. Πληθυσμὸς 9,000.

ΝΗΣΟΣ WAKE.

## ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ ΤΩΝ ΚΥΡΙΩΤΕΡΩΝ ΠΟΛΕΩΝ ΤΩΝ ἨΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ

	ΑΠΟΓΡΑΦΗ 1900	ΑΠΟΓΡΑΦΗ 1890	ΥΨΟΣ ΑΝΩ ΤΗΣ ΘΑ- ΛΑΣΣΗΣ, ΠΟΔΕΣ
Akron, Ohio. . . . .	42,728	27,601	1,230
Alameda, California. . . . .	16,464	11,165	...
Albany, N. Y. . . . .	94,151	94,924	30
Albuquerque, N. M. . . . .	6,238	3,785	4,950
Alexandria, Va. . . . .	14,528	14,339	38
Allegheny, Pa. . . . .	129,896	105,287	741
Allentown, Pa. . . . .	35,416	25,228	257
Alliance, Ohio. . . . .	8,974	7,607	1,081
Alpena, Mich. . . . .	11,082	11,283	607
Altoona, Pa. . . . .	38,973	30,337	179
Ashland, Wis. . . . .	13,074	9,956	678
Ashlandula, Ohio. . . . .	12,949	8,338	580
Anderson, Ind. . . . .	20,178	10,174	854
Ann Arbor, Mich. . . . .	14,509	9,431	771
Annapolis, Md. . . . .	8,401	7,604	41
Ansonia, Conn. . . . .	12,681	.....	.....
Appleton, Wis. . . . .	15,085	11,869	709



Asheville, N. C. ....	14,694	10,235	1 985
Athens, Ga. ....	10,215	8,639	680
Atlantic City, N. J. ....	27,838	13,055	13
Atlanta, Ga. ....	89,872	65,533	1,050
Atchison, Kan. ....	15,722	13,963	775
Auburn, N. Y. ....	30,345	25,858	674
Auburn, Me. ....	12,951	11,250	183
Augusta, Me. ....	11,683	10,527	47
Augusta Ga. ....	39,441	33,300	143
Aurora, Ill. ....	24,147	19,689	649
Austin, Tex. ....	22 258	14,575	510
Baker City, Oregon... 6,663	2,604	3,430	
Baltimore, Md. ....	508,957	434,439	93
Bangor, Me. ....	21,850	19,103	28
Bath, Me. ....	10,447	8,723	10
Baton Rouge, La. ....	11,269	10,447	35
Bayone, N. I. ....	32,722	19,033	50
Bay City, Mich. ....	27,628	27,839	592
Barre, Vt. ....	8,448	4,146	601
Battle Creek, Mich. .	18,563	13,197	827
Beatrice, Neb. ....	7,875	13,836	1,259
Beaver Falls Pa. ....	10,054	9,735	784
Beloit, Wis. ....	10,436	6,315	767
Beleville, Ill. ....	17,484	15,361	479
Bellaire, Ohio. ....	9,912	9,934	654
Bellefontaine Ohio....	6,649	4,245	1,540
Beverly, Mass. ....	13,884	10,821	28
Biddeford, Me. ....	16,145	14,443	72
Binghamton, N. Y. . .	39,647	35,005	859

Birmingham, Ala. ....	38,415	26,178	590
Bloomington, Ill. ....	23,286	20,448	823
Boise, Idaho. ....	5,957	2,311	2 880
Boston, Mass. ....	560,892	448,477	14
Brabbock, Pa. ....	15,654	8,561	735
Bradford, Pa. ....	15,029	10,514	1,429
Bridgeport, Conn. ....	70,996	48,866	9
Bridgeton, N. J. ....	13,913	11,424	60
Brocton, Mass. ....	40,063	27,294	....
Brookline, Mass. ....	19 935	12,103	15
Brunswick, Ga. ....	9 081	8,459	14
Buffalo, N. Y. ....	352,387	255,664	584
Burlington, Iowa. ....	23,201	22,565	553
Burlington, N. J. ....	7,392	7,264	....
Burlington, Vt. ....	18,640	14,500	220
Butte, Mont. ....	30,470	10,701	5,482
Butler, Pa. ....	10,853	8,734	1,012
Bucyrus, Ohio. ....	6,560	5,974	1,001
Carbondale, Pa. ....	13,536	10,833	1,128
Cambridge, Mass. ....	91,886	70,028	25
Camden, N. J. ....	75,935	58,313	10
Canton, Ohio. ....	30,667	26,189	1,031
Cairo, Ill. ....	12,566	10,324	322
Carlisle, Pa. ....	9,626	7,620	473
Carson City, Nevada. .	2,100	3,950	4,720
Cedar Rapids, Iowa. .	25,656	18,020	744
Central Fals, R. I. ....	18,167	.....	73
Chambersburg, Pa. ....	8,864	7,863	1,000
Champaign, Ill. ....	9,098	5,839	740





Charlotte, N. C.....	18,091	11 557	747
Charleston, S. C.....	55,807	54 955	16
Chattanooga, Tenn....	30,154	29,100	684
Cheboygan, Mich.....	6 489	6 235	604
Chelsea, Mass.....	34,072	27,909	61
Chester, Pa.....	33,988	20,226	225
Cheyenne, Wyo.....	14 087	11,690	6,105
Chicago, Ill.....	1,698 575	1,099,850	590
Chicopee, Mass.....	19,167	14,050	79
Chillicothe, Ohio.....	12,976	11,288	626
Cincinnati, Ohio.....	325,902	296,908	509
Cleveland, Ohio.....	381,768	261,353	598
Clinton, Iowa.....	22,698	13,619	589
Clinton, Mass.....	13,667	10,424	309
Cohoes, N. Y.....	23 910	22,509	95
Colorado Springs, Col..	21,085	11,140	5,985
Columbia, S. C.....	21,108	15,353	295
Columbia, Pa.....	12,316	10,599	252
Columbus, Ohio.....	125,560	88,150	748
Corning, N. Y.....	11,611	8 550	942
Concord, N. H.....	19,632	17,004	252
Council Bluffs, Iowa...	25,802	21,474	986
Covington, Ky.....	42,938	37,371	525
Cripple Creek, Col....	10,147	.....	.....
Cumberland, Md.....	17,128	12,729	641
Dallas, Texas.....	42,638	38,067	446
Danbury, Conn.....	16,537	16,552	371
Danville, Ill.....	16,354	11,491	609
Danville, Va.....	16,520	10,305	413

Danville, Pa.....	8,042	7,998	471
Davenport Iowa.....	35 254	26,872	578
Dayton, Ohio.....	85,333	61,220	756
Decatur, Ill.....	20,754	16,841	610
Denver, Col.....	133 859	106,713	5,175
Denison, Tex.....	11,807	10,958	736
Detroit, Mich.....	85,704	205,876	581
Des Moines, Iowa.....	62,139	50,093	800
Dover, N. H.....	13,207	12,790	72
Dubuque Iowa.....	36,297	30,311	614
Duluth, Minn.....	52,969	33,115	607
Dunkirk, N. Y.....	11,616	9,416	598
Dunmore, Pa.....	12,583	8,315	939
Eond du Lac, Wis....	15,110	12,024	800
Easton, Pa.....	25,238	14,481	210
East Liverpool, Ohio..	16,485	10,956	692
East Orange, N. J....	21,506	13,282	173
East St. Louis, Ill....	29,655	15,169	418
Elgin, Ill.....	22,433	17,823	700
Elizabeth, N. J.....	52,130	37,764	29
Elkhart, Ind.....	15,184	11,360	725
Elmira, N. Y.....	35,672	30,893	863
El Paso, Tex.....	15,906	10,338	3 710
Elwood, Ind.....	12 950	2,284	862
Emporia, Kan.....	8,223	7,551	1,134
Englewood, N. J.....	6,253	.....	24
Erie, Pa.....	52,733	40,634	689
Escanaba, Mich.....	9,549	6,808	608
Eau Claire, Wis.....	17,517	17,415	806

Evanston, Ill. ....	19,259		
Evansville, Ind. ....	59,007	50.756	378
Everett, Mass. ....	24,336	11,068	17
Fall River, Mass. ....	104,863	74,398	200
Fargo, N. Dakota. ....	9,589	5,664	903
Fitchburg, Mass. ....	31,531	22,037	430
Findlay, Ohio. ....	17,613	18,553	782
Flint, Mich. ....	13,103	9,803	714
Fort Dodge, Iowa. ....	12,162	4,871	1,126
Fort Madison Iowa. ....	9,278	7,901	522
Fort Scott, Kan. ....	10,322	11,946	798
Fort Smith, Ark. ....	11,587	11,311	434
Fort Wayne, Ind. ....	45,115	35,393	775
Fort Worth, Texas. ....	26,688	23,076	623
Frankfort, Ky. ....	9,487	7,892	560
Frederick, Md. ....	9,296	8,193	323
Freeport, Ill. ....	13,258	10,189	759
Fremont, Ohio. ....	8,439	7,141	630
Fresno, Cal. ....	12,470	10,818	290
Galesburg, Ill. ....	18,607	15,264	788
Galveston Texas. ....	37,789	29,084	5
Gardner, Mass. ....	10,813	8,424	1,009
Georgetown, D. C. ....	14,549	14,046	35
Geneva, N. Y. ....	10,433	7,557	456
Grand Forks, N. Dakota. ....	7,652	4,979	830
Grand Rapids, Mich. ....	87,565	60,278	607
Grant Island, Nep. ....	7,554	7,536	1,865
Great Falls, Mont. ....	14,930	3,979	3,312
Green Bay, Wis. ....	18,684	9,069	616

Greenville, S. C. ....	11,860	8,607	989
Greensboro, N. C. ....	10,055	3,137	843
Glens Falls, N. Y. ....	12,613	9,509	340
Gloucester, Mass. ....	26,121	24,651	
Cloversville, N. Y. ....	18,349	13,864	850
Cuthrie, Oklahoma. ....	10,006	5,333	947
Hagerstown, Md. ....	13,591	10,118	563
Hammond, Ind. ....	12,376	5,418	590
Hamilton, Ohio. ....	23,914	17,565	591
Hannibal, Mo. ....	12,780	12,857	534
Harrisburg, Pa. ....	50,167	39,385	320
Harrison, N. J. ....	10,596	8,338	32
Hartford, Conn. ....	79,850	53,230	39
Haverhill, Mass. ....	37,175	27,412	33
Hazelton, Pa. ....	14,230	11,872	837
Helen, Mont. ....	10,770	13,834	4,108
Henderson, Ky. ....	10,272	8,835	370
Hoboken, N. J. ....	59,364	43,684	7
Hornellsville, N. Y. ....	11,918	10,996	1,061
Holyoke, Mass. ....	45,712	35,637	94
Homestead, Pa. ....	12,554	7,911	759
Hot Springs, Ark. ....	9,973	8,086	607
Houston, Tex. ....	44,639	27,557	37
Hutchinson, Ken. ....	9,379	8,682	1,533
Hudson, N. Y. ....	9,528	9,970	100
Hyde Park, Mass. ....	13,244	10,193	51
Ithaca, N. Y. ....	13,136	11,079	810
Indianapolis, Ind. ....	169,164	105,436	709
Ironton, Ohio. ....	11,868	10,939	547

Ishpeming, Mich.....	13.255	11.197	1.402
Jackson, Mich.....	25.180	20.798	928
Jackson, Miss.....	7.816	5.920	291
Jackson, Tenn.....	14.511	10.039	391
Janesville, Wis.....	13.185	10.836	802
Jacksonville, Fla.....	28.429	17.201	12
Jacksonville, Ill.....	15.078	12.935	619
Jamestown, N. Y.....	22.892	16.038	1.328
Jefferson City, Mo.....	9.664	7.942	606
Jersey City, N. J.....	206.433	163.003	5
Johnstown, Pa.....	35.936	21.805	1.184
Johnstown, N. Y.....	10.130	7.768	551
Joilet, Ill.....	29.353	23.264	541
Kalamazoo, Mich.....	24.404	17.853	758
Kankakee, Ill.....	13.595	9.025	.....
Kansas City, Kansas.....	51.418	38.316	1.082
Kansas City, Mo.....	163.752	132.716	748
Kearney, N. Y.....	10.896	.....	.....
Kenosha, Wis.....	11.606	6.532	611
Key West, Florida.....	17.114	18.080	.....
Kingston, N. Y.....	24.535	21.261	185
Kokomo, Ind.....	10.609	8.261	821
Knoxville, Tenn.....	32.637	22.535	900
La Crosse, Wis.....	28.895	25.090	662
Lafayette, Ind.....	18.116	16.243	542
Laramie, Wyo.....	8.207	6.388	7.159
Lancaster, Ohio.....	8.991	7.555	898
Lancaster, Pa.....	41.459	32.011	378
Lansing, Mich.....	16.485	13.102	847

Lansingburgh, N. Y.....	12.595	10.550	33
La Salle, Ill.....	10.446	9.855	.....
Laredo, Tex.....	13.429	11.319	428
Lawrence, Kan.....	10.862	9.997	822
Lawrence, Mass.....	62.559	44.654	65
Leadville, Col.....	12.455	10.384	10.178
Leavenworth, Kan.....	20.735	19.768	768
Lebanon, Pa.....	17.628	14.664	458
Lewiston, Me.....	23.761	21.761	185
Lexington, Ky.....	26.369	21.567	975
Lima, Ohio.....	21.723	15.981	877
Lincoln, Ill.....	8.962	6.725	.....
Lincoln, Neb.....	40.169	55.154	1.155
Little Falls, N. Y.....	10,381	8.783	376
Little Rock, Ark.....	38,307	25.874	263
Lockport, N. Y.....	16,581	16.038	650
Logansport, Ind.....	16,204	13.328	594
Rong Branch, N. J.....	8,872	7.231	26
Lorain, Ohio.....	16,028	4.863	609
Los Angeles, Cal.....	102,479	50.395	265
Louisville, Ky.....	204,731	161.129	438
Lowall, Mass.....	94,969	77.696	99
Lynchburg, Va.....	18,891	19.709	796
Lynn, Mass.....	68,513	55.727	31
Mahony City, Pa.....	13,504	11.286	1.240
Malden, Mass.....	33,664	23.031	32
Madison, Wis.....	19,164	13.426	860
Manchester, M H.....	56,987	44.126	181
Manistee, Mich.....	14,260	12.812	601

Manchester, Va.....	9,715	9,246	38
Mankato, Minn.....	10,599	8,838	778
Manitowoc, Wis.....	11,786	7,710	616
Mansfield, Ohio.....	17,640	13,473	1,154
Marietta, Ohio.....	13,348	8,273	604
Marinette, Wis.....	16,195	11,523	611
Marion, Ohio.....	11,862	8,327	980
Marion, Ind. ....	17,337	8,769	811
Marshalltown, Iowa...	11,544	8,914	947
Marquette, Mich.....	10,058	9,093	621
Massillon, Ohio.....	11,944	10,092	952
Mckeesport, Pa.....	34,227	20,741	765
Meadville, Pa.....	10,291	9,520	1,078
Medford, Mass.....	18,244	11,079	.....
Melrose, Mass.....	12,962	8,519	62
Memphis, Tenn.....	102,320	64,495	244
Menominee, Mich....	12,818	10,630	595
Meriden, Conn.....	24,296	21,652	131
Meridan, Miss.....	14,050	10,624	344
Michigan City, Ind....	14,850	10,776	600
Middletown, N. Y....	14,522	11,997	700
Middletown, Conn....	9,589	9,013	23
Millville, N. J.....	10,583	10,002	36
Milford, Mass.....	11,376	8,780	244
Milwaukee, Wis.....	285,315	204,468	592
Minneapolis, Minn....	202,718	164,738	825
Mobile, Ala.....	38,469	31,076	10
Moline, Ill.....	17,248	12,000	569
Mt. Carmel, Pa.....	13,179	8,254	1,054

Mt. Vernon, N. Y....	20,346	10,830	114
Montclair, N. J.....	13,962	8,656	241
Montgomery, Ala....	30,346	21,883	169
Morristown, N. J....	11,267	8,156	.....
Morlboro, Mass.....	13,609	13,805	378
Muncie, Ind.....	20,942	11,345	950
Muscatine, Iowa.....	14,073	11,454	554
Muskegon, Mich.....	20,818	22,702	590
Nanticoke, Pa.....	12,116	10,044	540
Nashua, N. H.....	23,898	19,311	135
Nashville, Tenn.....	80,865	76,168	430
Natchez, Miss.....	12,210	10,101	63
Newark, Ohio.....	18,157	14,270	791
Newark, N. J.....	246,070	181,830	13
New Aldany, Ind....	20,628	21,059	442
New Bedford, Mass...	62,442	40,733	88
New Britan, Con.....	25,998	16,519	179
Newburg, N. Y.....	24,943	23,087	51
Newburyport, Mass...	14,478	13,947	124
New Brunswick, N. J..	20,006	18,603	47
Newcastle, Pa.....	28,339	11,600	809
New Haven, Conn....	108,027	81,298	20
New Orleans, La....	287,104	242,039	10
Newton Mass.....	33,587	24,379	46
New York, Greater...	3,437,202	2,492,591	52
Borough of Manhattan	1,850,093	1,441,216	.....
Borough of Brooklyn	1,166,582	824,457	20
Borough of Richmond	67,021	51,693	.....
Borough of Queens	152,999	87,050	.....
Borough of Bronx	200,507	88,085	.....

New London, Conn.	17,548	13,757	10
Newport News, Va.	19,635	4,449	.....
Newport, Ky.	28,301	24,918	523
Newport R. I.	22,034	.....	.....
Norfolk, Va.	46,624	34,871	30
Norristown, Pa.	22,265	19,791	83
Norwich, Conn.	17,251	16,156	8
North Adams, Mass.	24,200	16,074	686
Northampton, Mass.	18,643	14,990	125
Oakland, Cal.	66,960	48,682	15
Ogdensburg, N. Y.	12,633	11,662	258
Ogden, Utah	16,313	14,889	4,310
Oklahoma, Okla.	10,037	4,151	1,197
Oil City, Pa.	13,264	10,932	1,045
Omaha, Neb.	102,555	140,452	1,035
Orange, N. J.	24,141	18,844	187
Oswego, N. Y.	22,199	21,842	335
Oshkosh, Wis.	28,284	22,837	753
Ottawa, Ill.	10,588	9,985	484
Owensboro, Ky.	13,189	9,837	386
Paducah, Ky.	19,446	12,797	341
Passaic, N. J.	27,777	13,028	55
Patterson, N. J.	105,171	78,347	89
Pawtucket, R. I.	39,231	27,643	79
Peabody, Mass.	11,523	10,158	.....
Petersburg, Va.	21,810	22,680	11
Pensacola, Florida	17,747	11,750	.....
Peekskill, N. Y.	10,358	9,676	10
Peoria, Ill.	56,100	41,024	458
Perth Amboy, N. J.	17,699	9,512	50

Philadelphia Penn.	1,293,697	1,046,964	32
Philipsburg, N. J.	10,052	8,644	221
Pine Bluff, Ark.	11,496	9,952	228
Pittsburg, Pa.	321,616	238,617	745
Pittsburg, Kansas	10,112	6,697	934
Pittsfield, Mass.	21,766	17,281	1,013
Piqua, Ohio	12,172	9,090	896
Plainfield, N. J.	15,369	11,267	103
Plymouth, Pa.	13,649	9,344	541
Pottstown, Pa.	13,696	13,285	139
Pottsville, Pa.	15,710	14,117	611
Port Huron, Mich.	19,158	13,543	591
Port Jervis, N. Y.	9,385	9,327	470
Portland, Me.	50,145	36,425	15
Portland, Ore.	90,426	46,385	43
Portsmouth, Ohio	17,870	12,394	27
Portsmouth, N. H.	10,637	9,827	.....
Portsmouth, Va.	17,427	13,268	12
Poughkeepsie, N. Y.	24,029	22,206	180
Providence, R. I.	175,597	132,146	12
Pueblo, Colo.	28,157	24,558	4,669
Quincy, Ill.	36,252	31,494	488
Quincey, Mass.	23,899	16,723	.....
Racine, Wis.	29,102	21,014	620
Raleigh, N. C.	13,643	12,678	388
Reading, Pa.	78,961	58,661	268
Richmond, Ind.	18,226	16,608	963
Rensselaer, N. Y.	7,466	7,301	20
Richmond, Va.	85,050	81,388	84



Utica, N. Y. ....	56.383	44.007	410
Vicksburg, Mis. ....	14.834	13.373	192
Vincennes, Ind. ....	10.249	8.853	420
Waco, Tex. ....	20.686	14.445	402
Waltham, Mass. ....	23.481	18.707	45
Washington, D. C. ....	278,718	230.392	35
Wallawalla, Wash. ....	10.049	4.709	870
Waterloo, Iowa. ....	12.580	6.774	841
Waterbury, Conn. ....	45.859	28.646	260
Watertown, N. Y. ....	21.696	14.725	486
Watervliet, N. Y. ....	14.321	12.967	50
Waukegan, Ill. ....	9.426	4.915	597
Wausau, Wis. ....	12.354	9.253	1.164
West Bay City Mich. ....	13.119	12.981	587
West Chester, Pa. ....	9.524	8.028	455
Westfield, Mass. ....	12.310	9.805	147
West Hoboken, N. I. ....	23.094	11.665	...
Weymouth, Mass. ....	11.324	10.866	...
Wheeling, W. Va. ....	38.878	34.522	637
Wichita, Kan. ....	24.671	23.853	1.351
Wilmington, Del. ....	76.508	61.431	7
Wilkesbarre, Pa. ....	51.721	37.718	549
Wilkesburg, Pa. ....	11.886	4.662	922
Wilmington, N. C. ....	20.976	20.056	78
Williamsport, Penn. ....	28.757	27.132	521
Winona, Minn. ....	19.714	18.208	660
Woburn, Mass. ....	14.254	13.499	106
Woonsocket, R. I. ....	28.204	20.830	159
Worcester, Mass. ....	118.421	84.655	477
Yonkers, N. Y. ....	47.931	32.033	68
Youngstown, Ohio. ....	44.885	33.220	837
York, Pa. ....	33.708	20.793	383
Zanesville, Ohio. ....	23.538	21.009	704

## Η ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΙΣ

Ἡ εἰς Ἀμερικὴν ἐξ Ἑλλάδος μετανάστευσις ἤρξατο κυρίως ἀπὸ τοῦ 1882 ἀλλὰ πολὺν πρὸ τῆς ἐποχῆς ταύτης ἦτοι ἀπὸ τοῦ 1846 ἐν Νέα Ὑόρκη καὶ Νέα Ἀγγλίᾳ ὑπῆρχον Ἑλληνικὰ καταστήματα ἄξια λόγου καὶ διακριθέντα ἐν πολλαῖς ἐπιχειρήσεσιν. Ἄλλοια δὲ ἦτο σήμερον ἡ κατάστασις τοῦ ἐν Ἀμερικῇ Ἑλληνικοῦ στοιχείου ἂν τὰ καταστήματα ἐκεῖνα διετηροῦντο ἀλλὰ δυστυχῶς ταῦτα δὲν ἠδυνήθησαν νὰ ἀντιστῶσι κατὰ τῆς φορᾶς τῶν πραγμάτων, ὡς ἀναπτύσσομεν κατωτέρω. Ἄν τὰ καταστήματα ταῦτα δὲν ἐξέλειπον, οἱ Ἕλληνες ἄνευ ἀμφιβολίας θὰ ἐπεξέτεινον τὰς ἐπιχειρήσεις αὐτῶν εἰς πολλὰ μέρη τοῦ ἐσωτερικοῦ καὶ εἰς τὴν Κεντρικὴν καὶ Νότιον Ἰ. Ἀμερικὴν καὶ θα ἐθριμύθειε τὸ Ἑλληνικὸν ἐπιχειρηματικὸν πνεῦμα, ὡς θριμύθειε σήμερον ἐν Αἰγύπτῳ, Σουδᾶν καὶ ἀλλαχοῦ.

Αἱ ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ Ἑλληνικαὶ παροικίαι ἤρξαντο σχηματίζομεναι ἀπὸ τῆς ἐποχῆς τῆς συστάσεως τοῦ Ἑλληνικοῦ Βασιλείου. Μετὰ τὴν καταστροφὴν τῆς Χίου πλείσται Χιακαὶ οἰκογένειαι κατέφυγον εἰς τὴν Ἀντικὴν Εὐρώπην καὶ ἐθεμελίωσαν εἰς τὰς μεγαλοπόλεις αὐτῆς Ἑλληνικὰς παροικίας, αἰτινες, μετὰ παρέλευσιν ὀλίγων ἐτῶν κατέστησαν σπουδαῖοι παράγοντες ἐμπορικῶν συναλλαγῶν μετὰ τῶν κυριωτέρων τῆς Εὐρώπης κέντρων. Τὸ Λονδίνον, ἕνεκα τῆς ἀπαρμιλλοῦ γεωγραφικῆς θέσεώς του, καὶ τῆς τακτικῆς συγκοινωνίας μεθ' ὧν τῶν μερῶν τῆς ἡφελίου, κατέστη τὸ πρῶτιστον ἐμπα-

ρικὸν αὐτῶν κέντρον, καὶ βαθμηδὸν συνεστήθησαν Ἑλληνικὰ ὑποκαταστήματα ἐν Μαγχεστέρη, Λιβερπούλῃ, Μασσαλίᾳ, Τερζέστη, Αἰθόρνῳ, Ιενεύῃ καὶ Νεαπόλει. Τὸ ἐμπόριον τῶν σιτηρῶν ἦτο τὸ μόνον σχεδὸν εἶδος εἰς ὃ ἐντρυφολοῦντο, καὶ τοῦτο ἐπήγαγε τὴν σύστασιν καταστημάτων ἐν Κωνσταντινουπόλει, Ὀδησσῶ, καὶ σχεδὸν εἰς ὅλας τὰς παραλίους τῆς Ἀζοφικῆς πόλεις, ὡς καὶ ἐν τῷ κάτω Δουναβίῳ, οἷον Ιαλατσίῳ, Ἰβραΐλᾳ καὶ Ἰσμαηλίῳ. Τὸ τῶν γεννημάτων ἐμπόριον κατέστη βαθμηδὸν τοσοῦτον προσοδοφόρον ὥστε τὰ Ἑλληνικὰ καταστήματα ἐπολλαπλασιάσθησαν πανταχοῦ τῆς Μεσογείου καὶ τοῦ Εὐξείνου, καὶ ἀπέκτησαν μεγάλα πλοῦτη κατὰ τὸν λιμὸν τῆς Ἰρλανδίας κατὰ τὸ 1848, ὥστε κατὰ τὸ τέλος τοῦ Κριμαϊκοῦ πολέμου, κατὰ τὸ 1856, τὰ ἐν Ἀγγλίᾳ Ἑλληνικὰ καταστήματα εἶχον φθάσει εἰς τὸ ὑπέρτατον σημείων εὐημερίας καὶ πλούτου. Τὸ Λονδίνον εἶχε καταστή τὸ κέντρον τοῦ ἐμπορίου τῶν γεννημάτων, ἢ Μαγχεστέρη ἠ-ρίθμει ἴσως πενήκοντα Ἑλληνικὰ καταστήματα, ἀσχολούμενα ἀποκλειστικῶς εἰς τὴν ἐξαγωγὴν ὑφασμάτων καὶ νημάτων εἰς ἅπασαν τὴν Ἀνατολὴν, τὴν Αἴγυπτον καὶ τὰς Ἀνατολικὰς Ἰνδίας, ἢ δὲ Λιβερπούλῃ ἐμπορευέτο κυρίως μὲ τὴν Αἴγυπτον εἰς βάμβακος, γεννήματα καὶ κυάμους.

Ἄλλ' ἢ ἐπισώρευσις κεφαλαίων καὶ τὸ ἐπιχειρηματικὸν πνεῦμα τῶν Ἑλλήνων κατέστησαν ἀναπόφευκτον τὴν ἐπιχείρησιν ἐργασιῶν εἰς ἔτι ἀπώτερα κέντρα. Οὕτω ὁ διάσημος οἶκος τῶν ἐν Λονδίῳ Ἀδελφῶν Ράλλη, ἔχων καταστήματα εἰς ὅλην τὴν Μεσόγειον Τουρκίαν καὶ Ρωσίαν, ἐπεξέτενε τὰς ἐπιχειρήσεις του μέχρι Περσίας, συστήσας ὑποκαταστήματα ἐν Τεχεράνῃ καὶ Ταβρίζῃ καὶ μέχρις Ἰνδιῶν, ἐν Καλκούτῃ, Βομβάῃ, Κουράτῃ καὶ εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς Ἰνδοστάνης,

καὶ ἐπὶ τέλους συνεστήθησαν ὑποκαταστήματα ἐν Νέα Ἰόρκῃ καὶ εἰς τὰς κυριωτέρας πόλεις τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν. Ὁ ἐν Λονδίῳ οἶκος τῶν Ἀδελφῶν Ράλλη χρονολογεῖται ἀπὸ τοῦ 1821.

Ἄλλ' αἱ Ἠνωμέναι Πολιτεῖαι εἶχον ἀρχίσει νὰ ἐπισύρῃσι τὴν προσοχὴν τῶν ἐν Ἀγγλίᾳ Ἑλλήνων ἐμπόρων ἀπὸ τοῦ 1846, ὅτε συνεστήθησαν τὰ δύο πρῶτα Ἑλληνικὰ καταστήματα τοῦ μεγαλεπιβόλου Παντιᾶ Θεοδώρου Ράλλη, ἐν Νέα Ἰόρκῃ καὶ Νέα Ἀρρηλίᾳ ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν Ράλλης καὶ Σα. Τὰ καταστήματα ταῦτα εἰργάζοντο κυρίως εἰς τὴν ἐξαγωγὴν βάμβακος εἰς Λιβερπούλῃν καὶ εἰσαγωγὴν καφέδων τῆς Βρασιλίας εἰς Νέαν Ἀρρηλίαν, ἐνῶ ἐν Νέα Ἰόρκῃ εἰργάζοντο εἰς τὴν ἐξαγωγὴν γεννημάτων εἰς Ἀγγλίαν καὶ εἰσαγωγὴν διαφόρων ἐμπορευμάτων ἐξ Εὐρώπης. Τὸ ἐμπόριον τοῦ βάμβακος ἀπέθη τοσοῦτον προσοδοφόρον καὶ τοιαύτην ἔλαβεν ἀνάπτυξιν, ὥστε τὸ παράδειγμα τοῦ Π. Θ. Ράλλη ἐμιμήθησαν διάφοροι ἄλλοι, καὶ ἐντὸς ὀλίγων ἐτῶν συνεστήθησαν διάφορα Ἑλληνικὰ καταστήματα ἐν Νέα Ἰόρκῃ καὶ Νέα Ἀρρηλίᾳ, τὰ μὲν ὡς ὑποκαταστήματα τοῦ Λονδίνου, ἄλλα δὲ ὡς ἀνεξάρτητα. Ταῦτα δὲ ἦσαν.

Ράλλης καὶ Σα,	ἐν Νέα Ἰόρκῃ καὶ Νέα Ἀρρηλίᾳ
Ροδοκανάκης καὶ Φραγιᾶδης	»
Πέτρος Π. Ροδοκανάκης	»
Κόβας καὶ Νεγρεπόντης	»
Νεγρεπόντης καὶ Ἀγέλαστος	»
Φαχόρης καὶ Σα	»
Ζίφος καὶ Σα	»
Γ. Κ. Σααραμαγάς καὶ Δι	»
Ροΐδης, Ροδοκανάκης καὶ Καράλης	»

Καλθοκορέσσης καὶ Ροδοκανάκης »  
 Μπεινάκης, Μπότσης καὶ Σα »  
 Ἐν Νέα δὲ Ἰόρκη ἀποκλειστικῶς εἶχον συστηθῆ τὰ ἐπό-  
 μενα :

Φραγκόπουλος, Ἀγέλαστος καὶ Σα

Π. Σ. Γαλάτης καὶ Σα

Π. Γιούναρης καὶ Σα

Ἀδελφοὶ Εὐτυχίδαι

Ἐμμ. Σκαραμαγκᾶς

Μενέλαος καὶ Μήκας

Munzinges καὶ Πιτζίτιος

De Valliere καὶ Νεγρεπόντης

Ράλλης καὶ Φακύρης

Φραγκιάδης καὶ Σα

Ἀδελφοὶ Λιθιεράτου

Π. Φακύρης καὶ Σα

Ἡ βᾶσις τῶν ἐργασιῶν τῶν ἄνωθε καταστημάτων ἦτο ἡ  
 ἐξαγωγή βάμβακος εἰς Εὐρώπην, εἰς Λιθιερούλην κυρίως, καὶ  
 κατὰ μικρότερον λόγον ἢ εἰσαγωγή ἐμπορευμάτων ἐξ Εὐρώ-  
 πης, κυρίως ἐρίων ἐκ τῆς Μεσημβρινῆς Ρωσίας καὶ Τουρκίας  
 καὶ ἄλλων μικροτέρων εἰδῶν. Μόνος ὁ οἶκος Φακύρη καὶ Σα  
 εἰργάζετο μετὰ τῆς Ἑλλάδος, εἰσάγων τὸ μεγαλειέτερον μέ-  
 ρος τῆς ἐν ταῖς Ἠνωμέναις Πολιτείαις καταναλισκομένης  
 Ἑλληνικῆς σταφίδος, ἔχων σχεδὸν τὸ μονοπώλιον αὐτῆς, ὡς  
 σήμερον ὁ οἶκος τῶν Ἀδελφῶν Λιθιεράτου ἔχει σχεδὸν τὸ  
 μοιнопώλιον τῆς εἰσαγωγῆς καφῆ Μέκκας εἰς τὰς Ἠνωμένας  
 Πολιτείας.

Μετὰ τὸ τέλος τοῦ Ἀμερικανικοῦ ἐμφυλίου πολέμου (1865)  
 αἱ μὲν Μεσημβριναὶ Πολιτεῖαι τῆς Ὀμοσπονδίας, αἱ παρὰ-

γούσαι ἀποκλειστικῶς τὸν βάμβακα, εἶχον πτωχύνει ἕνεκα  
 τῆς καταργήσεως τῆς δουλείας τῶν Μαύρων καὶ τῆς ἐκ τοῦ  
 πολέμου καταστροφῆς, ἐνῶ ἡ Νέα Ἰόρκη εἶχεν ἐπισύρει  
 τὸν πλοῦτον τοῦ τόπου, καὶ διὰ τῶν χρηματικῶν αὐτῆς ἐθ-  
 κολιῶν καὶ τῆς μεγάλης ἀτμοπλοικῆς συγκοινωνίας, εἶχε κα-  
 ταστῆ μέγα ἐμπόριον τῆς ἐξαγωγῆς βάμβακος. Τοῦτο διήρ-  
 κησεν ἐπὶ τινα ἔτη, ἀλλὰ βαθμηδὸν ἡ φύσις αὐτῆ τῶν πραγ-  
 μάτων ἐπανέφερεν αὐτὰ εἰς τὸν φυσικὸν αὐτῶν ροῦν. Ὁ  
 βάμβαξ, ἀντὶ τὰ ἐξάγεται ἐκ Νέας Ἰόρκης, ἐξάγεται ἐκ τῶν  
 πλησίον νοτίων λεμένων τῆς Συμπολιτείας ἔνθα παράγεται,  
 καὶ κατὰ συνέπειαν δὲν ὑπῆρχε λόγος ὅπως ἀγοράζεται ἐν  
 Νέα Ἰόρκη, ἐπιφορτιζόμενος μὲ τὰ βαρέα ἔξοδα τῆς  
 μεταφορᾶς. Οὕτω, τὸ ἐν μετὰ τὸ ἄλλο, τὰ ἐν Νέα Ἰόρκη  
 Ἑλληνικὰ καταστήματα ἐξέλιπον, ὡς καὶ τὰ ἐν Νέα Ἀυρηλία  
 ὧν ἦσαν κλάδοι, καὶ σήμερον ἐκ τῶν παλαιῶν Ἑλληνικῶν  
 καταστημάτων, δὲν ὑπάρχουσι ἐν Νέα Ἰόρκη, εἰμὴ μόνον  
 τρία, ἦτοι τὸ τῶν Ἀδελφῶν Ράλλη, τῶν Ἀδελφῶν Λιθιερά-  
 του καὶ τῶν Ἀδελφῶν Φακύρη.

Ὅστε ἐξ ὄλων τῶν ἄνω ἀρχαίων Ἑλληνικῶν καταστημά-  
 των, τρία μόνον ἀπέμειναν τὰ τῶν Ἀδελφῶν Ράλλη ὅπερ εἶ-  
 ναι παράρτημα τοῦ ἐν Λοιδίω κεντρικοῦ τοιοῦτου, τὸ τῶν  
 Ἀδελφῶν Φακύρη καὶ τὸ τῶν Ἀδελφῶν Λιθιεράτου, ὅπερ δέον  
 νὰ μὴ καταταχθῆ εἰς τὴν τάξιν τῶν ἀρχαιοτέρων, διότι τοῦτο  
 μόλις εἰκοσαετῆ βίον ἀριθμεῖ ἐνταῦθα. Τὸ τῶν Ἀδελφῶν  
 Ράλλη ἔπαυσε δυστυχῶς πᾶσαν ἐργασίαν, πρὸ ἐνὸς ἔτους,  
 ἐπὶ τῶν Ἀμερικανικῶν βαμβάκων καὶ ἤδη ἀσχολεῖται ἀπο-  
 κλειστικῶς εἰς τὴν εἰς τὰς Ἠνωμένας Πολιτείας εἰσαγωγὴν  
 Ἰνδικῶν προϊόντων. Ὁ κύριος λόγος, οὗτινος ἕνεκα τὸ κατὰ-  
 στημα τοῦτο προέβη εἰς τὸ ἄνω μέτρον εἶναι ὅτι, τὸ ἐμπό-



ριον τοῦ βάμβακος κατήντησε σήμερον λίαν κερδοσκοπικόν, σχεδόν κυθία, αἱ δὲ ἀρχαὶ τοῦ καταστήματος τούτου δὲν ἐπιτρέπουσι τοιούτου εἵδους ἐπικινδύνοις ἐπιχειρήσεις. Εἶναι γνωστὸν ὅτι αἱ τοιαῦται ἀρχαὶ τοῦ καταστήματος τούτου τηροῦνται αὐστηρῶς καὶ σιδηρῶς αὐτοῦ ἐπιχειρήσεις ἐνεργεῖται ἐπι ἀσφαλῶν πάντοτε βάσεων. Διὰ τῶν ἀρχῶν τούτων προήχθη καὶ ἀνεδείχθη τὸ ἰσχυρὸν καὶ μέγα τούτο κατάστημα, ὅπερ περιποιεῖ ὄντως τιμὴν εἰς τὸν Ἑλληνισμόν.

Τὰ τρία ταῦτα καταστήματα δὲν ἠδύνατο βεβαίως νὰ φανῶσι χρήσιμα εἰς τὴν ἐξ Ἑλλάδος ἀρξαμένην ἀθρόαν ἀπὸ τοῦ 1882 μετανάστευσιν. Πρὸ τοῦ ἔτους τούτου ἀπεχιδάσθησαν εἰς τὰς ἀκτὰς τῶν Ἑνωμένων Πολιτειῶν Ἑλληνες μετανάσται, ἀλλ' οὗτοι ἦσαν τόσοι εὐδαίμονοι, ὥστε δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ὀνομασθῶσι μετανάσται, διότι ὡς ὑποθέτομεν οἱ πλεῖστοι τούτων ἦσαν ναῦται προερχόμενοι ἐκ διαφόρων τῆς Εὐρώπης λιμένων. Ἐνταῦθα παραθέτομεν τοὺς ὑπὸ τῆς κυβερνήσεως τῶν Ἑνωμένων Πολιτειῶν δημοσιευθέντας πίνακας τῶν ἀπὸ τοῦ ἔτους 1869 ἀφιχθέντων ἐξ Ἑλλάδος μεταναστῶν.

ΕΤΟΣ	ΑΝΔΡΕΣ	ΓΥΝΑΙΚΕΣ	ΑΘΡΟΙΣΜΑ
1869	7	1	8
1870	21	2	23
1871	10	1	11
1872	11	1	12
1873	21	2	23
1874	33	3	36
1875	19	6	25

1876	17	2	19
1877	19	5	24
1878	16	0	16
1879	18	3	21
1880	19	4	23
1881	17	2	19
1882	125	1	126
1883	58	15	73
1884	34	3	37
1885	154	18	172
1886	95	9	104
1887	305	8	313
1888	763	14	782
1889	149	9	158
1890	464	60	524
1891	1040	65	1105
1892	591	24	615
1893	1099	32	1131
1894	1312	39	1351
1895	574	31	605
1896	2124	51	2175
1897	546	25	571
1898	2246	93	2339
1899	.....	.....	2333
1900	3634	137	3771
1901	5742	168	5910
1902	7867	237	8104
1903	13634	456	14090

Ἡ καθ' ἡλικίαν στατιστικὴ τῶν μεταναστῶν ἤρξατο δημοσιονομηθῆναι ἀπὸ τοῦ 1896, κατ' αὐτὴν δὲ οἱ ἀπὸ τοῦ ἔτους τούτου ἀφιχθέντες ἔχουσι καθ' ἡλικίαν ὡς ἑξῆς:

ΕΤΟΣ	ΑΠὸ 15 ΕΤΩΝ ΚΑΙ ΚΑΤΩ	ΑΠὸ 15 ΕΤΩΝ ΜΕΧΡΙ 40	ΑΝΩ ΤΩΝ 40 ΕΤΩΝ
1896	191	1841	143
1897	48	477	46
1898	293	1892	154
1899	314	2017	64
1900	388	3296	89
1901	506	5238	175
1902	687	7227	201

Εἰς τοὺς ἄνω πίνακας περιλαμβάνονται μόνον οἱ ἐξ Ἑλλάδος ἀφιχθέντες μετανάσται, οὐχὶ δὲ καὶ οἱ ἐκ τῆς Τουρκίας καὶ τῶν ἄλλων μερῶν Ἑλληνας τοιοῦτοι. Ἀπαντες λοιπὸν οἱ ἐξ Ἑλλάδος ἀφιχθέντες μέχρι τοῦ 1903 ἀνῆλθον εἰς 42,280, ἐξ ὧν 41,111 ἄνδρες καὶ 1269 γυναῖκες, ἐξ ὧν πάντων δὲ τούτων 5,651 ἦσαν ἀγράμματοι. Ἐνῶ εἰς τούτους προστεθῶσιν καὶ οἱ ἐκ Τουρκίας ἀφιχθέντες Ἑλληνας, οἱ ἀφιχθέντες ὡς ναῦται καὶ κατ' ἀκολουθίαν μὴ διελθόντες δια τοῦ γραφείου τῆς μεταναστεύσεως, ὃ ἐν ταῖς Ἡνωμέναις Πολιτείαις Ἑλληνικὸς πληθυσμὸς ἀνέρχεται κατὰ πᾶσαν πιθανότητα εἰς 60,000 περίπου.

Ἡ μετανάστευσις, ὡς γνωστὸν ἤρξατο τὸ πρῶτον ἐκ τῶν ὀρεινῶν τῆς Λακωνίας δῆμων καὶ ἰδίως ἐκ τῶν ἐν Λακεδαιμονίᾳ δῆμων Θεραπυῶν, Οἰνούντος καὶ Σελασίας. Τὸ τῆς μεταναστεύσεως ρεῦμα μετεδόθη ἀμέσως καὶ εἰς τοὺς ἄλλους νομοὺς τῆς Πελοποννήσου, ἐξ ὧν ἤρξατο ἀθροῦς ἡ με-

ταναστευσις διὰ τῆς ὁποίας συμπληροῦνται ἡ ἐρήμωσις ὀλοκλήρων χωρίων. Πολλοὶ ὑπάρχουσιν οἱ ὑπὲρ καὶ κατὰ τῆς μεταναστεύσεως λόγοι, οἵτινες ἀφ' ἧς ἐποχῆς ἤρξατο αὐτὴ ἐξετεθήσαν ἐν τῷ Ἑλληνικῷ τύπῳ. Εἶναι ἀληθές ὅτι ἕνεκα ταύτης ἀρκετὸν χρῆμα εἰσρέει εἰς Ἑλλάδα ἀλλ' ἀνευ ἀμφιβολίας ἡ ἐξ αὐτῆς ἀφαίρεσις τοσούτων ἐργατικῶν χειρῶν εἶναι ἐπιζήμιος. Ἐξετάζοντες τὸ ζήτημα κατὰ βάθος ὡς ἐκ τῆς ἐν Ἀμερικῇ δωδεκαετοῦς πείρας μας, δὲν δυνάμεθα νὰ ἀναδειχθῶμεν ἐνθουσιώδεις τῆς μεταναστεύσεως συνήγοροι, διότι τὰ ἐξ αὐτῆς ἀποτελέσματα δὲν εἶναι λίαν ἐνθαρρυντικά πρὸς τούτο. Ἡ μετανάστευσις μεθ' ἧς δὲν ἔλην τὴν κατακρηνην τοῦ τύπου δὲν φαίνεται ὅτι θὰ σταματήσῃ διότι κατέστη σχεδὸν ἕξις. Οἰαδήποτε καὶ ἀνληφθῶσι μέτρα δυσκόλως θὰ ἀνακόψωσι τὸ ρεῦμα τῆς, ὅπερ ὡς ἐλπίζεται θὰ ἀνασταλῇ ἡμέραν τινα ἀφ' ἑαυτοῦ. Τοὺς λόγους, ὧν ἕνεκα δὲν εἴμεθα ἄς ἄνω γράφομεν συνήγοροι ἐνθερμοὶ τῆς μεταναστεύσεως θὰ προσπαθῶμεν καθ' ὅσον δυνάμεθα νὰ ἀναπτύξωμεν κατωτέρω. Εἶναι γνωστὸν ὅτι ὁ Ἑλλήν ἐθνεμάχου ἐμπορικῶς ἐν χώρας ἐν αἷς εὐρεν ὑποδεεστέρους τοῦ ἐν ὄλοις, ὡς ἐν Ρωσίᾳ, Ρουμανίᾳ, Αἰγύπτῳ καὶ ἀλλὰ τοῦ, ἡδύνατο δὲ ἀνευ ἀμφιβολίας νὰ θεοκαμβεύσῃ κατ' ἐν Ἀμερικῇ ἀνδρὸν εὐρίσκειτο πρὸ λαοῦ ἀνεπτυγμένου καὶ κολοσσιαίων ἐπιχειρήσεων, αἵτινες ἐν ταῖς παρούσαις περιστάσεσι καθίστανται ἐπικίνδυνοι εἰς τὰς μικρὰς ἐπιχειρήσεις, πλην δὲ τούτου ὀφείλομεν νὰ ὁμολογήσωμεν ὅτι ὁ Ἑλλήν ἀφίκετο ἐνταῦθα ἀκατάρτιστος ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον καὶ ἐστεργημένος ὄλων ἐκείνων τῶν ἐφοδίων καὶ τῶν γνώσεων, τῶν ἀπαιτουμένων διὰ τὴν ταχέως προαγαγῆν, μεθ' ὅλα δὲ ταῦτα καθήκον ἡμῶν θεωροῦμεν νὰ προσθέσωμεν ὅτι διὰ τῆς οἰκονομίας του, τῆς φιλοπονίας του

καὶ τῆς δραστηριότητός του κατώρθωσεν ἠπωσθήποτε νὰ προαχθῆ, ὡς θὰ ἴδωμεν κατωτέρω.

Ἄπαντες οἱ ἀπὸ ἐτῶν διαμένοντες ἐν Ἀμερικῇ Ἕλληνες, ἰδίως δὲ ἐκεῖνοι, οἵτινες δὲν παρωρμήθησαν εἰς Ἀμερικὴν ὑπὸ τοῦ ρεύματος τῆς μεταναστεύσεως, ἐνθυμοῦνται τὰς περιστάσεις, ὑφ' ἃς ἀφίκετο ἐνταῦθα τὸ πρῶτον, οὕτως εἰπεῖν, σῶμα τῶν μεταναστῶν. Οἱ κατὰ τὸ ἔτος 1882 ἀφιχθέντες 125 Ἕλληνες μετανάσται, διεσκορπίσθησαν εἰς διάφορα τῆς πόλεως Νέας Ὑόρκης μέρη, ἐπιδοθέντες κυρίως εἰς τὴν πώλησιν ἀνθέων καὶ ὀπωρῶν ἐν ταῖς ὁδοῖς, τούτους δὲ ἠκολούθησαν καὶ οἱ μετὰ ταῦτα ἀφιχθέντες. Τὸ τῆς μεταναστεύσεως ρεῦμα ἐνισχύθη κυρίως ἀπὸ τοῦ 1885, ὅτε πλέον τὸ ἀπὸ τῆς Ἑλλάδος εἰς Ἀμερικὴν ταξείδιον ἤρξατο θεωρούμενον, ὡς μικρὸς περίπατος. Κατὰ τὴν ἐποχὴν ταύτην ἰδρύθη καὶ τὸ πρῶτον ἐν Νέα Ὑόρκη Ἑλληνικὸν ξενοδοχεῖον, οὗτος ἢ ἐπίπλωσις ἀποτελεῖτο ἐκ πέντε ἢ ἑξῆς πεπαλαιωμένων τραπεζῶν καὶ καθισμάτων. Κατόπιν ἰδρύθη καὶ ἕτερον. Ἄλλαι ἦσαν τότε αἱ περιστάσεις διὰ τὸν Ἕλληνα μετανάστην καὶ ἄλλαι σήμερον. Ὁ Ἕλλην μετανάστης τῆς ἐποχῆς ἐκείνης ἀφικνεῖτο χωρὶς νὰ γνωρίζῃ ἂν θὰ ἠδύνατο νὰ κερδίσῃ τὸν ἄρτον του, ἀπὸ τῆς πρώτης δὲ στιγμῆς τῆς ἀποβιβάσεώς του, κατελαμβάνετο ὑπὸ ἀπελπισίας καὶ ἐνόμζε, ὅτι θὰ τῷ ἦτο ἀδύνατον, νὰ ἐκπληρώσῃ τοὺς πόθους του καὶ νὰ ἐπιστρέψῃ εἰς Ἑλλάδα. Στερούμενος τῆς γλώσσης τοῦ τόπου, στερούμενος προστασίας, στερούμενος ἐπαγγέλματος, στερούμενος χρημάτων, ἐρρίπτετο εἰς τὸν Ὠκεανὸν τῆς ἀπελπισίας καὶ τῆς ἀπογνώσεως, ὅταν δὲ συνήρχετο ἐξεδήλου τὴν ἐπιθυμίαν του νὰ ὑποβληθῆ, εἰς οἰανδήποτε βάνανσον ἐργασίαν ἵνα κερδίσῃ τὸν ἄρτον του. Συνέπεσεν, οὐχὶ ἀπαξ ἀλλὰ πολλάκις,

νὰ διανυκτερεύσωσιν πενήκοντα καὶ ἑκατὸν μεταίεσται ἐν ἐνὶ τῶν δύο ξενοδοχείων, ἅτινα τότε διήρχον ἐν Νέα Ὑόρκη. Ὅπως δὲ νῦν συμβαίνει ἐν τῷ ἐσωτερικῷ τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν, ἐν ᾧ παρουσιάζονται οἱ λεγόμενοι διερμηνεῖς, αἱ βδέλλαι αὗται, οἵτινες ἀπομυζῶσι τὸν ἰδρῶτα τῶν ἀτυχῶν Ἑλλήνων ἐργατῶν, τῶν ἐργαζομένων ἐν τῇ καταστρώσει σιδηροδρομικῶν γραμμῶν, οὕτω καὶ τότε παρουσιάσθησαν διερμηνεῖς τινὲς, οἵτινες πάντοτε προσεπάθησαν νὰ ἐκμεταλλευθῶσι τοὺς ἀτυχεῖς μετανάστας.

Εἰς τῶν διερμηνέων τούτων συνεννοηθεῖς μετὰ τινος ἐργολάβου Ἴταλοῦ κατὰ τὸ 1888, συνέλεξεν 150 Ἕλληνας μετανάστας, οὓς μετ' ἑαυτοῦ παρέλαβεν εἰς Καναδᾶν, ὅπως ἐργασθῶσιν εἰς κατάστρωσιν σιδηροδρομικῆς γραμμῆς, ἀλλ' οὗτοι μεταβάντες αὐτόθι μόνον ἐπὶ μίαν ἑβδομάδα εἰργάσθησαν, διότι ὁ ἐργολάβος ἐκεῖνος εἶχε χρεωκοπήσει, ὁ δὲ διερμηνεὺς, ὅστις εἶχε μόνον φροντίσει νὰ ἐνθυλακώσῃ δολλάρια τινὰ, οὐδεμίαν εἶχε ἐξησφαλίσει ἐγγύησιν εἰς τοὺς ἐργάτας τούτους, διαρκοῦς ἐργασίας. Ἐκαστος δύναται νὰ φαντασθῇ τὴν ἀπελπίαν τῶν δυστυχῶν ἐκείνων, εὐρεθέντων ἄνευ χρημάτων ἐν μέσῳ χειμῶνος εἰς ἄξενον δι' αὐτοὺς τόπον, εἰς ἐπίμετρον δὲ τῆς ἀπέλπιδις καταστάσεώς των, ἠγγύουν τὴν γλώσσαν ὅπως συνεννοηθῶσιν. Παρέμειναν αὐτόθι ἐπὶ τινὰς ἡμέρας, μετ' ἃς ἀπεφάσισαν νὰ ἀναχωρήσωσι περὶ εἰς Νέαν Ὑόρκην, οὕτω δὲ φθάσαντες εἰς τὰ σύνορα τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν εἰσῆλθον εἰς τὸ ἔδαφος αὐτῶν, ἐν τῇ πολιτείᾳ Μαίν. Αἱ ὀλίγοι τροφαὶ ἃς εἶχον μετ' ἑαυτῶν εἶχον ἐξαντληθῆ, ἐτρέφοντο δὲ ἐκ ριζῶν καὶ χόρτων ἐπὶ δύο ἡμέρας, κατόπιν δὲ τῶν περιπετειῶν τούτων ἀφίκετο εἰς χωρία τινὰ, ὧν οἱ κάτοικοι τοῖς παρέσχον τροφάς. Ἡ φιλοξενία

καὶ ἡ φιλάνθρωπία, ἥτις δέκρινε πάντοτε τοὺς κατοίκους τῆς Νέας Ἀγγλίας, τῆς ἀναδειξάσης πάντοτε ἐξόχους ἄνδρας, ἐξεδηλώθη καὶ ἐν τῇ περιστάσει ταύτῃ, διὰ τοῦ εὐγενοῦς τρόπου, μεθ' οὗ ἐδεξιώθησαν τοὺς ἀτυχεῖς Ἑλληνας μετανάστας, οἱ κάτοικοι αὐτῆς. Οἱ ἀτυχεῖς οὗτοι μετανάσται μέχρις οὗ ἀφιχθῶσιν εἰς Μαϊν, ἄλλοτε μὲν ἀνεργιῶντο ἐπὶ φορτηγῶν σιδηροδρομικῶν ἁμαξῶν καὶ ἄλλοτε ὑδοιπόρουν ἐπὶ ἀρκετὰς ἡμέρας. Τέλος, μετὰ τινὰς ἡμέρας οἱ ἱερεῖς τῶν χωρίων τούτων προέβησαν εἰς ἔρανον, συλλέξαντες δὲ ἀρκετὰ χορήματα, ἐπλήρωσαν τοὺς ναύλους τῶν μεταναστῶν τούτων, ὧν ἄλλοι μὲν ἀπῆλθον εἰς Νέαν Ὑόρκην, ἄλλοι εἰς Βοστώνην καὶ ἄλλοι εἰς Φιλαδέλφειαν. Ὅποια διαφορὰ μεταξὺ τοῦ εὐγενοῦς Ἀμερικανικοῦ λαοῦ καὶ ἄλλων λαῶν. Ὁ γράφων τὰς γραμμὰς ταύτας, ἐκάθητο ἡμέραν τινα κατὰ τὸ 1890 ἐξωθεν καφφενείου τῶν Παρισίων μετὰ τινων φίλων του φοιτητῶν. Μεταξὺ πάντων τούτων ἐλάμβανε χώραν συζήτησις ζωνρὰ, διότι ὡς νέοι, ζωνροὶ ἦσαν καὶ οἱ μετέχοντες αὐτῆς. Κατὰ τὴν στιγμήν ἐκείνην διέβαινε Ἑλληὺ ἐκ Βόλου, ἐξηνητημένος καὶ καταβεβλημένος, ὅστις ἀκούσας τὴν Ἑλληνικὴν γλῶσσαν, ἐπλησίασε καὶ μεθ' ὅλην τὴν δυστυχίαν, ἥτις περιέβαλλεν αὐτόν, ἔβαλε κραυγὴν χαρᾶς. Ἴδου τί εἶχε συμβῆ. Οὗτος ἦτο θερμαστής ἐν ἀτμοπλοίῳ τῆς Γαλλικῆς εταιρίας Φροισινὲ, φίλοι του δὲ τινὲς τὸν εἶχον συμβουλεύσει ἵνα μεταβῆ εἰς τινα πόλιν, ἀπέχουσαν ὀλίγα ὄρας σιδηροδρομικῶς ἐκ Μασσαλίας, ἵνα ἐξασφαλισθῇ ἐπικεροδῆ ἐν ἐργοστασίῳ ἐργασίαν, τοῦτο δὲ καὶ ἔπραξεν. Ἄλλ' ὅταν ἀφίκετο εἰς τὴν ρηθεῖσαν πόλιν, δὲν ἠδυνήθη νὰ εὕρῃ ἐργασίαν, ἐπειδὴ δὲ δὲν εἶχε τὸν ναῦλον νὰ ἐπιστρέφῃ εἰς Μασσαλίαν, ἀπεφάσισε νὰ μεταβῇ περὶ εἰς Παρισίους. Μετὰ δακρύων διηγείτο ἡμῖν,

ὅτι καθ' ὅλον τὸ διάστημα τῆς ὁδοιπορίας τοῦ διαρκῆσαν περὶ τοῦ τριάκοντα ἡμέρας, οὐδεὶς ἐφάνη πρόθυμος νὰ τῷ δώσῃ κατάλυμα ἢ τευάχιον ἄρτου, εἰς ὅλα τὰ χωρία δὲ ὧν διῆλθε καίτοι εἶχε χρούσει πολλὰς θύρας πρὸς τοῦτο, ἐτρέφετο δὲ δι' ἀγρίων καρπῶν καὶ ἐκοιμάτο ἐν ὑπαίθρῳ τὰς νύκτας, μέχρι τῆς ἐν Παρισίους ἀφίξεώς του, ἐν ᾧ τῇ βοηθείᾳ τῶν ὁμογενοῶν ἐξησφάλισεν ἐργασίαν τινα.

Ἰνεφέραμεν τὰ ἄνω ἵνα ἀποδείξωμεν ἀφ' ἑνὸς μὲν τὰς δυσκολίας δὲ εἶχον ἀπαντήσαι οἱ κατὰ τὰ πρῶτα ἔτη τῆς ἐξ Ἑλλάδος μεταναστεύσεως ἀφιχθέντες μετανάσται, ἀφ' ἑτέρου δὲ τὴν φιλάνθρωπιαν τοῦ Ἀμερικανικοῦ λαοῦ, ἥτις ἐν πολλαῖς περιστάσεσι διετρανώθη. Ἰπάρχουσί τινες, εὐάριθμοι εὐτυχῶς, μὴ γνωρίζοντες τὴν ἱστορίαν, οἷτινες ἐξ ἀσημάντων ὅλων λόγων πολλάκις καταφέρονται κατὰ τῶν Ἀμερικανῶν, οἱ ὅποιοι κατὰ διαφόρους περιστάσεις ἀπέδειξαν εὐγενῆ πρὸς τὴν Ἑλλάδα καὶ πρὸς ἅπαν τὸ Ἑλληνικὸν ἔθνος αἰσθήματα, τὰ αἰσθήματα δὲ ταῦτα εἶναι ἄζια μεγάλης ἐκτιμήσεως καὶ εὐγνωμοσύνης, διότι ταῦτα προῆλθον καὶ προέρχονται ἐκ τῆς ἀγάπης τοῦ μεγάλου Ἀμερικανικοῦ ἔθνους πρὸς τὴν Ἑλλάδα. Κατὰ τὴν ἐναρξιν τοῦ μεγάλου ὑπὲρ τῆς ἀνεξαρτησίας ἡμῶν ἀγῶνος, ὁ πρόεδρος τῆς μεγάλης ταύτης Συμπολιτείας ἐξεδήλου εὐχὰς ὑπὲρ τῆς ἀνεξαρτησίας τῆς Ἑλλάδος, ἐπιτροπὴ δὲ φιλελληνικὴ ἐκ Νέας Ἀυρηλίας παρεκάλει τὴν Ἀμερικανικὴν σύνοδον νὰ ληφθῶσι μέτρα ὑπὲρ τῆς ἀνεξαρτησίας τῆς Ἑλλάδος καὶ κατὰ τὸν αὐτὸν χρόνον ἰεαρὸς ἱατροὺς ἐκ Βοστώνης, ὁ ἐγείρας ἤδη μνημεῖον αἰδίου εὐγνωμοσύνης ἐν ταῖς καρδίαις ἀπάντων τῶν Ἑλλήνων, Σαμουήλ Γριδλεῦ Χάου, ἀπήρχετο εἰς Ἑλλάδα, ἵνα προσφέρῃ τὸ αἶμά του ὑπὲρ τῆς ἀνεξαρτησίας αὐτῆς. Ἠγωνίωθη ἐπὶ ἔτη ἐν

Ἑλλάδι, μετὰ παρέλευσιν τῶν ὑποίων ἐπιστρέφας εἰς Ἀμερικὴν ἐπεδόθη εἰς τὴν συλλογὴν συνδρομῶν ὑπὲρ τῶν ἀγωνιζομένων πατέρων ἡμῶν καὶ ἐπανεληθὼν εἰς Ἑλλάδα διένειμεν αὐτάς. Ἡ Κρητικὴ ἐπανάστασις τοῦ 1866 εὗρεν αὐτὸν ἐν ἡλικίᾳ γερῶν, ἀλλ' ὁ ἀκάματος στρατιώτης τῆς Ἑλληνικῆς ἀνεξαρτησίας, ὁ ὑπέροχος καὶ γενναῖος ἀνὴρ, ὁ πατριάρχης τῶν ἐν Ἀμερικῇ φιλελλήνων, δὲν ἠδυνήθη νὰ διατελέσῃ ἀμέριμος, ἐν ἐποχῇ καθ' ἣν διάτορος κραυγῆ ἐκ τῆς πολυπαυῦς καὶ ἡρωϊκῆς νήσου εἶχε διαπεράσει τὸν ἄκεανόν. Ἀμέσως προέβη εἰς τὸ ἔργον, συλλέξας δὲ 36,000 δολλαρίων περίπου ἀπῆλθεν εἰς Ἑλλάδα καὶ Κρήτην καὶ διένειμεν αὐτὰ εἰς τοὺς ἀγωνιζομένους Κρητὰς καὶ εἰς τὰς οἰκογενεὰς αὐτῶν, τὰς καταφυγούσας εἰς Ἑλλάδα. Κατὰ τὴν ἐποχὴν τῆς Κρητικῆς ἐπαναστάσεως ὁ φιλελληνισμὸς τῶν Ἀμερικανῶν, διετρανώθη ἐν ὅλῃ αὐτοῦ τῇ δυνάμει, τὰ ἐν τῷ τύπῳ δὲ αὐτῶν δημοσιευθέντα ἄρθρα, θὰ διατελέσωσιν ἐσαεὶ μνημεῖον τοῦ ἡρωϊσμοῦ τῶν Κρητῶν καὶ τῶν θερμῶν ὑπὲρ αὐτῶν συμπαθειῶν. Πολλοὶ λέγουσι σήμερον ὅτι ὁ φιλελληνισμὸς ἐξέλιπεν ἐν Ἀμερικῇ ἀλλ' ὅς ἐπιτραπῆ ἡμῖν νὰ εἴπωμεν εἰς αὐτοὺς ὅτι δὲν συμφωνοῦμεν πρὸς τὴν γνώμην των. Ὁ γράφων ταῦτα, (\*) διετέλεσε γραμματεὺς τοῦ ἐν Νέα Ὑόρκῃ Ἑλληνικοῦ κοιμητηρίου κατὰ τὰς ζοφεράς ἡμέρας τοῦ 1897. Ἡ πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ Ἑλληνοτουρκικοῦ πολέμου Κρητικὴ ἐπανάστασις, εὗρεν ἐνταῦθα τὰς συμπαθείας, ὅς εὔρε καὶ ἡ ἐπανάστασις τοῦ 1866. Ἀμα τῇ συστάσει τοῦ ἄνω κοιμητηρίου, ὑπερ κατ' ἀρχὰς εἶχε συστηθῆ πρὸς ὑποστήριξιν τῆς

(\*) Ὁ συντάκτης τῶν "Θεσμολόγων" κ. Κωνσταντῖνος Δ. Φασουλαρίδης.

Κρητικῆς ἐπαναστάσεως, αἱ συνδρομαὶ ἐπέμποντο πρὸς αὐτὸ δαφιλῶς. Τῇ ἐνεργείᾳ τοῦ Κομητᾶτου τούτου, ὁ τότε πρόεδρος τοῦ ἐν Νέα Ὑόρκῃ Κολομβιανοῦ πανεπιστημίου καὶ νῦν δήμαρχος τῆς πόλεως Νέας Ὑόρκης κ. Σέθ Λόου, προήδρευσε συνεδριάσεως συγκροτηθείσης ἐν τῇ πόλει ταύτῃ καθ' ἣν παντοῖαι ἐξεδηλώθησαν συμπάθειαι ὑπὲρ ὁλοκλήρου τοῦ Ἑλληνικοῦ ἔθνους, τὴν δὲ ἐπομένην ὁ εὐγενὴς οὗτος ἀνὴρ, προέβη εἰς ἔρανον, καταβάλων πρῶτος αὐτὸς 500 δολλάρια, ἐντὸς δὲ μᾶς ἡμέρας συνέλεξε 3000 δολλάρια, ἅτινα ἐπεμφε τηλεγραφικῶς πρὸς τὸν Μητροπολίτην Ἀθηνῶν, καὶ τὰ ὅποια διετέθησαν ὑπὲρ τῶν οἰκογενειῶν τῶν Κρητῶν. Ἡ Ἑλλὰς τότε ἠγωνίζετο ὑπὲρ τῆς ἐκπληρώσεως τῶν προαιωνίων τῶν Κρητῶν πόθων, τῆς μετὰ τῆς ἀγαπητῆς μητρὸς ἐνώσεως τῆς νήσου των. Ἡ εἰδησις τῆς ἀναχωρήσεως τοῦ τορπιλικῆς στόλου ὑπὸ τὸν πρίγκηπα Γεώργιον εἰς Κρήτην, εἶχεν ἐγείρει ἐνταῦθα τὸν ἐνθουσιασμόν, ὁ δὲ Ἀμερικανικὸς τύπος ἐξύμνει τὴν πορείαν τῆς Ἑλλάδος καὶ ἐπεδοκίμαζεν αὐτὴν σθεναρῶς. Ἡ Γερουσία τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν παμψηφεί ἀπεδέχετο ψήφισμα, δι' οὗ ἐξεδηλοῦντο αἱ συμπάθειαι αὐτῆς πρὸς τὴν Ἑλλάδα καὶ ἐν γένει τὸ φιλελληνικὸν αἶσθημα ἐκρατύνετο καὶ ἐισχύετο καθ' ἅπασαν τὴν Σύμπολιτείαν.

Τὸ Ἑλληνικὸν κοιμητῆριον τῆς Νέας Ὑόρκης, ἐντὸς οὗο ἑβδομάδων εἶχεν εἰσπράξει 20,000 δολλαρίων περίπου, σταλόντων εἰς Ἑλλάδα ὅπως διατεθῶσιν ὑπὲρ τοῦ Κρητικοῦ ἀγῶνος. Οὐδέποτε θὰ λησμονήσωμεν νεαρὸν Ἀμερικανὸν ἐργάτην παρουσιασθέντα ἐνώπιον τῆς ἐπιτροπῆς καὶ καταθέσαντα 16 δολλάρια ὑπὲρ τῆς Κρήτης. «Ἀπεφάσισα νὰ ἐργασθῶ ἐπὶ μίαν ἑβδομάδα, εἶπεν, ὑπὲρ τῆς ἡρωϊκῆς ταύτης νήσου καὶ τὸ ἐπραξα, διακαῶς δὲ εὐχομαι ὅπως αὕτη ἐπιτύχη

τοῦ ποθομένου της καὶ ἐνωθῆ̄ μετὰ τῆς ἐνδόξου μητρὸς της Ἑλλάδος. Ἄν δὲν ἤμην οἰκογενειάρχης, προθύμως θὰ μετέβαινον καὶ γὰ προσφέρω καὶ τὸ αἷμά μου ὑπὲρ τῆς μεγαλομάρτυρος ταύτης νήσου».

Τοιοῦτος φιλελληνισμός καὶ τοιαῦτα ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος αἰσθήματα δυσκόλως ἀπαντῶνται σήμερον ἐν ἄλλῃ χώρᾳ. Ὁ ἐπισκοπιανὸς ἱερεὺς κ. Huntington, οὐτινος ἡ συνδρομὴ εἶχε ζητηθῆ̄ ὑπὲρ τῶν γυναικοπαίδων τῆς Κρήτης, εἰσέπραξε χίλια περίπου δολάρια, ἅτινα καὶ παρέδωκε πρὸς τὴν ἄνω ἐπιτροπὴν, πολλοὶ δὲ ἄλλοι Ἀμερικανοὶ ἐπεμφῶν πρὸς αὐτὴν διάφορα ποσά. Εἰς τὴν ἐκρηξιν τοῦ ἀτυχοῦς πολέμου τὸ αἰσθημα τῶν Ἀμερικανῶν ἀνταπεκρίθη δεόντως, πάντες δὲ ἤϋχοντο ὑπὲρ τῆς ἐπιτυχίας τῶν Ἑλληνικῶν ὅπλων. Οὐδέποτε θὰ λησμο ἤσωμεν τὸν ἐνθουσιασμόν, τὸν ἐκδηλωθέντα ἐνταῦθα κατ' ἤν ἐποχὴν ἀπῆρχοντο εἰς τὴν Ἑλλάδα οἱ ἐπιστρατοὶ, οὗς ἠκολούθουν καὶ πολλοὶ Ἀμερικανοὶ ἐγκρίτων οἰκογενειῶν. Πολλοὶ τῶν Ἀμερικανῶν τούτων, οἵτινες ἦσαν φοιτηταὶ πανεπιστημίων ἐλάμβανον τὰ εἰσιτήριά των ὑπὸ ψευδώνυμα, ἵνα μὴ γείνη γνωστὴ ἡ ἀναχώρησις των, εἰς τὰς οἰκογενείας των, ἄλλοι δὲ ἐν μέσῳ ζωηροῦ ἐνθουσιασμοῦ ἐξεδήλουν τὴν εὐαρέσκειάν των διότι τοῖς ἐδόθη εὐκαιρία νὰ πολεμήσωσιν ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος. Αἱ πρῶται ἡμέραι τοῦ πολέμου ἀστρακιάτως οὕτως εἶπεν μετέδωσαν τὸν ἐνθουσιασμόν εἰς τὰ στήθη τῶν Ἀμερικανῶν. Ἡ κ. Ἰουλία Χάου, ἡ γημοιά σόζυτος τοῦ ἀειμνήστου φιλέλληνος Σαμουήλ Γ. Χάου, εἶχε συστήσει ἐπιτροπὴν, πρὸς συλλογὴν ἐράνων ὑπὲρ τῶν Ἑλλήνων τραυματιῶν, εἰσπράξασα 12,000 δολαρίων περίπου. Αἱ ἐφημερίδες τῆς Νέας Ἰόρκης ἐπὶ τῶν μεγαλοπρεπῶν αὐτῶν μεγάρων ἀνεπέτασαν παρὰ τὴν διάσπερον καὶ

τὴν κτανόλευκον καὶ ἐν γένει ἤϋχοντο ὑπὲρ τῆς ἐπιτυχίας τοῦ Ἑλληνικοῦ στρατοῦ, ὀφείλομεν δὲ νὰ εἴπωμεν ὅτι ἡ μετὰ τὴν παρέλευσιν τῶν ἡμερῶν τούτων διάσπασις τῆς Ἑλληνικῆς γραμμῆς ἐν τοῖς συνόροις, ἠκούσθη ἐνταῦθα μετὰ τῆς αὐτῆς βοθυτάτης λύπης, μεθ' ἧς ἠκούσθη ἐν Ἑλλάδι καὶ ἐν ταῖς χώραις τοῦ Ἑλληνισμοῦ. Ἀνεφέραμεν τὰ ἄνω, ἵνα ἐξαλείψωμεν πᾶσαν κακὴν περὶ τῶν Ἀμερικανῶν ἰδέαν τῶν εὐαρίθμων, τῶν κρινόντων τὰ πράγματα λίαν ἐπιπολαίως. Ἡ ἀλήθεια εἶναι ὅτι οἱ Ἀμερικανοὶ ἀπέδειξαν πάντοτε εὐγενῆ ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος αἰσθήματα, οὗς δεόν νὰ εὐγνωμονῶμεν, λαμβάνοντες πάντοτε ὑπ' ὄψει ὅτι ἡ εὐγνωμοσύνη εἶναι μεγάλη ἀρετὴ.

Ἄς ἐπανέλθομεν νῦν εἰς τὸ περὶ μεταναστεύσεως ζήτημα. Διὰ μακρῶν ἐξεθέσαμεν ἀνωτέρω τὰς δυσκολίας, εἰς ἃς εὐρέθη ὁ Ἕλλημ μετανάστης ἄμα τῆς ἐνταῦθα ἀποθιβάσει του. Ὡν ἀπροστάτευτος καὶ στερούμενος πολλῶν ἐφοδίων ὠφείλε νὰ ἐνασχοληθῆ̄ εἰς οἰονδήποτε ἐντιμον ἔργον, οὕτω δὲ ἐπεδόθη εἰς τὴν διὰ καλῶν καὶ χειραμαξῶν πώλησιν ὀπωρῶν καὶ εἰς τὴν πώλησιν ἀνθέων ἐν τοῖς κυριωτέροις τῆς Νέας Ἰόρκης ὁδοῖς. Ἡγνῶει τὴν γλῶσσαν τοῦ τόπου, εἶναι ἀληθές, ἀλλ' εἰς τοῦτο τὸν ἐβοήθησαν οἱ ἐπὶ τῆς χειραμάξης του ἐπετροφαὶ δι' ὧν ὀρίζεται ἡ τιμὴ τῶν ὀπωρῶν, ὡς καὶ σήμερον ἐτι συμβαίνει. Οἱ ἀνθοπῶλαι ὑποδύρου τὰ ἀνθη των εἰς μικρὰς δεσμέδας καὶ ἐπώλουν αὐτὰς εἰς ὠρισμένην τιμὴν, ἣν ἐμάνθανον γὰ ἀπαγγέλλωσιν ἀγγλιστί, οὕτω δὲ βοθητὸν ἐμάνθανον νὰ συνεννοῶνται. Ὡστε πρὸ τοιούτων δυσκολιῶν εὐρεθεὶς ὁ Ἕλλημ μετανάστης κατώρθωσε σὺν τῷ χρόνῳ νὰ δημιουργήσῃ θέσιν εἰς ἑαυτὸν.

Μετὰ παρέλευσιν ὀλίγου χρόνου, ἤτοι ἔτους ἀπὸ τοῦ 1885

ὅτι τινὲς τῶν μεταναστῶν ἦσαν πλέον εἰς θέσιν νὰ συνεννοῶνται, ἀπήρχοντο εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς Συμπολιτείας, πρὸς βελτίωσιν τῆς τύχης των, οὕτω δὲ σήμερον βλέπομεν ὅτι ἐν δλαῖς ταῖς πόλεσι τῶν Ἑνωμένων Πολιτειῶν ὑπάρχουσι 1800 Ἑλληνικὰ ζαχαροπλαστεία, 500 ἀνθοπωλεία, 3,000 ὀπωροπωλεία καὶ 500 ξενοδοχεῖα. Κατὰ τὰς ἀκριβεστέρας πληροφορίας, ἃς συνελέξαμεν, καθ' ἕνα δλας τὰς Ἑνωμένας Πολιτείας ὑπάρχουσι 80 περίπου Ἑλληνικὰ ζαχαροπλαστεία ἀξίας ἀνωτέρας τῶν 10,000 δολλαρίων ἕκαστον. Ἀπαντα τὰ Ἑλληνικὰ ταῦτα καταστήματα, ἀπασχολοῦσι 15,000 περίπου ὀπαλλήλων καὶ ἐργατῶν, ἀπάντων σχεδὸν Ἑλλήνων, ἐκ δὲ τῶν ἐτέρων Ἑλλήνων ἐν ταῖς Ἑνωμέναις Πολιτείας ἄλλοι διατηροῦσι παραπήγματα πρὸς πώλησιν ὀπωρῶν, ἄλλοι πωλοῦσι διὰ χειραμαξῶν ξηρὰς καὶ νωπὰς ἐν ταῖς ὁδοῖς ὀπωρῶν. ἄλλοι ἐργάζονται εἰς κατάστροφαι σιδηροδρομικῶν γραμμῶν ἐν τῇ ἐσωτερικῇ καὶ ἄλλοι ἐργάζονται ἐν βυρσοδεφείῳ, κλωστηρίῳ καὶ ἄλλοις ἐργοστασίῳ.

Ἐκ τῶν ἄνω καταφαίνεται ὅτι μεθ' ἕνα δλας τὰς δυσκολίας ἃς ἀπῆντησαν ἐνταῦθα οἱ Ἕλληνες κατάρθωσαν νὰ προαχθῶσιν δεόντως. Ἡ προαγωγή θὰ ἦτο μείζων, ἀν ὁ Ἕλλην ὄν χαρακτηρίζει πάντοτε ἡ εὐφυΐα καὶ ἡ δραστηριότης, ἐκέκτητο ἐφόδια τινὰ, ἅτινα μεγάλως θὰ τὸν ὑπεβοήθουν. Ὡς ἐλέχθη ἄνω ἐκ τῶν μέχρι τῆς λήξεως τοῦ παρελθόντος ἔτους ἀποδιδοθέντων εἰς διαφόρους λιμένας τῶν Ἑνωμένων Πολιτειῶν μεταναστῶν, ἀπὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς μεταναστεύσεως, 5,651 ἦσαν ἀγράμματοι. Εἰς τοῦτο βεβαίως οὐδεὶς ἄλλος εὐθύνεται ἢ αἱ κατὰ διαφόρους καιροὺς Ἑλληνικαὶ κυβερνήσεις, αἵτινες τυρβάζουσαι περὶ τὰ ἄλλα ἀδιαφοροῦσι περὶ τῆς πνευματικῆς ἀναπτύξεως τοῦ λαοῦ, μετὰ λύτης μας δὲ ὀφείλομεν νὰ προσ-

θέσωμεν ὅτι οἱ αἴτιοι τῆς καταστάσεως ταύτης δημαγωγοί, δὲν ἀφήνουσιν ἠούχους αὐτοὺς καὶ ἐν Ἀμερικῇ. Ὅταν πλησιάζωσιν αἱ ἐκλογαί, πάντοτε τοὺς ἐνθουμοῦνται, γράφοντες πρὸς αὐτοὺς νὰ συστήσωσιν εἰς τοὺς ἐν Ἑλλάδι συγγενεῖς των, ὅπως ψηφίσωσιν ὑπὲρ αὐτῶν. Τοιαύτη ἡ τακτικὴ πολλῶν Ἑλλήνων πολιτευτῶν, οἵτινες χάριν τῶν κομματικῶν των συμφερόντων μόνον φροντίζοντες, δὲν ἐπεμελήθησαν σοβαρῶς περὶ τῆς ἀναπτύξεως τοῦ λαοῦ.

Ἦδη θὰ θίξωμεν ζήτημα εἰς τὸ ὅποιον θὰ φανῶμεν ὡς νεωτερίζοντες, ἀλλ' ἀφοῦ ἡ μετανάστευσις συνετέλεσεν εἰς τὴν ἐρήμωσιν ἀνδρῶν, χωρίων ὀλοκλήρων, καὶ ἀφοῦ ἀναλόγως ὀλίγοι ἐπιστρέφουσιν εἰς Ἑλλάδα, νομίζομεν ὅτι πρέπει νὰ ληφθῆ ἄμετρον, ὅπως προληφθῆ ἡ συγχώνευσις τοῦ Ἑλληνικοῦ ἐν ταῖς Ἑνωμέναις Πολιτείας πληθυσμοῦ. Εἶναι ἀληθὲς ὅτι ὁ Ἕλλην δυσκόλως συγχρωτίζεται μετὰ τῶν ξένων στοιχείων, διότι πάντοτε διατηρεῖ τὸ πρὸς τὴν πατρίδα του αἶσθημα ἀχρῆστον καὶ πάντοτε πρὸς αὐτὴν ἔχει ἐστραμμένα τὰ βλέμματα ἀλλ' ἐνίοτε ἡ φορὰ τῶν πραγμάτων ἀναγκάζει αὐτὸν, νὰ ὑποκύψῃ εἰς τὴν συγχώνευσιν. Δὲν ἐτηρηθῆ βεβαίως στατιστικὴ τῶν εἰς Ἑλλάδα ἐξ Ἀμερικῆς ἐπιστρέφόντων Ἑλλήνων, ἀλλὰ κατὰ πληροφορίας τὰς ὁποίας ἠδυνήθημεν νὰ λάβωμεν παρὰ τῶν διαφόρων ἀτμοπλοικῶν ἐταιριῶν καὶ τῶν πρακτορείων, τῶν ἐκδιδόντων εἰσιτήρια, οἱ ἐπιστρέφοντες κατὰ τὸ ἔτος 1903 ἀνῆλθον μόλις εἰς 900 ἐνῶ οἱ κατὰ τὸ αὐτὸ ἔτος ἀφιγθέντες ἀνῆλθον εἰς 14,090. Οἱ πλείστοι λοιπὸν διαμένουσιν ἐνταῦθα, ἐνῶ δὲ ὁ ἐν ταῖς Ἑνωμέναις Πολιτείας Ἑλληνικὸς πληθυσμὸς ἀνέρχεται εἰς 60,000 περίπου, 58,500 εἶναι ἄνδρες καὶ 1500 γυναῖκες. Ἀπαντες οἱ Ἕλληνες ἐπιθυμοῦσι νὰ ἀποκτήσῃ σι περιουσίας

καὶ νὰ ἐπιστρέψωσιν εἰς τὴν φιλότιν πατρίδα των, ἀλλὰ δὲν εἶναι καὶ εὐκολον ἕλοι ἀνεξαιρέτως νὰ ἐπιτύχωσιν εἰς τοῦτο ἐντὸς βραχυτάτου χρόνου καὶ ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει πολλοὶ τούτων παραμένουσιν ἐνταῦθα, ἀενάως ἐργαζόμενοι πρὸς βελτίωσιν τῆς τύχης των. Ἡ μετανάστευσις τοῦ ἀνδρικοῦ πληθυσμοῦ ἐξακολουθεῖ· τὰ μέχρι τοῦδε ληφθέντα μέτρα καὶ ἡ κατ' αὐτῆς καταφορὰ ὀλοκλήρου τοῦ Ἑλληνικοῦ τύπου, δὲν κατώρθωσαν νὰ τὴν ἀναστειλωσι, δὲν εἶναι λοιπὸν ὀρθὸν νὰ ἐνισχυθῇ καὶ ἡ μετανάστευσις τῶν γυναικῶν, ἵνα μὴ πολλοὶ τῶν ἐνταῦθα Ἑλλήνων συνάπτουσι γάμους πρὸς ξένας καὶ συγχωνεύονται; Ἴσως, ὡς ἄνω γράφομεν φανώμεν νεωτερίζοντες, ἀλλὰ τὴν μετανάστευσιν τῶν γυναικῶν θεωροῦμεν ὡς κατάλληλον φάρμακον πρὸς πρόληψιν τῶν μετὰ τῶν ξένων γυναικῶν γάμων πολλῶν ἐκ τῶν ἐνταῦθα Ἑλλήνων. Ὁ διαπρεπὴς ὁμογενὴς λόγιος κ. Δημήτριος Βικέλας εἶπεν ὅτι ἡ Ρωσία συνεχώνευσεν πλείονας Ἑλληνας, ἐκείνων, ὅτινες ἀπωλέσθησαν ἐκ τοῦ ξίφους τοῦ Μωάμεθ, καὶ ἔχει δίκαιον. Ἡ ἐν Ρωσίᾳ καὶ Ρουμανίᾳ συγχώνευσις ἑκατομμυρίων Ἑλλήνων συνετελέσθη ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον διὰ τῶν γάμων, σήμερον δὲ βλέπομεν ἐν ἀμφοτέραις ταῖς χώραις ἄνδρας κατέχοντας ἐπιφανεῖς θέσεις, φέροντας Ἑλληνικὰ ἐπώνυμα καὶ οὐδεμίαν ἔχοντας σχέσιν πρὸς τὸν Ἑλληνισμόν. Δυνητήσαμεν πολλὰ τέκνα τῶν ἐνταῦθα Ἑλλήνων, τῶν γεννηθέντων ἐκ μητέρων ξένων, τὰ ὁποῖα ἠρωτήσαμεν περὶ τῆς ἐθνικότητός των καὶ οὐδὲν τούτων εἶχε τὸ θάρρος ἢ μᾶλλον τὴν διάθεσιν νὰ εἶπῃ ἡμῖν ὅτι εἶναι Ἕλλην. Πρὸ δωδεκαετίας, διαμείναντες ἐν Ἀγγλίᾳ ἐπὶ τινὰς ἑβδομάδας, εἶχομεν παρατηρήσει ὅτι ἡ Ἀγγλικὴ κυβέρνησις διὰ δύο ἀτμοπλοίων ἐπεμπεν εἰς Αὐστραλίαν 3,000 γυναικῶν, ἐσχάτως δὲ ὁ τέως ἐπὶ τῶν ἀποικιῶν

ὑπουργὸς τῆς χώρας ταύτης κ. Τσάμπερλαν συνέστησε θερμῶς, ὅπως ἀπέρχονται ἐξ Ἀγγλίας εἰς Νότιον Ἀφρικὴν γυναῖκες. Ἡ Ἀγγλία βεβαίως πράττει τοῦτο πρὸς ἐξαγγλισμὸν τῶν κτήσεών της, ἐξ οὗ ἀποδεικνύεται ὅτι ἐν τούτῳ μᾶλλον ἐπιτυγχάνει ἢ γυνὴ ἢ ὁ ἀνὴρ. Ἡ γυνὴ ὡς μήτηρ, ἀνατρέφουσα τὰ τέκνα της διδάσκει εἰς αὐτὰ τὴν γλῶσσαν της καὶ τὸν ἐθνισμόν της. Ἡμεῖς συμβουλευόμεν τὴν μετανάστευσιν τῶν γυναικῶν ἵνα προληφθῇ πᾶσα περαιτέρω συγχώνευσις Ἑλλήνων ἐνταῦθα, διότι ὅταν ἅπαντες ἀνεξαιρέτως νομφεύονται Ἑλληνίδας καὶ αὐξάνουν οὕτω αἱ Ἑλληνικαὶ οἰκογένειαι θὰ ληφθῇ φροντίς πρὸς σύστασιν καὶ Ἑλληνικῶν σχολείων καὶ οὕτω βαθμηδὸν θὰ σχηματισθῶσιν Ἑλληνικαὶ ἰσχυραὶ ποροικίαι. Ἡ Ἑλληνικὴ κυβέρνησις δὲν δύναται βεβαίως νὰ ἀναλάβῃ τὴν ὑποστήριξιν τῆς μεταναστεύσεως τῶν γυναικῶν ἀλλὰ αὕτη νομίζομεν ὅτι δύναται νὰ ἐνεργηθῇ κατὰ παρακίνησιν, οὕτω δὲ ἀφ' ἑνὸς μὲν θὰ ἐμποδισθῇ ἡ τέλεσις γάμων ἐνταῦθα μετὰ ξένων γυναικῶν καὶ ἀφ' ἑτέρου θὰ τεθῇ τέρμα εἰς τὴν παρατηρουμένην ἔκλυσιν τῶν ἡθῶν, εἰς τὰ μέρη ἐξ ὧν ἐνηργήθη τοιαύτη ἀθρόα μετανάστευσις ἀνδρῶν. Ὁ ἐκ Σπάρτης ἀξιότιμος βουλευτὴς κ. Γεώργιος Φακώρης ὁμιλῶν πρὸς διειτίας ἐν τῇ Ἑλληνικῇ βουλῇ καὶ παρατάξας τοὺς ἀριθμοὺς τῶν μεταναστευσάντων, τοὺς ὁποίους μετ' ἐπιμελείας συνέλεξεν, ἀπέδειξεν ὁποῖα οἰκτρὰ ἀποτελέσματα ἔσχει ἡ μετανάστευσις, ἐν τοῖς χωρίοις, ἅτινα ἠρημώθησαν ἀνδρῶν. Κατὰ τὰς ἀσφαλεστέρας πληροφορίας οἱ ἐκ τοῦ νομοῦ Λακεδαιμόνος μεταναστεύσαντες εἰς Ἀμερικὴν ἄνδρες κατὰ τὸ ἔτος 1900 ἀνῆλθον εἰς 6,633, αἱ δὲ γυναῖκες εἰς 156, οἱ δὲ κατὰ τὸ 1901 μεταναστεύσαντες ἄνδρες ἐκ τοῦ αὐτοῦ νομοῦ ἀνῆλθον εἰς 1014, καὶ αἱ γυναῖκες εἰς 61. Οἱ



μετανάστευσαντες ἐκ τοῦ αὐτοῦ νομοῦ ἄνδρες τῷ 1903 ἀνῆλθον κατὰ τὰς ἀκριβεστέρας πληροφορίας εἰς 1034 καὶ αἱ γυναῖκες εἰς 79. ἐνῷ δὲ ὁ ὅλος ἀριθμὸς τῶν μετανιστευσάντων, ἀμφοτέρων τῶν φύλων ἀνῆλθον εἰς 1113, ὁ ἀριθμὸς τῶν παλινοστησάντων ἀνῆλθεν εἰς 199 ἄνδρας καὶ 8 γυναῖκας. Οἱ ἀριθμοὶ οὗτοι ἐνισχύουσι τὸ γεγονός, ὃ ἀνεφέραιεν ἂν ὅτι ἀφικνούμενοι ἐξ Ἑλλάδος ὑπερβαίνουσι κατὰ πολὺ τὸν ἀριθμὸν τῶν ἐπιστρεφόντων. Ἡ ἀδρῶα τοῦ ἄρρενος φύλου μεταβάσεις ἐπόμενον ἦτο νὰ ἐπιφέρει δυσάρεστα ἀποτελέσματα εἰς τὰ μέρη ἐξ ὧν ἐνηργήθη ἡ μετανάστευσις, ὡς εἴπομεν ἄνωτέρω. Ἡ τοιαύτη τῶν φύλων δυσαναλογία ἐν τῇ μετανάστευσει παρατηρεῖται γενικῶς καὶ ἐν τοῖς ἄλλοις νομοῖς, ἐν οἷς ἐνηργήθη καὶ ἐνεργεῖται ἔτι αὕτη οὕτω δὲ ὁλόκληρα χωρία τῆς Πελοποννήσου διακρίνει σχεδὸν μόνον γυναικεῖος πληθυσμὸς.

Ἐἶχομεν πρό τινα ἀνοητῶν εἰς Ἀθηναϊκὰς ἐφημερίδας ὅτι 100 περίπου ἐργάτιδες τῶν ἐν Πειραιεὶ ἐργοστασίων εἶχον ἀναχωρήσει εἰς Αἴγυπτον, ἐν ᾗ εὖρον ἰκανοποιητικώτεραν ἐργασίαν ἔκείνης, ἣν εἶχον ἐν τῇ ἄνω πόλει. Αἱ ἐργάτιδες ἐνταῦθα λαμβάνουσι ἑβδομαδιαῖον μισθὸν ἀπὸ τεσσάρων μέχρι ἑκτῶ δολλαρίων καὶ κατὰ συνέπειαν ἐρχόμεναι εἰς Ἀμερικὴν, οὐ μόνον θὰ λαμβάνωσιν ἐν τῇ ἐργασίᾳ τῶν μισθὸν ἄνωτερον ἔκείνου, ὃν λαμβάνουσιν ἐν Ἑλλάδι, Αἰγύπτῳ καὶ Τουρκίᾳ, ἀλλὰ θὰ ἀποκατασταθῶσι καὶ σὺν τῷ χρόνῳ ὑπὸ τοὺς αἰσιωτέρους ὄρους. Ἐνταῦθα ὀφείλομεν νὰ προσθέσωμεν ὅτι αἱ ἐργάτιδες εἰς τὰ εἶδη τῶν νεωτερισμῶν λαμβάνουσι ἀπὸ ἑπτὰ μέχρι δέκα πέντε δολλαρίων καθ' ἑβδομάδα. Ὀλίγοι ἔχουσιν ἐν Ἀμερικῇ ἀπαιτήσεις περὶ προικὸς, ὅταν πρόκειται νὰ ἔλθωσιν εἰς γάμον μετ' Ἑλληνίδων. Εἶναι ἀλη-

θὲς ὅτι ἐσχατῶς τιμὲς, νομίζοντες ὅτι διὰ τῆς συνάψεως γάμου συμβάλλονται ἐμπορικῶς, ἐξεδήλωσαν τάσεις ὅπως ἐξασφαλίσωσι προίκας, ἀλλ' οἱ τοιοῦτοι εἶναι εὐαριθμοὶ. Θιαδήποτε καὶ ἂν ᾤσαι αἱ περὶ τῆς προικὸς ἀπαιτήσεις ἐνταῦθα, δεῖον νὰ κτυπηθῶσι κατακέφαλα, χάριν τοῦ γενικοῦ καλοῦ. Εἶναι γνωστὸν, ὅτι πολλαὶ Ἑλληνίδες ἀφιχθεῖσαι εἰς Ἀμερικὴν συνεζεύχθησαν μετὰ νέων, οἵτινες ἐν Ἑλλάδι θὰ εἶχον πολλὰς ἀπαιτήσεις, τοῦτο δὲ οὐδὲν ἄλλο ἀποδεικνύει ἢ ὅτι ὁ Ἕλληνας εἶναι πάντοτε πατριώτης, ἐπιθυμεῖ ἀντὶ πάσης θυσίας νὰ ἀποφύγῃ τὸν μετὰ τῆς ξένης γάμον, ὃν ἀναγκάζεται νὰ συνάψῃ μόνον ἕνεκα τῶν περιστάσεων καὶ ἄλλων διαφορῶν λόγων. Ἐλπίζομεν ὅτι δὲν θὰ εὖρωμεν πολλοὺς ἐπικριτὰς γράφοντες ταῦτα, διότι ὡς ὁ ἀναγνώστης κατανοεῖ ἤδη, δὲν ἐπιθυμοῦμεν νὰ ἐνθαρρύνωμεν τὴν μετανάστευσιν ἀλλ' ἵνα συνηγορήσωμεν ὑπὲρ τῆς ἀποσοφίσεως τῆς μετὰ ξένων γυναικῶν ἐπιμειξίας τῆς συνεπιφερούσης μεγίστην ἐθνικὴν ζημίαν. Τὸ Ἀμερικανικὸν χωνευτήριον μετὰ μεγάλης εὐκολίας καταβροχθίζει ἐθνικότητας. Αἱ βαθμηδὸν συγχωνευθεῖσαι ἐθνικότητες, ἀπέτελεσαν ὡς γνωστὸν τὸ μέγα Ἀμερικανικὸν ἔθνος, ὅπερ κατέστη σήμερον ἰσχυρὸν καὶ κραταῖον. Ἡ Μεγάλη αὕτη Συμπολιτεία κατὰ τὴν μετὰ τὴν πολυετῆ ἰγῶνα ἀνεξαρτησίαν τῆς ἠρίθμει μόλις 4,000,000 κατοίκων, κατὰ τὸν πρὸ τεσσαρακονταετίας ἐκραγέοντα ἐμφύλιον πόλεμον ἠρίθμει 36,000,000, σήμερον δὲ ἀριθμεῖ ὑπὲρ τὰ 80,000,000.

Ἡ καταπληκτικὴ αὕτη αὔξησις συνεειλέσθη ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον διὰ τῆς προσειλεύσεως τῶν μεταναστῶν, οἵτινες συγχωνευόμενοι διαδοχικῶς, ἀπέτελεσαν τὸ μέγα τοῦτο ἔθνος. Λαμβάνοντες ταῦτα πάντα ὑπ' ὄψει ἐπαναλαμβάνομεν ὅτι διὰ παντὸς μέσου δεῖον νὰ προληφθῇ ἡ σύναψις γάμων μετὰ ξέ-

νων γυναικῶν. Οἱ πλείστοι τῶν ἐνταῦθα ὁμογενῶν, οἱ ἐπιθυμοῦντες νὰ ἐλθῶσιν εἰς γάμον, ἐπιστρέφουσιν εἰς Ἑλλάδα, νυμφεύονται καὶ ἐπανέρχονται. Ἄν ἐπὶ τέλος ἐνταῦθα δὲν ὑπάρχουσιν Ἑλληνίδες καὶ ἂν ἡ ἀφιξίς αὐτῶν καθίσταται ἀδύνατος, ὡς προτιμῶσι καὶ οἱ ἄλλοι ἀντὶ πάσης θυσίας νὰ μιμῶνται τοὺς ἄνω. Ἠκούσαμεν ἰταλοὺς γεννηθέντας ἐνταῦθα ἀποκαλοῦντας τοὺς γονεῖς αὐτῶν, αἰταλοὺς ἐπαίτας, ἠκούσαμεν δὲ καὶ παῖδας Ἑλλήνων γεννηθέντας ἐκ ξένων μητέρων, — αἰτινες ταπεινῆς οὔσαι ὡς ἐπὶ τὸ πλείστον καταγωγῆς δὲν ἀνέθρεψαν αὐτοὺς ἐπιμελῶς, — ὑβρίζοντας τὴν πατρῴαν τῶν ἐθνικότητα. Ἄς μὴ ἐξακολουθήσῃ πρὸς Θεοῦ τοῦτο.

Ἦδη προβαίνομεν εἰς ζήτημα, εἰς ὃ κατὰ πᾶσαν πιθανότητα θὰ ἐκληφθῶμεν ὡς περαιτοτελοῦντες ἀλλ' ἐπειδὴ θὰ εἴπωμεν γυμνῆν τὴν ἀλήθειαν, ἣν δὲν δύναται οὐδεὶς ἐν Ἀμερικῇ Ἑλλῆν νὰ ἀμφισβητήσῃ, ἔχομεν τὴν πεποίθησιν ὅτι θὰ θεωρηθῶμεν ἴσως ὡς τοιοῦτοι μόνον παρὰ τῶν μὴ γνωσκόντων καλῶς τὰ τοῦ ἐν Ἀμερικῇ Ἑλληνισμοῦ πράγματα.

Ἡ θέσις τῶν ἐν Ἀμερικῇ Ἑλλήνων κοινοτήτων θὰ ἦτο διάφορος, ἢ μεταξὺ τῶν ἐν διαφοροῖς πόλεσι ὁμογενῶν συνάφεια καὶ ἰδίως τῶν ἐν ταῖς μεγάλας, θὰ ἦτο πολὺ στενοτέρα, ἂν ἀπὸ τῆς ἰδρύσεως τῶν ἐν αὐταῖς Ἑλληνικῶν Ἐκκλησιῶν, ὑπῆρχον ἐφημέριοι ἄξιοι τῆς ἀποστολῆς αὐτῶν. Οἱ εἰς Ἀμερικὴν κατὰ διαφόρους ἐποχὰς ἀφειχθέντες Ἕλληνες κληρικοὶ, ἐκτὸς ἐλαχίστων ἐξοιρέσεων, ἐφάνησαν κατώτεροι τοῦ ὑψηλοῦ αὐτῶν προορισμοῦ καὶ τῆς μεγάλης ἀποστολῆς τῶν. Προσεπάθησαν μόνον νὰ θησαυρίσωσι, νὰ συνδουλίωσι τὰ πάθη καὶ νὰ πράξωσι ὅ,τι ἐνόμιζον ὅτι θὰ συνετέλει πρὸς τὸ ἴδιον αὐτῶν ὄφελος χωρὶς νὰ λάβωσιν ὑπ' ὄψιν τὰ συμφέροντα τῶν κοινοτήτων, παρ' αἷς ἐκλήθησαν καὶ χωρὶς νὰ συνεισφέρωσιν κατ'

ἐλά ἴστον, εἰς τὰς καταβαλλομένας προσπιθείας πρὸς βελτίωσιν τῶν κοινοτήτων. Πρόσφατα εἶναι ἐτι τὰ ὑπὸ τῶν λειτουργῶν τούτων τοῦ Ἰφιστου δημοιοργηθέντα σκάνδαλα ἐν Νέῃ Ὦρκῃ καὶ ἐν Σικάγῳ καὶ κατ' ἀκολουθίαν θεωροῦμεν περὶ τὸν νὰ ἐνδιαιτρωμεν ἐπ' αὐτῶν, ἀρκοῦμενοι μόνον νὰ εἴπωμεν ὅτι τοιαύτη ἐπήρξεν ἡ πλεονεξία αὐτῶν, ὥστε ἐφημέριοι τινὲς ἐν Νέῃ Ὦρκῃ καὶ Σικάγῳ δὲν εἶχον ἀρκεσθῆναι εἰς τὸ ἐκ τρισχιλίων καὶ πλέον δολλαρίων ἐτήσιον εἰσόδημά των, ἀλλ' ἠθέλησαν νὰ γείνωσι καὶ ἔμποροι, καὶ ἐγένοντο. Προσηλωμένοι εἰς τὴν κερδοσκοπίαν, ὀλιγον ἐφρόντιζον περὶ τοῦ γενικοῦ καλοῦ, οὕτω δὲ προεκάλεσαν καθ' ἑαυτῶν ἀποστροφήν καὶ πολλὰς κατωχρίσεις. Οἱ ἐν τῷ ἐξωτερικῷ Ἕλληνες ἱερεῖς ἔχρουν διττὴν ὡς γνωστὸν ἀποστολήν, ἐθνικὴν καὶ θρησκευτικὴν ἀλλὰ τῆς ἀποστολῆς ταύτης, ὡς γράφομεν ἄνω οἱ πλείστοι τῶν εἰς Ἀμερικὴν ἀφειχθέντων ἱερέων ἐφάνησαν κατώτεροι, ὡς ἀδιστακτικῶς δύναται νὰ ὁμολογήσῃ ἡ Ἑλλῆν ἐνταῦθα. Ὀλίγοι ἐξ αὐτῶν διεκρίθησαν ἐπὶ πατριωτισμῷ, ὡς ἐκτενῶς γράφομεν ἐν τοῖς περὶ κοινοτήτων ἄρθροις. Τὸ ἔργον τῆς ἀναζωπυρήσεως τοῦ αἰσθήματος, τῆς ἐνισχύσεως τῆς πρὸς τὴν πατρίδα ἀγάπης, τῆς ὁμοιοῦς καὶ τῆς ἐν γένει ἐθνικῆς ὠφελείας ἐξεπλήρωσεν καὶ ἐπαξίως ἐκπληροῦ ἡ ἐνταῦθα Ἑλληνικὸς τύπος. Ἄς θεωρηθῶμεν ὑπὸ τινῶν, ὡς ἄνω γράφομεν περιμαντολογοῦντες. Ἡμεῖς ἔχομεν πλήρη πεποίθησιν ὅτι λεγομεν τὴν ἀλήθειαν, ὡς δύναται νὰ ὁμολογήσῃ πᾶς ἐνταῦθα Ἕλλην. Ὁ τύπος εἶναι τὸ μέσον δι' οὗ συνδέεται καὶ ἐπικοινωνεῖ ὁ ἐνταῦθα Ἑλληνισμὸς πρὸς τὴν φιλέτην μετέτρα, τὴν Ἑλλάδα, ὁ τύπος ἀναπληροῖ σχεδὸν τὴν ελλείψιν τοῦ σχολείου, διὰ τῶν παραινέσεων τοῦ τύπου ἐστάλησαν πολλάκις βοηθήματα παρὰ τῶν ἐν Ἀμερικῇ ὁμογενῶν

κατὰ τὰς διαφόρους κρίσεις, ἃς διήλθεν ἐσχάτως τὸ ἔθνος καὶ διὰ τοῦ τύπου ἐν γένει κατωρθώθησαν πολλά.

Γράφοντες ταῦτα περὶ τοῦ καθήκοντος ὑπερῷ ἐπετέλεσε καὶ ἐπιτελεῖ ὁ ἐν Ἀμερικῇ Ἑλληνικὸς τύπος, δὲν ἐπιθυμοῦμεν ποσῶς νὰ φέξωμεν τὸν Ἑλληνικὸν κλήρον ἀλλὰ μόνον τοὺς πλείστους εἰς Ἀμερικὴν ἀφιχθέντας Ἑλληνας κληρικούς. Λέγεται ὅτι ἡ πρώτη τοῦ Κολόμβου ἐρώτησις ἦτο ἅμα ὡς ἀπεβιάσθη εἰς τὸ Ἀντικὸν Ἡμισφαίριον, «ποῦ εὐοίσκεται χρυσός;» καὶ οἱ πλείστοι Ἑλληνες ἱερεῖς ἅμα τῇ εἰς Ἀμερικὴν ἀποβιάσει των εἶχον πάντοτε τὴν σκέψιν ἃ θὰ ἠδύνατο νὰ κερδίσωσιν ἕκαστος ἀνά τρεῖς ἢ τέσσαρας χιλιάδας δολλαρίων κατ' ἔτος. Τινὲς τούτων ἐκέρδισαν τὸ ποσὸν τοῦτο καὶ ἐξακολουθοῦσιν ἔτι κερδιζόντες αὐτὸ, μὴ δεκνύοντες ὅμως καὶ τὸ ἀπαιτούμενον ἐνδιαφέρον πρὸς βελτίωσιν τῆς καταστάσεως τῶν Ἐκκλησιῶν, παρ' ὧν ἐκλήθησαν ὡς ἐφημέριοι. Πιθανὸν νὰ θεωρηθῶμεν λίαν ἀσθηροὶ γράφοντες ταῦτα καὶ ἔμως ὀφείλομεν νὰ ὁμολογήσωμεν ὅτι γράφομεν ὑπὸ τοὺς μᾶλλον ἐπεικεῖς ὄρους, διότι τὰ σκάνδαλα τὰ ὅποια προεκάλεσαν ἐνταῦθα οἱ ἱερεῖς ἔβλαψαν κατὰ πολλὴν τὰς κοινότητας. Αἱ ἐπιτροπαὶ τῶν ἐν Ἀμερικῇ Ἑλληνικῶν Ἐκκλησιῶν πάντοτε λαμβάνουσι τὰ κατάλληλα μέτρα ἐν τῇ ἐκλογῇ τῶν ἐφημεριῶν, τὰ μέτρα δὲ ταῦτα ἕνεκα τῶν ἀναφεισῶν δυσχερειῶν, ὡς ἐκ τῆς ὑπ' αὐτῶν τηρηθείσης πορείας, κατέστησαν ἐσχάτως ἀσθηρότατα. Ἄς ἐλπίσωμεν ὅτι θὰ εὐρεθῶσιν ἐπιτέλους κληρικοὶ ἄξιοι τῆς ἀποστολῆς καὶ τῶν ὑψηλῶν αὐτῶν καθηκόντων, οἵτινες ἀναλαμβάνοντες νὰ ὑπηρετήσωσι παρὰ ταῖς ἐν Ἀμερικῇ Ἑλληνικαῖς κοινότησι, θὰ συντελέσωσι μεγάλως εἰς τὴν προαγωγὴν αὐτῶν.

Ἐάν οἱ κληρικοὶ ἐνησχολοῦντο εἰς τὴν μετ' ἀσθηρότητος

ἐκτέλεσιν τῶν καθηκόντων των καὶ εἰς τὴν ἐνίσχυσιν τοῦ ἐθνικοῦ φρονήματος θὰ ἀπέχτων πρὸς ἡμᾶς τὴν ἐκτίμησιν καὶ τὴν ἀγάπην, ἅπαντος τοῦ ἐν Ἀμερικῇ Ἑλληνισμοῦ. Οὐδεὶς ἀριεῖται αὐτοῖς τὸν ἀνετον βίον. Ἄς κερδιζῶσιν, ἀλλ' ὅς μὴ φαίνωνται τοσοῦτον πλεονέκται. Εἶναι ἀρκετὸν νομιζόμεν εἰς πάντα ἐν Ἀμερικῇ Ἑλληνα ἱερέα ἐτησίον εἰσόδημα ἐκ 1500 ἢ 2000 δολλαρίων, ποσὸν ἐξ ὧν δύναται ἀξιοπρεπῶς νὰ συντηρηθῇ καὶ νὰ θέσῃ καὶ κατὰ μέρος τέσσαρας ἢ πέντε ἑκατοντάδας δολλαρίων.

Μεγάλως εἶναι ἀξιεπαινοὶ οἱ ἐν Ἀμερικῇ Ἑλληνες, διότι διετήρησαν καὶ διατηροῦσιν ἀκραιότερον τὸ πρὸς τὴν πατρίδα αἰσθημα. Ὁ ἐν Ἀμερικῇ Ἑλληὴν μετ' ὄλας τὰς δυσκολίας, ἃς συνήτησεν ἐξ ἀρχῆς πρὸς προαγωγὴν του, ἔδρασε μετὰ προθυμίας πάντοτε ὑπὲρ τῆς πατρίδος του. Ὅσακις ἐνηγήθησαν ἔρανοι ὑπὲρ οἰουδήποτε ἀγαθοεργοῦ σκοποῦ ἐν Ἑλλάδι, εὐρέθη πάντοτε πρόθυμος νὰ προσφέρῃ τὸν ὀβολὸν του. Ἡ νοσᾶλγία συντελεῖ πάντοτε εἰς τὴν ἀναζωπύρησιν τοῦ αἰσθηματος καὶ εἰς τὴν ἐνίσχυσιν τοῦ φρονήματος ὑπὲρ τῆς φιλάττης πατρίδος. Οὐδεὶς τῶν ἐν Ἀμερικῇ Ἑλλήνων ἐλησμονήσεν βεβαίως τὰς παραμονὰς τοῦ Ἑλληνοτουρκικοῦ πολέμου, ὅτι 3 000 περίπου Ἑλληνες ἐκ διαφόρων πόλεων ἀνταπεκρίθησαν εἰς τὴν φωνὴν τῆς πατρίδος, ἀπελθόντες ὅπως ἀποθάνωσιν ὑπὲρ αὐτῆς ἐν τῷ πεδίῳ τῆς μάχης. Τινὲς ἐξ αὐτῶν ἐστεροῦντο τοῦ νοῦλου των ἢ ἄλλοι εἶχον μέρος αὐτοῦ, ἐβοηθοῦντο δὲ ὑπὸ τοῦ ἐν Νέγ. Ὑόρκη Ἑλληνικοῦ κομιτάτου, ὅπερ εἶχεν ἀποφασίσει νὰ διαθέσῃ τὸ ἐν τῷ ταμείῳ του ὑπολειφθὲν ἐκ 3,500 δολλαρίων ποσὸν ὑπὲρ τῶν ἀπερχομένων ἐπιστράτων. Τὰ τέσσαρα πέμπτα τῶν ἀπελθόντων εἶχον ἀρκετὰ χρήματα οὐ μόνον δὲ κατέβαλλον τοὺς ναύλους των ἀλλὰ



καὶ ἐβοήθουν τοὺς στερουμένους αὐτῶν καὶ τῶν ἄλλων ἐξόδων, συνεπιστράτων συνταξιδιωτῶν των, μετὰ τῆς ἀγάπης ἐκείνης ἣτις χαρακτηρίζει τὸν Ἕλληνα καθ' οἰονδήποτε κρίσιμον στιγμήν. Οἱ ἄποροι ἐπίστρατοι ἐβοηθοῦντο ἐν γένει καὶ παρὰ τοῦ κομιτάτου καὶ παρὰ τῶν συνταξιδιωτῶν των. (\*) Τοιοῦτος πατριωτισμὸς καὶ τοιαῦτα αἰσθήματα εἶναι ἀξία τοῦ καλάμου τῶν ποιητῶν, διότι μόνον οὗτοι δυνάμει νὰ ἐξυμνήσωσιν αὐτὰ δεόντως. Μετ' ἐκπλήξεως ἄμα τε καὶ ἀγανακτῆσεως ἀνέγνωμεν εἰς τὸ «Νέον Ἀστὺ» τῶν Ἀθηνῶν ἐπικρίσεις καὶ ὕβρεις κατὰ πεντακισχιλίων Ἑλλήνων, ἀρνηθέντων τὴν ἐθνικότητά των, ὡς ἔγραψεν ἡ ἐφημερίς αὐτή. Ἡ σύνταξις τῆς ρηθείσης ἐφημερίδος ἀγνοεῖ ὅτι οἱ ἐν Ἀμερικῇ διάφοροι ἄνθρωποι, οὐδέποτε δίδουσι ἄδειαν εἰς πλανοδίους ἐμπόρους, πρὸς ἐξάσκησιν τοῦ ἐπαγγέλματός των, ἀν δὲν ἔχουσι τὸ πρῶτον τοῦλάχιστον τῆς πολιτογραφησέως των ἔγγραφοι. Οὐδεὶς ἐν Ἀμερικῇ πλανόδιος ἔμπορος, στερούμενος τοῦ ρηθέντος ἔγγραφου, δύναται νὰ ἐξασκήσῃ τὸ ἐπάγγελμα του, διότι τοῦτο ἀντίκειται πρὸς τοὺς νόμους. Οἱ ἐν Ἀμερικῇ Ἕλληνες ἔχουσι τὸν αὐτὸν ἀν οὐχὶ ἀνώτερον πατριωτισμὸν τῶν ἐκσφενδονισάντων τὴν κατ' αὐτοῦ ἀρὰν ἐκ τῶν γρα-

(\*) Ὁ «Κόσμος» τῆς Νέας Ὑόρκης, κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην ἐξυμνῶν τὸν πατριωτισμὸν τῶν Ἑλλήνων, ὅτε ἀπῆρχετο τὸ ἐξ 800 ἀνδρῶν δεύτερον αὐτῶν σῶμα δι' ἀτμοπλοίου τῆς Ὑπερωκεανείου Γαλλικῆς ἐταιρίας ἀνέφερε τὸ ἀκόλουθον γεγονός. «Νεαρὸς Ἕλλην ἐν τῇ ἀποδύσει εἶχεν ἀποσθῆναι πρὸς τὴν γραμματεῖαν τοῦ κομιτάτου μετὰ δακρυβρέκτω ὀφθαλμῶν, εἰπὼν τὰ ἑξῆς: Τρώγω ἅπασι τῆς ἡμέρας ἐπὶ δύο ἐβλιμάδας ἵνα κατορθώσω νὰ συμπληρώσω τὸν ναῦλον μου. Μὴ μοὶ ἀρνεῖσθε τὰ ἱερὰν δικαίωμα νὰ πολεμήσω ὑπὲρ τῆς πατρίδος μου. Ὁ νεαρὸς Ἕλλην ἔλοβε τὰ αἰτηθέντα ὀλίγα δολάρια καὶ ἀπῆλθε μετὰ τῶν ἄλλων ὁμογενῶν τοῦ».

φείων τοῦ «Νέου Ἀστεως». Οἱ πλείστοι τῶν διακριθέντων ἐπὶ πλούτῳ ὁμογενῶν, τῶν καλλωπισάντων τὰς πρωτευούσας τῆς ἐλευθέρως καὶ ἀλυτρώτου Ἑλλάδος διὰ μεγαλοπρεπῶν ἐκπαιδευτικῶν μεγάρων καὶ δαπανησάντων ἀρειδῶς τὸ χρῆμά των δι' ἄλλους ἐθνικοὺς σκοποὺς, ἦσαν ἕνεκα πολλῶν λόγων, γνωστῶν βεβαίως εἰς τὴν σύνταξιν τοῦ «Νέου Ἀστεως» ἔβνοι ὑπήκοοι ἀλλ' ἦσαν πάντοτε Ἕλληνες καὶ Ἑλληνικήν εἶχον τὴν μεγάλην αὐτῶν καρδίαν. Ὁ ἐν Ἀμερικῇ Ἑλληνισμὸς ἔδωκε τὴν πρέπουσαν εἰς τὴν ἐφημερίδα ταύτην ἀπάντησιν διὰ τῆς γενναιότητος ἣν ἰπέδειξεν ὅταν ἐλήφθη ἐνταῦθα καὶ ἐδημοσιεύθη ἡ ἔκκλησις τῆς ἐν Ἀθήναις ἰδρυθείσης Ἐπικούρου τῶν Μακεδόνων ἐπιτροπῆς, ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Θεοκλήτου. Τὰ παθήματα τῶν ἐν Μακεδονίᾳ ὁμογενῶν ἐκ μέρους τῶν βουλγάρων ληστανταρτῶν προεβάλεσαν ἐνταῦθα τὴν καὶ αὐτῶν ληστανταρτῶν τοῦτων ἀγανάκτησιν, μετὰ μεγάλου δὲ ἐνδιαφέροντος, πᾶς Ἕλλην ἐν Ἀμερικῇ παρηκολούθει τὴν ἐν τῇ χώρᾳ τοῦ Μεγάλου Ἀλεξάνδρου δημιουργηθεῖσαν οἰκτρὰν καὶ ἀνώμαλον κατάστασιν, ὑπὸ τῶν δολοφονῶν καὶ ληστανταρτῶν τούτων. Ἐνῶ ἐν Εὐρώπῃ καὶ ἰδίως ἐν Ἰαλίᾳ, ὁ τύπος διεκείτο εὐνοϊκῶς πρὸς τοὺς βουλγάρους, διαστρέφων τὴν ἀλήθειαν, ἐν Ἀμερικῇ κατεβάλλοντο γενναῖαι προσπάθειαι ὅπως δεόντως διαφωτισθῇ ὁ Ἀμερικανικὸς τύπος περὶ τῆς ἀληθείας καὶ περὶ τῶν ἀπαραγράπτων δικαιοματῶν τοῦ Ἑλληνισμοῦ, ἐπὶ τῆς περιμαχίτου ταύτης ἐπαρχίας. Καὶ πράγματι ὁ διγῆς Ἀμερικανικὸς τύπος διὰ πολλῶν ἐπιχειρημάτων ἐστηλίτευσε τὰς πράξεις τῶν βουλγάρων καὶ ἐπαρουσίασεν αὐτοὺς ὑπὸ τὴν ἀληθῆ τῶν μορφῆν ἐνώπιον τοῦ Ἀμερικανικοῦ κόσμου. Κατὰ τὴν συλλογὴν ἐράνων ὑπὲρ τῶν ἐν Μακεδονίᾳ ἀδελφῶν ἡμῶν, οἱ

ἐν Ἀμερικῇ ὁ Ἕλληνας ἀπέδειξαν γενναῖα αἰσθήματα καὶ ἐξέχουσαν φιλοπατριαν. Εἰς ὅλας σχεδὸν τὰς πόλεις τῆς Ἀμερικῆς ἐν αἷς οἰκοῦσιν ὁ Ἕλληνας, εἶχον σχηματισθῆναι ἐπιτροπὰς πρὸς συλλογὴν συνδρομῶν ὑπὲρ τῶν παθόντων ὁμογενῶν, ἐκ τῆς βουλγαρικῆς ἀγριότητος, ἐντὸς δὲ τριῶν ἑβδομάδων εἰσπραχθῆσαν 10 000 περίπου δολλαρίων, τὸ ποσοῦ δὲ τοῦτο θὰ ἀξήθη ἅνευ ἀμφιβολίας διότι καθ' ἣν στιγμὴν γράφομεν ἐξακολουθοῦσιν εἶτι οἱ Ἕλληνοι. Ἐξ ὧν τούτων ἀποδεικνύεται ὅτι οἱ καθ' ὅλασαν τὴν Συμπολιτείαν ὁ Ἕλληνας διατηροῦσιν, ὡς καὶ ἄνω ἐλέχθη, ἀκραιότατον τὸ αἶσθημα, ἔχοντες πάντοτε ἐστραμμένα τα βλέμματα πρὸς τὴν φιλότιμον πατρίδα, ἣς τὰς τύχας μετὰ μεγάλης παρικολουθούσι προσυχῆς, καὶ ὅτες προσηλωμένοι εἰς τὴν Μεγάλῃν Ἰδέαν. Ἄς μὴ κατικρίνωνται λοιπὸν ἐπὶ ἔλλειψει πατριωτισμοῦ, παρὰ τινῶν δημοσιογράφων, οὐδέποτε ἴσως ἐπισκεφθέντων τὰς ἐν τῷ ἐξωτερικῷ Ἑλληνικῆς παροικίας, διότι τὸν πατριωτισμὸν, δύνανται οἷτοι, ἢ-οι οἱ Ἕλληνας οἱ ἐν Ἀμερικῇ, νὰ διδάξωσιν εἰς αὐτοὺς.

Ἐν οὐδεμῶ ἑτέρῳ χώρῳ τῆς ὑψηλῆς εἰρησῆς ὁ Ἕλληνας τόσοσ σκληρῶς καὶ βιναύσως ὄσαν ἐν Ἀμερικῇ. Κατὰ τὰ πρῶτα τῆς μεταστέσεως ἔτη ἠναγκάζετο νὰ ἐργάζηται ἐπὶ 18 καὶ 20 ὄρας τὸ ἡμερονύχτιον πωλῶν ὀπώρας καὶ ἄλλα εἶδη διὰ χειραμάξης ἐν ταῖς ὁδοῖς. Ἡ θάνασος αὐτῆς ἐργασίας ἐξακολουθεῖ ἐν μέρει εἶτι διότι εἰς ταύτην ἀναγκάζονται νὰ ἐπιδιδῶνται πολλοὶ νεήλυδες ἀλλὰ καὶ πολλοὶ τούτων, πρωτιμῶσι νὰ ἐργάζωνται εἰς τὰ ἐργαστάσια καὶ εἰς τὴν κατάστροφωσιν σιδηροδρομικῶν γραμμῶν ἐν τῷ ἐσωτερικῷ. Ὅταν ὀπωσθήποτε λάβῃ τις δι' ὄψει τὰς δυσκολίας ἃς ἀπήτησε καὶ εἰς τὰς ὀποίας ὑπεβλήθη ὁ Ἕλληνας κατὰ τὴν ἐνταῦθα ἀφιξίν του δὲν θύναται ἢ νὰ ἐπαινέσῃ αὐτόν. Ὅτι κατώρθωσαν

ἐνταῦθα οἱ Ἕλληνας, τὸ κατώρθωσαν μόνοι των. Οὔτε σωμιτεῖα ἰσχυρὰ εἶχον ἐνταῦθα ὡς οἱ ἄλλοι ἐθνακότητες, ὀπως τὸς προστατευσασιν, οὔτε πλουσίους ὀμογενεῖς ὀπως τοῖς παράσχωσι τὰ μέσα τῆς προαγωγῆς. Εἰρησῆθησαν καὶ ἀνεδειχθῆσαν μόνοι των, διότι ὁ ἀριθμὸς σημερον τῶν καθ' ἄπασιν τὴν Συμπολιτείαν Ἑλληνικῶν κατασθημάτων ἀποδεικνύει ὀπως μεγάλην ἀναλόγως προαγωγὴν. Πολλοὶ ὀμογενεῖς ὡς ἐκ τῶν λίαν ἐπιμόχθων ἐργῶν εἰς ἃ ὑπεβλήθησαν ἐνταῦθα καὶ ἐξ ἄλλων λόγων, καταθάλλονται καὶ ἐπιστρέφουσιν εἰς Ἑλλάδα ἀσθενεῖς, τοῦτο δὲ εἶναι ἐν ἐκ τῶν ὀλεθρίων τῆς μεταναστευσεως ἀποτελεσμάτων ἀλλ' ἐλπίζομεν ὀτι ἡ τοιαύτη κατάσταση δὲν θὰ ἐξακολουθήσῃ ἐπὶ πολὺ. Ἐν γένει ἡ μεταναστευσις ἔχει τὸ ἀγαθὸ καὶ τὰ κακὰ ἀποτελέσματα τῆς. Ἀφ' ἐνος μὲν αὐτῆ ἀφῆρεσεν ἐξ Ἑλλάδος καὶ ἰδίως ἐκ τῆς Πελοποννήσου χιλιάδες ἐργατικῶν χειρῶν, ἀφ' ἑτέρου δὲ ἔεκυ αὐτῆς ἀποστέλλονται κατ' ἔτος εἰς Ἑλλάδα 30,000,000 περίπου δραχμῶν.

Ἐκ τῶν χειρῶν τῶν ἐν Ἀμερικῇ Ἑλλήνων ἐξέφυγε δυστυχῶς σπουδαία ἐργασία, ἣτις οὐ μόνον θὰ ἀπησχολεῖ νῦν καὶ εἰς τὸ μέλλον χιλιάδες Ἑλλήνων ἐργατῶν, ἀλλὰ θὰ παρεῖχε καὶ μεγάλα πλούτη εἰς ἐκείνους, εἰς οὐδ' ὀσα ἀνῆκεν, ὡς παρέσχε ἐν Αἰγύπτῳ. Ἡ ἐργασία οὐτῆ εἶναι ἡ τῶν αἰγυπτιακῶν ἢ τῶν τουρκικῶν σιγαρέττων. Ὁ ἐπιδοθεις πρῶτος εἰς τὴν κατασκευὴν σιγαρέττων, ἦτο εἰς Ἀρμένιος ἐν Νέα Ἰόρκῃ, ὀστις δὲν ἡδουκίμησε, τοῦτον δὲ ἡκολούθησε εἰς τὸ ἐργον τοῦτο ὁ ἐκ Σπετσῶν κ. Σ. Ἀράργυρος καὶ κατόπιν ἐπεδοθησαν εἰς τὸ αὐτὸ ἐργον, ἐκ Λοιδίνου ἀφιχθέντες οἱ ἀδελφοὶ Νοταρῆ καὶ ἀδελφοὶ Πουλιδη. Εἰς τὸ αὐτὸ ἐργον ἐπεδοθησαν μετὰ ταῦτα καὶ ἄλλοι Ἕλληνας, ἰδρύσαντες ἐργαστάσια, ἐν οἷς κατ' ἀρχὰς

εργάζοντο τέσσαρες ἢ πέντε ἐργάται. Τὸ ἐργοστάσιον τοῦ Σ. Ἀναργύρου εἶχε προοδεύσει ἀκοῦντως, διότι οἱ ἐν αὐτῷ ἐργάται εἶχον ἀνέλθει εἰς τεσσαράκοντα πέντε περίπου. Τὰ Αἰγυπτιακὰ σιγαρέττα τοῦ Ἀναργύρου, ἅτινα δυστυχῶς περιήλθον εἰς τὴν κατοχὴν τῆς Ἀμερικανικῆς ἐταιρίας τῶν καπνικῶν «American Tobacco Co.», ἐθεωροῦντο τὰ καλλίτερα ἐκ τῶν ἐν Ἀμερικῇ, καὶ ἐπωλοῦντο εἰς τὰς καλλιτέρας τιμὰς. Ἀναλόγους προόδους ἐποιήσατο καὶ τὸ ἐργοστάσιον τῶν ἀδελφῶν Νοταρᾶ, ἐπίσης δὲ καὶ τινὰ ἄλλα ἐργοστάσια. Δυστυχῶς οἱ διευθύνοντες τῶν ἐργοστασίων τούτων, ἐκτὸς τῶν ἀδελφῶν Νοταρᾶ, δὲν εἶχον κατανοήσει τὸ πνεῦμα τοῦ συνεταιρισμοῦ καὶ ὅτι ἅμα ὡς θὰ ἀνεμιγνύοντο ἐν τῇ ἐργασίᾳ ταύτῃ, οἱ Ἀμερικανοὶ κεφαλαιοῦχοι, θὰ ἐξέφευγεν ἐκ τῶν χειρῶν τῶν ὡς συμβαίνει ἐν ὄλλαις ταῖς ἐργασίαις, τὰ μικρὰ κεφάλαια οὐδέποτε δύνανται νὰ ἀγωνισθῶσι κατὰ τῶν μεγάλων καὶ κατ' ἀκολουθίαν τὰ πρῶτα συγχωνεύονται εἰς τὰ δευτέρα. Οἱ Ἀμερικανοὶ κεφαλαιοῦχοι δὲν εἶχον τὰς ἀπαιτούμενας περὶ τῶν τουρκικῶν καπνῶν καὶ περὶ τῆς συσκευῆς αὐτῶν ἐν τῇ σιγαρεττοποιίᾳ γνώσεις, καὶ κατ' ἀκολουθίαν, ἂν συνησπίζοντο ἅπαντες οἱ Ἕλληνες ἐργοστασιάρχαι, σχηματίζοιεν μεγάλην ἐταιρίαν, θὰ ἀπεσοθεῖτο ὁ κίνδυνος ἀπὸ τοῦ νὰ περιέλθῃ ἡ ἐπικερδὴς αὕτη ἐργασία εἰς χεῖρας Ἀμερικανικὰς, ἀλλ' εἰς τοῦτο οὐδεὶς ἄλλος πταίει ἢ ὁ κ. Σ. Ἀναργυρός. Οἱ ἀδελφοὶ Νοταρᾶ εἶχον κατανοήσει τὸν κίνδυνον καὶ προέτειναν εἰς αὐτὸν, ὅπως συνέλθωσιν ἅπαντες οἱ Ἕλληνες καπνεργοστασιάρχαι καὶ θέσωσι τὰς βάσεις μεγάλης ἐταιρίας, ἥτις ἂν ἰδρῦετο θὰ ἦτο σήμερον κολοσσιαία, ἀλλ' ὁ Ἀναργυρός οὐ μόνον δὲν συγκατετέθη εἰς τὴν πρόβυσιν ταύτην, ἀλλ' ἐνήργησε καὶ ὄλλως ἀντιθέτως διότι μετ' ὀλίγον ἐπώλησε

τὴν ἐργασίαν -ου εἰς τὴν ἐταιρίαν «American Tobacco Co.», ἀντὶ 650,000 δολλαρίων, παραδώσας οὕτω πρῶτος αὐτὸς ἔργον, ἐξ οὗ θὰ ἀπέζων σήμερον ἑκατοντάδες Ἕλληνας, καὶ θὰ ἱκανοποιεῖτο καὶ αὐτὸς μεγάλως, εἰς χεῖρας τῶν Ἀμερικανῶν. Ἡ Ἀμερικανικὴ ἐταιρία τῶν καπνῶν, ἅμα ὡς περιήλθεν εἰς τὴν κατοχὴν αὐτῆς ἡ ριθεῖσαι ἐργασία, ἐπέξετεινεν αὐτὴν διὰ τῶν διευφημίσεων, ὑπὲρ ὧν διεθήμεν ἑκατοντάδας χιλιάδας δολλαρίων, ὑποσκελίσαμεν οὕτω τοὺς μεμεργοστασιάρχας τῶν Αἰγυπτιακῶν σιγαρέτων ἐνταῦθα, οὕτω δὲ σήμερον ἐκτὸς τοῦ ἐν Φιλαδελφείᾳ ἐργοστασίου τῶν κ. κ. ἀδελφῶν Στεφάνου, ἀπασχολοῦντος 100 περίπου ἐργάτας, τοῦ ἐν Νέα Ἰόρκῃ τῶν κ. κ. ἀδελφῶν Νοταρᾶ, ἀπασχολοῦντος 20 περίπου ἐργάτας, τοῦ τῶν ἀδελφῶν Κονταξοπούλου, ἀπασχολοῦντος 20 περίπου ἐργάτας, καὶ τοῦ τῶν ἀδελφῶν Πουλιδου ἀπασχολοῦντος 15 περίπου ἐργάτας, οὐδὲν ἕτερον ὑπάρχει ἄξιον λόγου Ἑλληνικῶν ἐργοστασίων αἰγυπτιακῶν σιγαρέτων. Ἐὰν ἡ ἐργασία αὕτη δὲν περισρῆγετο εἰς χεῖρας τῶν Ἀμερικανῶν, θὰ ὑπῆρχον σήμερον πενήκοντα ἑλλ. ἐργοστάσια καθ' ἅπασαν τὴν Συμπολιτείαν αἰγυπτιακῶν σιγαρέτων, τὰ ὅποια θὰ ἀπασχολοῦν κατα πᾶσαν πιθανότητα χιλιάδας ἐργατῶν. Ταῦτα ὑφιστάμενα τέσσαρα τοιαῦτα Ἑλληνικὰ ἐργοστάσια Αἰγυπτιακῶν σιγαρέτων, καίτοι συναγωνιζομένου δι' ὄλων αὐτῶν τῶν δυνάμεων κατὰ τῆς ἀνω κολοσσιαίας Ἀμερικανικῆς ἐταιρίας, δυσκόλως θὰ δυνηθῶσι νὰ ἐπεκτείνωσι τὰς ἐργασίας των. Τὰ σιγαρέττα αὐτῶν ἀναμφιβόλως εἶναι ἀνωτέρας ποιότητος τῶν τῆς ἀνω ἐταιρίας, ἀλλ' ἐπειδὴ ἑλλειπύουσι τὰ μέσα τῆς διαφημίσεως, τὰ μόνον σχεδὸν μέση, δι' ὧν προδύονται αἱ ἐργασίαι ἐν Ἀμερικῇ, ὁ συναγωνισμὸς αὐτῶν δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἀποβῇ ἐπιτυχής. Αὐτηρὸν εἶναι τὸ γεγονός

ὅτι μεταξύ πολλῶν Ἑλλήνων επιχειρηματιῶν δὲν κατενοήθη ἔτι ἐπιφυκῶς τὸ πνεῦμα τοῦ συνεταιρισμοῦ, καὶ ἕνεκα τούτου πολλαὶ ἐργασίαι ἐκφεύγουσι τῶν χειρῶν των. Ὅ,τι συνέβη πρό-  
 τινος ἐν Ἀμερικῇ διὰ τὰ Αἰγυπτιακὰ σιγαρέττα, συνέβη πρό  
 δωδεκαετίας ἐν Ἀγγλίᾳ. Καὶ ἐν τῇ χώρᾳ ταύτῃ, πρῶτοι οἱ  
 Ἕλληνες ἤρξαντο ἰδρύοντες ἐργοστάσια αἰγυπτιακῶν σιγα-  
 ρέττων, τινὲς δὲ τούτων προήχθησαν καὶ ἀνεδεχθῆσαν ἐν  
 ἐν τῇ ἐργασίᾳ ταύτῃ ταχέως, ἀλλ' ἡ ἔλλειψις παντος πνεύ-  
 ματος συνεταιρισμοῦ, ἀφήμεσεν ἐκ τῶν χειρῶν αὐτῶν τὰς  
 προσοδοφόρους τὰς ἐπιχειρήσεις, τὰς ὅποιας ἀπερμόφησαν  
 ἄλλαι γιγαντιαῖαι ἰδουθεῖσαι διὰ πολλῶν κεφαλαιῶν καὶ ἐπιδο-  
 θεῖσαι εἰς τὸ αὐτὸ ἔργον. Κατὰ τὴν ἐν Ἀνδῶν μικρὰν ἡμῶν  
 διαμονὴν πρὸ δέκα καὶ τριῶν ἐτῶν, μετ' ἐθνικῆς ὑπερφυσικῆς  
 ἐβλέπομεν ἀκμάζοντα Ἑλληνικὰ ἐργοστάσια αἰγυπτιακῶν σι-  
 γαρεττων, ἐνῶ σήμερον ἔκτος τοῦ τῶν κ. κ. ἀδελφῶν Νο-  
 ταρᾶ, οὐδὲν σχεδὸν ἕτερον ὑπάρχει. Τὰ μικρὰ κεφάλαια δὲν  
 ἠδυνήθησαν νὰ συναγωνισθῶσι κατὰ τῶν κολοσιαιῶν τρωῶ-  
 των. Ἡ διάλυσις τῶν Ἑλληνικῶν τούτων ἐργοστασίων θὰ  
 προελαμβάνετο, ἀνευ ἀμφιβολίας, ἂν οἱ διευθύνται αὐτῶν  
 συνησιζοῦντο ἐγκρίτως καὶ διοργανῶν μίαν κολοσιαιῶν ἐ-  
 ταιρίαν, ἀφοῦ δὲ τοῦτο δὲν ἐγένετο, ἐπόμενον ἦτο τὰ κατα-  
 στήματα ταῦτα νὰ ἐκλειψοῦσι τὸ ἐν κατόπιν τοῦ ἄλλου, ἕνεκα  
 τῶν ἄνω λόγων.

Ἡ μετανάστευσις ὡς ἐκ τῶν κριωτέρω ἀποδεικνύεται ἀ-  
 ριθμῶν, συνετέλεσε καὶ μεγάλως ἔτι θὰ συντελέσῃ εἰς τὴν  
 διάδοσιν τῶν Ἑλληνικῶν προϊόντων ἐν Ἀμερικῇ. Ἡ κατὰ  
 τὰ τελευταῖα ἔτη, γενομένη μεγάλη εἰσαγωγὴ Ἑλληνικῶν  
 προϊόντων δητῆρε λίαν ἐνθαρρυντικῆ, ὀφείλομεν δὲ νὰ ὁ-  
 μολογήσωμεν ὅτι ὑπὲρ αὐτῆς μετὰ πάσης ἐργάζονται δραστη-

ριότητος οἱ διατηροῦντες ἐνταῦθα παντοπωλεῖα ὁμογενεῖς. Τὸ  
 πρῶτον Ἑλληνικὸν παντοπωλεῖον τὸ ἰδρυθέν ἐν Νέῃ Ὑόρκῃ  
 εἶναι τὸ τῶν κ.κ. Λέκα καὶ Δρίθα, μετ' ὀλίγον δὲ ἰδρύθη καὶ τὸ  
 τοῦ κ. Κωνσταντίνου Γαλανοπούλου, τοῦ σκιπανεῶς τούτου  
 τῆς Ἑλληνικῆς εἰσαγωγῆς, πρὸ δύο δὲ ἐτῶν ἰδρύθησαν καὶ τὰ  
 τῶν κ. Κωνστ. Θαλασσοῦ καὶ κ. Γεωργίου Καλογερά. Τὰ  
 Ἑλληνικὰ προϊόντα, ἔκτος τῆς σταφίδος, ἦσαν ἀγνωστα ἐν-  
 ταῦθα πρὸ δεκαπενταετίας, ἐνῶ σήμερον ἡ ἐτησίαι εἰσαγωγὴ  
 διαφόρων Ἑλληνικῶν προϊόντων, μὴ συμπεριλαμβανομένης  
 τῆς σταφίδος ἀνέρχεται εἰς 500,000 δολλαρίων. Ἰκαταπύ-  
 στως πρᾶγματι ἐργάζονται οἱ ἐνταῦθα Ἕλληνες εἰσαγωγεῖς  
 πρὸς διάδοσιν τῶν Ἑλληνικῶν προϊόντων, ἅτινα ἤρξαντο καθ-  
 ιστάμενα γνωστὰ καθ ἅπασαν τὴν Συμπολιτείαν. Τὰ σῦκα  
 τῶν Καλαμῶν ἦταν πρὸ δεκαετίας ἐντελῶς ἀγνωστα, ἐνῶ  
 σήμερον εἰσάγονται 10,000 περίπου κιβωτιῶν κατ' ἔτος, χάρις  
 δὲ τῆς ἀληθείας ὀφείλομεν νὰ προσθεσωμεν ὅτι ὁ πρῶτος  
 εἰσαγωγὴν αὐτὰ εἶναι ὁ κ. Κωνστ. Γαλανόπουλος, ὅστις καὶ  
 εἰσάγει τὸ μεγαλύτερον αὐτῶν μέρος. Ἡ κατακόλιξις τῶν  
 σῦκων τῶν Καλαμῶν εὐρύνεται ὁσημερῆ, θὰ ἔλθῃ δὲ ἴσως  
 ἡμέρα καθ' ἣν ἡ ἀγορὰ τῆς Νέας Ὑόρκης θὰ καταναλίσκεται  
 τὸ μεγαλύτερον αὐτῶν ποσόν. Ἀγνωστοὶ ἦσαν πρὸ δεκαπεν-  
 ταετίας ἐνταῦθα καὶ αἱ Ἑλληνικαὶ ἐλαῖαι. Οἱ κατὰ τὰ πρῶτα  
 ἔτη τῆς ἐξ Ἑλλάδος μεταναστεύσεως ἀφιχθέντες ὁμογενεῖς,  
 ἐνθυμοῦνται βεβαίως ὅτι, μὴ ὑπάρχοντος οὐδεὶος Ἑλλημι-  
 κοῦ παντοπωλεῖου, ἠγόραζον ἐλαίαι παρ' ἰταλῶν καὶ ἰταλι-  
 κῆς κατ' ἀκολοθίαν προελεύσεως. Χάριν τῆς δραστηριότητος  
 τῶν Ἑλλήνων εἰσαγωγέων, σήμερον εἰσάγονται εἰς τὰς Ἡ-  
 νωμέναις Πολιτείας 10,000 βαρέλια ἐλαῖαι κατ' ἔτος, πάντοτε  
 πρώτης ποιότητος, ἰδίως δὲ Σαλώνων καὶ Βόλου, διότι σφ



τῆς δευτέρας ποιότητος, οὐδεμίαν δύνανται νὰ εὗρωσιν ἐν-  
ταῦθα κατανάλωσιν. Ἡ ἐξόδευσις τοῦ Ἑλληνικοῦ ἐλαίου ἐ-  
ποίησατο ἰσπίσης ἀίματα ἐντα ἑα. Κατὰ το πικροελθὸν οἰκο-  
νομικὸν ἔτος, εἰσῆχθησαν 2,500 βιοέλια (\*) ἔλαιον ἐξ Ἑλλά-  
δος, ὡς δὲ ἀναμένεται κατὰ τὸ παρὸν θὰ εἰσαχθῶσι 4,000  
περίπου. Εἰς τὰς ἔλλιας, θὰ ἐγίνετο μείζων ἐξόδευσις ἀνδρῶν  
ἐτίθετο ἐπ' αὐτῶν βαρύτερος ἀναλόγως τελωνειακὸς διασμός,  
ἐκ δέκα πέντε σέντες κατὰ γαλόνιον, ἐνῶ αὐταὶ πρὸ δεκαετίας,  
εἰς οὐθέννα ὑπέκειντο διασμός. Κατὰ τὰ δύο τελευταῖα ἔτη  
ἐγένετο καὶ ἐν τῇ καταναλώσει τοῦ τυροῦ καὶ ἰδιῶς τοῦ τῆς  
Τριπόλεως (κεφαλισίου), μεγάλη ἐν τῇ καταναλώσει πρόοδος.  
Τὸ προεῖν τοῦτο δύνανται τίς νὰ εἴπῃ τυγχάνει μεγάλων δια-  
στάσεων καταιαλώσεως, διότι κατὰ τὸ πικροελθὸν ἔτος εἰσῆχθη-  
σαν εἰς Ἱουσκὴν ἐκ Τριπόλεως καὶ ἄλλων τῆς Ἑλλάδος πό-  
λεων 3,500 τεταῖρες τυροῦ. Ἡ κατανάλωσις τοῦ Ἑλληνικοῦ  
τυροῦ ἐνισχύθη μεγάλως διότι οὗτος γενικῶς πωλεῖται εὐθη-  
ρότερον τοῦ ἰταλικοῦ.

Αἰμὴνὰν τεσ ὅπ' ὄφει τούς ἀνω ἀριθμοὺς, ὀφείλομεν ἀδιστά-  
κτως νὰ ὁμολογήσωμεν ὅτι οἱ Ἕλληνες εἰσαγωγεῖς εἶναι ἀξιε-  
παινοί, ὅτινες καὶ ἑαυτοὺς προάγουσι καὶ εἰς τὴν διάδοσιν τῶν  
Ἑλληνικῶν προϊόντων ἀκαταπαύστως ἐπασχολοῦνται, συντε-  
λοῦντες οὕτω νὰ εἰσάγηται ἀρκετὸν εἰς τὴν Ἑλλάδα χρῆμα.  
Τὰ ἐν Νέγ Γόρρη ἰδρυθέντα καταστήματα εἰσαγωγῆς δια-  
φόρων προϊόντων δύνανται νὰ ὀνομασθῶσιν οἱ νεώτεροι  
Ἑλληνικοὶ ἐμπορικοὶ οἶκοι, ὅτινες ἀπὸ καρδίας εὐχόμεθα νὰ  
φθάσωσιν εἰς τὸ ὕψος τῶν ἀρχαίων τοιοῦτων, οὗς ἀνεφέρα-

(\*) Ἡ εἰσαγωγή τοῦ ἐλαίου ἐντὸς δύο ἐτῶν ἐδιπλασιάσθη.

μεν ἐν ἀργῇ τοῦ παρόντος ἀριθμοῦ καὶ οἱ ὅποιοι δυστυχῶς  
δὲν ὑφίστανται σημερον. Ἡ ἐνέργεια ὑπάρχει καὶ κατ' ἀπο-  
λουθίαν δὲ εἶναι δύσκολον νὰ ἰδῶμεν μετα τὰ ἐτῆ Ἑλλη-  
νικοὺς ἐμπορικοὺς οἶκους ἐν Ἀμερικῇ μετα μεγάλων κε-  
φαλαίων. Ἡ εἰς Ἀμερικῇ μεταναστευσις ἐξ Ἑλλάδος ἔσχε  
μὲν κακὰ τινὰ ἀποτελέσματα ἀλλ' ἔσχε καὶ ἰγῶδι. Τοῖς Ἑ-  
λλησι καὶ ἐν Ἀμερικῇ διεκρίνε τὸ πνεῦμα τῆς ἐπιχειρηματι-  
κότητος, ἀναλόγως δὲ τῶν γλώσσων του ἐκάστησαν προοδει-  
τικὸς. Ἡ ἀκατάπαυστος ἐργασία καὶ ἡ μετα τῆς οὐστηρᾶς  
τιμότητος συλλογῆς δημιουργοῦσι βαθιὰ ἐπιζήμιον θεση  
εἰς τὸ ἐν Ἀμερικῇ Ἑλληνικὸν στοιχεῖον. ὅπερ εὐχόμεθα νὰ ὀ-  
τηρῆται πάντοτε ὡς Ἑλληνικόν. Εἰς δὲ τῶν μεταναστων  
ὁ Ἕλλην διακρίνεται ὡς ὁ μόνος, ὁ μὴ διασπασθεὶς ἐπὶ  
συγχωρευθῆ μετὰ τοῦ ἐγχωρίου πληθυσμοῦ, διότι πάντοτε  
διατηρεῖ ἐν ἐπισημῶν ἀδολῶν τὸ πρὸς τὴν ζήτησιν πατριῶν ἀ-  
σθημα, ὅπερ εὐχόμεθα νὰ διατηρησῶσιν οἱ ἀτακτοὶ Ἕλλη-  
νες, μεχρις οὗ ἔλθῃ ἡ πολυπολιθῆς ἐκείνη ἡμερη, καὶ ἡ ἄ-  
καιτες θὰ συγκετρινωθῶμεν ὑπο τὴν κυριαρχίαν καὶ εἰς τὴν  
ἀρχαίαν μεγάλη καὶ κραταιὰς Ἑλλάδος.



## Η ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ

**Η** Ἑλληνικὴ κοινότης τῆς πόλεως Νέας Ὑόρκης ἤρξατο σχηματιζομένη ἀπὸ τοῦ 1885, ἤτοι ἀπὸ τῆς ἐξ Ἑλλάδος μεταναστεύσεως. Ἡ μητρόπολις τοῦ Νέου Κόσμου, εἶναι ὡς γνωστὸν τὸ κέντρον τῆς ἀποβίβσεως τῶν ἐξ Εὐρώπης ἀφικνουμένων μεταναστῶν καὶ κατ' ἀκολουθίαν ἐνταῦθα ἀπεβίβθησαν καὶ ἀποβιβίζονται ὡς ἐπὶ το πλεῖστον οἱ ἐξ Ἑλλάδος μετανάσται. Μέρη τοῦ 1891 ὀλίγοι Ἕλληνες εἶχον ἀπέλθει εἰς τὸ ἐσωτερικόν, κατ' ἀκολουθίαν δὲ οἱ ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο ἀνῆρχοντο εἰς 500 περίπου. Κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην ἐν καὶ μόνον ὑπῆρχεν ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ Ἑλληνικὸν ξενοδοχεῖον, εὐχρίθμα δὲ ἄλλα Ἑλληνικὰ καταστήματα καὶ ἰδίως ἀνοπωλεῖα. Τὸ πρῶτον ἰδρυθὲν Ἑλληνικὸν ἀνοπωλεῖον ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ, εἶναι τὸ τοῦ ἐκ Σπάρτης κ. Γεωργίου Γιάτρα, ἐν τῇ λεωφόρῳ Columbus, τὴν ἰδρυσιν δὲ οὗτου ἠκολούθησαν καὶ ἄλλα. Κατὰ τὴν ἐποχὴν ταύτην περίπου, ἤτοι κατὰ τὸ 1891 εἶχεν ἐπισκεφθῆ τὴν Ἀμερικὴν ὁ νῦν Ὑπατος ἀρμοστής τῆς Κρήτης, καὶ δευτερότοκος υἱὸς τῆς Α. Μ. τοῦ βασιλέως Γεωργίου, μετὰ τὴν ἐξ Ἰαπωνίας ἐπιστροφὴν του, ἐν ἧ διέσωσε τὴν ζωὴν τοῦ νῦν τσαίρου μεθ' οὗ περιώδευσεν ἅντ' τὸν κόσμον, ἀπὸ τῆς ἀγρίας ἐπιθέσεως Ἰάπωνος φανατικοῦ. Ὁ πρίγκηψ κατὰ τὴν εἰς Ἀμερικὴν ἐπίσκεψίν του εἶχε κυκλωθῆ καὶ ἐν

Ἀγίῳ Φραγκίσκῳ, εἰς δὲ ἀφίκετο ἐξ Ἰαπωνίας, καὶ ἐν Σικάγῳ καὶ ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ ὑπὸ Ἀμερικανῶν δημοσιογράφων, ἔρω ὄντων αὐτὸν περὶ τῆς κατὰ τοῦ τότε τσάρεβ. τς γενομένης ἀποπειρας ὡς καὶ περὶ τῆς ἐτοιμότητος αὐτοῦ, ἤτοι τοῦ πρίγκηπος, μεθ' ἧς διὰ τῆς ραβδοῦ του ἀφώπλισε τὸν κατὰ τοῦ ττάρεβιτς ἐπιτεθέντα Ἰάπωνα. Γὰ Ἀμερικανικὰ φύλλα ἔγραφον ἐν γένει ἐνθουσιωδῶς περὶ τοῦ πρίγκητος, ὅστις σήμερον ἀποδεικνύεται εἰς τῶν ἐξοχότερων ἀνδρῶν περὶ τὴν διοίκησιν λαῶν. Ἐν Ἀγίῳ Φραγκίσκῳ συνήντησαν τὴν Α. Ὑψηλότητα οἱ εὐχρίθμοι τότε Ἕλληνες, ἐπίσης δὲ καὶ οἱ ἐν Σικάγῳ, οὗς καταλλήλως προσεφώνησεν. Ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ συνηγήθη ἐν τῷ σιδηροδρομικῷ σταθμῷ ὑφ' ὄλων σχεδὸν τῶν τότε ἐν τῇ πόλει ταύτῃ Ἑλλήνων, οἵτινες ἕνα τῆ ἐμφανίσει του ἤρξαντο ζωηρῶν ζητωκραυγῶν. Ἀκριβῶς κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην συνελήφθη ὑπὸ τῶν τὰ πρῶτα φερόντων Ἑλλήνων ἡ ἰδέα πρὸς σχηματισμὸν Ἑλληνικοῦ σωματείου ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ. Ἡ Α. Ὑψηλότη ἐπρίγκηψ Γεώργιος μετὰ διαμονὴν ὀλίγων ἡμερῶν ἐνταῦθα, καθ' ἣν ἐπεσχεψτο τὰ μᾶλλον ἀξιόθεάτα τῆς πόλεως μέρη ἀπῆλθεν εἰς Εὐρώπην, ὀλίγας δὲ μετὰ τὴν ἀναχώρησίν του ἡμέρας, ἤρξαντο καταβαλλόμεναι ἐνέργειαι πρὸς σχηματισμὸν σωματείου. Ἐν ταῖς ἐνεργείαις ταύταις πρωτηγωνίστησεν ὁ ἐν Ροστώνη κ. Τηλέμαχος Τιμαγένης, ὅστις ὅμως οὐδὲν ἔλαβε μέρος εἰς τὴν ἐπιτροπὴν τοῦ διὰ τῶν ἐνεργειῶν αὐτοῦ καὶ τῶν ἐνεργειῶν τῶν ἄλλων ὁμογενῶν σχηματισθέντος σωματείου. Οἱ πλεῖστοι τῶν ὁμογενῶν συνῆλθον ἐν τῷ μόνῳ Ἑλληνικῷ ξενοδοχείῳ τῆς ὁδοῦ Roosevelt,

κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην καὶ ἄνευ πολλῶν ἀναβολῶν προέβησαν εἰς τὴν σύστασιν σωματείου, εἰς ὃ ἔδωκαν τὸν τίτλον «Ἑλληνικὴ Ἀδελφότης Ἀθηνᾶ». Εἶμαι ἀνάγκη νὰ διέλθωμεν διὰ μακρῶν τὴν εὐσεινήν ἱστορίαν τοῦ μὴ ὑφισταμένου νῦν τούτου σωματείου; Αἱ κηδεῖς ἀντεγκλήσεις ἤρξαντο ἀπὸ τῆς στιγμῆς ἀφ' ἧς ἐξελέγη ὁ πρῶτος πρόεδρος, ὅστις ἐπὶ ὀλίγους μόνον μῆνας διετέλεσεν ἐν τῇ προεδρείᾳ, διότι ἀπελθὼν οὗτος εἰς Εὐρώπην χάριν ὑποθέσεων του, ἐσπεύρισθη τὸ προεδρικὸν ἀίωμα ὁ ἀνὴρ πρόεδρος, ὅτε δὲ ὁ ἀτυχὴς πρόεδρος ἐπανῆλθε δὲν ἐγένετο δεκτός. οὐχὶ πλέον ὡς πρόεδρος ἀλλ' οὔτε ὡς μέλος. Ὁ διοδεξίμνος αὐτὸν ἢ μᾶλλον ὁ καταλαξῶν ἐν τῇ ἀπουσίᾳ αὐτοῦ τὴν προεδρείαν, συσπειρώσας ὁπαδούς του τινάς. ἐξηκολούθησε προεδρεύων, κατὰ τὸν αὐτὸν δὲ χρόνον ἐκ τῶν συνδρομῶν τῶν μελῶν καὶ ἐκ δωρεῶν εἰσῆρχετο τὸ χρῆμα ἀφθόνως εἰς τὸ ταμίον τοῦ σωματείου, ὥστε αἱ καθ' ὅλον τὸ διάστημα τῆς ὑπάρξεως αὐτοῦ εἰσπραξίαι ἀνήλθαν εἰς 13.000 περίπου δολλαρίων. Ὑπὸ τοῦ σωματείου τούτου ἐλήθη ἀπόφασις κατὰ τὸν αὐτὸν χρόνον ἥτοι κατὰ τὸ 1891 ὅπως κληθῆ ἱερεὺς ἐξ Ἑλλάδος καὶ συστηθῆ Ἑλληνικὴ Ὀρθόδοξος Ἐκκλησία ἐν Νεῶν Ὑόρκῃ. Ἡ ἀπόφασις αὕτη ἤχθη εἰς πέρας κληθέντος ἐξ Ἑλλάδος, ἢ ἐγγίσει τῆς Ἱερᾶς Συνόδου, τοῦ νῦν ἐν τῇ Ἱερᾷ μονῇ τοῦ Ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Θεολόγου ἐν Πάτρῳ, μοναζοντος πανοσιολογιώτατου ἀρχιμανδρίτου Παΐσιου Φερεντίνου. Σὺν τῇ ἀφίξει αὐτοῦ ἰδρύθη καὶ Ἑλληνικὴ Ἐκκλησία ἐν Νεῶν Ὑόρκῃ ἐν ἣ ἤρξαντο τὸ πρῶτον ἐκκλησιαζόμενοι οἱ Ἕλληνες. Διὰ τὴν Ἐκκλησίαν ταύτην εἶχε σχη-

ματισθῆ ἰδιαιτέρως ἐπιτροπὴ, διότι δὲν ἐκρίθη ὀρθὴν νὰ ἐξακολουθήσῃ αὕτη παραμένουσα ὑπὸ τὴν διοίκησιν τοῦ σωματείου «Ἀθηνᾶ», εἰς τὴν ἐπιτροπὴν δὲ ταύτην προσελήθη καὶ ὁ πρόεδρος τοῦ σωματείου τούτου, ὅστις κατόπιν ἀπεπέμφθη ἕνεκα τῆς ἀναρμόστου αὐτοῦ διαγωγῆς. Ἰσχύοντες ταῦτα, ἀφείλομεν νὰ δηλώσωμεν, ὅτι οὔτε ὑπὸ τῆς ἐλαχίστης πρὸς κατηγορίαν τινὸς ἀγόρευσις προθέσεως, ἀλλ' ἀφηγούμεθα ἀπλῶς τὰ γεγονότα, ἐν οἷς ὡς δύναται νὰ ἐννοησῆ ὁ διερχόμενος τὰς γραμμὰς ταύτας ἀναγνώστης καὶ γνωρίζων καλῶς τὰ συμβάντα, φαινόμεθα ἐν ὄλοις ἐπιεικεῖς. Ἡ ἐπιτροπὴ, ἧς πρόεδρος ἦτο ὁ πρό τινος ἀποβιώσας Παντελῆς Υ. Φακύρης, διευθυντῆς τοῦ ἐνταῦθα καταστήματος τῶν κ. κ. Ἀδελφῶν Ράλλη, ἐξηκολούθησε μετὰ τῆς δεούσης περινοίας, διευθύνουσα τὴν ἐκκλησίαν, ἐνῶ οἱ περὶ τὴν «Ἀθηνᾶν» δυσαρεστηθέντες ἕνεκα τῆς ἐκ τῆς ἐπιτροπῆς ταύτης ἀποπομπῆς τοῦ προέδρου των, ἀπεράσισαν τῇ εἰσηγήσει τοῦ αὐτοῦ προέδρου, νὰ καλέσωσιν ἱερεῖα ἐκ Κωνσταντινουπόλεως καὶ νὰ ἰδρύσωσιν ἄλλην Ἐκκλησίαν. Τοῦτο ἐπραξάν ἄνευ ἀναβολῆς, γράψκντες δὲ πρὸς τὸ Οἰκουμενικὸν Πατριαρχεῖον ὅπερ δὲν εἶχε γνῶσιν τῶν πραγμάτων, ἐπεμψεν αὐτοῖς ὡς ἐφημέριον τὸν νῦν ἐν Μασσαλίᾳ τοιοῦτον, πανοσιολογιώτατον Καλλίνικον Διλιβέν. Ὀλίγον πρὸ τούτου παρητήθη καὶ ὁ ἐφημέριος τῆς ἐτέρας Ἐκκλησίας πανοσιολογιώτατος Παΐσιος Φερεντίνος, ὅστις πράγματι καθ' ὅλον τὸ διάστημα τῆς ἐφημερίας του ἀπεδείχθη εἰς τῶν λαμπροτέρων κληρικῶν τῆς Ἑλληνικῆς Ὀρθόδοξου Ἐκκλησίας καὶ ὁ ὁποῖος εἰργάσθη μετὰ ζήλου καὶ αὐτα-



παρνήσεως υπέρ παντός αγαθοῦ σκοποῦ. Ἐνεκα τῆς τοιαύτης αὐτοῦ παραιτήσεως ἢ ἐπιτροπῆ, γράψασα πρὸς τὴν Ἱερὰν Σύνοδον τῆς Ἑλλάδος, ἐζήτησε ἄλλον ἱερέα ὡς τοιοῦτο; δὲ ἐστάλη ὁ πανοσιολογιώτατος ἀρχιεπίσκοπος Ἀγαθόδωρος Παπαγεωργόπουλος, νῦν ἐφημέριος τῆς ἐν Ἰωαννουπόλει τῆς Νοτίου Ἀφρικῆς Ἑλληνικῆς κοινότητος, περὶ τῆς δράσεως τοῦ ὁποίου γράφομεν κατωτέρω.

Σὺν τῇ ἀφίξει τοῦ πανοσιολογιώτατου Κωνσταντίνου Διλιβέρη, ὡς ἐφημερίου τῆς δευτέρας Ἑλληνικῆς Ἐκκλησίας, ἣν ἱδρυσαν οἱ περὶ τὴν Ἀθῆναν, ἤρξατο τὸ ἀλληλοφάγωμα, ὅπερ εὐτυχῶς εἶχε περιορισθῆ μόνον μεταξὺ τῶν μελῶν τοῦ σωματείου τούτου. Ἐκατὸς Ἕλληνα, πρὸ δεκαετίας διαμμένων ἐν Νέῃ Ὑόρκῃ δὲν ἐλησημόνησε βεβχίως τὸ οἰκτρὸν ἐκεῖνο θέαμα, δὲν ἐλησημόνησε λέγομεν ὅτι ὁ ἀτυχὴς Καλλίνικος Διλιβέρης εἶχε καταστῆ σημεῖον ἐπιθέσεων καὶ ὕβρεων ἐν ταῖς συνεδριάσεσι τοῦ σωματείου τούτου, ἀφείλομεν δὲ νὰ προσθέσωμεν ὅτι καὶ ὕβρεις καὶ αἰ ἐπιθέσεις δὲν ἀπηυθύνοντο μόνον κατ' αὐτοῦ ἀλλὰ καὶ κατὰ τοῦ προέδρου τοῦ ἄνω σωματείου, ὅστις μετὰ σαρωδωνίου γέλωτος καὶ μὴ ἐρυθριῶν ἤκουεν αὐτὰς ἐκ τῆς προεδρικῆς του ἑδρας. Οἱ φίλοι τοῦ ἱερέως ὕβριζον τὸν πρόεδρον, οἱ δὲ φίλοι τοῦ προέδρου τὸν ἱερέα, καὶ ἐν τῷ μεταξύ τὰ οἰκονομικὰ τοῦ σωματείου, ὅπερ ἐξετροχιάσθη καὶ ἐξέκλινεν ἐντελῶς τοῦ προορισμοῦ του, ἐξηντλοῦντο. Τὸ σωματεῖον τοῦτο εἶχεν ἱδρυθῆ πρὸς βοήθειαν πασχόντων καὶ ὑποστήριξιν τῶν μελῶν αὐτοῦ, κατήντησε δὲ νὰ ὑποστηρίξῃ ἐγκληματίας καὶ νὰ σπαταλᾷ ἀπειδῶς τὸ ἐν τῷ ταμείῳ του χρῆμα ὑπὲρ ἀνοήτων σκοπῶν

καὶ ἐλεεινῶν ἐπιδείξεων, οὗτω δὲ αἰ εἰσπραχθεῖσαι 13,000 δολλαρίων ἐσπαταλήθησαν μέχρι τελευταίου ὀβολοῦ, ἐνῶ οἱ μισθοὶ τοῦ ἱερέως καθυστεροῦντο, ὅστις ἠναγκάσθη νὰ καταφύγῃ εἰς τὰ δικαστήρια αἰτῶν τὴν πληρωμὴν αὐτῶν καὶ ὁ ὁποῖος κατόπιν ἀπῆλθεν εἰς Lowell, κληθεὶς ὑπὸ τῆς αὐτόθι Ἑλληνικῆς κοινότητος ὡς ἐφημέριος. Λυπούμεθα γράφοντες τὰ ἄνω ἀλλ' ἐλπίζομεν ὅτι οὔτε τὴν ἐλαχίστην θὰ προκαλέσωμεν ἐπίκρισιν δι' αὐτά. Ὅ,τι ἐγένετο ἀνήκει εἰς τὴν ἱστορίαν. Ἡ ἀλήθεια ἀπαιτεῖ νὰ ὁμολογήσωμεν ὅτι ἐν οἱ ἐπιτρόποι τοῦ σωματείου τούτου διεχειρίζοντο καλῶς τὰ οἰκονομικὰ αὐτοῦ, ἀ δὲν προσκάλουν καθ' ἑαυτῶν διὰ τῆς διαγωγῆς των τὴν ἀγανάκτησιν παντός εὐφρονούντος καὶ ἐν ἐντελῆ διηύθυνον τὰ κατ' αὐτὸ συμφῶνως τῷ κανονισμῷ καὶ μετὰ τῆς δεούτης προνοίας καὶ φειδοῦς δὲν θὰ ἐπῆρχετο ἡ διάλυσις του καὶ κατ' ἀκολουθίαν σήμερον θὰ εἶχεν ἐν τῷ ταμείῳ του ποσὸν ἴσως ἀνώτερον τῶν 70,000 δολλαρίων καὶ θὰ ἠδύνατο νὰ δράσῃ ἐν παντὶ ἐθνικῷ ἢ ἄλλο ἀγαθοεργῷ σκοπῷ. Ἐντὸς δύο περιόπου ἐτῶν εἶχον εἰσρεῦσαι ἐν τῷ ταμείῳ του ὡς ἄνω γράφομεν 13,000 δολλαρίων, ἀπὸ τῆς ἐποχῆς δὲ ἐκείνης παρῆλθον δέκα περιόπου ἔτη, καθ' ἃ, ἐν ἐξηκολούθει ὑφιστάμενον θὰ ἐνισχύετο καὶ θὰ ἐκραταιοῦτο ἀναμφιβόλως καὶ θὰ ἠδύνατο νὰ φανῇ χρήσιμον ἐν διαφόροις περιστάσεσιν.

Τὴν διάλυσιν τοῦ σωματείου τούτου ἐπηκολούθησεν, ὡς ἦτι ἐπόμενον καὶ ἡ διάλυσις τῆς δευτέρας Ἑκκλησίας, τῆς συσταθείσης οὐχὶ ἐξ ἀνάγκης ἀλλὰ πρὸς κορεσμόν τῶν παθῶν ἐκείνων, οἵτινες ἐνόμισαν ὅτι διὰ τοῦ τοιοῦτου τρόπου



θα εξεδικοῦτο τὴν ἐπιτροπὴν τῆς πρώτης. Ἡ πρώτη Ἐκκλησία ἐξῆκολούθησε συντηρουμένη ὑπὸ τὴν αὐτὴν ἐπιτροπὴν καὶ μετὰ τοῦ αὐτοῦ ἡμερίου, ἦτοι τοῦ πανοσιολογιώτατου Ἀγαθοδώρου Παπαγεωργόπουλου, ὅστις δύναται νὰ καυχήθῃ ὅτι εἰργάσθη μετὰ ζήλου καὶ ἀφοσιώσεως ὑπὲρ τῆς προαγωγῆς τῆς κοινότητος καὶ ὑπὲρ τοῦ γενικοῦ ἀγαθοῦ, θὰ ἔμενε δὲ μέχρι σήμερον ἐνταῦθα, ἂν δὲν ἀνεφύοντο τὰ γνωστὰ σκάνδαλα, τὰ ἀναγκάσαντα αὐτὸν νὰ ἀπέλθῃ. Δὲν δυνάμεθα ἢ νὰ διακηρύξωμεν μετὰ παρρησίας ὅτι αἱ ἐν Ἀμερικῇ Ἑλληνικαὶ κοινότητες, ἀπὸ τῆς συστάσεώς των, τρεῖς μόνον ἐπέτυχον ἱερεῖς ἀξιῶν τοῦ προορισμοῦ καὶ τῆς ἀποστολῆς των, οὗτοι δὲ εἶναι οἱ πανοσιολογ. Π. Φερρεντίνος καὶ Ἀγαθ. Παπαγεωργόπουλος καὶ ὁ τέως ἡμερῶν τῆς Ἑλληνικῆς κοινότητος Σικάγου καὶ νῦν τῆς ἐν Βοστώνῃ αἰδεσιμώτατος Παναγιώτης Φιαμπόλης. Περὶ τοῦ τελευταίου ἀναφέρομεν τὰ δέοντα ἐν τοῖς περὶ κοινότητων τοῦ Σικάγου καὶ τῆς Βοστώνης ἀρθροῖς. Ὁ πανοσιολογιώτατος Ἀγαθόδωρος Παπαγεωργόπουλος καίτοι ἐν πολλοῖς ἀπειρος, εἶχεν ἐν τούτοις τὰ προσόντα, ἅτινα δέον νὰ περικοσμηῶσι τοὺς ἀναλαμβάνοντα; ὑπηρεσίαν παρὰ ταῖς ἐν τῷ ἐξωτερικῷ Ἑλληνικαῖς κοινότησιν ἱερεῖς. Τοῦτον δὲν διέκρινεν ἡ φιλαργυρία καὶ ἡ πλεονεξία, ἣτις διέκρινε καὶ διακρίνει τοὺς διαδόχους του. Ἠγάπα καὶ οὗτος τὸ χρήμα ἀλλὰ δὲν ἠρνεῖτο τὴν συνδρομὴν του εἰς τοὺς πάσχοντας καὶ οὐδέποτε ἀπεπειθετο νὰ ἐργασθῇ ὑπὲρ οἰουδήποτε ἀγαθοεργοῦ σκοποῦ. Πολλοὶ βεβαίως ἐνθυμοῦνται αὐτὸν κρούοντα θύρας, καταβάλλοντα ἐξ ἰδίων καὶ σχεδὸν ἐπαίτου-

τα ὅπως βοηθήσῃ πτωχὴν οἰκογένειαν ἢ ἀγαθὸν τινὰ σκοπόν. Κατὰ τὰς ζοφεράς ἡμέρας τοῦ 1897, ὅτι τῷ ἀνετέθη ἡ προεδρεία τοῦ Ἑλληνικοῦ κοιμιτάτου τῆς Νέας Ὑόρκης εἰργάσθη μετὰ ζήλου προκαλέσαντος θαυμασμὸν καὶ ἐν γένει ἔπραξε ὅ,τι τῷ ἐπέτρεπον αἱ δυνάμεις του.

Μετὰ τὸν ἀτυχῆ πόλεμον καὶ τὴν διάλυσιν τοῦ κοιμιτάτου τούτου, οὐτινος ἡ ὑπαρξίς ἦτο πλέον περιττὴ, ἐπεδόθη μετὰ πάτης δυνάμεως εἰς τὴν συλλογὴν συνδρομῶν πρὸς ἀγορὰν νεκροταφείου διὰ τὴν κοινότητα, ἀφοῦ δὲ ἐξήσφαλίσεν ἀρκετὰ χρήματα καὶ ἐπραγματοποίησε τὴν ἀγορὰν ταύτην, μετὰ τοῦ αὐτοῦ θάρρους ἐπεδόθη καὶ εἰς τὴν εἰσπραξίν συνδρομῶν πρὸς ἀνέγερσιν ἰδιοκτητοῦ τῆς κοινότητος ναοῦ, κάτορθώσας ἐντὸς βραχυτάτου χρόνου νὰ ἐξασφαλίτῃ ὑπὲρ τοῦ σκοποῦ τούτου 1500 περίπου δολλάρια. Ὁ ἱερεὺς οὗτος θὰ κατάρθου ἀ αμφιβόλως διὰ τῶν ἀκαταπαύστων ἐνεργειῶν του, νὰ συγκεντρώσῃ ἀρκετὸν ποσὸν σὺν τῷ χρόνῳ, ὥστε νὰ οἰκοδομηθῇ ναὸς ἂν ἐπιχειρήσεις τινές, ἐν αἷς ἀνεμίχθη δὲν προεκάλουν κατακρίσεις τινάς· κατ' αὐτοῦ καὶ ἂν τὰ κατόπιν τῶν ἐπιχειρήσεων τούτων προκύψαντα γνωστὰ σκάνδαλα δὲν ἔρριπτον αὐτὸν εἰς τὴν δυσμένειαν ὀλοκλήρου σχεδὸν τῆς κοινότητος.

Ὁ πανοσιολογιώτατος Ἀγαθόδωρος, οὐτινος ἡ ἔρασις θὰ ἐξηκολούθει οὔσα ἐπωφελὴς διὰ τὴν κοινότητα, ἂν εἴεν ἐλκυστικὸν χωρὰν τὰ ἄνω, ἠναγκάσθη νὰ ἀπέλθῃ, διότι ἡ ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ ἐπὶ πλέον διαμονή του εἶχε καταστῆ σχεδὸν ἀδύνατος, σὺν τῇ ἀπελεύσει ἐξ αὐτοῦ παρητήθη καὶ ἡ τῆς ἐκκλησίας ἐπιτροπή. Αἱ θύραι τῆς Ἐκκλησίας διετέ-

λεσαν κλεισται, ἐκλήθη δὲ συνέλευσις πᾶν ἐνταῦθα Ἑλλήνων πρὸς σύνταξιν κανονισμοῦ τῆς κοινότητος, διότι ὁ πρῶτος τοιοῦτος εἶχε κριθῆ ἀνεπαρκής, καὶ πρὸς ἐκλογὴν ἐπιτροπῆς τῆς Ἐκκλησίας. Ὁ κανονισμὸς συνετάχθη, ὅστις καίτοι ὤριζεν ὅπως ἡ ἐκλογὴ τῆς συμφώνως αὐτῷ ἐνδεκαμελοῦς τῆς Ἐκκλησίας ἐπιτροπῆς ἐνεργηθῆ διὰ ψηφοδετιῶν, αὕτη ἐνηργήθη διὰ καλπῶν. Οὐδεὶς νομίζομεν τῶν ἐν Ἀμερικῇ Ἑλλήνων ἀνέμενε ποτὲ ἄ παραστῆ εἰς τοιοῦτον ἐλεεινὸν θέαμα, ἢτοι νὰ ἴδῃ τὰς κάλπας τριάκοντα περίπου ὑποψηφίων διὰ τὴν Ἐκκλησιαστικὴν ἐπιτροπὴν παρατεταγμένας ἐν αὐτῇ τῇ Ἐκκλησίᾳ. Ὀλίγον πρὸ τῆς ἐκλογῆς ταύτης εἶχε διοργανωθῆ προσωρινὴ ἐπιτροπὴ πρὸς εἰσπραξίν συνδρομῶν ὑπὲρ τῆς Ἐκκλησίας, ἀφοῦ δὲ αὕτη ἔφερεν εἰς πέρας τὴν ἐντολήν, ἣν ἀνέλαβεν, ἐγένετο ἡ ἐκλογὴ τῆς τακτικῆς ἐπιτροπῆς κατὰ τὸν ἄνω τρόπον, ἕκαστος δὲ γνωρίζει ὅτι οἱ πλείστοι τῶν ἐκλεχθέντων ἐπιτρόπων, ἦσαν ἀναρμόδιοι διὰ τὸ καθῆκον τοῦτο. Ἡ ἐπιτροπὴ ἅμα τῇ ἐκλογῇ τῆς, παραλαβοῦσα τὰς ἐν τῷ Ἑλληνικῷ προξενείῳ τῆς Νέας Ὑόρκης συγκεντρωθείσας συνδρομὰς ἀνεληθούσας εἰς ποσὸν ἀνώτερον τῶν 3,000 δολλαρίων, ἔγραψε πρὸς τὴν Ἱερὰν Σύνοδον τῆς Ἑλλάδος αἰτοῦσα τὴν ἀποστολὴν ἱερέω, ὡς τοιοῦτον δὲ ἐξελέξατο αὕτη ἡ μάλλον ὁ τέως Μητροπολίτης Προκόπιος Οἰκονομιδῆς, ὁ πρὸ τινος ἀποβιώσας, τὸν παανοσιολογιώτατον ἀρχιμανδρίτην Ἀθιμον Ἰωαννίδην. Ἡ ἐκλογὴ αὕτη ὑπῆρξεν ὅλως ἀκατάλληλος, ὡς τὰ πρᾶγματα κατόπιν ἀπέδειξαν, διότι ὁ Ἰωαννίδης δὲν ἦτο ὁ κληρικὸς, ὅστις θὰ ἤδύνατο νὰ δράσῃ ἐπιτυχῶς ἐνταῦθα, ὀφείλομεν δὲ νὰ προσθέ-

σωμεν ὅτι ὁ ἀρχιμανδρίτης οὗτος, πρὸ τῆς ἐξ Ἀθηνῶν ἀναχωρήσεώς του εἶχε σφετερισθῆ ἐκ τῆς μονῆς Πετρακῆ 11,000 δραχμῶν. (\*) Ἰσοῦ ὁποῖους κληρικούς ἐκλέγουσιν αἱ Σύνοδοι διὰ τὰς ἐν Ἀμερικῇ Ἑλληνικὰς κοινότητας! Ὁ Ἰωαννίδης ἐφάρη ἀνάξιος τοῦ προορισμοῦ του καὶ πλεονέκτης ἀπὸ τῆς πρώτης στιγμῆς, διότι ἐνῶ ἡ ἐπιτροπὴ εἶχε πέμψει διὰ τοῦ Μητροπολίτου Ἀθηνῶν πρὸς αὐτὸν 160 δολλάρια ὅπως ἀφικθῆ διὰ πρώτης θέσεως, ἀφίκετο διὰ τῆς τρίτης πληρώσας μόνον 40 καὶ θέσας ἐννοεῖται ἐν τῷ θυλακίῳ του τὰ ἔτερα 120, μετ' ἐκπλήξεώς της δὲ ἀνεκάλυψεν ἡ ἐπιτροπὴ, ἣτις εἶχε μεταβῆ εἰς τὴν ἀποβάθραν τοῦ ἀτμοπλοίου ὅπως τὸν συναντήσῃ, ὅτι ὤφειλε νὰ μεταβῆ νὰ τὸν παραλάβῃ ἐκ τοῦ γραφείου τῆς μεταναστεύσεως, διότι ὡς ἀπλοῦς μετανάστης εἶχεν ἀφικθῆ οὗτος, ταξειδεύσας διὰ τῆς τρίτης θέσεως. Εἶναι πρὸς Θεοῦ ὀρθὸν νὰ ἀπολύωνται κατὰ τῶν ἐν Ἀμερικῇ Ἑλληνικῶν κοινοτήτων ἱερεῖς, οἵτινες ὡς ἐκ τῆς διαγωγῆς των δὲν δύνανται πλέον νὰ ζήσωσιν ἐν Ἑλλάδι; Ὅποιον δύνανται νὰ προξενήσωσι καλὸν οἱ λυμεῶνες οὔτοι τῆς κοινότητος; Εἰς αὐτοὺς ὀφείλονται τὰ ἀναπτυχθέντα πάθη εἰς διαφόρους ἐν Ἀμερικῇ Ἑλληνικῆς κοινότητος καὶ ἐνεκα αὐτῶν πολλὰ τῶν κοινοτήτων τούτων στεροῦνται ἐτι ἰδιοκτητιῶν καῶν. Ὁ Ἰωαννίδης παρέμεινεν ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ τῆς Νέας Ὑόρκης, ἐπὶ ἐν ἔτος περίπου ὡς ἐφημέριος, ὅτε αἰφνης ἐπαρουσιάσθη ὁ διατελέσας ὡς ἐφημέριος τῆς κοινότητος Σικάγου Δωρόθεος Βακαλιάρης, ὅστις ὑπεσχέλισεν αὐτὸν, προσ-

(\*) Περὶ τῆς ὑπεξαίρεσεως ταύτης ἐγένετο ἀρκετὸς ὡς γνωστὸν πόταχος ἐν τῇ Ἑλληνικῇ βουλῇ.

ληφθείς ὡς ἐφημερίος, μετ' ὀλίγον δὲ ἀφίκετο καὶ ὁ αἰδ. Λεωνίδα· Ἀδαμάκος, ὅστις εἶχε τύχει τριμήνου ἀδείας παρὰ τῆς ἐπισκοπῆς του διὰ τὸ ἐξωτερικόν, οὕτω δὲ μεταξὺ τῶν τριῶν ἱερέων συνήρθη σχεδὸν πάλη ὑπὲρ τῆς ἐφημερίας τῆς Ἐκκλησίας, ἧς ἡ ἐπιτροπὴ ἀπαλύσασα τὸν Βκκαλιάρου, προσέλαβε τοὺς ἐτέρους, δύο. Μετὰ τὰ γεγονότα ταῦτα καὶ μετὰ τὰς γενομένας καταμυνήσεις εἰς τὴν Σύνοδον κατὰ τῶν ἱερέων τούτων, αὕτη προσέβη εἰς τὴν ἀνάκλησιν αὐτῶν καὶ οὕτω αἱ μὲν θύραι τῆς Ἐκκλησίας ἐκλείσαν καὶ πάλιν, ἡ δὲ περιουσία αὐτῆς παρεδόθη εἰς τὸν Γεν. πρόξενον τῆς Ἑλλάδος κ. Δ. Ν. Μπότταση, ὑπὸ τῆς ἐπιτροπῆς αὐτῆς, ἧτις διελύθη.

Τὰ μετὰ ταῦτα γεγονότα, ὡς λίαν πρόσφατα, εἶναι γνωστά. Ὁ Γενικός πρόξενος ἀνέλαβε τὴν διεύθυνσιν τῆς Ἐκκλησίας, προσλαβὼν τέσσαρας συνεπιτρόπους, ἠτήσατο δὲ παρὰ τῆς Ἱερᾶς Συνόδου τῆς Ἑλλάδος τὴν ἀποστολὴν ἱερέως, ὡς τοιοῦτος δὲ ἐστάλη παρ' αὐτῆς ὁ αἰδ. Ζήσιμος Τυπάλδος. Τὰ μέσα ἐμεσολάβησαν καὶ ἐν τῇ παρούσῃ περιστάσει, διότι οὗτος διδάσκαλος ὄν ἐχειροτονήθη εἰς ἱερέα ἅμα τῇ εἰς Ἀθήνας λήψει τῆς ἐπιστολῆς τοῦ κ. προξένου καὶ μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἀνεχώρησε διὰ τὴν Νέαν Ὑόρκην. Περὶ τοῦ νέου ἐφημερίου δὲν δυνάμεθα νὰ εἴπωμεν πολλά, διότι οὗτος εὐρίσκεται ἔτι μεταξὺ ἡμῶν καὶ κατ' ἀκολουθίαν δύνανται νὰ κρίνωσι περὶ αὐτοῦ ἅπαντες οἱ ὁμογενεῖς οἱ γνωρίσαντες αὐτόν. Ἡμεῖς περιοριζόμεθα μόνον νὰ εἴπωμεν ὅτι καὶ αὐτοῦ ἡ πρόσληψις ὑπῆρξεν οἰκτρὰ ἀποτυχία. Βάσκανος ὡς φαίνεται τύχη διώκει τὴν κοινότητα τῆς

Νέας Ὑόρκης, ἧτις δὲν κατώρθωσεν ἔτι νὰ τύχη ἐφημερίου ἀξίου τῆς ἀποστολῆς αὐτοῦ. Ὁ Παππαγεωργόπουλος, ἐργασθεὶς καλῶς κατ' ἀρχάς, δὲν ἠδυνήθη νὰ παραμεινῆ, ἐνεκα τῶν λόγων οὓς ἐξηγήσαμεν ἤδη. Ὁ Ἰωαννίδης ἀπεδείχθη ἐν ὅλοις ἀναρμόδιος περὶ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν καθηκόντων του, ὁ Βκκαλιάρου προσληφθεὶς ἀφοῦ ἀπεδιώχθη ἐκ Σικάγου ἐν ἧτο δυνατόν νὰ εὐδοκιμήσῃ ὡς ἐκ τῆς συμπεριφορᾶς του, ἴδωμεν νῦν ἐπὶ πόσον θὰ μείνῃ ὁ Τυπάλδος, ὃν διακρίνει ἡ οἴησις καὶ ἡ πρὸς τὰ δολλάρια ἔθερμος λατρεία.

Ἡ Ἑλληνικὴ κοινότης τῆς Νέας Ὑόρκης, ἡ περικλείουσα ὄντως πολὺ ὑγιῆ στοιχεῖα ἔπρεπε νὰ ἔχῃ πρὸ πολλοῦ ἰδιόκτητον ναόν. Ἐν τῇ πόλει τῆς Νέας Ὑόρκης ὑπάρχουσι τετρακόσια περίπου Ἑλληνικὰ καταστήματα, ζαχαροπλαστεῖα, ἀνοπωλεῖα, ξενοδοχεῖα καὶ ὀπωροπωλεῖα. Τὰ καταστήματα ταῦτα διακρίνονται διὰ τὸν εὐπρεπιτόμον των, ἐξ αὐτῶν δὲ ὑπάρχουσι τριάκοντα καὶ πλέον, ἔχοντα ἕκαστον ἀξίαν ἀνωτέραν τῶν 10,000 δολλαρίων. Κατάλογον τῶν καταστημάτων τούτων παραθέτομεν ἐν ἐτέρᾳ σελίδι. Τὰ Ἑλληνικὰ ὀπωροπωλεῖα καταστήματά τε καὶ παραπήγματα ἀνερχόμενα ἐν τῇ πόλει τῆς Νέας Ὑόρκης εἰς 350 περίπου, προάγονται ὁσημέραι. Ἐνταῦθα ὀφείλομεν νὰ προσθέσωμεν ὅτι οὐ μόνον ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ ἀλλὰ καὶ ἐν ταῖς ἄλλαις πόλεσι καὶ αὐταῖς ἔτι ταῖς κωμοπέλεσι οἱ Ἕλληνες μεγάλως συνετέλεσαν εἰς τὴν διάδοσιν τῶν ὀπωρῶν τῆς Καλιφορνίας. Ὑπὸ τοιούτων στοιχείων ἀποτελουμένη ἡ Ἑλληνικὴ τῆς Νέας Ὑόρκης κοινότης ἔπρεπε νὰ ἔχῃ ἰδιόκτητον ναὸν ἀλλὰ καὶ σχολεῖα ἀρρένων καὶ θηλέ-

ων. Ταῦτα πάντα θὰ κατορθωθῶσιν ὅταν καταβληθῇ γενναία πρὸς τοῦτο προσπάθεια καὶ ὅταν ἐπέλθῃ τελεία ἁρμονία, μεταξύ ἀπάντων τῶν ὁμογενῶν. Τὴν εὐθύνην, ἣ; ἕνεκα ἡ κοινότης αὕτη στερεῖται ἐτι ἰδιοκτικτοῦ ναοῦ ὑπέχουσι κυρίως οἱ κατὰ διαφόρους ἐποχὰς χρηματίσαντες ἐνταῦθα ἐφημέριοι, οἵτινες μόνον ἐφρόντισαν νὰ πλουτίσωσιν, ἀδιαφορήσαντες ἐντελῶς περὶ τῆς κοινότητος. Ὁ μόνος ἐξ αὐτῶν, ὅστις ἔδειξε σημεῖα ζωῆς ὡς καὶ ἄνω γράφομεν ἦν ὁ πικανός. Ἀγαθόδωρος Παπαγεωργόπουλος. Ἡ προθυμία πρὸς ἐπιτελεῖσαι τοῦ καλοῦ ὑπῆρξε πάντοτε ζωηρὰ ἐκ μέρους τῶν Ἑλλήνων τῆς Νέας Ὑόρκης, ἔλειψε δὲ μόνον ἡ πρωτοβουλία. Ἐὰν διατηρεῖτο ἡ ἀδελφότης «Ἀθηνᾶ» καὶ ἂν ὑπῆρχε σύνοσις ἐν τῇ διαχειρίσει τῶν οἰκονομικῶν της, θὰ εἶχε σήμερον ἐν τῷ ταμείῳ της ποσὸν ἀνώτερον ἴσως τῶν ἐβδόμηκοντα χιλιάδων δολλαρίων, καὶ ἡ ἀνέγερσις ναοῦ θὰ ἦτο σήμερον γεγονός τετελεσμένον ἀλλ' ἀπὸ τῆς διαλύσεως τοῦ σωματείου ἐκείνου, οὐδεμία παρατηρήθη συγκέντρωσις τῶν ὁμογενῶν πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον, ἕνεκα τῆς πορείας ἣν ἐτήρησαν οἱ ἐνταῦθα ἀφιχθέντες πνευματικοὶ πατέρες. Εἶναι καιρὸς πλέον νομίζομεν νὰ ληφθῇ ἀπόφασις περὶ τοῦτου καὶ οἱ ἐνταῦθα ὁμογενεῖς, οἱ διακρινόμενοι πάντοτε ἐπὶ πατριωτισμῷ νὰ καταβάλωσι τὸν ἑσθλὸν των ἵνα ἐγερθῇ μεγαλοπρεπῆς Ἑλληνικὸς ναός, τὴν ἀνέγερσιν τοῦ ὁποίου θὰ ἀκολουθήσῃ κατὰ πάσαν πιθανότητα καὶ ἡ ἐγκαθιδρύσις Ἑλληνικῆς ἐπισκοπῆς, ἣτις καθίσταται ἀναγκασιότατη. Ἡ Ἱερὰ Σύνοδος τῆς Ἑλλάδος ὡς καὶ ἡ Ἑλληνικὴ κυβέρνησις σκέπτονται ἤδη σοβαρῶς περὶ τοῦ ζητήματος τοῦτου. Ἡ

μεταξὺ ἡμῶν ὑπαρξίς ἐπισκόπου ἵνα ἐπιβλέπη τὰς καθ' ἑλληντὴν Ἀμερικὴν Ἑλληνικὰς Ἐκκλησίας καὶ ἵνα προλαμβάνῃ τὰς παρεκτροπὰς τῶν παρ' αὐταῖς ἱερέων, ἀποβαίνει ἀπαραίτητος σήμερον.

## Ἡ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΒΟΣΤΩΝΗΣ

**Μ** Ἑλληνικὴ κοινότης Βοστώνης ἤρξατο σχηματιζομένη ἀπὸ τοῦ ἔτους 1891. Οἱ πρὸ τῆς ἐποχῆς ταύτης Ἑλληνες ἐν τῇ πόλει ταύτῃ ἦσαν εὐαριθμοὶ, ὡς ἀνερχόμενοι μόλις εἰς ὄσκα, μεταξύ τῶν ὁποίων καὶ ὁ ἐπὶ πεντακονταετίαν ἤδη διαμένων ἐν τῇ πόλει ταύτῃ κ. Ἰω. Ροδοκανάκης, ὅστις ἐπὶ εἰκοσιπενταετίαν ἀντεπροσώπευσε τὴν Ἑλλάδα ἀξιοπρεπῶς καὶ ὁ κ. Μιχαὴλ Ἀναγνωστόπουλος, διευθυντὴς τῆς σχολῆς τῶν τυφλῶν καὶ κωφάλαλων. Ὁ πρῶτος ἀφιχθεὶς ἐν νεοῖς ἡλικίᾳ εἰς Ἀμερικὴν ἐγκατέστη ἐν τῇ πόλει ταύτῃ, ἐν ᾗ ἐπεδόθη εἰς τὸ ἐμπόριον, ἐξ οὗ ἐσχημάτισεν ἀρκετὴν περιουσίαν, ὁ δὲ δεῦτερος ἐπιδοθεὶς μετὰ τὴν ἀποπεράτωσιν τῶν ἐν τῷ ἐθνικῷ πονεπιστημῷ σπουδῶντου εἰς τὴν δημοσιογραφίαν καὶ ἐλθὼν εἰς σχέσεις ἐν Ἀθήναις μετὰ τοῦ ἀειμνήστου Ἀμερικανοῦ φιλέλληνος Σαρμουήλ Χάου, ὃν ἐβοήθησε κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην ἐν τῇ διανομῇ τῶν βοηθημάτων τῶν Ἀμερικανῶν φιλανθρώπων πρὸς τοὺς πρόσφυγας Κρήτας, ἠκολούθησεν αὐτὸν τῇ παρακλήσει του εἰς Βοστώνην, οὗτινος βραδύτερον ἐγένετο γαμβρὸς ἐπὶ θυγατρὶ. Ἀποθανόντος τοῦ ἀλησμονήτου

Χάου, διεδέχθη αὐτὸν ἐν τῇ θέσει τοῦ ὁ τότε νεαρῶς γαμβρὸς τοῦ κ. Ἀναγνωστόπουλος, ὅστις μέχρι σήμερον ἐπιτυχῶς διευθύνει τὴν σχολὴν ταύτην, ἣν μεγάλως προήγαγεν καταστήσας αὐτὴν πρώτην εἰς τὸ εἶδος τῆς ἐν τῷ κόσμῳ. Οἱ ἄνω Ἕλληνες ἀφίκοντο ἐν ἐποχῇ πολὺ προγενεστέρῳ τῆς ἐποχῆς, τῆς ἀρξαμένης ἐξ Ἑλλάδος μεταναστεύσεως. Οἱ πρῶτοι μεταναστῆται, οἵτινες μετέβησαν εἰς Βοστώνην ἄμα τῇ ἐνάρξει τῆς μεταναστεύσεως, ἦσαν ἐκ τῶν ἐν Λακεδαιμόνι χωρίων Ἐρυσθέων, Βαμβαχοῦς καὶ Μεγάλης Βρύσεως, τούτους δὲ ἠκολούθησαν καὶ ἄλλοι ἐκ διαφόρων χωρίων τοῦ ἄνω νομοῦ. Μέχρι τοῦ 1893 οὐδὲν ὑπῆρχε σχεδὸν Ἑλληνικὸν ζαχαροπλαστεῖον, ἐνῷ ὑπῆρχον ἀρκετὰ ὀπωσθήποτε ὀπωροπωλεῖα. Ἐν Βοστώνῃ ἐσχηματίσθη ὁ πρῶτος ἐν Ἀμερικῇ Ἑλληνικὸς Σύλλογος, ὅστις περιεβλήθη τὴν ἐπωνυμίαν «Πλάτων» καὶ ὁ ὁποῖος δυστυχῶς δὲν υφίσταται σήμερον. Ἐκ τῶν Ἀθηναίων λοιπὸν τῆς Ἀμερικῆς, τῆς γενναιότερας Ἀμερικανικῆς πόλεως, τῆς φιλολογικῆς Βοστώνης, ἐπέπρωτο νὰ δοθῇ τὸ σύνθημα τοῦ σχηματισμοῦ Ἑλληνικῶν Συλλόγων ἐν τῇ Συμπολιτείᾳ. Ὁ Σύλλογος οὗτος κατηρτίσθη περὶ τὰς ἀρχὰς τοῦ ἔτους 1891, ὅστις καίτοι ἀνερχομένων τότε τῶν ἐν τῇ πόλει ταύτῃ Ἑλλήνων εἰς ὀγδοήκοντα περίπου, ἔδρασεν ὀπωσθήποτε ἐπιτυχῶς καθ' ὅλον τὸ διάστημα τῆς ὑπάρξεώς του. Ἡ τοῦ Συλλόγου ἐπιτροπὴ εἶχεν ἐνοικιάσει αἶθουσαν εἰς κεντρικὸν μέρος τῆς ἄνω πόλεως τῇ βοήθειᾳ δὲ τοῦ ἐν Ἀθήναις πρὸς διάδοσιν τῶν Ἑλληνικῶν γραμμάτων Συλλόγου καὶ τοῦ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλληνικοῦ Φιλολογικοῦ Συλλόγου κατήρτισε λαμπρὰν βιβλιοθήκην. Ἀμφότεροι οἱ ἄνω Σύλλογοι ἐπεμφαν ἀφ' ὀνούϊαν βιβλίω πρὸς τὸν πρῶτον ἐν Ἀμερικῇ Ἑλληνικὸν Σύλλογον, ἐν τῇ αἰθούσῃ τοῦ ὁποῖου συνεστήθη καὶ νυκτε-

ρὸν σχολεῖον ἐν ᾧ πολλοὶ ὁμογενεῖς ἐδιδάσκοντο δωρεᾶν τὴν Ἑλληνικὴν καὶ τὴν Ἀγγλικήν. Μεταξὺ τῶν μαθητῶν ὀπήρογον δυστυχῶς πολλοὶ ἀγράμματοι, πᾶσα δὲ κατεβλήθη προσπάθεια, ὅπως οὔτοι διδαχθῶσι νὰ ἀναγνώσκωσι καὶ γράφωσι τὴν μητρικὴν τῶν γλῶσσαν καὶ ὑπάρχουν ἔτι τινὲς τῶν μαθητῶν τούτων ἐνταῦθα, ἐγγνωμονοῦντες τὸν Σύλλογον τούτον, διὰ τῆς συστάσεως τοῦ ὁποῖου ἔμαθον ἰαγνώσκωσι καὶ γραφῆν. (\*) Ἐν τῇ αἰθούσῃ ταύτῃ κατηρτίσθη καὶ ἀναγνωστήριον, ἐν ᾧ εὐρίσκοντο ἑφημερίδες καὶ περιοδικὰ τῆς τε ἐλευθέρας καὶ ἀλυτρώτου Ἑλλάδος. Ὁ Σύλλογος οὗτος ἐλειτούργησε καλῶς ἐπὶ δέκα καὶ ὀκτὼ μῆνας, μετὰ τὴν παρέλευσιν τῶν ὁποῖων διελύθη ἔνεκα διενέξεων, προελθουσῶν ἐξ ἀσημάντων ὄλων ἀφορμῶν. Μετὰ παρέλευσιν ὀλίγων μηνῶν ἀπὸ τῆς διαλύσεως τοῦ κατεβλήθησαν προσπάθειαι πρὸς ἰνασῶσασιν αὐτοῦ ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ νῦν ἐν τῇ πόλει ταύτῃ προξένου τῆς Ἑλλάδος κ. Δ. Τιμαγένους, ἀνευστήθη δὲ οὗτος ἀλλὰ κατόπιν διελύθη καὶ πάλιν. Ἡ δευτέρα διάλυσις ἐπῆλθε διότι τὸ κεφάλαιον αὐτοῦ ἐξηνητήθη ἐκ τῆς ἰδρυθείσης Ἐκκλησίας. Κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην, ἦτοι περὶ τὸ ἔτος 1891 ἐπαρουσιάσθη ἐν Βοστώνῃ ὀρθόδοξος Σύρος ἱερεὺς, γνώστης τῆς Ἑλληνικῆς, ὅστις παρεκάλεσε τὸν κ. Τιμαγένην, ὅπως συστηθῇ Ἑλληνικὴ Ἐκκλησία ἐν Βοστώνῃ, ὑπείκων δὲ

(\*) Οὐδέποτε θὰ λησμονήσω Ἑλληνα ἐκ Θεσσαλονίκης, τελειόφοιτον γυμνασίου καὶ ἐνθερμον πατριώτην, ὀνομαζόμενον Κωνστ. Μιγαηλίδην, ὅστις εἶχε ἀναλάβει νὰ διδάσκη τὴν Ἑλληνικὴν. Συγκεκινημένος μέχρι δακρύων ἤκουσα αὐτὸν λέγοντα ἐν τῷ πρώτῳ του μαθήματι. «Ὅς ἐκτελέσωμεν ἐν Ἀμερικῇ ἡμεῖς τὸ στοιχειῶδες καθήκον, ὅπερ οἱ πολιτικοὶ τῆς Ἑλλάδος ἄνδρες δὲν ἠδυνήθησαν νὰ ἐκτελέσωσι». Σ. Σ.



εἰς τὰς παρακλήσεις αὐτοῦ ὁ κ. Τιμαγένης προέβη εἰς τὴν ἴδρυσιν αὐτῆς, τῆ συγκαταθέσει τοῦ Συλλόγου καὶ οὕτω ἐξησφαλίσθη θέσις εἰς τὸν ρηθέντα Σύρον ἱερέα. Ἡ Ἑλληνικὴ κοινότης τῆς Βοστώνης μὲν ἠριθμῆται τότε ἑκατὸν μέλη, τὰ πλεῖστα δὲ αὐτῶν ἦσαν πλανόδιοι ἔμποροι καὶ κατ' ἀκολουθίαν δὲν ἦτο δυνατόν νὰ συντηρηθῇ Ἑκκλησία, ἐν τοιαύτῃ δὲ περιπτώσει ὁ Σύλλογος κατέβαλλε τὸ ἐνοίκιον τῆς αἰθούσης καὶ τὸν μισθὸν τοῦ ἱερέως καὶ τὰ ἐξόδα ταῦτα ἐξήντησαν τὸ ταμεῖον του καὶ ἐπήνεγκον τὴν διάλυσιν καὶ τοῦ Συλλόγου καὶ τῆς Ἑκκλησίας. Τοιοῦτον ἔμελλε νὰ ᾖ τὸ τέλος τοῦ πρώτου ἐν Ἀμερικῇ Ἑλληνικοῦ Συλλόγου, ὅστις πράγματι ἔδρασε καθ' ἕνα τὸ τῆς ὑπάρξεώς του διάστημα.

Τὸ Ἑλληνικὸν στοιχεῖον τῆς Βοστώνης ἔκτοτε ἤρξατο μέγαν ἐνισχυόμενον, διὰ τῆς ἀφίξεως πολλῶν ὁμογενῶν εἰς τὴν πόλιν ταύτην ἐκ διαφόρων μερῶν τῆς τε ἐλευθέρας καὶ ἀλυτρώτου Ἑλλάδος, ὥστε μετὰ παρέλευσιν ὀλίγων ἐτῶν εἶχε γείνη αἰσθητὴ ἡ ἑλλειψὶς Ἑκκλησίας, ἀφοῦ δὲ εἶχε παραιτηθῆ ἀπὸ τῆς ἐφημερίας τῆς ἐν Σικάγῳ Ἑλληνικῆς Ἑκκλησίας ὁ αἰδεσιμώτατος Παναγιώτης Φιαμπόλης καὶ ἀφίκετο εἰς Νέαν Ὑόρκην πρὸς ἐπιζήτησιν ἐφημερίας, ἐκλήθη ὑπὸ τῆς κοινότητος τῆς Βοστώνης, ἥτις εἶχεν ἀποφασίσει νὰ προβῆ εἰς ἴδρυσιν Ἑκκλησίας, ὅπως ἀναλάβῃ τὰ καθήκοντα ἐφημερίου. Ὁ αἰδ. Φιαμπόλης ἐδέχθη προθύμως τὴν πρόσκλησιν ἅμα δὲ τῆ αὐτόθι ἀφίξει του ἰδρύθη καὶ ἡ Ἑκκλησία. Ὁ αἰδ. Φιαμπόλης ἀπὸ τῆς ἐποχῆς ἐκείνης, ἦτοι ἀπὸ τοῦ 1899 δὲν ἔπαυσεν ἀκαμάτως ἐργαζόμενος πρὸς προαγωγὴν τῆς Ἑκκλησίας ταύτης καὶ ὑπὲρ παντὸς ἐθνικοῦ καὶ ἀγαθοεργοῦ σκοποῦ. Ἐργάζεται μετὰ τῆς αὐτῆς δραστηριότητος μεθ' ἧς εἰργάσθη ἐν Σικάγῳ, ἐν ᾧ ἀφῆκε πράγματι ἀγαθὰς ἀναμνήσεις. Ἐν-

ταῦθα ὀφείλομεν νὰ προσθέσωμεν ὅτι ὁ ἐνθερμος αὐτός πατριώτης καὶ πιστὸς τῆς Ἑκκλησίας θεράπων, ἠδύνατο νὰ παραμείνῃ ἐν Σικάγῳ ὡς ἐφ' ἡμέριος, διότι τὰ αὐτόθι ὄγιη στοιχεῖα ἦσαν ὑπὲρ αὐτοῦ ἀλλὰ μὴ θέλων νὰ προκαλέσῃ διενέξεις, ἅμα ὡς ἐνόησε ὅτι ὑπῆρχον κατ' αὐτοῦ δυσαρέσκαια ἐξ ἀσημάντων, διὰς ἀσημάντων πράγματι ἀφορμῶν, παρητήθη, διασώσας οὕτω τὸ γόητρόν του καὶ τὴν ὑπόληψιν, ἧς ἐτόγγανε παρὰ τῶν εὐφρονούντων. Δὲν δυνάμεθα ἐνταῦθα νὰ παραθέσωμεν ὅλας αὐτοῦ τὰς ἐπιχειρήσεις ὑπὲρ παντὸς ἐθνικοῦ καὶ ἀγαθοεργοῦ σκοποῦ, ἕνεκα τῆς ἐλλείψεως χρόνου, ἀλλὰ θὰ περιορισθῶμεν μόνον νὰ εἰπώμεν ὅτι ἡ τελευταία αὐτοῦ δρᾶσις ἐν Βοστώνῃ καὶ ταῖς παρακειμέναις αὐτῇ πόλεσι πρὸς εἰσπραξίν συνδρομῶν ὑπὲρ τῶν ἐν Μακεδονίᾳ παθόντων ὑπὸ τῶν βουλγαρικῶν βαρβαροτήτων ὁμογενῶν, προὐκάλεσε τὸν ἔπαινον πάντων καὶ ἐξησφάλισεν αὐτῷ ἀμέριστον ἀγάπην καὶ ἐκτίμησιν. Εἰργάσθη καὶ ἄλλος ἐν Ἀμερικῇ Ἑλλην ἱερεὺς ὡς ὁ αἰδ. Φιαμπόλης ἐν τῇ περιστάσει ταύτῃ; Λέγομεν ὄχι, διότι οὐδεὶς ἕτερος εἰργάσθη ὡς αὐτός, διὰ τῶν προσπάθειῶν τοῦ ὁποῖου ἐγένοντο συνεδριάσεις, τῶν αὐτόθι ὁμογενῶν, ἐν αἷς εἰσεπράχθησαν 1500 καὶ πλέον δολλάρια ὑπὲρ τῶν ἐν Μακεδονίᾳ ἀδελφῶν. Ἐξ ὧν τούτων ἀριδῆλως ἀποδεικνύεται ὅτι ἡ Ἑλλ. κοινότης τῆς Βοστώνης ὑπῆρξεν εὐτυχῆς, εὐροῦσα ἐφημέριον ὡς τὸν αἰδ. Φιαμπόλην, ὅστις ὡς καὶ ἄνω γράφομεν, δραστηρίως ἐργάζεται καὶ ὑπὲρ τῆς Ἑκκλησίας ἧς τυγχάνει ἐφημέριος καὶ ὑπὲρ παντὸς ἐθνικοῦ καὶ ἀγαθοεργοῦ σκοποῦ.

Ἐν Βοστώνῃ θριαμβεῖ οὖσι κυριολεκτικῶς τὰ Ἑλληνικὰ ζαχαροπλαστεία, ἅτινα θεωροῦνται καὶ τὰ καλλίτερα ἐν τῇ πόλει ταύτῃ. Οἱ ἐν τῇ πόλει ταύτῃ ὁμογενεῖς, κατάρθωσαν ἐντὸς

βραχυτάτου αναλόγως χρόνου να εξασφαλίσωσι λαμπράς και επικερδείς εργασίας. (\*) Ἡ Ἑλληνικὴ κοινότης τῆς Βοστώνης ἡ συγχειμένη σήμερον ἐκ 1200 περίπου μελῶν, ἐπιτελεῖ και θὰ ἐπιτελέσῃ ἐν τῷ μέλλοντι μεγάλας προόδους.

## ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΛΟΥΕΛΛ

**Η** Ἑλληνικὴ κοινότης τοῦ Λόουελλ, δικαίως δύναται να ἀποκληθῇ ἐργατικὴ κοινότης, διότι ἐκ τῶν 5,000 περίπου Ἑλλήνων, ἐξ ὧν ἀποτελεῖται αὕτη, οἱ 4,800 ἐργάζονται εἰς τὰ αὐτόθι βαμβακοκλωστήρια και ἄλλα ἐργοστάσια. Μέχρι τοῦ 1891, ἡ πόλις τοῦ Λόουελλ ἦτο ἄγνωστος εἰς τοὺς Ἕλληνας. Εἶναι ἀληθές ἔτι ἐν αὐτῇ εὑρίσκετο ἀπὸ τοῦ 1882 Ἕλληνας ἄνδρου, ὀνομαζόμενος Ἰωάννης Δαπόντης, ἀλλ' οὗτος ἀφίκετο περὶ τὸ ἔτος 1878 ὡς ναύτης, μετέβη δὲ εἰς τὴν πόλιν ταύτην ἐκ Νέας Ὑόρκης και ἐπεδόθη εἰς τὸ ἐπάγγελμα τοῦ ὀπωροπώλου. Οὐδεὶς Ἕλληνας ἐγνώριζε τὴν διαμονὴν του και οὔτε ἤρχετο

(\*) Τὸν κατάλογον τῶν διαφορῶν ἐν ταῖς Ἠνωμέναις Πολιτείαις Ἑλληνικῶν καταστημάτων βλέπει ὁ ἀναγνώστης ἐν ἑτέροις σελήσιν. Ἦτο βλῶς ἀδύνατον ἡμῖν να περιλάβωμεν ἅπαντα τὰ καταστήματα ταῦτα ἐν τοῖς ἰδιαιτέροις ἀρθροῖς.

οὗτος εἰς συνάφειαν πρὸς τοὺς ἐν Βοστώνῃ Ἕλληνας. Ἦτο χαρακτηρὴ λίαν παράδοξος και ἐπεθύμει να παρκαμένη ἄγνωστος εἰς τοὺς ὁμογενεῖς του, ἔνεκα δὲ τῶν λόγων τούτων οὗτος ποσῶς δὲν συνετέλεσεν ὅπως ἡ πόλις αὕτη ἢ μάλλον ἢ ὑπαρξί, πολλῶν ἐργοστασίων ἐν αὐτῇ καταστῆ γνωστῇ εἰς αὐτούς. Τὴν πόλιν ταύτην, ἤνοιζεν οὕτως εἰπεῖν εἰς τοὺς ἐν Βοστώνῃ Ἕλληνας ὁ βραχύτατος τοῦ 1891 χειμῶν. Ἐν Βοστώνῃ εἶχον συγκεντρωθῆ τότε, πλὴν τῶν μέχρι τῆς ἐποχῆς ἐκείνης αὐτόθι Ἑλλήνων, οἱ πλείστοι τῶν ὁποίων κατεγίνοντο εἰς τὴν διὰ χειραμαξῶν πώλησιν ὀπωρῶν, πενήτηνοντα περίπου νεήλυδες, οἵτινες ἐστεροῦντο ἐντελῶς ἐργασίας. Ἡ κατάστασις αὐτῶν ἦτο ἀπελπιστικὴ διότι εἶχον ἐξηνηληθῆ και κατ' ἀκολουθίαν θὰ ὑφίσταντο τὰ πένδεινα, ἐν δὲν ἐφρόντιζον να εὕρωσιν ἐγκαίρως ἐργασίαν. Ὀλίγοι ἐξ αὐτῶν ἀπῆλθον μετὰ διερμηνείας εἰς τὸ ἐσωτερικὸν και ἰδίως εἰς Λόουελλ, οἵτινες κατῶρθωσαν να εὕρωσιν ἐργασίαν ἐν ἐργοστασίοις, οὔτοι δὲ ἔγραψαν και πρὸς τοὺς ἄλλους, οἵτινες μετέβησαν εἰς συνάντησιν των και οἱ ὅποιοι ἀνευ κόπου κατῶρθωσαν ἐπίσης να ἐξασφαλίσωσιν ἐργασίαν ἐν τοῖς ἐργοστασίοις. Τὰ ἡμερομίσθια κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην ἦσαν ἀνώτερα τῶν νῦν διότι ὑπῆρχε πράγματι ἔλλειψις ἐργατῶν. Ἡ ὑποβίβσις τῶν ἡμερομισθίων ἤρξατο κυρίως μετὰ τρία ἔτη, ἀπὸ τῆς ἀνω ἐποχῆς, ὅτε συνεκεντρώθησαν πολλοὶ ἐργάται ἐν Λόουελλ, Ἕλληνες. Καναδοὶ και Πολωνοὶ. Μετὰ τὴν εἴσοδον τῶν Ἑλλήνων ἐν τοῖς ἐργοστασίοις τῆς πόλεως τοῦ Lowell, αὕτη κατέστη πλέον γνωστοτάτη εἰς πάντα Ἑλλήνα ἐργάτην, οὕτω δὲ ἡ μετάβη-

τις τῶν ὁμογενῶν εἰς αὐτὴν ἐξηκολούθησε ἔκτοτε, ὥστε οἱ αὐτόθι Ἕλληνες ὡς ἀνω γράφομεν ἀνέρχονται νῦν 5,000 περίπου. Τὰ ἐν Lowell Ἑλληνικὰ καταστήματα εἶναι κυρίως ἀρτοποιεῖα, παντοπωλεῖα καὶ καφενεῖα, ὧν ἡ πελατεία ἀποτελεῖται ἀποκλειστικῶς ἐξ Ἑλλήνων.

Οἱ Ἕλληνες προέβησαν εἰς σύστασιν Ἐκκλησίας τῆ 1893, καλέσαντες ἐκ Νέας Ὑόρκης τὸν πανοσιολογιάτην ἀρχιμανδρίτην Καλλίνικον Διλβέν, περὶ οὗ ἐλέγχθησαν τὰ δέοντα ἐν τῷ περὶ τῆς κοινότητος τῆς Νέας Ὑόρκης ἀρθρῷ Οὗτος ἐπ' ὀλίγον παρέμεινεν ἐν τῇ ἐφημερίᾳ τῆς Ἐκκλησίας ταύτης διότι πτωχὴ οὕτα τότε ἡ κοινότης, δὲν ἠδύνατο νὰ καταβῆται τὸν μισθὸν του τακτικῶς, ἕνεκα δὲ τούτου κυρίως ἠναγκάσθη νὰ παραιτηθῇ καὶ νὰ ἀπέλθῃ. Μετὰ τὴν ἀναχώρησιν τοῦ Διλβέν ἔπαυσεν ὑφισταμένη ἡ Ἐκκλησία ὅτε μετὰ δύο περίπου ἔτη ἐνεφανίσθη ὁ περιεβόητος Παπᾶ Κωνσταντῆς ὁ Καπαρελιώτης, ὁ περιεβόητος Αὐστραλιαν καὶ Ἀμερικὴν καὶ ἀποταμιεύσας οὐκ ὀλίγα δολλάρια. Ὁ παράδοξος οὗτος, ἀγράμματος, ἀστοιχείωτος καὶ ἐλσεινὸς ἱερεὺς διήλθε τὸ πλεῖστον τοῦ ἱσρατικοῦ του βίου ὑπὸ τὴν σημαίαν τῆς ἀνταρσίας. Ὁ ἐπίσκοπός του τὸν εἶχεν ἀποκηρύξει, ἡ Ἱερὰ Σύνοδος τὸν εἶχε καθάρσει, ἐν τῷ προξενεῖῳ τῆς Νέας Ὑόρκης εἶχεν ἐπισωρευθῆ ὀγκώδης κατ' αὐτοῦ φάκελλος, ἀλλ' οὗτος οὐδεμίαν εἰς ταῦτα πάντα ἐδίδο προσοχὴν. Οὔτε καταμηνύσεις ἐφοβεῖτο καὶ οὔτε ἐπτοεῖτο πρὸ συνοδικῶν ἀποφάσεων, ἀφοῦ δὲ περιήλθεν δόξην τὴν Βόρειον Ἀμερικὴν βαπτίζων, εὐλογῶν γάμους καὶ ἀγιάζων, κατέληξεν ἐπὶ τέλους εἰς Lowell. ἐν ᾧ συνενο-

ηθεὶς μετὰ τινων ἱδρυσεν Ἐκκλησίαν, ἐν ᾗ ἤρξατο ἱερουργῶν καὶ ἐν ταῦτῳ ἐπεδίδοτο καὶ εἰς ἐπιχειρήσεις. Ἄν ἡ μνήμη δὲν μᾶς ἀπατᾷ, ἐν Βοστώνῃ εἶχε συνεταιρισθῆ μετὰ τινος καὶ ἠγόρασεν ἀμαξάν πρὸς πώλησιν ὀπωρῶν, παρηκολούθει δὲ τὸν συνεταιρὸν του, ὅστις ἐπώλει διὰ τῆς ἀμαξῆς ταύτης καὶ τὸν ὅποιον δὲν ἐνεπιστεύετο. Ἡμέραν τινα ὑπωπτεύθη τὸν συνεταιρὸν του ὅτι κατεχρᾶτο καὶ ἐπετέθη κατ' αὐτοῦ καθ' ὁδὸν, ἀμφότεροι δὲ συλληφθέντες ὠδηγήθησαν εἰς τὴν ἀστυνομικὸν σταθμὸν καὶ τὴν ἐπομένην ἤχθησαν ἐνώπιον τοῦ Δικαστηρίου καὶ καταδικάσθησαν ἕκαστος εἰς πρόστιμον δέκα δολλαρίων. Ὁ Παπᾶ Κωνσταντῆς ἐνόησε νὰ ἀποκτήσῃ χρήματα, ὀλίγονδὲ τὸν ἐμελλεν εἶν ἐν τῷ προσώπῳ του ἐξητελιζέτο ὁ Ἑλληνικὸς κληρὸς εἰς τὰς ὁδοὺς τῆς Ἀμερικῆς. Ἡ συμπεριφορὰ του αὕτη κατέστησε τὴν πέραιτέρω διαμονὴν του ἀδύνατον ἐν τῇ πόλει τοῦ Λόουελλ, ἐξ ἧς ἠναγκάσθη νὰ ἀναχωρήσῃ καὶ νὰ ἀπέλθῃ εἰς Ἀγγλίαν. Μετὰ παρέλευσιν ὀλίγου χρόνου ἀπὸ τῆς ἀναχωρήσεως αὐτοῦ, προσελήφθη ὡς ἐφημέριος ἐν Λόουελλ ὁ νῦν τοιοῦτος τῆς ἐν Φιλαδελφείᾳ Ἑλληνικῆς κοινότητος πανοσιολογιάτης Νιθανκὴλ Σιδέρης, ὅστις μετὰ ἐφημερίαν ἐνὸς περίπου ἔτους ἀπῆλθεν εἰς Σπριγκφιέλδην καὶ ἐκεῖθεν εἰς Φιλαδέλφειαν, παρὰ τῆς Ἑλληνικῆς κοινότητος τῆς ὁποίας προσελήφθη ὡς ἐφημέριος.

Μετὰ τὴν ἀναχώρησιν τοῦ πανοσιολογιάτου Σιδέρη, προσλήφθη ὡς ἐφημέριος τῆς κοινότητος τοῦ Λόουελλ ὁ πανοσιολογιάτης ἀρχιμανδρίτης Ἰωακείμ Γεῶρτσος. Ὁ εὐσεβὴς οὗτος κληρικὸς, ὡς καὶ ὁ ἐφημέριος τῆς ἐν Σικάγῳ

Ἑλληνικῆς κοινότητος πανοσιολογιώτατος Κύριλλος Γεωργιάδης ἀφίκοντο ἐσχάτως καὶ δὲν συγκατελέξαμεν αὐτοὺς ἐν τῷ περὶ τῆς κοινότητος τῆς Νέας Ὑόρκης ἀρθροῦ μεταξὺ τῶν πανοσι. Παΐσιου Φερεντίνου, Παναγ. Φιαμπόλη καὶ Ἀγαθοδώρου Παπαγεωργοπούλου, διότι οἱ τρεῖς οὗτοι κληρικοὶ ἀνήκουσιν εἰς τὴν τάξιν τῶν πρώτων εἰς Ἀμερικὴν ἀφιχθέντων Ἑλλήνων κληρικῶν, οφείλομεν ἕμωσιν νὰ ὁμολογήσωμεν ὅτι καὶ οἱ δύο ἄνω κληρικοὶ, ἦτοι ὁ Γεώργιος καὶ ὁ Γεωργιάδης ἀπεδείχθησαν καὶ ἀποδεικνύονται ἱερεῖς ἀξιοὶ τῆς ἀποστολῆς των καὶ ἐργάζονται μετὰ πάσης δραστηριότητος ὑπὲρ τῶν κοινοτήτων των. Ὁ πανοσιολογιώτατος Γεώργιος μεγάλως συνετέλεσεν εἰς ἀνέγερσιν Ἑλληνικοῦ ναοῦ ἐν Λόουελλ, περιελθὼν πολλὰς πόλεις τῆς Συμπολιτείας πρὸς εἰσπραξίν συνδρομῶν διὰ τὸν σκοπὸν τοῦτον, ὡς ἐκ τοῦ ζήλου δὲ μεθ' οὗ ἐργάζεται καὶ τῶν εὐγενῶν τρόπων του ἀπέκτησε τὴν ἀγάπην ὀλοκλήρου τῆς Ἑλληνικῆς κοινότητος τοῦ Λόουελλ. Οἱ Ἕλληνες τῆς πόλεως ταύτης εἶναι ὄντως ἀξιεπαινοὶ κατορθώσαντες νὰ ἀποκτήσωσιν ἰδιόκτητον ναὸν διὰ προσπαθειῶν βραχυτάτου χρόνου.

Ὁ ἄνω ἐλέχθη οἱ ἐν Λόουελλ Ἕλληνες εἶναι ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον ἐργάται, ἐξ αὐτῶν δὲ οἱ χίλιοι περίπου εἶναι παῖδες ἡλικίας 10—18 ἐτῶν. Ἐν τοῖς νυκτερινοῖς σχολείοις τῆς πόλεως ταύτης φοιτῶσιν ἐξακόσιοι περίπου Ἑλληνοπαῖδες πρὸς ἐκμάθησιν τῆς Ἀγγλικῆς. Πολλοὶ τῶν Ἑλληνοπαίδων τούτων εἶναι ἀγράμματοι ἐν τῇ Ἑλληνικῇ ἢ δύνανται μόνον νὰ συλλαβίσωσιν, ἕνεκα δὲ τούτου φρονούμεν ὅτι εἶναι ἀνάγκη νὰ ἰδρυθῇ καὶ νυκτερινὸν Ἑλλη-

νικὸν σχολεῖον ἐν ᾧ νὰ διδάσκωνται οὗτοι τὴν μητρικὴν των γλῶσσαν. Ἐλπίζομεν ὅτι οἱ τὰ πρῶτα φέροντες ἐν τῇ κοινότητι ταύτῃ θὰ λάβωσιν σοβαρῶς ὑπ' ὄψιν τὸ ζήτημα τοῦτο καὶ θὰ προβῶσιν εἰς ἴδρυσιν Ἑλληνικοῦ σχολεῖου. Ἀνάγκη ἀπαραίτητος ἀποβαίνει ὅπως ἐνισχύεται ἐν ταῖς καρδίαις τῶν παιδῶν τούτων ἡ πρὸς τὴν πατρίδα ἀγάπη. Ὁ γράφων ταῦτα, ἔτυχεν νὰ παραστῇ ἐν Λόουελλ ἐν ἐποχῇ καθ' ἣν ἐνηργεῖτο ἔρανος ὑπὲρ τῆς Κρήτης, καὶ εἶδε μετὰ συγκινήσεως τοὺς παῖδας τούτους, ἕκαστος τῶν ὁποίων λαμβάνει ἑβδομαδιαῖον μισθὸν ἀπὸ τέσσαρα ἕως πέντε δολλάρια, προσερχομένους μετὰ προθυμίας καὶ καταβάλλοντες τὸν ὅλον των. Τοιοῦτος πατριωτισμὸς ἐκ μέρους τῆς μακρᾶν τῆς φιλάτης πατρίδος διατελούσης καὶ βαναύσως ἐργαζομένης ταύτης νεολαίας εἶναι ἀξίος παντὸς ἐπαίνου καὶ πρέπει νὰ ἐνδυναμωθῇ δεόντως.

Ἐν Λόουελλ ὑπάρχουσιν ὡς ὑποθέτομεν περισσότεραι Ἑλληνίδες ἢ εἰς πᾶσαν ἑτέραν πόλιν τῆς Ἀμερικῆς. Κατὰ τὰς ἀκριβεστεράς ἡμῶν πληροφορίας αὐταὶ ἀνέρχονται εἰς τριακοτίας περίπου, αἱ πλεῖστα τῶν ὁποίων εἶναι ἔγγαμοι καὶ αἵτινες ἀφίκοντο τῇ αἰτήσει τῶν ἀδελφῶν των ἀφοῦ ἠρραβώρισαν προηγουμένως αὐτὰς μετὰ συγχωρίων των ἢ ἄλλων ὁμογενῶν. Αἱ ἄγαμοι ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον ἐργάζονται εἰς τὰ αὐτῶν ἐργοστάσια, λαμβάνουσαι καλὸν ὀπωσθηποτε ἡμερομίσθιον. Οἱ Ἕλληνες τοῦ Λόουελλ εἶναι συγκεντρωμένοι εἰς δυο ἢ τρεῖς συνοικίας, ἐπειδὴ δὲ ἡ πόλις αὐτῆ εἶναι μικρὰ, ἀριθμοῦσα μόνον πληθυσμὸν 95,000, ἢ ἀποστάσις τῶν διαφόρων ἐργοστασίων, ἐν οἷς οὗτοι ἐργάζονται, δὲν εἶναι μακρὰ ἀπὸ τῶν οἰκιῶν των.

## ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΦΙΛΑΔΕΛΦΕΙΑΣ

**Η** Ἑλληνικὴ κοινότης τῆς Φιλαδελφείας δὲν ἀριθμεῖ πολ-  
λὰ μέλη ὡς αἱ κοινότητες τῆς Νέας Ὑόρκης, τοῦ Σι-  
κάγου, τοῦ Λόουελλ καὶ τοῦ Ἁγίου Φραγκίσκου. Οἱ Ἕλληνες ἤρ-  
ξαντο μεταβαίνοντες εἰς τὴν πόλιν ταύτην ἀπὸ τοῦ 1882 ἐν  
ᾧ ἤρχισαν κατ' ἀρχὰς ἐργαζόμενοι ὡς καὶ ἐν ταῖς ἄλλαις διὰ  
τῆς πωλήσεως ὀπωρῶν διὰ καλλῶν καὶ χειραμαξῶν ἐν ταῖς  
κεντρικωτέραις ὁδοῖς, βραδύτερον δὲ ἐπεδόθησαν εἰς τὴν  
ἰδρυσιν ζαχαροπλαστείων, ὀπωροπωλείων καὶ ἀνθοπωλείων.  
Ἐν τῇ πόλει ταύτῃ ὑπάρχουσι σήμερον λαμπρὰ καὶ γυμνα-  
σιακὰ Ἑλληνικὰ ζαχαροπλαστεῖα, ὧν αἱ ἐργασίαι ἐδρύνον-  
ται ὁσημέραι, οἱ δὲ ἐν αὐτῇ Ἕλληνες ἀνέρχονται μάλιστα εἰς  
τετρακοσίους, ἐξ ὧν οἱ ἑκατὸν ἐργάζονται ἐν τῷ ἐργοστο-  
σίῳ σιγαρέττων τῶν κ. κ. ἀδελφῶν Στεφάνου. Ἑλληνικὴ Ἐκ-  
κλησία ἐν τῇ πόλει ταύτῃ ἰδρύθη πρὸ ἑνὸς περίπου ἔτους.  
κληθέντος ὡς ἐφημερίου αὐτῆς τοῦ πανοσιολογιστάτου Να-  
θανάηλ Σιδέρη, ὅστις ὡς καὶ ἐν τῷ προηγουμένῳ ἀρθρῷ  
γράφομεν ἐχηρημάτισεν ἐφημέριος τῆς ἐν Λόουελλ Ἑλληνικῆς  
Ἐκκλησίας, ἐπίσης δὲ καὶ τῆς ἐν Σπριγφιέλδη, ἧτις δὲν ὑφί-  
σταται σήμερον. Ἀπὸ τῆς ἰδρύσεως Ἑλληνικῆς Ἐκκλησίας  
ἐν τῇ πόλει ταύτῃ τῇ πρωτοβουλίᾳ καὶ ἀποφάσει τῶν ἐγκρι-  
τετέρων ἐν αὐτῇ ὁμογενῶν, ἤρξατο ὀπωσδήποτε παρατηρου-  
μένη κίνησις ἐν τῇ κοινότητι ταύτῃ, εὐχάριστον δὲ εἶναι τὸ  
γεγονὸς ὅτι ἅπαντα τὰ μέλη αὐτῆς ἐργάζονται ἐν ἁρμονίᾳ  
καὶ συμπνοίᾳ.

## ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΣΙΚΑΓΟΥ

**Η** Ἑλληνικὴ κοινότης τοῦ Σικάγου, εἶναι ἡ ἀριθμοῦσα πλεί-  
ονι μέλη πάσης ἄλλης ἐν Ἀμερικῇ Ἑλληνικῆς κοινότητος, ἐν  
αὐτῇ δὲ πάντοτε παρατηρεῖται μεγάλη κίνησις ὡς ἐκ τῶν ὑφι-  
σταμένων Ἑλληνικῶν Συλλόγων. Ἡ εἰς Σικάγον μετάβασις  
τῶν Ἑλλήνων ἤρξατο ἀπὸ τοῦ 1882, ἦτοι ἀπὸ τῆς ἐποχῆς,  
ἀφ' ἧς ἤρχισεν ἡ ἐξ Ἑλλάδος μετανάστευσις. Οἱ ἐν τῇ πόλει  
ταύτῃ Ἕλληνες πρὸ τοῦ 1872 ἀνέρχοντο εἰς τρεῖς ἢ τέσσα-  
ρας, οἵτινες ἦσαν ναυτικοὶ καὶ φιλόδηροιοι καὶ ἐπιδίωξαν νὰ  
συστήσωσι κέντρον ἐν ᾧ νὰ ἐκκλησιάζονται, (\*) ἕνεκα δὲ  
τούτου ἰδρυσάν τὴν Γραικοσλαβικὴν ἑταιρίαν, ἧτις κατόπιν  
ἔλαβε τὴν ἐπωνυμίαν «Ἀγαθοεργὸς Ἀδελφότης» καὶ προσεκά-  
λεσαν ἱερέα Ἑλληνικῆς καταγωγῆς καὶ ἀπόφοιτον Ρωσικῆς Μο-  
νάστηριακῆς σχολῆς. Τὸ μεταξὺ τῶν Ἑλλήνων καὶ τῶν Σλαβῶν  
εἰσὸς δὲν ἦτο κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην τοσοῦτον ἀνεπτυγμέ-  
νον καὶ ὡς ἐκ τούτου ἰδρύθη ὑπὸ τῶν ἀπλοϊκῶν ναυτῶν ἡ  
Γραικοσλαβικὴ ἑταιρία ἵνα ἐπιτευχθῇ καὶ ἡ σύμπραξις τῶν  
σλαβῶν διὰ τὴν πρόοδον τῆς Ἐκκλησίας. Σήμερον τὰ πράγ-  
ματα ἠλλαξαν διότι ἐν τοῖς σλαβοῖς ὁ Ἑλληνισμὸς δικαίως

(\*) Τὰς περὶ τῶν πατέρων τούτων τῆς ἐν Σικάγῳ Ἑλλ. κοι-  
νότητος πληροφορίας λαμβάνομεν ἐκ τοῦ ὑπὸ τοῦ κ. Σ. Γεωργιάδου  
ἐκδοθέντος ἀξιολόγου βιβλίου τὸ παρελθὸν ἔτος ὑπὸ τὸν τίτλον  
«Ὁδηγὸς Ἑλληνικῆς Κοινότητος Σικάγου».

διαβλέπει τούς επικινδυνωδέστερους αὐτοῦ ἐχθρούς, οἵτινες προσπαθοῦσι νὰ σφετερισθῶσι τὰς χώρας του. Κατὰ τὸ 1872 ἀφίκοντο εἰς Σικάγον εὐκρινῶς ἕτεροι ὁμογενεῖς, οἵτινες ἐπεδόθησαν εἰς τὴν διὰ χειραμαζῶν πώλησιν ὀπωρῶν.

Ἡ συγκέντρωσις πολλῶν Ἑλλήνων ἐν Σικάγῳ ἠρξάτο κυρίως ἀπὸ τοῦ 1882, ἤτοι ἀφ' ἧς ἐποχῆς ἠρξάτο ἡ μετανάστευσις, κατὰ τὴν ἐποχὴν δὲ ταύτην οἱ Ἕλληνες πλανοδιοὶ πωληταὶ ἀνῆλθον εἰς 300. Ἐνεκα τῆς ἐπελευθέρσεως αἰφνιδίως αὐξήσεως τοῦ ἐν τῇ πόλει ταύτῃ Ἑλληνικοῦ στοιχείου, ἡ Γραικοσλαβικὴ ἐταιρεία ἢ μετωνομασθεῖσα μετὰ ταῦτα «Ἀγαθοεργὸς Ἀδελφότης» διελύθη, ὁ δὲ ροσόφων ἱερεὺς ἀπῆλθεν, μεθ' οὗ οἱ Ἕλληνες ἐκκλησιάζοντο ἐν τινι αἰθούσῃ ἐν τῇ ἱερούργει Ἀπαξ τοῦ ἔτους ὁ ἱερεὺς Καλλίνικος, ὅστις προσεκαλεῖτο ἐπὶ τούτῳ ἐξ Ἀγίου Φραγκίσκου ἀλλ' ἐν τῇ μεταξὺ τὸ ἐν τῇ πόλει ταύτῃ Ἑλληνικὸν στοιχεῖον ἐνισχύετο διὰ τῆς αὐτὴν ἀφιξέως πολλῶν ἐκ Νέας Ὑόρκης μεταναστῶν, οὕτω δὲ περὶ τὸ ἔτος 1891 ἐσχηματίσθη ὁ πρῶτος ἐν Σικάγῳ Ἑλληνικὸς Σύλλογος, ὅστις ἀπεκλήθη «Σύλλογος Θεραπνέων» διότι οἱ ἀποτελέσαντες αὐτὸν κατήγοντο ἐκ τοῦ ἐν Λακεδαιμονίᾳ δήμου Θεραπνῶν. Ὁ πρῶτος λοιπὸν ἴδρυθεις ἐν Σικάγῳ Ἑλληνικὸς Σύλλογος ἔφερε τοπικιστικὸν χαρακτῆρα καίτοι ἐν Βοστώνῃ καὶ Νέᾳ Ὑόρκῃ εἶχον σχηματισθῆ Ἑλληνικὸν Σύλλογον εὐρυτέρων ὁρίων καὶ ξένοι παντὸς τοπικισμοῦ, τὸ λάθος δὲ εἰς ὃ ὑπέπεσαν οἱ ἐν Σικάγῳ ὁμογενεῖς κατενόησαν ἀμέσως καὶ οὕτω ὁμοφώνως μετωνόμασαν τὸν Σύλλογον τοῦτον «Λυκούργον», οὕτως πρῶτιστος σκοπὸς ἦτο ἡ ἴδρυσις καὶ συντήρησις Ἐκκλησίας. Ἀμα ὡς συνετάχθη καὶ ἐπεκυρώθη τὸ καταστατικὸν τοῦ Συλλόγου, ἡ ἐπιτροπὴ αὐτοῦ δι' ἐπιστολῆς τῆς πρὸς τὴν Ἱερὰν Σύνοδον τῆς Ἑλλάδος ἐξητήσατο τὴν

ἀποστολὴν ἱερέως, ἥτις ὡς τοιοῦτον ἀπέστειλε τὸν αἰδ. Παναγιώτην Φιαμπόλην, νῦν ἐφημέριον τῆς ἐν Βοστώνῃ Ἑλληνικῆς κοινότητος, περὶ οὗ ἔκτειώσ ἐποησάμεθα λόγον ἐν τοῖς προηγουμένοις ἀρθροῖς. Ἡ πρώτη λειτουργία ὑπὸ τοῦ τακτικοῦ πλέου τῆς κοινότητος ἐφημερίου ἐγένετο ἐν τινι αἰθούσῃ τῆς ὁδοῦ Johnson καὶ κατόπιον ἡ τῆς Ἐκκλησίας ἐπιτροπὴ ἐφικίασεν αἰθουσαν ἐν τῇ ὁδῷ Kinjic, ἣν μετέβαλεν εἰς εὐπρεπῆ ναόν, ἐν ᾧ ἐξηκολούθησαν τακτικῶς λειτουργίαι. Οἱ πλείστοι ἔμενον λίαν ἠδχαριστημένοι ἐκ τῆς αξιοπρεπεῖς συμπεριφορᾶς τοῦ αἰδ. Φιαμπόλη καὶ ἐκ τῆς ἀκριβοῦς τῶν καθηκόντων του ἐκπληρώσεως, ἀλλ' ἀπροσδόκητοι καὶ ἀσήμαντοι ἀφορμαὶ ἠνάγκασαν τὸν ἐφημέριον τοῦτον νὰ παραιτηθῆ περὶ τὸ 1898. Τὰς ἀφορμὰς ταύτας θὰ ἐξηγήσωμεν ἐνταῦθα ἵνα ἀποδοθῆ τὸ ἀνῆκον δικαίον εἰς ἀξιοπρεπῆ κληρικὸν ὅστις ὡς καὶ ἐν ἐτέρᾳ σελίδι γράφομεν, δυνάμενος νὰ μὲνη ἐν Σικάγῳ ὡς ἐφημέριος ἀν' ἐπεθύμει, προὔτιμησε νὰ παραιτηθῆ, ἵνα μὴ γείνη αἴτιος διαφωνιῶν καὶ διχασμῶν. Κατὰ τὸν πόλεμον τοῦ 1897, πολλοὶ ὁμογενεῖς ὡς ἐλέγχθη, ἀπήρχοντο εἰς Ἑλλάδα ἵνα πράξωσι τὸ καθήκον των, μεταξὺ δὲ τῶν ἀναγνωρησάντων ἦν καὶ ὁ κ. Δ. Κογιάνης, ὅστις εἶχει ἀφορμὴν κατὰ τοῦ αἰδ. Φιαμπόλη βλως ἄδικον, ἵνα δὲ ἐδικαιθῆ αὐτὸν κατὰ τὴν ἐπιστροφὴν του ἐξ Ἑλλάδος ἔφερε μεθ' ἑαυτοῦ καὶ ἕνα ἱερέα, ὄνομαζόμενον Παπαθεόδωρον, καὶ ἅμα τῆ ἐν Σικάγῳ ἀφίξει του ἤρξατο τὰς ἐνεργείας του ὅπως ἐγκαταστήσῃ αὐτὸν ὡς ἐφημέριον τῆς Ἑλληνικῆς Ἐκκλησίας, ἀφοῦ δὲ εἴρε πρὸς τοῦτο ὀπαδοὺς τινὰς καὶ ἐπέφερε οὕτω διχασμὸν, ὁ αἰδ. Φιαμπόλης ἐθεώρησε καθήκον του νὰ παραιτηθῆ. Ὅποια ἦτο ἡ ἀξία τοῦ αἰδ. Φιαμπόλη ἀπεδείχθη βραδύτερον, διότι ὁ ἐγκαθιδρυθεις ὡς ἐφημέριος ἠναγκάσθη νὰ ἀπέλθῃ, ὁ δὲ περὶ τὸν αὐτὸν

χρόνου προσληφθεὶς αἰδ. Λιρόθεος Βακαλιάρος, ἀπεπέμφθη κατὰ τρόπον ὁλῶς δυσάρεστον. Ὁ αἰδ. Φιαμπόλης λίαν εὐ-  
 παιδεύτος ὢν καὶ γνώστης τῆς Ἀγγλικῆς, ἀντεπροσώπευσε καθ'  
 ἕλρον τὸ διάστημα τῆς ἐν Σικάγῳ διαμονῆς του ἀξιοπρεπῶς τὸν  
 Ἑλληνικὸν κληρὸν καὶ τὸν Ἑλληνισμὸν ἐν γένει. Μετὰ τὴν ἀ-  
 ναχώρησιν τοῦ Φιαμπόλη καὶ τοῦ Παπαθεοδώρου εὑρεν ὁ Βα-  
 καλιάρος τὸ πεδίου ἐλεύθερον καὶ ἐξησφάλισεν ἐπὶ ἀρετὰ  
 ἔτη τὴν ἐφημερίαν ἀλλ' ὡς ἄνω γράφομεν ἀπεπέμφθη διὰ  
 τρόπου ὁλῶς δυσάρεστον. Ἡ διαγωγή τοῦ κληρικῶν τούτου  
 καὶ ἐν Σικάγῳ καὶ ἐν Νέῳ Ὑόρκῳ ὑπῆρξε πράγματι σκανδα-  
 λώδης. Ἐν Σικάγῳ κευδίνας ἀρετὰς χιλιάδας δολλαριῶν,  
 εἶχεν ἐμπλεχθῆναι εἰς ἐπιχειρήσεις ἀπολέσας οὐκ ὀλίγα, ἐν δὲ  
 τῇ Νέῳ Ὑόρκῳ ἀποπεμφθεὶς ἐκ τῆς Ἐκκλησίας καὶ ὑποστη-  
 ριζόμενος ὑπὸ τινος τυχοδιώκτου ἔθρυσεν Ἐκκλησίαν ἐν ὑπο-  
 γείῳ πρωτεσταντικῶν ναυῶν, ἣν διετήρησε μόνον ἐπὶ δύο ἐξο-  
 μιάδας, μεθ' ἃς ἀ-ἤλθεν εἰς τὸ ἐσωτερικὸν ὅπως φορολογῆ  
 τοὺς ἀτλοῦτους Ἑλληνας. Ἡ δραστήτης τοῦ ἱερέως τούτου  
 εἶχεν ἐξέλθῃ μέχοι τοιούτου σημείου, ὥστε καθ' ἣν ἐποχὴν  
 ἦτο ἐφημέριος τῆς ἐν Σικάγῳ Ἑλληνικῆς κοινότητος, εἶχε  
 προτείνει πρὸς τὴν ἐπιτροπὴν αὐτῆς ὅπως ἀναλάβῃ ἐργολα-  
 βικῶς τὴν Ἐκκλησίαν, ἥτοι νὰ πληρώσῃ ἐτησίως ποσὸν τι  
 καὶ νὰ ἐκμεταλλεύηται αὐτήν, καρποῦμενος ὅλα τὰ κέρδη τῆς.  
 Αἱ ἐν Ἀμερικῇ Ἑλληνικαὶ Ἐκκλησίαι ἐχρησίμευσαν πράγματι  
 μέχοι τοῦδε ὡς τιμῆρια διὰ τοὺς ἱερεῖς, ἀλλ' ἐλπίζομεν ὅτι  
 τοῦτο δὲν θὰ ἐπιτραπῇ πλέον.

Μετὰ τὴν ἐκ Σικάγου ἀναχώρησιν τοῦ Βακαλιάρου ἡ ἐπι-  
 τροπὴ ἠτήσατο παρὰ τῆς Ἱερᾶς Συνόδου τῆς Ἑλλάδος τὴν  
 ἀποστολὴν νέου ἐφημερίου ὡς τοιοῦτος δὲ ἐπέστη παρ' αὐτῆς  
 ὁ πανοσιολογώτατος Νεκτάριος Μαυροκορδάτος ἀλλὰ μετ'

ὀλίγον ἢ ἐκλεχθεῖσα νέα ἐπιτροπὴ προσεπάθησε νὰ ἐγκατα-  
 στήσῃ τὸν αἰδ. Θεόδωρον Προυσιανὸν, ἕνεκα δὲ τούτου ἐπ-  
 ἤλθεν διαίρεσις ἐν τῇ κοινότητι, εἰς ἣν ἔβηκε τέρμα ἡ Ἱερὰ  
 Σύνοδος, ἀνακαλέσασα καὶ τοὺς δύο τούτους ἱερεῖς καὶ πέμ-  
 φασα ὡς νέον ἐφημέριον τὸν πανοσιολογώτατον Κυρίλλου  
 Γεωργιάδου, ὅστις ἀπὸ τῆς στιγμῆς ἀφ' ἣς ἀνέλαβε τὰ καθή-  
 κοντά του ἐργάζεται μετὰ πάσης δραστηριότητος ὑπὲρ τῆς  
 προαγωγῆς τῆς Ἐκκλησίας καὶ ὑπὲρ παντὸς ἀγαθοῦ σκοποῦ.

Ἐνταῦθα ὀφείλομεν νὰ προσθέσωμεν ὅτι κατὰ τὴν γενο-  
 μένην τῶν βιβλίων εξέλεξεν, τῆς πρώτης ἐπιτροπῆς, παρετη-  
 ρήθη μετὰ ἐν τοῖς βιβλίοις τούτοις ἀταξία καὶ διαχειρίσεις  
 πλημμελεῖς. Ἡ νέα ἐπιτροπὴ ἄμα ὡς ἀνέλαβε τὰ καθήκοντά  
 τῆς ἐπέδωκε μετὰ πάσης δραστηριότητος εἰς τὴν ἐν γένει  
 βελτίωσιν ἀλλὰ αἱ ἐπελθούσαι ἕνεκα τῶν ἱερέων διενέξεις ἀνε-  
 κοφῶν κατὰ τι τὸ ἔργον τῆς, ὅπερ ἐπανελήφθη μετὰ τὴν  
 ἀφίξιν τοῦ νέου ἐφημερίου, ἱερολογιωτάτου Κυρίλλου Γεωρ-  
 γιάδου. Ἡ κοινότης τοῦ Σικάγου μεθ' ὅλας τὰς κατὰ διαφο-  
 ρους περιστάσεις ἐπελθούσας συμφωνίας καὶ διαιρέσεις εἶναι  
 ἀξιώπανος, διότι κατώρθωσε νὰ ἐξασφαλίσῃ ἰδιόκτητον ναὸν  
 ἀξίας 20.000 δολλαριῶν καὶ νεκροταφεῖον ἀξίας 7.000 δολ-  
 λαριῶν. Οἱ ὁμογενεῖς τοῦ Σικάγου, ἐν τῇ πατριωτισμῶν αὐ-  
 τῶν, μετὰ μεγάλης προθυμίας κατέβαλον τὸν ὅλον τῶν ὄταν  
 ἠγοράσθη ὁ περὶ οὗ ὁ λόγος ναὸς, τὰ δὲ αὐτόθι σωματεῖα  
 Τεγέας καὶ Ἀρκαδίας εἰργάσθησαν σθεναρῶς καὶ διεθῆκαν  
 ἀρετὰ ποσὰ ὑπὲρ τῆς ἀγορᾶς αὐτοῦ.

Ἐν οὐδεμῇ ἐτέρῳ πόλει τῆς Ἀμερικῆς ὑφίστανται τοσαῦτα  
 Ἑλληνικὰ σωματεῖα ὅσα ἐν Σικάγῳ, ἀνερχόμενα εἰς δώδεκα  
 περίπου. Περὶ τῶν σωματείων τούτων ποιοῦμεν ἔκτενῶς λό-  
 γον ἐν ἐτέρῳ ἀρθρῳ, ὀφείλομεν ὁμῶς νὰ ὁμολογήσωμεν ὅτι

τά πλείστα τούτων εἰ καὶ δρωῦντα ἐπιτυχῶς ὀπωσθήποτε, εἶναι περιορισμένα ἐντὸς στενοτάτων τοπικιστικῶν ὁρίων. Ἡ ἔπαρξις τοσοῦτων Ἑλληνικῶν σωματείων ἐν πόλει ἀριθμοῦσα Ἑλληνικὸν πληθυσμὸν ἐξ 8,000 εἶναι κατὰ τὴν ἡμετέραν γνώμην περιττὴ, καλλίτερον δὲ θὰ ἦτο ἂν ὑπῆρχον δύο ἢ τρεῖς καλῶς ὀργανωμένοι Σύλλογοι ἢ εἰς καὶ μόνος ἰσχυρὸς, ὅστις καὶ ἀνταπεκρίνετο πρὸς οἰονδήποτε ἐθνικὸν καὶ ἄλλον χρησίμον σκοπὸν. Τὰ ἐν Σικάγῳ Ἑλληνικὰ σωματεῖα εὐγενῶς ἀμιλλῶνται πρὸς ἀλλήλα ἀλλ' ἢ κατὰ τμησὶς τῶν δυνάμεων τοῦ ἐν τῇ πόλει ταύτῃ Ἑλληνισμοῦ εἰς τὰ πολυάριθμα ἀναλόγως σωματεῖα ταῦτα δὲν εἶναι βεβαίως εὐχάριστος, ἐνῷ αἱ δυνάμεις αὐταὶ ἠνωμένααι θὰ ἐνήργουν ἀποτελεσματικώτερον. Ἐν τῇ ὑποστηρίζει τῆ: Ἐκκλησίας ἄπαντες οἱ ἐν Σικάγῳ ὁμογενεῖς εἶναι βεβαίως ἠνωμένοι ἀλλὰ εἰς τοὺς ἄλλους σκοποὺς διαειροῦνται. Ἡ συγκέντρωσις ἀπάντων τῶν Συλλόγων εἰς ἓν σωματεῖον κατέστη ἤδη ἐπιθυμητὴ, ἐρρίφθη δὲ πρὸ πολλοῦ ἢ περὶ αὐτῆς ἰδέα, ἥτις εὐχόμεθα νὰ πραγματοποιηθῇ.

Οἱ ἐν Σικάγῳ Ἕλληνες ὡς καὶ ἐν ταῖς ἄλλαις πόλεσιν τῶν ἠνωμένων Πολιτειῶν, ἀπεδείχθησαν ἐξ ἀρχῆς προοδευτικοί, σήμερον δὲ ἐν τῇ πόλει ταύτῃ ὑπάρχουσι πεντακόσια περίπου Ἑλληνικὰ καταστήματα, ἀνοπωλεῖα, ζαχαροπλαστεῖα, ὀπωροπωλεῖα χονδρικῆς καὶ λιανικῆς πωλήσεως, ξενοδοχεῖα, σιγαροποιεῖα καὶ ἄλλα διάφορα, ὧν αἱ ἐργασίαι εὐρύνονται ἡσυχά. Οἱ ἐν Σικάγῳ ὁμογενεῖς, μεθ' ἑαυτοὺς τὰς ἀναφυσίσεις ἐν τῇ κοινότητι τῶν διαφωνίας ἐργάζονται πάντοτε μετὰ πολλῆς προθυμίας ὑπὲρ παντὸς ἐθνικοῦ σκοποῦ, καὶ ὑπὲρ τῆς προαγωγῆς τῆς κοινότητός των. Ἐξ ὅλων τῶν Ἀμερικανικῶν πόλεων, τὸ Σικάγον ἀριθμῶν τὰ περισσότερα Ἑλληνικὰ καταστήματα, ὡς δύναται νὰ ἴδῃ ὁ ἀγνωστὴς ἐν τῷ ἐν τῷ παρόντι βιβλίῳ καταλόγῳ τῶν ἐν ταῖς ἠνωμέναις Πολιτεῖαις Ἑλληνικῶν καταστημάτων.

## ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΓΙΟΥ ΦΡΑΓΚΙΣΚΟΥ

**Η** Ἑλληνικὴ κοινότης τοῦ Ἁγίου Φραγκίσκου θὰ ἦτο σήμερον πλουσιωτάτη, ἂν οἱ ἐπισκεφθέντες τὴν πόλιν ταύτην Ἕλληνες, ἀπὸ τοῦ 1840, ὡς νῦνταὶ ἦσαν οἰκονόμοι καὶ ἐσκέπτοντο περὶ τοῦ μέλλοντος αὐτῶν τε καὶ τῶν ὁμογενῶν των. Εἶναι γνωστὸν ὅτι ἀπὸ τοῦ 1830 δπηρέτουν εἰς διάφορα ἀγγλικά καὶ ἄλλα πλοῖα πολλοὶ νοῦται Ἕλληνες, τινὲς τῶν ὁποίων διὰ τῶν πλοίων τούτων ἀφιχθέντες εἰς Ἁγίον Φραγκίσκον, ἀπεφασίσαν ὀριστικῶς νὰ ἐγκατασταθῶσιν ἐν αὐτῷ. Ἡ πολιτεία τῆς Καλιφορνίας εἴλωσε μέγαν ἀριθμὸν πληθυσμοῦ ἀπὸ τῆς ἐν αὐτῇ ἀνακαλύψεως τοῦ χρυσοῦ κατὰ τὸ 1848. Τινὲς τῶν Ἑλλήνων κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην ἐξησφάλισαν προνόμια τινὰ διὰ μεταλλεῖα τὰ ὅποια ἀνεκάλυψαν καὶ εἰς τὴν ἐκμετάλλευσιν τῶν ὁποίων προέβησαν, ἀλλ' ὡς ἄνω γράφομεν μὴ σκεφθέντες ποσῶς περὶ τοῦ μέλλοντος ἐξεχώρησαν αὐτὰ εἰς ἄλλους ἀντὶ ἀμοιβῆς ἀναξίας παντὸς λόγου, οὕτω δὲ ἐξέφυγε τῶν χειρῶν των περίστασις, ἐξαιρετος, εὐνοϊωτάτη καὶ ἀναφανομένη ἀπαξ τοῦ αἰῶνος μόνου. Ἀπὸ τοῦ 1840 μέχρι τῆς ἐναρξέως τῆς ἐξ Ἑλλάδος μεταναστεύσεως, ἦτοι μέχρι τοῦ 1882 εὕρισκοντο πάντοτε ἐν Ἁγίῳ Φραγκίσκῳ ἀπὸ 30 μέχρι 70 Ἕλληνες, οἵτινες μετὰ τὴν εὐκαιρίαν, ἣν ἀπώλεσαν ἐκ τῆς ἀνακαλύψεως τοῦ χρυσοῦ, κατεγίνοντο εἰς διάφορα ἔργα, ἰδίως δὲ εἰς τὴν πώλησιν ἰχθύων καὶ ὀπωρῶν. Μετὰ τὴν ἐναρξιν τῆς ἐξ Ἑλλάδος μεταναστεύ-



σεως, ἤρχισαν ἀρκετοὶ ὁμογενεῖς μεταβαίνοντες εἰς τὴν πόλιν ταύτην, ἣς ὁ Ἑλληνικὸς πληθυσμὸς ἀνέρχεται εἰς 1200. Τὰ αὐτόθι Ἑλληνικὰ καταστήματα εἶναι κυρίως ὀπωροπωλεία καὶ ζαχαροπλαστεία, ὧν αἱ ἐργασίαι προάγονται ὁσημέραι. Οἱ ἐν τῇ πόλει ταύτῃ ὁμογενεῖς προέβησαν ἐσχάτως εἰς γενναῖον ἔρανον καὶ Ἰδρυσάν Ἑκκλησίαν καὶ οὕτω ἐπαύσαν νὰ ἐκκλησιάζωνται εἰς τὴν Ρωσικὴν, ἣτις ὑφίσταται αὐτόθι ἀπὸ πολλῶν ἐτῶν, ἐντὸς ὀλίγου δὲ θὰ προβῶσι καὶ εἰς ἀνέγερσιν ναοῦ.

## Οἱ ἐν ταῖς Ἡνωμέναις Πολιτείαις Ἑλληνικοὶ Σύλλογοι

Οἱ ἐν ταῖς Ἡνωμέναις Πολιτείαις Ἑλληνικοὶ Σύλλογοι ἀνέρχονται εἰς τριάκοντα περίπου. Ἡ Ἰδρυσις Ἑλληνικῶν Συλλόγων ἐν Ἀμερικῇ ἤρξατο ἀπὸ τῶν πρώτων ἐτῶν τῆς μεταναστεύσεως, διὰ τῆς ἰδρύσεως τοῦ Συλλόγου «Πλάτων» ἐν Βοστώνῃ, ὃς ἐγράφημεν ἤδη, κατὰ τὰς ἀρχάς τοῦ ἔτους 1891, ἀπὸ τῆς ἐποχῆς δὲ ἐκείνης ἐξίχολούθησεν ἡ Ἰδρυσις Συλλόγων ἐν διαφόροις πόλεσι, λίαν δὲ ἀξιοσημειωτον εἶναι τὸ γεγονός ὅτι οἱ ὀρθῶντες Σύλλογοι εἶναι οἱ ἀρτιούστατοι ἐνφ' ἐν τοῖς παλαιῶς οὐδεμία παρατηρεῖται κίνησις καὶ οὔτε ἀναποκρίνονται οὗτοι θεόντως πρὸς τοὺς σκοποὺς, ὧν ἕνεκα ἰδρύθησαν. Ἀρχόμεθα ἐκ Βοστώνης, ἐν ἣ λειτουργοῦσι δύο Ἑλληνικοὶ Σύλλογοι, ὁ τῆς «Ἀλληλοβοηθείας» καὶ ὁ τοῦ «Βα-

σαοῦ». Ὁ πρῶτος Σύλλογος ἀριθμεῖ ἑκατὸν πενήκοντα μέλη, διατελεῖ ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ ἐργασθέντος πάντοτε ὑπὲρ διεισφύρων ἐθνικῶν σκοπῶν κ. Ἰω. Μ. Ροδοκανάκη, ἔδρασε δὲ ἐπιτυχῶς μέχρι τοῦδε καὶ ἐνισχύεται ἀπὸ ἡμέρας εἰς ἡμέραν. Ἡ τελευταία τοῦ Συλλόγου τούτου πρᾶξις, φηφίσαντες ὑπὲρ τῶν ἐν Μακεδονίᾳ παθόντων ὁμογενῶν 300 δολλάρια προσκάλεσε πολλοὺς ἐπαίνοους. Ὁ δεύτερος ἀποτελούμενος κυρίως ἐκ τῶν ἐκ τοῦ ἐν Λικεδαίμονι χωρίου Βασιρᾶ καταγομένων, φέρει τοπικιστικὸν χαρακτήρα, ἀφείλομεν ὅμως νὰ ὁμολογήσωμεν ὅτι οὗτος μετὰ προθυμίας ἀνταποκρίνεται ἀναλόγως τῶν δυνάμεών του καὶ εἰς πάντα ἐθνικὸν σκοπὸν, ψήφισας 50 δολλάρια ὑπὲρ τοῦ Παναγίου Τάφου καὶ 40 ὑπὲρ τῶν ἐν Μακεδονίᾳ παθόντων ἀδελφῶν. Πρόεδρος τοῦ Συλλόγου τούτου εἶναι ὁ κ. Σταῦρος Καζής, ἀνὴρ διακρινόμενος διὰ τὰ φιλογενῆ του αἰσθήματα. Ἐν Βοστώνῃ ὑφίσταται καὶ Σύλλογος Ἑλληνίδων κυριῶν, ὑπὸ τὴν προεδρίαν τῆς κ. Σαρέλη ἀλλὰ τὰ μέλη αὐτοῦ ὡς ἐκ τοῦ μικροῦ ἀριθμοῦ τῶν ἐν τῇ πόλει ταύτῃ Ἑλληνίδων δὲν ὑπερέδωσαν μέχρι τοῦδε τὰ δέκα.

Ἐν Λόουελλ λειτουργοῦσι δύο Ἑλληνικοὶ Σύλλογοι ὁ τοῦ «Ζάρακος» καὶ ὁ τῶν Λαγκαδιῶν οἱ «Ἅγιοι Ἀπόστολοι» ἀριθμοῦντες ἑκάτερος περίπου 50 μέλη. Οἱ Σύλλογοι οὗτοι εἶναι περιορισμένης δράσεως. Τὰ μέλη αὐτῶν εἶναι μόνον οἱ ἐκ τοῦ δήμου Ζάρακος καὶ Λαγκαδιῶν καταγόμενοι, καὶ κατ' ἀκολουθίαν ὁ χαρακτήρ τῶν τοιούτων Συλλόγων, εἶναι ἐντελῶς τοπικιστικὸς.

Ἐν Νέφ Ὑόρκη ὑφίστανται τέσσαρες Ἑλλ. Σύλλογοι, ὁ τῶν «Ἐν Ἀμερικῇ Ἑλλήνων Ζαχαροπλαστῶν», ὁ τῶν «Βρυσεῶν», ὁ θρησκευτικὸς «Σωτηρία» καὶ ὁ τοῦ «Δήμου Ἀσωποῦ». Ὁ πρῶτος, ἦτοι ὁ τῶν ἐν Ἀμερικῇ Ἑλλήνων Ζαχαροπλα-

στῶν, ἰδρυθεὶς πρὸ τριετίας, ἐπετέλεσεν ἀριετίας ἀναλόγως προόδους, εἶναι δὲ καθαρῶς ἐπιγγελοματικός, διατελεῖ ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. Παντιᾶ Ράλλη καὶ ἀριθμῆ ὀδοῦντα περίπου μέλη. Εἰς τὸν Σύλλογον τοῦτον εἶναι δεκτοὶ ὡς μέλη μόνον οἱ διατηροῦντες ζυγαροπλαστεία ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ καὶ ἀλλαχοῦ τῆς Συμπολιτείας. Ὁ Σύλλογος τῶν «Βρυσσῶν» καὶ τοι ἀποτελούμενος ἀποκλειστικῶς ἐκ τῶν ἐκ τοῦ δήμου Βρυσσῶν καταγομένων καὶ ἔχων κύριον σκοπὸν τῆς ὑποστήριξιν τῶν μελῶν αὐτοῦ καὶ τὴν ἐπιτέλειαν ἀγαθῶν ἔργων ἐν τῷ δήμῳ τούτῳ, ἐκπληροῖ καὶ ὑψηλότερον προορισμὸν, δι' ὅπερ εἶναι ἀξιόπαινος. Ἐν οἰψδῆποτε ἐθνικῷ ζητήματι ἔδρασε πάντοτε ἀπὸ τῆς συστάσεώς του μετὰ προθυμίας, οὐδέποτε περιορισθεὶς ἐντὸς τῶν στενῶν τοῦ τοπικισμοῦ ὁρίων. Καθ' ἣν ἐποχὴν ἐγένοντο ἐκλήσεις ὑπὲρ τοῦ Παναγίου Τάφου καὶ ὑπὲρ τῶν ἐν Μακεδονίᾳ παθόντων ἀδελφῶν ἐψηφίσε γενναῖα ἀναλόγως τῶν δυνάμεών του χρηματικὰ ποσὰ καὶ ἐν γένει πᾶσαν κατέβαλε προσπάθειαν ὅπως μὴ ὑστερήσῃ ἐν τῇ ἐξυπηρητήσῃ παντὸς ἐθνικοῦ καὶ ἀγαθοῦ σκοποῦ. Τοῦ Συλλόγου τούτου, ὅστις ἀριθμῆ ἑκατὸν πενήκοντα περίπου μέλη, προεδρεύει ὁ κ. Παναγιώτης Σκόκος. Ὁ ἠθρησκευτικὸς Σύλλογος «Σωτηρίας» συνέστη πρὸ ἐνὸς περίπου ἔτους, ὁ κύριος δὲ καὶ μόνος σκοπὸς αὐτοῦ εἶναι ὅπως συγκεντρώσῃ κεφάλαιον πρὸς ἀγυρὰν ἢ οἰκοδομῆς ναοῦ διὰ τὴν κοινότητα. Ὁ Σύλλογος οὗτος, ὅστις προεδρεύει ὁ κ. Κωνστ. Σ. Γαλανόπουλος, δραστηρίως ἐργάζεται ἀπὸ τῆς συστάσεώς του ὑπὲρ τοῦ σκοποῦ τούτου, κατορθώσας νὰ συγκεντρώσῃ μέχρι τούδε ἐν τῷ ταμίῳ του ἑπτακόσια περίπου δολλάρια. Τὰ μέλη αὐτοῦ ἀνέρχονται εἰς τριακόσια περίπου. Ὁ Σύλλογος «Ἀσωπὸς» ἀποτελεῖται ἀποκλειστικῶς ἐκ τῶν ἐκ τοῦ δήμου Ἀσωποῦ καταγομέ-

μένων, σκοπὸς δὲ αὐτοῦ εἶναι ἡ ὑποστήριξις τῶν μελῶν του καὶ ἡ ἐπιτέλεις διαφόρων ἔργων ἐν τῷ δήμῳ τούτῳ. Πρόεδρος τοῦ ρηθέντος Συλλόγου εἶναι ὁ κ. Γ. Καλογεραῖος.

Ἐρχόμεθα ἤδη εἰς τοὺς Ἑλλ. Συλλόγους τοῦ Σικάγου, οἵτινες ὡς εἰς ἄλλο μέρος τοῦ παρόντος βιβλίου γράφομεν ἀνέρχονται εἰς δώδεκα. Οἱ Σύλλογοι οὗτοι εἶναι τὸ «Πανελλήνιον», ἡ «Τεγέα», ἡ «Ἀρκαδία», ὁ «Ἐρυθρὸς Σταυρὸς», ἡ «Τανία», ὁ «Τανίας Ἅγιος Γεώργιος», ὁ «Μαντινείας», ὁ «Κολοκοτρώνης», ἡ «Ἀδελφότης Ἀρκαδία», ἡ «Ἀδελφότης Ἀραχωβιτῶν», ὁ «Σύλλογος Κοσμητῶν» καὶ ἡ «Ἑλλην. Ἐμπορικὴ λέσχη». Τὸ «Πανελλήνιον» ἰδρύθη τὸ 1898, σκοπὸς τοῦ οὐοίου εἶναι ἡ ὑποστήριξις παντὸς ἐθνικοῦ σκοποῦ καὶ πάσης ἰδέας ἐξυπηρετοῦσης τὰ ἐν γένει συμφέροντα τοῦ Ἑλληνισμοῦ, ἀριθμῆ δὲ περὶ τὰ 250 μέλη. Τὸ σωματεῖον τοῦτο κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος ἐψηφίσατο 350 περίπου δολλάρια ὑπὲρ διαφόρων σκοπῶν, ἦτοι ὑπὲρ τοῦ ἐθνικοῦ στόλου, ὑπὲρ τῆς ἀναστηλώσεως τοῦ ἀνδριάντος τοῦ Κολοκοτρώνη, ὑπὲρ τοῦ Παναγίου Τάφου καὶ ὑπὲρ τῆς ἐν Ἀθήναις πατριωτικώτατης ἐταιρίας «Ὁ Ἑλληνισμὸς», εἰς τὴν ὁποίαν ἑταιρίαν τὰ μέλη τοῦ σωματείου τούτου διὰ ψηφίσματος ὁμοθυμῶς ὑπ' αὐτῶν δεκτοῦ γενομένου, ὑπεχρεώθησαν νὰ καταβάλλωσι κατὰ μῆνα εἴκοσι πέντε σέιτς. Πρόεδρος τοῦ Συλλόγου τούτου, οὗτινος τὸ ἐν τῇ τραπέζῃ κατατεθειμένον κεφάλαιον ἀνέρχεται εἰς 1400 δολλάρια, εἶναι ὁ κ. Στυλιανὸς Λαμπαρδάκης. Ἡ «Τεγέα» συνεστήθη τὸ 1892 συνεισέφερε δὲ εἰς τὴν ἀγορὰν τῆς Ἑλληνικῆς Ἐκκλησίας, δι' ὅπερ δικαίως θεωρεῖται εὐεργέτις τῆς κοινότητος. Ἀριθμῆ περὶ τὰ 500 μέλη καὶ ἔχει κεφάλαιον περὶ τὰ 500 δολλάρια. Πρόεδρος τοῦ σωματείου τούτου εἶναι ὁ κ. Κωτσόπουλος. Ἡ «Ἀρκαδία» συνεστήθη διότι ἡ

“Τεγέα” περιορισθείσα ἐντὸς τῶν ὁρίων τοῦ τοπικισμοῦ ἐδέχτο μόνον Τεγεάτας νὰ ἐγγραφῶσιν ὡς μέλη αὐτῆς. Ἡ “Ἀρκαδία”, ὡς καὶ ἡ “Τεγέα”, εἶναι εὐεργέτις τῆς κοινότητος Σικάγου γενναίως προσενεγκοῦσα ὑπὲρ τῆς ἀγορᾶς τοῦ Ἑλληνικοῦ ναοῦ καὶ τοῦ νεκροταφείου. Τὰ μέλη τοῦ ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. Ἰω. Στεφάνου, διατελοῦντος τούτου σωματείου, ἀνέρχονται εἰς 700, τὸ δὲ ἐν τῷ ταμείῳ αὐτοῦ ποσὸν εἰς 800 δολλάρια. Ὁ “Ἐρυθρὸς Σταυρὸς” ἰδρυθεὶς βραδύτερον τῶν ἄνω συλλόγων ἐπροόδευσε μεγάλως, ἀριθμῶν σήμερον 600 μέλη καὶ ἔχων ἐν τῷ ταμείῳ του 500 περίπου δολλάρια. Ὁ Σύλλογος οὗτος, οὗτινος πρόεδρος ἀνέκαθεν δηρῶτερον ὁ κ. Σταῦρος Σπυράκης, ὑπόκειται εἰς πολλὰ ἔξοδα ἕνεκα τῶν βοηθειῶν ἃς παρέχῃ εἰς τὰ μέλη του, ἅτινα ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον ἀνήκουσιν εἰς τὰς ἐργατικὰς τάξεις. Οἱ Σύλλογοι “Τανίας” καὶ “Τανίας Ἅγιος Γεώργιος” ἀποτελοῦνται κυρίως ἐκ Καστριτῶν καὶ ὁ μὲν πρῶτος ἰδρυθεὶς τῷ 1902 καὶ διατελῶν ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. Κωνστ. Κουτσογιάννη ἀριθμεῖ 350 μέλη καὶ ἔχει ἐν τῷ ταμείῳ του δολλάρια 355, ὁ δὲ δεύτερος ἰδρυθεὶς τὸ αὐτὸ ἔτος διατελεῖ ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. Γεωργίου Σταματέλου, ἀριθμεῖ 150 μέλη καὶ ἔχει ἐν τῷ ταμείῳ του δολλάρια 700. Ὁ Σύλλογος “Μαντινεῖα” συνεστήθη πρὸς τριετίας, ἀριθμεῖ δὲ 350 μέλη, ἔχει ἐν τῷ ταμείῳ του 500 δολλάρια καὶ διατελεῖ ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. Δ. Πικαπτανίου. Ὁ Σύλλογος “Κολοκοτρώνης” συνεστήθη τὸ 1902, τὰ μέλη δὲ αὐτοῦ ἀνέρχονται εἰς 150 καὶ τὸ κεφάλαιόν του εἰς 500 δολλάρια. Πρόεδρος αὐτοῦ εἶναι ὁ κ. Δ. Δημητρακόπουλος. Ἡ ἀδελφότης “Ἀρκαδία” συνεστήθη ἐσχάτως, διατελεῖ δὲ ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. Γουδὲ καὶ ἀριθμεῖ 150 μέλη. Οἱ Σύλλογοι “Ἀραχωβιτῶν” καὶ “Κοσμητῶν”, συστηθέντες κατὰ

τὸ παρελθὸν ἔτος, ἀποβλέπουσι κυρίως εἰς ἐπιτέλεσιν κοινωφελῶν ἔργων ἐν Ἀραχωβῇ καὶ Κοσμηῷ. Ἡ “Ἑλληνικὴ Ἐμπορικὴ Λέσχη” συνεστήθη περὶ τὰς ἀρχὰς τοῦ προπαραελθόντος ἔτους, ἥτις ὑπόσχεται νὰ καταστή τὸ κέντρον τῆς ἐμπορικῆς δράσεως τῶν ἐν Σικάγῳ ὁμογενῶν. Ἡ ὑπαρξίς τιαύτης Λέσχης ἐν Σικάγῳ ἦτο ἀναγκαιοτάτη, ἀπὸ καρδίας δὲ εὐχόμεθα ὅπως προοδέσῃ. Ἐκαστος ἤδη κατανοεῖ ὅτι ἡ ὑπαρξίς τισούτων ἐν Σικάγῳ Ἑλληνικῶν Συλλόγων εἶναι ὅπως περὶ τῆς διότι εἰς καὶ μόνος ἢ τὸ πολὺ δύο ἰσχυροὶ Σύλλογοι καὶ μία Ἐμπορικὴ λέσχη ἤθελον συγκεντρώσει ἀπαντας τοὺς αὐτόθι ὁμογενεῖς καὶ θὰ ἐνήργουν ἀποτελεσματικώτερον ὑπὲρ οἰουδήποτε ἐθνικοῦ κοινωνικοῦ καὶ φιλανθρωπικοῦ σκοποῦ. Ἐλπίζομεν ὅτι οἱ ἐν Σικάγῳ ὁμογενεῖς θὰ κατανοήσωσι τοῦτο καὶ συνεννοούμενοι πρὸς ἀλλήλους θὰ προβάσιν εἰς τὴν ἔνωσιν τῶν ἄνω διαφόρων Συλλόγων.

Οἱ ἐν Πισσοῦργῃ ὑφιστάμενοι Ἑλληνικοὶ Σύλλογοι εἶναι ἡ “Ἑλλάς”, ὁ “Κολοκοτρώνης”, ὁ “Ποσειδῶν” καὶ ὁ “Ἄγιος Ἰωάννης Πρόδρομος”. Ὁ πρῶτος Σύλλογος ἀριθμεῖ 120 περίπου μέλη, ὁ δεύτερος 70, ὁ τρίτος, ὅστις ἀποτελεῖται κυρίως ἐξ ἀνδρῶν ναυτικῶν 60 καὶ ὁ τέταρτος 50. Ἡ δράσις τῶν Συλλόγων τούτων εἶναι περιορισμένη διότι δὲν ἀριθμοῦσι πολλὰ μέλη. Ἐν Πισσοῦργῃ συμβαίνει ὅτι καὶ ἐν Σικάγῳ, διότι τέσσαρες Σύλλογοι ἐν πόλει ἀριθμοῦσα Ἑλληνικὸν πληθυσμὸν ἐκ χιλίων περίπου προσώπων εἶναι πολλοί.

Ἐν Newark τῆς πολιτείας Νέας Γερσεῆς ὑφίσταται καὶ λειτουργεῖ καλῶς Ἑλλην. Σύλλογος ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν “Πανελλήνιον”. Ὁ Σύλλογος οὗτος ἰδρύθη πρὸς τριετίας, ἀριθμεῖ δὲ 150 περίπου μέλη.

Οἱ ἐν Ἀγίῳ Λουδοβίκῳ Ἑλληνικοὶ Σύλλογοι ἀνέρχονται εἰς

δύο, ἐξ ὧν ὁ μὲν φέρει τὴν ἑπωνυμίαν "Φειδίας", ὁ δὲ τὴν ἑπωνυμίαν "Ἀθηνᾶ". Ἀμφότεροι οἱ Σύλλογοι οὗτοι ἰδρυθῆσαν πρὸ τριετίας ἀριθμῶν δὲ ἕκαστος αὐτῶν 50 περίπου μέλη.

Ἐν Μιννεαπόλει συνεστήθη πρὸ ἑτῆς καὶ πλέον Ἑλληνικὸς Σύλλογος ὑπὸ τὴν ἑπωνυμίαν "Λεωνίδα", ὅστις ἀρκετὰς ἐπέτελεσε προόδους εἰς τὸ βραχὺ ἀπὸ τῆς συστάσεώς του διάστημα.

Ἐν Ἀγίῳ Φραγκίσκῳ συνεστήθη πρὸ πενταετίας καὶ πλέον Ἑλληνικὸς Σύλλογος ὑπὸ τὴν ἑπωνυμίαν "Ἀμοιβαία Ἑλληνική Ἀλληλοβοηθητική Ἀδελφότης". Ὁ Σύλλογος οὗτος ἀπὸ τῆς συστάσεώς του λειτουργεῖ ἀριστα καὶ παρέχει παντοίας εἰς τὰ μέλη του ὑποστηρίξεις καὶ βοήθειας, ἀριθμῶν δὲ 300 περίπου μέλη καὶ ἔχει ἐν τῷ ταμείῳ του 1500 περίπου δολλάρια.

Ἐν Σιάτλη συνεστήθη Ἑλληνικὸς Σύλλογος πρὸ δύο περιόπου ἐτῶν, εἰς ὃν ἐδόθη ἡ ἑπωνυμία "Ἑλληνική Ὀρθόδοξος Ἀλληλοβοηθητική Ἀδελφότης". Οἱ ὁμογενεῖς τῆς πόλεως ταύτης, ὅτινες καίτοι εὐάριθμοι πάντοτε ὑπῆρξαν πρόθυμοι γὰρ συνεισφέρειν τὸν ὄβολόν των ὑπὲρ παντὸς ἐθνικοῦ καὶ ἀγαθοεργοῦ σκοποῦ, ἐθεώρησαν ἕλκειν τὴν μὴ ὑπαρξίν Συλλόγου, δι' οὗ νὰ συνδέωνται στενότερον πρὸς ἀλλήλους, οὕτω δὲ προσέδωσαν εἰς τὴν τοῦ ἄνω σωματείου σύστασιν, ὅπερ λειτουργεῖ καλῶς.

Ἐν Τολέδῳ ἐσχηματίσθη Σύλλογος ὑπὸ τὴν ἑπωνυμίαν "Δοδών" περὶ τὴν λῆξιν τοῦ παρελθόντος ἔτους, ἀριθμῶν δὲ περὶ τὰ 40 μέλη καὶ ἤρξατο προοδεύων ὁπωσδήποτε.

Ἦδη καταλήγομεν ἀναφέροντες δύο ἀρτισυστάτους Ἑλληνικοὺς Συλλόγους πλήρεις δράσεως καὶ ἐνεργητικότητος, Συλλόγους πράγματι ἀξίους τοῦ προορισμοῦ καὶ τῆς ἀποστολῆς των, οὗτοι δὲ εἶναι ὁ ἐν Βερμυγκάμῃ τῆς πολιτείας Ἀλαβάμας "Ἀόρδος Βύρων" καὶ ὁ ἐν Ἀτλάντᾳ τῆς πολιτείας

Ἰεωργίας "Εὐαγγελισμὸς". Ἀμφότεροι οἱ Σύλλογοι οὗτοι ἐδέειξαν σημεῖα ζωῆς ἀπὸ τῆς στιγμῆς τῆς συστάσεώς των, ποιήσαντες ἄλλατα πρὸς τὴν πρόοδον καὶ διακρινόμενοι διὰ τὴν ἐνεργητικότητά των. Ὁ "Ἀόρδος Βύρων" συνεστήθη τὸν Ἰούνιον τοῦ παρελθόντος ἔτους, τῶν ὁμοφώνων ἀποφάσει πάντων τῶν ἐν Βερμυγκάμῃ ὁμογενῶν, πρὸς τιμὴν δὲ αὐτῶν δέον νὰ λεχθῆ, ὅτι ἡ μεταξὺ αὐτῶν παρατηρουμένη πάντοτε σύμπνοια μεγάλως θὰ συντελέσῃ εἰς τὴν περαιτέρω καὶ διαρκῆ ἀνάπτυξιν καὶ εὐημερίαν τοῦ Συλλόγου των. Ὅταν ἐγένοντο γνωστὰ ἐν Ἀμερικῇ τὰ παθήματα τῶν ἐν Μακεδονίᾳ ἀδελφῶν ἡμῶν, τὰ μέλη αὐτοῦ συνῆλθον καὶ βροντώδεις ἀντήχησαν ἀπὸ τοῦ βήματος τοῦ Συλλόγου τούτου αἱ διαμαρτυρίαι κατὰ τῶν ἐκ μέρους τῶν βουλγάρων βαρβαροτήτων καὶ σκληροτήτων, ἀμέσως δὲ εἰσепράχθη ἐκ τῶν μελῶν αὐτοῦ ποτὸν ἀνώτερον τῶν 250 δολλαρίων, ὅπερ καὶ ἐστάλη πρὸς τὴν ἐν Ἀθήναις Ἐπίκουρον τῶν Μακεδόνων ἐπιτροπὴν. Τὸ αὐτὸ συνέβη καὶ ἐν Ἀτλάντᾳ. Τὰ μέλη τοῦ αὐτοῦ Συλλόγου "Εὐαγγελισμὸς" συνελθόντα, ἀμα ὡς ἔμαθον τὰ δεινοπαθήματα τῶν ἐν Μακεδονίᾳ ἀδελφῶν ἡμῶν κατέβαλον 350 δολλάρια, ἅτινα ἐπίσης ἐστάλησαν εἰς τὴν ἀνω ἐπιτροπὴν. Σύλλογοι ὡς ὁ "Ἀόρδος Βύρων" καὶ ὁ "Εὐαγγελισμὸς" εἶναι πράγματι ἀξιοὶ ἐπαίνου καὶ ἀξιοὶ πάσης ὑποστηρίξεως.

Οἱ ἀρτισύστατοι οὗτοι Σύλλογοι, δέον νὰ χρησιμεύσωσιν ὡς ὑπόδειγμα εἰς τοὺς εἰς τὸ μέλλον καταρτισθησομένους ἐν Ἀμερικῇ Ἑλληνικοὺς Συλλόγους, ἵνα οὕτω ἅπαντες ἐξυπηρετῶσι θεόντως πάντα ἐθνικὸν σκοπὸν καὶ ἀναδεικνύωνται ἀξιοὶ τῆς ἀποστολῆς των. Οἱ δύο οὗτοι Σύλλογοι εἶναι οἱ μόνοι ἐν ταῖς Ἡνωμέναις Πολιτεῖαις Ἑλληνικοὶ, οἱ διατηροῦντες ἀναγνωστήρια καὶ βιβλιοθήκας.

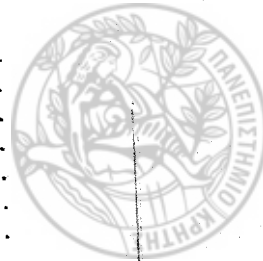
## ΠΡΟΕΔΡΟΙ ΚΑΙ ΥΠΟΠΡΟΕΔΡΟΙ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ

ΕΤΟΣ	ΠΡΟΕΔΡΟΙ	ΥΠΟΠΡΟΕΔΡΟΙ
1791	Geo. Washington	John Adams
1792	Geo. Washington	John Adams
1793	Geo. Washington	John Adams
1796	Geo. Washington	John Adams
1797	John Adams	Thomas Jefferson
1800	John Adams	Thomas Jefferson
1801	Thos. Jefferson	Aaron Burr
1804	Thos. Jefferson	Aaron Burr
1805	Thos. Jefferson	George Clinton
1806	Thos. Jefferson	George Clinton
1807	Thos. Jefferson	George Clinton
1808	Thos. Jefferson	George Clinton
1809	James Madison	George Clinton
1810	James Madison	George Clinton
1811	James Madison	George Clinton
1812	James Madison	George Clinton
1813	James Madison	Elbridge Gerry
1814	James Madison	Elbridge Gerry
1815	James Madison	John Gaillard
1816	James Madison	John Gaillard
1817	James Monroe	D. D. Tompkins
1818	James Monroe	D. D. Tompkins
1819	James Monroe	D. D. Tompkins
1820	James Monroe	D. D. Tompkins
1821	James Monroe	D. D. Tompkins

1822	James Monroe	D. D. Tompkins
1823	James Monroe	D. D. Tompkins
1824	James Monroe	D. D. Tompkins
1825	John Q. Adams	John C. Calhoun
1826	John Q. Adams	John C. Calhoun
1827	John Q. Adams	John C. Calhoun
1828	John Q. Adams	John C. Calhoun
1829	A. Jackson	John C. Calhoun
1830	A. Jackson	John C. Calhoun
1831	A. Jackson	John C. Calhoun
1832	A. Jackson	John C. Calhoun
1833	A. Jackson	Martin Van Buren
1834	A. Jackson	Martin Van Buren
1836	A. Jackson	Martin Van Buren
1837	M. Van Buren	R. M. Johnson
1840	M. Van Buren	R. M. Johnson
1841	W. H. Harrison	John Tyler
1842	John Tyler	Wm. P. Magnum
1844	John Tyler	Wm. P. Magnum
1845	James K. Polk	George M. Dallas
1848	James K. Polk	George M. Dallas
1849	Zachary Taylor	Millard Fillmore
1850	Millard Fillmore	Wm. R. King
1852	Millard Fillmore	D. R. Aichison
1853	Franklin Pierce	Wm. R. King
1856	Franklin Pierce	Jesse D. Bright
1857	James Buchanan	J. C. Breckenridge
1860	James Buchanan	J. C. Breckenridge
1861	Abraham Lincoln	Hannibal Hamlin
1863	Abraham Lincoln	Hannibal Hamlin
1864	Abraham Lincoln	Hannibal Hamlin
1865	Abraham Lincoln	Andrew Johnson
1866	Andrew Johnson	Lafayette S. Foster
1867	Andrew Johnson	Benj. F. Wade



1868	Andrew Johnson	Benj. F. Wade
1869	U. S. Grant	Schuyler Colfax
1870	U. S. Grant	Schuyler Colfax
1871	U. S. Grant	Schuyler Colfax
1872	U. S. Grant	Schuyler Colfax
1873	U. S. Grant	Henry Wilson
1874	U. S. Grant	Henry Wilson
1875	U. S. Grant	Henry Wilson
1876	U. S. Grant	Thomas W. Ferry
1877	R. B. Hayes	Wm. A. Wheeler
1878	R. B. Hayes	Wm. A. Wheeler
1879	R. S. Hayes	Wm. A. Wheeler
1880	R. S. Hayes	Wm. A. Wheeler
1881	James A. Garfield	Chester A. Arthur
1882	Chester A. Arthur	David Davis
1883	Chester A. Arthur	David Davis
1884	Chester A. Arthur	Geo. F. Edmunds
1885	Grover Cleveland	Thos. A. Hendricks
1886	Grover Cleveland	
1887	Grover Cleveland	
1888	Grover Cleveland	
1889	Benjamin Harrison	Levi P. Morton
1890	Benjamin Harrison	Levi P. Morton
1891	Benjamin Harrison	Levi P. Morton
1892	Benjamin Harrison	Levi P. Morton
1893	Grover Cleveland	Ablai E. Stevenson
1894	Grover Cleveland	Ablai E. Stevenson
1895	Grover Cleveland	Ablai E. Stevenson
1896	Grover Cleveland	Ablai E. Stevenson
1897	William McKinley	Garret A. Hobart
1898	William McKinley	Garret A. Hobart
1899	William McKinley	
1900	William McKinley	
1901	Theo. Roosevelt	



1902	Theo. Roosevelt	
1903	Theo. Roosevelt	
1904	Theo. Roosevelt	

## ΜΙΣΘΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΤΩΝ ΤΩΝ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΤΗΣ ΣΥΜΠΟΛΙΤΕΙΑΣ

ΠΟΛΙΤΕΙΑ	ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΑ	ΧΡΟΝΟΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ	ΣΟΒΙΜ ΣΟΙΖΗΛΗ
Alabama	Montgomery	2	\$ 3,000
Alaska Ter.	Sitka	4	" 3,000
Arizona Ter.	Phoenix	4	" 2,600
Arkansas	Little Rock	2	" 3,500
California	Sacramento	4	" 6,000
Colorado	Denver	2	" 5,000
Connecticut	Hartford	2	" 4,000
Delaware	Dover	4	" 2,000
Florida	Tallahasse	4	" 3,500
Georgia	Atlanta	2	" 3,000
Idaho	Boise City	2	" 3,000
Illinois	Springfield	4	" 6,000
Indiana	Indianapolis	4	" 5,000
Indian Ter.	Tahlequah	4	" 2,600
Iowa	Des Moines	2	" 3,000
Kansas	Topeka	2	" 3,000

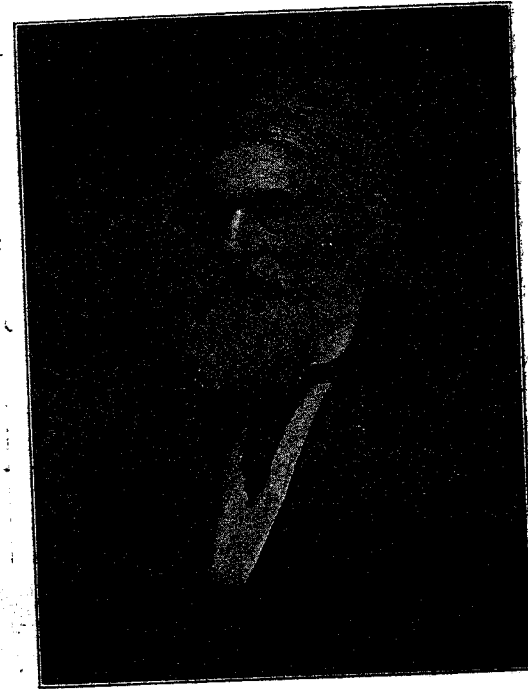
Kentucky.....	Frankfort.....	4	"	\$ 6,500
Louisiana.....	Baton Rouge....	4	"	" 5,000
Maine.....	Augusta.....	2	"	" 2,000
Maryland.....	Annapolis.....	4	"	" 4,500
Massachusetts...	Boston.....	1	έτος	" 8,000
Michigan.....	Lansing.....	2	έτη	" 4,000
Minnesota.....	St. Paul.....	2	"	" 5,000
Mississippi.....	Jackson.....	4	"	" 3,500
Missouri.....	Jefferson City...	4	"	" 5,000
Montana.....	Helena.....	4	"	" 5,000
Nebraska.....	Lincoln.....	2	"	" 2,500
Nevada.....	Carson City....	4	"	" 4,000
New Hampshire...	Concord.....	2	"	" 2,000
New Jersey.....	Trenton.....	3	"	" 10,000
N. Mexico Ter...	Senta Fe.....	4	"	" 2,600
New York.....	Albany.....	2	"	" 10,000
North Carolina...	Raleigh.....	4	"	" 3,000
North Dakota...	Bismarck.....	2	"	" 3,000
Ohio.....	Columbus.....	2	"	" 8,000
Oklahoma Ter...	Guthrie.....	4	"	" 2,600
Oregon.....	Salem.....	4	"	" 1,500
Pennsylvania.....	Harrisburg.....	4	"	" 10,000
Rhode Island...	Providence.....	1	έτος	" 3,000
South Carolina...	Columbia.....	2	έτη	" 3,000
South Dakota...	Pierre.....	2	"	" 2,500
Tennessee.....	Nashville.....	2	"	" 4,000
Texas.....	Austin.....	2	"	" 4,000
Utah.....	Salt Lake City...	4	"	" 2,000
Vermont.....	Montpelier.....	2	"	" 1,500
Virginia.....	Richmond.....	4	"	" 5,000
Washington.....	Olympia.....	4	"	" 4,000
West Virginia...	Charleston.....	4	"	" 2,700
Wisconsin.....	Madison.....	4	"	" 5,000
Wyoming.....	Cheyenne.....	4	"	" 2,500

ΤΙΜΑΙ ΤΩΝ ΞΕΝΩΝ ΝΟΜΙΣΜΑΤΩΝ  
ΚΑΤΑ ΠΡΟΣΕΓΓΙΣΙΝ ΕΙΣ ΤΑΣ ΕΝΩΜΕΝΑΣ ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ

ΧΩΡΑ	ΝΟΜΙΣΜΑ	ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΕΠΩΝΥΜΙΑ	ΛΕΙΑ ΕΙΣ ΤΑΣ ΕΝΩΜ. ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ
Αργεντινή δημοκρατία	χρυσ. και άργ.	Πέσον	96 1)2
Αυστροουγγαρία	χρυσός	Στέφανον	20 3)10
Βέλγιον	χρυσ. και άργ.	Φρόγκον	19 3)10
Βραζιλία	χρυσός	Μιλρέϊς	54 1)2
Βρετανικαί κτήσεις	"	Δολλάριον	1.00
Κοσταρίκα	"	Κόλον	46 1)2
Γουατεμάλα Χονδούρας	"	Πέσον	45
Νικουράγουα	( άργυρος	Πέσον	36 1)2
Σαλβατώρ	)	Τάελ	74 1)2
Χιλή	χρυσός	Πέσον	45 1)10
Κίνα	άργυρος	Πέσον	92 1)2
Κολομβία	"	Πέσον	26 8)10
Κουβία	χρυσ. και άργ.	Στέφανον	4·94 3)10
Δανιμαρκία	χρυσός	Λίρα	19 3)10
Αίγυπτος	"	Μάρκον	19 3)10
Φιλλανδία	χρυσ. και άργ.	Φράγκον	23 8)10
Γαλλία	χρυσός	Μάρκον	4.88
Γερμανία	"	Στερλ. λίρα	19 3)10
Αγγλία	χρυσ. και άργ.	Δραχμή	
Ελλάς			



Χαϊτή	»	»	Γούρδον	96 1)2
Ινδία	»	»	Ρούπιον	32 1)2
Ιταλία	»	»	Λίρα	19 3)10
Ιαπωνία	χρυσός		Γιέν	49 8)10
Μεξικόν	αργυρός		Δολλάριον	49.
Νορβηγία	χρυσός		Στέφανος	26 8)10
Περσία	αργυρός		Κρον	8 3)10
Περσῶ	»		Σὸλ	48 7)10
Πορτογαλλία	χρυσός		Μιλρέϊς	1.08
Ρωσία	»		Ρούβλιον	51 1)2
Ισπανία	χρυσ. και ἀργ.		Πεσέτα	19 3)10
Σουηδία	χρυσός		Στέφανος	26 8)10
Ελβετία	χρυσ. και ἀργ.		Φράγκον	19 3)10
Τρίπολις	αργυρός		Μάχμπωφ	44 3)10
Τουρκία	χρυσός		Πιάστερ	4 4)10
Βενεζουέλα	χρυσ. και ἀργ.		Μπόλιβαρ	19 3)10



ΣΑΜΟΥΗΛ Γ. ΧΑΟΥ



(\*) Ἀνωτέρω παραθέτομεν τὴν εἰκόνα τοῦ ἐξόχου τῆς Ἀμερικῆς ἀνδρός, τοῦ ἀφιερῶσαντος ὀλόκληρον τὸν βίον αὐτοῦ εἰς ἔργα φιλανθρωπικά, τοῦ πατριάρχου τῶν ἐν τῷ νέῳ κόσμῳ φιλελλήνων, Σαμουήλ Γρίδλεϋ Χάου. Εἶναι τῷ ὄντι λίαν δυσχερῆς ἢ ἐκ τοῦ προχείρου εὐρεσις ἁρμοδίων λέξεων πρὸς ἐξῆμνησιν τοῦ περικλύτου τούτου στρατιώτου τῆς ἐλευθερίας καὶ τοῦ ἐλέους, τοῦ ἐν τῇ νεαρῶτάτῃ ἡλικίᾳ γατελθόντος εἰς τὴν Ἑλλάδα, ἵνα ἀγωνισθῇ μετὰ τῶν πατέρων ἡμῶν πρὸς ἀποτίναξιν τοῦ σκληροτέρου καὶ φρικτοτέρου τῶν ζυγῶν, ὧν ποτε ἐγένετο μάρτυς ἢ ἰνδρωπότης. Σελίδες ὀλόκληροὶ δὲν ἤθελον ἐξαρκέσει, ἵνα περιγράψῃ τις τὰς ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος προσπαθείας τοῦ Σαμουήλ Χάου καὶ τοὺς πολυτεῖς αὐτοῦ ἀγῶνας πρὸς ἀπελευθέρωσιν, κραταίωσιν καὶ ἀνύψωσιν τοῦ ἑλληνισμοῦ καὶ πρὸς πραγμάτωσιν τῆς μεγάλης ἡμῶν ἐθνικῆς ἰδέας, τοῦ διακαοῦς καὶ εὐγενοῦς τούτου πόθου παντὸς Ἑλληνοῦ καὶ παντὸς ἀκραίφνοῦς φιλέλληνοῦ. Ἡ ἐπανάστασις τοῦ 1821 εἶχεν ἀναφλέξει ζωήρον τὸν ἐνθουσιασμόν εἰς τὰ στήθη τοῦ νεαροῦ τότε ἱππότου, ὅστις τὴν Ἑλλάδα κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην ἐγίνωσκε μόνον ἐκ τῶν ἐπῶν τοῦ Ὀμήρου καὶ τῶν δημηγοριῶν τοῦ Δημοσθένους. Ἡ ἐξέγερσις τοῦ γένους ἡμῶν ἀφήρπασεν οὕτως εἰπεῖν αὐτὸν ἐκ τῶν κόλπων τῆς οἰκογενείας του καὶ μετήγαγεν αὐτὸν παρὰ τὸν κρατῆρα τοῦ ἡφαιστείου. Ὁ Σαμουήλ Χάου ἐγεννήθη ἐν ἐποχῇ καθ' ἣν ἡ Ἑλλάς ἐστέναζεν ὑπὸ τὴν δουλείαν, εἶχε δὲ σχηματίσει τὴν πεποίθησιν ἐκ νεαρᾶς ἡλικίας, ὅτι ἡ χώρα αὕτη ἦτον ἀξία κρείσσου.

(\*) Ἐδημοσιεύθη ἐν τῷ πανηγυρικῷ φύλλῳ τῶν "θερμοπολῶν" τῆς 25ης Μαρτίου τοῦ 1902, ὑπὸ τοῦ συντάκτου αὐτῶν κ. Κ. Δ. Φασουλαρίδου.

σονος τύχης, καὶ ἐν τῇ πεποιθήσει ταύτῃ ἀφιέρωσεν ὑπὲρ αὐτῆς πᾶσαν τὴν ἐνέργειαν καὶ τὴν ἀκατάσχετον δραστηριότητα τῆς σφριγώσης νεότητός του ἅμα ὡς ἀνέτειλεν ἡ ἡμέρα τῆς ἐθνικῆς ἡμῶν παλεγγευσεῖας.

Ὁ Σαμουήλ Γ. Χάου ἐγεννήθη ἐν Βοστώνῃ τῇ δεκάτῃ Νοεμβρίου τοῦ 1801, ἦν δὲ ὁ τρίτος υἱὸς τοῦ Ἰωσήφ Ν. Χάου. Ὁ πατὴρ αὐτοῦ ἦτον ἐφοπλιστὴς πλοίων καὶ ἐργοστασιάρχης σχολιῶν καὶ ἄλλων εἰδῶν πρὸς χρῆσιν αὐτῶν, ὑπῆρξε δὲ ὁ μέγιστος τῶν προμηθευτῶν τῆς ἀμερικανικῆς κυβερνήσεως κατὰ τὸν πόλεμον τοῦ 1812. Πρὸς τελείαν ἐκπαίδευσιν τοῦ Σαμουήλ Χάου ὁ πατὴρ αὐτοῦ οὐδεμιᾶς ἐφείσθη θυσίας, ἀφοῦ δὲ ὁ υἱὸς αὐτοῦ ἐπεράτωσε τὰς ἐν τῷ γυμνασίῳ τῆς Βοστώνης ἐγκυκλίουσ σπουδὰς του, ἐν αἷς διεκρίθη ὡς ὁ κορυφαῖος τῆς τάξεώς του, εἰσῆχθη ἐν ἡλικίᾳ 17 ἐτῶν εἰς τὸ ἐν Providence πανεπιστήμιον Brown, ἐξ οὗ ἀπεφοίτησε τῷ 1821, ἀκριβῶς καθ' ὃ ἔτος ἐξεργάγη ἡ ἑλληνικὴ ἐπανάστασις. Ἐν ταῖς πανεπιστημιακαῖς αὐτοῦ σπουδαῖς ἐνέκυψεν εἰς τὴν μελέτην τῶν ἐλλήνων συγγραφέων, ἐθεωρεῖτο δὲ ὁ κράτιστος τῶν ἐν αὐτῷ σπουδαστῶν τῆς ἑλληνικῆς γλώσσης καὶ φιλολογίας. Ἐπανακάμφας εἰς Βοστώνην ἅμα τῇ ἐκ τοῦ πανεπιστημίου ἀποφοιτήτει του, ἐπεδόθη εἰς τὴν σπουδὴν τῆς ἰατρικῆς, ἐν ᾗ ἔσχεν ὡς καθηγητὰς τοὺς διασημοτέρους ἰατροὺς τῆς ἐποχῆς ἐκείνης. Ἀφοῦ δὲ ἀπέκτησε τὸ ἰατρικὸν δίπλωμα ἐσκόπει νὰ διαμείνῃ ἐν τῇ πόλει τῆς γεννήσεώς του μεταρχώμενος τὸ ἐπάγγελμα του, ὅτε τὸ ρωμαντικὸν τοῦ χαρακτῆρός του παρόρμησεν αὐτὸν πρὸς ἄλλην διεύθυνσιν.

Ἡ ἀγγελία τῆς ἐν Ἑλλάδι ἐθνικῆς ἐξεγέρσεως, διελθοῦσα ἀστραπηδὸν πᾶσαν τὴν δυτικὴν Εὐρώπην, ἐξηκοντίσθη πέραν τοῦ Ἀτλαντικοῦ, ἤναψε δὲ κυριολεκτικῶς εἰπεῖν ἐν τῇ καρδίᾳ

τοῦ νεαροῦ Χαου πυρκαϊᾶν ἀγίου, ἱεροῦ καὶ ἀκατασχέτου ἐν-  
θουσιασμοῦ. Ἐξάϊσιον, γενναῖον καὶ ὑπεράνθρωπον αἰσθημα  
ᾧθει τὸν νεαρὸν ἀσκησιόδην πρὸς τὴν Ἑλλάδα, τὸ αἰσθημα  
δὲ τοῦτο παρώτρυνεν αὐτὸν ν' ἀπαρνηθῆ εὐτυχίαν, μέλλον  
καὶ τὰς ἐν τῇ πατρίδι του ἀναπαύσεις. Ἡ ἐξ Ἰταλίας εἰς τὴν  
Ἑλλάδα μετὰδασίς τοῦ τρισμεγίστου καὶ περιθλέπτου τῆς  
Ἀγγλίας φιλέλληρος λόρδου Βύρωνος εἶχε διασαλπιδῆ καθ'  
ὄλην τὴν Ἀμερικὴν, τὸ παράδειγμα δὲ τοῦ εὐγενοῦς ἐκείνου  
ἀνδρός, "τοῦ μεγάλου καὶ καλοῦ," ἐμμήθη καὶ ὁ  
ἐνθερμος αὐτοῦ θιασώτης Σαμουήλ Χάου, ὅστις ἀπὸ τῆς σιγ-  
μῆς ταύτης ἐθεώρησε καθήκον αὐτοῦ νὰ ἀφιερῶσθαι ὅλας τὰς  
δυνάμεις του πρὸς ἀπελευθέρωσιν τῆς δεσμίου μητρὸς τῶν  
φώτων καὶ τῆς ἡμερώσεως καὶ νὰ ριφθῆ εἰς τὸν ἀγῶνα αὐτῆς.  
Ἐνθουσιῶν δὲ καὶ πολλὰ "κατὰ φρένα καὶ κατὰ θυμὸν" ἔχων  
ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος, τῆς μεγάλης Ἑλλάδος ὡς τὴν ὠνειρεύθη,  
ἀπέπλευσεν ἐκ Βοστώνης διευθυνόμενος πρὸς τὴν Μεσόγειον.  
Φθάσας εἰς Μελίτην ἐπεβιβάσθη μετὰ βραχυχρόνιον αὐτόθι  
διατριβὴν ἐπὶ αὐστριακοῦ ἰστιοφόρου πλοίου καὶ μετὰ παρέ-  
λευσιν ὀλίγων ἡμερῶν ἀφίκετο εἰς Μονεμβασίαν.

"Ἀμα τῇ αὐτόθι ἀποθάσει του μετέβη πρὸς ἐπίσκεψιν τῆς  
προσωρινῆς κυβερνήσεως, φέρων μεθ' ἑαυτοῦ συστατικὴν ἐπι-  
στολὴν πρὸς ἐν τῶν μελῶν αὐτῆς, τὸν Γλαράκην, δοθεῖσαν  
αὐτῷ ὑπὸ τοῦ Ἐδουάρδου Ἐβερρεττ, τοῦ συνάψαντος σχέσεις  
πρὸς τὸν ληπτῆρα τοῦ γράμματος ἐν Γερμανίᾳ πρὸ τῆς ἐνάρ-  
ξεως τοῦ ἀγῶνος. Ὅτιω δύο τῶν διπρεπεστέρων καὶ κρα-  
τιστῶν ὑπερμάχων καὶ σινηγῶρων τῆς ἐλληνικῆς ἀνεξαρτη-  
σίας, ὁ Βύρων καὶ ὁ Χάου, ἐδρέθησαν ταυτοχρόνως ἐπὶ τοῦ  
πεδίου τῆς μάχης. Ἀμφότεροι κατήλθον εἰς τὴν ἡμετέραν πα-  
τριδα, ἵνα διακινδυνεύσωσι τὰ πάντα ὑπὲρ τῆς ἀπελευθερώ-

σεως αὐτῆς. Ἀξιολάτρευτε, γλυκύτατε καὶ ἔξοχε Βύρων! δὲν  
ἐπέζησας νὰ ἴδῃς τὴν Ἑλλάδα ἀναστᾶσαι ἐκ τοῦ ζοφεροῦ  
τῆς δουλείας τάφου καὶ τοὺς ὑπὲρ αὐτῆς ἥρωϊκοὺς ἀγῶνας  
σου στεφθέντες δι' ἐντελοῦς ἐπιτυχίας! Ὁ Χάου ἠτύχησε νὰ  
γενῆ αὐτόπτης μάρτυς τοῦ λαμπροῦ τούτου θαύματος καὶ  
συνάμα νὰ συνεχίσῃ τὰς ὑπὲρ τοῦ ἐλληνισμοῦ ἐδεργείας του,  
μεταδὰς μετὰ τριακονταετίαν ἐπίκουρος εἰς τὴν ἐκ νέου ἐγεί-  
ρασον πόλεμον κατὰ τῆς τυραννίας πολυτλήμονα Κρήτην.

Ὁ Χάου συνήντησε τὰ μέλη τῆς ἐλληνικῆς κυβερνήσεως,  
ἀλλὰ κατὰ τὴν ἐποχὴν τῆς μετ' αὐτῶν συνεντεύξεως του ἐπήλ-  
θον αἱ ζοφραὶ τῆς Ἑλλάδος ἡμέραι. Περὶ τῆς περιόδου  
ταύτης αὐτὸς ὁ Χάου γράφει τὰ ἀκόλουθα: "Κατὰ τὸν χει-  
μῶνα ἐγένετο ἡ περιλάλητος ἐκστρατεία τοῦ Ἰβραήμ πασᾶ,  
ὅστις ἀπεβιβάσθη εἰς Μεθώνην ἐπὶ κεφαλῆς τῶν αἰγυπτιακῶν  
στρατευμάτων. Ἡ ἐλληνικὴ κυβέρνησις ἐπειράθη ν' ἀθροίσῃ  
στρατὸν, ὅπως ἀντιστῆ κατὰ τῶν αἰγυπτιακῶν δυνάμεων, ὁ  
δὲ Μαυροκορδάτος ἐδέξατο τὴν προσφορὰν μου, ἵνα δηρη-  
τήσω ὡς χειροῦργος ἐν τῷ ἐλληνικῷ στρατῷ. Ὁ πρόεδρος  
καὶ ὁ Μαυροκορδάτος ἀφίκοντο πρὸς νότον τῆς Πελοποννήσου  
μεθ' ὅλου τοῦ στρατοῦ, ὃν ἠδυνήθησαν νὰ συλλέξωσιν. Κα-  
ταβληθείσης δ' ἐκεῖ πρῶτον προσπαθείας εἰς ὀργάνωσιν τοῦ  
στρατοῦ τούτου, ἐγὼ ἀπεπειράθην νὰ ἰδρῶσω νοσοκομεῖον καὶ  
νὰ παρασκευάσω φορεῖα διὰ τοὺς τραυματίας, ἀλλὰ μετὰ τὴν  
κατάληψιν τοῦ Ναυαρίνου ὑπὸ τῶν τούρκων πᾶσα περὶ τῶν  
ἐν λόγῳ ἐγχειρημάτων ἀπόπειρα ἐματαιώθη. Ὁ Μαυροκορ-  
δάτος εἶγεν ὑποχωρήσῃ πρὸς τὸ Ναύπλιον, ζοφραὶ δὲ τῆς  
Ἑλλάδι ἡμέραι ἀφίκοντο. Ἄπασαι αἱ τακτικαὶ αὐτῆς δυνάμεις  
εἶχον καταβληθῆ, οἱ δὲ τούρκοι προήλαυνον μετὰ ταχύτητος  
πρὸς βορρᾶν, ποιῶντες μεγάλην φθορὰν εἰς τὰ μέρη, δι' ὧν

διήρχοντο. Τότε συνετάχθην πρὸς τι τῶν μικρῶν σωμάτων, τὰ ὅποια περήρχοντο ἐπιτεθμένα κατὰ τοῦ ἐχθροῦ καὶ προξενούντα αὐτῷ μεγάλην ζημίαν. Νῆ δυνάμενος πλέον νὰ χρησιμεύσω ὡς χειροῦργος ἔστρεψα κατ' ἀνάγκην τὴν προσοχήν μου εἰς τὸ φονεύω τούρκους, νὰ βοηθῶ τοὺς Ἕλληνας καὶ νὰ φροντίζω περὶ τῆς συντηρήσεώς μου. Φυσικῶς εἶχον ἰσχυροὺς βραχίονας, ἤμην δὲ πεπρωκισμένος δι' ἀντοχής καὶ δραστηριότητος καὶ λίαν ταχέως κατέστην ἴσος πρὸς τοὺς ὕρειους πολεμιστὰς ἐν τῇ ἐπιμονῇ εἰς τὰς κακουχίας, εἰς τὰ τῆς πείνης δεινὰ καὶ εἰς τὰς αἰφνυδίας κατὰ τῶν ἐχθρῶν ἐπιδραμάς. Ἡδυνάμην νὰ φέρω ἐπιτυχῶς τὸ τυφέκιόν μου καὶ βαρὺν ζωστήρα μετὰ γυαυγαίου καὶ πιστολίων καὶ ἀναρρηχόμενος μεταξὺ τῶν στενῶν τῶν ὕρειων νὰ συλλέγω καὶ τρώγω φθαλίδας καὶ κοχλίας, συνείδησα δὲ νὰ μένω πολλάκις καὶ ἀνευ τροφῆς, ὁσάκις δὲν ἠδυνάμην νὰ εὔρω αὐτήν. Τὰς νύκτας περιετυλισσόμενη ἐντὸς τῆς καπότας μου καὶ ἐκοιμώμην ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἀκίνητος ὡς κορμὸς δένδρου ἕνεκα τῆς κοπώσεως.

Τις τῶν ἀναγνωστῶν ἡμῶν δὲν θὰ συγκινηθῆ, μέχοι δακρύων ἀναγιώσκων τὴν περιγραφὴν ταύτην; Ποῖος Ἕλλην δὲν θὰ διατηρήσῃ ἐν τῇ μνήμῃ του ἀνεξάλειπτον τὸ ὄνομα τοῦ ἀνδρός, τοῦ ὁποίου ἡ εὐρεῖα καρδία δικαίως ἐγείρει τὸν θαυμασμόν τοῦ πεπολιτισμένου κόσμου; Αἰωνία ἡ μνήμη σου Σαμουήλ Χάου! Οἱ ἀγῶνες καὶ αἱ κακοπάθειαι σοῦ τε καὶ τῶν ἑλλῶν φιλελλήνων δὲν ἀπέβησαν εἰς μάτην, διότι ἡ ἡρωικὴ ἐπανόστασις κατέληξεν ἐπὶ τέλους εἰς τὴν ναυμαχίαν τοῦ Ναυαρίνου, ἣτις ἐπεσφράγισε τὴν ἀνεξαρτησίαν τῆς Ἑλλάδος.

Ὁ Σαμουήλ Χάου ἦν ὡς εἰρητὴν κάτοχος τῆς ἀρχαίας ἑλληνικῆς, ἀλλ' αὐτὴ οὐδεμίαν τῷ παρέσχε βοήθειαν κατ' ἀρχάς,

ὅπως συνεννοῖται μετὰ τῶν πατέρων ἡμῶν, συνέζησε δὲ μετ' αὐτῶν ἐπὶ μῆνας χωρὶς νὰ ἐννοῖ ἓν καὶ λέξιν τῶν λόγων αὐτῶν, ἀλλὰ κατὰ τὸ δεύτερον ἔτος τῆς ἐν Ἑλλάδι διαμονῆς του ἠδύνατο ἄριστα νὰ συνεννοῖται μεθ' οἰουδήποτε Ἑλληνα. Ὁ δόκτωρ Χάου δὲν ἦτο κατὰ τὴν ἀμερικανικὴν ρῆσιν "στρατιώτης τῶν ξορτῶν", ἀλλὰ μαχητὴς τοῦ καθήκοιτος καὶ τῆς σκληραγωγίας, ὅτι εἶχε λάβῃ ὑπ' ὄψιν, ὅτι ἀποδυόμενος εἰς τὸν ἑλληνικὸν ἀγῶνα θὰ υφίστατο τὰ πάνδεινα. Ἰπέστη αὐτὰ ἀγογγύστως ὡς τὰ ὑπέσχον οἱ πλείστοι τῶν φιλελλήνων. Ἀκολουθῶν βῆμα πρὸς βῆμα τὴν ἡρωικὴν πάλην τῆς Ἑλλάδος ἀπέβη ἀληθῆς ἥρωος αὐτῆς καὶ διεκέρυξεν εἰς ἅπαντα τὸν κόσμον τὰ δίκαια, τὰ ὅποια εἶχε περὶ τῆς ὑπάρξεώς του τὸ ἑλληνικὸν ἔθνος.

Ὁ εὐγενὴς ἀνὴρ ὑπέστη ὅλας τὰς τοῦ πολέμου ταλαιπωρίας ἐπὶ τετραετίαν, μετὰ τὸ πέρας τῆς ὁποίας ἤσθάνθη, ὅτι ἡ ἐρήμωσις, ἣν εἶχεν ἐπενέγκῃ ἐν Πελοποννήσῳ ὁ Ἰμβρατὴμ, καὶ ἡ ἐκ τοῦ πολέμου γενικὴ ἐξάνγλισις ἤθελον περιογάγη τοὺς Ἕλληνας εἰς λιμοκτονίαν. Τὸ φάσμα τοῦ λιμοῦ ἐπεφαινετο καὶ κατὰ συνέπειαν ὑπῆρχεν ἀπαραίτητος ἀνάγκη ἀνακουφίσεως. Ὁ γενναῖος ἀνὴρ παρήτησε τὸ ὄπλον ἐπὶ τινὰς ἡμέρας καὶ ἔλασεν ἀνὰ χεῖρας τὸν κάλαμον, δι' οὗ ἐξ Ἑλλάδος ἐπλήρου τὰς στήλας τοῦ ἀμερικανικοῦ τύπου διὰ συγκινητικῶν ἐπικλήσεων, ἐξαιτούμενος βοήθειαν ὑπὲρ τῶν πατέρων ἡμῶν καὶ τῶν οἰκογενειῶν αὐτῶν. Ἀφοῦ παρεσκευάσεν, οὕτως εἰπεῖν, τὸ ἔδαφος διὰ τῶν φλογερῶν ἄρθρων του, ἐπανῆλθεν εἰς Ἀμερικὴν, ἐν ᾗ ἤροξάτο, ὡς ἔλεγε, γενικῆς σταυροφορίας ὑπὲρ τῶν ἑλλήνων, οὐ μόνον δὲ ὠμίλει αὐτὸς ἀπὸ τῶν βημάτων τῶν συλλαλητηρίων, ἀτινα εἶχε παρασκευάσῃ, ἀλλ' εἶχε συγκεντρώσει περὶ αὐτοῦ τοὺς εὐγλωττοτέρους, δεινότερους καὶ φι-

λανθρωπικωτέρους ρήτορας τῆς ἐποχῆς ἐκείνης. Εἶχε πραγματικὴ συγκινήση ὀλόκληρον τὴν Νέαν Ἀγγλίαν καὶ τὴν πολιτείαν τῆς Νέας Ὑόρκης διὰ τῶν δραστηρίων ἐνεργειῶν του κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην. Αἱ ἐπικλήσεις του εὖρον ἀνάλογοι ἤχῳ ἐν ταῖς καρδίαις τῶν συμπολιτῶν του, ἐξήγειραν δὲ τὸ αἴσθημα ὀλοκλήρου τῆς Ἀμερικῆς ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος. Οἱ εὐποροὶ ἐπεμπον αὐτῷ χρήματα, οἱ ἄποροι προσέφερον μέρος τοῦ ἡμερομισθίου των, αἱ γυναῖκες ἐδίδον ἐνδύματα, πλείστα δὲ αὐτῶν, σχηματίζασαι ἑταιρίας, ἔρραπτον τοιοῦτα, δι' ὧν ἐμελλον νὰ καλυφθῶσι τὰ γυμνητεύοντα μέλη τῶν γενναίων ἀγωνιστῶν καὶ τῶν γυναικοπαίδων τῆς Ἑλλάδος. Ὁλόκληρος ἡ φιλανθρωπία εἶχε τεθῆ ἐἰς κίνησιν. Τὰ συλλεγένητα χρήματα εἶχον ἀνέλθῃ ἐἰς ἐξήκοντα χιλιάδας δολλαρίων, ποσὸν οὐκ εὐκαταφρόνητον κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην, ἔσον δὲ ποσὸν κατὰ πᾶσαν πιθανότητα εἶχε δοθῆ ἐἰς εἶδη. Οὕτω δὲ ὁ Χάου ἐφοδιασθεὶς διὰ τῶν ἐν λόγῳ βοηθημάτων ἐπέστρεψεν εἰς τὴν Ἑλλάδα καὶ ἤρξατο διανέμων αὐτὰ μεταξὺ τῶν ἀγωνιζομένων καὶ τῶν οἰκογενειῶν αὐτῶν. Ἐποσάτην δὲ κατέβαλεν ἐπιμέλειαν περὶ τὴν διανομὴν, ὥστε οὔτε ἐν δολλάριον ἢ ἐν δύμα διετέθη ἀσκόπως. Ἡμέραν τινα εἶδεν ἕνα τῶν πρακτόρων του φέροντα ἐνδύματα, ἅτινα τῷ εἶχε δῶση ὅπως διανεῖμη, τοσοῦτον δὲ ὠργίσθη, ὥστε καλέσας αὐτὸν εἰς τὸν οἶκόν του, τοῦ ἀφῆρεσε τὰ ἐνδύματα. Μετὰ τὴν διανομὴν τῶν βοηθημάτων τούτων εἶχε συστήσῃ ἐν Κορίνθῳ παροικίαν, ἐν ᾗ συνεκεντρώθησαν πολλαὶ ἀποφραμισθεῖσαι οἰκογένειαι ἀγωνιστῶν. Εἰς αὐτὰς παρέσχε πάντα τὰ μέσα πρὸς καλλιέργειαν τῶν γαιῶν, αἷτινες ἐχορηγήθησαν ὑπὸ τῆς κυβερνήσεως τοῦ Καποδιστριαίου καὶ ὧν ἡ ἔκτασις ἀνήρχετο εἰς δεκαεξήκω στρέμματα.

Μετὰ τὴν λήξιν τοῦ ἀγῶνος καὶ ἀπελευθέρωσιν μικροῦ τμήματος τοῦ ἑλληνισμοῦ, ὅπερ τότε ἀπηρτίζετο μόνον ἐκ τῆς Πελοποννήσου, τῆς Στερεᾶς Ἑλλάδος καὶ τῶν Κυκλάδων, ὁ Χάου ἐπανῆλθεν εἰς τὴν Ἀμερικὴν, ἐν ᾗ ἠνοίγετο αὐτῷ νέον καὶ εὐρὸν στάδιον. Ἀμα τῇ ἐπιστροφῇ του ἐπειράθη νὰ ἐπιθεωρήσῃ τὸ δοκίμιον τῆς ἱστορίας τῆς ἑλληνικῆς ἐπαναστάσεως, ὅπερ εἶχεν ἐκδώσῃ ἐσπευσμένως τῷ 1828, ἀλλ' οὐδέποτε ἠδύνατο νὰ ἐκτελέσῃ τὸ ἔργον. Ἡ πολωνικὴ ἐπανάστασις ἤρξατο μετ' οὐ πολὺ, ὁ δὲ Χάου προσεπάθησε κατὰ τὸ μέτρον τῶν δυνάμεών του νὰ ὑποστηρίξῃ καὶ ταύτην. Πρὸς τὴν ἐν Παρισίοις ἐπιτροπείαν τῶν πολωνῶν εἶχε σταλῆ ἐξ Ἀμερικῆς ἱκανὸν χρηματικὸν ποσόν, ἀλλ' αὕτη δὲν ἐγίνωσκε διὰ τίνος μέσου νὰ πέμψῃ αὐτὸ ἀσφαλῶς εἰς τοὺς ἀγωνιζομένους ὑπὲρ τῆς ἀνεξαρτησίας τῆς πατρίδος των. Ἐν τῷ μέταξὺ ὁ Χάου, ἀναλαβὼν νὰ ἰδρῦσῃ τὸ ἐν Βοστώνῃ πεφημισμένον ἐκπαιδευτήριον τῶν τυφλῶν, ἀφίκετο εἰς τὴν πρωτεύουσιν τῆς Γαλλίας πρὸς ἐπίσκεψιν τοῦ ἐν αὐτῇ ὁμωνύμου σχολείου. Συναντήσας ἐκεῖ τὸν περίβλεπτον Λοφαγέτην καὶ μαθὼν παρ' αὐτοῦ, ὅτι δὲν εὕρισκετο πιστὸς καὶ πεπειραμένος ἄνθρωπος νὰ μεταβῆ εἰς τὴν Πολωνίαν καὶ ἐγχειρίσῃ εἰς τοὺς ἀρχηγούς τῆς ἐπαναστάσεως τὰ ἐξ Ἀμερικῆς χρήματα, ὁ Χάου προθύμως ἀνέλαβε τὴν κινδυνώδη ἐντολήν καὶ τὴν ἐξετέλεσε μετὰ τῆς χαρακτηριστικῆς αὐτὸν ἀκριβείας καὶ ταχύτητος. Ἐν τῇ ἐπιστροφῇ του συνελήφθη ἐν Βερολίνῳ διαταγῇ τῆς πρῶσσαικῆς κυβερνήσεως ὡς ταραξίας καὶ τυχοδιώκτης καὶ ἐκρατήθη ἐν φυλακῇ ἐπὶ ἑξὲς περίπου ἑβδομάδας.

Εἶναι ἀδύνατον ἡμῖν ν' ἀπαριθμήσωμεν ἐνταῦθα τὰ μετὰ ταῦτα ἐκλαμπρα φιλανθρωπικὰ ἔργα τοῦ Χάου, διότι ἀπαιτοῦνται ὀλόκληροι πρὸς τοῦτο σελίδες καὶ ὡς ἐκ τούτου θὰ πε-

ριορισθῶμεν νὰ εἴπωμεν, ὅτι ἀφοῦ ἐνυμφεύθη τὴν Ἰουλιαν Ὀδδὸρδ, ἥτις ἀπέβη ἀνεκτίμητος βοηθὸς του ἐν τοῖς μετέπειτα ἔργοις του καὶ ἡ ὁποία ἐπὶ ἐξηκονταετίαν περίπου τυγχάνει τὸ σέμνωμα τῆς Νέας Ἀγγλίας, ἀφωσιώθη εἰς τὴν ἐξυπηρέτησιν παντὸς φιλανθρωπικοῦ καὶ κοινωνικοῦ ἐγχειρήματος. Οἱ κωφάλαλοι, οἱ ἠλίθιοι, οἱ ἀσθενεῖς, οἱ φρενοβλαβεῖς, οἱ πένυτες, οἱ ἀρρώστου καὶ ἐπιπορευτικοῦ, πάντες ἠξιώθησαν τῆς ἰδιαιτέρας αὐτοῦ μερίμνης καὶ ἔτυχον τῆς ἀγωγῆς καὶ τῶν περιποσῶσεων, ὡς ἡ γόνιμος καὶ πεφωτισμένη αὐτοῦ διάνοια ἠδύνατο νὰ ἐφεύρη καὶ ἡ ἀκράδαντος βούλησις του νὰ ἐξεργασθῇ ἐπ' ἀγαθῶν αὐτῶν. Τὸ ὕψιστον αὐτοῦ ἰδεῶδες ἦν νὰ καταστήσῃ τὰ δρῖα τοῦ φωτὸς καὶ τῆς ἐλευθερίας ὅσον οἷόν τε εὐρύτερα καὶ νὰ χύσῃ βάλσαμον θεραπείας ἐπὶ τῶν πληγῶν πάντων τῶν πασχόντων μελῶν τῆς ἀνθρωπίνης οἰκογενείας χωρὶς διακρίσεως φυλῆς, θρησκευτικῶν δοξασιῶν ἢ κοινωνικῆς θέσεως. Τῇ συνδρομῇ τῶν φίλων του, ἴδρυσεν τὴν μεγαλόνημον σχολὴν τῶν τυφλῶν, ἥτις ἐσαεὶ θὰ ἐξαγγέλλῃ τὰ εὐγενῆ αἰσθήματα τοῦ ἀνδρὸς καὶ εἰς αἰῶνα τὸν ἀπαντα οἱ ἐν αὐτῇ ἐκπαιδευόμενοι ἀόμματι θὰ εὐλογῶσι τὴν μνήμην του. Ἡ κυβέρνησις τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν ἀνέδθηκεν αὐτῷ πολλάκις σπουδαιοτάτας ἐντολάς, τὰς ὁποίας ἤγαγε πάντοτε εἰς αἴσιον πέρας, καὶ κατὰ τὸν ἐμφύλιον πόλεμον προσήνεκε παντοίας τῆ πατρίδι του ἐπιμελείας.

Μόλις εἶχε λήξῃ ὁ ἐμφύλιος ἐν Ἀμερικῇ πόλεμος, διάτορος κραυγῆ διεπέρασε τὸν Ὠκεανὸν προερχομένη ἐκ πολυπαθοῦς νήσου, ἥτις εἶχεν ἐγείρη τὰ δπλα κατὰ τῆς τυραννίας, ἐκ τῆς ἡρωικωτάτης Κρήτης. Οἱ κρήτες εἶχον ριψῆ τὸν περὶ τῶν ὄλων κύβον, ὃ δὲ Χάου βαρέως φέρων τὴν εἰς αὐτοὺς γενομένην ἀσύγγνωστον ἀδικίαν ὑπὸ τῶν εὐρωπαϊκῶν δυνάμεων,

αἰτινες εἶχον ἀφήσῃ τὴν νήσον ἐκτὸς τῶν ὁρίων τῆς Ἑλλάδος, ἀπεφάσισε νὰ ἐναγκαλισθῇ τὸν κρητικὸν ἀγῶνα μετὰ νεανικῆς ζήσεως, συνέστησε δὲ πάραυτα ἐπιτροπείαν πρὸς συλλογὴν ἐράνων ὑπὲρ τῆς Κρήτης. Ἐντὸς βραχυτάτου χρονικοῦ διαστήματος συνελέγησαν 36,000 δολλαρίων τῆ ἐνεργείᾳ τῆς ἐπιτροπείας ταύτης, ὃ δὲ Χάου ἀνεχώρησεν ἐκ Βοστώνης τῆ 1867 φέρων τὸ ποσὸν τοῦτο καὶ ἄλλα βοηθήματα, ὅπως διανείμῃ αὐτὰ ἰδίᾳ χειρὶ τοῖς ἀγωνιζομένοις. Ἡ ἑλληνικὴ ἐπιτροπεία τῆς Λιθερούλης ἀνέμενον αὐτὸν ἀνυπομόνως, ὅμα δὲ τῆ ἐν τῇ πόλει ταύτῃ ἀποβάσει του ὑπεδέξατο αὐτὸν ἐνδουσιῶδῶς. Τὸ αὐτὸ ἐποίησαν καὶ οἱ ἔλλινες τοῦ Λονδίνου, ἐκδηλώσαντες διὰ ζητωκραυγῶν ἐν τῷ σιδηροδρομικῷ σταθμῷ τὸν πρὸς αὐτὸν σεβασμὸν των. Ἀναχωρήσας ἐκ Λονδίνου μετῆς εἰς Γενεύην καὶ συνεννοήθη περὶ τῆς ἐπαναστάσεως μετὰ τῶν μελῶν τῆς ἐν αὐτῇ ἑλληνικῆς ἐπιτροπείας, ἐκεῖθεν δὲ ἀνεχώρησεν εἰς Ἀθήνας, ὅπου ἀφίκετο τὸν Ἰούλιον καὶ μετ' ὀλίγου ἀψηφίσας πάντα κίνδυνον μετέβη εἰς Κρήτην, ἵνα ἐπισκοπήσῃ ἐκ τοῦ σύνεργου τὰ συμβαίνοντα, μετ' ὃ ἐπέστρεψεν εἰς Ἀθήνας. Ἐν τῷ μεταξὺ ἐσχετίσθη μετὰ τοῦ τότε νεαροῦ κ. Μιχαῆλ Ἀναγνωστοπούλου, ὃν προσέλαβεν ὡς γραμματέα ἐν τῇ διανομῇ τῶν βοηθημάτων. Οὗτος δὲ ἀκολουθήσας τὸν Χάου εἰς Ἀμερικὴν ἐγένετο γαμβρὸς αὐτοῦ ἐπὶ θυγατρὶ καὶ βοηθὸς αὐτοῦ ἐν τῇ σχολῇ τῶν τυφλῶν, ἥς διωρίσθη διευθυντῆς μετὰ τὸν θάνατον τοῦ ἀειμνήστου ὁδηγοῦ καὶ πενθεροῦ του. Ὁ Χάου διένειμε τὰ τελευταῖα βοηθήματα εἰς τοὺς ἐν Ἀθήναις, Ἀργεῖ καὶ Αἰγίνῃ κρήτας πρόσφυγας, ὅταν δ' ἔβλεπε τὰς προσερχομένας νὰ λάβωσιν ἐνδύματα κρήσας παρακολουθουμένας ὑπὸ ὀκτῶ ἢ δέκα τέκνων ἔλεγε τοῖς περὶ αὐτὸν, ὅτι «ἡ ἑλληνικὴ φυλὴ οὐδέποτε θὰ ἐκλείψῃ, διότι εἶνα»

τρονιμοτατη". Ἀπὸ καρδίας εὐχόμεθα τὴν ἐκπλήρωσιν τῆς προρρήσεως ταύτης τοῦ ἐξόχου φίλου τοῦ γένους ἡμῶν.

Ὁ εὐγενὴς ἀνὴρ ἐπέστρεψεν εἰς Ἀμερικὴν μετὰ οὐκτάμη-  
νον ἐν Ἑλλάδι καὶ τῇ δυτικῇ Εὐρώπῃ διατριβὴν, ἀμέσως δ'  
ἐξέδωκε τὸν Κρητικὸν μνησιαῖον ἐφημερίδα, σκοπὸς τῆς οὐσίας  
ἧτον ἡ ὑποστήριξις τοῦ κρητικοῦ ἀγῶνος, ἐξηκολούθει δὲ πέμ-  
πων βοηθήματα εἰς Κρήτην μέχρις οὗ ἡ ἡρωϊκὴ ἐκείνη ἐπα-  
ναστασις ἀπεσβέσθη ἕνεκα τῆς ἀσπλαγχνίας τῶν ἰσχυρῶν τῆς  
Εὐρώπης, ἰδίως δὲ τοῦ ἀθλίου δολοφόνου τῆς δυστήνου νήσου,  
τοῦ ἀναίδου ἀιχμαλώτου τοῦ Σεδάν, Ναπολέοντος τοῦ Γ'.

Τὰς τελευταίας ἡμέρας τῆς ζωῆς του ὁ Χάου κατηνάλωσεν  
ἐργαζόμενος πρὸς προσάρτισιν τῆς νήσου τοῦ Ἁγίου Δομε-  
νίκου εἰς τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας, ὁ δὲ πρόεδρος Γράντ  
εἶχε διορίσῃ αὐτὸν ἐν τῶν μελῶν τῆς καταρτισθεῖσης ἐπιτρο-  
πείας πρὸς προσάρτισιν τῆς νήσου ἐκείνης.

Ὁ Σαμουήλ Γ. Χάου, ὁ ἐνδοξος οὗτος ἀνὴρ, ὁ πατριάρ-  
χος τῶν ἐν Ἀμερικῇ φιλελλήνων, ἀπεβίωσε τὴν 9ην Ἰανουα-  
ρίου 1876. Οἱ ἔφοροι τῆς σχολῆς τῶν τυφλῶν συνελθόντες  
ἐξέδωκαν ἀμέσως συλλυπητήριον ψήφισμα πρὸς τὴν οἰκογέν-  
ειάν του ἐπὶ τῇ ἀπωλείᾳ πεφλημένου καὶ ἀνεκτιμήτου προσ-  
τάτου, ἀφιερῶσαντος πλέον τοῦ ἡμίσεως αἰῶνος ὑπὲρ τῆς  
φιλανθρωπίας, ἡ δὲ κατὰ τὸ ἔτος ἐκεῖνο δημοσευθεῖσα λογο-  
δοσία τοῦ ρηθέντος κυδιανύματος, συνεκίνησε μέχρι συντρι-  
βῆς καρδίας τοὺς ἀναγνώσαντας αὐτήν. Ἡ σχολὴ τῶν τυφλῶν  
εἶναι τῷ ὄντι αἰώνιον μνημεῖον τῆς μεγαλοφυΐας τοῦ Χάου.

Ὁ θάνατος αὐτοῦ προῦξένησεν ἀλγεινὴν λύπην ἐν Ἑλλάδι  
ὡς μαρτυροῦσι τὰ κατωτέρω δημοσιευόμενα συλλυπητήρια.  
Καὶ ἦτο γὰρ μὴ προξενήσῃ θλίψιν ἐν τῇ καρδίᾳ παντὸς Ἑλλη-  
νος ἢ ἀπώλεια τοσοῦτον μεγαθύμου προστάτου καὶ ὑπερμά-

χου τοῦ ἑλληνισμοῦ; Ὁ Χάου ὑπῆρξε πιστὸς φίλος καὶ διη-  
νεκὴς εὐεργέτης τῆς Ἑλλάδος, ὑπὲρ τῆς ὁποίας ἐπολέμησε,  
συνηγόρησε πάντοτε διὰ τῆς φωνῆς καὶ τοῦ καλάμου του καὶ  
ἐποίησε γενναίας θυσίας. Τὸ ὄνομα αὐτοῦ θὰ μείνῃ ἐκχαρ-  
μένον εἰς αἰῶνα τὸν ἅπαντα ἐν τῇ μνήμῃ παντὸς Ἑλλήνος καὶ  
θὰ εὐλογεῖται ἀπὸ γενεᾶς γενεῶν. Ἐπιτραπήτω δ' εἰς ἡμᾶς,  
τοὺς πρώτους ἀνυλαβόντος τὴν δημοσίευσιν συντόμου βιο-  
γραφίας ἐν τῇ ἑλληνικῇ γλώσσῃ, γὰρ ἐκφράσωμεν ἐκ τῶν βυ-  
θῶν τῆς καρδίας ἡμῶν διάπυρον εὐχὴν, ἡ εὐχὴ δὲ αὕτη εἶναι  
ἴσως ὁ ἑλληνισμὸς ἐγείρῃ αὐτῷ ἐν Ἀθήναις μνημεῖον παρὰ  
τὸν ἀνδριάντα τοῦ ἀνδρός, ὃν ἐλάτρεῖσε, τοῦ μεγάλου τῆς  
Ἀγγλίας υἱοῦ Βύρωνος.

Τὰ ἐξ Ἑλλάδος σταλέντα κατὰ τὴν ἐποχὴν τοῦ θανάτου  
τοῦ Χάου συλλυπητήρια ἔγγραφα ἔχουσιν ὡς ἑξῆς.

## ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ ΤΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ

Ἐν Ἀθήναις, τῇ 7/19 Φεβρουαρίου 1876.

Πρὸς τὸν ἐν Βοστώνῃ πρόξενον τῆς  
Αὐτοῦ Μεγαλειότητος.

Ὁ θάνατος τοῦ ἱατροῦ Σαμουήλ Χάου, ἐνὸς τῶν θερμότη-  
των καὶ διαπρεπεστάτων φιλελλήνων, ὅστινες συνέδεσαν τὸ  
ὄνομα αὐτῶν μετὰ τῆς ἀναγεννήσεως τῆς Ἑλλάδος, προῦξέ-  
νησεν οὐ μόνον εἰς ἡμᾶς ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν κυβέρνησιν πᾶσαν  
βαθυτάτην θλίψιν καὶ συγκίνησιν. Τὸ αὐτὸ δὲ τοῦτο οἶσθημα  
συνεμερίσθη καὶ ἐξεδήλωσεν ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ ταύτῃ σύμψας  
ὁ τύπος τῆς πρωτευούσης καὶ πᾶσα ἡ ἑλληνικὴ κοινωνία εἰς  
εὐγενὲς μαρτύριον τῆς χάριτος καὶ εὐγνωμοσύνης, ἣν ὀφείλει

ἀναντιρρήτως ἢ ἀναγεννηθεῖσα Ἑλλάς εἰς τὸν γηραιὸν μὲν ἀλλὰ θερμὸν καὶ νεάζοντα πάντοτε φιλέλληνα, ὅστις ἀκμαῖος ἀνὴρ κατελθὼν εἰς τὴν Ἑλλάδα ἐπὶ τοῦ μεγάλου ἀγῶνος τοῦ 1821 καὶ μετασχωῶν τῆς ὑπὲρ ἐλευθερίας πάλης τοῦ ἔθνους, δὲν ὠκνήσῃ πάλιν γεγηραῶς ἤδη καὶ πολὺς νὰ ἐπανέλθῃ εἰς τὸ ἑλληνικὸν ἔδαφος μετὰ τεσσαράκοντα ὄκτα ἔτη ἐπὶ τοῦ κρητικῆς ἀγῶνος τοῦ 1866, κομίζων ἀνακούφισιν καὶ παρηγορίαν εἰς τὰ γυμνητεύοντα γυναικόπαιδα τῆς ἡρωϊκῆς νήσου.

Διὰ ταῦτα ἐπιδοκιμάζοντες ἐντελῶς τὸν εὐγενῆ τρόπον, δι' οὗ ἐπὶ τῆς κηδείᾳ τοῦ διαπρεποῦς φιλέλληνος ἐξεδηλώσατε ὡς ἐπίσημος ἀντιπρόσωπος τῆς Ἑλλάδος τὴν ἐθνικὴν θλίψιν ἐπὶ τῷ θανάτῳ του, παρακαλοῦμεν ὑμᾶς, ὅπως ἐκφράσητε νῦν ἐπισημότερον εἰς τοὺς οἰκείους του τὴν βαθειὰν θλίψιν τῆς ἑλληνικῆς κηδεύσεως ἐπὶ τῆς ἀπωλείᾳ τοιοῦτου ἀνδρὸς καὶ νὰ δηλώσητε αὐτοῖς ὅποιαν γενικὴν συγκίνησιν ἐμαρτύρησεν ἡ ἑλληνικὴ κοινωρία ἐπὶ τῷ δυστυχήματι τούτῳ.

Ὁ ὑπουργὸς

Ἄ. Ἄ. Κονιόσιανλος

### ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἡ Προτανεία τοῦ Ἐθνικοῦ Πανεπιστημίου

Ἐν Ἀθήναις, τῆς 19 Ἰουνίου 1876.

Πρὸς τὴν Κυρίαν χήραν σύζυγον τοῦ μακαρίτου Χάου.  
Σεβαστὴ Κυρία! Ὁ θάνατος τοῦ ἀοιδίμου συζύγου σας κατέλυσε πάντας τοὺς ἑλληνας, ἐνθυμουμένους πρῶτον μὲν ὅτι ἀνήκεν εἰς τὸ γενναῖον ἔθνος τῶν ἀμερικανῶν, τὸ ὁποῖον ἐν τοῖς χαλεποῖς καιροῖς τοῦ ὑπὲρ τῆς ἀνεξαρτησίας τῆς ἡμετέρας

πατρίδος ἀγῶνος πολυτρόπως συνέδραμεν ἡμᾶς, θαυσιλῆ χρηρηγήσαν βοηθήματα καὶ ἐνθαρρύναν ἡμᾶς εἰς τὴν ἀνίστησιν πάλιν. δευτέρον δὲ διότι αἰσθήματα ἀγάπης ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος ἐμφορούμενος οὐδέποτε ἐπαύσατο συνηγορῶν ὑπὲρ αὐτῆς καὶ πείθων τὰ ἔθνη, διὰ τῆς φιλανθρώπου εὐγλωττίας τῶν ἀξιολόγων πραγματειῶν του, ὅτι ἔπρεπε νὰ ὑποστηρίξῃσι καὶ ζωντοῦσιν τὴν ὑπαρξίν ἔθνους, μόλις ἀνακύψαντος ἐκ τοῦ ζυγοῦ σκληροτάτης δουλείας.

Ἰδίως δὲ, Κυρία, ὁ θάνατος αὐτοῦ ἐπὶκράνε τοὺς ἀσχολουμένους περὶ τα γράμματα, στερηθέντας ἐναρέτου καὶ σοφοῦ ἀνδρὸς, οὗ αἱ ἐξαιρέτοι συγγραφαὶ διέχεον τὸ φῶς τῆς ἀληθείας καὶ τῆς ἀγάπης πρὸς τὸν πλησίον.

Ἐρχόμεθα ἐκ βάθους καρδίας, Κυρία, ἵνα αὐτὸν μὲν ὁ ὕψιστος κατατάξῃ ἐν ταῖς σκηναῖς τῶν δικαίων, ὑμῖν δὲ ἐφαμίλλῃ τῶν ἀρετῶν καὶ τῆς σοφίας αὐτοῦ δωρὴν τὴν ἐξ ὕψους παρηγορίαν καὶ ἐνισχύῃ ἐν παντὶ ἔργῳ ἀγαθῷ.

Ὁ Πρόεδρος

Ἐμμ. Κόκκινος

### ΤΟ ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ «ΡΗΓΑΣ»

Ὁ ἐν Ἀθήναις Πολιτικὸς Σύλλογος «Ρήγας»

ΨΗΦΙΖΕΙ

Α'. Ἐκφράζει τὴν λύπην αὐτοῦ ἐπὶ τῷ θανάτῳ τοῦ Σαμουήλ Χάου.

Β'. Τελεῖ εἰς ὀρισθησομένην ἡμέραν μνημόσυνον ὑπὲρ τοῦ Χάου. Ἐν δὲ τῶν μελῶν ἐκλεχθησόμενον ὑπὸ τοῦ συλλόγου θέλει ἐκφωνήσῃ κατάλληλον λόγον.

Γ'. Πενταμελής επιτροπή εκλεγθρομένη υπό του συλλόγου θέλει αποστείλῃ διὰ τοῦ πρεσβευτοῦ τῶν Ἑνωμένων Πολιτειῶν συλλυπητήρια γράμματα καὶ ἀντίγραφον τοῦ ψηφίσματος πρὸς τὴν ἐν Βοστώνῃ τῆς Μασσαχουσέττης διαμενουσαν χήραν τοῦ Σαμουήλ Χάου.

Ἐν Ἀθήναις, τῇ 25 Ἰανουαρίου 1876.

Ὁ Πρόεδρος

A. N. Στούπης

Ὁ Γενικὸς Γραμματεὺς

Γ. Α. Καπετανάκης

### ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ «ΡΗΓΑΣ»

Τῇ Σεβαστῇ χήρᾳ τοῦ Σαμουήλ Χάου.

Σεβαστὴ Κυρία! Ἄν οἱ τῆς ἀρετῆς ἐργάται τὴν γῆν ὀλόκληρον ἔχωσι πατρίδα καὶ τοὺς ἀνθρώπους ἅπαντας ἀδελφούς, ὅποσον ὀφείλομεν οἱ Ἕλληρες νὰ συλλυπώμεθα ὑμῖν ἐπὶ τῷ θαιάτῳ τοῦ ἀειμνήστου Σαμουήλ Χάου, ὅστις διὰ τῶν ἔργων του ἐγένετο ἀδελφὸς τῶν ἑλλήνων, οὗς ἠγάπησε, καὶ τέκνον τῆς πατρίδος ἡμῶν, ὑπὲρ ἧς ἠγωνίσθη, ἐργάσθη, ὤμίλησε καὶ ἔγραψεν.

Ἄλλα βραβεῖον τῆς ἀρετῆς κερᾶς εἶναι ἡ μετὰ δικαίων σεπτῇ μνήμῃ καὶ μύρον οὐτῆς τὸ δάκρυον τῆς εὐγνωμοσύνης. Ὁ ἐν Ἀθήναις πολιτικὸς σύλλογος «ΡΗΓΑΣ» ἐπὶ τῆς θλιβερᾷ ἀγγελίᾳ τοῦ θανάτου τοῦ ἐν τῷ νέῳ κόσμῳ πατριάρχου τῶν φιλελλήνων, συνελθὼν εἰς ἕκτακτον συνεδρίασιν τῇ 25ῃ ἰχθάντος, ἐξέφρασε διὰ ψηφίσματος τὴν λύπην αὐτοῦ, ἐξελέξατο τὸν ἐκφωνήσοντα κατάλληλον λόγον ἐν τελεσθῆσο-

μένῳ ὑπὲρ τοῦ Χάου μνημοσύνη καὶ ἐνετείλατο ἡμῖν νὰ διαβιβάσωμεν πρὸς ὑμᾶς, διὰ τοῦ ἐν Ἀθήναις πρεσβευτοῦ τῶν Ἑνωμένων Πολιτειῶν, τὴν ἔκφρασιν τῆς λύπης αὐτοῦ καὶ ἀποστείλωμεν ἀντίγραφον τοῦ ψηφίσματος του.

Ἐκπληροῦντες τὴν ἀνατεθεῖσαν ἡμῖν ἐντολήν, δραττόμεθα τῆς πικρᾶς εὐκαιρίας νὰ συλλυπηθῶμεν ὑμῖν ἐπὶ τῇ πολυτίμῳ στερήσει εὐκλεοῦς συζύγου, οὗ τὴν μνήμην ἡ καρδιά τῶν ἑλλήνων, Ἐστίας εὐγνωμοσύνης, ἀκοίμητον αἰωνίως θέλει τηρεῖ.

Ἐν Ἀθήναις, τῇ 10)22 Φεβρουαρίου 1876.

Ἡ ἐπιτροπή

M. Κασιόμπαλης

Γ. Α. Καπετανάκης

Γ. Κοντομίχαλος

A. N. Στούπης

A. Μαλακιάσης



## Ο ΤΥΠΟΣ ΕΝ ΤΑΙΣ ΗΝΩΜΕΝΑΙΣ ΠΟΛΙΤΕΙΑΙΣ

Κατά τὸν "Ὁδηγὸν" τοῦ Ἀμερικανικοῦ Τύπου τοῦ Ρόουελλ τοῦ 1902, ἐν ταῖς Ἠνωμέναις Πολιτείαις ἐκδίδονται 20,330 ἐφημερίδες καὶ περιοδικὰ, καὶ ἐν Καναδᾷ 975. Ἐκ τούτων 2,285 εἶναι ἡμερήσιαι, 277 ἐκδίδονται δις τῆς ἐβδομάδος, 15,104 μηνιαῖαι καὶ αἱ ἄλλαι τρις τῆς ἐβδομάδος, κατὰ δεκαπενθημερίαν κλπ.

Ἐν τῷ ἀκολουθῶνί πινάκῳ ἐκτίθεται ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐν ἑκάστη πολιτείᾳ καὶ ἐπορχίᾳ τῆς Ὁμοσπονδίας ἐκδιδομένων ἐφημερίδων.

ΠΟΛΙΤΕΙΑΙ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΩΝ
Alabama .....	237
Alaska .....	8
Arizona .....	53
Arkansas .....	260
California .....	688
Colorado .....	328
Connecticut .....	173
Delaware .....	41
Dis. of Columbia .....	76

Florida .....	147
Georgia .....	337
Idaho .....	84
Illinois .....	1,686
Indiana .....	836
Indian Territory .....	106
Iowa .....	1,054
Kansas .....	677
Kentucky .....	303
Louisiana .....	185
Maine .....	160
Maryland .....	199
Massachusetts .....	563
Michigan .....	802
Minnesota .....	686
Mississippi .....	218
Missouri .....	981
Montana .....	87
Nebraska .....	598
Nevada .....	30
New Hampshire .....	92
New Jersey .....	380
New Mexico .....	51
New York .....	1,863
North Carolina .....	254
North Dakota .....	168
Ohio .....	1,177
Oklahoma .....	191
Oregon .....	192
Pennsylvania .....	1,356
Rhode Island .....	55
South Carolina .....	137
South Dakota .....	269
Tennessee .....	273



Texas .....	757
Utah .....	72
Vermont .....	73
Virginia .....	238
Washington .....	24
West Virginia .....	194
Wisconsin .....	673
Wyoming .....	38



**Ο ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΣ ΠΑΤΡΙΑΡΧΗΣ ΙΩΑΚΕΙΜ Ο Γ'.**

Ο Οικουμενικός Πατριάρχης Ιωακείμ ο Γ' ἐγεννήθη ἐν Βαρειοχωρίῳ τοῦ Βοσπόρου τῷ 1834 ἐκ γονέων εὐσεβῶν, ἐξεπαιδεύθη δὲ ἐν τῇ σχολῇ τοῦ χωρίου τούτου, ὅτε αἰσθανθεὶς κλίσιν πρὸς τὴν ἱερατείαν, κατε-άχθη νεώτατος ἐτι ἐν τῷ κλήρῳ. Ὑπηρετήσας τὸ πρῶτον παρὰ τῆ ἀρχι-

ερεϊ ἐν Ρουμανίᾳ ἀνεδείχθη ἐν-ὄς ὀλίγου ἐγκρατέστατος τῆς Ρουμανικῆς, ἐνῶ ταυτοχρόνως εἶχεν ἐγκύψῃ εἰς τὴν μελέτην τῶν Ἑλλήνων συγγραφέων, εἰς ἣν, ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον, ἀφιέρωσε τὰς πλείστας τῶν σπουδῶν του ὧρας. Ἐκ Ρουμανίας μετέβη εἰς Αὐστρίαν· καὶ διετέλεσε ἐπὶ δύο ἔτη διάκονος τοῦ ἐν Βιέννῃ Ἑλληνικοῦ ὀρθοδόξου ναοῦ, κατὰ τὸ διάστημα δὲ τοῦτο ἐπεδόθη εἰς τὴν σπουδὴν τῆς Γερμανικῆς, ἣν ἔκτοτε ἀπταιστως γράφει καὶ ὁμιλεῖ. Μόλις συνεπλήρωσε διετὴ ἐν Βιέννῃ διαμονὴν, ἐκλήθη εἰς Κωνσταντινούπολιν ὑπὸ τοῦ πατριάρχου Ἰωακείμ τοῦ Β' καὶ διωρίσθη δευτερεύων διάκονος τῶν πατριαρχείων καὶ τῷ 1863, ἐν ἡλικίᾳ (29) ἐτῶν διωρίσθη μέγας πρωτοσύγκελος. Ἀμφιβάλλομεν ἂν καὶ ἕτερος κληρικός ἐν τῇ ἡλικίᾳ ταύτῃ ἀνῆλθέ ποτε εἰς τὸ ἀξίωμα τοῦτο. Μετὰ ἐν ἔτος ἀπὸ τῆς ἐποχῆς ταύτης, ἦτοι ἐν ἡλικίᾳ τριάκοντα ἐτῶν, ἀνεδείχθη μητροπολίτης Βάρνης καὶ ὡς τοιοῦτος παρεκλήθη ἐν τῇ κατὰ τὸ 1872 Συνόδῳ, τῇ κηρυξάσῃ τὸ σχίσμα ὀλίγον δὲ μετὰ ταῦτα διωρίσθη μητροπολίτης Θεσσαλονίκης, ἣν ἐποίησε μετὰ παραδεγμτικῆς φιλοστοργίας, ἀγαπώμενος καὶ τιμώμενος ὑπὸ πάντων. Ἀλλὰ τῷ θανάτῳ τοῦ Ἰωακείμ τοῦ Β' ὀλόκληρος ἡ πρωτεύουσα τοῦ ἁλυτρώτου Ἑλληνισμοῦ ἐν μιᾷ φωνῇ ἐκηρύχθη ὑπὲρ τῆς ἐκλογῆς τοῦ Ἰωακείμ, διότι αἱ τότε περιστάσεις τοῦ ἔθνους καὶ τῆς Ἐκκλησίας ἀπή- τουον κυβερνήτην ἀξίον καὶ ἔμπειρον. Πάντες λοιπὸν ἐν με- γάλῃ ὁμοφωνίᾳ, ἡγουμένου τοῦ ἀειμνήστου εὐεργέτου τοῦ ἔθνους Γεωργίου Ζαρίφη, ἔστρεψαν τὰ βλέμματα πρὸς τὸν Ἰωακείμ, ὃν ἐξελέξαντο πατριάρχη τῇ 4 Ὀκτωβρίου τοῦ

1878, οὗτω δὲ ἀνῆλθε τὸν θρόνον τῶν Χρυσοστόμων καὶ Φωτίων ὁ ἐξοχος οὗτος κληρικός ἐν ἡλικίᾳ 44 ἐτῶν.

Ἐντεῦθεν ἀρχεται ἡ κατάμεστος ζωῆς καὶ δράσεως πα- τριαρχείᾳ Ἰωακείμ τοῦ Γ', καθ' ἣν ἀνεδείχθη ὁ πρωθιεράρ- χης οὗτος τῆς Ὀρθοδόξου ἀνατολικῆς Ἐκκλησίας ἐφ' ἡμι- λος τῶν εὐκλεῶν αὐτοῦ προλατόχων, πηδαλιουχῆσας διὰ στιβραῆς χειρὸς τὸ πολλαχῶς κλυδωνιζόμενον σκάφος τῆς Ἐκκλησίας μέχρι τῆς 30 Μαρτίου 1884.

Πρώτη πράξις ἐπίσημος Ἰωακείμ τοῦ Γ' ἀριθμεῖται ἡ μετὰ τὴν ἀνοδὸν αὐτοῦ εἰς τὸν Οἰκουμενικὸν θρόνον προ- κλησις τῆς Ἐθνοσυνελεύσεως (12 Ἰανουαρίου 1879), τῆς πρὸς ἀναθεώρησιν τῶν Ἐθνικῶν Κανονισμῶν συγκροτηθεί- σης ἐνώπιον τῆς ὁποίας ἀνεγνώ εκτενὲς Ὑπόμνημα, περι- λαμβάναν ὑγιεστάτας σκέψεις καὶ προτάσεις, ἀφορώσας εἰς γενικὴν διαρρύθμισιν τοῦ τὴν Ἐκκλησίαν διέποντος ὄργα- νισμοῦ.

Τὴν προσοχὴν αὐτοῦ ἐπέστησεν εἴτα σύντονον ἐπὶ τῆς κακῆς τότε οικονομικῆς καταστάσεως τοῦ ἀνωτάτου κέν- τρου τῆς ὀρθοδοξίας. Συνωμολόγησε δάνεια ἀτόκως παρ' ὁμογενῶν πρὸς βελτίωσιν τῶν τῆς Ἐκκλησίας, ἀ μετ' ὀλί- γον ἀπέσβεσε διὰ τῶν εἰσπραχθέντων ἐρχῶν.

Ὅστις ἐνθυμεῖται τὴν κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην κατὰ- στασιν τῶν Πατριαρχείων θὰ ὁμολογήτῃ ὅτι ἡκιστα ἀξιο- πρεπὲς ἦτο διὰ τὸ κέντρον τῆς Ὀρθοδοξίας. Ὁ Ἰωακείμ, φιλόκαλος εἰς ὑψιστον βαθμὸν καὶ μεγαλεπίβολος, συνέστη- σεν ἐπιτροπὰς δι' αὐτῶν, εἰσπράξας προαιρετικὰς συνδρο- μὰς ἐκ τοῦ ὁμογενοῦς ἐμπορικοῦ καὶ τραπεζιτικοῦ κόσμου,

έπεσεύασε και ελάμπρυνε τὰ Πατριαρχεία, ἀσχοληθεὶς εἰς τὸ ἀξιόλογον τοῦτο ἔργον ἀπὸ τοῦ 1878—1879.

Ἄλλα ἔργα τοῦ Ἰωακείμ Ι΄, δεικνύοντα τὸν φλογερὸν αὐτοῦ ὑπὲρ τῶν κοινῶν πραγμάτων ἡμῶν ζῆλον και τὴν ἀκονον αὐτοῦ σκέψιν, μέριμνα και ἐργασίαν εἶναι ἡ ἀναδιοργάνωσις τῆς ἐν Χαλκῇ θεολογικῆς σχολῆς, ἡ ἀνατύπωσις ἐν τῇ αὐτῇ νήσῳ τῆς ἐν Μουχλίῳ ἐπὶ τῆς προκατόχου αὐτοῦ πατριαρχείας. λειτουργηστικῆς Κεντρικῆς Ἱερατικῆς Σχολῆς, τὴν μὲρψωσιν τοῦ ἱερατικοῦ κλήρου ἀποσκοπούτης, αἱ ἐνδελεχεῖς αὐτοῦ φροντίδες και ἐνέργειαι πρὸς σύστασιν ἐν Ἡρώτῃ Γηροκομείου Ἱερατικοῦ, ὅπως εὐρίσκωσιν ἐν αὐτῷ ἄτυλον οἱ γηραιὸι και ἀναξιοπαθοῦντες ἀρχιερεῖς και λοιποὶ κληρικοὶ, ἡ ἔδωσις τῆς πατριαρχικῆς βιβλιοθήκης, ἡ ἀνατύπωσις τοῦ πατριαρχικοῦ τυπογραφείου, ἡ ἰδρυσις τῆς Ἐκκλησιαστικῆς Ἀληθείας, τοῦ ἐπιτημοῦ τοῦτου ὄργανου τοῦ Πατριαρχείου, και ἡ ἀνάγεσις τοῦ φρενοκομείου τῶν Ἐθνικῶν Καταστημάτων.

Ὡς κορωνὴ δὲ πάντων τῶν ἔργων τῆς ἐνδύου Πατριαρχείας Ἰωακείμ τοῦ Ι΄ ἀνηγέθη τὸ περικαλεότατον και ὑψηροφές κτίσιον τῆς γερῆς Μεγάλῃς τοῦ Γένους Σχολῆς, ὡς τινος ἀ ἐγκρίνις ἐτέλεσε πνευματικῶς τῇ 14ῃ Σεπτεμβρίου 1882 και ἐπὶ τοῦ μετώπου τοῦ ὁποίου ἀκριθολεῖ ἐτι ἡ χροστὴ τοῦ ὀνόματός του ἐπιγραφή, ὑπεθυμίζουσα ἐπὶ τόσα ἔτη τὴν μεγαλοπράγμονα τοῦ και πάλιν ἐλθόντος Πατριάρχου πρώτου πατριαρχείας.

Ἡλλα ἄλλα ἔργα τοῦ Ἰωακείμ τοῦ Ι΄ ἠδυνάμεθα νὰ ἀπαριθμήτωμεν ἐνταῦθα. Οὕτως ἐπεδύθη παντὶ σθένει εἰς

τὴν ἐξέυρεσιν πόρων πρὸς ἀξιοπρεπῆ συντήρησιν τῆς Μεγάλῃς τοῦ Γένους Σχολῆς, αἱ προσπάθειαι τοῦ δ' ἐστέφθησαν ὑπὸ ἐπιτυχίας. ἐκόσμησε τὴν μεγάλην αἴθουσαν τοῦ πατριαρχείου διὰ τῶν εἰκονῶν τῶν προκατόχων του, συνέστησε τὴν Μεγάλην Φιλεκαπαιδευτικὴν Ἀδελφότητα πρὸς ὑποστήριξιν τῶν ἐν Μακεδονίᾳ και Θράκῃ Ἑλληνικῶν σχολῶν, ἐνεψύχωσε τὸν Ἑλληνικὸν Φιλολογικὸν Συλλογον, ἀπεστειλεν ἱεροκήρυκας εἰς τὴν Βόρειον Μακεδονίαν, εἰς τὴν Θράκην και εἰς τὰ ἐνδότερα τῆς Μικρῆς Ἀσίας, και ἐν γενεὶ ἔπραξεν ὅ,τι ἤτο δυνατόν ὑπὲρ τοῦ ἔθνους. Ἐπὶ τῆς πατριαρχείας του ἡ Ἐκκλησία ἔτλεσε ἀληθῶς ἐν χρυσῷ πελαγεῖ, ὑπολογίζεται δὲ ὅτι αἱ δωρεαὶ τῶν ὁμογενῶν πρὸς τὴν Ἐκκλησίαν και τὸ ἔθνος κτὰ τὸ πενταετὲς διάστημα τῆς πατριαρχείας του ὑπερέβησαν τὰς 150,000 λιρῶν.

Εἶνα γνωστὰ τὰ προκαλέσεντα τὴν παρὰ τὴν του αἴτια τὴν 31ην Μαρτίου τοῦ 1884. Εἶχον ἐγείρει ἐξ ἀσημάντων ὄλων ἀφορμῶν πόλεμον κατ' αὐτοῦ ὁ Π. Στεφάνοβιτς Σουλτιστῆς και ὁ Σ. Βουτουρς, ὁ δὲ διαπρεπὴς ἱεράρχα, ἡ χυγκοστὴ νὰ ὑποβληθῇ τὴν παρὰ τὴν του, ἡ ἠγνήθη νὰ δεχθῇ ἡ Σύνοδος. Ὁ Ἰωακείμ ἐπέμεινε εἰς αὐτὴν, διότι δὲ ἐπεθύμει ἐξ αἰτίας του νὰ ἐπέλθῃ ἡ ἐλαχίστη διαίρεσις εἰς τὰ πράγματα τῆς Ἐκκλησίας και τοῦ Γένους, οὕτω δὲ ἀπκλαγῇ τῶν πατριαρχικῶν καθηκόντων του ἀπεσύρθη εἰς τὸ Ἅγιον Ὄρος. Ἡ δὲ δύο ἐτῶν ἐκλήθη και πάλιν ὁμ.θύμως ὑπὸ τοῦ κλήρου και τοῦ λαοῦ εἰς τὸν Οἰκουμενικὸν θρόνον, οὕτως τὰς ὑποθέσεις ἐπιτυχῶς διευθύνει.

Ἡλλα ἀναμεινὶ τὸ ἔθνος ἐκ τῆς δευτέρας εἰς τὸν Οἰκουμ. ἐνικὸν θρόνον ἀνοδοῦ του. Εἰς τὸν ποιμενάρχην τοῦτον στηρίζει πολλὰς ἐλπίδας, ὅστις διετήρησε τὴν προσωμικὴν Ἰωακείμ τοῦ Ι΄, και τοὶ μετὰ τὴν παρὰ τὴν του αὐτοῦ εἶχεν ἔλθει. ὡς γνωστὸν, εἰς τὴν πατριαρχείαν ὁ Ἰωακείμ ο Δ', ὁ ἐκ Χίου.



Ο ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ ΑΘΗΝΩΝ ΘΕΟΚΛΗΤΟΣ

Ο Μητροπολίτης Ἀθηνῶν Θεόκλητος εἶναι εἰς ἓκ τῶν διαπρεπεστέρων ἀρχιερέων τοῦ Κράτους συγκεντρῶν ἐν ἑαυτῷ πλὴν τῆς ἐκκλησιαστικῆς μορφώσεως καὶ διοικητικὴν διακρίτητά ὅχι τυχούσαν ὑπερ ἐμαρτύρησε προδηλότατα καὶ ἡ δεκαετής ἐν τῇ ἀρχιεπισκοπῇ Σπάρτης καὶ Μονεμβασίας διοίκησίν τον διὰ τῆς ὁποίας ἐρρύθμισεν ἀξιοπρεπέστατον κληρὸν ὑπὲρ πάσαν ἄλλην ἐπαρχίαν, διότι ἐκ 400 περιέ-

σεν εἰς μόνον 160 τοὺς ἱερεῖς, μὴ προβάς εἰς νέας χει-  
τονίας ἀνευ ἀπολύτου ἀνάγκης. Τὴν ἀρετὴν του καὶ τὴν  
ρησιμότητα μαρτυροῦσι πανταχοῦ οἱ Σπαρτιάται, τὸ δὲ  
ὕστηρότατον ἠθὸς του καὶ ἡ ἐγκρατεστάτη διαίτα του  
αυμάζεται ὡς καὶ ἡ φιλανθρωπία του πρὸς τοὺς πένητας  
α. τοὺς πάσχοντας. Εἶναι προσηθέστατος καὶ γλυκύτατος  
τοῦ τρόπου. Τρόπων δὲ ἐτῶν, ὅτε ὑπῆρξε πάλιν μελὸς  
τῆς Ἱερᾶς Συνόδου, πολλὰ ἐνθυμοῦνται ἀκόμη τὴν σεμνὴν  
ὀραότητα τῶν λειτουργιῶν του, ὅτε τότεν εὐπρεπῶς ἔφερε  
τὴν ἀρχιερχτικὴν στολὴν ὁ εὐμορφος καὶ ἰληρώτατος Δεσπό-  
της. Παρὰ ταῖς εὐλαβ. στέ. αἰς λαϊκαῖς τάξεσιν ἐχαιρετίσθη  
μεθ' ὧν: ἰδιαιτέρως: χαρᾶς ἡ ἀνοδὸς του εἰς τὸν Μητρο-  
πολιτικὸν Θρόνον, παρ' αἷ θεωρεῖται ὡς ἀκραιφνῆς τῶν πα-  
τρῶν λάτρις καὶ ὅλων τῶν ἐκκλησιαστικῶν παραδόσεων  
τηρητής.

Ὁ Μητροπολίτης Θεόκλητος ἐγεννήθη ἐν Τριπόλει κατὰ  
τὸ ἔτος 1848, ἔλκων τὸ γένος ἐκ μιᾶς τῶν ἐγκριτοτέρων οἰ-  
κογενειῶν τῆς Τριπόλεως. Ἐκ πατρὸς μὲν τοῦ Χρόνη Μη-  
νοπούλου ἀξ. ὠμακτικοῦ τῆς φάλαγγος περιφανῆ κατέχοντος  
σελίδα ἐν τῇ ἱστορίᾳ τῆς ἐπαναστάσεως καὶ μητρὸς Σοφίας  
τὸ γένος Σταματέλου. Μετὰ τὴν ἀποπεράτωσιν τῶν γυ-  
μνασιακῶν σπουδῶν του ἐνεγράφη εἰς τὴν Θεολογικὴν σχο-  
λὴν τοῦ ἐθνικοῦ Πανεπιστημίου τὸ ἔτος 1868, ὅτε ἐδιδά-  
χθη ἰδιαιτέρως ὑπὸ τοῦ καθηγητοῦ του, νῦν ἐπισκόπου Μεν-  
τινείας καὶ Κυνουρίας κ. Θεοκλήτου Βίμπου εἰς τὴν ἑβραϊκὴν  
γλῶσσαν. Ἐν ἔτει δὲ 1885 μετέβη εἰς Γερμανίαν χάριν  
εὐρυτέρων ἐπιστημονικῶν σπουδῶν. Ἐδρημάτισε διευθυντής

τη, ιερατική σχολή Τριπόλεως και καθηγητής του Διδασκαλείου Πελοποννήσου μέχρι τοῦ 1892. Τῆς 4 Ὀκτωβρίου τοῦ αὐτοῦ ἔτους προχειρίσθη ἀρχιεπίσκοπος Σπάρτης και Μονεμβασίας, ὁπότεν προ πολλοῦ εἶχε κληθῆ ὡς μέλος τῆς Ι. Συνόδου, ἧς και προήδρευσε κατὰ τὴν ἐναρξίν τῶν ἐργασιῶν τῆς καθ' ἡν ἡμέραν ἐξελέγη.

Ἡ ἰδιαιτέρα πατρίς τοῦ σεβ. Θεοκλήτου Τρίπολις ἐπανηγύρισε τὴν εἰς τὸν θρόνον τῆς Μητροπόλεως Ἀθηνῶν ἀνάρρησίν του. Ἡ εἰδησις τῆς ἐκλογῆς του παρήγαγεν ἐπίσης ἐνθουσιασμὸν εἰς Σπάρτην καθ' ἣν δὲ τὴν ἐπαρχίαν ἐτελέσθησαν δοξολογίαι. Ἐξ ὄλων - ὦν μερῶν τῆς Λακεδαιμόνος και ἐκ τῶν ἄλλων μερῶν τῆς Ἑλλάδος και ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ εἶχον σταλῆ συγχαρητήρια τηλεγραφήματα εἰς τὸν Μητροπολίτην, ἐπὶ τῇ ἐκλογῇ του.

## ΓΟΥΛΙΕΛΜΟΣ ΜΑΚΙΝΛΕΪ

Ἡ δολοφονηθεὶς ὑπὸ χειρὸς ἀναρχικοῦ ἐν τῇ ἐκθέσει τοῦ Βουφάλου τοῦ 1902 και ἀπεβίωσε τὴν 13ην Σεπτεμβρίου τοῦ αὐτοῦ ἔτους πολὺκλαυστος τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν πρόεδρος Γουλιέλμος Μακίνλεϋ, ἐγεννήθη ἐν Niles τῆς ἐπαρχίας Trumbull τῆς πολιτείας Ὀχάιο, τῆς 29ῆς Ἰανουαρίου τοῦ 1843, ἣν δὲ τὸ ἔβδομον τέκνον ἐκ τῶν ἐννέα, ἃ ἠτύχησαν νὰ ἐχῶσιν οἱ γονεῖς του, ἀμφοτέρωι Σκωτικῆς καταγωγῆς. Ὁ πατὴρ αὐτοῦ, ὅστις ἐπίσης ἔφερε τὸ ὄνομα τοῦ Γουλιέλμου, ἐπῆροξεν ἰδρυτῆς και διευθυντῆς πολλῶν σιδηρουργειῶν ἐν τῇ ἀνω πολιτείᾳ. Ἡ οἰκογένεια τοῦ Μακίνλεϋ μετηνάστευσεν ἐκ Niles εἰς Poland τῆς αὐτῆς πολιτείας τῷ 1845, ἦτοι δύο ἔτη μετὰ τὴν γέννησιν τοῦ δολοφονηθέντος προέδρου, ἐν ᾧ οὗτος δαήλθε τὰ ἔτη τῆς παιδικῆς του ἡλικίας.

Ἡ οἰκογένεια τοῦ Μακίνλεϋ ἦτο ὁπωσδήποτε εὐκατάστατος και κατὰ συνέπειαν τὰ ἔτη τῆς παιδικῆς του ἡλικίας δαήλθεν ἐν εὐτυχίᾳ. Ἐν νεαρωτάτῃ ἡλικίᾳ, ἦτοι μαθητῆς ἔτι δημοτικοῦ σχολείου, ἐπηρέασθη ὑπὸ τῶν κατὰ τῆς δουλείας κηρύκω, ὡς και ὁ ἕτερος τῶν δολοφονηθέντων προέδρων Γάρφιλδ, ἀφοῦ δὲ δαήλθε τὰς τάξεις τοῦ ἐν τῷ χωρίῳ του δημοτικοῦ σχολείου, εἰσῆλθεν εἰς τὸ γυμνάσιον παρασκευάσας ἑαυτὸν διὰ τὸ πανεπιστήμιον. Ἐν ἡλικίᾳ δέκα ἑξ ἐτῶν εἰσῆλθεν εἰς τὸ ἐν Meadville τῆς πολιτείας Πενσυλβανίας πανεπιστήμιον Alle-

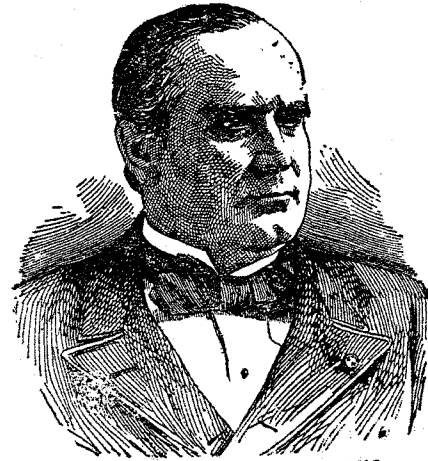
gheny, αλλά μετ' ὀλίγον ἠσθένησε καὶ ἠναγκάσθη νὰ διοκόψῃ τὰς σπουδὰς του, κατὰ τὸ αὐτὸ δὲ διάστημα ἢ ἄλλοτε εὐκατάστατος οἰκογένειά του περιῆλθεν εἰς ἔνδειαν καὶ θταν ἀνέρρωσεν εἶδεν ὅτι οὐδεμίαν ἠδύνατο νὰ ἀναμένῃ παρ' αὐτῆς βοήθειαν καὶ ὅτι ἀφείλε νὰ ἐξασφαλίσῃ τὰ πρὸς συντήρησιν μέσα διὰ τὰς ἐργασίας του, οὕτω δὲ ἀνέλαβε θέσιν διδασκάλου ἐν τῇ διαμερίσματι Poland ἀντὶ μηνιαίου μισθοῦ ἐξ εἴκοσι πέντε δολλαρίων. Τὴν θέσιν ταύτην διετήρησε μέχρι τοῦ 18ου ἔτους τῆς ἡλικίας του, ὅτε ἐξεργράγη ὁ ἐμφύλιος πόλεμος. Αἱ ἐφεδρεῖαι τῶν πολιτειῶν εἶχον ἤδη ἀιταποκριθῆ πρὸς τὴν πρόσκλησιν τοῦ ἐξόχου προέδρου Λίγκολνς. Ἄπαντες οἱ νέοι εἶχον λάβει τὰ ὄπλα ἵνα προλάβωσι καὶ ματαιώσωσι τὴν διάσπασιν τῆς Συμπολιτείας, ἢ πρόσκλησις δὲ τοῦ Λίγκολνς ἠλέκτρισε καὶ ἐνεθουσίασε τὸν νεαρῶτατον Γουλιέλμον Μακίνλεϋ, καταταχθέντα εἰς τὸ εἰκοστὸν τρίτον σύνταγμα τῆς πολιτείας του, ἐν τῷ πέμπτῳ λόχῳ. Τοῦ συντάγματος διοικητῆς ἦν ὁ συνταγματάρχης Ρόσεγρανς. Ἐν διαστήματι δεκατεσσάρων μηνῶν τὸ σύνταγμα τοῦτο ἔλαβε μέρος εἰς πολλὰς ἀξιοσημειώτους μάχας, ἔλαβε δὲ τὸ πρῶτον βάπτισμα τοῦ πυρός ἢ μᾶλλον τοῦ αἵματος, ἐξ ἑβδομάδας μετὰ τὴν ὀργάνωσιν του καὶ ἀναχώρησιν του ἐκ Columbus, εἰς τὴν ἐν Carnifex Ferry συγκροτηθεῖσαν λυσιώδη μάχην, μετὰ τὴν ὁποίαν ἐνησχολήθη εἰς τὴν καταδίωξιν τῶν ἐπαναστατῶν πέραν τῶν ὄριων τῆς περιφερείας ταύτης. Κατὰ τὸ διάστημα τοῦτο ὁ Μακίνλεϋ προήχθη εἰς ὑπολοχαγόν, ὁ προβιβασμὸς του δὲ ὑπῆρξε δημοτικὸς ἐν ὅλῳ τῷ συντάγματι. Κατόπιν τὸ σύνταγμα τοῦτο ἔλαβε μέρος ἐν ταῖς συγκροτηθείσαις μάχαις ἐν Πενσυλβανίᾳ, Μαρλάνδῃ καὶ Βιργινίᾳ, μεθ' ἃ ἐπηκολούθησε περίοδος ἀπραξίας δι' αὐτὸ ἀπὸ τοῦ Νοεμβρίου τοῦ 1862 μέχρι τοῦ Ἀ-

πριλίου τοῦ 1863. ὅτε ὁ στρατηγὸς Κρούκ ἐποσῆσατο ἐπιθέσεις κατὰ τῶν σιδηροδρόμων τῶν πολιτειῶν Βιργινίας καὶ Τενεσσῆ. Κατὰ τὸν Ἰούνιον τοῦ αὐτοῦ ἔτους τὸ σύνταγμα ὑπῆχθη ὑπὸ τὰς διαταγὰς τοῦ στρατηγοῦ Χάντερ καὶ ἀπεκρούσθη δις μετ' ἀπωλειῶν ἐν ταῖς μάχαις τῆς Λυνοδέρης καὶ τοῦ Κεροστάουν. Κατὰ τὴν τελευταίαν μάχην ἔλαβε χῶραν γερονδς, ὅπερ ἀνύψωσε τὸν Μακίνλεϋ εἰς ἥρωα. Οὗτος κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην ἦν ἐπιστάτης ἐπὶ τῶν τροφῶν, ὁ δὲ διοικητῆς τῆς ταξιαρχίας στρατηγὸς Χάγκες, ὅστις ἠναγκάσθη νὰ ὑποχωρήσῃ, παρετήρησεν ὅτι ἐν τῶν συνταγμάτων του ἦτο ἐν τῇ γραμμῇ, ἐν τῇ ἐξ ἀρχῆς ἐτάχθη, καὶ ὅπερ ἐκινδύνευε νὰ αἰχμαλωτισθῇ, δι' ὅπερ διέταξε τὸν νεαρὸν ὑπολοχαγὸν Μακίνλεϋ ὅπως φέρῃ εἰς τὸν διοικητὴν τοῦ ρηθέντος συντάγματος διαταγὴν ὑποχωρήσεως. Ὁ στρατηγὸς Χάγκες ἠγάπα τὸν νεαρὸν ἀξιωματικόν, ὅστις ἔμελλε νὰ ἀναδειχθῇ εἰς τῶν ἐξοχωτέρων προέδρων τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν καὶ νὰ εὖρη τραγικὸν θάνατον ἐν Βουφάλῳ, ὡς ἴδιον υἱόν. Ὁ Μακίνλεϋ ἔλαβε τὴν διαταγὴν καὶ ἀπῆλθε, ἐνῷ πέριξ του ἐξεργηγνύοντο αἱ βόμβαι τῶν ἀνθρευτικῶν, ὑπὸ τοιαύτας δὲ περιστάσεις ἐπλησίασε τὸ σύνταγμα, ὅπερ ὠδήγησε διὰ τοῦ δάσους εἰς τὸ μέρος, ἐν ᾧ ἦτο συγκεντρωμένη ἡ ταξιαρχία. Ὁ στρατηγὸς Χάγκες, ὅμα ὡς εἶδεν αὐτὸν ἐπιστρέφοντα τῷ εἶπεν. «Οὐδέποτε ἀνέμενον νὰ σὲ ἴδω ζῶντα καὶ πάλιν». Ἐν τῷ αὐτῷ χρόνῳ ἀπέδειξεν ἑκταχτον γενναϊότητα διασώσας τέσσαρα τηλεβόλα, ἐγκαταλειφθέντα, καὶ ἄτινα θὰ περιήρχοντο εἰς χεῖρας τῶν ἀνθρευτικῶν, δι' ὅπερ προὐβιβάσθη εἰς λοχαγόν καὶ μετ' ὀλίγον εἰς ταγματάρχην διὰ τὴν γενναϊότητα, ἣν ἀπέδειξεν ἐν ταῖς μάχαις Ὁπέκουαν, Σέδαρ Κρίκ καὶ τοῦ λόφου Φίσερ.

Ὁ Μακίνλεϋ ὑπηρέτησεν ἐν τῷ στρατῷ μέχρι τῆς λήξεως τοῦ πολέμου, ἀπεστρατεύθη δὲ τὴν 26ην Ἰουλίου τοῦ 1865. Ἄμα ὡς ἐπέστρεψεν ἐκ τοῦ πολέμου εἰσῆλθεν εἰς δικηγορικὸν γραφεῖον μεθ' ἃ μετέβη εἰς Ἀλβαν τῆς Νέας Ὑόρκης καὶ ἐνεγράφη ἐν τῇ αὐτόθι νομικῇ σχολῇ, ἐξ ἧς ἀπεφοίτησε τῷ 1867 καὶ ἐγκατεστάθη ἐν Καντῶνι τῆς πολιτείας Ὁχάϊο. ἐν ᾧ διετέλει μία τῶν ἀδελφῶν του ὡς διδασκάλισσα. Ἐν τῇ πόλει ταύτῃ ἀπέκτησεν ἀρχετὴν πελατεῖαν, μεθ' ἃ ἀνεμίχθη ἐν τῇ πολιτικῇ, συναγθεὶς πρὸς τὴν συμπολιτειακὴν μερίδα, εἰς ἣν ἐκ παιδικῆς ἡλικίας ἦν ἀφωσιωμένος καὶ ἤτις κατήργησε τὴν δουλείαν, κατὰ δὲ τὸ 1869 ἐξελέγη εἰσαγγελεὺς τῆς ἐπαρχίας Στάρκ. Ὀλίγον μετὰ ταῦτα ἦλθεν εἰς σχέσεις πρὸς τὴν σύζυγόν του, Ἰδα Σάξτων, θυγατέρα τοῦ τραπεζίτου Ἰακώβ Σάξτων. Ἡ τότε νεαρὰ Ἰδα, ἄμα ὡς ἀπεπεράτωσε τὰς σπουδὰς τῆς, μετέβη εἰς Εὐρώπην καὶ κατὰ τὴν ἐπιστροφὴν τῆς ἔλαβε θέσιν ταμίου ἐν τῇ τραπεζῇ τοῦ πατρὸς τῆς, ἐκεῖ δὲ συνήνησε αὐτὴν ὁ Μακίνλεϋ διότι εἶχε λησμον πάντοτε μετὰ τῆς τραπεζῆς καὶ ἀπὸ τῆς πρώτης στιγμῆς ἠγάπησεν αὐτὴν ἐνθέρμως, εἰς τὸν ἔρωτα δὲ αὐτοῦ ἀνταπεκρίθη δεόντως ἡ κ. Μακίνλεϋ καὶ οὕτως οἱ γάμοι των ἐγένοντο τὴν 25ην Ἰανουαρίου τοῦ 1871. Ἀπὸ τῆς ἐποχῆς ἐκείνης ἀξιοσημειώτως ὑπῆρξεν ἡ βαθυτάτη λατρεία τοῦ Μακίνλεϋ πρὸς τὴν σύζυγόν του, ἣτις ἐπίσης ἐλάτρευεν αὐτόν. Ἐν ὄσῳ προέβαιναν ἡ ἡλικία ἠύξανε καὶ ἡ μεταξὺ των ἀγάπη καὶ λατρεία. Ἀπέκτησαν δύο τέκνα, ἀλλ' ἀμφότερα ἀπεβίωσαν ἐν τῇ παιδικῇ αὐτῶν ἡλικίᾳ.

Ὁ θάνατος τῶν δύο τούτων τέκνων συνέτριψε τὴν καρδίαν τῆς κ. Μακίνλεϋ καὶ κατέστησεν αὐτὴν θύμα νευρικῆς ἀσθενείας, διαρκεσάσης ἔκτοτε, καὶ κατὰ τὸ διάστημα τῆς ὁποίας,

μέχρι τοῦ θανάτου αὐτοῦ. ὁ πιστὸς καὶ ἀφωσιωμένος σύζυγός τῆς, τῇ παρέιχεν ὅλας τὰς περιποιήσεις ὡς πιστὸς ἀκόλουθος τῶν εὐαγγελικῶν ἀρχῶν, ὡς πραγματικὸς χριστιανὸς, ὡς ἄνθρωπος οὕτινος πρῶτιστον μέλημα ὑπῆρξεν ἡ σύζυγός του, πρὸς ἣν ἡ λατρεία του ἦτο θρησκευτικῆ. Ὁ Μακίνλεϋ καὶ



ΓΟΥΛΙΕΛΜΟΣ ΜΑΚΙΝΛΕΥ

ἡ σύζυγός του ἦσαν μέλη τῆς ἐν Καντῶνι Μεθοδιστικῆς Ἐκκλησίας, ὑπὲρ τῆς προαγωγῆς τῆς ὁποίας εἰργάσθησαν, συνάμα δὲ ἐπὶ τινα χρόνον ὁ Μακίνλεϋ διετέλεσε διδάσκαλος τοῦ ἐν αὐτῇ Κυριακοῦ σχολείου. Ἀπαντες οἱ ἀνελθόντες εἰς τὸν ἀνώτατον τῆς Συμπολιτείας ἀξίωμα, ὑπῆρξαν, ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον, πράγματι ἄνδρες θεοσεβεῖς καὶ πιστοὶ ἀκόλουθοι τῶν ἀρχῶν τοῦ Ἐβανγγελίου, τοῦθ' ὅπερ ἀποδεικνύει καὶ ὁ βίος αὐτῶν.



Ὁ Μακίνλεϋ ἐξελέγη βουλευτὴς τῷ 1876 καὶ ἐξηκολούθησεν ἐκλεγόμενος μέχρι τοῦ 1890, ὅτε ἤττηθη διὰ μικρὰς πλειοψηφίας. Ὁ πρῶτος λόγος, ὃν ἀπήγγειλεν ἐν τῷ Κογκρέσσῳ καὶ ὅστις ἐποηήσατο ζωηρὰν ἐντύπωσιν καὶ προήγγειλε πράγματι τὸ εὐρὺ στάδιον τοῦ ἐξόχου ἀνδρός, ἦτο μακρὰ ἀγόρευσις κατὰ τοῦ νομοσχεδίου, ὃπερ εἶχεν ὑποβάλλει εἰς τὴν βουλὴν ὁ ἐκ τῆς πολιτείας Νέας Ὑόρκης βουλευτὴς κ. Φερδινάνδος Γουὸδ, ὃπερ ἦτο κατὰ τῶν τελωνιακῶν δασμῶν. Ὁ Μακίνλεϋ κατεπολέμησε τὸ νομοσχέδιον ἐκεῖνο δι' ἀπροσμάχητων ἐπιχειρημάτων, ἀπὸ τῆς ἐποχῆς δὲ ἐκείνης ἀπέκτησε τὸν τίτλον τοῦ ἀποστόλου τῶν προστατευτικῶν δασμῶν. Ἀπὸ τῆς στιγμῆς ἐκείνης πράγματι ἤρξατο ἀγωνιζόμενος μετὰ τῶν ἐπιχειρημάτων, ἃ προέβαλε πρὸς ὑποστήρηξιν τῶν ἀρχῶν τοῦ προϋχάλεσαν τὰ συγχαρητήρια καὶ αὐτῶν τῶν πολιτικῶν τοῦ ἀντιπάλου, τέλος δὲ μετὰ πολλοὺς ἀγῶνας ἐπήνεγκε τὴν ἐπιψήφισιν τῷ 1890, τοῦ γνωστοῦ προστατευτικοῦ δασμολογίου, τοῦ περιβληθέντος διὰ τοῦ ὀνόματός του, ὅτε ἦτο πρόεδρος τῆς οἰκονομικῆς ἐπιτροπῆς τῆς βουλῆς. Τὰ πράγματα ἐδικαίωσαν μετὰ ταῦτα τὰς πατριωτικὰς προσπάθειάς του, διότι διὰ τοῦ δασμολογίου ἐκείνου προϋπτατεύθη δεόντως ἡ ἐγγύριος βιομηχανία καὶ ἐξησφαλίσθη ἡ εὐημερία τῶν πληθυσμῶν τῆς Συμπολιτείας. Οἱ δημοκρατικοὶ τῆς πολιτείας Ὁράϊν κατενόησαν ὅτι ἐν τῷ Μακίνλεϋ εἶχον φοβερὸν ἀντίπαλον, δι' ὃπερ ἔστρεψαν τὰς προσπάθειάς των ἐν τῷ ἐκλογικῷ τμήματί του καὶ οὕτω κατώρθωσαν νὰ ἐπενέγκωσι τὴν ἡττῶν του δι' ἀσθενοῦς πλειοψηφίας, κατὰ τὰς ἐνεργηθείσας βουλευτικὰς ἐκλογὰς μετὰ τὴν ἐπιψήφισιν τοῦ προστατευτικοῦ δασμολογίου, ἀλλ' ἡ μερίς τῶν συμπολιτειακῶν τῆς πολιτείας του ἀμέσως τῷ παρεσκέυασεν ἀνωτέραν θέσιν, ἐκθέσασα αὐτὸν ὑποψή-

φρον κυβερνήτην τῆς πολιτείας τῷ 1891. Ὁ Μακίνλεϋ ἐποηήσατο ἀξιοσημείωτον ἐκλογικὴν ἐκστρατείαν κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην καὶ ἐξελέγη διὰ πλειοψηφίας 80,000 ψήφων, καταβλῶν εἰς ὅλη τὰ ἐκλογικὰ τμήματα τὸν δημοκρατικὸν ἀντίπαλόν του, μετὰ τὴν λήξιν δὲ τῆς διετούς περιόδου τοῦ ἡμερίσ του ἐξέβηκεν αὐτὸν καὶ πάλιν καὶ ἐξελέγη καὶ τὴν δευτέραν φοράν διὰ μεγάλης ἐπίσης πλειοψηφίας. Κατὰ τὸ διάστημα τοῦτο περιῆλθεν εἰς οἰκονομικὸν ὄλεθρον, διότι περιέπεσον εἰς χρέη ἀρκετῶν χιλιάδων δολλαρίων, ἕνεκα τῆς καλῆς του διαθέσεως, ὃπως βοηθήσῃ φίλον του περιελθόντα εἰς ἐμπορικὰς δυσχερείας. Ὑπέγραψε συναλλάγματά τινα ἵνα ὑποστηρίξῃ αὐτὸν, ἀλλ' ὁ φίλος του οὗτος εἶχε χρεωκοπήσει καὶ κατ' ἀκολουθίαν ὁ Μακίνλεϋ ἐδρέθη πρὸ σοβαρῶν περιστάσεων, προσέφερε δὲ τὴν ἐξ εἰκοσακισχιλίων δολλαρίων χρηματικὴν περιουσίαν του ἵνα ἀναποκριθῇ πρὸς τὰς ὑποχρεώσεις, ἃς ἀνέλαβε ἀλλὰ ταῦτα δὲν ἤρκεσαν, δι' ὃπερ θὰ ἐδημιέτο καὶ ἡ οἰκία τῆς συζύγου του. Ἀμα ὡς κατενόησαν οἱ φίλοι του, οἵτινες πάντοτε ὑπῆρξαν ἐιθεροὶ θιασῶταί του, τὰς οἰκονομικὰς δυσχερείας, εἰς ἃς περιῆλθεν, ἔσπευσαν εἰς βοήθειάν του καταβαλόντες τὸ ἀναγκαῖον ποσὸν καὶ ἀπαλλάξαντες αὐτὸν ἐκ τῆς δυσχεροῦς του θέσεως. Τὰ χρήματα ταῦτα ἐννοεῖται ὅτι ἀπέδωκεν ὁ Μακίνλεϋ τοῖς φίλοις του μετ' ὀλίγον.

Μετὰ τὴν ἡτταν τοῦ Χάρρισων καὶ τὴν ἐκλογὴν τοῦ Κλήβελανδ τῷ 1892, αἱ ἐργατικαὶ τάξεις τῆς Συμπολιτείας περιῆλθον εἰς λίαν κρίσιμον θέσιν ἕνεκα τοῦ δασμολογίου τοῦ Οὐίλσον, τοῦ ὑποβιβάσαντος τοὺς τελωνιακοὺς δασμοὺς. Τὰ πλείεστα τῶν ἐργοστασίων εἶχον ἀσείλη τὰς ἐργασίας των, ἡ δὲ ἐνδεῖα ἐμάστιζεν ὅλη ἐν γένει τὰς ἐργατικὰς τάξεις. Ἐπῆλθον αἱ βουλευτικαὶ ἐκλογαὶ τοῦ 1894, καθ' ἃς ὁ Μακίν-

λεῦ ἀνεδείχθη πραγματικὸς ἥρωας. Ὁ λαὸς τότε εἶχε κατανοήσει πόσον εὐεργετικὸν ἦτο τὸ «προστατευτικὸν νομοσχέδιον Μακίνλεϋ», τὸ καταργηθὲν ὑπὸ τῶν δημοκρατικῶν. Ὁ Μακίνλεϋ ἀπελθὼν ἐκ τῆς πολιτείας του περιῆλθεν διὰ τὰς δυτικὰς πολιτείας, τὰ δὲ πλήθη κατὰ χιλιάδας ὑπεδέχοντο αὐτὸν ἐν τοῖς σιδηροδρομικοῖς σταθμοῖς, ἃ προσεφώνει, οὕτω δὲ κινεῖται γενναίων πράγματι ἀγόνων κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην ἐπέφερε τὸν ὄλεθρον τοῦ δημοκρατικοῦ κόμματος, διότι οἱ συμπολιτευτικοὶ ἐπανῆλθον πανίσχυροι ἐν τε τῇ βουλῇ καὶ τῇ Ἱερουσίᾳ. Ἡ μερὶς του ἀντήμιψεν αὐτὸν δι' ἄλλας τὰς προσπάθειάς, ἐκδέσασσι ὡς ὑποψήφιον εἰς τὴν προεδρίαν τῶν Ἑνωμένων Πολιτειῶν τῷ 1896, καθ' ἣν ἐξελέγη διὰ μεγάλης πλειοψηφίας καταβαλὼν τὸν δημοκρατικὸν ὑποψήφιον κ. Μπράϋαν. Ἄμα τῇ εἰς τὴν ἐξουσίαν ἀνόδῳ του ἐκάλεσεν εἰς ἔκτακτον σύνοδον τὸ Κογκρέσσον ὑπερ ἐφήφισε τὸ προστατευτικὸν δασμολόγιον «Μίνλεϋ» καὶ κατήργησε τὸ τοῦ Ὀυίλσον. Κατὰ τὴν πρώτην του προεδρίαν ἐπῆλθεν ὁ πρὸς τὴν Ἰσπανίαν ἐπιτυχὴς τῶν Ἑνωμένων Πολιτειῶν πόλεμος, ὅστις ἀνήγαγεν αὐτὰς εἰς ἀποικιακὴν Δύναμιν. Σὺν τῇ ἐκλογῇ τοῦ Μακίνλεϋ ἀνέτειλεν ὁ ὑπέρλαμπρος τῆς Συμπολιτείας ἀστὴρ, ἣς ἡ γενναία βιομηχανία καὶ τὸ ἐμπόριον ἀνήχθησαν εἰς τὸ ὕψιστον σημεῖον. Ἡ συμπολιτειακὴ μερὶς ἐξέδηκεν αὐτὸν τὸ δεύτερον εἰς τὴν προεδρίαν ἐν τῷ συνεδρίῳ τῆς Φιλαδέλφειας, ἐξελέγη δὲ καὶ πάλιν διὰ μεγάλης πλειοψηφίας. Ἡ πρὸς τὸν Μακίνλεϋ, τὸν ἀφιέρωσαντα τὸν βίον του ὑπὲρ τῆς πατρίδος του, εὐγνωμοσύνη τοῦ λαοῦ διετρανώθη πολυειδῶς καὶ πολυτρόπως, δικαίως δὲ ἡ τραγικὴ ἀπώλειά του εἶχε θυθίσει αὐτὸν εἰς μεμάλην θλίψιν.

## ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΡΟΥΣΒΕΛΤ

Ὁ νῦν πρόεδρος τῶν Ἑνωμένων Πολιτειῶν κ. Θεόδωρος Ρούσβελτ, ἐγεννήθη ἐν τῇ πόλει τῆς Νέας Ὑόρκης τῷ 1858, ἀνήκει δὲ εἰς μίαν τῶν ἀρχαιοτέρων οἰκογενειῶν τῆς ρηθείσης πόλεως. Τὰς σπουδὰς αὐτοῦ ἐπεράτωσεν ἐν ἰδιωτικοῖς λυκείοις καὶ ἐν τῷ ἐν Βοστώνῃ πανεπιστημίῳ Χάρβαρντ. Ἡ οἰκογένεια αὐτοῦ ὑπῆρξε πάντοτε εὐκατάστατος καὶ παρέσχε παντοίας εὐεργεσίας εἰς τὴν πόλιν τῆς Νέας Ὑόρκης. Κατὰ τὸ διάστημα τῆς ἐν τῷ Χάρβαρντ φοιτήσεώς του ὑπῆρξεν εἰς τῶν καλλίστων ἀθλητῶν, ἀλλὰ καίτοι καταγινόμενος περὶ τὰ ἀθλητικὰ δὲν παρημέλει τὰς σπουδὰς του, ἀπεφοίτησε δὲ μετὰ τιμῶν. Ἄμα ὡς ἐξῆλθε τοῦ πανεπιστημίου ἐποίησατο μακρὰν εἰς τὴν Εὐρώπῃν περιοδείαν, μετὰ δὲ τὴν ἐπιστροφὴν του ἐπεδόθη εἰς τὴν πολιτικὴν. ἐκλεγείσ ἐπὶ δύο περιόδους ὡς συμπολιτειακὸς βουλευτὴς τῆς πολιτείας Νέας Ὑόρκης, κατὰ τὸ διάστημα δὲ τῆς ἐν τῇ βουλῇ διαμονῆς του διεκρίθη διὰ τὴν αὐστηρὰν τιμότητα καὶ εἰς τὰ περὶ μεταρρυθμίσεων νομοσχεδία του, πρὸς παρεμπόδιση τῶν καταχρήσεων καὶ πρὸς τὴν ἐν γένει βελτίωσιν τῶν τῆς πολιτείας. Ὁ κ. Ρούσβελτ τυγχάνει σοβαρὸς μελετητὴς τῆς ἱστορίας καὶ συνέγραψε διάφορα ἱστορικὰ βιβλία. Τῷ 1886 ἐξετέθη ὑπὸ τῶν συμπολιτειακῶν εἰς τὴν ὑποψηφιότητα τῆς δημοarchίας τῆς πόλεως Νέας Ὑόρκης, ἀλλ' ἀπέτυχεν, κατὰ τὰ τρία δὲ ἐπόμενα ἔτη ἐνησχολήθη εἰς τὴν φιλολογίαν. Τῷ 1889 ὁ Χάρρισων διώριεν αὐτὸν εἰς τὴν

ἐπιτροπὴν τῶν προσόντων τῶν ὑπαλλήλων, ἐν τῇ θέσει δὲ ταύτῃ διέμενε μέχρι τοῦ Μαΐου τοῦ 1895 καὶ κατὰ τὸ διάστημα τοῦτο ἐπέδειξεν ἔκτακτον ἱκανότητα, καθαρίας τὰς πολιτικὰς θέσεις ἀπὸ πολλῶν ἀνικάνων. Περὶ τὰ τέλη τοῦ αὐ-



ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΡΟΥΣΒΕΛΤ

τοῦ μηνὸς καὶ ἔτους, ὁ πρὸ τινος ἀποβιώσας δήμαρχος τότε τῆς πόλεως Νέας Ὑόρκης, Στρώγκ, διώρισεν αὐτὸν πρόεδρον τοῦ συμβουλίου τῆς ἀστυνομίας, ἣ ἐπιδειχθεῖσα δὲ ἐνεργητικότης του κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην καὶ τὸ θάρρος του ἐπέσυραν τὸν θαυμασμὸν πάντων. Ἐντὸς ὀλίγου διαστήματος ἐκαθάρισέ τὴν ἀστυνομίαν ἐκ τῶν φαύλων στοιχείων καὶ ἐφήρμοσεν ἅπαντας τοὺς νόμους, οἵτινες ἦσαν παρημελημένοι. Κατὰ τὸ διάστημα τοῦτο ἐφάνη λίαν εὐεργετικὸς καὶ τοῖς Ἕλλησι, εἰς οὓς παρέσχε πᾶσαν δυνατὴν προστασίαν. Τῷ 1897 ὁ θρη-

νούμενος ἔτι ὑφ' ὀλοκλήρου τοῦ λαοῦ τῆς Συμπολιτείας Γουλιέλμος Μακίνλεϊ διώρισεν αὐτὸν ὑφυπουργὸν τῶν ναυτικῶν, ἅμα δὲ ὡς ἀνέλαβε τὸ νέον τοῦτο ἀξίωμα του, ἤγειρεν οὕτως εἰπεῖν ἐκ τοῦ ληθάργου ὄλα τὰ τμήματα τοῦ ὑπουργείου τῶν ναυτικῶν καὶ παρεσκεύασε τὰ γυμνάσια τοῦ στόλου τὰ διαρκέσαντα τακτικῶς μέχρι τοῦ κατὰ τῆς Ἰσπανίας πολέμου. Ὁ κ. Ρουσσβελτ εἶχε προβλέψει ὅτι ὁ κατὰ τῆς χώρας τοῦ Σηδ πόλεμος ἦν ἀναπόφευκτος καὶ ἔνεκα τούτου ἐπεδίωξε πάσῃ δυνάμει τὴν προπαρασκευὴν τοῦ στόλου. Ὄταν ἐξερράγη ὁ πόλεμος, παραιτηθεὶς ἐκ τοῦ ὑπουργείου, διωργάσισε τὸ πᾶμα τῶν ἐπιλέκτων ἰππέων, μεθ' οὗ κατήλθεν εἰς Κοῦβαν καὶ ἐπολέμησε γενναίως, μετὰ τὴν λήξιν δὲ τοῦ πολέμου καὶ τῆ ἐκ Κοῦβας ἐπανόδου του, τὸ συμπολιτειακὸν συνέδριον τῆς πολιτείας Νέας Ὑόρκης τὸν ἐξέθηκεν ὡς ὑποψήφιον εἰς τὴν θέσιν κυβερνήτου τῆς πολιτείας ταύτης, εἰς ἣν ἐξελέγη, καταβαλὼν τὸν δημοκρατικὸν ἀντίπαλόν του κ. Αὐγουστον Βανουάικ διὰ πλειοψηφίας 18,000 φήφων. Ὁ ὑψηλὸς πατριωτισμὸς τοῦ κ. Ρουσσβελτ ἀποδεικνύεται ἐκ τοῦ ἀκολούθου γεγονότος. Ἦτο ἤδη ἔτοιμος νὰ ἀπέλθῃ εἰς Κοῦβαν, ὅτε σύζυγος ὑπουργοῦ τινος τὸν συνεβούλευσε νὰ παραμείνῃ ἐν τῷ ὑπουργείῳ τῶν ναυτικῶν, ἀφ' ἐνδὸς μὲν χάριν τῆς οἰκογενείας του καὶ ἀφ' ἐτέρου διότι ἡ χώρα εἶχε πολλοὺς ἀνδρας διὰ νὰ πολεμήσωσιν. « Ἴσως ἔχετε δίκαιον κυρία, τῆ ἀπήντησεν, ἀλλ' ἀφοῦ εἰργασθὴν ἦπως ἐπέλθῃ ὁ πόλεμος οὗτος, δὲν εἶναι δίκαιον νῦν, ὅτε ἐπῆλθε, νὰ παραμένω ἐν τῷ οἴκῳ μου καὶ νὰ πέμπω ἄλλους νὰ πολεμήσωσιν ».

Ὄταν τὸ συμπολιτειακὸν συνέδριον τοῦ 1900 συνήλθεν ἐν Φιλαδέλφειᾳ ἐξέθηκεν ὡς ὑποψήφιον διὰ τὴν προεδρίαν τὸν Μακίνλεϊ καὶ διὰ τὴν ἀντιπροεδρίαν τὸν κ. Ρουσσβελτ. Ὁ κ.

Ρουσβελτ δὲν συγκατετίθετο νὰ δεχθῆ, ἀλλ' οἱ ἐκ τῶν δυτικῶν πολιτειῶν ἀντιπρόσωποι δὲν ἤθελον ν' ἀκούσωσι περὶ ἄλλου ὑποψηφίου, οὕτω δὲ ὁ Ρουσβελτ ἠμαχιάσθη νὰ δεχθῆ, καὶ ἐπειδὴ ἀνήκει εἰς τὴν τάξιν τῶν ἀνδρῶν ἐκείνων, οἵτινες ἀμαῶς ἀναλάδωσιν ἔργον τι, ἐννοοῦσι νὰ τὸ φέρωσιν εἰς αἴσιον πέρασ, ἤρξατο ἀμέσως τῆς ἐκλογικῆς του ἐκστρατείας, ἥτις θὰ μείνῃ ἀξιοσημείωτος ἐν τοῖς ἐκλογικοῖς χρονικοῖς τῆς Συμπολιτείας. Περιῆλθεν ὅλην τὴν χώραν διανύσας 10,000 μιλίων καὶ ἐκφωνήσας 600 λόγους. Ἡ ὑποδοχὴ αὐτοῦ ἐκ μέρους τοῦ λαοῦ ὑπῆρξεν ἐνθουσιώδης, πανταχοῦ δὲ κατέρριψε τὰ ἐπιχειρήματα τοῦ Μπράϋαν καὶ οὕτως ἐξελέγη εἰς τὴν ἀντιπροεδρίαν μετὰ τοῦ Μακίνλεϋ, ὡς προέδρου. Τοιοῦτος τυγχάνει ὁ ἐξοχος ἀνὴρ, ὅστις διεκήρυξεν ὅτι θαλαουθήσῃ ἀπαρεγκλίτως τὴν πολιτικὴν τοῦ προκατόχου του, τοῦ πολυκλαύστου Γουλιέλμου Μακίνλεϋ, τοῦτο δὲ καὶ πράττει.

## ΤΙΜΑΙ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΩΝ

Αἱ τιμαὶ τῶν διὰ καλωδίων τηλεγραφημάτων κατὰ λέξιν ἐκ Νέας Ὑόρκης διὰ τὸ ἐξωτερικὸν καὶ διὰ τὰς ἀπουσίας τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν, εἶναι αἱ ἑξῆς.

Ἀλγερία	\$ 0.32	Χαϊτή	1.05
Αἴγυπτος, Ἀλεξάνδρεια	56	Ὀλλανδία	25
" Κάιρον	61	Ὀγγαρία	34
Ἀργεντινὴ	1.00	Ἰνδία	86
Ἀυστρία	34	Ἰρλανδία	25
Βαρβάδος	91	Ἰταλία	32
Βέλγιον	25	Ἰαμαϊκὴ	48
Βερμοῦδα	42	Ἰαπωνία	1.76
Βολιβία	1.25	Ἰάβα	1.23
Βρασιλία	85	Κορέα (Σεούλ)	1.76
Βουλγαρία	38	Μάλτα	36
Βουρμαῶν	86	Μαρτινίκα	1.00
Νότιος Ἀφρική		Κούβα "Μοντάζας"	20
(Capetown)	99	Αὐστραλία (Μελβούρνη)	99
Κεϋλάνη	88	Μεξικὸν "πόλις τοῦ Μεξικῶ"	18
Χιλὴ	1.25	Βάχαμας "Νασσῶ"	35
Κίνα	1.60	Νότιος Ἀφρική "Νατάλ"	99
Κοχχίνα	1.35	Νέα Ζηλανδία	1.07
Παναμᾶς 'Κολὼν'	47	Νορβηγία	35
Κύπρος	56	Νότιος Ἀφρική 'Αποικία 'Οράγγης'	99
Δανία	35	Παναμᾶς	97
Ἑκκουαδῶρ	1.25	Παραγουάη	1.00
Ἀγγλία	25	Περουβία	1.25
Γαλλία	25		
Γερμανία	25		

Ιβραλιάρη	43	Φιλιππίναι, Λουζών	1.66
Έλλάς	38	"    " Άλλαι νήσοι	1.76
Γουατεμάλα	55	Πόρτο Ρίκον	75
Κούβα (Άβνά)	15	Πορτογαλλία	39
Κουινσλάνδη	99	Άγιος Θωμάς	96
Ρουμανία	36	Σουηδία	39
Ρωσία, Έυρωπαϊκή	43	"    " Ελβετία	30
"    " Ασιατική δυτική	50	"    " Ταγκιέρη	45
"    "    " ανατολική	56	"    " Τασμανία	99
Άγιος Δομίνκος	1.32	"    " Τράνσβααλ	99
Σκωτία	25	"    " Τρίνιδαδ	98
Σερβία	36	"    " Τουρκία, Έυρωπαϊκή	37
Σικελία	32	"    "    " Ασιατική	47
Σιάμ	1.19	Ούραγουάη	1.00
Σιγκαπόρη	1.11	Βενεζουέλα	1.50
Ισπανία	38		

## ΤΙΜΗ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΩΝ

Εκ Νέας Υόρκης διά διαφόρους άλλας πόλεις τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν καὶ διά διαφόρους πόλεις τοῦ Καναδά. (\*)

ΜΕΡΗ	ΤΙΜΗ	
	ΗΜΕΡΑΣ	ΣΥΝΚΤΟΣ
ALABAMA.....	50 3	30-2
ALASKA.....	4.70-31	4.70-30
Eagle City.....	5.70-39	5.70-38
Juneau.....	5.00-32	5.00-31
Skagway, Summit.....	4.90-33	4.90-32
Valdez.....	1.00-7	1.00-7
ARIZONA.....		
ARKANSAS : Helena, Hot Springs,	50-3	30-2
Little Rock, Pine Bluff.....	60-4	40-3
* Άλλα μέρη		
BRITISH COLUMBIA : Fort Steele,		
Graud Forks, Greenwood, Nana-	1.00-7	1.00-7
imo, Nelson, New Westminster,	3.25-24	3.25-23
Kossiad, Vancouver, Victoria.	4.50 29	4.50-28
Atlin.....	2.75-19	2.75-18
Bennett.....	1.00-7	1.00 7
Port Simpson.....	75-5	60-4
CALIFORNIA.....		
COLORADO.....		

(\*) ΕΞΗΓΗΣΙΣ. Ἡ τιμὴ 50—3 ἐννοεῖ 50 σέντς διὰ δέκα λέξεις καὶ 3 σέντς διὰ πᾶσαν πρόσθετον λέξιν. Ἡ τιμὴ 4.70—31 ἐννοεῖ δολλάρια 4.70 διὰ δέκα λέξεις καὶ 31 σέντς διὰ πᾶσαν πρόσθετον λέξιν κλπ.

CONNECTICUT.....	25-2	25-1
DELAWARE.....	25-2	25-1
DISTRICT OF COLUMBIA.....	25-2	25-1
FLORIDA.....	60-4	40-3
GEORGIA.....	50-3	30-2
IDAHO.....	1.00-7	1.00-7
ILLINOIS : Chicago, Union Stock Yards, National Stocks Yards...	40-3 50-3	30-2 30-2
<i>*Αλλα μέρη</i>		
INDIANA : Columbus, Fort Wayne, Hammond, Indianapolis, Jefferson- ville, La Fayette, Logansport, New Albany, Richmond, Union City.....	40-3 50-3 75-5	30-2 30-2 60-4
<i>*Αλλα μέρη</i>		
INDIAN TERRITORY.....		
IOWA : Burlington, Cedar Rapids, Clinton, Cuncill Bluffs, Daven- port, Des Moines, Dubuque, Fort Madison, Grinnell, Iowa City, Keokuk, Muscatine, Newton, Ot- tumwa, Sioux City, Wilton.	50-3 60-4	30-2 40-3
<i>*Αλλα μέρη</i>		
KANSAS : Atchison, Kansas City, Leavenworth.....	50-3 60-4	30-2 40-3
<i>*Αλλα μέρη</i>		
KENTUCKY : Covington, Lexing- ton, Louisville, Newport.....	40-3 50-3	30-2 30-2
<i>*Αλλα μέρη</i>		
KLONDIKE : <i>*Ιδε</i> Alaska and North west Territories.....		
LOUISIANA.....	60-4	40-3
MAINE.....	25-2	25-1
MANITOBA.....	75-5	60-4

MARYLAND : Aberdeen, Aiken, Annapolis, Ashland, Baltimore, Barclay, Sta. Blacks, Centreville, Chesapeak City, Chestertown, Childs, Colora, Conowing-, Cor- dova, Cumberland, Elkton, Frede- rick, Goldsboro, Golt, Greensboro, Hagerstown, Hancock, Havre de Grace, Henderson, Kennedy ville, Lamson, Leslie, Lynch- Marydell, Massey, Millington, North East, Octorora, Perryville, Port Deposit, Price's, Queen An- ne, Ridgely, Rising Sun, Rowlan- dsville, Singerly, Sudlersville, Worton.	25-2 30-2 40-3 25-2	25-1 25-1 25-1 25-1
Berliu, Easton, Federalsburg, Sa- lisbury.		
<i>*Αλλα μέρη</i>		
MASSACHUSETTS.....		
MICHIGAN : Ann Arbor, Bay City, Detroit, E. Saginaw, Flint, Mount, Clemens, Port Huron, Saginaw City, So. Bay City, Ypsilanti....	40-3 50-3	30-2 30-2
<i>*Αλλα μέρη</i>		
MINNESOTA : Duluth, Hastings, Minneapolis, Red Wing, St. Paul, Stillwater, Wabasha, Winona....	50-3 60-4 50-3	30-2 40-3 30-2
<i>*Αλλα μέρη</i>		
MISSISSIPPI.....	30-3	40-2
MISSOURI : St. Louis.....		
Hannibal, Jefferson City, Kansas City, Louisiana, Sedalia, St. Joseph	50-3 60-4	30-2 40-3
<i>*Αλλα μέρη</i> .....		

MONTANA.....	75-5	60-4
NEBRASKA : Omaha.....	50-3	30-2
<i>*Αλλα μέρη</i>	60-4	40-3
NEBADA.....	1.00-7	1.00-7
NEW BRUNSWICK : St. Stephen..	35-2	25-1
<i>*Αλλα μέρη</i>	50-3	30-2
NEW FOUNDLAND : St. John's	1.25-11	1.05-11
NEW HAMPSHIRE.....	25-2	25-1
NEW JERSEY : .....		
Bloomfield, Carlstadat, East Orange, Elizabeth, Glen Ridge, Hoboken: Je sey City, Montclair, Mountain Station, Newark, Orange, Orange Valley, Passaic, Paterson, Rutherford, South Orange		
Uniou Hill, Weehawken.....	20-1	20-1
<i>*Αλλα μέρη</i>	25-2	25-1
NEW MEXICO.....	75-5	60-4
NEW YORK : Astoria, Brocklyn, Caryl, Flabush, Fordham, Heights		
Covernor's Island, High Bridge, Long Island City, Hunter's Point, Kingsbridge, Morris Heights, New York City, Raveuswood, Riverdale, Spuyten Duyvil, Van Cortlandt, Williamsbridge, Woodlawn, Yonkers.....	20-1	20-1
<i>*Αλλα μέρη</i>	25-5	25-1
NORTH CAROLINA.....	50-3	30-2
NORTH DVCOTV.....	75-5	60-4
NORTH WEST TERRITOTIES : .....		
Caribou Crossing, Tagish.....	3.50-24	3.50-23
Dawson city.....	4.45-29	4.25-28
White Horse.....	3.75-24	3.75-23

NOVA SCOTIA.....	50-3	30-2
OHIO : Bellaire, Bribgeport, Brilliant, Martin's Ferry.....	35-2	25-1
All other places.....	40-3	30-2
OKLAHAOMA TERRIRORY.....	75-5	60-4
ONTARIO : Sault ste Marie.....	50-3	30-2
<i>*Αλλα μέρη.....</i>	40-3	30-2
ORECON.....	1.00-7	1.00-7
PENNSYLVANIA : Philadelphia.....	20-1	20-1
<i>*Αλλα μέρη.....</i>	25-2	25-1
QUEBEC : Sanstead,.....	25-2	25-1
RHODE ISLAND.....	40-3	30-2
<i>*Αλλα μέρη.....</i>	25-3	25-1
SOUTH CAROLINA.....	50-3	30-2
SOUTH DAKOTA.....	75-5	60-4
TENNESSEE : Bristol, Clarksville, Memphis, Nashville.....	40-3	30-2
<i>*Αλλα μέρη.....</i>	50-3	30-2
TEXAS : Vustin, Dallas, Deniscn, Fort Worth, Gainesville, Galveston, Houston, Paris, Sant Vntonio, Sherman Waco.....	75-5	50-3
<i>*Αλλα μέρη.....</i>	75-5	60-4
UTAH.....	75-5	60-4
VERMONT.....	25-2	25-1
VIRGINIA : Alexandria, Frederick-sburg, Norfolk, Petersburg, Portsmouth, Richimond, Staunton, West Norfolk.....	35-2	25-1

* Άλλα μέρη .....	40-3	30-2
WASHINGTON .....	1.00-7	1.00-7
WEST VIRGINIA: Parkersburg, Piedmont, Wheeling, .....	35-2	25-1
* Άλλα μέρη .....	40-3	30-2
WISCONSIN .....	50-3	30-2
WYOMING .....	75-5	60-4

## ΠΑΤΡΙΚΗ ΚΑΤΑΡΑ

(Σύγχρονον γεγονός)

— Μὰ τί περιδρομο ἔπαθες κ' ἀρχίνησες πάλι τὴ μουρ-  
μύρα; Δὲν θὰ μ' ἀφίσης νὰ φάω μὰ μέρα γλυκὸ ψωμί!  
Κλείσ' τὸ στόμα σου π' ἀνάθεμά σε τύραννε!!

Τοιοῦτους λόγους ἔλεγε πρὸ πενταετίας ἐν ὄργῃ ἀποτεινό-  
μενος πρὸς τὴν σύζυγόν του ἀνὴρ ἐξηκοντούτης περίπου ὁ θ.  
λιπῶς γευματίζων.

Ὁ θ. ἦτο μὲν ἄνθρωπος μικρᾶς περιουσίας καὶ μεγάλων  
οἰκογενειακῶν ὑποχρεώσεων, ἀλλ' ὅμως ἦτο πολίτιμος εἰς τοὺς  
συγχωρίους του διὰ τὰς συνετάς συμβουλὰς του, πάσης ἐμπι-  
στοσύνης ἄξιος. Γενναῖος τὸ ἦθος, λαλῶν εἰλικρινῶς καὶ ἀπε-  
ριφράστως τὴν ἀλήθειαν κεντηριάζων ἀπτόητως καὶ μετὰ παρ-  
ρησίας μεστῆς πολλὰκις πικρᾶς εἰρωνείας τὴν ἀδικίαν καὶ κα-  
κοήθειαν εἰς μικροὺς καὶ μεγάλους, μὴ ἀποβλέπων εἰς πρόσωπα  
μηδὲ ἐπηρεαζόμενος ὑπὸ ὄγκου πλοῦτου καὶ ἰσχύος.

Καίτοι δὲ διαφερόντως ἐξετιμᾶτο περιβαλλόμενος δι' ἐνδεί-

ξεων σεβασμῶ καὶ ὑπολήψεως ἐν τούτοις δὲν ἀπῆλαυνεν ὡς  
ὑποθέτει τις σχετικῆς τινος ἡσυχίας καὶ οἰκογενειακῆς ἁρμο-  
νίας. Ἡ σύζυγός του διεκρίνετο ἐπὶ ἀπεριγράπτῃ φιλοστορ-  
γίᾳ· τὸ πᾶν συγκεντροῦσα ἐν τῇ θεραπείᾳ καὶ τῇ ὑπὲρ τῶν  
προσφιλῶν τέκνων τῆς μερίμνῃ καὶ εἰς αὐτὰ ἀφωσιωμένη μέ-  
χρις αὐτοθυσίας, ἦτο μὲν πότνια μήτηρ ἀλλ' ὄχι καὶ ἀγαθὴ  
σύζυγος. Τὸ δεσπότην αἰσθημα ἢ πρὸς τὰ τέκνα στοργὴ καὶ  
περιθαλφίς, πρὸς δὲ τὸν σύζυγον ἀδιάφορος ἢ δυσμενῆς πάν-  
τοτε μεμφόμενος περισσώτερον γλωσσοκοπᾶνα.

Ὁ χρηστός θ. ἐνεκαρτέρει ἐν Εὐαγγελικῇ πρᾶότητι καὶ εὐ-  
φυχίᾳ τὴν δυστροπίαν καὶ ἀπραξίαν τῆς γλώσσης τῆς συζύγου  
του, παραμυθούμενος ἐν μέρει διὰ τὴν ἐπιμέλειαν καὶ τὴν  
πρὸς τὰ τέκνα τῶν θερμῶν ἀφοσιώσιν τῆς. Βραδέως ὅμως  
ἀντελήφθη ὅτι ταῦτα ἀνστρεφόμενα κατὰ τὸ πρότυπον τῆς ἀ-  
διαφορίας καὶ δυστροπίας τῆς μητρὸς διεμορφώθησαν αὐθάδη,  
καὶ ἀσεβῶς ἀντεμειώπιζον τὸν πατέρα,

Καθ' ἣν ἡμέραν ἐλάμβανε χώραν ἡ ἀνωτέρω σκηλὴ ὑπὲρ  
τὸ δέον ἐξοργισθεὶς διὰ τὴν ἀφόρητον ἀθυροστομίαν τῆς συ-  
ζύγου του ἠναγκάσθη νὰ ἐκδηλώσῃ τὴν ἀγανάκτησίν του κα-  
ταφέρων κ ὀ λ α φ ο ν ἰ σ χ η μ ῶ ς παταγήσαντι.

Τὴν σκηλὴν ταύτην παρηκολούθει ἐκ τοῦ εἰσογείου τῆς οἰ-  
κίας ἀκρωόμενος καθ' ὅσον αὐτὴ ἐξελίσσεται ὁ πρεσβύτερος  
τῶν υἱῶν, διότι ἐπετύγγανεν ἂν κατίσχυεν ἡ μήτηρ ἀμέσου  
ὀλοῦ κέρδους. Ὡς κατενόησεν ὅμως ὅτι ἡ διαμάχη ἐπεραι-  
οῦτο παρὰ τὰς προσδοκίας του καὶ ἀντελήφθη τὴν βάνουσον  
χειροδικίαν τοῦ πατρὸς καὶ τοὺς θρήνους τῆς μητρὸς, ἀνα-  
πηδᾷ ἐξηγριωμένος τὴν μικρὰν κλίμακα, καὶ συλλαβῶν τὸν  
πατέρα ἐκ τοῦ τραχήλου κατάπληκτον καὶ ἀφωνον ἐπὶ τῇ ἀ-  
κατονομάστῃ θρασυτητι, εἶλεν αὐτὸν ὑποτρέμοντα καὶ κλο-



νούμενον, καὶ τὸν εἰσάγει παραπαίοντα εἰς τὸν κήπον. Μετὰ  
 τινὰς στιγμὰς ἐν ἑκστάσει φρενῶν ὁ γέρονθ. ἤσθάνθη ἐάν-  
 τὸν δεσμευόμενον ἐπὶ δένδρου. Ὁ φιλομήτωρ καὶ πατρικοτόνος  
 υἱὸς σφίγγων μετὰ λύσσης τὰς χεῖρας τοῦ πατρὸς τοῦ ὀπι-  
 σθεν τοῦ δένδρου, ἐψιδύριζε.

— Νὰ σοῦ δείξω ἐγὼ, γερομασκαρᾶ, πῶς βαρεῖς τὴν μάνα.  
 Σύρας εἶτα τεραστίαν μάχαιραν.

— Ἐλα κλείσ' τὰ μάτια σου γιατί ἦλθε τὸ τέλος σου.

Ὁ πατὴρ φρίττων διὰ τὴν θηριώδη ὠμότητα τοῦ μαιοφό-  
 νου υἱοῦ.

— Θὰ μὲ σφάξῃς βρὲ μὲ τὸ λ α ζ ο !

— Θὰ σὲ σφάξω ρὲ γερομπέτρο!

— Βρὲ σὺ τὸ παιδί μου θὰ με σφάξῃς ;

— Θὰ στοὶ πῆξω τὸ αἷμά σου ἀστύρωτε γὰ νὰ μάθῃς νὰ  
 μάθῃς νὰ δέρνῃς τὴ μάνα.

Συγκεντρώσας ὁ δεσμώτης τὰς ἐκλιπούσας δυνάμεις τοῦ ἐν  
 θανασίμῳ ὠχρότητι. — Λύκος νὰ σὲ φάῃ θεομπέχτη! ἀπὸ  
 λυσσασμένο λύκο νὰ μὴ γλυττώσῃς! Εἶπε καὶ ἔκλεισε τοὺς  
 ὀφθαλμούς.

— Ἡ ἐξενεχθεῖσα ἀγωνιώδης ἀρὰ ἢ ἀλγεινὴ ὑπακοή τοῦ  
 πατρὸς εἰς τὸ χέλευσμα τοῦ υἱοῦ ἀφώπλισαν τὸν ἑναγῆ.

— Ἄντε βρὲ γέρο σοῦ τὴ χαρίζω τὴ ζωὴ, ἀλλ' ἂν ξανα-  
 πειράξῃς τὴ μάνα θὰ κάμω τὸ κομμάτι σου σὰν τ' αὐτί σου.

Τῆ βοηθεία τῶν προσδραμόντων ἀπηλλάγη ὁ σεβαστὸς μοι  
 θ. τῶν δεσμῶν μᾶλλον νεκρὸς ἢ ζῶν. Τὴν ἐσπέραν μετὰ αἰ-  
 μασσούσης καρδίας μοι δεηθῆναι τὰ συμβάντα. Περιαλλαγῆς ἡ-  
 κρασθῆναι τὰ τοῦ καλοκάγαθου γέροντος καὶ ἀναμετρῶν τὸ  
 μέγεθος τοῦ τολμήματος ἠπόρουσαν λέξεων ἵνα μετριάσω τὴν  
 κατέχουσαν τὴν πατρικὴν καρδίαν ὀδύνην.

Παρήλθον ἔκτοτε τεσσαράκοντα ἡμέραι ὅτε ἀνθρωπίνως  
 σφυρίζων ἐλαφρῶς διηυθύνετο διὰ μέσου τῶν ἀγρίων  
 κατὰ τὰς πρώτας ὥρας ἀσελήνου νυκτὸς εἰς τὴν ἐξοχικὴν οἰ-  
 κίαν του. Ἐν ἀπέιχε πολλὴ ταύτης ὅτε ἔντρομος σταματῶν τὸ  
 βῆμα καὶ συνέχων τὴν ἀναπνοὴν διακρίνει διὰ μέσου τοῦ σκό-  
 τους προβαίνοντα μετ' ἀγρίων βλαχῶν καὶ αἰμοχαρῶν διαθέ-  
 σεων. . . λύκον! ὁ κίνδυνος ἦτο προφανής· διαφυγῶν διὰ  
 καταλλήλου στροφῆς τὴν πρώτην ἐπίθεσιν τὸν πυροβολεῖ. Ὁ  
 λύκος ἐμμανῆς ρίπτεται κατ' αὐτοῦ καὶ ἐμπήγων τοὺς φοβε-  
 ροὺς ὄνυχάς του εἰς τὸ στῆθος τοῦ ἀνθρώπου ἀποσπᾷ διὰ  
 τῶν ὀδόντων τεμάχια ἐκ τοῦ προσώπου. Ἡ πάλῃ εἶνε φε-  
 βερᾶ. ὁ ἀνθρωπος ἡπεγνωσμένος ἀμύνεται, κτυπᾷ διὰ τοῦ ε-  
 πλου, ἀγωνίζεται ὑπερανθρώπως ν' ἀποσπασθῇ τῶν αἰμοφό-  
 των πέδων. Σάρκες ἐκ τῶν μερῶν, τῶν βραχιόνων, τοῦ στῆ-  
 θους ξεσχίζονται, καὶ αἱμάσσουσαι βάφουσι τὸ ἔδαφος.  
 Ὁρυγαὶ καὶ ὄλοφυρμοὶ, βλακαὶ φρίκης καὶ ἀπελπίδες οὐρανο-  
 μήκεις ὑφούνται!

Ἄρα γε ἐνεθυμήθη ὁ ἀθλιὸς υἱὸς τὴν τοῦ πατρὸς κατάρω-  
 Καμῶν κατέπεσεν ὡς ἀδρανῆς ὄγκος, τὸ δὲ λυσσὸν σαρκο-  
 φάγον πιστῶς διερμηνεύσαν τὴν τρομερὰν τοῦ πατρὸς ἐντο-  
 λὴν ἐγκατέλειπεν αὐτὸν ἡμιθανῆ.

Δέκα πέντε ἡμέρας μετὰ ταῦτα πλείστοι παρέστησαν μάρ-  
 τυρες τῆς τραγικῆς λύσεως τοῦ ἀρξάμενου δράματος. Διότι ὁ  
 λυσσὸδηκτος παθὼν ἐξ ὑδροφοβίας, ριπταζόμενος ἐπὶ ποτα-  
 στενάκτου κλίνῃς ἐν μέσῳ γοερῶν κραυγῶν καὶ ἀξιοδακρύτων  
 θέας φρίκην ἐμποιοῦσης καὶ θάλαρα ἀποσπάσης, παλαιῶν με-  
 ταξὺ ζωῆς ἐποδύνου καὶ θανάτου βραδέως χωροῦντος, ἐπέ-  
 νην βδελυσσόμενος, τοῦτον ποθῶν, ἐξέπνευσεν ἐν μέσῳ τρο-  
 μερῶν παροξυσμῶν.

Και οὕτω ἀδι-σωπῆτως ἐξεπληρώθη ἐν τῇ φοβερῇ αὐτῆς  
ἐξελίξει ἡ πατρικὴ κατάρα ἔμμονον παράδειγμα τοσά-  
κις ἐπαναληφθὲν εἰς τοὺς ἀσεβεῖς υἱούς.

Ἐκ Σπάρτης

Δορεεὺς

Ἡ ΛΑΚΕΔΑΙΜΩΝ ΚΑΙ Ὁ ΙΕΡΟΣ ΑἼΩΝ

## ΕΠΙΣΗΜΑ ΕΓΓΡΑΦΑ

[Ἐκ σειρᾶς ἐπισήμων ἐγγράφων τῶν ὁποίων ἀντίγραφα, κατέ-  
χει ἡ διεύθυνσις τοῦ ΣΠΑΡΤΙΑΤΙΚΟῦ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΥ, εὐγενῶς παρὰ  
τῶν κατόχων οἰκογενειῶν παραχωρηθέντα, μεταφέρωμεν τὰ κά-  
τωθεν ἐξ αὐτοῦ, διαφωτίζοντα τὰ κατὰ τὴν ἱστορίαν τοῦ τόπου καὶ  
τὴν ἐν γένει συμμετοχὴν τῶν Λακεδαιμονίων εἰς τὸν ἱερὸν ἀγῶνα].

### Α' ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΖΑΧΑΡΙΑΝ

Περίοδος Βα

Ἀριθ. 520

Ἡ Ἑρυσωρινὴ Κυβέρνησις τῆς Ἑλλάδος  
καὶ τὸ Βουλευτικὸν Σῶμα.

Πρὸς τὸν γενναϊότατον Καπετᾶν Θεόδ. Ζαχαρόπουλον

Ἡ 26 τοῦ Νοεμβρίου μηνὸς δύο τινα ἐκ διαμέτρου μὲν  
ἐναντία πρὸς ἄλληλα, ἄξια δὲ αἰωνίας μνήμης εἰς τὰ

Χρονικὰ τῆς Ἑλλάδος ἐδειξε γεγονότα ἐν Ἄργει, τὸ μὲν  
ὅτι τὸ ἀπαρξιαστὸν βουλευτικὸν ἐν αὐτῷ τῷ ἰδίῳ Βουλευ-  
τηρίῳ καθήμενον καὶ ὑπὲρ συμφερόντων κοινῶν σκεπτόμε-  
νον ἤσυχον, ἀοπλον, ἐβίχθη διὰ τῶν ὄπλων τὰ ὅποια ἔδω-  
κε ἡ πατρίς εἰς τοὺς φέροντας πρὸς ὑπεράσπισίν του.

Τὰ ἀρχεῖα καὶ οἱ Νόμοι ἠρπάγησαν, τὸ δὲ γνήτιον τέ-  
κνον τῆς Ἑλλάδος Θεόδωρος Ζαχαρόπουλος μὲ ἀπαρξιαστὸν  
ματίστον γενναϊότητα καὶ πατριωτικῇ ζήλῳ ἀληθῆ κινου-  
μενος, μὲ μόνον τὸν ἀνδρεῖον βραχίονά του καὶ μὲ τὰ ἰδιά-  
του ὄπλα τὰ ὅποια τοῦ ἔδωκεν ἡ πατρίς νὰ τὰ μεταχειρί-  
ζεται πρὸς ἑξωτερικὴν καὶ ἐσωτερικὴν ἀσφάλειαν, ἐμπαίξας  
τὴν δειλίαν τῶν παρανόμων κρατησάντων ὅσα αὐτοῖς δὲν  
ἀνῆκον, ἔσωσε τὰ ἀρχεῖα τοῦ γένους, τὸν ἱερὸν ὀργανισμὸν  
τὸ κέντρον τῆς Ἑλληνικῆς ἐνώσεως.

Γενναῖε καὶ καλὲ πατριώτα, ἄξιε Ζαχαρόπουλε. Ἡ πα-  
τρίς ἡ ὅποια εἰς τὰ πρακτικά της μὲ ἀνεξαλείπτους χαρα-  
κτῆρας ἐσημείωσε τὸ ἀθάνατον ὄνομά σου, ἐν κειρῷ θέλει  
σε ἀνταμείψει καὶ ἐπαξίως.

Ἐν τοσούτῳ χαίρει μετὰ σοῦ τὸ Βουλευτικὸν ὅτι ἀπε-  
θανάτισες τὸ ἀθάνατον ὄνομά σου καὶ ἐβείχθης τέκνον τοῦ  
φιλελευθέρου Ζαχαρία, ἐφ' ᾧ καὶ σοὶ δίδεται τὸ παρὸν ἐ-  
πίσημον ἐγγράφον ἵνα ἐπισήμως φέρῃς τὸ δῆθεν σοι σπαθίον  
ὡς τεκμήριον τῆς εἰς τὴν πατρίδα πιστῆς ἐκδουλεύσεώς σου  
καὶ ὡς δεῖγμα τῆς μελλούσης κηδεμονίας τὴν ὅποιαν ἡ πα-  
τρίς ἔχει ὑπὲρ σοῦ καὶ τὸ ὄνομά σου ἐνεχαράχθη εἰς τόπον  
ὅπου θέλει μένει πάντοτε λαμπρὸν καὶ ἀκμάζον. Ἐρρωσο.

Ποδηγετούμενος εις πᾶν ἀγαθὸν ἔχε ἐγκόλπιδόν σου τοὺς ἐ-  
παίνους, τὴν εὐχὴν καὶ τὴν εὐγνωμοσύνην τῆς πατρίδος.

Τῆ 3ῃ Δεκεμβρίου 1823

Ἐν Κρανιδίῳ (Τ. Σ.)

Ὁ Ἀντιπρόεδρος

**Βρεσθένης Θεοδώρητος**

**Ἰω. Σκανδαλίδης**

Ἴσον ἀπαράλακτον ἐξέχθεν ἐκ τοῦ βιβλίου τῶν ἐξερχο-  
μένων τοῦ Βουλευτικοῦ τῆς Βασιλείας περιόδου.

Ἐν Ναυπλίῳ τῆ 3 Ἰουνίου 1830.

(Τ. Σ.) Ὁ Ἀρχιεφύλαξ τῆς ἐπικρατείας

## Β'. ΚΩΛΕΤΗΣ ΠΡΟΣ ΓΙΑΤΡΑΚΟΝ

Αριθ. 378

Ὁ Μινίστρος τῶν ἐσωτερικῶν καὶ προσωρινὸς Μινίστρος  
τοῦ πολέμου.

*Πρὸς τὸν Γενναϊότατον Στρατηγὸν κ. Γιατράκον.*

Εἶμαι διωρισμένος ἀπὸ τὴν ἀνωτάτην διοίκησιν νὰ φανε-  
ρώσω πρὸς τὴν Γενναϊότητά σου τὰς ἐπιταγὰς τῆς, μετὰ τὰς  
ὁποίας παραγγέλλει τὸ σημερινὸν μισσευμὸν σου ἐνταῦθεν διὰ  
τὴν ἐπαρχίαν σου, ὅπως παραλάβῃς ἐκεῖθεν τὰ ἀπὸ τὴν  
κεντρικὴν Γερουσίαν διορισθέντα στρατεύματα, μετὰ δὲ τὴν  
δεκαπενθήμερον εἰς τὰ ἐκεῖ διατριβὴν σου, χωρὶς περισσό-  
τερον νὰ ἀργοπορήσῃς, θέλεις ἐκστρατεύσει διὰ τὴν ἀνατο-  
λικὴν Ἑλλάδα, κατὰ τὰ προστάγματα ὅπου πρὸ πολλοῦ  
παρὰ τῆς ὑπερτάτης διοικήσεως περὶ τούτου ἔλαβες.

Περνῶντας ἀπὸ Ἄργος, θέλεις μείνῃς ἐκεῖ μίαν ἡμέραν,  
διὰ νὰ στείλῃς τὸ πρὸς τοὺς Ναυπλίους τοῦ Κιαμίλμπεη  
προτρεπτικὸν γράμμα, διὰ νὰ προσκυνήσουν καὶ νὰ προσ-  
μείνῃς τὴν παρ' αὐτῶν ἀπόκρισιν, τὴν ὁποίαν ἀμέσως θέλεις  
πέμψῃς εἰς τὸ Μινιστέριον τῶν Πολεμικῶν, διὰ νὰ ἀναφερθῇ  
εἰς τὴν ὑπερτάτην διοίκησιν.

Στρατηγέ! Ἄν οἱ ἕως τώρα ἀγῶνες καὶ κόποι ἔγιναν διὰ  
τὴν ἐλευθερίαν τῆς Πατρίδος, εἰς τὸ ἐξῆς μέλλουσι νὰ ἴναι  
διὰ τὴν φύλαξιν αὐτῆς. Τὸ πολύτιμον τοῦτο κτῆμα τὸ ἐνε-  
πιστεύθη ἢ ὑπερτάτη διοίκησις εἰς τοὺς στρατηγοὺς τῆς,  
διὰ τοῦτο ὅσον λαμπρὸν καὶ ἐνδοξον τὸ ἀξίωμα τῆς Στρα-  
τηγίας, μετὰ τὸ ὁποῖον ἐτιμήθης, ἄλλο τόσον δυσβάστακτον,  
μετὰ τὸ νὰ ὑποχρεῖς ἐκεῖνον ὅπου τὸ βαστάζει, νὰ ἀγρυπνῇ  
νυκτὸς καὶ ἡμέρας διὰ τὴν φύλαξιν ἐκείνου, τὸ ὁποῖον με-  
τόσα αἵματα ἀπεκτήσαμεν. Τοῦτο λοιπὸν ἠξεύροντας, ἀ-  
νάγκη νὰ ρίψῃς κάθε ἄλλην μέριμναν καὶ φροντίδα πα-  
ράμερα. Καὶ ἐνδεδυμένος τὸν συνήθη ζῆλον καὶ πατριωτι-  
σμόν σου, νὰ πετάξῃς εἰς τὸ στάδιον τῆς δόξης, καὶ νὰ  
βεβαιώσῃς τὰς μεγάλας ἐλπίδας, ὅπου ἔχει ἡ Σεβαστὴ δι-  
οίκησις εἰς ταύτην τὴν κρίσιμον ὥραν πρὸς τὸ ὑποκείμε-  
νόν σου.

Ἐν Κορίνθῳ 26 Φεβρουαρίου 1822.

Ὁ Μινίστρος τῶν Ἐξωτερικῶν καὶ προσωρινὸς Μινίστρος  
τοῦ πολέμου.

**ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΩΛΕΤΗΣ**

(Ἐκ τοῦ Σπαρτιατικοῦ Ἡμερολογίου τοῦ 1902).

## ΣΩΜΑΤΕΙΑ ΣΠΑΡΤΗΣ

Λειτουργοῦσιν ἐν Σπάρτῃ τὰ ἑξῆς σωματεία:

Α. Σπαρτιατικὸς Γυμναστικὸς Σύλλογος, ὅστις συντηρεῖ γυμναστήριον καὶ Φιλαρμονικὴν. Πρόεδρος Ν. Γερόσιμος, Γραμματεὺς Δ. Μυλωνάκος, Ταμίας Α. Κοκκῶνης.

Β. Σπαρτιατικὸς Σύνδεσμος, μετοχικὴ ἐταιρεία. Πρόεδρος Π. Στασιόπουλος, Γραμματεὺς καὶ ταμίας Δ. Λούλος.

Γ. Φελοπτωχὸς Ἐταιρεία «Ν. Ἅγιος Νίκων ὁ Μετανοεῖτε», ἰδρυθεὶς ὑπὸ τοῦ Σεβ. πρῶην ἀρχιεπισκόπου Μομφεβασίας καὶ Σπάρτης κ. Θεοκλήτου ἤδη Μητροπολίτου Ἀθηῶν.

Δ. Χριστιανικὴ Ἀρχαιολογικὴ Ἐταιρεία ἰδρυθεῖσα ὑπὸ τοῦ ἰδίου.

Ε. Σύνδεσμος Ἱερατικὸς Μομφεβασίας καὶ Σπάρτης ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ ἰδρυθεὶς.

Ζ. Ὀμιλος Φιλάθλων, ἐσχάτως ἰδρυθεὶς καὶ σκοπῶν τὴν σωματικὴν ἀνάπτυξιν διὰ εἰσαγωγῆς ἀγγλικῶν γυμναστικῶν παιγνιδίων, δι' ἐδρομῶν πεζοπορικῶν ἢ ποδηλατικῶν καὶ τὴν πνευματικὴν ἀνάπτυξιν διὰ συστάσεως ἐρασιτεχνικοῦ θιάσου, ὅστις συσταθεὶς ἔδωκεν ἤδη ἐπιτυχῶς παραστάσεις τινὰς, ἐτι δὲ καὶ τὴν ὀργάνωσιν λαϊκῶν χορτῶν. Πρόεδρος Σ. Ι. Θεοδωρόπουλος, Γραμματεὺς Ι. Γιούπης, Ταμίας Α. Ρουσσόπουλος.

Η'. Λαοπλαστικὸς Σύλλογος «Λυκοῦργος», σκοπῶν τὴν διὰ ἀναγνωσμάτων ἀνάπτυξιν τοῦ λαϊκοῦ φρονήματος καὶ τὴν σύστασιν βιβλιοθήκης, ἣς τὴν πρώτην βᾶσιν ἔθηκεν ὁ μεγαλόδωρος ἔθνικὸς εὐεργέτης κ. Μαρασλῆς, ἀποστείλας, μίαν σειρὰν τῶν ἐκδόσεων τῆς βιβλιοθήκης του. Πρόεδρος Σ. Βαρούνης.

Θ. Δὲν εἶνε ἀσκοπον ἐνταῦθα ἢ ἀναγγεῖλωμεν καὶ τὴν σύστασιν ἀρτίως συνδέσμου τῶν Λακεδαιμονίων, ἔχοντος ἔδραν τὰς Ἀθήνας καὶ σκοποῦντος τὴν σύσφιξιν τῶν πατριωτικῶν δεσμῶν τῶν ἀταταχοῦ τῆς γῆς Λακεδαιμονίων, τὴν εὐποιαν, τὴν ἀλληλοδοσθήθειαν καὶ τὴν συνεργασίαν πρὸς πρόδοτον ὀλοκλήρου τῆς ἐπαρχίας ταύτης καὶ ἐν γένει τῶν συνεπαρχιωτῶν. Πρόεδρος Φώτ. Βαλασσόπουλος, Ἀντιπρόεδρος Γ. Γρηγοράκης, Γεν. Γραμματεὺς Μ. Ν. Θεοδωρόπουλος, Ταμίας Ν. Μανουσάκης. Εἰδικὸς Γραμματεὺς Α. Σγουρίτσας. Διοικ. Συμβούλιον, Δημ. Ροζολῆς, Δ. Παπακωνσταντόπουλος, Ν. Ρακιτζῆς, Δ. Κόκκορης, Α. Μουραμπᾶς, Χ. Γιαννακόπουλος, Ι. Ἀθανασιάδης, Ἀγ. Μεγαῆλος, Δ. Μποτσαράκος, Ν. Ἀναστασόπουλος.

# Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ

	ΕΤΗΣΙΟΣ ΜΙΣΘΟΣ
ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Θεόδωρος Ροϋσβελτ.	\$ 50,000
Αντιπρόεδρος .....	8,000
<b>ΤΟ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΝ</b>	
Υπουργός τῶν Ἐξωτερικῶν, Ἰωάν. Χέϋ.	8,000
Υπουργός τῶν Οἰκονομικῶν, Leslie M. Shaw.	8,000
Υπουργός τῶν Στρατιωτικῶν, Elihu Root.	8,000
Υπουργός τῆς Δικαιοσύνης, Philander C. Knox.	8,000
Υπουργός τῶν Ταχυδρομείων, Henry C. Payne.	8,000
Υπουργός τῶν Ναυτικῶν, Wm. H. Moody.	8,000
Υπουργός τῶν Ἐσωτερικῶν, Ethan A. Hitchcock.	8,000
Υπουργός τῆς Γεωργίας, James Wilson.	8,000
Οἱ μισθοὶ τῶν ὑφυπουργῶν τῶν διαφόρων ὑπουργείων εἶναι 4,000—4,500 δολλαρίων κατ' ἔτος.	

# ΤΑ ΣΠΟΥΔΑΙΟΤΕΡΑ ΣΥΜΒΑΝΤΑ ΤΟΥ ΕΜΦΥΛΙΟΥ ΠΟΛΕΜΟΥ

**Ἰανουάριος 1861**

9η. Τὸ πολεμικὸν σκάφος τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν "Α-στὴρ τῆς Δύσεως" ἐστάλη νὰ ἐνισχύσῃ τὸν στρατηγὸν Ἄνδερσον εἰς Fort Sumter τῆς Νοτίου Καρολίνας ἀλλ' ἐκανονιοβολήθη ἐκ τῆς νήσου Μολλὲς καὶ ἠναγκάσθη νὰ ἐπιστρέψῃ εἰς Νέαν Ἰόρκην.

**Μάρτιος**

Τὸ ἐνθενωτικὸν Κογκρέσσον παρεδέχθη σημαίαν μετ' ἀστέρων καὶ γραμμῶν.

12η. Ὁ πρόεδρος τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν Ἀβραάμ Λίνκολν ἠρνήθη νὰ δεχθῇ τοὺς ἀπεσταλμένους τῶν Νοτίων καὶ ἀποχωρισθεῶν ἀπὸ τῆς Ὁμοσπονδίας πολιτειῶν.

**Ἀπρίλιος**

12η. Ἐπίθεσις ἐγένετο κατὰ τοῦ Fort Sumter.

19η. Ὁ πρόεδρος ἐκήρυξε τὸν ἀποκλεισμὸν τῶν λιμένων τῶν Νοτίων πολιτειῶν.

19η. Τὸ ἔκτον σύνταγμα τῆς Μασσαχουσέτης ἐλιθοβολήθη ἐν Βαλτιμόρῃ κατὰ τὴν εἰς Οὐασιγκτῶνα μετάβασίν του.

**Ἰούνιος**

10η. Ἡ μάχη τοῦ Big Bethel, ἐν Βιργινίᾳ.

17η. Ἡ μάχη τῆς Βουνεβίλλης ἐν Μισσουρή.

**Ἰούλιος**

- 6η. Ἡ μάχη τῆς Καρθάγης, ἐν Μισσουρῇ.  
 7η. Ἡ μάχη τοῦ Πλουσίου Ὄρους, ἐν Δυτικῇ Βιργινίᾳ.  
 18η. Ἡ μάχη τῆς Κεντρεβίλλης ἐν Βιργινίᾳ.  
 21η. Ἡ μάχη τοῦ Βούλλ Ροῦμ, ἐν Βιργινίᾳ.  
 21η. Ἡ μάχη τοῦ Μανάσσας, ἐν Βιργινίᾳ.

**Αὐγουστος**

- 5η. Ἡ μάχη τῶν Ἀθηνῶν ἐν Μισσουρῇ.  
 10η. Ἡ μάχη τοῦ Οὐίλων Κρεν, ἐν Μισσουρῇ.

**Σεπτέμβριος**

- 10η. Ἡ μάχη τοῦ Καρνιφῆς Φέρρυ, ἐν δυτικῇ Βιργινίᾳ.

**Ὀκτώβριος**

- 8η. Οἱ ἀνθενωτικοὶ ἐπετέθησαν κατὰ τοῦ ὀχυρώματος Pickens, ἐν Φλωρίδῃ.  
 21η. Ἡ μάχη τοῦ Μπάλλ Βλούφ, ἐν Βιργινίᾳ.

**Νοέμβριος**

- 1η. Ὁ στρατηγὸς Γεώργιος Μακλίλαν, ἐγένετο ἀρχιστρατηγός.  
 7η. Ἡ μάχη τοῦ Βελμὼντ ἐν Μισσισιπῇ.  
 7η. Στρατιωτικὴ ἀποστολὴ ἐκυριένεσε τὰ ὀχυρώματα Walker ἐν τῇ Νοτίῳ Καρολίᾳ καὶ τὰ ὀχυρώματα Βορεγοῦς ἐπὶ τοῦ ποταμοῦ Broad.  
 19η. Οἱ ἀνθενωτικοὶ ἀντιπρόσωποι Μάσων καὶ Σλίδελ συνελήφθησαν ἐπὶ Ἀγγλικῷ ταχυδρομικῷ σκάφους.

**Ἰανουάριος 1862**

- 1η. Οἱ ἀνθενωτικοὶ ἀντιπρόσωποι Μάσων καὶ Σλίδελ παρεδόθησαν εἰς τὴν Ἀγγλικὴν κυβέρνησιν τῇ ἀπαιτήσει τῆς.

- 10η. Ἡ μάχη τοῦ Μιλδ Κρήχ, ἐν Κεντώκῃ.  
 11η. Ἡ μάχη τοῦ Μιδλ Σπρίτ, ἐν Κεντώκῃ.

**Φεβρουάριος**

- 6η. Τὰ ὀχυρώματα Χένρυ ἐν Τενεσῇ, παρεδόθησαν εἰς τὰ στρατεύματα τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν.  
 8η. Ἡ μάχη ἐπὶ τῆς νήσου Roanoke.  
 14η. Ἡ μάχη τοῦ Newbern ἐν Βορείῳ Καρολίᾳ.

**Μάρτιος**

- 7η καὶ 8η. Ἡ μάχη τοῦ Πιρίδς, ἐν Ἀρκανσᾶς.  
 8η. Τὸ ἀνθενωτικὸν πολεμικὸν σκάφος "Μέρριμακ" ἐνεφανίσθη ἐν Χάρπτων Ρόαδς, ἐδύθησε τὸ πολεμικὸν σκάφος τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν "Κουμπερλίανδρ" συνέλαβε τὸ σκάφος "Κογκρέσσον" καὶ ἐβίασε τὴν "Μιρσόται" νὰ ριφθῇ εἰς τὴν παραλίαν.  
 9η. Τὸ "Μέρριμακ" ἐνεφανίσθη καὶ πάλιν ἀλλὰ τὸ ὑπὸ τῆς διαταγᾶς τοῦ ὑποπλοιάρχου Ὀνὸρδεν πολεμικὸν σκάφος "Μηνύτωρ" ἠνάγκασεν αὐτὸ νὰ ἐπιστρέψῃ εἰς Νόρφολκ.  
 10. Οἱ ἀνθενωτικοὶ ἐκένωσαν τὸ Μανάσσας, ἐν Βιργινίᾳ.  
 23η. Ἡ μάχη τοῦ Οθίντσεστερ, ἐν Βιργινίᾳ.

**Ἀπρίλιος**

- 6η καὶ 7η. Ἡ μάχη τοῦ Πιτσβουργ-Αδάινγκ, ἐν Τενεσῇ.  
 7η. Ἡ ἐπὶ τοῦ Μισσισιπῆ δεκάτη νῆσος παρεδόθη εἰς τὰς δυνάμεις τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν.  
 9η. Ἡ μάχη τοῦ Σελῶχ.  
 11η. Τὸ ὀχύρωμα Παλάση παρεδόθη.

**Μάϊος**

- 1η. Ὁ στρατὸς τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν κατέλαβε τὴν Νέαν Ὀρλεάνην.

- 3η. Ἡ μάχη τῆς Τσανσελορβίλλης.  
 5η. Ἡ μάχη τοῦ Οὐλλιαμσβουρη ἐν Βιργινίᾳ.  
 5η. Ἡ μάχη τῆς Οὐλλιαμσβούργης ἐν Βιργινίᾳ.  
 25η. Ἡ μάχη τοῦ Οὐίντσεστερ ἐν Βιργινίᾳ.  
 27η. Ἡ μάχη τοῦ Ἀνοξέρου ἐν Βιργινίᾳ.  
 27η. Ἡ ἐπίθεις τῶν στρατευμάτων τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν κατὰ τοῦ Πόρτ Λούδσων.  
 31η. Ἡ μάχη ἐν Σέβεν Πάιντς, ἐν Βιργινίᾳ.

### Ἰούλιος

- 6η. Ἡ Μέμφις παρεδόθη εἰς τὰ στρατεύματα τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν.  
 8η. Ἡ μάχη τοῦ Κρώς κέξ, ἐν Βιργινίᾳ.  
 25η. Ἡ περὶ τὴν Ριτσμόνδην ἐναρξίς τῆς ἐφθήμερου μάχης.  
 26η. Ἡ μάχη τῆς Μετσανεσβίλλης ἐν Βιργινίᾳ.  
 27η. Ἡ μάχη τοῦ Ψυχροῦ Κόλπου, ἐν Βιργινίᾳ.  
 28η. Ὁ μοίραρχος Φαραγκῶ, ὅστις παρεθίασε τὸν ἀποκλεισμὸν τῆς Βικσβούργης, ἤλξατο βομβαρδίζων αὐτήν.  
 Ὁ Ἰωάννης Μόργαν μετὰ δυνάμεις ἀνθενωτικῶν στρατευμάτων κατεστράφη ἐν Ὀχάιο.  
 29η. Ἡ μάχη τοῦ Σιδόξ Στέσιον, ἐν Βιργινίᾳ.  
 30η. Ἡ μάχη τοῦ Φράξιερς Φάρμ.

### Ἰούλιος

- 1η. Ἡ μάχη τοῦ λόφου Μάλθερου ἐν Βιργινίᾳ.

### Αὐγουστος

- 5η. Ἡ μάχη τοῦ Βάτων Ρῶφ, ἐν Λουιζιάνα.  
 5η. Ἡ μάχη τοῦ ὄρους Σέδαρ ἐν Βιργινίᾳ.  
 29η. Ἡ μάχη τοῦ Γρόβετων ἐν Βιργινίᾳ.

- 30η. Ἡ μάχη τοῦ Μανάσας, ἐν Βιργινίᾳ.  
 30η. Ἡ μάχη τῆς Ριτσμόνδης ἐν Κεντώκῃ.

### Σεπτέμβριος

- 1η. Ἡ μάχη τοῦ λόφου Ὠξ, ἐν Βιργινίᾳ.  
 1η. Ἡ μάχη τοῦ Σαντολνῆ, ἐν Βιργινίᾳ.  
 14η. Ἡ μάχη τοῦ Νοτίου Ὀρους, ἐν Μαρυλάνδῃ.  
 15η. Τὸ ἀτμόπλοιο τῶν Χάρπερ ἠχμαλωτίσθη ὑπὸ τῶν ἀνθενωτικῶν.  
 17η. Ἡ μάχη τοῦ Ἀντίεταμ, ἐν Μαρυλάνδῃ.  
 17η. Ἡ φρουρὰ τῆς Μυνδορσβίλλης, ἐν Κεντώκῃ παρεδόθη εἰς τοὺς ἀνθενωτικούς.  
 22α. Ὁ πρόεδρος Λίγκωλν ἐξέδωκε προκήρυξιν, καταργοῦσαν τὴν δουλείαν ἐν ταῖς νοτίαις πολιτείαις, ἐὰν αὗται δὲν ἐπέστρεφον εἰς τὴν ἑνωσιν πρὸ τῆς 1ης Ἰανουαρίου τοῦ 1863.

### Ὀκτώβριος

- 3η. Ἡ μάχη τῆς Κορίνθου, ἐν Μισσισιππῇ.  
 8η. Ἡ μάχη τῆς Περυβίλλης, ἐν Κεντώκῃ.  
 10η. Λεηλασία τῆς Τσαμπερβούργης, ἐν Πενσυλβανίᾳ ὑπὸ τῶν ὑπὸ τὰς διαταγὰς τοῦ στρατηγοῦ Στούαρτ ἀνθενωτικῶν.  
 18η. Λεηλασία ἐν Κεντώκῃ ὑπὸ τοῦ στρατηγοῦ Μόργαν.

### Δεκέμβριος

- 7η. Οἱ ἀνθενωτικοὶ ἠττήθησαν, ἐν Πραίρχ Γρόδ τοῦ Ἀρκανσᾶς.  
 11η. Τὰ στρατεύματα τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν ἑβδομῶνθις τὴν Φρειδερισβούργην, ἐν Βιργινίᾳ.  
 27η. Ὁ στρατιγός Σέρμαν ἀπεκρούσθη ἐν Τσικασῶ Βαγού, ἐν Μισσισιππῇ.

- 29η. Ἡ μάχη τοῦ Λιθοποτάμου, ἐν Τεννεσσί.  
 30η. Ἡ πολιορκία τῆς Βισκθούργης, ἐν Μισσισσιππὶ ἐγκατε-  
 λείφθη ὑπὸ τοῦ στρατηγοῦ Σέρμαν, διοικητοῦ τῶν στρατευ-  
 μάτων τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν.  
 31η. Δευτέρα μάχη τοῦ Λιθοποτάμου.

### Ἰανουάριος 1863

- 1η. Ὁ πρόεδρος Λίγκωλν ἐξέδωκε τὴν προκήριξιν τῆς ἀπε-  
 λευθερώσεως τῶν μαύρων.  
 8η. Ἡ μάχη τῆς Σπριγφίελδης, ἐν Μοντάνα.

### Μάρτιος

- 21η. Ἡ μάχη τοῦ Κόταξ Γρῶβ, ἐν Τεννεσσί.  
 30η. Ἡ μάχη πλίσσιον τῆς Σομερβίλλης, ἐν Κεντώκχ.

### Μαῖος

- 2α. Ἡ μάχη τοῦ Πόρτ Γίβων, ἐν Μισσισσιππὶ.  
 2α. Ἡ μάχη τῆς Τσανσιρλορσοβίλλης, ἐν Βιργινίᾳ.  
 12η. Ἡ μάχη τῆς Ρεϋμόνδης, ἐν Μισσισσιππὶ.  
 16η. Ἡ μάχη τοῦ λόφου Τσάμπιον, ἐν Μισσισσιππὶ.  
 17η. Ἡ μάχη τοῦ ποταμοῦ Βέγ Βλάκ, ἐν Μισσισσιππὶ.  
 18η. Ἡ Βισκθούργη ἐν Μισσισσιππὶ ἐπολιορκήθη ὑπὸ τῶν  
 στρατευμάτων τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν.  
 19. Ἡ πρώτη κατὰ τῆς Βισκθούργης ἐπίθεσις ἀπεκρούσθη.  
 27η. Ἡ ἀπόκρουσις τοῦ Πόρτ Χούδσαν ἐν Λοντζιάνα γε-  
 νομένης ἐπιθέσεως ὑπὸ τῶν στρατευμάτων τῶν Ἡνωμένων  
 Πολιτειῶν.

### Ἰούνιος

- 15η. Τὰ στρατεύματα τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν ἤττη-  
 θησαν, ἐν Οὐίντσεστερ τῆς Βιργινίας.

- 24η. Ὁ Μόργαν ἀνεχώρησε πρὸς λεηλασίαν τοῦ Ὀχαιο καὶ  
 τῆς Κεντώκχης.  
 24η καὶ 25η. Ἡ Τσαμβεροσθούργη ἐν Πενσυλβανίᾳ κατε-  
 λήφθη ὑπὸ τῶν ἀνθενωτικῶν.  
 30η. Ἡ μάχη τοῦ Ἀνοβέρου, ἐν Βιργινίᾳ.

### Ἰούλιος

- 2α. Ἡ μάχη τῆς Γεττυσθούργης, ἐν Πενσυλβανίᾳ.  
 4η. Ἡ Βισκθούργη ἐν Μισσισσιππὶ παρεδόθη εἰς τὸν στρα-  
 τηγὸν Γράντ, διοικητὴν τοῦ στρατοῦ τῶν Ἡνωμ. Πολιτειῶν.  
 9θ. Ἡ παράδοσις τοῦ Πόρτ Χούδτων εἰς τὰ στρατεύματα  
 τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν.  
 10. Ἡ ἐκ μέρους τοῦ στρατοῦ τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν  
 ἐπίθεσις κατὰ τοῦ ὀχυρώματος Βάγνερ ἀπεκρούσθη.  
 13η. Ταραχαὶ ἐν Νέα Ἰόρκη.

### Αὐγούστος

- 20η. Ἡ πόλις Lawrence, ἐν Κάνσας ἐπυρπολήθη.

### Νοέμβριος

- 15η. Ἡ μάχη τοῦ Σταθμοῦ Κάμπελλς.  
 24η. Αἱ μάχαι τοῦ Προσπεκτικοῦ Ὄρους καὶ τῆς Ἱεραποστο-  
 λεῖκῆς Γεφύρας, ἐν Τσανούγγα τῆς Τεννεσσί.

### Μαῖος 1864

- 4η. Ὁ στρατὸς τοῦ Ποταμᾶ διέβη τὸν Ράπεδαν καὶ ἐ-  
 στρατοπέδευσεν ἐν Οὐέλδερνες.  
 5η καὶ 6η. Αἱ μάχαι τοῦ Οὐέλδερνες ἐν Βιργινίᾳ.  
 6η. Ὁ στρατηγὸς Σέρμαν ἤρξατο τῆς κατὰ τῆς Ἀτλάντας  
 ἐστρατείας του.  
 9η. Ἡ μάχη τῆς Σποτσυλβανίας, ἐν Βιργινίᾳ.



- 14η. Ἡ μάχη τῆς Ρεκλάσας, ἐν Γεωργίᾳ.  
 25η. Ἡ μάχη τοῦ σταθμοῦ New Hope Church, ἐν Γεωργίᾳ.  
 26η. Οἱ ἀνθενωτικοὶ ἀπεκρούσθησαν ἐν ἐπιθέσει ἐν City Point τῆς Βιργινίας.

### Ἰούνιος

- 1η. Ἡ μάχη τοῦ Ψυχροῦ Κόλπου, ἐν Βιργινίᾳ.  
 3η. Ἐτέρα μάχη πλησίον τοῦ αὐτοῦ μέρους.  
 16η. Οἱ ἀνθενωτικοὶ ἀπεκρούσθησαν ἐν ἐπιθέσει, ἐν Περουπόλει τῆς Βιργινίας.  
 19η. Ἡ πολιορκία τῆς Πετρουπόλεως, ἐν Βιργινίᾳ.  
 19η. Τὸ ἀνθενωτικὸν σκάφος "Ἀλαβάμα" ἐβυδίσθη, ἐν Χερβούργῃ τῆς Γαλλίας ὑπὸ τοῦ πολεμικοῦ σκάφους τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν "Κερσέιζ".  
 21 καὶ 22α. Τὰ στρατεύματα τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν ἀπεκρούσθησαν ἐν ἐπιθέσει κατὰ τοῦ σιδηροδρόμου Weldon, ἐν Βιργινίᾳ.  
 27η. Ἡ μάχη τοῦ ὄρους Κειεσῶ.  
 28η. Οἱ ἀνθενωτικοὶ ἐκινήθησαν κατὰ τῆς Οὐασινγκτῶνος διὰ τῆς κοιλάδος Σενάνδνα τῆς Βιργινίας.

### Ἰούλιος

- 9η. Ἡ μάχη τοῦ ποταμοῦ τῆς Μονοκαχίας, ἐν Μερυλάνδη.  
 20η. Ἡ μάχη τοῦ ποταμοῦ τῆς Ροδακινέας, ἐν Γεωργίᾳ.  
 22α. Ἡ μάχη τοῦ Δέχατουρ, ἐν Γεωργίᾳ.  
 30η. Ἐτέρα ἀνεπιτυχία ἐπιθέσεως ἐγένετο ὑπὸ τῶν στρατευμάτων τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν κατὰ τῆς Πετρουπόλεως, ἐν Βιργινίᾳ.

### Αὐγουστος

- 6η. Τὰ ὄχυράματα Gaines ἐν τῇ παραλίᾳ Mobile παρεδόθησαν πρὸς τὸν ναύαρχον Φαραγκῶ, διοικητὴν τοῦ στόλου τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν.  
 21η. Ὁ σιδηροδρόμος Weldon ἐκυριεύθη ὑπὸ τοῦ στρατοῦ τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν.  
 31η. Ἡ μάχη τοῦ Ζυνεσδόρου

### Σεπτέμβριος

- 2α. Τὰ στρατεύματα τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν εἰσῆλθοῦν εἰς Ἀτλάνταν.  
 19η. Ἡ μάχη τοῦ Οὐίντσεστερ, ἐν Βιργινίᾳ.  
 22α. Ἡ μάχη τοῦ ποταμοῦ Φίσερ, ἐν Βιργινίᾳ.  
 30η. Ἡ μάχη τῆς Πιὼλ Φάρμ, ἐν Βιργινίᾳ.

### Ὀκτώβριος

- 2α. Ἡ μάχη τοῦ ποταμοῦ Χόλστον, ἐν Βιργινίᾳ.  
 6η. Ἡ μάχη τῶν παρόδων τῆς Ἀλλατόνας, ἐν Γεωργίᾳ.  
 19η. Ἡ μάχη τοῦ ποταμοῦ Σέδαρ, ἐν Βιργινίᾳ.  
 27η. Τὰ στρατεύματα τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν ἀπεκρούσθησαν ἐν Χάτσερς Ράν, ἐν Βιργινίᾳ.

### Νοέμβριος

- 16η. Ὁ στρατηγὸς Σέρμαν ἤρξατο τῆς μεγάλης ἐκστρατείας του πρὸς τὴν θάλασσαν.

### Δεκέμβριος

- 13η. Τὸ φρούριον Μακάλιστερ κατελήφθη ὑπὸ τῶν στρατευμάτων τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν.  
 15η. Ἡ μάχη τῆς Νασβίλλης, ἐν Τενεσσί.  
 25η. Τὰ στρατεύματα τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν ἀπε-

προέβησαν ἐν ἐπιθέσει κατὰ τοῦ ἀγνώματος Φίσερ, ἐν Βορείῳ Καρολίᾳ.

### Ἰανουάριος 1865

15η. Τὸ δῆγμα Φίσερ, ἐν Βορείῳ Καρολίᾳ κατελήλυθη ὑπὸ τῶν στρατευμάτων τῶν Ἑνωμένων Πολιτειῶν.

### Φεβρουάριος

5η. Τὰ στρατεύματα τῶν Ἑνωμένων Πολιτειῶν ἀπεκρούθησαν ἐν Χάτσερς Ρω, ἐν Βεργινίᾳ.

### Μάρτιος

16η. Ἡ μάχη τοῦ Ἀβεριόθορου, ἐν Βορείῳ Καρολίᾳ.

18η. Ἡ μάχη τῆς Βεντουβίλλης, ἐν Βορείῳ Καρολίᾳ.

25η. Τὸ δῆγμα Στίδμαν ἐκυριεύθη ὑπὸ τῶν ἀνθενωτικῶν ἀλλ' ἀνεκτήθη καὶ πάλιν ὑπὸ τῶν στρατευμάτων τῶν Ἑνωμένων Πολιτειῶν.

32η. Ἡ μάχη τῆς Πενναπερώνης, ἐν Βεργινίᾳ.

### Ἀπρίλιος

2η. Ἡ Ριτσμόνδη ἐκκενώθη ὑπὸ τῶν ἀνθενωτικῶν.

6η. Ἡ μάχη τῆς Φαρβίλλης ἐν Βεργινίᾳ.

9η. Ὁ ἀρχιστράτηγος τῶν ἀνθενωτικῶν Δῆ παρεδόθη μετὰ τὸ στρατοῦ του πρὸς τὸν ἀρχιστράτηγον τῶν στρατευμάτων τῶν Ἑνωμένων Πολιτειῶν Γράντ, ἐν Appomattox Court House, ἐν Βεργινίᾳ.

13η. Ἡ Mobile παρεδόθη εἰς τὸν στρατὸν καὶ τὸν στόλον τῶν Ἑνωμένων Πολιτειῶν.

15η. Ὁ πρόεδρος τῶν Ἑνωμένων Πολιτειῶν Ἀβραὰμ Λίνκολν ἐδολοφονήθη διὰ πιστολίου ἐν τῇ ἐν Οὐασινγκτὼν Θεάτρῳ Φῶρδ ὑπὸ τοῦ ἰθιοποιοῦ Βούδ, κατὰ τὴν αὐτὴν δὲ νύκτα

ἀπόπειρα δολοφονίας ἐγένετο καὶ κατὰ τοῦ ἐπι τῶν ἐξωτερικῶν ὑπουργοῦ Γουλιέλμου Σούαρδ.

15η. Ὁ ἀντιπρόεδρος τῶν Ἑνωμένων Πολιτειῶν Ἀνδρέας Ζόνσον, ἀνέλαβε τὴν προεδρίαν.

26η. Ὁ ἀνθενωτικὸς στρατηγὸς Ζόνσον παρεδόθη πρὸς τὸν στρατηγὸν Σέρμαν, ἐν Βορείῳ Καρολίᾳ.

### Μάϊος

5η. Τὸ Γάλλεστον παρεδόθη εἰς τὰ στρατεύματα τῶν Ἑνωμένων Πολιτειῶν.

10η. Ὁ πρόεδρος τῶν ἀνθενωτικῶν Ἰέφερσον Δάδς, ἔχμαλωτίσθη, ἐν Γεωργίᾳ.

26η. Οἱ ἐν Τέξας ἀνθενωτικοὶ παρεδόθησαν. Οἱ στρατιῶται τῶν Ἀνατολικῶν καὶ τῶν Δυτικῶν πολιτειῶν ἀπελύθησαν καὶ ἐπέστρεψαν εἰς τὰς ἐστίας των.

### Ἰούνιος

6η. Διαταγὴ ἐδημοσιεύθη διὰ τὴν ἀπόλυσιν τῶν ἀνθενωτικῶν αἰχμαλώτων.

### Ἰούλιος

4η. Κατετέθη ὁ θεμέλιος λίθος τοῦ μνημείου τῆς Γεττεσ-θούργης, ἐν Πενσυλβανίᾳ, εἰς μνήμην τῶν αὐτόθι πεσόντων στρατιωτῶν. Δὲν ἐτηρήθησαν ἀκριβεῖς στατιστικαὶ τῶν δυνάμεων ὡς παρέταξαν οἱ ἀνθενωτικοὶ ἀλλ' οἱ παραδοθέντες πρὸς τὰ στρατεύματα τῶν Ἑνωμένων Πολιτειῶν κατὰ τὸ τέλος τοῦ πολέμου ἀνῆλθον εἰς τοὺς ἀκολουθοῦς ἀριθμούς. Στρατὸς τῆς Βορείου Βεργινίας 27,805, τοῦ Τενεσῆ 31,243, τοῦ Μισσουρή 7,978, τῆς Ἀλαβάμας 42,293, τοῦ Μισσισιπῆ 17,686, ἐν Νασβίλλη καὶ Τσατανάροα 5,029. Οἱ δώσαντες λόγον ὑποταγῆς ἐν ταῖς διαφόροις πόλεσιν ἀνῆλθον εἰς 42,189, εὑρίσκοντο δὲ πλὴν τούτων καὶ 98,802 αἰχμαλῶτοι ἐν ταῖς Βορείοις πολιτείαις. Ἐκ τῶν ἀριθμῶν τούτων ἀποδεικνύεται ὅτι αἱ ἀποσπασθεῖσαι πολιτεῖαι καὶ ἐνοθεῖσαι πάλιν κατόπιν τῶν ἀποτελεσμάτων τοῦ πολέμου, παρέταξαν δύναμιν ἐκ 300,000 περίπου ἀνδρῶν.

## Ο ΣΤΡΑΤΟΣ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΕΜΦΥΛΙΟΝ ΠΟΛΕΜΟΝ

Οι υπό του προέδρου τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν Ἀβραάμ Λίνκολν κληθέντες εἰς τὰ ὅπλα στρατιῶται, κατὰ τὸν ἐμφύλιον πόλεμον, ἀνῆλθον εἰς 2,653,062. Ὁ ἀριθμὸς αὐτῶν κατὰ πολιτείας εἶγεν ὡς ἑξῆς.

ΠΟΛΙΤΕΙΑΙ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΤΡΑΤΙΩΤΩΝ
Connecticut	52,270
Delaware	13,651
District of Columbia	16,872
Illinois	258,217
Indiana	195,147
Iowa	75,860
Kansas	20,097
Kentucky	78,540
Maine	71,745
Maryland	49,730
Massachusetts	151,785
Michigan	90,119
Minnesota	25,034
Missouri	108,773
New Hampshire	34,605
New Jersey	79,511
New York	455,568
Ohio	317,133
Pennsylvania	366,326
Rhode Island	23,711
Vermont	35,256
West Virginia	30,003
Wisconsin	96,118

Οἱ διημερήσαντες μαῦροι ἐν τῷ στρατῷ τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν κατὰ τὸν ἐμφύλιον πόλεμον ἀνῆλθον εἰς 186,017. Κατὰ πολιτείας οὗτοι εἶχον ὡς ἑξῆς.

ΠΟΛΙΤΕΙΑΙ	ΑΡΙΘΜΟΣ
Arkansas	5,226
Alabama	4,969
Connecticut	1,764
Colorado Territory	95
Delaware	954
District of Columbia	3,269
Florida	1,044
Georgia	3,486
Iowa	440
Indiana	1,597
Illinois	1,811
Kansas	2,080
Kentucky	23,703
Louisiana	24,052
Maryland	8,718
Massachusetts	3,966
Michigan	1,387
Mississippi	17,869
Missouri	8,344
Minnesota	104
Maine	104
New Hampshire	125
New York	4,125
New Jersey	1,185
North Carolina	5,035
Ohio	5,092
Pennsylvania	8,612
Rhode Island	1,837



South Carolina.....	5,462
Texas .....	47
Tennessee .....	20,133
Vermont.....	120
Virginia.....	5,723
West Virginia.....	196
Wisconsin .....	155
Άλλοι .....	738
Μή συμπεριληφθέντες ἐν τοῖς καταλόγοις .....	5,083
Ἀξιώματιοὶ .....	7,122

## ΤΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ

Γεώργιος, Α'. δευτερότοκος υἱὸς τοῦ Βασιλέως τῆς Δανίας Χριστιανῶ. Ἀνιχορεύθη βασιλεὺς τῇ 12 Δεκεμβρίου 1865, τῇ δὲ 15 Ὀκτωβρίου 1867 ἐνομφεύθη τὴν βασιλείαν Ὀλγαν, θυγατέρα τοῦ Μ. Δουκὸς τῆς Ρωσίας Κωνσταντίνου. Κωνσταντῖνος Διάδοχος τοῦ Ἑλληνικοῦ θρόνου. Ἐγενήθη ἐν Ἀθήναις τῇ 12 Ἰουλίου 1868 καὶ ἐνομφεύθη τῇ 15 Ὀκτωβρίου 1889 τὴν πριγκήπισσαν Σοφίαν Χοεντςόλλερν. Τέκνα αὐτοῦ Γεώργιος, Ἀλέξανδρος, Ἐλένη.

Ἐκτασις : 65,119 τετραγωνικά χιλιόμετρα.

Κάτοικοι : 2,434,000

Ἰπουργικὸν Συμβούλιον τῆς Ἑλλάδος (1903—1904)

1. Θεοτόκης, πρωθυπουργὸς καὶ ὑπουργὸς ἐπὶ τῶν Ἐσωτε-

ρικῶν, -- Κωιστ. Σμολένσκις, ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν, — Σ. Κουμουνοῦρος ὑπουργὸς τῶν Ναυτικῶν, — Νικ. Λεβιδῆς ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης, — Α. Ρωμάνος, ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν, — Ἀνάρχ. Σιμόπουλος, ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν, — Στάης, ὑπουργὸς τῶν Ἐκκλησιαστικῶν καὶ τῆς Δημοσίας Ἐκπαιδεύσεως.

### ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΠΟΨΙΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Πληθυσμὸς. Πάντες οἱ κάτοικοι τῆς Ἑλλάδος εἶνε Ἑλληγες τὴν καταγωγὴν ἐκτὸς ὀλίγων Ἀλβανῶν, μικροῦ τινος ἀριθμοῦ Ἰουδαίων κατοικούντων ἐν Κερκύρα, Χαλκίδι καὶ Λαρίσῃ καὶ ὀλίγων Μωαμεθανῶν, οἵτινες παρέμειναν ἐν Θεσσαλίᾳ καὶ Ἡπείρῳ μετὰ τὴν προσάρτησιν αὐτῶν εἰς τὴν Ἑλλάδα.

Οἱ Ἑλληγες καὶ οἱ Ἀλβανοὶ ἀνήκουσι πάντες εἰς τὴν Ὀρθόδοξον Ἑλληνικὴν Ἐκκλησίαν ἐκτὸς 15,000 περίπου, οἵτινες ἀνήκουσιν εἰς τὴν Καθολικὴν Ἐκκλησίαν καὶ κατοικοῦσιν εἰς τὰς Ἰουκλάδας ἰδίως, ἔχοντες ἰδίους ἐπισκόπους καὶ ἱερεῖς.

Ὁ πληθυσμὸς τῆς Ἑλλάδος κατὰ τμήματα εἶνε ὁ ἑξῆς :

Στερεᾶς Ἑλλάδος.....	631,000
Θεσσαλίας.....	358,000
Ἡπείρου.....	39,000
Πελοποννήσου.....	902,000
Νήσων.....	503,030

Τούτῃστι τὸ σύνολον τοῦ πληθυσμοῦ τῆς Ἑλλάδος εἶναι 2,433,500 κάτοικοι, ἐξ ὧν οἱ ἄρρενες ὑπερτεροῦσι τοὺς θήλειαις κατὰ 82,000 περίπου.

Εἰς ἕκαστον τετραγωνικὸν χιλιόμετρον ἀναλογεῖται 38 κάτοικοι.

Πολίτευμα. Ἡ Ἑλλάς ἀνεκηρύχθη κράτος ἀνεξάρτητον τῷ 1830 καὶ ἐκυβερνήθη κατ' ἀρχάς ὡς ἡγεμονία ὑπὸ Κυβερνήτην τὸν Ὁλλήνα Ἰω. Καποδίστριαν, μετ' ὀλίγον δολοφονηθέντος τούτου ἐκυβερνήθη κατ' ἀρχάς μὲν μοναρχικῶς καὶ ὕστερον συνταγματικῶς ὑπὸ τὸν δευτερότοκον πρίγκιπα τῆς Βαυαρίας Ὁθωνα μέχρι τοῦ 1862, ὅποτε ἐκπεσόντος τούτου ἀνῆλθε τὸν Ἑλληνικὸν θρόνον ὁ νῦν βασιλεὺς Γεώργιος ὁ Α' βασιλεύων συνταγματικῶς.

Δημόσιον χρήμα. Ὁ προϋπολογισμὸς τῆς Ἑλλάδος ἀνέρχεται εἰς 110 περίπου ἑκατομύρια δραχμῶν.

Δυνάμεις τοῦ Κράτους. Αἱ δυνάμεις τῆς χώρας διαίρουται εἰς στρατιωτικὰς καὶ ναυτικάς, ταῦτα δὲ συγκροτοῦσιν οἱ Ἕλληνες πολῖται ἀπὸ τοῦ 21 ἔτους τῆς ἡλικίας των συλλεγόμενοι κατὰ δήμους. Ὑπηρετοῦσι δὲ 2 ἔτη εἰς τὴν ἐφεδρείαν παραμένοντες ἐν αὐτῇ ἐπὶ 8 ἔτη, κατόπιν εἰς τὴν ἐθνοφρουρᾶν ἐπὶ ἄλλα 8 ἔτη καὶ τέλος εἰς τὴν ἐφεδρείαν τῆς ἐθνοφρουρᾶς ἐπὶ 10 ἔτη. Δηλονότι οἱ Ἕλληνες πολῖται θεωροῦνται στρατεύσιμοι ἀπὸ τοῦ 21 ἔτους τῆς ἡλικίας των μέχρι τοῦ 50.

Ἐν καιρῷ εἰρήνης ὁ στρατὸς ἀνέρχεται εἰς 26,244 ἀνδρας ἐν καιρῷ δὲ πολέμου εἰς 100—120 χιλιάδας ἀνδρῶν.

Αἱ κατὰ θάλασσαν δυνάμεις τῆς χώρας ἀποτελοῦνται ἐκ 2,500 ἀνδρῶν καὶ 45 πολεμικῶν πλοίων τῶν ἑξῆς:

Θωρηκτὰ Ὑδρα, Σπέτσαι, Ψαρά, . . . . .	3
Θωρακοδάρεις Γεώργιος Α' . . . . .	1
Καταδρομικὸν Ναυαρχος Μιαούλης, . . . . .	1
Θωρακοδρόμων Βασίλισσα Ὁλγα, . . . . .	1
Τορπιλοδόλλα . . . . .	8

Ἀτμοδρόμωνες . . . . .	4
Ἀτμομηολοισίαι . . . . .	12
Τορπιλλοθέτιδες . . . . .	3
Κανονιοφόροι ὀπλιταγωγὰ . . . . .	12

Ἐκκλησία. Ἡ ἐκκλησία τῆς Ἑλλάδος εἶναι αὐτοκέφαλος διοικουμένη ὑπὸ Ἱερᾶς συνόδου, ἀποτελουμένης ὑπὸ τοῦ Μητροπολίτου Ἀθηνῶν ὡς προέδρου καὶ ὑπὸ τεσσάρων ἐπισκόπων διὰ Β. Διατάγματος διοριζομένων. Διαιρεῖται δὲ ἐκκλησιαστικῶς ἡ Ἑλλάς εἰς 39 ἑδρας, ἐξ ὧν αἱ 16 εἶναι ἀρχιεπισκοπαὶ, αἱ δὲ λοιπαὶ 23 εἶναι ἐπισκοπαί. Διὰ δὲ τοὺς Ἕλληνας Καθολικοὺς ὑπάρχουσιν ἐν Ἑλλάδι τρεῖς ἀρχιεπισκοπαὶ καὶ τέσσαρες ἐπισκοπαὶ, ὑπάρχουσι πρὸς τοὺς τοιαύτας τῶν Μωαμεθανῶν ἐν Λαρίσῃ, Φαρσάλῃ, Τρικκάλῃ καὶ Βόλῃ μεθ' ἑνὸς Μουφτῆ εἰς ἕκαστον τούτων καὶ τῶν Ἰουδαίων συναγωγὰ ὑπάρχουσιν ἐν Κερκύρῃ, Ἀρτῇ, Φαρσάλῃ, Τρικκάλῃ καὶ Βόλῃ.

Ἱερὰ Μοναί. Αἱ Ἱερὰ Μοναί τῆς Ἑλλάδος συμποσοῦνται εἰς 202, εἰς ταύτας δὲ μονάζουσι περὶ τοὺς 2,260 μοναχοὶ ὀρθόδοξοι ἀμφοτέρων τῶν φύλων. Πλὴν τούτων ὑπάρχουσιν καὶ καθολικὰ τινὰ μοναστήρια χριστιανεύοντα ὡς κέντρα ἐπιβλέψεως τῶν ἐν Ἑλλάδι Καθολικῶν.

Ἐκπαίδευσις. Ἡ ἐκπαίδευσις ἐν Ἑλλάδι παρέχεται δωρεάν εἰς πάντας καὶ διαιρεῖται εἰς κατωτάτην (Δημοτικὰ σχολεῖα καὶ γραμματεῖα), εἰς μέσην (Γυμνάσια καὶ Ἑλληνικὰ σχολεῖα) καὶ εἰς ἀνωτάτην (Πανεπιστήμιον). Δημοτικὰ σχολεῖα καὶ Παρθενογωγεῖα ὑπάρχουσιν 2,183 καὶ γραμματεῖα 1.100, μαθηταὶ δὲ ἐν ὄλῃ 100,000 περίπου, ἐξ ὧν ἐμφαίνεται ὅτι μόνον τὸ 1/4 φοιτᾷ εἰς τὰ σχολεῖα.

Τῆς μέσης ἐκπαίδευσως ὑπάρχουσι 260 Ἑλληνικά σχολεῖα καὶ 36 Γυμνάσια.

Πλὴν τούτων ὑπάρχουσι 4 διδασκαλεῖα, 4 ἐποδιδασκαλεῖα, 2 γεωργικαὶ σχολαί, πολλοὶ γεωργικοὶ σταθμοί, 1 Πρακτικὸν Λύκειον, ἡ ἐκκλησιαστικὴ Ριζάρειος σχολὴ ἐν Ἀθήναις, δύο ἄλλαι ἱερατικαὶ σχολαί ἐν Σύρῳ καὶ ἐν Χαλκίδι, ἡ σχολὴ τῶν βιομηχανῶν τεχνῶν, τὸ Πολυτεχνεῖον, ἡ τηλεγραφικὴ σχολὴ, μία ναυτικὴ σχολὴ ἐν Πειραιεῖ, δύο στρατιωτικαὶ τῶν Ἐδελπίδων καὶ τῶν Ὑπαξιωματικῶν, μία σχολὴ τῶν ἐφέδρων ἀξιωματικῶν ἐν Κερκύρῳ, τέσσαρες ἐμπορικαὶ σχολαί καὶ πλείστα ἰδιωτικὰ ἐκπαιδευτήρια.

### ΓΕΩΡΓΙΚΗ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΕΠΟΨΙΣ

Καλλιεργούμενον ἔδαφος. Ἡ ἔκτασις τῆς Ἑλλάδος εἶνε 65,119 τετρ. χιλόμετρα τοῦτέστι 65,119,000 στρεμμάτων, ἐκ τούτων δὲ μόλις τὰ 23,000,000 καλλιεργοῦνται. Ἐκ τούτων κατέχει

Ἡ ἄμπελος.....	2,400,000	στρεμ.
Οἱ δημητριακοὶ καρποὶ.....	4,560,000	»
Δάση.....	8,500,000	»
Λαχανόκηποι.....	65,000	»
Ἐσπεριδοειδή.....	15,000	»
Καρποφόρα παντοῖα.....	230,000	στρέμ.
Καπνός.....	55,000	»
Βάμβακός.....	65,000	»
Λίνος.....	7,000	»
Κάναβις.....	200	»

Ἐκ τῶν ἀνωτέρω ἐμφαίνεται ὅτι μόνον τὸ  $\frac{1}{3}$  τοῦ ἔδαφους τῆς Ἑλλάδος καλλιεργεῖται.



Ἡ Α. Β. Ὑψηλότης ἡ σεπτὴ ἡμῶν πριγκίπισσα ΣΟΦΙΑ

## ΝΕΟΚΛΗΣ ΚΑΖΑΖΗΣ

Τίς Ἕλληνα δὲν ἐνθουσιᾷ σήμερον ἀκούων τὸ ὄνομα τοῦ ἐν τῷ Ἐθνικῷ Πανεπιστημίῳ σοφοῦ καθηγητοῦ καὶ ἀπροσμάλητου σημαιοφόρου τῶν ἀπαραγράπτων τοῦ Ἑλληνισμοῦ δικαιωμάτων κ. Νεοκλέους Καζάζη, καὶ τίς δὲν προφέρει μετὰ



σεβασμοῦ τὸ ὄνομα τοῦτο; Πατριώτης ἐνθερμος, ρήτωρ ἐξοχος καὶ δεινός. Ὡς καθηγητῆς τοῦ Δικαίου καὶ τῆς Πολιτικῆς Οἰκονομίας καὶ ὡς συγγραφεὺς ἐπιστημονικῶν, πολιτικῶν, ἐθνολογικῶν καὶ ἄλλων πραγματειῶν, προσήνεγκε παντοίας εἰς τὸ ἔθνος ὑπηρεσίας, καὶ ὡς πρύτανις τοῦ ἐθνικοῦ πανεπιστημίου κατὰ τὸ Ἀκαδημαϊκὸν ἔτος 1902-1903 ἀπέ-

δειξεν ἔκτακτον δραστηριότητα ἐν τῇ διοικήσει τοῦ ἀνωτάτου τοῦτου ἐθνικοῦ τεμένους.

Ὁ κ. Καζάζης ἀνήκει εἰς τὴν τάξιν τῶν ἀνδρῶν ἐκείνων, οἵτινες ἔτοιμοι νὰ θυσιάσωσι καὶ τὴν ζωὴν των πρὸς ἐπιτέλεσιν τοῦ καθήκοντός των. Ὡς πρόεδρος τῆς ἐν Ἀθήναις πατριωτικώτατης ἐταιρείας "Ἑλληνισμός". Εἰργάσθη καὶ ἐργάζεται μετὰ δυνάμεως, προκαλοῦσης τῷ ὄντι θαυμασμόν. Ἡ ἐταιρεία αὕτη, ἥτις εἶναι ἔργον τοῦ κ. Καζάζη ἐπεξέτετε τοὺς πλοκάμους τῆς εἰς ὅλα τὰ μέρη τῆς ὑψηλίου, ἐν οἷς οἰκοῦσιν Ἕλληνας, ἐπικοινωνοῦντες διὰ τῆς ἐταιρείας ταύτης πρὸς ἐκπλήρωσιν προαιωνίων καὶ ζωηρῶν πόθων. Αἱ ἐν Ἀθήναις γειόμενα ἐπ' αὐτοῦ διαλέξεις περὶ Μακεδονίας, ἐξήγειραν πράγματι τὸ

ἐθνικὸν αἶσθημα. Ἡ "Νέα Ἡμέρα" δημοσιεύσασα τὰς διαλέξεις ταύτας, εἶχε προτάξει τὰ ἑξῆς. "Ἐν ταῖς ἐνεστιώσαις χριστιμῶσι σιγμαῖς μία ἀλήθεια ἀναντίρρητος, πασιδῆλος πλῆθει τοὺς ὀφθαλμούς. "Ὅτι καθ' ἣν στιγμήν πάντες καθέδουσι μακαρίως, μόνον ὁ κ. Καζάζης καὶ οἱ περὶ αὐτὸν ἐργάζονται! διότι ἐν τῷ ὄνομα τῆς Μακεδονίας ἤρχισεν ἐσχάτως νὰ γαλθῶντι νῆξιν ὀλίγον το νωθρὸν Ἑλληνικὸν σῶμα, τοῦτο ὀφείλεται εἰς τὸν κ. Καζάζην καὶ τὴν Ἑταιρείαν Ἑλληνισμῶν". "Ὅτι ἐν Ἑυρώπῃ ἤρχισέ πως νὰ γίνηται λόγος περὶ τῆς ἐν Μακεδονίᾳ Ἑλληνικῆς ζωῆς καὶ τῶν Ἑλληνικῶν δικαιωμάτων, τοῦτο γίνεται, ὡς ἡμεῖς ἀντιλαμβάνομεθα, ἐπ' εὐκαιρία τῆς δράσεως τοῦ κ. Καζάζη καὶ τοῦ Ἑλληνισμοῦ".

Τοιαύτη ἡ εὐγενὴς καὶ πατριωτικὴ δράσις τοῦ κ. Καζάζη, ἥτις ὁμολογουμένως ἐξίκετο εἰς τὸ ὕψος τοῦ θαυμασμοῦ κατὰ τὴν τελευταίαν ἐν Ἑυρώπῃ περιοδείαν του. Αἱ ἀγορεύσεις του ὑπὲρ τῶν Ἑλληνικῶν δικαιωμάτων ἐν Γαλλίᾳ, Ἀγγλίᾳ καὶ Ἰταλίᾳ, αἱ προκαλέσασαι τὰς ἐπιδοκμασίας τοῦ πεπολιτισμένου κόσμου, μεγάλως ὠφέλησαν τὴν Ἑλληνικὴν ὑπόθεσιν διότι κατέρριψαν τὰς ψευδολογίας καὶ τὰ ἀβάσιμα ἐπιχειρήματα τῶν Σλαβῶν, τῶν προσπαθούτων νὰ σφετερισθῶσι χώρας Ἑλληνικωτάτας. Ἡ πρὸς τὸν ὑπέροχον ἄνδρα ἐγγνωμοσύνη τοῦ ἔθνους ἐξεδηλώθη διὰ τῆς ἐνθέρμου καὶ ἐνθουσιώδους ἡς ἐτυχεν ὑποδοχῆς, κατὰ τὴν εἰς Ἀθήνας ἐπιστροφὴν του καὶ ἥτις πράγματι δίδει τὸ δικαίωμα εἰς τὴν γενήσασαν αὐτὸν ὤραιαν τῆς Σαπφούς πατρίδα νὰ ὑπερηφανεύηται. Ἡ Ἀγγλία ἔδωκεν εἰς τὸν Γλάδστωναν τὸν τίτλον τοῦ μεγάλου γέροντος, ἡ Γαλλία ἔδωκεν εἰς τὸν Λεσσέψ τὸν τίτλον τοῦ μεγάλου Γάλλου, ἡ δὲ Ἑλλάς δέον νὰ δώσῃ εἰς τὸν Καζάζην τὸν τίτλον τοῦ Σημαιοφόρου τῆς Μεγάλῃς Ἰδέας.



Η \* Αργαία Στάση



\* Ο ἐν Ναυπλίῳ ἀνδριῶς  
**ΤΟΥ ΘΕΟΔΩΡΟΥ ΚΟΛΟΚΩΤΡΩΝΗ**  
(τοῦ Γέροντος τοῦ Μωριά).



---

### ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Ν. ΜΠΟΤΑΣΗΣ

Γενικός πρόξενος τῆς Ἑλλάδος ἐν Νέῳ Ὑόρκῳ.

Τὸ ὄνομα τοῦ κ. Δημητρίου Ν. Μπότσης, Γενικοῦ προξένου τῆς Ἑλλάδος ἐν Νέῳ Ὑόρκῳ εἶναι γνωστὸν εἰς ἅπαντα τὸν ἐν Ἀμερικῇ Ἑλληνισμὸν καὶ εἰς πάντας τοὺς παρακολουθοῦντας τὴν ἐν τῷ Νέῳ Κόσμῳ ἐπιτελουμένην δρασίαν. Γόνος



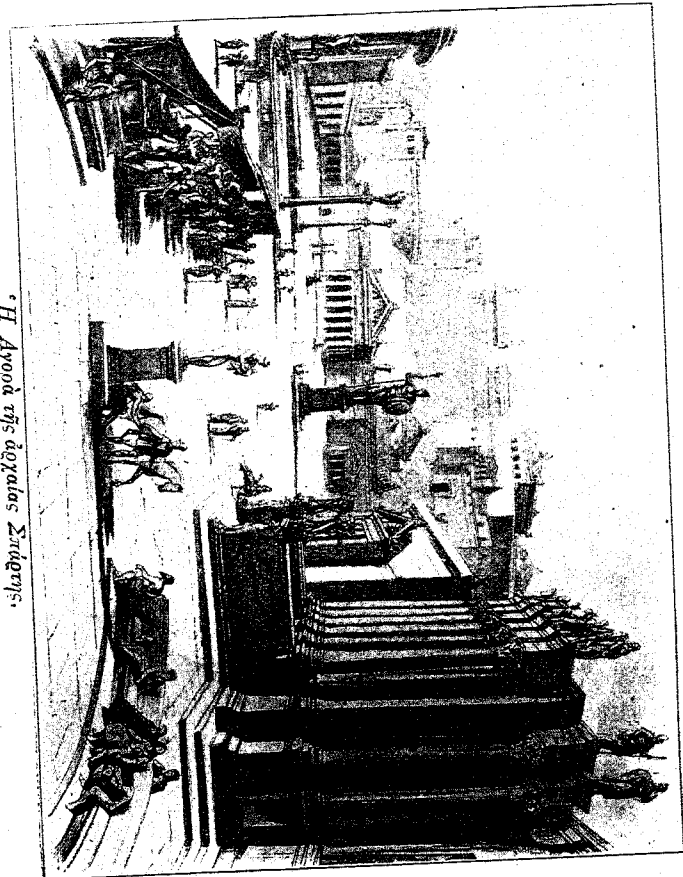
τῆς πατριωτικῆς οἰκογενείας τῶν Μποταταίων, τῆς υποβληθείσης εἰς γενναίας χιμηματικὰς θυσίας κατὰ τὸν ὑπὲρ τῆς ανεξαρτησίας ἔνδοξον ἀγῶνα, ἐπεράτωσε ἐν Ἀθήναις τὰς γυμνασιακὰς του σπουδὰς, μεθ' ἃς δάσκειν ἐπὶ τετραετίαν μαθήματα τῆς Νομικῆς Σχολῆς ἐν τῇ Ἐθνικῇ Πανεπιστημίῳ, καὶ μετὰ τὴν ἀποφοίτησίν του διωρίσθη ἀκόλουθος τοῦ ὑπουργείου τῶν ἐξωτερικῶν. Ὁ κ. Μποτασῆς ἐν ἡλικίᾳ δέκα ἑξ ἑτῶν ἔλαθεν ἀπὸ χεῖρας τὸν δημοσιογραφικὸν κάλαμον, γράψας εἰς Ἀθηναϊκὰς ἐφημερίδας τὰς ἐντυπώσεις του περὶ ταξιδίου, ὅπερ ἐπεχείρησεν ἐπὶ πλοίου τοῦ πατρὸς του.

Ἐπισκεφθεὶς τὴν Ἀγγλίαν, ἀφοῦ παρητήθη, τῆς ἐν τῇ ὑπουργείῳ θέσεώς του ἕνεκὰ λόγων ὑγείας, περιῆλθε καὶ ἄλλας Ἐυρωπαϊκὰς χώρας, κατόπιν δὲ τῆς περιοδείας του ταύτης ἀφίκετο εἰς Νέαν Ὑόρκην ἐν ἧ' ἐγκατέστη, νυμφευθεὶς τὴν δεσποινίδα Μπενάκη, θυγατέρα τοῦ τότε ἐν Νέᾳ Ἀγγλίᾳ Προξένου τῆς Ἑλλάδος. Εἰς τὰς ἐμπορικὰς του ἐπιχειρήσεις κατὰ τὰ γρῶτα ἔτη τοῦ ἐμπορικῆς σταδίου τοῦ ἐθρμάειβενσε ἀλλ' αἱ ἐπιχειρήσεις δυστυχῶς δὲν εἶναι πάντοτε ἐπικερδαῖς, ἕνεκα δὲ τούτου ἀπώλεσεν οὐκ ὀλίγα χρήματα εἰς αὐτὰς μετὰ ταῦτα, ἀλλὰ μεθ' ὧν τὰς ἀποτυχίας του ἡ ἐμπορικὴ του ὑπόληψις δὲν ἐθίχθη, τὴν ὁποίαν πάντοτε διετήρησεν εἰς ὕψος καὶ ἀκλιδωτον. Ἐνασχολούμενος νῦν εἰς τὸ ἐμπόριον τοῦ βάμβακος εὐχαριστεῖται ἐκ τῶν ὀλίγων κερδῶν του ἅτινα παρέχουσιν αὐτῷ βίον ἄνετον. Διορισθεὶς πρόξενος ἀπὸ τῆς ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ ἐγκαταστάσεώς του, προήχθη μετ' ὀλίγα ἔτη εἰς Γενικὸν πρόξενον, καθ' ὅλον δὲ τὸ διάστημα τῆς τεσσαρακονταετοῦς ὑπηρεσίας του διεκρίθη διὰ τὴν μετὰ ἱερῆς ἀφοσιώσεως ἐπιτέλεσιν τῶν καθηκόντων, ἀποκτίσας οὕτω τὴν ἐκτίμησιν ἅπαντων τῶν Ἑλλάδι πολιτευθέντων καὶ πολιτενομένων καὶ τῶν



**ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Ν. ΜΠΟΤΑΣΗΣ**  
Γενικὸς Πρόξενος τῆς Ἑλλάδος ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ.

σεδασμόν τῶν ἐν Ἀμερικῇ Ἑλλήνων. Ὁ γράφων τὰς γραμμάς ταύτας εἶδε πολλάκις τὸν κ. Μπόττασιν ὄλοκλήρους ἐργαζόμενον καὶ συντάσων πρὸς τὴν κυβέρνησιν του ἐκθέσεις περὶ τῆς ἐν Ἀμερικῇ ἐμπορικῆς κινήσεως, περὶ τῆς μεταναστεύσεως καὶ περὶ πολλῶν ἄλλων ζητημάτων. Ἐν τῇ χαρακτηριστικῇ αὐτὸν μετριοφροσύνῃ ἤκούσαμεν αὐτὸν πολλάκις νὰ λέγῃ ὅτι δὲν εἶναι ἐξ ἐπαγγέλματος διπλωμάτης καὶ ὅμως ὀφείλομεν νὰ ὁμολογήσωμεν ὅτι πᾶσαν ἐντολήν, ἣν ἀνέβηκεν αὐτῷ ἢ κυβερνήσις του, διεξήγαγε μετ' ἐκτάκτου διπλωματικῆς ἱκανότητος. Ἡ Ἑλληνικὴ κυβέρνησις ἐκτιμῶσα τὰς ὑπηρεσίας αὐτοῦ, τῷ ἀπένευξε τὸν Ἀργυροῦν Σταυρὸν τοῦ Σωτήρος. Εἰς αὐτὸν ὀφείλεται ἢ κατὰ τὸ 1890 ἐπιτευχθεῖσα ἀτέλεια τῆς Ἑλληνικῆς τραπεζῆς ἐν Ἀμερικῇ, εἰ καὶ ἄλλο. Ἐσοίμην πρὸς σφετερισμὸν ξένων δαφνῶν διεκέρυξαν ὅτι εἰργάσθησαν πρὸς τοῦτο. Ἡ γυμνὴ ἀλήθεια εἶ.αι ὅτι ἐν μικρῇ συνεντεύξει ἦν ὁ κ. Μπόττασιν ἔτι μετὰ τοῦ ἀειμνήστου Μακίνλεϋ, ὅστις ἦτο κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην πρόεδρος τῆς ἐπιτοῦ δασμολογίου ἐπιτροπῆς τῆς βουλῆς, ἐπέτυχε ὥστε ἡ σταφίς νὰ μείνῃ ἀτελής καὶ ὅλον τὸν χρόνον, κατὰ τὸν ὁποῖον διετέλεσεν ἀεροποτοῖστον τὸ δασμολογεῖον Μακίνλεϋ, ἦτοι ἐπὶ τετραετίαν, τότε δὲ ἐτιμήθη καὶ διὰ τοῦ Χρυσοῦ Σταυροῦ τοῦ Σωτήρος, καὶ κατόπιν καὶ διὰ τοῦ τῶν Ταξιαρχῶν. Ὑπὲρ τῶν δικαιωμάτων τοῦ Ἑλληνισμοῦ ὁ κ. Μπόττασιν ἔγραψε πολλάκις ἐν τῷ Ἀμερικανικῷ τύπῳ ἐν γένει δὲ δὲν ἀφῆκεν εὐκαιρίαν νὰ παρέλθῃ ἀσκόπως, ὅσκις δὲ αὐτῆς ἐνόμισεν ὅτι θὰ ἐξυπηρέτει τὰ συμφέροντα τῆς Ἑλλάδος. Αἱ ἀρεταὶ του καὶ ἡ πολυμάθειά του ἐξησφάλισαν αὐτῷ μεγάλην ἐκτίμησιν ἐκ μέρους τῶν Ἀμερικανῶν, ὁ δὲ ζῆλος του πρὸς ἐξυπηρέτησιν τῶν ἐθνικῶν συμφερόντων τὴν ἀμέριστον ἀγάπην τῶν ἐν ταῖς Ἡνωμέναις Πολιτείαις Ἑλλήνων.



Ἡ Ἀγορὰ τῆς ἀγορίας Σπίρτης.



## ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΣΧΙΝΑΣ

Οι πλείστοι τῶν ἐν Ἀμερικῇ Ἑλλήνων γνωρίζουσι βεβαίως τὸν συνταγματάρχην τοῦ Μηχανικοῦ κ. Νικόλαον Σχινᾶν, ἓνα τῶν μᾶλλον διακεκριμένων καὶ εὐπαιδευτῶν ἀξιωματικῶν τοῦ Ἑλληνικοῦ στρατοῦ. Ὁ κ. Σχινᾶς εἶναι ἐκ τῶν ἀξιωμα-



τῶν ἐκείνων, οἵτινες χάριν τοῦ καθήκοντος δὲν ὀπισθοχωροῦσι πρὸ οὐδεμιᾶς θυσίας καὶ οἱ ὅποιοι αἰσθάνονται τὴν μεγαλειτέραν τῶν εὐχαριστήσεων διὰ πᾶσαν διπλωμασίαν, ἣν προσφέρουσιν εἰς τὴν πατρίδα των, ὑποβαλλόμενοι πολλάκις εἰς χρηματικὰς δαπάναις ἐξ ἰδίων. Ὁ διακεκριμένος καὶ εὐγενής οὗτος ἀξιωματικός, ὅστις ἐνέμεν τῷ Ἑλληνικῷ στρατῷ διέπρεψε πάντοτε, ἐν δὲ τῷ ἐξωτερικῷ ἐτίμησε πάντοτε τὴν πατρίδα

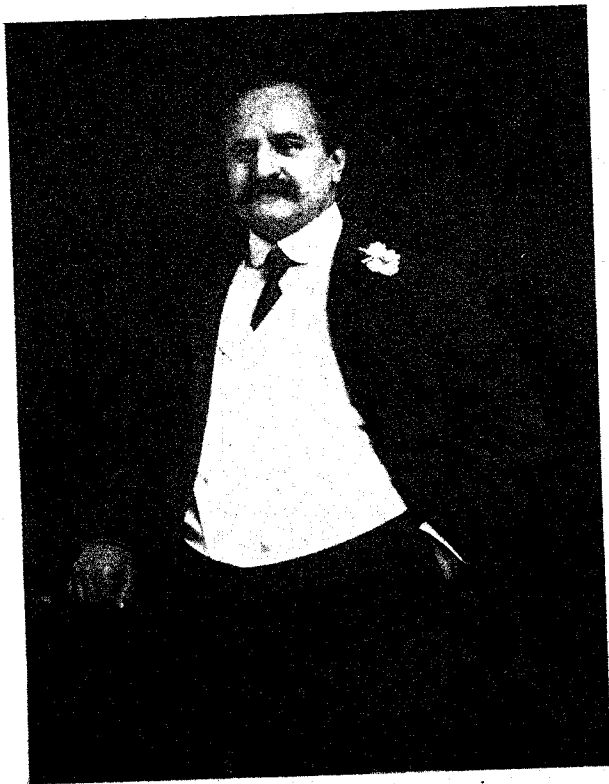
περὶ ἧλθεν οἰοκλήρον τὴν Εὐρώπην, τὰς Ἠνωμένας Πολιτείας, τὸν Καναδᾶν, τὴν Αἴγυπτον, τὴν Συρίαν, τὴν Παλαιστίνην καὶ πολλὰς ἄλλας χώρας, πάντοτε μετ' ἐπιμελείας μελετήσας τὰ κατ' αὐτάς. Κατὰ τὸ δίδωμά της ἐν ταῖς Ἠνωμέναις Πολιτείας διαμονῆς τοῦ ἐπεσκέψατο ἅπαντα τὰ πεφνημισμένα ἐργαστάσια καὶ ἰδίως τὰ τῶν πολεμικῶν εἰδῶν,

λίαν δὲ εὐφρόμως ἔγραψαν πάντοτε περὶ αὐτοῦ τὰ Ἀμερικανικὰ φύλλα. Ὁ γράφων τὰς γραμμὰς ταύτας, οὐδέποτε θά λησμονήσῃ τὴν προσοχὴν μετ' ἧς ὁ κ. Σχινᾶς ἐξήταξε τὰς βῆσεις τοῦ ἐν τῷ λιμένι τῆς Νέας Ὑόρκης ὑπερμεγέθους ἀγάλματος τῆς Ἐλευθερίας, ὅπερ μετ' αὐτοῦ ἐπεσκέφθη. Τὰς περιοδείας του ἐποσῆσατο πάντοτε ἰδίᾳ δαπάνῃ, οὐδέποτε ἐπιβαρύνων δι' αὐτάς τὸ δημόσιον ταμεῖον. Ἀνὴρ δημοτικώτατος καὶ σοβαρὸς μελετητής, ἐίλκυσε τὴν ἀγάπην ἀπάντων τῶν γνωρισάντων αὐτόν.

## ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΠΟΛΥΜΕΡΗΣ καὶ ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΡΙΓΚΑΣ

Περὶ τῶν δύο τούτων ἀνδρῶν, τῶν μεγάλως τιμῶντων τὸ Ἑλληνικὸν ὄνομα ἐν Ἀμερικῇ, γράφομεν ἐν ἐνὶ κεφαλαίῳ, διότι ἀπὸ τῆς ἐποχῆς ἀφ' ἧς συνεργάζονται ἔζησαν ἐν ἀδελφικῇ ἀρμονίᾳ καὶ ἔχουσιν πρὸς ἀλλήλους ἀδελφικὰ αἰσθήματα καὶ κατ' ἀκολουθίαν δὲν ἐπιθυμοῦμεν νὰ τοὺς χωρίσωμεν ἡμεῖς ἐνταῦθα. Ὁ κ. Δημ. Πολυμέρης εἶναι τέκνον τῆς εὐάνδρου καὶ ἱστορικωτάτης Ζαγορᾶς τῆς Θεσσαλίας, τῆς ἐκθρεφθείσης ὡς γνωστὸν οὐκ ὀλίγους ἀνδρας, οἵτινες παντοίας εἰς τὸ ἔθνος παρέσχον διηρησίας.

Ἡ Ζαγορὰ ὡς γνωστὸν εἶχε καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς τουρκοκρατίας τὰ καλλίτερα ἐν Θεσσαλίᾳ Ἑλληνικὰ σχολεῖα, ὧν ἰδρυτὴς καὶ εὐεργέτης ὑπῆρξεν ὁ Κρήτσιος, εἰς τοὺς Ζαγορησίους δὲ καὶ ἰδίως εἰς τοὺς Κασαβέτας ὀφείλεται κατὰ μέγα μέρος ἡ κραταίωσις τοῦ ἐν Αἰγύπτῳ Ἑλληνικοῦ ἐμπορίου. Καὶ σήμερον ἔτι ἡ Ζαγορὰ διακρίνεται διὰ τὰ λαμπρὰ της σχολεῖα. Τὰ τέκνα της διέπνευσαν ἐν τοῖς γράμμασι ταῖς



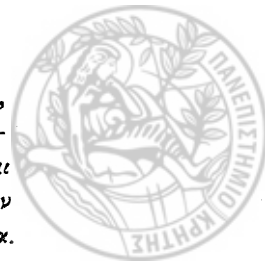
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΠΟΛΥΜΕΡΗΣ



ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΡΙΓΚΑΣ

ἐπιστήμαις καὶ τῷ ἐμπορίῳ, ὡς ὁ Φίλιππος Ἰωάννου, ὁ Ἀφεντούλης οἱ πλειοκτῆται Παπαγιάννη καὶ πολλοὶ ἄλλοι.

Ὁ κ. Δημήτριος Πολυμέρης μετὰ εὐδόκιμον ἐμπορικὸν ἐν Αἰγύπτῳ στάδιον, ἀφίκετο ἐνταῦθα πρὸ δεκαετίας περὶπου καὶ ἐπεδόθη εἰς διαφόρους ἐπιχειρήσεις. Ὁ κ. Ἀπόστολος Ρίγκας, καταγόμενος ἐκ Κωνσταντινουπόλεως τῆς Θεσσαλίας, ἀφίκετο ἐνταῦθα κατὰ τὸν ἄνω χρόνον περὶπου καὶ ἤρξατο ἐργαζόμενος ἀόκνως. Ἀμφότεροι συνεταιρισθέντες κατ' ἀρχὰς ἐν ἐστιατορίῳ τῆς 42ας ὁδοῦ ἐνταῦθα, ἀπέκτησαν ἀπειράριθμον πελατεῖαν καὶ ἡ τύχη ἤρξατο προσμεριδιῶσα εἰς αὐτοὺς ἀμέσως. Διὰ τῆς λαμπρᾶς διευθύνσεως τοῦ ἐστιατορίου τούτου, τῶν εὐγενῶν τρόπων καὶ τῆς μεγάλης δραστηριότητος τῶν προήχθησαν ταχέως καὶ ἠνέψιξαν καὶ ἄλλο ἐστιατόριον, μετ' ὀλίγον δὲ ἠγόρασαν τὸ νῦν, ὅπερ διατηροῦσι μέγα ξενοδοχεῖον ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν «Ἑλληνικὸν Ξενοδοχεῖον» (Greek Hotel) ὅπερ εἶναι ἐν τῶν ἀρίστων καὶ λίαν πεφημισμένων ἐν Ἀμερικῇ καὶ οὐτινος ἡ ἀξία ὑπερβαίνει τὰς 200,000 δολλαρίων. Τὸ ξενοδοχεῖον τοῦτο, οὐτινος τὰ βαρῦτιμα ἐπιπλα ἀπαστρέπτουσι καὶ ἡ μεγάλη αὐτοῦ καθαριότης ἐξυμνεῖται, θεωρεῖται μετὰ τῶν πρώτων τῆς Νέας Ὑόρκης, μετὰ τῶν πελατῶν αὐτοῦ ἀριθμεῖ τὸν πρόεδρον τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν κ. Ρούσβελτ, γερουσιαστὰς, βουλευτὰς, τραπεζίτας, βιομηχάνους κλπ. Ἡ δραστηριότης ἧτις διακρίνει ἀμφοτέρους τοὺς συνεταιίρους προκαλεῖ πολλοὺς ἐπαίνους. Ἐν τῷ ξενοδοχείῳ τῶν σήμερον ἐργάζονται τριάκοντα περὶπου Ἕλληνες καὶ πολλοὶ ἄλλοι. Ἐνταῦθα δὲ ὀφείλομεν νὰ ὁμολογήσωμεν ὅτι καὶ ὁ κ. Πολυμέρης καὶ ὁ κ. Ρίγκας, πάντοτε προθύμως προσήνεγκον ὅπερ παντὸς ἐθνικοῦ σκοποῦ, δι' ἃπερ εἶναι λίαν ἀξιεπαινοί.

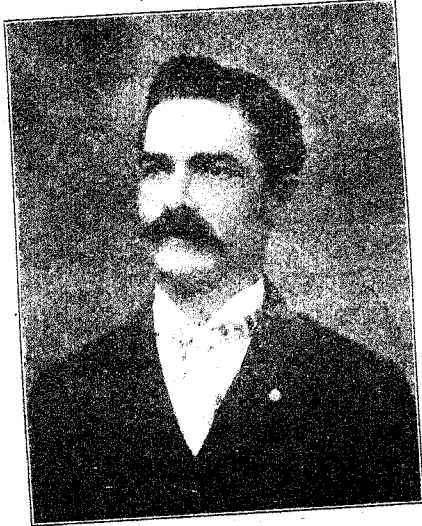


Ὁ ἐν Ἀθήναις Ἑλληνικὸς Στόλος, «Ἑλληνικὸς Ξενοδοχεῖον».

## ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ν. ΤΣΟΛΟΜΙΤΗΣ

Προξενικός Πράκτωρ τῆς Ἑλλάδος ἐν Μπουτ Μοντάνας.

Ὁ κ. Γεώργιος Ν. Τσολομίτης ἐγεννήθη τῷ 1868 ἐν τῇ κομποπόλει Κοσμί τοῦ δήμου Σελινοῦντος. Ἐν ἡλικίᾳ 14 ἐτῶν ἀποφοίτησεν ἐκ τοῦ δημοτικοῦ σχολείου καὶ προσελήφθη ὡς



γραφεὺς ἐν τῷ ἰδιωτικῷ γραφεῖο Σελινοῦντος καὶ κατόπιν ὡς ὑπογραμματεὺς τοῦ Εἰρηνοδικείου Πρασιῶν. Κατανοήσας ὁ κ. Τσολομίτης τὴν ἀπαιτήσιν διηκρίσεως ἐπιτελείας εἶναι ὀλίγα παρητήθη τῆς θέσεώς του καὶ ἀφίκετο εἰς Ἀμερικὴν τῷ 1887. Κατὰ πρῶτον μετέβη εἰς Ἅγιον Φραγκίσκον ἐν ᾧ ἐξασφάλισεν ἐργασίαν, ἐφοίτα εἰς τὸ νυχτερινὸν σχολεῖον πρὸς ἐκμάθησιν τῆς Ἀγγλι-

κῆς, κατὰ δὲ τὸ 1891 ἀπελθὼν εἰς Ἅγ. Φραγκίσκου μετέβη εἰς Μπουτ, ἐν ᾧ διαμένει μέχρι τοῦδε ἐμπορευόμενος καὶ ἐν τῇ ὁποίᾳ διαῤῃσθη προξενικός πρᾶκτωρ τῆς Ἑλλάδος. Ὁ κ. Τσολομίτης ἐδρέθη πάντοτε πρόθυμος νὰ καταβάλλῃ τὸν ὄβλον του ὑπὲρ παντὸς ἐθνικοῦ σκοποῦ, ἐποιήσατο δὲ ἐράνουσ ὑπὲρ τοῦ ἐθνικοῦ στόλου καὶ ἐν Μπουτ καὶ ἐν τῇ πολιτείᾳ

Washington, ἦν πρὸς τοῦτο περιήλθεν. Ὁ κ. Τσολομίτης διακρίνεται διὰ τὰ ἀγὰ πατριωτικά του αἰσθήματα, διὰ δὲ τῶν εὐγενῶν τρόπων του ἐλλυσε πολλὰς συμπαθείας.

## ΓΡΗΓΟΡΙΟΣ ΠΑΠΑΗΛΙΟΥ

Τὸ ὄνομα τοῦ κ. Γρηγορίου Παπαηλιοῦ, προέδρου τῆς ἐν Σικάγῳ Ἑλληνικῆς κοινότητος εἶναι γνωστὸν εἰς πάντας τοὺς ἐν Ἀμερικῇ Ἑλληνας. Ὁ κ. Παπαηλιοῦ ἐγεννήθη ἐν Τερέσι



τῷ 1874 (ἀποπερατώσας) δὲ λίαν ἐπιτυχῶς τὰς γυμνασιακάς του σπουδὰς ἐνεγράφη εἰς τὴν Ἱατρικὴν Σχολὴν τοῦ Ἐθνικοῦ Πανεπιστημίου, μετὰ τὴν ἀπόκτησιν δὲ τοῦ ἱατρικοῦ διπλώματος κατετάχθη εἰς τὸν στρατὸν μετὰ τοῦ βαθμοῦ τοῦ ἀνθυπιάστου, ὑπηρετήσας εἰς τὰ στρατιωτικὰ νοσοκομεῖα Ἀθηνῶν, Ναυπλίου καὶ Τριπόλεως, καθ' ὅσον δὲ τὸ διάστημα τῆς ὑπηρεσίας του καὶ μετὰ ταῦτα διεκρίθη διὰ τὴν

μεγάλην ἐπιστημονικὴν του μόρφωσιν, τὰς εὐρείας ἐγκυκλοπαιδικὰς γνώσεις του καὶ τοὺς εὐγενεῖς τρόπους του καὶ τὴν μετ' αὐστηρότητος ἐκτέλεσιν τῶν καθηκόντων του. Μετὰ τὴν ἀφυτηρέτησιν του ἐπεσκέφθη τὸν Νέον Κόσμον καὶ ἐγκατεστάθη ἐν Σικάγῳ, ἐν ᾧ ἐπιτυχῶς ἐξασκεῖ τὸ ἐπάγγελμα του ἀποκτῆσας τὴν ἐκτίμησιν τῶντε ἡμετέρων καὶ τῶν ξένων, τῶν γνωρισάντων αὐτόν. Ἡ πρὸς αὐτόν μεγάλη ἐκτίμησις τῶν ἐν

Σιγάκι ὁμογενῶν, διετρανώθη διὰ τῆς ἐκλογῆς του εἰς τὸ προεδρικὸν ἀξίωμα τῆς αὐτόθι Ἑλληνικῆς κοινότητος, ἕπερ μέχρι τοῦδε ἐπαξίως κατέχει, ἀνταποκρινόμενος δεόντως εἰς τὰς προσδοκίας τῶν ἐκλεξάντων αὐτὸν, διότι τὴν μὲν οἰκονομικὴν κατάστασιν τῆς αὐτόθι Ἑλληνικῆς Ἐκκλησίας εὐρῶν κατηρειπωμένην, ἀνώρθωσεν αὐτὴν διὰ τῶν ἀκαταπαύστων ἐνεργειῶν του κοὶ ἐρρῦθμισε τὰ τῆς διοικήσεως ἐν γένει μετὰ πολλῆς ἐπιμελείας καὶ ἀμεροληψίας. Σήμερον ἡ οἰκονομικὴ κατάσταση τῆς ἀνω κοινότητος εἶναι ἀνθηροτάτη ὅσημέραι δὲ ἐπιτελεῖται μεγάλη ἐν αὐτῇ βελτίωσις. Ὁ κ. Παπαηλιοῦ εἰργάσθη δεόντως ἐν τῇ εἰσπράξει συνδρομῶν ὑπὲρ τοῦ Παναγίου Τάφου, τῶν ἐν Μακεδονίᾳ παθόντων ὁμοεθνῶν καὶ ἐν γένει εἰργάσθη καὶ ἐργάζεται ὑπὲρ παντὸς ἐθνικοῦ καὶ ἀγαθοῦ σκοποῦ, προκαλῶν δικαίως πολλοὺς ἐπαίνους.

Ὁ κ. ΗΛΙΑΣ ΒΕΡΟΥΚΗΣ ἀφίκετο εἰς Ἀμερικὴν πρὸ δεκαπενταετίας καὶ ἐγκατεστάθη ἐν Σαβάνᾳ τῆς πολιτείας Γεωργίας, ἐν ᾗ διατηρεῖ λαμπρὸν ζυθοπωλεῖον ἐσχάτως δὲ ἱδρυσεν καὶ ἕτερον ὡς γνωστὸν ἔργον ἐν Σαρασότα τῆς πολιτείας Φλωρίδος, τὸ γνωστὸν κατάστημά του τῶν ἄλιπράστων καὶ νωπῶν ἐχθῶν, ἐπίσης δὲ καὶ αὐγοταράχου. Ὑπῆρξε πρῶτος πρόεδρος τῆς ἐν Σαβάνᾳ Ἑλληνικῆς κοινότητος, πολὺς δὲ ἐνήργησεν ἐράνους ὑπὲρ ἐθνικῶν καὶ ἄλλων ἀγαθῶν σκοπῶν, καταβαλὼν πρῶτος αὐτὸς τὸν ὄβολόν του. Ἡ δραστηριότης του ὡς καὶ ὁ ἐνθέρμος αὐτοῦ πατριωτισμὸς μεγάλως ἐπαινοῦνται.



Ἡ ἐπιτροπὴ τοῦ ἐν Λόουελλ Ἑλλ. Συλλόγου "Ζάρακος".

### ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Σ. ΓΑΛΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

Ὁ γνωστότατος εἰς ἅπαντας τοὺς ἐν Ἀμερικῇ Ἕλληνας εἰσαγωγεὺς Ἑλληνικῶν προϊόντων καὶ πρόεδρος τοῦ ἐν Νέῳ Ὑόρκῃ θρησκευτικοῦ σωματείου "Σωτηρία". Ἡ εἰσαγωγή



Ἑλληνικῶν προϊόντων εἰς Ἀμερικὴν ἦτοι ἐλαίου, ἐλαιῶν, τυροῦ, σὺκων κλπ. ὀφείλεται κατὰ μέγα μέρος εἰς τὸν κ. Γαλανόπουλον. ὅστις τὰς ἐργασίας αὐτοῦ ἐπεξέτεινε καθ' ὅλην σχεδὸν τὴν Ἀμερικὴν, πέμπων μεγάλας ποσότητας ἐμπορευμάτων εἰς τὸ ἐσωτερικόν. Ὁ κ. Γαλανόπουλος ἤρξατο τοῦ ἐνταῦθα ἐμπορικοῦ του σταδίου δι' ἑκατοντάδος δολλα-

ρίων, κατώρθωσε δὲ ἐντὸς βραχυτάτου χρόνου νὰ ἀναδειχθῇ κατὰ τοσούτον, ὥστε νὰ εἰσάγῃ ἀφθονίαν Ἑλληνικῶν προϊόντων εἰς Ἀμερικὴν καὶ νὰ διατηρῇ μέγα κέντρον εἰσαγωγῆς. Τὰ σῦκα Καλαμῶν, ὧν ἡ κατανάλωσις ἐν Ἀμερικῇ ἀπέβη ἐσχάτως μεγάλη, εἰσήγαγε πρῶτος αὐτός, ὅστις καὶ σήμερον εἰσάγει τὸ μεγαλύτερον αὐτῶν ποσόν. Ὁ κ. Γαλανόπουλος μετὰ προθυμίας προσήνεγκε χρήματα ὑπὲρ παντὸς ἐθνικοῦ καὶ ἀγαθοεργοῦ σκοποῦ καὶ ποιτοῖς παρέχει εὐκολίας εἰς τοὺς

ἐν τῷ ἐσωτερικῷ διατηροῦντας παντοπωλεία, παρέχων αὐτοῖς εὐρείας πιστώσεις καὶ ἐνισχύων οὕτω τὴν διάδοσιν τῶν Ἑλληνικῶν προϊόντων, δι' ὅπερ εἶναι λίαν ἀξίεπαιος.

### ΜΙΧΑΗΛ Δ. ΒΑΜΒΑΛΗΣ

Εἷς τῶν ἐν Ἀμερικῇ δραστηρίων καὶ ἐπιχειρηματιῶν Ἑλλήνων. Ἐγεννήθη ἐν Τριεζίνῳ τῆς Λακεδαιμόνος τῷ 1860. Ἐσπούδασεν ἐν τῷ γυμνασίῳ Σπάρτης, ἐν τῇ τρίτῃ τάξει τοῦ

ὁποίου ὦν ἡραγκάσθη νὰ διακόψῃ τὰς σπουδὰς του, ἵνα ἐπιτελέσῃ τὸ πρὸς τὴν πατρίδα καθήκον κατὰ τὴν ἐπιστρατείαν τοῦ 1880-81. Κατετάχθη εἰς τὸ 12ον πεζικὸν τάγμα καὶ μετὰ δεκαεπτάμηνον ὑπηρεσίαν ἀπὸ ἀλλαγῆς ὡς ὑπαξιωματικὸς, μεθ' ὃ διωρίσθη πρωτοκόλλητῆς τῆς νομαρχίας Λακωνίας. Εἰς Ἀμερικὴν ἀφίκετο τῷ 1882, ἀπὸ τῆς ἐποχῆς δὲ ἐ-



κείνης διεκρίθη ἐπὶ ἐπιχειρηματικότητι καὶ ἤδη διατηρεῖ ἐν Ἀγ. Φραγκίσκῳ κέντρον νωπῶν καὶ ξηρῶν ὀπωρῶν, ἐκτιμώμενος καὶ ἀγαπώμενος παρα πάντων τῶν ἐν τῇ πόλει ταύτῃ ὁμογενῶν καὶ τῶν ξένων, μεθ' ὧν διατηρεῖ σχέσεις. Εἶναι πρόεδρος τῆς Ἑλληνικῆς Ἀμοιβαίας Φιλανθρωπικῆς Ἀδελφό-



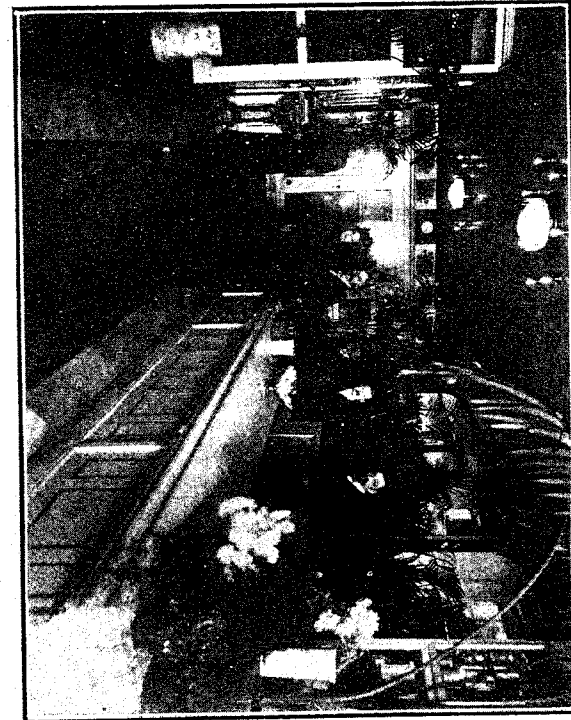
ιητος αὐτόθι, ἐκλεγόμενος ἐπὶ 8 κατὰ σειράν ἔτη. Τὰ κεφάλαια τῆς ἀδελφότητος ταύτης ἀνέρχονται εἰς 4,000 δολλαρίων εἰ καὶ ἐκ παραδρομῆς ἐγράφη ἐν τῷ περὶ Συλλόγων κεφαλαίῳ ὅτι ἀνέρχονται εἰς 1200. Ὁ κ. Βάμβαλις διακρίνεται διὰ τὸν ἔξοχον καὶ ἄδολον πατριωτισμὸν του, διὰ τὴν εὐγενῆ συμπεριφορὰν του καὶ διὰ πολλὰ ἄλλα προτερήματα προκαλοῦντο δικαίως ἐκτίμησιν.

### ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΕΩΡΓΙΤΣΟΣ

Ὁ κ. Ἰω. Γεωργίτσος εἶναι γνωστὸς εἰς ἅπαντας σχεδὸν τοὺς ἐν τῇ πολιτείᾳ τῆς Νέας Ὑόρκης ὁμογενεῖς καὶ εἰς πολλοὺς ἄλλους ἐν Ἀμερικῇ διὰ τὰ πατριωτικὰ του αἰσθήματα καὶ τὴν ἐνεργητικότητά του. Ἐγκατεστάθῃ ἀπὸ πολλῶν ἔτων ἐν Utica τῆς πολιτείας Νέας Ὑόρκης, ἐν ᾗ διατηρεῖ λαμπρὸν ζαχαροπλαστεῖον, συνάμα δὲ καὶ ὀπωροπωλεῖον. Ἀμφότερα τὰ καταστήματα ταῦτα θεωροῦνται τὰ πρῶτα εἰς τὸ εἶδος των ἐν τῇ ἄνω πόλει, ἀριθμοῦσι δὲ μεγάλην πελατεῖαν, ἥτις αὐξάνει ὁσήμεραι ἕνεκα τῆς καλῆς φήμης αὐτῶν.



Τὸ ἐν Σικάνῳ ἀνθοπωλεῖον τοῦ κ. Ἰω. Βενιζέλου.



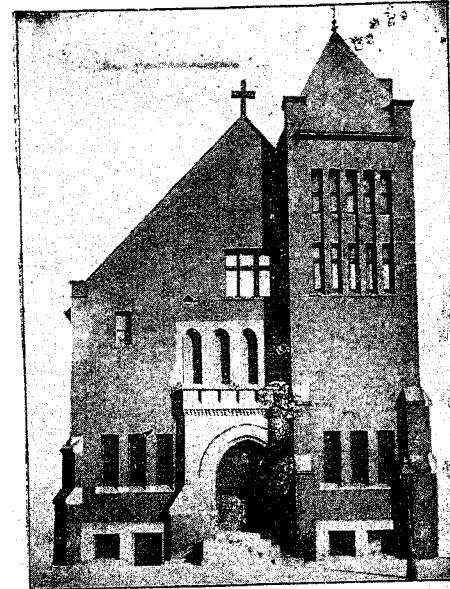
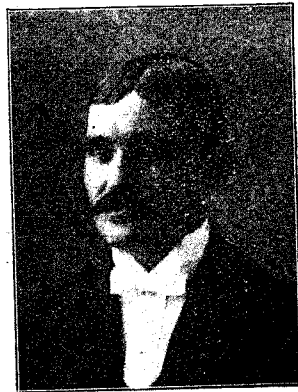
## ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΣΚΟΚΟΣ

Εἰς ἄπαντας τοὺς ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ Ἕλληνας εἶναι γνωστὸς ὁ συμπαθέστατος κ. Παναγιώτης Σκόκος, πρόεδρος τοῦ Ἑλληνικοῦ Συλλόγου Βρυσεῶν. Διευθυντὴς τμήματος ἐργαστασίου θερμάτων, ἀπέκτησε τὴν ἀγάπην τῶν προϊσταμένων του καὶ παρέχει πάντοτε ἐργασίαν εἰς τοὺς Ἕλληνας ἐν τῷ τμήματι τοῦ ὁποίου ἐργάζονται 100 περίπου. Διακρίνεται διὰ τὰ πατριωτικά του αἰσθήματα καὶ τὴν εὐγένειαν τοῦ χαρακτήρος του. Ὑπὸ τὴν προ-



εδρίαν του τὸ ἄνω σωματεῖον ἐπετέλεσε μεγάλας προόδους, ὑπὲρ καὶ ὑπὲρ τοῦ Παναγιῶν Τάφου καὶ ὑπὲρ τῶν ἐν Μακεδονίᾳ ἀδελφῶν ἐψηφίσαντο γενναῖα, ἀναλόγως τῶν δυνάμεών του ποσά.

Ὁ κ. Γεώργιος Θεοφιλάκος, ὁ διακριόμενος ἐπὶ ἐνεργητικότητι καὶ πατριωτικοῖς αἰσθήμασιν, ἀφίκετο εἰς Ἀμερικὴν πρὸ πολλῶν ἐτῶν καὶ ἐπεδόθη εἰς διαφόρους ἐπιχειρήσεις, ἐν αἷς ἠύδοκίμησε θεόντως. Ἦδη διατηρεῖ δύο ζαχαροπλαστεία ἐν Γάλλεστων, ἔχοντα πολυάριθμον πελατείαν, ἥτις ἀυξάνει ὅση μέραι.



Ἡ Ἑλληνικὴ Ἐκκλησία Σικάγου



Ὁ κ. **ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΚΟΤΣΩΝΗΣ** ἀφίκετο εἰς Ἀμερικὴν πρὸ δεκαετίας καὶ πλέον, ἀρξάμενος δὲ τοῦ σταδίου του ὡς ζαχαροπλάστις, ἠνέωξε λαμπρὸν ζαχαροπλαστεῖον, ἐν Hoboken τῆς Νέας Ὑερσέης, ὅπερ εὐδοκίμει καὶ οὕτως σὲ ἐργασίαι προΐγονται ὁσημέραι. Ὁ κ. Κοτσώνης ἀπέκτησε τὰς συμπαθείας πάντων τῶν γνωρισάντων αὐτὸν διὰ τῶν κα-

λῶν τροπῶν του καὶ διὰ τὰ πατριωτικὰ του αἰσθήματα.

Ὁ κ. **Ἰω. Ν. Τσετσέρης**, ὄν δι-

ακρίνουσι πατριωτικὰ αἰσθήματα, ἐγεννήθη ἐν Ζουπέοις τῆς Λακεδαιμόνος τῷ 1850, ἐν νεαρῷ δὲ ἡλικίᾳ μετέβη εἰς Αἴγυπτον, ἐν ἣ εἰργάσθη ὡς ὑπάλληλος καὶ κατόπιν ἠνέωξε λαμπρὸν ἐστιατόριον καὶ καφενεῖον. Εἰς Ἀμερικὴν ἀφίκετο πρὸ ἐνδεκαετίας, ἐν ἣ ἐπεδόθη εἰς διαφόρους ἐπιχειρήσεις ἐν Youngstown καὶ Letoria τῆς πολιτείας Ὁχάϊο, ἥδη δὲ διατηρεῖ λαμπρὸν ζαχαροπλα-



στεῖον ἐν Niles τῆς αὐτῆς πολιτείας, οὗτι οἱ αἱ ἐργασίαι βαίνουσι κελῶς, διότι ἔχει μεγάλην πελατείαν. Ἡ κ. **Τσετσέρη** διακρίνεται διὰ τὰ λαυπρά αὐτῆς προτερήματα, ἀποκτήσασα τὰς συμπαθείας πολλῶν Ἀμερικανίδων ἐν τῇ ἄνω πόλει.

Ὁ κ. **Γεώργιος Οἰκονομόπουλος**, κατάγεται ἐκ Καστανέας, ἀ-

φιχθεὶς δὲ ἐνταῦθα πρὸ τιῶν ἐτῶν, ἀφοῦ εἰργάσθη ἐπὶ τινα ἔτη ἐν Lowell, μετέβη εἰς Taunton καὶ ἤδη ἐργάζεται ὡς διευθυντὴς τμήματος τοῦ αὐτοῦ ἐργοστασίου Whittenton Mfg. Co. Εἰς αὐτὸν καὶ φωνογράφος ἄριστος. Διακρίνεται διὰ τὰ πατριωτικὰ του αἰσθήματα, παρέχει δὲ παντοίας εὐκολίας εἰς ὁμογενοὺς, προσκληθῶν αὐτοῦ εἰς τὸ ἔργον ἐργοστασίου.



Ὁ κ. Patrick F. Farrell, φιλέλλην Ἀμερικανὸς, ὑπῆρξε διευθυντὴς τμημάτων ἐν διαφόροις ἐργοστασίοις τοῦ Λόουελλ, παρέσχε δὲ πάντοτε τὴν συνδρομὴν του εἰς τοὺς Ἕλληνας ἐργάτας, οὗς προσελάμβανε ἐν τοῖς ἐργοστασίοις, διότι προετίμα αὐτοῦ πάντοτε. Τὸ αὐτὸ πράττει νῦν καὶ ἐν Taunton, ἐν ᾧ διευθύνει τμήμα τοῦ ἐργοστασίου Whittenton Mfg. Co. προτιμῶν τοὺς Ἕλληνας ἐργάτας, οὗ πάντοτε ἐκτιμᾷ καὶ προσλαμβάνει ἐν τῇ ἄνω ἐργοστασίῳ.

Ὁ κ. Δημήτριος Ἰω. Δήμας, κατάγεται ἐξ Ἀγριάνων καὶ ἀφιχθεὶς πρὸ ἐτῶν εἰς Ἀμερικὴν, ἐγκατεστάθη ἐν Πιτσοβούργῃ ἐν ᾗ διατηρεῖ ξενοδοχεῖον, πλουσίως ἐπιπλωμένον καὶ ἔχον μεγάλην πελατεῖαν. Ὁ κ. Δήμας μετὰ προθυμίας συνέδραμε πάντοτε πᾶσι τα ἔθνικόν καὶ ἀγαθοεργόν σκοπὸν καὶ διακρίνεται ἐπὶ ἐνεργητικότητι καὶ δραστηριότητι.



#### ΣΑΡΑΝΤΟΣ Γ. ΚΑΝΖΑΣ

Ἐγενήθη ἐν Βορδονίσις τῆς Σπάρτης, καὶ κατὰ τὴν ἀφίξιν του εἰς Ἀμερικὴν ἐπεδόθη εἰς τὸ ἐμπόριον τῶν ὀπωρῶν καὶ τῶν γλυκυσμάτων ἐν Οὐάσιγκτων, ἐν Columbus τῆς πολιτείας Ὀχάιο καὶ ἐν Gloucester τῆς πολιτείας Νέας Ὑόρκης. Ἀποκατεστάθη πρὸ δεκαετίας ἐν Schenectady τῆς πολιτείας Νέας Ὑόρκης, ἔχων αὐτόθι νῦν μετὰ τοῦ ἀδελφοῦ του Σπυρίδωνος, τρία ζαχαροπλαστεῖα καὶ ἐν κατάστημα χονδρικῆς πωλήσεως ὀπωρῶν, νωπῶν τε καὶ ξηρῶν. Πρὸ διετίας ἠγόρασε οἰκίαν κειμένην ἐν



συνοικίᾳ ἀρίστη καὶ οἰκόπεδα εἰς κεντρικὰς θέσεις. Ὁ κ. Κάνζας διακρίνεται ἐπὶ ἐπιχειρηματικότητι καὶ διὰ τὰ φιλοπάτριδά του αἰσθήματα.

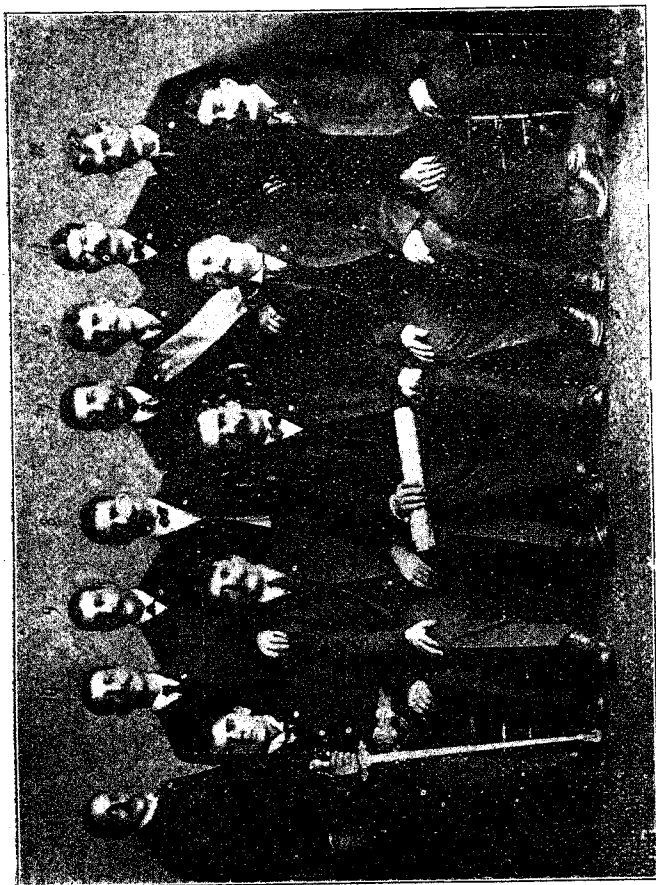
#### ΣΕΒΑΣΤΗ Σ. ΚΑΝΖΑ

Ἡ κ. Σεβαστή Σ. Κάνζα, σύζυγος τοῦ κ. Σαράντου Κάνζα οὖτινος τὴν εἰκόνα παραθέτομεν ἀνωτέρω, ἔλκει τὸ γένος ἐκ τῆς πρώτης τῶν Γεργαλιάνων οἰκογενείας. Ὁ πατὴρ αὐτῆς κ. Λάμπρος Λαμπρόπουλος διετέλεσε δήμαρχος, συμβολαιογράφος καὶ μεγάλεμπορος. Τὸν κ. Κάνζαν ἐνυμφεύθη πρὸ τριετίας καὶ ἀφίκετο μετ' αὐτοῦ εἰς Ἀμερικὴν. Ἡ κυρία Κάνζα διακρίνεται διὰ τὰ ἔξοχα φυσικά καὶ ἐπίκτητα αὐτῆς προτερήματα καὶ τὰς γνώσεις της, ἐχειρίσθη δὲ πολλάκις τὸν δημοσιογραφικὸν κάλαμον. Ἐν τῷ παιηγυρικῷ φέλλῳ τῶν Ἐρμολυῶν τῆς 25ης παρελθόντος Μαρτίου, ἔγραψε λαμπρὸν ἄρθρον ὑπὸ τὸν τίτλον «Πατρίς», ἀναδημοσιευθὲν καὶ ἐπὶ τῶν Ἀθηναϊκῶν ἐφημερίδων.



#### Ἡ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ ΕΝ ΒΕΡΜΙΓΧΑΜΗ ΕΛΛ. ΣΥΛΛΟΓΟΥ «ΛΟΡΔΟΣ ΒΥΡΩΝ»

Ἐν τῷ περὶ τῶν ἐν Ἀμερικῇ Ἑλλ. Συλλόγων ἄρθρῳ γράφομεν ἐκτενῶς περὶ τοῦ ἐν Βερμιγχάμῃ Ἑλλ. Συλλόγου «Λόρδος Βύρων» τοῦ ἀρίστου τούτου σωματείου τοῦ ἀναποκρι-



Ἡ ἐπιτροπὴ τοῦ ἐν Βερμυγιάμῃ Ἑλλ. Συλλόγου "Λίγειας Βέργων".

νομένου πρὸς τὸν προορισμὸν του καὶ πρὸς πάντα ἐθνικὸν σκοπὸν, ἐνταῦθα δὲ παραθέτομεν τὰς εἰκόνας τῶν ἀποτελούντων τὴν ἐπιτροπὴν αὐτοῦ, οἵτινες εἶναι οἱ ἑξῆς. 1) Χρ. Δ. Τζεμπελῆς πρόεδρος, ἐκ Καρυταίνης τῆς Λακεδαιμόνος, 2) Λεωνίδας Α. Παπαγεωργίου ἀντιπρόεδρος, ἐκ Χάρακος τῆς Λακεδαιμόνος. 3) Ἰω. Δ. Κοκκάλης γραμματεὺς ἐκ Γυθείου. 4) Κωνστ. Β. Κωστοῦρος, ἔφορος, ἐκ Γερακίου. 5) Τριαντάφ. Ν. Μπαλαμπάνος, ταμίας, ἐκ Τσιταλείων τῆς Ἀρκαδίας. 6) Νικόλαος Π. Δερζιώτης κοσμητὼρ, ἐκ Σουκιᾶς. Σύμβουλοι: 7) Δημήτριος Β. Κωσταῦρος ἐκ Γερακίου. 8) Γεώργιος Α. Παπαγεωργίου, ἐκ Χάρακος. 9) Διονύσιος Κατέσσης, ἐξ Ὀθωνῶν τῆς Κερκύρας. 10) Δημήτριος Ι. Γκέτουρας ἐκ Γερακίου. 11) Κωνστ. Δ. Πανταζῆς, ἐκ Γερακίου. 12) Γεώρ. Μαρτάκος, ἐκ τοῦ δήμου Γυθείου. 13) Χρῆστος Οἰκονομάκος, ἐξ

Ἀθηνῶν καὶ 14) Ἀλέξ. Χ. Κόντος, ἐκ Γερακίου. Τὴν εἰκόνα τοῦ κ. Κόντου παραθέτομεν ἰδιαιτέρως διότι ἀπουσίαζε καθ' ἣν ἐπόχην ἐφωτογραφήθησαν οἱ ἕτεροι ἐπίτροποι καὶ ἡ φωτογραφία αὐτοῦ ἐστάλη ἡμῖν κατόπιν. Ἀπαντες οἱ ἐπίτροποι τοῦ σωματείου τούτου διατηροῦσι λαμπρᾶς ἐργασίας ἐν Βερμυ-

γιάμῃ, ἐν αἷς προοδεύουσιν καὶ προάγονται καὶ τὰς ὁποίας ἐπεχτείουσιν ὁσημέραι.

### Ε. Π. ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ

Ἐγεννήθη τῷ 1877 ἐν Νεοχωρίῳ τοῦ τμήματος Μετρῶν τῆς Θράκης. Ἐν Κωνσταντινουπόλει εἰργάσθη εἰς διάφορα καταστήματα, μεθ' ὃ μετέβη εἰς Ρουμαίαν ἐν ᾗ διέμενε

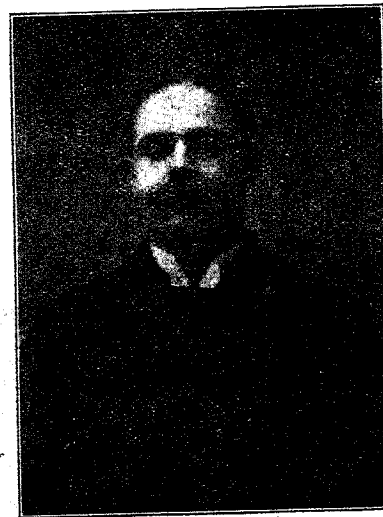
τρια ἔτη. Εἰς Ἀμερικὴν ἀφίκετο τῷ 1898 ἐγκατεστάθη δὲ ἐν Santa Rosa τῆς Καλιφορνίας ἀπὸ τοῦ 1900 ἰδρύσας λαμπρὸν ξενοδοχεῖον, τυγχάνον μεγάλης φήμης καὶ καταγεγόμενος ἐν ταῦτῳ εἰς τὴν οἰνοποιίαν, ἐν ᾗ ὡς τολμηρὸς ἐπιχειρηματίας, μεγάλως ἠυδοκίμησε διατηρῶν ἀποθήκας δλοκλήρους οἴνου. Διεκρίθη πάντοτε ἐπὶ ἐνθέρμῳ πατριωτισμῷ καὶ εἰργάσθη μετὰ παντὸς ζήλου ἐν τῇ εἰσπράξει συνδρομῶν ὑπὲρ τῶν ἐν Μακεδονίᾳ ὁμογενῶν.



Ὁ κ. Ἰωάννης Σαϊνόπουλος, ἐγεννήθη ἐν Μαγούλα τῆς Σπάρτης τῷ 1877, ἐν ἡλικίᾳ 14 ἐτῶν ἐπεράτωσε τὴν δευτέραν τοῦ Γυμνασίου καὶ ἀφίκετο εἰς Ἀμερικὴν τῷ 1891 καὶ ἐγκατεστάθη ἐν Ἀγίῳ Λουδοβίκῳ, ἐν ᾗ ἐπέδθη εἰς διαφόρους ἐπιχειρήσεις, στεφθείσας ὑπὸ ἐπιτυχίας. Μετ' ὀλίγον ἀφίκοντο καὶ οἱ ἀδελφοὶ τοῦ **Κωνσταντῆνος** καὶ **Παναγιώτης**, οὕτω ἀπαντες συνεργάζονται ἐν πληρεστάτῃ ἀγάπῃ καὶ ἀρ-



μονίᾳ. Πρὸ τῆς ἀφίξεως αὐτῶν ὁ Ἰωάννης ἔδρυσεν ἐν τῇ ἄνω πόλει τρία ζαχαροπλαστεία, ἐπίσης δὲ διατηρεῖ ἐργασίας ἐν ἐξοχῇ τοῦ Oklahoma City, ἧτοι, θέατρα, ἐστιατόρια κλπ. Καὶ οἱ τρεῖς ἀδελφοὶ διακρίνονται διὰ τὸ ἐπιχειρηματικὸν τῶν πνεῦμα καὶ διὰ τὸν ἐνθερμον πατριωτισμὸν τῶν, πολλακκίς προσενεγκόντες προθύμως χρήματα ὑπὲρ παντὸς ἐθνικοῦ καὶ ἀγαθοῦ σκοποῦ.



Ὁ κ. ΧΡ. ΣΤΑΥΡΙΑΝΟΠΟΥΛΟΣ κατὰ γέναι ἐκ Βασσαρά τῆς Λακεδαιμόνος, ἀφίκετο δὲ εἰς Ἀμερικὴν πρὸ δεκαεξαετίας καὶ ἐπεδόθη ἐξ ἀρχῆς εἰς τὸ ἔργον τῶν ἀνθῶν. Διατηρεῖ σήμερον λαμπρὸν ἀνθοπωλεῖον ἐν Νέᾳ Ὑόρκῃ, διακρίνεται δὲ διὰ τὰ φιλοπάτριδά του αἰσθήματα καὶ εἶναι εἰς τῶν ἐπιτρόπων τῆς ἐνταῦθα Ἑλληνικῆς Ἐκκλησίας.



Οί κ. κ. Σ. Κ. ΚΑΡΑΙΙΑΝΝΗΣ καὶ Γ. Α. ΡΕΜΕΤΖΟΥ-  
ΛΑΣ, ἀφιχθέντες εἰς Ἀμερικὴν πρὸ τινῶν ἐτῶν ἐγκατεστά-



θησαν εἰς Σικά-  
γον, ἐν ᾧ ἐπεδό-  
θησαν εἰς διαφό-  
ρους ἐπιχειρήσεις  
τεχνέως εὐδοκίμη-  
σαντες ἐν αὐταῖς  
καὶ διατηροῦντες  
δύο καταστήματα  
ὀπωρῶν. Χαι-  
ρουσι μεγάλης ὑ-

πολήφειας ἐν Σικάγῳ καὶ διακρίνονταὶ διὰ τὰ πατριωτικὰ τῶν  
αἰσθήματα καὶ τὴν ἐνεργητικότητά τῶν.



Ὁ κ. **Χρήστος Ἡλ. Τσίπου-**  
**ρας**, κατάγεται ἐκ Περιβολίων τῆς  
Πελλάνης ἀφίκετο εἰς Ἀμερικὴν τῷ  
1893 καὶ ἀφοῦ εἰργάσθη ὑπὸ τὸν κ.  
Farrell, οὗτινος ἀνωτέρῳ δημοσιεύομεν  
τὴν εἰκόνα ἐν τῷ ἐν Λόουελλ ἐργο-  
στασίῳ Tremont καὶ Suffolk, προσε-  
λήθη κατόπιν εἰς διάφορα ἐμπορικὰ

κοταστήματα ὡς ὑπάλληλος, ἐν οἷς εἰργάσθη ἐπιτυχῶς. Κα-  
τόπιν ἐκλήθη εἰς Taunton ὑπὸ τοῦ ἰδίου, ἦτοι τοῦ κ. Farrell,  
ὅστις διώρισεν αὐτὸν ἐπιστάτην τμήματος ἐν τῷ ἐργοστασίῳ  
Whittenton Mfg. Co. Διετέλεσεν ἐπὶ ἔτη μέλος τῆς ἐπι-  
τροπῆς τῆς ἐν Λόουελλ Ἑλλ. Ἐκκλησίας καὶ ἐπὶ ἐν ἔτος  
ταμίας καὶ εἰργάσθη πάντοτε ὑπὲρ παντὸς ἀγαθοῦ σκοποῦ.



Τὸ ἐν τῷ λιμένι τῆς Νέας Ὑόρκης Ἀγαλμα τῆς Ἐλευθερίας

# ΔΑΣΜΟΙ

## ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ

### ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΞ ΕΛΛΑΔΟΣ ΚΑΙ ΑΝΑΤΟΛΗΣ

### ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Κορινθιακή σταφίς 2 σέντες ή λίτρα.  
 'Ελαίαι εις βαρέλια 15 σέντες τὸ γαλόνιον.  
 'Ελαίαι πράσιναι ή μαύραι εις δοχεῖα καὶ φιάλας 25 σέντες τὸ γαλόνιον.  
 'Ελαιόλαδον εις βαρέλια 40 σέντες τὸ γαλόνιον.  
 'Ελαιόλαδον εις φιάλας 50 σέντες τὸ γαλόνιον.  
 Κονιάκ δολλ. 2,25 τὸ γαλόνιον.  
 Λεμόνια καὶ πορτοκάλια 1 σέντ ή λίτρα.  
 Λουκοῦμι 1 σέντ ή λίτρα καὶ 15 τοῖς ἑκατὸν ἐπὶ τῆς ἀξίας.  
 Καπνὸς, φύλλον 35 σέντες ή λίτρα.  
 'Ιχθεῖς εις ἄλμην 1)2 τοῦ σέντ ή λίτρα.  
 'Ιχθεῖς καπνιστοὶ 3)4 τοῦ σέντ ή λίτρα.  
 Κουφέτα καὶ ἄλλα γλυκὰ ἀξίας μέχρι 15 σέντες ή λίτρα, 15 τοῖς ἑκατὸν ἐπὶ τῆς ἀξίας καὶ 4 σέντες ή λίτρα, ἀξίας ἄνω τῶν 15 σέντες 50 τοῖς ἑκατὸν ἐπὶ τῆς ἀξίας.  
 'Αμύγδαλα ἀκαθάριστα 4 σέντες ή λίτρα.  
 'Αμύγδαλα καθαρισμένα 6 σέντες ή λίτρα.  
 Κουκούλα, οὐδεις δασμὸς.  
 Κίτρα 4 σέντες ή λίτρα.

Μάρμαρα 65 σέντες ὁ κυβικὸς ποῦς.  
 'Ελαιόλαδον πρὸς χρῆσιν ἐργοστασιῶν, ἀφορολόγητον.  
 Καρύδια καὶ φουντούκια ἀκαθάριστα 3 σέντες ή λίτρα.  
 Καρύδια καὶ φουντούκια καθαρισμένα 5 σέντες ή λίτρα.  
 Κρομμύδια 40 σέντες τὸ μέδιμνον "bushul".  
 Δαμάσκηνα 2 σέντες ή λίτρα.  
 Βούτυρον 6 σέντες ή λίτρα.  
 Ταραμάς 20 τοῖς ἑκατὸν ἐπὶ τῆς ἀξίας.  
 Σάπων ἀρωματιστός 1)4 τοῦ σέντ ή λίτρα.  
 Σάπων ἀρωματώδης 15 σέντες ή λίτρα.  
 Χαβιάρι (γλώσσα) 20 τοῖς ἑκατὸν ἐπὶ τῆς ἀξίας.  
 Λευκόλευθος, οὐδεις δασμὸς.  
 Τυρὸς 6 σέντες ή λίτρα.  
 'Οξὸς 7 1)2 σέντες τὸ γαλόνιον.  
 Οἶνος μέχρι 14 τοῖς ἑκατὸν οἰνοπνεύματος 40 σέντες τὸ γαλόνιον.  
 Οἶνος ἄνω τῶν 16 τοῖς ἑκατὸν οἰνοπνεύματος 50 σέντες τὸ γαλόνιον.  
 Οἶνος εις φιάλας, 24 Pints δολλ. 1.60.  
 Οἶνος εις φιάλας ὑπὲρ τὰ 25 τοῖς ἑκατὸν οἰνοπνεύματος δολλ. 2.25 τὸ γαλόνιον.  
 Χαλβάς 1 σέντ ή λίτρα.  
 'Οκταπόδι 3)4 τοῦ σέντ ή λίτρα.  
 Σκόρδα 1 σέντ ή λίτρα.  
 Σπόγγοι 20 τοῖς ἑκατὸν ἐπὶ τῆς ἀξίας.  
 Σῦκα 2 σέντες ή λίτρα.  
 Τάπητες 10 σέντες ὁ τετρ. ποῦς ή 40 τοῖς ἑκατὸν ἐπὶ τῆς ἀξίας.  
 Σμύρις, οὐδεις δασμὸς.







Ἑλληνικὸν Ξενοδοχεῖον

ΠΟΛΥΜΕΡΗ καὶ ΡΙΓΚΑ

30 East 42d St. New York.

## ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΤΗΣ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΕΩΣ ΕΙΣ ΤΑΣ ΗΝΩΜΕΝΑΣ ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ

ΕΤΟΣ	ΜΕΤΑΝΑΣΤΑΙ
1820	8,385
1821	9,127
1822	6,911
1823	6,354
1824	7,912
1825	10,199
1826	20,837
1827	18,875
1828	27,382
1829	22,520
1830	23,322
1831	22,633
1832	60,482
1833	58,640
1834	65,365
1835	45,374
1836	76,242
1837	79,340
1838	38,914
1839	68,069
1840	84,066
1841	80,289
1842	104,565



1843	52,496
1844	78,615
1845	114,371
1846	154,416
1847	234,968
1848	226,527
1849	297,024
1850	369,986
1851	379,466
1852	371,603
1853	368,645
1854	427,833
1855	200,877
1856	195,857
1857	246,945
1858	119,509
1859	118,616
1860	150,237
1861	89,724
1862	89,207
1863	174,524
1864	193,195
1865	247,453
1866	163,594
1867	298,967
1868	282,189
1869	352,569
1870	387,203
1871	321,350
1872	404,806
1873	459,803
1874	313,339
1875	227,498
1876	169,986

1877	141,857
1878	138,469
1879	177,826
1880	457,257
1881	669,431
1882	788,992
1883	603,322
1884	518,592
1885	395,346
1886	334,203
1887	490,109
1888	536,889
1889	444,427
1890	455,302
1891	560,319
1892	623,084
1893	502,917
1894	314,467
1895	279,948
1896	343,267
1897	230,832
1898	229,229
1899	311,715
1900	448,572
1901	487,918
1902	648,643
1903	857,046

Ἐκ τῶν ἄνω ἀριθμῶν ἐξάγεται ὅτι οἱ ἀφιγθέντες ἀπὸ τοῦ ἔτους 1820 μέχρι τοῦ 1903 μετανάστει εἰς τὰς Ἠνωμένας Πολιτείας ἀνῆλθον εἰς 21,758,862.

# ΤΑ ΕΝ ΤΑΙΣ ΗΝΩΜ. ΠΟΛΙΤΕΙΑΙΣ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

Ἐνταῦθα δημοσιεύομεν κατάλογον τῶν ἐν ταῖς Ἡνωμέναις Πολιτείαις Ἑλληνικῶν καταστημάτων, καὶ τὰ ὀνόματα τῶν ἰδιοκτητῶν αὐτῶν. Δυπούμεθα μὲν γὰρ διότι πολλῶν καταστημάτων αἱ διευθύνσεις ἐστάλησαν ἡμῖν ἀργὰ, εἰ καὶ ἐπέμψαμεν δις ἐγκυκλίους ζητοῦντες τὴν ταχεῖαν αὐτῶν ἀποστολήν. Ἐνεκα τούτου ταῦτα κατέστη ἀδύνατον νὰ δημοσιευθῶσιν ἐν τῷ παρόντι Ἡμερολόγιῳ. Ὡς ὑποθέτομεν, ἐν ταῖς Ἡνωμέναις Πολιτείαις ὑπάρχουσι 5,000 περίπου Ἑλληνικὰ καταστήματα, ζαχαροπλαστεῖα, ὀπωροπωλεῖα, ξενοδοχεῖα κλπ. ἐκτὸς τῶν παραπηγμάτων. Δημοσιεύοντες ἐν τῷ παρόντι βιβλίῳ ὅλα τὰ καταστήματα, ὧν αἱ διευθύνσεις ἐστάλησαν ἡμῖν ἐγκαίρως, αἰτοῦμεν συγγνώμην παρὰ τῶν ἰδιοκτητῶν τῶν καταστημάτων, ὧν αἱ διευθύνσεις παρελείφθησαν ἔνεκα τῶν ἄνω λόγων καὶ ἐπιφυλασσόμεθα ὅπως ἐν τῷ Ἡμερολόγιῳ τοῦ προσεχοῦς ἔτους, δημοσιεύσωμεν αὐτὰς καὶ ὅπως ἐνεργήσωμεν δεόντως, ὥστε οὐδενὸς Ἑλληνικοῦ καταστήματος ἢ παραπήγματος ἢ διεύθυνσις νὰ παραλειφθῇ.

## ALABAMA BIRMINGHAM.

B. Κωστοῦρος, ἔμπορος,	P. O. B. 832.
A. Παπαγεωργίου, ζαχαροπλ.	222 N. 20th St.
Τρ. Μπαλαμπάνος, ξενοδοχεῖον,	9 N. 20th „
Ιω. Δ. Κοκάλης „	120 N. 20th „
M. B. Κωστοῦρος, „	4 N. 20th „
Κωνστ. Β. Κωστοῦρος, ζαχαροπλαστεῖον,	16 N. 20th „
Νικ. Π. Δερζιώτης, ζυθοπωλεῖον	3 S. 18th „
Ἄλ. Χ. Κουτὸς, ἔμπορος	Corner 19th „
Χρ. Δ. Τζεμπελῆς, ἐργοστασιάρχης	1814 1st ave.
Γεωργ. Δ. Μαρτάκος, ὀπωροπωλεῖον	1730 N. 18th St.
Δ. Μαρουντιᾶς, ξενοδοχεῖον	225 N. 18th „
Π. Παράσχης, ὀπωροπωλεῖον	corner 3d ave. 19th „
Δ. Κατέχης, „	4th ave. 19th „
Ἄλ. Ἀργυρός, ζαχαροπλαστεῖον	320 N. 18th „
Δημ. Κάσιμος, ὀπωροπωλεῖον	322 N. 20th „
Ιω. Πετρολέκας, ζαχαροπλαστεῖον	corner 2d ave. 21th „
Γεωργ. Κουρῆς, ὀπωροπωλεῖον	1315 19th „
Γεωργ. Κουθιέλης, ξενοδοχεῖον	ave. B. 20th „
Γεωργ. καὶ Κ. Ζουμποῦκος ὀπωροπωλ.	6 N. 10th „
Π. Α. Παπαγεωργίου, ξενοδοχεῖον	14 N. 20th „
Κωνστ. Δ. Πανταζῆς, ξενοδοχεῖον	130 N. 20th „
Δημ. Γετούρας, „	9 N. 20th „
Ιω. Ν. Μπαλαμπάνος „	16 N. 20th „
Νικ. Βουγιουκλῆς, ἐργολάβος	311 N. 20th „
Παναγ. Δαραμπάρης, ξενοδοχεῖον	2d ave. 22 & 23d „
Δημ. Δαραμπάρης, χρεοπώλης	

Ἄλ. Κ. Κάσιμος, ὀπωροπωλείον corner 2d ave. 21st ,,  
 Ἄντ. Γωδάκος, ξενοδοχείον corner 2d ave. 20th ,,  
 Ἄδ. Βάρολας, ,, 2226 2d ave.  
 Ἰω. Γιαννοῦδης, ζαχαροπλαστεῖον 1800 1st ave.  
 Π. Ν. Παπαγεωργίου, διεθυντῆς λέσχης ὁ «Ζεὺς» 1814  
 1st ave.

Θεοδ. Σολωμὸς, ξενοδοχείον 1810 1st ave.  
 Δημ. Γ. Γεώρτσος, ὀπωροπωλείον 1st ave. 19th St.  
 Σπυρ. Α. Κάσιμος, ξενοδοχείον 320 N. 18th ,,  
 Ἀμπρος Γιαννάκος ,, 11 N. 20th ,,  
 Γεωργ. Πανούλιας καὶ Γ. Ζερβάκος ξενοδ. 24 S. 20th ,,  
 Χρῆστος Κόλιας, ὀπωροπωλείον 1st ave. ,, ,,  
 Δ. Κουτέλος ,, P. O. B. 832  
 Νικ. Δερζῆς, ζαχαροπλαστεῖον 1 & 3 So. 18th ,,  
 Γ. Βοσδώνης 2d ave. N. 14th ,,  
 Χρ. Α. Τζεμπελῆς 2227 2d ave.  
 Louis Johnson 11 N. 20th St.

## BESSEMER.

Νικ. Φῶτος 115 19th St.

## MOBILE

Γ. Δημητρίου ἔμπορος Cor Francis & Conception St.  
 Ἄδελφοὶ Λαμπράκη ζαχαρ. 14 s. Royal ,,

## ALASKA

## NOME.

Ν. Νίχος

## ARIZONA

## NOGALES.

Ἄδελφοὶ Πρωτοψάλτη, ἔμποροι.  
 Π. Κατζιώνης.  
 Ἰω. Καραβίας

C)ο Proto Bros.

## ARKANSAS

## HOT SPRINGS.

Δημήτρ. Χατζηνικολάου, ζαχαροπλαστ. 306 Central ave.  
 Ἄ. Ἀθανασόπουλος καὶ Β. Ἀνδρέου ὀπωρ. 130 ,, ,,  
 Ν. Καραδραῶς 306 ,, ,,

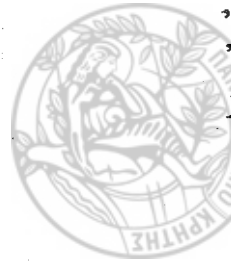
## CALIFORNIA

## SAN FRANCISCO

Ἄλεξ. Ἀντίπας, ζαχαροπλαστεῖον, 394 Sutter St.  
 Γερ. Γερμενῆς, ὀπωροπωλείον, 344 ,, ,,  
 Ἀπόστ. Ἀδριανὸς, ἐστιατόριον, 125 4th ,,  
 Ἄλ. Φυρὸς ὁ Σία ,, 122 ,, ,,  
 Δ. Ἀγγελῆς ,, 143 9th ,,  
 Α. Δήμας, καφενεῖον 246 4th ,,  
 Μ. Βάμβουλης, ἔμπορος 318 Washington ,,  
 Π. Βαρελάς ὁ Π. Λεβέντης, ζαχαροπλαστ. 44 4th ,,  
 Δ. Βελησσαράτος, ζαχαροπλαστεῖον Sutro Staght  
 Γ. Βαλιάνος, ξενοδοχείον 1007 Market St.  
 Ν. Βελησσαράτος, ἐστιατόριον 1621 Polk ,,  
 Γ. Φουσθούκης, ὀπωροπωλείον 34 Market ,,  
 Σ. Ἰρίδας, ἐστιατόριον 350 4th ,,

Π. Γιουζέλης	Ζαχαροπλαστείον	15 Polk	„
Π. Γεωργόπουλος,	παντοπωλείον	243 5th	„
Ιω. Γιαννής,	ξενοδοχείον	29 9th	„
Κ. Δημητράκοπουλος,	εργοστασιάρχης	905 East	„
Ίω. Δουρδούνας,	εστιατόριον	336 6th	„
Π. Δρίδας,	Ζαχαροπλαστείον	417 Montgomery ave.	
Ν. Διδάχος	„	1113 Market St.	
Δ. Ζέρβας	εστιατόριον	79 1)2 9th	„
Δ. Βαμβούκος,	δπωροπωλείον	15 East	„
Π. Βαμβούκος	„	44 Market	„
Κώστας Αλέξανδρος,	ξενοδοχείον	21 6th	„
Αλ. Κόκαλος	Ζαχαροπλαστείον	502 Valencia	„
Ι. Κολομβοτός	„	1736 Market	„
Π. Κωστελάκος,	δπωροπωλείον	309 4th	„
Π. Κερχουλάς,	δπωροπωλείον	41 4th	„
Χ. Καμαρινός,	Ζαχαροπλαστείον	1409 Polk	„
Ίω. Κούτσος,	„	2021 16th	„
Αδελφοί Κουσίχτη,	ξενοδοχείον	905 Howard	„
Ν. Κατέχης,	„	31 East	„
Α. Κλαυδιανός,	εστιατόριον	126 3d	„
Γ. Κερχουλάς,	δπωροπωλείον	160 Howard	„
Μ. Μπακαλόπουλος,	Ζαχαροπλαστείον	112 3d	„
Ίω. Μεμάστας,	„	150 5th	„
Δ. Μαλάμης	δπωροπωλείον	226 4th	„
Κ. Μελετόπουλος	„	555 Market	„
Δ. Μαχαίρας,	εστιατόριον	81 1)2 4th	„
Μητσαλής & Όρφανός	„	15 1)2 East	„
Α. Παπαδήμας,	Ζαχαροπλαστείον	488 Haght	„
Παγαλός & Φλασούρος,	„	102 9th	„

Αδελφοί Σάββα,	εστιατόριον	127 6th	„
Ι. Σπύρου,	„	259 9th	„
Αν. Σαρρής,	„	244 6th	„
Νικ. Σαρρής,	„	416 3d	„
Α. Τσαμαλής,	ξενοδοχείον	121 5th	„
Β. Αντίπας,	δπωροπωλείον	Klif Hoows	
Β. Γερμενής,	„	„	„
Ν. Καντόρος,	„	„	„
Π. Νελιώτης,	„	S. Park	
Γ. Καρδιακός,	Ζαχαροπλαστείον.	318 6th St.	
Εμμ. Σαραντίδης,	αρτοποιείον	1240 Folsom	„
Γ. Ταμπάκης,	εστιατόριον	105 4th	„
Ίω. Τραιφόρος,	Ζαχαροπλαστείον	1225 Market	„
Αν. Τσουκάλας,	καφενείον	325 4th	„
Απ. Φουντάς,	Ζαχαροπλαστείον	128 3d	„
Σηλίπας και Φουντάς,	δπωροπωλείον	152 3d	„
Ηλ. Φιλιππόπουλος,	ξενοδοχείον	831 Howard	„
Πολύβιος Κολιανίτης,	„	827	„
Δ. Χρηστοδούλου,	εστιατόριον	142 5th	„
Δ. Χρήστου,	„	402 Dupont	„
Αδελφοί Κανᾶ,	„	314 4th	„
Κωνστ. Παναγής,	κουρείον	779 Folsom	„
Νικ. Πανταλίδης,	εστιατόριον	88 9th	„
Π. Ρήγας,	δπωροπωλείον	300 Henry	„
Α. Καμμένος.	ξενοδοχείον	50 East	„
Σαρρής & Τσιόβολος,	έμποροι	500 Elby	„
Αδελφοί Η. Τσουτσάβι,	ξενοδοχείον	1193-97 Market	„
Ηλίας Τραιφόρος,	Ζαχαροπλαστείον	1061 Market	„
Β. Π. Σαρρής,	ξενοδοχείον	437 Hages	„



Ίω. Καλογριάς,	"	627 Kerny	"
Μ. Μπακόπουλος,	"	107 3d	"
Ίω. Μακρής,	"	424 6th	"
Χρήστος Σαρρής,	παντοπωλείον	500-502 Ellis	"
Γεωρ. Μαρινός,	ξενοδοχείον	1328 Mission	"
Ζίλιας,	ζαχαροπλαστείον	19 Polk	"
Ι. Γιανέλος & Ι. Καραϊσκος,	ξενοδοχείον	925 Howard	"
Ι. Τραιφόρος & Π. Γράμμας,	"	831 "	"
Ίω. Καψιμάλης,	έργολάβος	130 Sansome	"
Γ. Φλεσουράς,	ξενοδοχείον	5 Harreit	"
Π. Τσενόπουλος,	ξενοδοχείον,	8th	"
Ήποστόλου και Ήντωνιάδης	"	122 4th	"
Μ. Παπαγεωργίου		13 Polk	"
Σ. Καλογεράς,		135 3d	"
Geo. Nichols		315 4th	"
Π. Κρεβένιος,		835 Bryant	"
Δ. Λάμπας,		254 4th	"
Δ. Λέκας,		346 3d	"
Α. Πανᾶς.		314 4th	"
Ι. Μαυρομάτης,		911 Larkin	"
Γερ. Βεργωτής,		513 4th	"
Gust. Miller		925 Howard	"
Δ. Π. Σκουτεράκος,		21 6th	"
Frank J. Rath,		607 Post St.	"

## MOJAVE

Γεώργιος Βούρβουλης

17 P. O. B.

## VALLEJO

Ίω. Λεωνίδας,

Palace California.

## DUNIGAN

ἐπιστάτης ἐργατῶν

Π. Παπασαράντου,

## PETALUMA

(Athan Bros).

Ήδελφοί Ήθανασίου,

## COMPTON

29 P. O. B.

Κ. Μαρκόπουλος,

## LOS ANGELES

Π. Καζάκος & Γ. Ι. Σακελλάρης,	δπωροπ.	515 N. Main St.
Π. Καζάκος & Πρ. Ήγγελόπουλος,	καπνοπωλ.	113 E. 1st "
Π. Καζάκος,	κουρείον	424 1)2 N. Los Angeles "
Θεόδωρος Λιάτας,	ξενοδοχείον	424 " " "
Π. Γεωργιάδης,	"	220 Ferguson Alley
Ήδελφοί Δαμάσκου,	"	743 1)2 N. Alameda St.
Ήδελφοί Μυλωνᾶ,	"	513 N. Main "
Π. Σακελλάριος & Σια,	δπωροπωλ.	437 N. L. Angeles "
Ι. Λαύκας & Ι. Ήργίτης,	ζαχαροπλαστ.	519 N. Main "
Ήωάννης Λαύκας,	ἐργοστασιάρχης	204 W. 1st "
Ίω. Χελιώτης και Σια,	ζαχαροπλαστείον	122 " " "
Ν. Κώστας,	δπωροπωλείον	503 Central ave.
Ήρ. Κομνηνός,	παντοπωλείον	1804 N. Main St.
Ήλ. Μορόπουλος,	δπωροπωλείον	202 West 5th "
Π. Πολυχρονίου,	"	118 East 1st "
Π. Μπελέσης και Σια,	ζαχαροπλαστείον	276 s. Main "
Α. Ήλεξάκης,	"	203 " " "
Κ. Μπενεχούτσος,	δπωροπωλείον	201 Ferguson Alley
Γεώργιος Λαίκης,	"	213 N. Main St.
Π. Ήλεξόκης και Ίω. Λακῆς,	ζαχαροπλ.	201 N. Spiner "
Νικ. Χρόνης και Σια,	ἔμποροι	

\*Ιω. Τσουραπάς, *ἐργοδηγός* L. A. Dw. S. P. Co.  
 Δ. Βαράνης, *ἐργοστασιάρχης* P. O. Gen. Del.  
 Π. Δεακόπουλος, C)ο Baron P. O. Gen. Del.  
 FRESNO  
 Π. Καμβίσης καὶ Α. Σπυρόπουλος παντοπ. 1153 N. K. st.  
 Γ. Παναγιώταρος, *παντοπωλείον* 2030 Fresno ,,  
 SAN JOSE  
 Καμαρινός καὶ Μπατσιάκος, *ζαχαροπλ.* 117 N. Firast st.  
 Θ. Ν. Δελής, *στιλβωτήριον* 20 South ,,  
 Π. Ν. Δελής, ,, 74 ,, Market ,,  
 COTTONWOOD  
 \*Ιωάννης Γεωργακόπουλος,  
 OAKLAND  
 Νικ. Δαμιανάκης, *ὄπωροπωλείον* 50 San Pablo ave.  
 \*Αθανάσιος \*Ασημακόπουλος, *ἀνθοπωλείον* 1212 Broadway  
 \*Αρ. Βασιλείου, *ὄπωροπωλείον* 506 8th st.  
 Ι. Γεωργοντωνής, *ζαχαροπλαστεῖον* 831 Broadway  
 Δημ. Κανελάκης, ,, 919 ,,  
 Γ. Μανιαταράς, ,, 960 Washington St.  
 Γ. Φουντάς, ,, 52 San Pablo ave.  
 Π. Θεομισακήκης, ,, 901 Washington St.  
 Γεώργ. \*Γεωργαντώνης, ,, 871 Broadway  
 \*Ιωάννης Σαρδελάς, ,, 209 San Pablo ave.  
 Α. Βασιλείου, *καπνοπωλείον* 506 8th st.  
 BENECIA  
 \*Ηλίας Κόκινος, *ξενοδοχείον*  
 Θ. Κουτάρης, ,,  
 Εὐδ. \*Αντωνιάδης, ,,  
 Α. Χαλαλάμπου, ,,

## STOCKTON

Α. Θωμάς καὶ Τ. Λουκόπουλος, *ἐστιατόρ.* 426 E. Main st.  
 Αντ. Κουλούρης, *ἰχθυοπωλείον*, 23 N. El. Dorado ,,  
 Π. Κουλούρης, ,, 35 ,, ,, ,,

## BETHANY

5. P. O. B.

Γεωρ. Πούλος,

## CALIENTE

\*Ιωάννης Καζής

Bealville

Π. Κάλφας,

## OROVILLE

Α. Κόμης,

## NAPA JUNCTION

Γεώργιος Μαντᾶς,

## LONG BEACH

62 P. O. B.

Χρήστος Ζέρβας,

## SANTA ROSA

*ξενοδ.* 312 Mendocino Ct.

Ε. Π. \*Αποστολίδης,

## ARBUCKLE

61 P. O. B.

Α. Κοσμόπουλος,

## GOSHEN

*ἐργοδηγός*

Στ. Χρηστόπουλος,

## LINCOLN

121 P. O. B.

Ε. Πικουλάκης,

## HANFORD

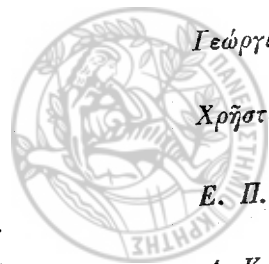
108 N. Douty St.

Σ. Ποπαγλίας,

## SANTAPAUOLA

96 P. O. B.

Νικ. Τάφτης,



HARDWICK  
 Δ. Μαυρήσ  
 εργοδηγός  
 SATICOY  
 Gust. Gugios 34 P. O. B.  
 HAROLD  
 \*Ιω. Γιαννούκος, εργοδηγός  
 BLAKCS STATION  
 \*Ιω. Κρεβένιος, εργοδηγός  
 TAMPA (Via Caliente)  
 \*Ιωάννης 'Αθ. Λουκάσ, εργοδηγός  
 MINTURN  
 Γεώργ. Μαργλαφάς, (sect. gang S. P. R. Y. Co.)  
 KEENE  
 Α. Μίχος, (sect gang No. 23 S. P. Co.)  
 PINÓLE  
 Γ. Μανδρῶζος, (sect. gang S. F. R. Y. Contra Costa Co.)

## CONNECTICUT

STAMFORD  
 Γεώργιος Μανεισιώτης παντοπωλείον 473 Pacific St.  
 \*Ιωάννης Τουτούλης ζαχαροπλαστείον 107 Atlantic " "  
 Νικ. Σεντεμέντης, παντοπώλης 324 Pacific " "  
 223 Canal " "  
 Κ. Κουρᾶς 100 P. O. B.  
 Χ. 'Αλούπης, 47 P. O. B.  
 Α. Μαργέτης, 71 Manhatan  
 Wm Vaneck, 460 Pacific St.  
 Σ. Βαρναβέλιας, 117 " "  
 Ν. Παπαδιαμαντόπουλος 180 State " "  
 Ι. Βλάχος,

## BRIDEGPORT

Γ. Τριτάκης, 10 Bank St.  
 Σ. 'Αραχωβίτης, 289 Water " "  
 \*Ιωάννης Μπάρλας, 1103 Main " "  
 \*Αρ. 'Αγγελόπουλος, ζαχαροπλαστείον 130 Wall " "  
 ζυθοπωλείον 10 Bank " "  
 Δ. Βεργηνάδης, 10 Bank " "  
 Π. Σιγάλας, 126 P. O. B.  
 Β. 'Αντωνίου 438 Main " "  
 Δ. Πολυμενάκος, Y. M. C. A.  
 Α. Παπαδάκης, 438 Main " "  
 Α. Ναστάκος, ξιφομάχος

## NORWICH

ζαχαροπλαστείον 263 Main Si.  
 " "  
 " "

## NEW BRITAIN

258 P. O. Box.

## ANSONIA

4 Taetury Court

## NEW HAVEN

ζαχαροπλαστείον 123 Dixwell ave  
 Θ. 'Αδάμ, 61 Broadway  
 Boston Confectionery " 95 Congress St.  
 Θ. Λάζαρος " 431 State " "  
 Κ. Φουρτούνης " 780 Chapel " "  
 Δ. Κουμῶτης " "

## FARMINGTON

Elm Tree Inn

Ν. Γεωργίου



## COLORADO

## DENVER

Παύλος Δημάκος	ζαχαροπλαστεϊόν	420 22	Sixteenth St.
Ι. και Γ. Κρούσκος	"	912	" "
Γ. Άρβανίτης	"	1037	Fifteenth "
Ι. Δικαίος και Θ. Δικαίος	"	1104	" "
Παν. Χαγιᾶς	"	1113	" "
Νικ. Κωστιάντος	"	933	" "
Αναστ. Σπανάκος	έστιατόριον	1204	" "
Π. Σπανάκος	ζαχαροπλαστεϊόν	1120	Carimer "
Στ. Οικονόμου	παντοπωλειόν	1761	Market "
Χρ. Χαγιᾶς	"	1901	Blake "
Άδελ. Δαμάσχη	ζαχαροπλαστεϊόν	1471	Broadway "
Γ. Γιαννάκος	"	1120	15th "
Γ. Οικονόμου	"	1104	15th "
Ν. Α. Μεϊτάνης	"	1501	19th "

## PUEBLO

Χρηστ. Νασιάκος	παντοπωλειόν	1031	Elder St.
Β. Γιάνναρης	"	1121	Elm "
Ν. Τροχανᾶς	"	1207	" "
Π. Καρούνος	"	1031	Box Elder "
Δ. Καστρίτης	"	1213	Elm "
Β. Κυριακόπουλος	"	102	Arroya Elder "
Π. Βουκούρος	"	1031	Box " "
Γ. Παπαγιαννόπουλος	"	1031	" "
Ν. Σαμπάνης	"	1028	Elm "
Theo. Nickolson	"	1031	Box Elber "
Κ. Τζιαβάρας	"	102	Arroya Elder "

## SALIDA

589 P. O. B.

Α. Διαμαντούρος  
Ίω. Δήμας

## DELAWARE

## WILMINGTON

Σ. Καραβασίλης ζαχαρ. 515 Market St.  
Γ. Μοίρας "

## DISTRICT OF COLUMBIA

## WASHINGTON

Κ. Νικολαΐδης μεγαλέμπορος 1205 F. St. N.W.  
Π. Βλάχος και Μ. Χίος ζαχ. 1822 14 N.W.  
Π. Τσαρουχᾶς ζαχαροπλαστεϊόν 712 7th " N.W.  
Π. Σκιαδᾶς " 908 7th " N.W.  
Ν. Βλάχος " 1822 14th " N.W.  
Μ. Μαντᾶς " 214 Jackson Hall  
Δ. Κ. Τσάκωνας " 8 Cox Alley  
Ν. Τσάκωνας " 220 Jackson Hall  
Ν. Δαβίς " 1301 F st. N.W.  
Α. Μάνδης " 221 7th st. N.W.  
Σ. Χάρης " 1755 L st. N.W.  
Δ. Μούντανος " 221 7th st. N.W.  
Γ. Καραγιάννης " 214-4½ st. N.W.

## FLORIDA

## TAMPA.

Μ. Παχῆς και Δ. Μπρετζᾶτος, οινοπωλ. 301 Franklin St.  
Κ. Ζοφείρης 610 " "

Δημ. Πώτ, Ζαχαροπλαστείων 804 " "  
 Χρ. Γλόκας " 1311 " "

## TARPON SPRINGS

Ίω. Κόκορης, Ζαχαροπλαστείων  
 PENSACOLA.

D. Metchell. Tavela Romana

## YBOR CITY

Δ. Μπαστούνης

1804 7th ave.

## GEORGIA

## AUGUSTA.

Ίω. Βαζάνης, Ζαχαροπλαστείων 604 Broad St.  
 902 " "  
 Αδελφοί Μπεκιάρη " 720 " "  
 " Σκαδαρέση, παντοπωλείον 516 " "  
 " Καλαμά, όπωροπωλείον 558 " "  
 " Θηβαίου " 730 " "  
 " Βουρινάκη " 1264 " "  
 Δ. Τσιαφούλιας " 922 " "  
 Π. Αντωνάκος και Σία Ζαχαροπλαστείων 1028 " "  
 Θ. Αγγελάκος " 730 Broadway  
 Γ. Κοτσάκος " 604 Broad St.  
 Χρ. Τράκις " "

## ATLANTA

Ξενοφών Brown Ζαχαροπλαστείων 117 Peachtree St.  
 Α. Μούκιος έστιατόριον 42 So. Pryor "  
 Δ. Μπουλοΰκος Ζαχαρ. cor. So. Pryor & Mitchell "  
 Θ. Ζάχος " cor. Whitehall & Mitchell "

Δημόπουλος και Π. Καραλής, οίνοπωλείον cor. Mitchell  
 & Broad St.

Θ. Τσερώνης, έστιατόριον cor. Mitchell & Broad St.  
 143 Peter "

T. Μαλαβάρης " "

N. Γρηγόρης και Π. Κόντος, άνθοπ. 113 Whitehall "

Π. Πικανικολόπουλος, έστιατόριον 24 W. Alabama "

B. Πετρόπουλος, όπωροπωλείον 6 N. Broad "

Γ. Καραλής, Ζαχαροπλαστείων 36 Marietta "

Π. Βεργιώτης, όπωροπωλείον 49 Peachtree "

Σ. Αθανασόπουλος, έστιατόριον 149 1)2 " "

Brown Brothers Ζαχαροπλαστείων 117 " "

Π. Πούλος " 22 Decatur "

John William " 24 Wall "

Geo. Brown " 36 " "

Ήλ. Τσάτσας έστιατόριον 34 1)2 " "

I. Μπακόπουλος " 64 Decatur "

N. Κουλούκης παντοπωλείον 159 Peters "

E. Μπότζαρης έστιατόριον 93 Decatur "

N. Ματράγγος " 79 " "

K. Πετρουτζής " 120 " "

X. Κωτσάκος καπνοπωλείον 7 So. Pryor "

M. Κόλις " 74 Edgewood

N. Pooper " 124 " "

N. Τριγόρης έστιατόριον 11 1)2 So. Broad

Σταύρος Νικολαΐδης σιελωτήριο 30 N. Broad St.

Κωνστ. Κυριακάκης ξενοδοχείον 326 Marietta "

Γεωρ. Καραμάνος καπνοπωλείον 110 Whitehall "

Αύγ. Γουλιέλμης	142 Auburn ave.
Άθ. Πράττης	20 N. Pryor St.
N. Μπρακατσιάς	cor. Auburn ave & Pryor St.
Δ. Τρισπαγώνης	cor. Buttler & Cain St.
Δ. Κουλούκης, ζαχαρ.	cor. Edgewood & Cortlandt
Σ. Περγανής, όπωρ.	cor. Edgewood & Piedmond ave.
E. Μπούτος, όπωροπωλ.	cor. & Buttler ave.
K. Χαραλαμπίδης, όπωρ.	cor. Buttler & Harry St.
Π. Βιργιώτης	42 Peachtree "
Σπ. Άθανασόπουλος, ξενοδοχείον	146 1)2 "
N. Χρηστόπουλος και Σα ξενοδοχείον	13 1)2 Marietta "
Βούλγαρης και N. Μάτραγγος ξενοδ.	15 1)2 "
Δ. Κωνσταντόπουλος, ζαχαροπλαστ.	40 N. Forsythe "
Δ. Κυριακόπουλος και Σία	100 Whitehall "
Άδελφοί Μέντη καπνοπωλείον	21 W. Mitchell "
Π. Παπαδημόπουλος	22 Decatur "
Θ. Δενεζάκος, όπωροπωλ.	cor. Mitchell & Whitehall
Δ. Μάνος	104 Whitehall St.
Π. Κοντοπανάγος και N. Γρηγορόπουλος, άρτοποιώλειον	113 Whitehall St.
K. Μπούτσος	όπωροπωλείον 80 Capital "
Μιχ. Κολικονιάρης και Γ. Σειμένης, ζαχαροπλαστείον	74 Edgenwood ave.
E. Μπόταρης και Β. Κοκαδίδης ξενοδ.	93 Decatur St.
Δ Κατσιούλας και E. Πετρουτζής ξεν.	73 " "

Άδελφοί Μπιτζάκη, ζαχαροπλαστείον	61 " "
Γ. Μπελογιάννης	όπωροπωλείον 36 Wall "
Ήλ. Τσάτας	ξενοδοχείον 34 1)2 " "
Ίω. Γουλιέλμης	όπωροπωλείον 24 " "
M. Βαρβέρης και Δ. Μπουζούκος, όπωροπωλείον	cor. So. Pryor & Mitchell St.
K. Άθανασόπουλος και Καραχάλιος, ζαχαροπλαστείον,	cor. So. Pryor & Hunter St.
Γ. Παπαγεωργακόπουλος ζαχαροπλαστ.	72 Central ave.
X. Κοτσιάκος	όπωροπωλείον 5 S. Pryor St.
Γ. Αύγερινός και Σα	ζαχαροπλ. 100 Whitehall St.
Γ. Βούλγαρης	καπνοπωλ. 318 Marietta "
Σ. Νικολόπουλος	στιλβωτήριον 2 " "
K. Μακρής	έμπορικόν 160 Whitehall
Γ. Σειμένης	ζαχαροπλ. 120 Decatur "
Xenophon Brown	11 W. Mitchell
N. Πούλος	77 N. Pryor "
I. Μαλαξάκης	ξενοδοχείον 17 1)2 Marietta "
P. Moore	150 Peachtree "
Δ. Τρισπαγώνης	162 E. Cain "
Άλεξίου	24 Wall "
Geo. Mitchell	318 Marietta "
Οικονόμου	70 S. Broad "
Νικ. Πώπ	151 Peter "
N. Ματράγκας ξενοδοχείον	79 Decatur "
Geo. Bussell	48 1)2 Wall "
Στελ. Καλαβάκης	καπνοπωλείον 121 Peters "

Ν. Χατζηπαλάγου	όπωροπωλείον	33 West Mitchell	„
Γ. Κονιδόπουλος	κουρείον	26 „ „	„
Βασιλ. Εύθυμιού και	Σα ξεοδοχείον	23 „ „	„
Ξαν. Γεωργόπουλος	„	15 „ „	„
Άδελ. Γεωργόπουλοι	όπωροπωλείον	117 Peachtree	„
Άντωνίου και Λεβεντάκης	παντοπ.	302 Piedmond ave	„
Γ. Μαρουδής	καπνοπωλείον	154 Marrietta St.	„
Δ. Ψυρογιάννης	ξενοδοχείον	59 Decatur	„
Δ. Φόρτσας	καπνοπωλείον	254 Marrietta	„

## SAVANNAH

Σταμ. Σ. Χανδρινός	ζαχαροπλ.	1001 West Broad St.	„
Ν. Καριστηνάκης	έμπορος	6 Barnard	„
Ε. Βερούκης	„	42-46 „ „	„
Ιω. Τζανετάκης	άρτοποιός	Hall & Rise Sts.	„
Π. Βαβούρης	ξενοδοχείον	26 E. Broaigkson	„
Γ. Στρατηγάκης	„	30 „ „	„
Δ. Κοτσούβος	„	Cor Broughton & Bryor	„
Ν. Βαϊνάς	όπωροπωλείον	Bull & Henry	„
Π. Μαυρίκης	καπνοπωλείον	Cor. Farm & Bryan,	„
Κ. Οικονόμου	„	150 Barnard	„
Θ. Τσερώνης	„	15 W Mitchell	„
Ν. Παπαδέας	ζυθοπωλείον	603 W Broad	„
Σ. Χανδρινός	όπωροπωλείον	1001 „ „	„
Π. Κονιδόπουλος	ζαχαροπλ.	135-137 Bull	„
Γ. Γεωργίου	„	114 Broughton	„
Ιω. Κακλούδης	έργοστασιάρχ.	42-44 Barnard	„

Π. Χίτος και Σα.	όπωροπωλείον	11 W Broad	„
Σ. Βεργέζης	καπνοπωλείον	585 India ave.	„
Π. Π. Παπανίκος και Σα.	όπωρ.	617 Bay St.	„
Γ. Καπετανάκης	ζυθοπωλείον	2-4 Farm	„
Δ. Θεοφιλόπουλος	όπωροπωλείον	34 W. Broad	„
Γ. Χρηστοφίδης	ζυθοπωλείον	102 „ „	„
Δ. Τούσαρ	καπνοπωλείον	213 „ „	„
Ι. Ήλιόπουλος	παντοπωλείον	234 Randolph	„
Π. Θιακός	όπωροπωλείον	Randolp & Liberty	„
Ιω. Δροσόπουλος	„	443 Bull	„
Ν. Σταράπης	ιχθυοπωλείον	City Market	„
Π. Γαλάνης	„	„	„
Ηλ. Άρβαλίτης	„	„	„
Ι. Σπηλιοτόπουλος	καπνοπωλείον	314 W Broad St.	„
Α. Τασόπουλος	„	322 „ „	„
Γ. Παναγόπουλος	„	329 „ „	„
Π. Χανδρινός	όπωροπωλείον	346 „ „	„
Γ. Πέτερ και Σα	ξεοδοχείον	424 „ „	„
Δ. Άντίπας	όπωροπωλείον	136 „ „	„
Δ. Βρότους	„	442 „ „	„
Νικ. Παπαδέας	ζυθοπωλείον	433 „ „	„
Ν. Παπαδέας	όπωροπωλείον	603 „ „	„
Ευάγ. Καπιός	καπνοπωλείον	455 „ „	„
Επ. Καλαμαράς	παντοπωλείον	801 „ „	„
Τ. Εύσταθίου	όπωροπωλείον	819 „ „	„
Α. Λιμνιός	„	1201 „ „	„
Ν. Άγγελάκος	„	1216 „ „	„

Ιω. Στραγκινής	„	702	Amerson	„
Νικ. Ζέρβης	παντοπωλείον		R.R.St. W Broadwy	
Επ. Σταμέλος	όπωροπωλείον		Duffy & Drayton St.	
Χ. Μαστρογιαννόπουλος	„	1556	Jones	„
Β. Κίρκος	παντοπωλείον	359	E. Broad	„
Κ. Φαλέλος	καπνοπωλείον	303	„	„
Π. Κουτσούρης	παντοπωλείον	551	Broughton	„
Δ. Κατσούρης	όπωροπωλείον	501	E.	„ „
Π. 'Αλάμαρας	παντοπωλείον	228	„	„
Α. Παπαδέας	όπωροπωλείον	202	„	„
Γ. Παπανικολάου	„	129	„	„
Α. Δούκας	„	34	W Broughton	
Γ. Καρελλάς	„	351	Barnard	„

## ELBERTON

Σ. Βαζάνος &amp; Σα ζαχαροπλαστ.

## AMERICUS

Κάρλος και Κενπούρης 123 Forsyth St.

## BRUNSWICK

Γεώρ. Λιθαδάς παντοπωλείον

## IDAHO

## ONEIDA

Βάμβαλης

## POCATELLO

Β. Βαραβέλης,

Κ. Χαρόκωστας

## KIMAMA

'Ιω. Σωτήρος,

Ex. Gang No. 1

έργοδηγός

## ILLINOIS

## CHICAGO

Βενιζέλος & 'Αλιφερόπουλος, εργοστασιάρχαι σιγαρέτων  
52 State StΑδελφοί Κωνταξόπουλοι, εργοστασιάρχαι σιγαρέτων  
'Αδελφοί Νοταρά, εργοστασ. σιγαρέτων, 144 Madison St.  
Σ. Γεωργιάδης και Καραβέλης, εργοστ. σιγάρων, 53 W.  
Van Buren

Ν. Ηρωτόπαπας, εργοστασ. σιγάρων 27 N. Clark St.

Κ. Μαλιέζος, „ „ 3102 Wentworth

Ν. Κωσταλάμπρος, „ „

Π. Κουνουπιώτης, „ „

Πρόκος και Σια, όπωροπ. χονδρ. 8—10 Dearborn St.

Μαζαράκος και Σια. 15 Dearborn „

'Ιω. Ριφάκης, όπωροπ. χονδρική Clark &amp; S. Water Sts.

'Ιω. Σταύρου, όπωροπωλείον, 151 S. Water St.

Δ. Γιαννακόπουλος, „ 17—19 „ „ „

Μπενόπουλος, Μανσόλας και Ζέπος όπ. 191 W. Randolph

Δρέζελ και Σια, ζαχαροπλαστεϊον 501-3 E. 30th „

Παντ. Ρουσέτος &amp; Σα, „ Ashland &amp; Chicago ave.

'Αδελφοί Σταματάκου, „ 748 S. Californla „

'Αδελφοί Κοπούλοι, „ 353 North „

Λεϊτού και Σια, „ 201 Center „

'Ιω. Βενιζέλος, άνθοπωλείον Cor. State and Wash.

'Ιω. 'Ανάργυρος, „ εις Rothchild and Fair

'Ιω. Δάμπρος, „ 95 Wabash ave.

Ν. Μεγέλακος, άνθ. Illinois Station Central &amp; Van Buren

Γεώρ. Μαρόπουλος, άνθοπωλείον 16 Wabash ave,

T. Δ. Μοσχογρησιώτης,	"	59 State St.
N. Μοσχογρησιώτης, & Παπαδόπουλος, ανθ.		72 E. Madison
Δημ. Παππαντωνίου, ανθοπωλείον,		69 Fifth ave.
Γεωρ. Περίδικας,	"	256 Wabash "
Π. Πρωτόπαππας, ανθοπ.		Randolph Station III. Central
Σπ. Σβορώνος και Ι. Ανάργυρος, ανθοπ.		4701 Lake ave.
Σπυριδούλιας κ. Γ. Παπαδόπουλος, ανθοπωλείον		
Ίω. Αντσακλής ζαχαροπλαστείον		117 E. Madison St
Τρ. Αργυρόπουλος	"	42 Fifth Ave
Άδελφοί Βαρελά	"	159 E. Adams
Άδελφοί Βουκίδου	"	27 E. Raedoldh
Ίω. Δρεπανάς	"	53 S. Clark St.
Άδελφοί Καλαβρυτινού Τσικιᾶ	"	42 S. State "
B. Καραβάσιος	"	98 Harrison "
Καραγιάννης κ. Ρεμεντσούλας	"	190 E. Madison "
Γιαννῶς Κατσούλης	"	61 Randolph "
N. Κονταξῆς	"	275 Dearborn "
B. Κουτσουράκης	"	77 S Clark "
Κωνστ. Κόντης	"	90 Kandolph "
Άδελφοί Κουτσοβασίλη	"	175 Harrison "
Άδελφοί Κουτσογιάννη	"	120 Van Buren "
Δ. Κουτσοβίτης	"	290 Dearborn "
B. Κωτσορίμας	"	222 Clark "
Δ. Κωνσταντίνου	"	128 Vanburen "
Περ. Μανούσος	"	282 S. State St.
Πετρ. Μανούσος	"	12 VanBuren "
Άδελφοί Πολίτου	"	16 E. Polk "
Άθ. Σάκκαρης	"	92 Washington "
Γ. Τρεμούλης	"	87 Randolph "

Γεώρ. Τσικιᾶς	"	1121)2 S. Clark ..
Παρ. Χάρακας	"	106 " "
Δ. Αλεξανδρῆς	"	2902 Cottage Grove Ave
Άθ. Αντσακλής και Ι. Τσάμπαλης	"	4700 " "
Κανάκης Άπαλοδήμας	"	6001 " "
Άθ. Άπαλοδήμας	"	93d " "
Στ. Βλάχου	"	6047 " "
Άδελφοί Δημητριάδου	"	4108 " "
Γεώρ. Ζόντων	"	3104 " "
Άδελφοί Ζωγράφου	"	7108 " "
Μίλιας και Λεμπέσης	"	7100 " "
Άδελφοί Λύσαρη	"	3904 " "
Ρόρης και Άπαλοδήμας	"	7458 " "
Διον. Σβορώνος	"	3972 " "
Άδελφοί Σπύρου	"	5501 " "
Σταῦρος Άγγελῆς	"	4656 State St.
Π. Βαλαβάνος	"	4356 " "
Ίω. Βουρνάκης	"	3178 " "
Άδελφοί Κεφαλιώτου	"	2602 " "
E. Κολάτος	"	5102 " "
Γεώρ. Δυσάρης	"	3102 " "
Μελέτιος Μπουλοῦκος	"	3901 " "
Νικολακάκης	"	3802 " "
Άδελφοί Πολυχρόνη	"	3456 " "
Ίω. Σαρρῆς	"	2730 " "
Βασ. Σίμων	"	5014 " "
Π. Γρηγορίου	"	162 22d St. Wabash av
Π. Καραβάσιος	"	1212 " "
Παντ. Χρηστάκος	"	1737 " "

Ἄδελφοι Ἀλεξάκη, Ζαχαροπλαστ.	5659	Wentworth St.
Δ. Δρεπανιάς	301 W. 63d &	" "
Κουμουτζής Κολοβάκος	4660	" "
Λάμπρος & Σία Β. Δ. Ι.	39th &	" "
Γεωρ. Λεμπέσης	5901	" "
Κωνστ. Μαλτέζος	3102	" "
Δημ. Μάνδος	2556	" "
Κωνστ. Μάντης	5502	" "
Μιχαήλ Μήτος	6854	" "
Περθεναῖς Σπυριδάκος	5100	" "
καὶ Β. Δ. Γ. Princeton & Grand bould		" "
Κωνστ. Γόρης, Ζαχαροπλαστεῖον	79th & Wentworth	" "
Γεωρ. Βλαχάκης	79th & Halsted	" "
ἐν πρὸς τὴν Β. Δ. Ι. καὶ ἕτερον πρὸς τὴν Ν. Δ. Ι.		" "
Βουρνάζος Κουμουτζής, Ζαχαροπλαστ.	6857 S. Halsted	" "
Ἰω. Βουρνάζος καὶ Σία,	5500	" "
Γεώργιος Γαλάνης	366	" "
Δ. καὶ Γ. Καλέσης	711	" "
Δημ. Κατσαρός	4213	" "
Ἰωάννης Κοκκίνης	807	" "
Χρῆστος Κονταξής	4645	" "
Σαράντος Λοῦμις	6303	" "
Μπέτσος καὶ Σκουλαρίκος	62d	" "
Θεόδ. Οἰκονομάκος	31st Halsted St,	" "
Δημ. Παπαδόπουλος	189	" "
Ἀντώνιος Πατεράκος	163	" "
Γεώργιος Φλούδας	3500	" "
Ἰωάννης Φλούδας	3701	" "
Μαναγιώτης Χριστόπουλος	207	" "

Κωνσταντῖνος Βουρνάζος, Ζαχαροπλ.	4746 S. Ashland St.
Χρῆστος Βουρνάζος	4703 " "
Ἀργύριος Κονταξής,	1655 " "
Νικόλαος Μάσσος,	4855 " "
Γεωρ. Πουλάκος,	5100 W. Garfield bould
Π. Παπαγεώργης, Ζαχαροπλ.	B. Δ. Ι. 63d & Center
Παππᾶς Γεώργιος	3500 S. Ashland St.
Παναγ. Σημιτζής	5050 " "
Σωκρ. Ἀντσαλῆς, Ζαχαροπλαστεῖον	35th & Archer ave.
Ἄδελφοὶ Κωνσταντοπουλοὶ	2901 " "
Γεώργιος Μανιάτης	2500 " "
Ἀδελφοὶ Συκόκα	3047 " "
Φλούδας καὶ Καρελλάς	Archer Limits
Ἄνδριος Μανιάτης, Ζαχαροπλαστεῖον	263 E. 31st St.
Ἄνδριος καὶ Μπλῆς	3 " 26th "
Λεωνίδα Βασιλάκος	700 " 55th "
Ἄδελφοὶ Βουζάνη	297 " 35th "
Γεώργιος Βράϊτ	924 W. 63d St.
Γκοτζᾶς καὶ Οἰκονόμου, Ζαχ.	1227 S. 75th & 1144 75th St.
Ἰω. Δρεπανιάς καὶ Καλοῖδης, Ζαχαροπλ.	415 E. 47th "
Δουβλῆς καὶ Σία,	566 W. 12th "
Π. Διλυπεράκης	381 E. 22d "
Δημήτριος Θεοδοσάκης	12th & 40th "
Γεώργιος Θωμόπουλος	6001 S. Park ave.
Νικόλαος Κάδουρας	18th & Ashland St.
Κανάκης Ἀπαλοδήμας	230 E. 57th "
Κατσόρος Γκάβρος, Ζαχαρ.	12th & 40th, 48th & 12th "
Κωνσταντῖνος Κοκκινιάς, Ζαχαροπλ.	1142 W. 12th "
Στυλιανὸς Διακῆς	1235 W 59th "

Αδελφοί Λιθανοί	"	781 E. 47th & 51th St. & Grand bould & 55th & South Park ave.
Αδελφοί Λίσκα, Ζαχαροπλαστ.		721 63d St. & 63d St. So. Park ave.
Μακρής Παπαδημητρίου, Ζαχαροπλαστ.		1623 12th St.
Αδελφοί Μανούσου	"	226 E. 22d "
Μαρκούτσος,	"	22d & Ashland "
Γεωρ. Μανρόγιαννης	"	22d & Levitt "
Γεώργιος Μαχαίρας	"	357 Blue Island ave.
Δημήτριος Μπαρζάκης	"	1558 W. 12th St.
Γεώργιος Οικονομάκης	"	633 31st "
Οικονόμου και Γεωργίου	"	950 W. 21st "
Αδελφοί Πανάγου	"	2089 W. 12th "
Α. Παπαϊωάννου	"	326 W. 63d "
Ιωάννης Παππᾶς	"	800 Union "
Δημήτριος Πλαγάκης	"	290 W. 12th "
Ιω. Πρεβενᾶς	"	406 E. 31st "
Γεώργιος Προβιάς	"	18th Blue Island "
Ιωάννης Ρασόγιαννης, Ζαχαρ. Β.	Δ. Γ.	18th και Center "
Αλ. Σκουφάκης Ζαχαροπλ.		952 E. Garfield Bould.
Ιω. Στεφάνου	"	658 W. 12th St.
Σωτήρου και Καρδαράς	"	126 E. 75th St.
Αδελφοί Τσιλίχη	"	423 W. 26th "
Ιω. Χαϊμαλής	"	5500 South Park av.
Κ. Βαρελᾶς γ Οικονόμου	"	1761 Ogdén ave.
Αδελφ. Γεωργακόπουλοι	"	1951 W. Madison
Β. Γεωργακόπουλος	"	75 S. Halsted
Σωτ. Ικλάβας	"	329 Blue Island
Γ. Ποπακώστας	"	153 Chatlain av.

Δ. Γραμματικάκης	"	12th και Robey
Γεωρ. Γραμματικόκης	"	N. Adams Troop
Ἡλίας Δημάκος	"	1449 Van Buren
Αδελφοί Δήμα	"	990 W. Madison
Αλ. Δηληγιάννης	"	54 Ogden ave.
Ἡλίας Δημητρακόπουλος	"	918 W. VanBuren
Καραπάνος Παπαγεωργίου,	"	Madison x, Robey
Κλεομένης και οία	"	766 W. Madison
Δημ. Κουράκος	"	388 " "
Ιω. Κουρσούρης	"	74 Asland Av.
Π. Κουτουμάνος	"	801 Harrison av.
Αθ. Λιούρης	"	446 1)2 W. Madison
Μανιάτης, Κοκλάνης	"	Western av. & VanBuren
Δημ. Μεγαλόπουλος	"	249 Blue Island
Δημ. Μουτσουρός	"	48th & Lake St.
Γεώρ. Μπαρτσάκος	"	681 Blue Island
Ν. Πανταζής	"	36 S. Desplaines
Αδελφοί Σανίτσα	"	51st & Harrison
Γεώρ. Σχεμπές	"	336 N. Madison
Αδελφοί Σταματάκου	"	748 S. California
Σαράντ. Τούμπης	"	566 W. 12th St.
Χρ. Τράκας	"	239 Blue Island
Παν. Τρικλήρης	"	292 W. Madison
Νικ. Τσελῆς	"	642 " "
Γεώρ. Τσιλῆς	"	Madison x, Hambin
Αδελ. Τράχα	"	48th x, Harrison
Γ. Χρηστάκος	"	617 Blue Island
Π. Αθανασόπουλος	"	597 Sheffield av.
Ιω. Απαλοδήμας	"	976 N. Halsted



Ἀπόστ. Ἀποστολάκος, ζαχαροπλαστεῖον 657 N. Clark St.  
 Ἀδελφοὶ Βαρελά, ζαχαροπλ. Chicago ave. & Well „  
 Γεωρ. Βλάχος, „ 70 Fullerton ave.  
 Θεόδ. Βουκίδης, „ 923 W. Division  
 Α. Γιαννακόπουλος, „ 1093 Lincoln ave.  
 Νικ. Γιαννακόπουλο, „ 1287 N. Clark St.  
 Δ. Γιαννακόπουλος, „ 1345 „ „ „  
 Γεωργακόπουλος & Δημήτρουλας, ζαχ. 1210 California av.  
 Ἀδελ. Γιαννόπουλοι, ζαχαροπλαστ. 1430 Humboldt bould  
 & 901 W. Division  
 Νικ. Γκοδόστης, ζαχαροπλαστ. 1463 Humboldt bould  
 Δανάκας καὶ Σια, „ 1355 Belmont ave.  
 Δέιτον Σια, „ 201 Center ave.  
 Δημητράκης καὶ Κουτρούλης, ζαχαροπλ. 218 North ave.  
 Γεωρ. Διαμαντίκος, ζαχαροπλαστ. 792 Milwaukee „  
 Γ. Διαμαντόπουλος, ζαχ. 1221 Cal'nia ave. & 1861 Elston  
 Α. Δούνας, ζαχαροπλαστεῖον N. Clark & Devon Sts  
 Δ. Καπετάνιος, „ 328 W. Erie St.  
 Χρ. Κατσούλος, „ 4 81 Grand ave.  
 Ἰω. Ζουμαρᾶς, „ 580 „ „  
 Λεων. Κατσόρος, „ 284 North „  
 Κατσικόπουλος, „ California & Division  
 Τροχ. Καραμπέλας, „ 311 Chicago ave.  
 Ἀδελ. Καραμπέλας, „ 80 W. Fullerton „  
 Ἀδελφοὶ Πόπουλοι, „ 353 North „  
 Νικ. Κωστάκος, „ 430 „ „  
 Σ. Κοτσόνης καὶ Σ. Λούκας, ζαχ. N. Clark and Fullerton  
 Κ. Κοτσορέλος, ζαχαροπλαστεῖον 1112 Milwaukee ave.  
 Κουλούρης καὶ Σια, „ Milwaukee and Division

Π. Κούρας, „ 456 Milwaukee ave.  
 Θ. Κυριακούλιας, „ 519 W. Chicago ave.  
 Κ. Κακαλέτρης, „ 280 Milwaukee „  
 Δημ. Λαμπράκος, „ 157 S. Post „  
 Νικ. Λαμπράκος, „ 159 North „  
 Χαρ. Δαϊανδρέας, „ 963 Milwaukee „  
 Κωνστ. Λούμος, „ 1655 Lincoln „  
 Θ. Μοζαράκος, „ 411 W. Division St.  
 Ἀποστ. Μαζαράκος, „ 1067 N. California „  
 Γεώργ. Μαδρακάκος, „ 280 Milwaukee „  
 Δούνης Μάνος, „ 334 E. Division „  
 Γεωρ. Μαρῆνος, „ 261 Center ave.  
 Κ. Μεγαλόπουλος, „ 936 Milwaukee „  
 Μουρῆς Ἀθανασόπουλος, „ Robey and Grand „  
 Νικ. Μπατσίρης, „ 108 N. Clark St.  
 Γεράσιμος Μπότσης, „ 215 1)2 „ „ „  
 Κωνστ. Μπόλας, „ 875 North ave.  
 Χρ. Μιλουγούρας, „ Clark and Indiana Sts.  
 Οἰκονόμος Μαχαιράς, „ 911 W. N. ave., 931 N. ave.  
 Ἀδελφοὶ Οἰκονόμου, „ Western av. Chicago „  
 Δημ. Πανεγάκος, „ 1407 Diversey Bould  
 Κων. Παπαϊωάννου, „ 347 Center ave.  
 Πάππας Φραν καὶ Γεώρ. „ 158 „ „  
 Ἀδελφ. Πιτράκου, „ 1012 Milwaukee „  
 Ἰω. Ψαλίδας, „ 128 Fullerton „  
 Ἰω. Ριφάκης, „ 112 Center „  
 Νικ. Ρουσέτος, „ 365 Chicago „  
 Ἀδελφοὶ Σανίτσα, „ 928 „ „  
 Γεώργ. Σακελλάρης, „ Ashland and Division St.

Ἀναστ. Σχάρπας,	327 E. Division	„
Λ. Σμυρνώτης,	Lake and Homman	„
Γεώργ. Συκόνης,	N. Clark. & North ave.	„
Ἀδελφοὶ Τσακοιάκου,	Ashland & Erie	„
Ἀδελφοὶ Φιφλῆ,	291 W. Division	St.
Παρασ. Χάρακας,	1210 W. California	ave.
Ἰω. Χριστοδουλάκος,	Noble & Granel	„
Λαμπαρδάκης & Σια, ξενοδοχεῖον	3854 Cottage Grove	ave
Παν. Ἀποστολόπουλος,	280 29th St.	L. R.
Γιατρίτης καὶ Νατρής,	1348 State	St
Ἀδελφοὶ Γρηγοράκη,	452 S.	„ „ „
Ἰω. Βλαγκόπουλος,	489 „ „ „	„
Ἰ. Βαλαβάνος,	460 1)2 W. Madison	„
Γ. Δημητρακόπουλος,	189 W. Van Buren	„
Παναγ. Καρώνης,	195 „ „ „	„
Χρ. Καστάνης,	364 Madison	„
Γεώργ. Κατέχος,	2504 S. State	St.
Κόλιας καὶ Λύγδας,	„ „ „	„
Δημ. Κατσάμπας,	5510 Lake	ave. Rest.
Κατριντζῆς & Ν. Μανοῦσος	5494 „ „ „	„
Βαλογιάννης, Χατζηγιάνης,	3450 S. State	St.
Δημ. Κόκονος,	227 S. Canal	L. R.
Δημ. Θῶδος,	157 „ „ „	„
Ν. Κοτσόνης καὶ Σια,	2604 S. State	St.
Γεωρ. Κουτσομπός,	350 „ „	Rest.
Κούρλας καὶ Καλογιάννης,	1726 „ „	L. R.
Κωνστ. Κακαλέτρης,	233 W. Randolph	„
Ζαρ. Λάμπρος, ξενοδ. 404	1)2 S. State R.,	362 S. Sta. St.
Μιχαήλ Καλογιάννης, ξενοδοχεῖον	1902 Archer	ave

Διον. Καλόγερόπουλος,	4141 S. Halsted	R.
Ἰ. Καλογερόπουλος,	4253 „ „ „	„
Κουμουτζῆς Ὁμιτ	834 43d	St.
Γεωρ. Λεῖμονίτης,	1203 S. State	St. L. R.
Δημ. Λίγδας,	1914 „ „	„
Δημ. Μαροῦτσος,	1405 „ „	„
Μαυρογιάννης, Χαροκόπος,	4703 „ „	„
Δημ. Μαυραγάνης,	6317 „	Halsted St.
Κωστάκος Μαυραγάνης,	6907 „ „	„
Μαυρακάκος, Χακαλέτρης,	390 W. Madison	L. R.
Ἀδελφοὶ Μανόχα,	226 22d	St. „
Μαρκάκος καὶ Πετράκος,	411 S. State	L. R.
Νικολάου, Καρδογιάννης,	2806 „ „	St.
Ν. Νταζέας,	44—46 12th	St. Rest,
Κ. Νικολάου,	1305 S. State	„
Ε. Παναγόπουλος καὶ Ν.	2646 „ „	„
Εάμπλας καὶ Ζόγιας,	3202 „ „	„
Χρ. Πολίτης,	222	Randolph St.
Γεώργ. Σελῆς,	299 1)2 W. Madison	„
Παναγ. Σελῆς,	301 „ „	„
Νικόλοος Σταθάκος,	477 S. State	„
Ν. Στρατηγάκης, Κατσούλης καὶ Σια, ξενοδοχεῖον	3105	Cottage Grove
Χρόνης Σημάδης, ξενοδοχεῖον,	1700 S. State	St.
Τσάκονας καὶ Σια,	3108 „ „	„
Χρ. Τσιμπλῆς,	4219 So. Halsted	„
Π. Τζοβάνης, Μπαργιάμης	3852 „	State Rest.
Ἀντ. Χιώτης,	1832 S. State	Halsted
Β. Δ. Γεωργακόπουλος,	76 S. Halsted	St.

Ἰω. Χρόνης,	"	100 Van buren L. R.
κ. Χουγιάζος,	"	1620 Wabash ave. "
Παναγ. Ἀννίος,	παντοπωλείον	4 43d S
Ἀδελφοὶ Ἄρνος,	"	794 S. Halsted "
Βλαχανδρέας, Μιχαλόπουλος	"	16 Dearborn "
Ἰω. Γιαννακόπουλος,	"	15 " "
Ἀδελφοὶ Γρηγόρη,	"	Lake and 52d "
Ἀδελφοὶ Δημητρακόπουλοι,	"	336 S. Halsted "
Ἡλιόπουλος, Μέρμιγγας,	"	15 Dearborn St.
Μαφιμάλης, Λαμπράκης,	"	4719 S. Ashland "
Ἰω. Φούρας,	"	712 " Halsted "
Τσουραπᾶς καὶ Σια,	"	300 " " "
Πετρόπουλος, Νασάκος, Δήμας καὶ σια,	παν. 78 Blue Island	
Στ. Σταυρόπουλος.	παντοπωλείον	10 Dearborn St.
Νικ. Βοργιάς,	ξενοδοχεῖον	4932 Wentworth
Γεώργιος Βουζάνης,	"	4700 S. Halsted
Ἰω. Γιαννακόπουλος,	"	350 " "
Ἀδελφοὶ Δημητρακόπουλοι	"	332 " "
Ἐμμ. Δρεπανιάς,	"	47 " Clark
Κατσούλης, Μαρόπουλος	"	16 Dearborn St.
Καφημάλης, Τσουραπᾶς,	"	321 Halsted "
Κωνσταντινίδης Μαλεβίτης,	"	23 Blue Island ave.
Μανοῦσος καὶ Κούρας,	"	10 Dearborn St.
Μαζαράκος καὶ Κονταξῆς	"	15 " "
Ἰω. Μελεχῆς	ξενοδοχεῖον	310 S. Halsted
Ντσαθᾶς Μαυρογάνης	"	4910 Wentworth
Κ. Μιχαλόπουλος	"	292 W. Talor
Μουντσούρης Πυπαδόπουλος,	"	334 S. Halsted
Ντσαθᾶς	"	389 " "

Π. Πανογιωτίδης	"	12 Clark St.
Παπαγεωργίου Κίλαβος	"	11 Dearborn,,
Περδίκη, Γορανίτης, Σαμαρτζόπουλος	"	7 " "
Πετρόπουλος, Νασάκος, Δήμας	"	78 Blue Island
Θ. Τσαμᾶλης	"	356—358 S. State St.
Γεώργ. Τσέλος	"	93 Blue Island
Τσιπιανίτης	"	373 S. Halsted
Τσορομόκος, Τσαμᾶλης	"	302 S. State,,
Βασ. Χερᾶκος	"	371 S. Halsted
Χιώτης, Πιερρῆς ἔ Σια	"	3110 State St.
Δούνας, Νασάκος, Μαλιάρης χορτοπῶλαι	"	90 Blue Islaand
Κέκος, Ἀγγελόπουλος. Τράμπας καὶ		
Δημητρελής χορτοπῶλαι		264 W. Polk
Κετσόπουλος, Δαϊλᾶς καὶ Ἄλε-		
ξόπουλος ἀρτοπῶλαι		314 Blue Island
Κ. Τσιπιανίτης	"	12th x, Canal St.
Π. Νασάκος ἔ Δ. Κοντόπουλος,,	"	363 W. Polk
Α. Ζούρκας ἔ Φάκλαρης	"	149 W. 12th St.
Ἀδελ. Γαλανόπουλοι χαμουροποιοὶ	"	348 S. Halsted
Τομπάρης ἔ υἱὸς ἐργολάβοι οἰκοδομῶν	"	16 Boston ave.
Ἀδελφοὶ Βαρβιτσιιώτη κουρεῖον	"	61 Blue Island
Δημ. Βάρεπ	"	6122 Wentworth
Δ. Θεοδωρόπουλος	"	231 S. Halsted
Ἀδελφοὶ Κομνηνοὶ	"	42 1)2 W Adams
Δημ. Κομνηνός	"	83 Blue Island
Ἀδελφοὶ Μελελέ	"	254 State St.
Σ. Παρασκευόπουλος	"	365 S. Halsted
Δ. Χάρακας	"	2 Dearborn
Κ. Κίγγας	στιλβωτήριον	32 Elinton S

<i>Κ. Μεγαλόπουλος</i>	”	90 Jackson
<i>Χ. Τσιρικόπουλος</i>	”	84 S. Wnsters
CHAMPAIGN.		
<i>Π. Βρινιός και Γ. Δ. Βαχής</i>		55 Main St.
Champaign Candy Co.		
KEWANNE.		
<i>Γεώργιος Δημητρόπουλος, έμπορευόμενος</i>		W. 3d St.
<i>Β. Αργυρόπουλος</i>	”	
<i>Δ. Βερεόλος</i>		198 Court St.
<i>Η. Στυλιανόπουλος,</i>		193 ” ”
MAYWOOD.		
<i>Β. Πόλης, ζαχαροπλαστείων</i>		5. W. 5th ave.
EVANSTON.		
<i>Β. Βουκίδης, ζαχαροπλαστείων</i>		204 Pirin St.
DIWITT.		
<i>Χρηστ. Αλεξίου</i>		146 P. O. B.
MOLINE		
<i>Ιωάννης Ματζώρος</i>		200 third ave.
STAUNTON.		
<i>Θ. Πυργάκης</i>		385 P. O. B.
BELVILLE.		
<i>Κ. Κουκούλης</i>		122 W. Main St.
VERGENNES.		
<i>Χρηστ. Γιανουλόπουλος</i>	Greek Tarpatin R. R. Co.	
LA SALLE.		
<i>Γ. Δημητρακόπουλος</i>		601 1st St.

## INDIANA

## ANDERSON

<i>Μανούσος και Ξέπαπας</i>	στιλωτήριον	102 E. Ninth St.
<i>Ιωάννης Κόπλος</i>	”	1030 Meridian ”
<i>Γεωρ. Τσοπερής</i>	ζαχαροπλαστείων	915 ” ”
<i>Δ. Ξηντάρης</i>	”	924 ” ”

## HARTFORD CITY

<i>Φ. και Τ. Ξηντάρης</i>	στιλωτήριον	113 S. Jefferson St.
---------------------------	-------------	----------------------

## ELWOOD

<i>Φ. Ξηντάρης και Ι. Παπās</i>	στιλωτήριον	1506 E. α. t.
---------------------------------	-------------	---------------

## FORT WAYNE

<i>Ι. Πανταζής και Π. Χαρίτος</i>	ζαχαροπλ.	734 Calhoun St.
-----------------------------------	-----------	-----------------

## LAFAYETTE

<i>Χρήστος Βάρλας</i>	ζαχαροπλαστείων	514 Main St.
-----------------------	-----------------	--------------

## RICHMOND

<i>Ευάγ. Κουκούτσης</i>	ζαχαροπλαστείων	624 Main St.
<i>Γ. Μανούσος</i>	στιλωτήριον	5 North Ninth ”

## ALEXANDRIA

<i>Ceo. Peterson</i>	ζαχαροπλ.	
----------------------	-----------	--

## WASHINGTON

<i>Π. Δράσσης</i>		409 Main St.
-------------------	--	--------------

## INDIANAPOLIS

<i>Π. Κολεγιάνος</i>	ζαχαροπλ.	809 E. Washington St.
<i>Μ. Μέντης</i>	”	15 S. Illinois ”
<i>Π. Ποϋλος</i>	”	538 E. Washington ”
<i>Θ. Έντιμόρης</i>	”	151 S. Illinois ”

322

Βαλαυράς και Λέκας     "     11 So     "     "  
 Σμυρνής και Σα     "     125 Mass ave     "  
 Π. Φλώρος     "     45 Washington     "

## SOUTH BEND

Ε. Πολύδωρος     ζαχαροπλ.     116 N. Michigan St.  
 Π. Γερόζος     "     204 S.     "     "

## COLUMBUS

'Αδελ. Ζαχαράκου     ζαχαροπλ.     329 Washington St.

## IOWA

## OSKALOOSA

Γεωρ. Γεωργόπουλος     ζαχαροπλ.     South side square  
 Johnson's Bros     "     High ave, W

## FORT DODGE

Γ. Σκόδρας και Κ. Κυριακίδης     ζαχαροπλ.     816 Central ave

## DAVENPORT

Ιω. 'Αριστειδου     314     E. 3rd St.

## WATERLOO

Τσαπάρας και Κώστας     ζαχαροπλ.

## MUSCATINE

Δ. Κουράκος     ζαχαροπλ.     200 E. 2d St.

## INDIAN TERRITORY

## WEUOK

Χρήστος Ράγγης     205     P. O. B.

## KANSAS

## TOPEKA

Τσαρουχάς και Κουμπούρης     ζαχαροπλ.     416 Kansas ave

323

## ATCHISON

Χρ. Ντάας     107 South Third St.  
 'Αδελ. Κουρουμπή     στιλβωτήριο     "     "     "     "

## NEWTON

Μενέτης και Βερέβιλης     ζαχαροπλ.

## LOUISIANA

## NEW ORLEANS

Γεωρ. Λεβαντής     ζαχαροπλ.     709 Common St.  
 Λ. Λεοντίδης     1222 N. Dorgenas "

## MELVILLE

'Ιω. Παππās

## MARYLAND

## BALTIMORE

Γ. Σταυράκος     ζαχαροπλαστ.     131 Hanover Market  
 Α. Ν. Κορωνάιος     "     400 Eastern av.  
 Π. Κονιδιτσιώτης     "     30-40 Main St  
 Γ. Κωνσταντόπουλος     "     865-867 Lexington M'kt  
 Θ. Δουκάς και Α. Σουρτζής     "     931-933     "     "  
 'Αδελ. Καραγιουλές     "     69-71 Lafayette St.  
 Γ. Δούκας     όπωροπωλείον     981 Lexington "  
 Α. Παπαδάκος     "     100!     "     "  
 Π. Πανάγος και Ν. Σορόκος     ζαχαροπλ.     2     "     "  
 Ι. Παπαδάκος     "     653 Pine "  
 Εμ. Κορωνάιος     "     902 W. Baltimore "  
 Πρέβας     "     222 Produce Market  
 Γ. Φουντούλης     "     517 East Broadway

Γ. Βλάχος	„	2000 Canton St.
Ε. ΄Ασημάκος	„	849 N. Gay „
Σεμπέλης και Διαμαντόπουλος	„	111 Lexington „
Ε. Σολομός	„	407 N. Eutan „
Π. Μέντης	„	823 Columbia av
Ν. Γεωργίου	„	801 N. Gay St.
Ν. Σορόκος & Βλαχολιάς	„	423 „ „
Γ. Τζιοβάνος	„	625 Blay Market
Π. Κακαρούκας	„	330 „ „
Ν. Τζιοβάνος	„	625 E. Baltimore St.
Ν. Δεζές	„	295 Cross St. Market
Ι. Μέντης	„	253 „ „
Θ. Καθάκος	„	1421 Washington
Ι. Κολιθήρας	„	218 Baltimere St.
Π. Σάμιος	„	927 Roland & 3d av Hampden
Γ. Γιοβάνης	„	422 Roger St.
Ν. Σεμπελής	„	420 „ „
Α. Κωροναίος	„	2523 Fait ave

## CAMBERLAND

Φαρμάκης & Γρίβας	„	94 Baltimore St.
Κ. Σκιαδάς & αδελφοί	„	117 „ „

## FROSTBURG

Δ. Κ. Δασκαλάκης	„	195 Box
------------------	---	---------

## MASSACHUSETTS

## NEW BEDFORD.

΄Αδελφοί Τσαγκαρούλη, Ζαχαρ.	„	764 Purchase St.
S. Patterson	„	56 „ „

Peters & Κουρούσης	„	774 „ „
B. Προΰτος, όπωροπωλ. cor. Union & 4	„	„ „
Δ. Μείμαρης,	„	32 Pleasant „

## SALEM.

Δ. Καρανικόλας και Σ. Τουτούλης ξενοδ.	19 Gedney St.
Δ. Μκυράκος, σπιλωτήριον	17 1/2 Washington „
΄Αδελφοί Στασινόπουλοι, όπωροπωλ.	231 „ „
Κ. Ζαχαρόπουλος και Σία	„ 131 1/2 „ „
Κ. Παπαμιχαήλ και Α. Λαγός καπνοπ.	276 Essex „
Α. Σακελλαρόπουλος	18 Mille „
Ν. Παπαμιχαήλ	150 P. O. B.

## MONSON.

Γ. Γεωργιάδης, ζαχαροπλαστειον	551 P. O. B.
Α. Καλιάνης, παντοπωλειον	76 Pleasant St.
΄Εμμ. Γεωργίου, ζαχαροπλαστειον	57 N. Common „
Κ. Βαροϋτσος και Σία, αρτοποιοι	84 Pleasant „

## LYNN

Γ. Χαρήτος, καφενειον	24 Andrew St.
Ι. Γκουζούλης και Σία, αρτοποιειον	69 William ave.
Δ. Παπαδόπουλος, έστιατόριον	90 Willow St.
Σ. Λάμπρος και Σία, „	52 Andrew „
Γ. Χαρίτος και Σία, καφενειον	24 „ „
Γ. Βατσηνάς, ζαχαροπλαστειον	64 Market „
Ν. ΄Εμμανουήλ και Σία, „	114 „ „
Γ. ΄Αδριανός και Σία, „	267 Union „
Α. Καλίτης, όπωροπωλειον	157 „ „

Κ. Πετρογιάννης,	"	20 Summer ,,
Ε. Κουτσογιώργης,	"	90 ,, "
Β. Καλίτσος και Σία,	"	3 Market ,,
Γ. Θεοφιλογιαννάκος,	παντοπωλείον	6 Flind ,,
Ν. Γεωργίου,	"	54 Weeler ,,
Δ. Παπάζ,	ξενοδοχείον	90 Willow ,,
Κ. Μαχαίρας,	"	61 Pleasant ,,
Α. Δράλος,	καφενείον	57 Market ,,
Γ. Σκιαδάς,	"	751 Western avé.
Ν. Παπάζ,	"	212 P. O. B.
Κ. Φυδνας,	"	90 Willow St.
Δ. Παπαδόπουλος	"	90 ,, "
Γεώργιος Πούλος,	"	540 Boston ,,
Γ. Άδριανός,	ζαχαροπλαστειον	150 Market ,,

## EASTHAMPTON

Εύστρ, Ζιάβρας,	έμπορευόμενος	110 Pleasant St.
-----------------	---------------	------------------

## LOWELL

Γ. Γκουζούλης και Σία,	έμποροι	521 Market St.
Άντώνιος Βραχνός,	ιατρός	630 Merrimack ,,
Γεώργιος Κάτσινος,	"	709 ,, "
Δημ. Γενεράλης,	"	322 ,, "
Άλ. Κελεπούρης,	ξενοδοχείον,	22 Lewis ,,
Στρατηγάκης και Ζάβρας,	άρτοποιείον	44 ,, "
Β. Βρακούλιας,	ξενοδοχείον	300 Suffolk ,,
Μερεκούλης και Βαρουτσης,	άρτοποιείον	358 ,, "
Κ. Νεοφώτιστος,	Στιλβωτήριο	616 Merrimack ,,

Γεώργ. Κορωνιός,	κουρείον	586	"	"
Π. Καράμπελας,	στιλβωτήριο	478	"	"
Γεώργ. Βοζόλας,	φαρμακείον	474	"	"
Π. Τσαγκαρούλης,	"	471	"	"
Ε. Εκνθάκος,	ζαχαροπλαστειον	218	"	"
Νικ. Καλύδας,	παντοπωλείον	508	Market	"
Άγγ. Κούλιας,	υποδηματοπ.	498	"	"
Χ. Βλάχος,	ράπτης	494	"	"
Ψυχογιός και Βλαχάκος,	παντοπ.	490	"	"
Οικονομόπουλος, Κυρίνης,	ξενοδ.	486	"	"
Θεόδ. Χάρακας,	κουρείον	484	"	"
Θεοφιλόπουλος και Στρατηγόπουλος		478	"	"
Θάνος και Νικολόπουλος,	καφενείον	472	"	"
Τούντας,	παντοπωλείον,	468	"	"
Παπαδόπουλος και Θάνος,	καφεν.	458	"	"
Ίω. Τουρλεντές,	κουρείον	454	"	"
Β. Σταυριανόπουλος,	καφενείον	450	"	"
Χρήστος Τσιαπέλας,	έμπορος	444	"	"
Χούπης, Τσιαπέλας, Σταυρόπουλος		436	"	"
Β. Τερζής,		291	Dulton	"
Α. Σακελάριος,		474	Market	"
Μ. Βασιλακόπουλος,		474	"	"
Α. Τερζάκης,	έμπορος	410	"	"
Ι. Φράγκας,	υποδηματοποιείον	437	"	"
Γ. Λυκούρσης,	άρτοποιείον	439	"	"
Γ. Πίκουλα,	καφενείον	463	"	"
Μ. Δημαράς,	"	473	"	"

Τ. Τσιώρος, Ξενοδοχείον	485	"	"
Θάιος και Νικολόπουλος, κουρείον	487	"	"
Ήλιος Σιγαλός παντοπωλείον	573	"	"
Κ. Κατσιάρης, καφενεϊον	621	"	"
Καρκάκος, Κατσιάρας, "	630	"	"
Έμμ. Σεφός, έμπορος	561	"	"
Χρ. Π. Φούντας, ζαχαροπλαστ.	249	Central	"
Κ. Μουστακίης, "	8	Bridge	"
Π. Κουμουνοδούρος	521	Market	"
Ίω. Μανεισιώτης,	521	"	"
Σ. Φώτος,	436	"	"
Χ. Λάμπρος,	21	"	"
Παυλόπουλος, ιατρός	479	Market	"
Ίω. Σταυράκης,	478	"	"
Π. Πρεβενάς,	27	Hanover St. R. S.	"
Γ. Χασαλεύρης,	8	J. L. Chalifoux	"
Ε. Ζάβρας,	25	Salen St.	"
Κ. Παναρίτης,	187	Gorham	"
Ι. Σακελαρίου.	479	Market	"
Ίω. Ρίγας και Σία,	605	"	"
Ν. Καραμπινιέρης,	486	"	"
Νικ. Όρρανός,	486	"	"
Ίω. Άθανασοπουλος,	478	"	"
Δ. Σταυράκης,	478	"	"
Ν. Δημάκης,	486	"	"
Ν. Τραφαλής,	486	"	"
Κ. Άντωνόπουλος,	486	"	"
Δ. Σουράκης,	476	"	"

Π. Τσαγκαρούλης,	471	"	"
Κ. Γιόγκας.	578	"	"
Σ. Μ. Νικολαΐδης,	521	"	"
Α. Μαυράκης,	575	"	"
С. NicKelson & Co.	472	"	"
Μ. Πούλος,	484	"	"
Γ. Πίκουλας,	463	"	"
Π. Κυριακάκος,	486	"	"
Δ. Κουμάνταρος,	521	"	"
Μ. Δημαράς,	469	"	"
Γ. Οικονομόπουλος,	486	"	"
DEDHAM			
Νίκανδρος,	ζαχαροπλαστεϊον		
WESTFIELD			
Ν. Γιαννακόπουλος,	ζαχαροπλαστεϊον	132 Elm St.	
CAMBRIDGEPORT			
Π. Ροῦμπος,		522, Mass. ave.	
LAWRENCE			
Θ. Καραβινιέρης,		359 Elm St.	
IPSWICH			
Ι. Χρηστοφής,	ζαχαροπλαστεϊον	Estese St.	
WOBURN			
Ε. Νικητόπουλος,		321 P. O. B.	
Χρ. Καρδαράς,		321 P. O. B.	
ATTLEBORO			
Ίω. Καρτάτος,		40 P. O. B.	
Ε. Βάκας,	ζαχαροπλαστεϊον	8 Park St.	
Κωνστ. Κούγιας,		189 Washington St., N. Attleboro	



## BOSTON.

Μ. Ἀναγνώστου, διευθυντής τῆς σχολῆς τῶν τυφλῶν καὶ κωφάλλων.			
Ἰω. Ροδοκανάκης,	7 Exchange Pl.		
Π. Καραζόντης, ἐστιατόριον	247 North St.		
Δ. Κατσιάρης	7 Lewis		
Ι. Φραγκόπουλος, ἐργαστ. ζαχαρ.	110 Fulton		
Σ. Πάτερσον, ἐργαστ. ζαχαροπλ.	53		
Α. Β. Λούμος, ἐστιατόριον	102 Richmond		
Δεμελῆς καὶ Παπούλιας, ἐστιατ.	130-132 Commercial		
Ἀδελφοὶ Μήτζα, ὀπώρας χονδρ.	59		
Γιαννακόπουλος καὶ Κεῖης	52-54		
Φ. Μπάρκας, ὀπώρας χονδρ.	46		
Ἰω. Α. Σταυρόπουλος	44		
Ἀδελφοὶ Ραχιώτη	1 Faneuil Hall Sq.		
Στ. Καζῆς,	1512 Dorchester St.		
Ἀνδρέας Γούναρης, ζαχαροπλαστεῖον	460 Harrison ave.		
"	443 Wabington St.		
"	141 Snmmer		
"	78 Tremont		
"	130		
"	141		
"	171		
"	480 Washington		
Πάτερσον καὶ Δρυμούτης	821		
Ἀδελφοὶ Καστάνου	997		
Δημήτριος Κοτρώτσος	1135		
Κωνστ. Ζευγίτης			

Ζευγίτης καὶ Μαρμαρᾶς, ἐστιατόρ.	1141		
Μιλτιάδης Σερῆλης, ζαχαροπλ.	1123		
Γεωρ. Π. Θωμόπουλος	1505		
"	1559		
Βασ. Ἀγγελόπουλος, στυλβωτ.	1507		
Παναγ. Γ. Κακαβᾶς, ὀπωροπωλ.	1659		
Δημ. Γ. Ντούμπουρας	1725		
Παναγ. Κ. Γκοβόστης, ζαχαροπλ.	2129		
Γεωρ. Κ. Τίγγος	2209		
Β. Ἀγγελόπουλος	1507		
Σωτήρ. Χ. Καφετζῆς, ζαχαροπλ.	2209		
Δ. Θ. Τιμαγένης πρόξενος τῆς Ἑλλάδος			
Σωκράτης Πάτερσον	11	Tremont	
Βασίλ. Βηζαξῆς	21		
Δημήτριος Πιερρῆς	33		
Ἄρ. Λύκος, ὀπωροπωλεῖον	123		
Κωνσταντῖνος Τσουνῆς	289		
Κωνστ. Σακελαρόπουλος	635		
Ἡλίας Παππανάστος	669		
Παν. Καραφωτιᾶς καὶ Σία	552		
Γεωρ. Τριανταφυλλάκος	693		
Κωνστ. Μεράγιας	721		
Παν. Καραφωτιᾶς καὶ Σία	779		
Νικόλαος Σάλτος	94	Court St.	
Κ. Ζευγίτης καὶ Σία	11	Tremont Row	
Ἰω. Καρίγιαννης ζαχαρ. & ὀπωρ.	127	Dorchester ave.	
Ἄντ. Γιαννακάκης		Columbus ave.	
Γεώργιος Βόρις, ἐστιατόριον	351		
Ἰω. Σ. Σπηλιάκος, ὀπωροπωλεῖον	350		

Ίω. Γιαννακόπουλος, ζαχαροπλαστ.	189	Newton St.
Γεωρ. Α. Καρτσούνης	260	" "
Παν. Ίω. Ραχιώτης	28	Huntington ave.
Βλάχος και Καζής, όπωροπωλείον	190	Dartmouth St.
Παν. Σουσάνης	206	" "
Γιαμπάνης και Σπηλιάκος	244	Mass. ave.
Παν. Κ. Γκοβόστης	142	" "
Χρ. Δρακούσης	404	Atlantic ave.
Γ. Θωμόπουλος	1505	Washington St.
Ι. Παπανικόλας	133	Endicott "
Θ. Μέλιος	139	Cross "
Ε. Κολιαβάς, ότωροπωλείον	16 1/2	" "
Π. Α. Βλάχος	190	Dartmouth "
Δ. Ραγιώτης	1	Faneuil Hall Sq.
Θ. Καραγάλιος	15	Endicott St.
Α. Π. Μασογιάνς	13	Ferry "
Δ. Βάκας	136	Fulton "
Σ. Σταυρόπουλος	200	Berkeley "
Ιουπέας ζ Βελεσιώτης	86	Harrison ave,
Α. Αντωνόπουλος	32	Kneeland St.
Π. Τόγκας	102	Richmond "
Κ. Μπελόνης	669 1/2	Tremont "
Νικόλαος Δρίδας	102	Richmond "
Geo. Berretson	263	Washington "
Κ. Κυριακόπουλος	480	" "
Π. Αργυριάδης	96	Charter St.
Σωτήριος Καμπούρης, όπωρ. cor. Belbeder & Mass. ave.		
Κ. Τριανταφυλλάκος, " " Boylston & Mass. ave.		
Ίω. Δ. Μανώλης, ζαχαροπλαστεϊον	567	" "

Παν. Κ. Ροζανίτης	"	229 Washing. Brookline
Παν. Μαϊμώνης ζ Σία, όπωροπωλείον	1338	Beacon St.
" "	1340	" "
Σταύρος Σταυρόπουλος	143	Berkeley "
" "	200	" "
Νικόλαο, Τίτσος,	49	Clarendon "
Στ. Σταματέλος, παντοπωλείον	35	Kneeland "
Παπαντωνόπουλος ζ Ψαλίδας, έστιατόριον	32	" "
Γεωρ. Κοντός,	125	Harrison ave.
Γεωρ. Παππās	9	" "
Παναγιώτης Σ, Δεμπέσης, παντοπωλείον	145	Hudson St.
Νικόλαος Κακριδάς	46	Curve "
Κωνσταντίνος Κοσυφολόγος, ζαχαρ.	547	Dudley "
Κωνσταντίνος Κολίδης, έστιατόριον	84	Mason "
Σταύρος Καζής, ζαχαροπλαστ.	1512	Dorchester ave.
Έδστρ. Κουρογένης	162	Court St.
Κωνστ. Ι. Μανώλης	3	Everett Sq.
Σπορ. Γιώκαρης, σιελθωτήριον	6	School St.
Δημήτριος Πετράκης, όπωροπωλείον	755	Tremont "
Α. Κοΐνης	287	Atlantic ave.
Φ. Μπάρκας, έμπορος	46	Commercial St.
Τ. Θ. Τιμαγένης	404	Atlantic ave.
Α. Παπās	26	Dartmouth St.
*Αδελφοί Μίτσου, έμπορευόμενοι	56	Commercial "
PEABODY.		
Ι. Σχαρμούτσος και Χ. Παρασκευόπουλος, παντοπωλείον	28	Walis St.
Κ. Καραμοδίτης, ξενοδοχείον	26	" "
Ε. Σελημιότης, παντοπωλείον	44	" "

Ι. Γιαννακόπουλος, Χρ. Τσούκληρης	κουρείον	20	"	"	768 P. O. B.
TAUNTON.					
Ίω. Πιταράκης, Γεωρ. Οίκονομόπουλος	ζαχαροπλ.	41-43	Main St.		
	"	92	Whitaston St.		
NEPONSET.					
A. Thompson		495	Neponset ave.		
HAVERHILL					
Γεωρ. Παπαγεωργόπουλος, Π. Καραφωτιάς, Α. Κοντογιάννης, Σπυρ. Μανίκας, Κ. Ἀθανασόπουλος, Σ. Μανιάτης, Π. Γιουβαλάς, Χ. Ζαχαρόπουλος, Ἄνδρ. Πούλος, Α. Παπαστάθης, Ν. Δ. Σουρόπουλος,	ζαχαρ. ὄποροπωλείον ξενοδοχείον ποντοπωλείον " " κουρείον " " " " " " " "	119 193 17 15 12 4 107 49 3 63 206	Merrimack St. " " Lock " " " " " " " Essex " Lacut " Wigete " P. O. B. Essex "		
SOUTH BRIDGE					
Π. Καρδάσης,		46	P. O. B.		
SPRINGFIELD					
Ίω. Δημακάκος, Γεώργ. Πιλάλας, Θ. Καρελλάς, Δ. Γεωργαντάς, Α. Μαζοράκος, Ίω. Κ. Μπαρπαλιάς, Θ. Θεοδοσιάδης,	ζαχαροπλαστείον " " " " " " " " " " " "	686 178 5 502 491 19 481	Main St. " " Duglas ave. P. O. B. Main St. Terry " Washington "		

Ίω. Ρηγόπουλος, Δημ. Ἀϊθαλῆς, Ἐλευθ. Πιλάλας, Θ. Γιαννακόπουλος, Σ. Πιλάλας, Κ. Μπελένης, Δ. Δημάκος, Ίω. Χρηστόπουλος, Geo. Nicholson, Ε. Λεόπουλος, Γ. Γεωργαντάς, Ν. Τρέντζος & Γ. Μπέλας	εισοδηματίας ζαχαροπλ. ἔμπορος ζαχαροπλαστείον " " " " " " " " " " " " " " " " " "	481 456 96 150 10 125 686 13-23 276 250 204 389	" " " " Calhoun " Main " Porter ave. Bridge " Main " N. 5th " Main " " " " " " " " "		
BROOKLINE					
Γ. Χελιώτης, Π. Ροζαντής,	ζαχαροπλαστείον " "	240 229	Washington St. " "		
WORCESTER					
Ἀδελφοὶ Μπελογιάννη, Γεωρ. Σγουρίτσας, Γεώργ. Δημητριάδης, Α. Ἡλιόπουλος,	ζαχαροπλ. " " " " " "	614 121 14 32	Main St. " " Front " Spring "		
FALL RIVER					
Π. Κριθάρης,	ζαχαροπλαστείον	24	N. Main St.		
GLOUCESTER					
Ν. Βουτυρίτσας,	ζαχαροπλαστείον				
HOLYOKE.					
Γεωρ. Λαζαρόπουλος,	ζαχαροπλαστ.	33	Dwirth] St.		
PITTSFIELD					
Γεωρ. Χρηστόπουλος,	ζαχαροπλαστείον	195	North St.		

## STONEHAM

\*Ιω. Π. Παϊκόπουλος,

11 Summer St.

## MICHIGAN

## LETOIT.

Π. Παπαδάκος Ζαχαροπλ. 141 Elizabeth St.  
 Ο. Μ. Γεράσιμος " 224 Gradiot avenue  
 Άδελφοί Περεντέση " 82 Woodward "  
 Σαραντόπουλος & Σούτσος σιιδωτ. 72 " "  
 Σ. Νκολοπουλος " 15 1)2 Lafayette "  
 Παπαδάκος και Τυροῦσος ὀπωροπωλ. 247 Woodward "  
 Α. Σγουπάκος Ζαχαροπλ. 65 Macomb St.  
 Θ. Πιφρίλας 224 Gradiot ave

## PORT HURON

Περ. Σούλιας Ζαχαροπλ. 232 Huron ave

## GRAND RAPIDS

Π. Σμωρλῆς σιιδωτῆριον 2 Canal St.

## SAULT ST. MARIE

Απόστολος &amp; Μουτσάτσος Ζαχαρ. 117 Postage ave West.

Ι. Σπυράκης " 1730 South St.

Π. Δ. Πανταζέλης " 1720 " "

Π. Κουτσουμπός " " " "

Α. Νικόλας ἔργολάβος " " "

## SOUTH HAVEN

Α. Ι. Κοντουλάκος Ζαχαροπλαστεῖον 514-516 Williams "

## BATTLE CREEK

Β. Ζαχαρίας ὀπωροπωλεῖον 99 W. Main St.

Η. Κατερίνος σιιδωτῆριον 3 East "

Φ. Δημητράκοπουλος " 23 " "

Α. Χῆνος ὀπωροπωλεῖον 29 " "  
 Δ. Μαζαράκος 10 Jefferson ,,  
 Π. Κρητιδός " 66 " "  
 Ι. Γιάνκας Ζαχαροπλαστεῖον 66 So Sheboygan av.  
 Θ. Κλέμος 38 W. Main St.  
 Ζαχαροπλαστεῖον  
 MANISTEE 417 River St.  
 Ζαχαροπλαστεῖον  
 COLDWATER 17 W. Chicago St.

## MINNESOTA

## MINNEAPOLIS

Π. Σ. Παρούσης Ζαχαροπλ. Cor. 3d ave & 3d St.  
 Ιω. Λάγκης " 7 So 3d "  
 Ιω. Βίλιας " 701 2 ave So Minneapolis  
 Α. Πέτρο, σιιδωτῆριον 21 S. 3d ave  
 Άδελ. Μπούτζαλη Ζαχαροπλ. 603 Hannefrin St.  
 Ι. Σαντριζος 81 S. 6th "

## DELUTH

Α. Γεωργίου Ζαχαροπλ. 210 W. Superior "

## MISSOURI

## ST. LOUIS

Δ. Γιαννόπουλος πρόξενος τῆς Ἑλλάδος Webster Groves  
 Δ. Κωστάκος 517 N. 18th St.  
 Α. Ἀντωνόπουλος 1125 So. 3d "  
 Γ. Η. Δυμπερόπουλος 1701 N. Grand ave  
 Φοιρελώτης και Παπαδάκης 119 S. Sixth St.  
 Ν. Βάρλας 516-518 Spruce S

E. Κουκούλης	718 Franklin "
Κ. Παπαγεωργακόπουλος	623 Pine "
X. Μαβρής	522 Elm "
Γ. Δημητρόπουλος	605 Pine "
Θ. Κοκκινάκος	23 So 7th "
H. Άλαντζάς	1525 Market "
A. Χρηστίδης	1072 P. O. B.
Χρ. Βακόπουλος	823 So. Walnut St.
Π. Κρικέλιος	1733 Olive "
B. Χλέντσας	111 South "
N. Λοράνδος	10 North 18th "
I. Σαϊνόπουλος	102 Union Market
A. Βαρώνης	407 Broadway

## SPRINGFIELD

N. Θωμάς	609 Boonville St.
----------	-------------------

## KANSAS CITY

Γ. Σόρος	ξενοδοχείον	118 E. 12 St.
Ζιόλας και Κούτσαρης		1419 Main "
Γεωρ. Τουρλεντής		1201 W. 24th "

## RAYTOWN

Ίω. Άγγελόπουλος	R. F. D. 4 1)2 Pacific Coast Co.
------------------	----------------------------------

## SILICA

Ίω. Άλευράς	14 P. O. B.
-------------	-------------

## MISSISSIPPI

## MERIDIAN

C. D. Trankinson	ζαχαροπλ.	2312 Fifth St.
Δαβής	"	Cor. Front St. & 2d ave

## BROOK HAVEN

Κ. Μενέλαος	κτηματίας	W. ALTON	17 P. O. B.
Π. Γερέκος			

## MONTANA

## BUTTE

1. Τσολομίτης	προξ. Πράκτωρ τής Ελλάδος	44 E. Park St.
Θ. Στάϊκος		28 S. Main "
Ίω. Αδάμπος		8 S. " "
Γ. Σταματίου		

## NEW HAMPSHIRE

## CONCORD

Στόπουλος & Σκουτάρης	ζαχαροπλαστεϊον	19 North Main St.
-----------------------	-----------------	-------------------

## SCMERSWORTH

	902 P. O. B.
	934 P. O. B.

## NASHUA

Π. Κουσουλής		26 Buck St.
N. Παπής		153 Pearl "
Δημ. Βάσσο	βυρσοδέψης	155 W. Pearl
1. Δημηράς	παντοπωλείου	41 Central "
A. Πουρτσάλης & Γ. Τούντας	"	140 Pearl "
Δ. Στενάρας	ξενοδοχείου	138 Pellt "
Γεώρ. Κράντος		140 W. Pearl
Χρ. Τούντας		65 Main St.
Γεώργ. Δόκος και Σας		148 P. O. B.
Δ. Νιάρχος		148 "
M. Βουλγαρόπουλος		169 "
Θεμ. Ήλιος		199 "
Ευθύμιος Κοσμάς		
Θ. Κυρατζής		

	<b>MANCHESTER</b>	
'Αδελφοί Ξανθοί	ζαροπλαστειόν	1055 Elm St.
Φ. Νακόπουλος		102 P. O. B.
	<b>PENACOOK</b>	
Κ. Τσιλῆς		11 Main St.
	<b>LACONIA</b>	
Κ. Καρτσούνης		516 Main St.
	<b>PORTSMOUTH</b>	
Π. Ζαχαρίας		89 Congress t
	<b>NEW JERSEY</b>	
	<b>JERSEY CITY</b>	
Αθ. ζ Θεοδ. Σπυρόπουλοι	ζαχαροπλ.	8 Newark ave
Τ. Στασινόπουλος ζ Α. Ντούρος	"	108 " "
Ε. Παπαδάκος	"	255 Grand "
Δ. Καρῆς εισοδηματίας		75 Beacon ave, Heights
Χ. Ρέκας		718 Grand St.
Β. 'Αθανασόπουλος		8 Newark ave
Θ. Σπυρόπουλος	ζαχαροπλ.	8 " "
	<b>PERTH AMBOY</b>	
Α. Χρηστόπουλος	ζαχαροπλ.	321 Market St.
	<b>DOVER</b>	
Ι. Καίσαρης		717 P. O. B.
	<b>NEWARK</b>	
Π. Παλάος	άνθοπωλειόν	142 Belleville ave.
Ν. Ψυχογίδης ζ Ν. Τζούντζουλας	ζαχαροπλ.	773 Broad St.
Παπαδόπουλος ζ 'Αναγνωστόπουλος	"	285 ζ 69-71 Market
Ι. Σεμπέπος		20 N. Canal "
Ι. 'Αλτομηρῆνος		22 Clifton ave

Π. Φόρτσας		91 Howard St.
Π. Πανάος		651 Broad "
Σ. Ζάβρας		63 Lawrence "
Ι. Ι. Βάκος		236 Market "
Ιω. Δάμπος		20 Campfield "
Δ. Γελαδάρης	όπωροπωλειόν	322 Market "
Σπ. Χίος	ξενοδ.	347 Plane "
	<b>ELIZABETH</b>	
Δ. Κούρλας	ζαχαροπλ.	19 Broad St.
	<b>TRENTON</b>	
Δ. Κούρλας	ζαχαροπλ.	213 E. State St.
	<b>PATTERSON</b>	
Ι. Στασινόπουλος	ζαχαροπλ.	202 Main St.
Π. Βάκος		228 Market "
	<b>PHILLIPSBURG</b>	
Ι. 'Αγγελάκος		141 Main St.
	<b>HOBOKEN</b>	
Αν. Κωτσώνης	ζαχαροπλ.	64 Newark St.
	<b>NEW YORK</b>	
	<b>NEW YORK CITY.</b>	
'Αδελφοί Ράλλη	έμποροι	11-19 William St.
'Αδελφοί Λεβιεράτου	"	82 Wall St.
Κ. Σ. Γαλανόπουλος	"	35 Madison "
Γεώρ. Καλογεράς	"	30 " "
Ι. Μαρκέτος		2391 Broadway
Β. Μινακάκης	έστιατόριον	349 Bowery
'Αδελφοί Νοταρά	καπνεργοστασιάρχαι	1215 Broadway
Κ. Δέκος	έμπορος	73 So Washington Sq.

Χαρ. Παναγάκος	ξυλουργός	22 New Bowery
Θ. Καραμπάς	οργανοποιός	82 St. Mark's Place
Ἀδελφοί Ψιακή	εισαγωγείς	104 Wall St.
Γ. Γεωργόπουλος	"	102 " "
Σ. Σταματόπουλος	"	108 Broad "
Π. Στράτης	οπωροπωλείον	72 Barclay "
Ἀδελφοί Τσάρου	"	110 " "
Α. Δ. Βλάχος	εστιατόριον	178 South "
Σ. Βορίλας	"	7 Roosevelt "
Δ. Βασιλαρος	"	100 James "
Γ. Πατριάκος	καπνεργοστασιάρχης	166 Greenwich
Ἀδελφοί Πουλιδή	"	102 Broad St.
Κ. Θαλασσινός	εμπόρος	124 W. Houston
Ἀδελ. Πολιτόπουλοι	καπνοπωλείον	38 Madison "
Γ. Βενετσάνος	άρτοποιός	54 Cherry "
Βέλμαχος & Σία	"	31 Roosevelt "
Ιω. Γιαβής	εμπόρος	74 Pine "
Β. Ν. Νεστορίδης	παραγγελιοδόχος	116 Broad "
Δ. Νέγρης	καπνά	5 Coentiers Slip
Ἀδελ. Κονταξόπουλοι	καπνεργοστασιάρχαι	124 Chambers St.
Πολυμέρης & Ρίγγας	ξενοδοχείον	30 East 42d "
Δ. Καραβασίλης	ιατρός	46 Mac Dougal "
Κ. Μελιχρός	εμπόρος	116 Broad "
Μ. Δαλουδάκης	"	32 Henry "
Ι. Χατζηνικολάου	"	59 James "
Α. Παρασκευάς	ζαχαροπλαστείον	299 Crand "
Μ. Καραμπάτης	όποδηματοποιός	45 Madison "
Κ. Σάμιος	οπωροπ. χονδρ.	88 Barclay "
Α. Σταθόπουλος	οργανοποιός	50 Roosevelt "

Σ. Ἀντωνάκος		202 William "
Κ. Φυμογιάννης		93 Roosevelt "
Β. Κοκούρης		42 Oliver "
Π. Δημάκος		7 Christopher "
Σολ. Βλαστός	εισαγωγέας	2-4 Stone "
Κ. Λεβιδιώτης	εστιατόριον	877-3d ave
Ν. Χαλογεράκος	"	333 " "
Γ. Κρηκέλας	"	157 " "
Π. Κακαλέτρης	"	2131 " "
Π. Χανδρινός	"	133 7th "
Ν. Ἀγγελος καὶ Σας	"	612 9th "
Ζ. Ἀνδούλης	κουρείον	374 7th "
Γ. Βλάχος	άνθοπωλείον	536 Columbus av.
Γ. Βατιστάτος	"	496 " "
Χ. Σταυριανόπουλος	"	2138 8th "
Γ. Γιάντρας	"	249 Columbus "
Δ. Μουλίνος	"	368 6th "
Δ. Δασκαράτος	"	301 Columbus "
Ν. Λελής	"	2528 8th "
Geo. Coston	άνθοπωλείον	903 Columbus ave.
Μ. Ροδάτσος	"	1997 Lexington "
Δ. Καζής	"	446 Columbus "
Γ. Καραγιάννης	"	2594 8th "
Γ. Πολυχρόνης	"	665 Columbus "
Ἀδελφοί Μπουθούνη	"	2626 8th "
Σ. Βιαβίνης οπωροπωλείον	S. E. Cor. Pehlman ave & 3d ave	
Γ. Κοντογεωργάκος		373 3d ave
Π. Σούπος		738 9th "
Π. Κονταξόπουλος	καπνεργιστ.	18 Manhattan "

Π. Μηρακάκης	ζαχαροπλ.	210	6th ave
P. Andrews	"	2317	3d "
Αδελ. Τσιλλάκου	"	2725	" "
Κυρ. Τσιλλάκος	"	2167	3d "
A. Δογαίτης	άνθοπωλείον	1264	Lexington "
Ιω. Κοΰνες	ζαχαροπλ.	2889	3d "
Π. Κοσμάς	άνθοπωλείον	2107	" "
K. Ζερβάκος	"	1274	Madisson "
X. Αποστολόπουλος	"	758	2d "
Δ. Κούκουνας	όπωροπωλείον	266	W. 116th "
Θ. Καρβελᾶς	"	636	E. 13th "
A. Πούλος	έργοστ. ψαγάρων	406	" 74 "
K. Καμηλάρης	καπνεργοστασιάρχης	233	" 35th "
Γ. Λογοθέτης	έμπορος ξυλείας	5	" 104th "
Ιω. Γαρυφάλης	φαρμακοποιός	210	" 13th "
K. Δράκος	εστιατόριον	2033	Broadway "
A. Αλεξίου	ιατρός	Gal.	νοσοκομείον
Ιω. Ζαργάνης	"	302	W. 39 St.
Γ. Γεωργακόπουλος	"	45	" 29 "
K. Οικονόμου	"	249	" 35 "
Ρήγας & Δρογκάρης	ἀποικιακά	13	Roosevelt "
Πούλος & Διακουμόπουλος	εστιατόριον	284	3d ave
Π. Μαντᾶς	"	300	E. 23d "
Γ. Γεωργούλης	άνθοπωλείον	115	Lexington "
Νικ. Χ. Χιώτης	εστιατόριον	6	James St.
Θ. Κυράμπας	όργανοπ.	82	St. Marks Pl.
N. Μένταυλος	εστιατόριον	11	Madison St.
N. Χρηστάτος	άνθοπωλείον	6th ave and	59th St.
Σ. Σαραντόπουλος	εστιατόριον	50	James St.

N. Κρικέλας	ξενοδοχ.	739	9th ave
K. Ριτσατάκης.	ζαχαροπλαστεϊόν	37	ave. A.
Π. Ράλλης	μεσίτης ασφαλειών	52	Pine St.
Σ. Παπανικόλας	άνθοπωλείον		South Ferry
E. Δήμος	εστιατόριον	12	Old Slip
Δ. Κούμυλος και Σα	ζαχαροπλ.	238	E. 14th "
M. Κοραμπατζάκης	υποδηματοποιείον	45	Madison St.
Δ. Ήξαρχάκος	ξενοδοχ.	44	" "
K. Βλάχος	έμπορος	34	" "
Γ. Καλογεράς	"	30	" "
K. Γεωργούλης και Κοΰνες	ξενοδοχ.	10	" "
Π. Προΰντζος	εστιατόριον	29	Roosevelt "
Βέλμαχος και Δρίδας	άρτ.	31	1)2 " "
Τζ. Γιαννακάρης	"	25	" "
Ιω. Ρόντος	ξενοδοχεϊόν	23	" "
Ιω. Καρλάφτης	"	628	E. 38th "
I. Σολωμονίδης	ιατρός	110	" 28th "
Δ. Αδαμάκος	εστιατόριον	226	" 13th "
K. Αντωνιάδης	εστιατόριον	333	3d "
I. Γιανέας	"	119	E. 14th "
Γ. Γιαννακόπουλος	ζαχαροπλ.	44	" " "
Π. Βασιλόπουλος	"	344	" 31 "
B. Ροζάλης	"	161	" 42 "
Θ. Μανώλης	"	402	" 74 "
Σ. Τσουρόδος	"	611	" 9th "
Σ. Χρυσομάλης	"	623	" 12th "
K. Κалаμάς	εστ.ατόριον	365	W. 42d "
Π. Σόχος	έργοδηγός	402	" 38th "
N. Λεκάκης	"	45	" 29th "



Ι. Λεωτσάκος	καθηγητής	247	„	13th St.
Α. Γόδουρης		402	„	38 „
Γ. Μετεβελής		308	„	41th „
Ιω. Χρηστοφής		121	„	30th „
Σ. Σταμούλης		201	„	33 „
Σ. Καρβατζής		349	„	48 „
Ιω. Κ. Φασουλαρίδης		212	„	27th „
Γ. Παπαγιαννόπουλος		61	„	104 „
Ι. Παπαγεωργίου		308	„	41 „
Γ. Βλάχος	εστιατόριον	504	„	24 „
Α. Χρυσομάλης		347	„	59 „
Π. Γεραχός	άνθρωπωλείον	62	„	34 „
Λέκας και Δρίβας	παντοπωλείον	17	Roosevelt	„
Ιω. Ξυπολιάς	ξενοδοχείον	18	„	„
Π. Ξυμτήρης	3 Γ. Φραγκιάς	30	„	„
Δ. Τσουνάκος		42	Oliver	„
Ν. Χιώτης	καφενείον	81	„	„
Δημ. Σμυρνιός		80	„	„
Ιω. Βάρδας	εργοσυστάρχης		Hanover Sq.	
Δ. Βασιλαρος	καφενείον		109 James St.	
Μ. Μελεδάκης			6 „ Slip.	
Β. Σπυρόπουλος	παντοπωλείον		50 James St.	
Α. Βαρναβέλας		117	Washington	„
Α. Μουλίνος	άνθρωπωλείον	368	6th ave.	
Ι. Ροβιάτσος		49	W. 29th St.	
Ν. Αγγελάκος	εστιατόριον	382	3d ave	
Ν. Κοσμᾶς	άνθρωπωλείον	2107	„ „	
Γ. Τσαμασιέρος	εστιατόριον	2103	„ „	
Ν. Δημητρόπουλος	δπωροπωλείον	2127	„ „	

Γ. Τσόντσος		2131	„ „	
Δ. Τραϊφόρος	άνθρωπωλείον	1941	Madison	„
Π. Βελότας		1771	„ „	
Ι. Καραγιάννης		2594	8th „	
Ε. Καραβίας	ιατρός	104	W. 49th „	
Χρ. Γρίμπιλας	άνθρωπωλείον	1664	2d „	
Ηλ. Μάνης		879	3d „	
Α. Σταθόπουλος		50	Roosevelt St	
Ιω. Στρατής,			40 Oak St.	
Μ. Θεοχάρης και Στάδης,	τυπογραφείον	51	Madison „	
Αδ. Κρικέλας,	δπωροπωλείον	2780	Webster ave.	
Α. Δ. Πούλος,			406 E. 74th St.	
Β. Κακούρης,			42 Oliver „	
Γ. Γεροπλάκος,			314 E. 40th „	
Σ. Ακουρόπουλος,			741 6th ave.	
Π. Χανδρινός,	ξενοδοχείον		133 7th ave.	
Π. Τζήνης,	δπωροπωλείον		300 E 86th St.	
Α. Καλαμαράς,			50 2d ave.	
Π. Κακαλέτρης,			2131 3d „	
Γεωρ. Βενετσάνος,	παντοπωλείον		57 Cherry St.	
Ν. Λαλουδάκης,			32 Henry „	
Γεωρ. Γερακαράκης,	κουρείον		25 Roosevelt „	
Γεωρ. Καλογεράς,	παντοπωλείον	25	1)2 „ „	
Βενετσάνος 3 Κετσόπουλος	εστιατόρ:	29	„ „	
Π. Ζυμητύρης,	καφενείον	30	„ „	
Α. Ιρηγόρης,	ξύλουργείον	58	„ „	
Σ. Βισθίνης,	καφενείον	24	Madison „	
Π. Λέκας,	εστιατόριον	31	„ „	
Χ. Πατρινός,	καφενείον	40	„ „	

Δημ. Δούκας, ξενοδοχείον	48 James "
Δραπανιώτης και Ἀργυρόπουλος, κουρείον	39 Madison "
Οικονόμου και Γιαννούχος, ὑποδηματοπ.	39 " "
Φαρφαρᾶς και Φλαμουράκης, ξυλουργ.	44 " "
Δ. Βασιλαρος και Σια, καπνεργυστ.	90 Fulton "
Ἡλ. Ἀποστολίδης, ράπτης	21 Madison "
Χ. Κατσούλης, ἐστιατόριον	53 " "
Σ. Βρυώνης, κουρείον	55 " "
Γεωρ. Πασχάλης, ζαχαροπλαστεῖον	573 9th ave.
Κ. Τάκης, ἀποπωλεῖον	37 ave. A.
Ἰω. Δούκας ζαχαροπλαστεῖον	59 " B.
Θ. Βατσάκης, "	237 Grand St.
Ἰω. Γραμματικᾶκης, "	1930 3d ave.
Παναγ. Πανούλης, "	174 W. 23d St.
Ἰω. Κετσώνης, "	77 ave. A.
Γεωρ. Χεροπέδης, ἐστιατόριον	502 E. 23d St.
Β. Χατζηδάκης, ζαχαροπλαστεῖον	265 6th ave.
Δ. Φινάλης και Σια, ἔμποροι	266 Washington St.
Π. Κυρίμης, ζαχαροπλαστεῖον	743 Lexington ave.
Ἐμμ. Φαρουδάκης, "	400 6th "
Ἀ. Ἀναγνωστόπουλος, ἐστ.ατόριον	2317 3d "
Θ. Βατσάκης, ζαχαροπλ.	237 Grand St.
Ἰω. Ἡλιόπουλος, ἐστιατόριον	14 Chatam Sq.
Χ. Βαμβακίτης, "	95 3d ave.
Α. Μινακάκης, ἀποπωλεῖον	135 E. 23d St.
Δ. Καλύδας, ἐστιατόριον	484 3d ave.
Ἰω. Κυριάκος, "	626 2d "
Η. Μασοῦρας, ζαχαροπλαστεῖον	242 59th St.
Π. Οικονόμος και Μητρόπουλος, ἐστιατόρ.	353 Bowery

Γ. Μοῦργος, ζαχαροπλαστεῖον	1589 ave. A.
Δ. Γράφος, ξενοδοχείον	31 Madison St.
Τ. Σακελλαρόπουλος, "	33 " "
Α. Ἡλιόπουλος, "	131 W. 40th St.
Κ. Δεβιδιώτης, "	160 E. 42d "
Κ. Παπαγεωργίου, ἀποπωλεῖον	924 W. 9th ave.
Ν. Φλέσσας, "	353 W. 59th St.
Ἐπ. Καροῦνας, ζαχαροπλαστεῖον	353 " " "
Π. Βερδελᾶς, ποντοπωλεῖον	1339 ave. A.
Δ. Οικονομάκος, ξενοδοχείον	1339 " "
Τσαγκούρης και Καλλᾶς, "	567 9th ave.
Γ. Τραγίδης, καπνεργ.	20 Exchange Pl.
Χ. Πουλημενάκος, ἀποπωλεῖον	11 Columbus "
Π. Κασσόπουλος, "	560 Amsterdam "
Γεωρ. Βαλιάνος, "	2391 Broadway
BROOKLYN N. Y.	
Π. Σταθόπουλος	211 Harrison ave.
Ε. Θεοχάρης, ζαχαροπλ.	627 Grand St.
Γεώρ. Κομηνάκης, "	25 Broadway
Ἀδελφοὶ Κουμουτζή, "	539 Fulton St.
Ν. Ζούζουλας, "	1049 Broadway
Γ. Κατράνης, "	522 5th ave.
Ἰω. Δαλούρης, "	709 Broadway
Α. Σακελλάριος, "	36 " "
Θ. Κατράνης, "	244 Columbia St.
Γεώρ. Κοματᾶς, "	899 Broadway
Δ. Οικονόμου, "	1049 " "
Ι. Οικονομόπουλος, ζαχαροπλ.	837 " "
Β. Μεγαλάκος	875 Manhattan av.

Π. Μορίτης		799 Broadway
Ι. Φαρμάκης	ζαχαροπλ.	799 „
Ι. Νικολάου		371 Clinton St.
Γεώρ. Λούκας	άνθοπωλείον	28 Broadway
Π. Διακουμάκος		2 Water St.
Γ. Χρυσικός	ζαχαρ.	2587 Atlantic av.
Ε. Μάλλιας		319 Sacket St.
Γεώρ. Βαγγελάτος		21 Hamilton av.
Ν. Κατρέδας	ξμπορος	83 Rutland Roap Flatbush
Δ. Φουρτούνης	άνθοπωλ.	70 Liberty St.
Α. Παπᾶς		606 1)2 5th ave
Γεώρ. Λιούνης		218 Green av.
Σ. Κυριαζής		2556 Fulton St.

## WATERTOWN

Ν. Π. Λασκαρόπουλος	Ν.Ρ. Lascaris ζαχαρ.	37 Public Sq.
Ἀδελφοὶ Ντόσκα	ζαχαροπλ.	10 „ „
Γεώρ. καὶ Π. Παπαγιαννάκος		8 Arcade

## WALDEN

Π. Τραιφόρος	ζαχαροπλαστεῖον	141 Main St.
--------------	-----------------	--------------

## PORT JERVIS

Εὐάγ. Κωστιῆνης	ζαχαροπλ.	87 Pike St.
-----------------	-----------	-------------

## MIDDLETOWN

Δ. Λάσκαρης	ζαχαροπλ.	34 North St
-------------	-----------	-------------

## TROY

Ι. Ἰακωβίδης		653 P. O.*B.
Α. Δ. Σταυρέλης	στιλβωτήριον	350 River St.
Γεώρ. Τατάκης	ζαχαροπλασ.	2801 6th av.
Γεώρ. Νικολακάκος	„	318 River St.
Κ. Ι. Τσόλης	στιλβωτήριον	350 „ „
Ι. Βάστος	όπωροπωλείον	40 Hoosick „

## BINGHAMTON

Π. Νιάρχος	ζαχαροπλαστεῖον	65 Court St.
Γ. Μίρρας καὶ Π. Στάθης	„	52 „ „
Meloni & Co	„	11 „ „
Δ. Μοριάτης	σκοπευτήριον	2 Main „

## YONKERS

Κ. Μασούρας	ζαχαροπλ.	87 Main St.
-------------	-----------	-------------

## PERTH AMBOY

Π. Γεωργακόπουλος		95 Fayette St.
-------------------	--	----------------

## ELMIRA

Π. Μακρῆς		327 E. Water St.
-----------	--	------------------

## AMSTERDAM

Ἀλεξάνδρου καὶ Σβόλος	ζαχαροπλ.	20 E. Main St.
-----------------------	-----------	----------------

## CORNING

Ἀδελφοὶ Βακάλη		29 Market St.
----------------	--	---------------

## MARATHON

Θεοδ. Λώρη,		157 P. O. B.
-------------	--	--------------

## AUBURN

Α. Βολώσης		35 Genesee St.
------------	--	----------------

Ἀδελφοὶ Σβόλου	ζαχαροπλ.	35 „ „
----------------	-----------	--------

Ἀδελφοὶ Πούλοι	„	45 „ „
----------------	---	--------

John Athens	μηχανικός	35 „ „
-------------	-----------	--------

## ROCHESTER

Δ. Σ. Ζούτης, Π. Παπαδημητρίου καὶ Α. Κουτσουμποῦ,	ζαχαροπλαστεῖον	23 E. Main St.
--	-----------------	----------------

Δ. Γ. Ζούτης, χονδρ. πώλησις όπωρῶν		334 „ „ „
-------------------------------------	--	-----------

Γ. Λαμπράκης, Ν. Μίχας καὶ Π. Κατσάμ-		
---------------------------------------	--	--

πης, ζαχαροπλαστεῖον		10 „ „ „
----------------------	--	----------

Ἀδελφοὶ Μοῖρα, ζαχαροπλαστεῖον		106 W. „ „
--------------------------------	--	------------

Κ. Παπαδημητρίου,	"	250 E.	"	St.
'Ι. Γρίβας και Παπαδημητρίου,	άνθοπ.	228	"	"
'Ιω. Κωνσταντίνου,	ξενοδοχείον	59 W.	"	"
'Αδελφοί Ζούττη	όπωροπωλείον	62 cor. Main & Front	"	"
'Αγγ. Ιιώχαρης,	στιλβωτήριο	90 E. Main	"	"
I. I. Μανούσος και 'Αθ. Κοροδήμας,	στιλβω-			
τήριο,	18 E. Main St. & Reymond's Arcade	1		
Χρ. Καραβίτης,	στιλβωτήριο	15 E. Main	St.	
Γεωμ. Μπούτσας,	όπωροπωλείον	2 West ave.		
Π. Ρούσος,	ζαχαροπλαστείον	41 Cortlandt	St.	
Θ. Μπούρας,		59 W. Main	"	
N. Μήγας,		34	"	"
Ιω. Κωνσταντίνου,	ξενοδοχείον	46 Front	St.	
	NEWARK			
I. Π. Γράφος.	ζαχαροπλαστείον	22 Union	St.	
	POUGHKEEPSIE			
Γ. 'Αντωνάκος & I. Παππās,	ζαχαροπλ.	309 Main	St.	
Κ. Λάμπρος,	στιλβωτήριο	263	"	"
B. Μένταυλος,	όπωροπωλείον	2 N. Clinton	"	"
'Ιω. Βασιλείου,		233 Main	"	"
	OLEAN			
'Αδελφοί Νικολαΐδη,	ζαχαροπλαστείον	155 Union	St.	
	BUFFALO			
'Αδελφοί Νιάρχου,	ζαχαροπλαστείον	317 Main	St.	
'Αδελφοί Παππᾶ,	εργοστασιόρχει	8 Broadway		
Γεώργιος Σουρλῆς,	ξενοδοχείον	331 Delaware	St.	
Γεώργιος Κατσαφάρας,		173 Seneca	"	
Γεώργιος Χούπης,		529 Main	"	
Π. Τσίλιας,		440 Washington	"	

JAMESTOWN				
A. Κώνστας και 'Ιω. Λάμπρος,	ζαχαροπλαστ.	9 W. 3d	St.	
'Αδελφοί Παπαγιαννάκου,	ζαχαροπλαστείον	121 Main	"	
'Ιω. Δ. Τσατσέρης,	ζαχαροπλαστείον	3—5 W. 2d	"	
BATAVIA				
Γεώργιος Πουλάκος,,	ζαχαροπλαστείον			
HIGHLAND FALLS				
M. Παπαδανῆλ,	ζαχαροπλαστείον	48 P. O.	B.	
SUFFERN				
Φουστούνος και Χίλιαρης,	ζαχαροπλαστ.	20 P. O.	B.	
PLATTSBURG				
'Ιω. Λάσαρης,	ζαχαροπλαστείον	7 Margaret	St.	
GENEVA				
'Ιω. Κανέλος,	ζαχαροπλαστείον	Geneva Sugar Bowl		
LOCKPORT				
'Ιω. Σεϊμένης,	ζαχαροπλαστείον	15 Main	St.	
ITHACA				
Τσάκωνας και Σία,	ζαχαροπλαστείον	217 E. State	St.	
SCHENECTADY				
'Αδελφοί Κάντζα	ζαχαροπλ.	453 State	St.	
'Ιω. Σβῶλος,	ζαχαροπλαστείον	325 State	St.	
WATERLOO				
Π. Σάββας,	ζαχαροπλαστείον	Waterloo Candy Kitchen		
CONEY ISLAND				
'Αδελφοί Γκαφάκου		Surf ave, cor. W. 8th	St.	
LONG ISLAND CITY				
'Ηλίας Γιακούρος		19 Borden	ave.	
ALBANY				
N. Νικολαΐδη:	ζαχαροπλ.	540 Broadway		
A. Βοζίκη:	"	211 So Pearl	St.	

FAR ROCKWAY  
 Λαμπρινόπουλος Wynn building Central ave.  
 CANANDAIGUA  
 Άδελ. Άρβανίτη Ζαχαροπλ. cor. Main & Bristol Sts.  
 SENECA FALLS  
 Ν. Πούλος Ζαχαροπλάστης  
 UTICA  
 Ν. Δόρτος Ζαχαροπλ. 156 Genesee St.  
 Ι. Γεωργίτσος „ 212 „ „  
 Κ. Λάμπρος 188 „ „  
 ASSINING  
 Christ Brown Ζαχαροπλ. 209 Main St.  
 SYRACUSE  
 Ι. Τσάκωνας Ζαχαροπλ. 128 E. Genesee St.  
 Άδελφοί Βαλεντίνη „ 359 S. Salina „  
 HAVERSTRAW.  
 Γ. Τσουκάτος Ζαχαροπλ. 419 P. O. B.  
 NEWBURG  
 Σταυρόπουλος και Καρύδης Ζαχαροπλ. 35 Water St.  
 CORTLANDT  
 Palace Confectionery Co.  
 MT VERNON  
 Κ. Τσουκαλάς Ζαχαροπλ. 24 S. 4th ave.  
 ALBION  
 Α. Γεωργήκος Ζαχαροπλ. Royace Block 95 Main St.  
 NEW MEXICO  
 Camanea Sonora  
 Γιώργ. Πούλος 146 P. O. B.

## NORTH CAROLINA

## WILMINGTON

Δ. Βελισαρίδης, Ζαχαροπλαστέιον 118 South Front St.

## RALEIGH.

Κ. Βουρνάκης και Σας όπωρ. χονδρ.

## OHIO

## ZANESVILLE.

Άδελφοί Κατσιαμπή, Ζαχαρ. 13-21-23 N. Fifth St.

Thomas P. Pentel 5 N. 5th „

Θ. Λούρης, άνθοπωλείον 23 N. 5th „

## LORAIN

Ίω. Γ. Βάρλας, έστιατόριον 1014 Broadway.

Θεόδ. Γ. Βάρλας, Ζαχαροπλαστέιον 1012 „

Κωνστ. Κανίλος Ζυθοπωλείον 212 „

Ίω. Βάρλας, Ζαχαροπλαστέιον 1008 Broadway.

## DELAWARE

Ίω. και Άθαν. Βουτσούρης, Ζαχαροπλ. 5 Sandusky St.

## NILES

Ίωάννης Ν. Τσετσέρης, όπωροπωλείον

## YOUNGSTOWN.

Βασίλειος Τσελέκης, Ζαχαροπλαστέιον 5 Central Sq.

Παν. Κουμουτζής „ 231 N. Federal St.

Νικόλαος Νπενέκος „ 344 „ „

Ν. Τσέτσος „ Phelps „

Γ. Τσαλάκας σιλιβωτήριον 233 N. Federal „

Δ. Τρήρης, άνθοπωλείον Central Sq.

Κ. Γουτόπουλος	Ζαχαροπλαστειον	9 Spring Common
Νικ. Ζαρνας,	εργολάβος	9 " "
Κ. Κομηνός		26 " "
		385 P. O. B.
Α. Γλάρος		387 P. O. B.
Ι. Μουράτης		9 Spring Common St.
Ν. Ζάρνας		334 W. Federal "
Geo. Louis		268 1)2 W. " "
Σ. Κατσούλης		
HAMILTON.		
Δ. Κ. Σάρρος,	Ζαχαροπλαστειον	212 High St.
James Coston	"	212 " "
MANSFIELD.		
Σ. Καλομοίρης,	Ζαχαροπλαστ.	S. Kaler, Confectioner.
Α. Σταυράκος	"	34 4th W. St.
PIQUA.		
Νικ. Βάρλας,	Ζαχαροπλαστειον	cor. Main & Water St.
NEWARK.		
Α. Κρητικός		38 S. Park
AKRON.		
Δ. Μάντακας		19 S. Howard St.
Γ. Αναγνωστόπουλος		cor. Main & Howard "
Τ. Μασούρος		150 S. " "
CLEVELAND.		
Δ. Θεοδωρόπουλος		96 Public St.
Π. Νικολούλις,	άνθοπωλειον	Arcade Florist
Π. Σαλάνδης,	"	" "
Π. Μαχαίρας	"	" "
Ζ. Δήμας	"	" "

## GALION.

Α. Σταύρος 202 E. Main St.

## CIRCLEVILLE

Άδελφοί Μανίσκα, Ζαχαροπλ. cor. Main & Court Sts.

## LIMA.

Α. Ζαχαράκος Ζαχαροπλ. 203 N. Main St.

## COLUMBUS

Α. Φρήμας 154 S. High St.

Ν. Γολέμης και Σία, Ζαχαροπλαστ. 134 N. " "

Ίω. Ταπινός 82 W. Broad "

Α. Σούρλας, Ζαχαροπλαστειον 215 N. High "

## DAYTON.

Ιω. Κοντός 17 Franklin St.

## CINCINNATI.

Άδελφοί Μαρούδη, Ζαχαροπλαστειον 46 Arcade.

Άδελφοί Μίχα, " 22 W. 6th St

Νικόλαος Τσάλας, Ζαχ. W. cor. 7th & Central ave.

Φρίμας και Σία, άνθοπωλειον 30 Arcade

Coston's Ζαχαροπλαστειον 11 "

Ν. Σάρρος " 1210 Main St.

## TOLEDO.

Άδελφοί Παππᾶ, Ζαχαροπλαστειον 117 Summit St.

Peter Smith, " 709 Jefferson "

Β. Κωστόπουλος, " 105 Summit "

Β. Σαραντόπουλος, στιλβωτήριον 501 1)2 Jefferson "

Σ. Νικολόπουλος, " 418 1)2 Mabison "

Γ. Σαραντάκος	333 1)2 St Clair	„
Ιω. Κωνσταντός, έστιατόριον	335	„ „ „
Γ. Σουσάνης σιλωτήριον	635 1)2	„ „ „
Κ. και Β. Οικονομόπουλος	317 1)2 Cherry	„
Άδελφοί Παΐσιου	919	„ „
Γ. Πρωτόπαπας	313 Adams	„
Γ. Ρουμπάνης	618	„ „
Κ. Σταθάκος	117 Summit	„
Α. Χελιώτης ζαχαροπλαστεϊον	317 1)2 Cherry	„

**OREGON**

## PORTLAND

Γ. Ήλιος

417 Bond St.

## CLIFTON

Δ. Φαλάγκης

**OKLAHOMA,**

## OKLAHOMA CITY

Ν. και Β. Κοτσώνη ζαχαροπλ.	316 North Broadway
Ι. Άρσέντας παντοπωλ.	8 Broadway
Π. Λάμπρος ξενοδοχείον	219 1)2 W Grand St.
Ι. Άργέντης	600 S Broadway
Γ. Δημητράπουλος	115 W. Broadway

**PENNSYLVANIA**

## HARRISBURG,

Άδελφοί Ρολλή, ζαχαροπλαστεϊον	409 Market St.
Ε. Άναστασόπουλος	317 „ „

## LANCASTER.

Άθ. και Θ. Σπυρόπουλος, ζαχαροπλ.	106 N. Queen St.
Α. Μπλάνκς	163 „ „ „
Η. Άλεξόπουλος	106 „ „ „
Π. Μιχαλαριζής	116 „ „ „

## PLYMOUTH

Θ. Πετρολέκας, ζαχαροπλαστεϊον 66 E. Main St.

## WAYNESBORO

Γ. Χρηστάκος, ζαχαροπλαστεϊον 15 S. Potomac ave,

## READING

Χρήστος Δ. Παπούλιας καπνοπωλείον	10 N.6th St.
Ν. Γ. Χούλης έργ. σι. σιγαρέττων	228 Penn „
Κ. Γ. Χούλης έργοστασιάρχης	623-625 Franklin „
Ίωάννης Παπής ζαχαροπλαστεϊον	104 North 5th „
Σ. Άναστασόπουλος και Σας όπωροπ.	150 N. 9th „
Χ. Άναστασόπουλος όπωροπωλ.	250 Penn „
Σ. Δούρος σιλωτήριον	843 „ „
Ι. Δούρος ζαχαροπλ.	712 „ „
Π. Κυριαζάκος	238 „ „
Β. Μανιατάκος	348 „ „

## ALLEGHENY.

Θ. Μαρνάκης	89 Allegheny Market.
Ήλιος Β. Γκαβάκος, ζαχαροπλαστεϊον	203 Federal St.
Γ. Καραγιουλής	111 Ohio „
Κ. Παλαιολόγος	185 Spring Garden ave.
Άδελφοί Άντωνόπουλοι, ζαχαροπλαστεϊον	421 Ohio St.
Άριστ. Γιαννάκος	923 „ „
Κ. Σωτηράκος	1711 Beaver „

Αρ. Δημαρχός	"	601 Ohio "
Θ. Πανταζάκος	"	222 Anderson ,
KITTANING.		
Δημ. Νικολαΐδης,	ζαχαροπλαστεϊόν	South Main St.
Ίω. Μ. Χαλκιζός	"	Greek American Fruit Co
ALTOONA.		
Φ. Δ. Παπαδέας	ζαχαροπλ.	1200 7th ave
Π. Παπαγιαννόπουλος	"	700 " "
Ε. Πετροπουλάκης	"	1411 1)2 11th "
Α. Νοτόπουλος	"	1128 " "
COURDESPORT		
Ι. Νικολάκης	ζαχαροπλ.	
NEW CASTLE		
Γ. Πολίτης και Σα.	ζαχαροπλ.	114 E. Washington
Π. Σότος		
SHARON		
Πούλος και Σα	ζαχαροπλ.	
JOHNSTOWN		
Γ. Παναγιωτόπουλος	ζαχαροπλ.	505 Main St.
Mc DONALD		
Π. Δήμας	ζαχαροπλ.	
VANDERGRIFT		
Χρ. Ρήγας	ζαχαροπλ.	Columbia ave cor. Grand
AVONMMORE		
Π. Καστρισιος		241 P. O. B. [REDACTED]
OIL CITY		
Σ. Ανδριτσάκης		201 Centre St.

## PITTSBURG

Αντώνιος Κλής	ζαχαροπλ.	1217	Carson St. S. S.
Κ. Μιχαλόπουλος	"	1009	" " " "
Στεφάνου και Θεοδώρου	"	1408	" " " "
Β. Σπυρόπουλος	παντοπωλείον	125	4th ave
Δ. Δρακόπουλος	"	103	" "
Κ Τζέπος	στηλθωτήριον	316	Grand St.
Γ. Ψυχάρης	"	318	5th ave
Δ. Κατσουλάκος	ξενοδοχείον	226	3th. "
Θ. Ποτήρης	σφαιριστήριον	105	4th. "
Κ. Κοπίτας	"	620	Wylie ave
Δημ. Δήμας	ξενοδοχείον	5	Diamond Sq.
Νικ. Πανταζάκος	"	525	Wylie ave
Γεωρ. Ξενοφών	"	524	" "
Γεώρ. Κοντογιάννης	καφενεϊον	4923	Penn ave
Ε. Μάνος	"	318	5th "
Άδελ. Γ. Μπόμπου	ξενοδοχείον	524	Wylie "
Άδελ Δ. Κοντογιάννη	"	509	" "
Άδελ. Ι. Κοντογιάννη	"	525	" "
Φλώκος και Κουνανής	σφαιριστήριον	1408	S. Carson St.
Κ. Κοπίτας	"	620	Wylie ave
Θεοδ. Φλώκος	στηλθωτήριον	516	" "
Ήλ. Κοπίτας	"	515	" "
Στεφ. Γκούμας	"	618	" "
Β. Μάνος	"	137	6th S.
Δ. Κατσουλάκος	"	5	Diamond Sq.
Α. Άνέστης	"	5	" "
Δ. Π. Παπαπάνου	"	137	6th "



P. Brown		226	Diamond	»
K. Δ. Μάνος		221	»	»
Γ. Δάλλας		16	Liberty	»
Π. ... μης	ἀ.θ.πωλείον	213	Diamond	»
Θ. Σταματόπουλος	βρεφές	1009	Carson	»
Α. Ἀλεξίη και Σα.		127	Franktown ave	East S. S.
			End Pittsburg.	
		617		
Δ. Μίντελ	ὀπωροπωλείον	419	Diamond St.	
Δ. Δήμης	στειλωτήριο		P. O. B.	Psttsburg
K. Δ. Διαμαντάκος		200	5th	St.
Ἄδελ. Πολίτης	ζαχαροπλ.	5	Diamond Sq.	
Π. Τουτουλής		726	5th	ave
Ε. Δούκας	ζαχαροπλ.	1031	Penn	St.
Γ. Μπούρας		226	3d	ave.
Σ. Κράτσας		237	Diamond	St.
K. Μεντής				
CHARLEROI				
Γ. Πολίτης				
POTTSVILLE				
T. A. Διαμαντής			W. Norvigian	St.
Παν. Ἰω. Πολίτης	ζαχαροπλ.	59	North Main	St.
GREENVILLE				
Νικ. Καραβάσιος	ζαχαροπλ.	182	Main	St.
Η. Καραβάσιος	ζαχαροπλ.	190	Main	St.
HAZLETON				
Ἡλίας Κομνηνός	ζαχαροπλ.	238	West. Broad	St.
Χρ. Π. Γκολέμπης	»	130	»	»
Γ. Γιούπης	»	134	»	»

ERIE.				
Γ. Τσάκωνας,	ζαχαροπλαστεῖον		Erie Sugar	Bowl
YORK				
N. Ρούπας		53	W. Market	St.
Σ. Διακουμάκος		249	N. George	»
CONSHOHOCKEN				
B. και Θ. Λαμπρογιάννη	ζαχαροπλ.			
DONORA				
Γ. Κράτσας	βαφές	65	P. O. B.	
DARBEY				
Ιω. Παπαδόπουλος;	ζαχαροπλ.			
TURTLE CREEK				
Π. Μαρής		430	P. O. B.	
A. Ζάβρας		309	P. O. B.	
N. Σκιαδάς		309	P. O. B.	
CHESTER				
Δ. Βελδέκος		421	Edgmont	ave
BURROWS				
Θ. Φωτόπουλος			Mo. Kane Co.	
SHANANDOAH				
Π. Γνιούμης		134	N. Main	St.
NEW CASTLE				
Ἄδελφοὶ Σώτου	ζαχαροπλ.		Washington	St.
Πέτρος Σῆτος	ἔμπορος			
Πολίτης και Βουλουμάνος	ζαχαροπλ.		Washington	St.
Δ. Βλάχος	»		Pittsburg	»
K. Καραβάσιος	»		Long	ave
ALLENTOWN				
Ἄδελφοὶ Κυριακίδου	ζαχαροπλ.	735	Hamilton	St.
Leo. A. Alex	»	623	»	»

## BUTLER

Σ. Τσικάλης ξενοδ. Pennsylvania Hotel Fair  
Ground ave.

## PHILADELPHIA

Ἄδελφοὶ Στεφάνου ἔργαστ. 904 Walnut St.  
K. A. Κεφάλας ἔμπορος Arch & 7th St.  
Γ. X. Μχνώλης ξενοδοχ. 211 S. Darien „  
Εἰθ. Παπαπαύλος ζαχαροπλ. 719 S. Lombard „  
X. Ντόβας „ 1010 Locust „  
Ιω. Δ. Φαρμάκης „ 1211 Market „  
Ιω. Λίτρας 4092 Lancaster ave  
A. Δημότσης 904 Walnut St.  
Δ. Βορέτος 622 Pine „  
Σ Ζερβάκος ζαχαροπλ. N. E. Cor. 7th 8 Market „  
K. Μπεκράκος ἀνοπωλεῖον 1031 „ „  
Σ. Παράζης „ 1418 Chestnut „  
I. N. Βελτάκης „ 1928 Christian „  
Γ. Δρίβας 816 Locust „  
Θ. Ἀνδρούτσος ξενοδ. 725 Cherry „  
K. Πετρόπουλος 914 Locust „  
Ἄδελφοὶ Χουτσικέα „ „ „  
Ἐμ. Στεργίου 904 Walnut „  
Π. Βουλουμβάσης „ „ „  
Ἄδελφοὶ Παπαβασιλόπουλοι 906 Locust St.  
N. James 904 Walnut „  
I. Ἀσημόπουλος 729 Cherry „  
Γ. Φαλουδάκης 9 Market „  
Σ. Ἐρμήλιος

## SCOTTDALÉ

Γ. Σωτηράκος 12 Broadway

## RHODE ISLAND

## PAWTUCKET

N. T. Καραγιάννης, ζαχαροπλαστεῖον 16 Broad St.

## BRISTOL

P. Mitchell, ζαχαροπλαστεῖον 467 Hope St.

## PROVIDENCE

Ἄντ. Δάνας, 48 W. Exchange St.  
Ἰω. Παλαμίδης, 165 So. Main „  
K. Ψωστάκος, 102 Pine „  
A. Μπούρας, 165 So. Main „  
N. Κανελάκος, 354 Westminster „

## NEWPORT

Ἰω, Σαρρῆς, 65 Long Wharf  
Geo. Brown, 83 „ „  
Ἰω. Δοντόπουλος, 90 Thames St.

## SOUTH CAROLINA

## COLUMBIA

Γεωρ. K. Ἐέπαπας, ζαχαροπλαστεῖον 1623 Main St.  
Σ. I. Ἐέπαπας, ὀπωροπωλεῖον 1201 Gervais „  
N. I. Ἐέπαπας, ζαχαροπλαστεῖον 1416 Main „  
Γ. H. Κανέλος, ὀπωροπωλεῖον 1602 „ „  
Π. B. Γρίτης, „ 1329 „ „  
Σ. Παπαστεφάνου „ 1541 „ „

## SPARTANBURG

Γεωρ. Κυριακόπουλος, ζαχαροπλαστ. 69 E. Main St.  
A. Λάσκαρης, „ 28 Magnolian „

N. Τράκας, „ 21 E. Main „  
James Colen, 31 „ „ „

SUMTER  
έργάτης  
AIKEN

Δ. Γιαννούλης

CHARLESTON

N. Ξέπαπας, ζαχαροπλαστεϊον 1416 Main St.  
Σ. Σκιαδαρέσης, όπωροπ. King & Wentworth Sts.

**TENNESSEE**

NASHVILLE

Π. Παναγιωτόπουλος, έμπορος  
Κωνστ. Ν. Λόντος, ξενοδοχείον 418 Church St.  
Κ. Παπαδόπουλος, „ 717 „ „  
Άρ. Βρατσίδα, „ 424 „ „  
Δημ. Μπουζάλας, „ 319 N. Cherry „  
Δημ. Δούδρος, „ 237 „ „ „  
Ν. Κουτρομάνης & Ι. Τουτούλης, ξεν. 342 „ „ „  
Ά. Βλαχάκης, ξενοδοχείον 910 Broad „  
Σ. Παπαδόπουλος, „ 208 N. Summer „  
Π. Παναγιωτόπουλος, ζαχαροπλ. 231 „ „ „  
Άν. Μανούσος, „ 16 Arcade „  
Νικ. Αντιανάχος, „ 715 Church „  
Θεόδ. Κουφογεώργης, „ 321 N. Cherry „  
Γεωρ. Καρελάς, όπωροπωλείον Cor. Cherry & Sider „  
Κ. Παππάζ, ξενοδ. 711 Church „

KNOXVILLE

Μ. Δ. Μπερλής, σιιδωτήριον 304 N. Gay St.

MEMPHIS

Γεωρ. Παπίρης, έστιατόριον 101 Main St.  
Ίω. Μοσέος, ζαχαροπλαστεϊον 118 „ „  
Γεωρ. Κλεόδουλος, έστιατόριον 151 „ „  
Ν. Μοσέος, „ 174 „ „  
J. Johnson, „ 210 „ „  
P. Brows & Co. ζαχαροπλαστεϊον 349 „ „  
Ίω. Άβδάλης, έστιατοριον 393 „ „  
Anderson & Μοσέος ζαχαροπλαστεϊον 9 1)2 Popular „  
Γεωρ. Κρής, „ 107 Beall „  
Γεωρ. Σπύρος, έστιατόριον 296 2d „  
Σ. Γεωργίου, 200 1)2 Main „  
Άρ. Ξαναλάτος, 210 „ „

CHATTANOOGA

Θεόδ. Κωνσταντίνου, ξενοδοχείον 834 Market St.  
Geo. Brown, ζαχαροπλαστεϊον „ „  
Σ. Παππάζ, ξενοδοχείον 625 „ „

**TEXAS**

DALLAS

Γ. Σταμέλος, όπωροπωλείον 103 So Ervay St.  
Β. Φωτόπουλος, ζαχαροπλαστ. 376 Main „  
Αθ. Χ. Ίωάννου, „ 106 N. Lamar „  
Γεώρ. Πέλωψ, Elm & Poydras Sts.

HILLSBORO

Άδελφοί Ζαραφωνίτη ζαχαροπλαστ. 56 South Side Sq.

HOUSTON

Γ. Δ. Πολυμενάχος ξενοδοχείον Texas av. & Smith St.  
Άδελ. Δ. Πολυμενάχου ζαχαροπλαστ. Texas av. & Main St.



*E. N. Ρεμπούλης*  
Henry Beck  
N. John

1311 2d ave.  
1434 1st ave.  
805 3d "

## SPOKANE.

*I. Δαμίσοχος*  
*Θ. Πετράκος*

905 1st ave.  
7 Mill St.

## TACOMA.

*A. Νικολάκης,*

ξενοδοχείον 1133 Opera Alley St.

## SKAMOKAWA.

*I. Γιαννάκης,*

ξενοδοχείον

**WEST VIRGINIA**

## WHEELING.

*Ἀδελφοὶ Παπούλια,*

στιλβωτήριον

1408 Market St.

*I. Πανταζόπουλος*

ζαχαροπλαστεῖον

1411 " "

*A. Γεωργίτσος*

" "

1535 " "

*Περικλῆς ἔ. Δήμας,*

σφαιριστήριον

1426 " "

## CLARKSBURG.

*Φαρμάκης ἔ. Γρίβας,*

ζαχαροπλαστεῖον

330 W. Pike St.

## PARKERSBURG.

*N. Χούδουρας,*

ἐμπορευόμενος.

**WISCONSIN**

## LA CROSS

*Σαντρίζος καὶ Χαδιάρης* ζαχαροπλ. Cor Third & Main St.

*Ιω. Χανδρέας*

ζαχαροπλαστεῖον

## MILWAUKEE

*I. Πορτούλας*

ζυθοπωλεῖον

603 E. Water St.

*Ἀνδ. Ἀντωνόπουλος*

" "

1048 N. " "

*Ἀρ. Τσιμπλῆς*

"

225 7th St.

*Θιακόσ ἔ. Παπακόπουλος*

"

812 Saint Paul ave.

*Ἀλ. Ἀλεξόπουλος*

"

904 " "

*Παπαγεωργίου ἔ. Σία* παντοπωλεῖον

726 " "

*A. Δ. Κόντρας*

714 Cedar St.

*A. Θεοφίλης*

77 6th "

*I. Ἀναστασιάδης*

650 P. O. B.

*N. Τοπιτζίς*

973 N. Water St.

*Geo. Carvour*

Republican House

3d "

## FOND DU LAC

*Δ. Κουτσογιαννόπουλος καὶ Γ. Μπερτέσης* ζαχ. 406 Main "

*I. Ἀρβανίτης*

ζαχαροπλαστεῖον

480 " "

*K. X. Τσόλης*

στιλβωτήριον

4 Forest av.

*M. Χίχης*

69 W. Division St.

## SHEBOYGAN

*I. Γιανήμπας*

κουρέις

153 P. O. B.

*A. Παππᾶς*

735 Indiana ave.

*I. Κοτσιράς*

104 " "

## WAUSAU

*Θ. Παπᾶς*

202 River St.

## BERLIN

*Ἀδ. Πουλέτσος*

209 P. O. B.

## GREEN BAY

*A. Ιράμμας*

ζαχαροπλαστ. 207 Washington St.

**WYOMING**

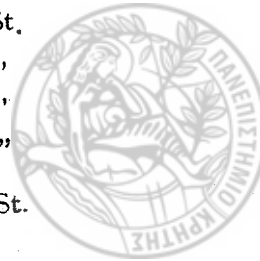
## SUNRISE

*Ιω. Θωμᾶς*

## CHEYENNE

*Θ. Τράκας*

288 P. O. B.



## ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΝ ΚΑΝΑΔΑ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ

### HAMILTON

Π. Χρηστοφοράκος,	Ζαχαροπλαστ.	5 King St. East.
Π. Σμυρλή,	στιλβωτήριο	101 James St.
Στ. Κονπογιάννης,	"	65 " "
Γ. Κ. Πυρνοκόκη,	Ζαχαροπλαστ.	103 " "
Π. Σμυρλή,	στιλβωτήριο	3 Market "

### MONTREAL

Γ. 'Αγεωργίτης,	Ζαχαροπλ.	1441 St. Catherin St.
Δημ. Ζαροφώνιτης,	"	1505 " " "
Γ. Γερασίμου,	"	1678 " " "
'Αδελ. Γιαννούτσου,	"	1708 " " "
Θ. Παπαδημητρίου,	"	1996 " " "
'Αδελ. Ζεσσεράκη,	"	1996 " " "
Νικ. Τζανετάκος,	"	2216 " " "
Κοντογιαννόπουλοι,	"	2444 " " "
Μ. Κοκολάκος, Σ. Πραχάλης		2496 " " "
Εύστρ. Στρατάκος, Ζαχαρ.		2589 " " "
'Ανδρ. Καμπίτης,	"	112 St. Lawrence "
'Αδελ. Μη-ράκου,	"	247 " " "
Μιχ. Νικολακάκος,	"	321 " " "
Παπατ,	Ζαχαρ.	St. Lawrence & Prince Arthur "

'Αδελφοί Κοτσώνη, Ζαχαρ.	637 St. Lawrence "
Π. Κουλιζος,	949 " " "
Νικ. Φουριέζος,	1049 " " "
Τζα. έ-τος, Χριστοφιλάκος,	Park & Pine ave.
Π. Ντοβόλος,	188 Bleury St.
Α. Κοκολάκος	143 " "
Μ. Κυραδιάκης,	116 Windsor "
'Αδελ. Περγαντή,	583 St. James "
Γ. Πετράκος,	2123 Notre Dame "
'Αδελ. Σπυριδάκου,	1993 " " "
Γρ. Γρηγοράκος,	1891 " " "
Σαρ. Γρηγοράκος,	1877 " " "
Κ. Μητράκος,	247 St. Lawrence "
Παναγ. Κλαδεμένος,	523 " " "
Χαρ. Κοτσώνης,	637 " " "
Μιχ. Γιαννούτσος,	1809 St. Catherine "
Νικ. Τεσσεράκος	2129 " " "
Χαρ. Κουτσογιάννης,	2231 " " "
Μ. Κόκκολης,	2519 " " "
Ε. Στρατάκος,	5589 " " "
Α. Κοκολιάδης,	143 Bleury "
'Ανδ. Μποι. ηι,	1143 Ontario "
'Εμ. Μαρκουλάκης,	2090 St. Catherine "
Π. Παπαγάκος,	2637 " " "
Π. Κουλήζος,	943 St. Lawrence "
'Ελ. Παπαδάκος,	397 Craig "

Χ. Κουτσογιαννόπουλος, καὶ Περγαντῆς,  
 ξενοδοχεῖον 110 St. Lawrence „  
 Β. Σκαρπέτας, γουναρικά 506 St Paul „  
 Δ. Βαφειαδάκης, ἔμπορος 58 Victoria „  
 Θ. Ἀδαμάκος 74 St. John St.

LONDON.

Παντ. Γ. Καρκαμπάσης, ἐργασίας. 175 Dundas St.  
 DAWSON Y. T.

Α. Παπατριανταφυλλίδης, ἰδιοκτήτης μεταλλείων  
 Γ. Ἄγγελος, ζαχαροπλαστεῖον.

NEW WESTMINSTER B. C.

Κωνσταντῖνος Διονύσης.

TORONTO

Ἰω. Ἀνδρέου, ζαχαροπλαστεῖον 264 King St. E.  
 Γ. Σακελλάρης „ 17 Sheppard St.  
 Α. Σούρλας „ 62 King „

## Ο ΓΑΜΟΣ ΕΝ ΤΑΙΣ ΗΝΩΜΕΝΑΙΣ ΠΟΛΙΤΕΙΑΙΣ

Ὁ γάμος ἐν ταῖς Ἠνωμέναις Πολιτείαις δὲν ἀπαιτεῖ θρησκευτικὴν τελετὴν ὅπως λάβῃ νόμιμον κύρος. Οὗτος θεωρεῖται σύμβασις μεταξύ ἀνδρὸς καὶ γυναικὸς, δι' ἧς ἀμφοτέρω τὰ μέτρα συμβάλλονται. Ὁ ἀνὴρ ὑποχρεοῦται νὰ παρέχῃ πρὸς τὴν σύζυγον αὐτοῦ τὰ πρὸ τὸ ζῆν ἀναγκαῖα ἂν δὲ περιέλθῃ εἰς ρῆξιν πρὸς αὐτὴν καὶ χωρισθῇ ὑποχρεοῦται νὰ παρέχῃ εἰς αὐτὴν τὰ πρὸς συντήρησιν μέτρα, ἀπαλλάσσεται δὲ μόνον τῆς τοιαύτης ὑποχρέωσως, ὅταν διὰ τοῦ δικαστηρίου ἐξασφαλισθῇ τὸ ἀπ' αὐτῆς ἀπαιτούμενον δικζύγιον. Καίτοι οἱ γάμοι συνομολογούμενοι πολιτικῶς εἶναι νόμιμοι, πολλοὶ ὅμως θεωροῦσιν ἐπάναγκας ὅπως τελῶσι τούτους καὶ θρησκευτικῶς. Οἱ θρησκευτικῶς μόνον τελούμενοι γάμοι ἐχουσιν ἐπίσης τὸ αὐτὸ νόμιμον κύρος. Ἡ ἡλικία τοῦ γαμβροῦ καὶ τῆς νύμφης, ὁρίζεται ἐν τῇ πολιτείᾳ τῆς Νέας Ὑόρκης διὰ τὸν ἀνδρα καὶ τὴν γυναῖκα ἄνω τῶν 18 ἐτῶν ἀλλ' ἐν πολλαῖς ἄλλαις πολιτείαις ὁρίζεται διαφοροτρόπως, διὰ μὲν τὸν ἀνδρα ἀπὸ 17 ἐτῶν καὶ ἄνω, διὰ δὲ τὴν γυναῖκα ἀπὸ 12 ἐτῶν. Ἐν ταῖς πολιτείαις ἐν αἷς ὁρίζεται ὅπως ἡ γυνὴ νυμφεύεται ἀπὸ ἡλικίας 12 ἐτῶν καὶ ἄνω ἀπαιτεῖται καὶ ἡ συγκατάθεσις τῶν γονέων τῆς, ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον.

## ΠΟΛΙΤΟΓΡΑΦΗΣΙΣ ΞΕΝΩΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΗΝΩΜΕΝΑΙΣ ΠΟΛΙΤΕΙΑΙΣ

Πᾶς ξένος ἐπιθυμῶν νὰ γείνη πολίτης τῶν Ἡν. Πολιτειῶν δεῖ νὰ διακηρύξῃ ἐνώρκως ἐνώπιον τοῦ δικαστηρίου τῆς περιφερείας του, ὅτι σκοπεῖ νὰ γείνη πολίτης τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν, μετὰ παρέλευσιν δὲ δύο ἐτῶν δύναται νὰ ζητήσῃ ὅπως γείνη πολίτης τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν ὑποβάλλων αἴτησιν πρὸς τοῦτο καὶ διακηρύττων ὅτι θὰ ὑποστηρίξῃ τὸ Σύνταγμα τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν καὶ ὅτι ἀποκρῦπτει πᾶσαν πίστιν καὶ ὑπακοήν πρὸς οἰονδήποτε ξένον μονάρχην καὶ ἀρχηγὸν ἐπικρατείας καὶ ἰδίως ἐκείνης ἐξ ἧς οὗτος προέρχεται. Ἐὰν τὸ δικαστήριον βεβαιωθῇ ὅτι ὁ ὑποβάλλων τὴν αἴτησιν διέμεινε ἐν ταῖς Ἡν. Πολιτείας ἐπὶ πέντε κατὰ συνέχειαν ἔτη καὶ ἐπὶ ἓν ἔτος τοῦλάχιστον ἐν τῇ πολιτείᾳ ἢ τῇ ἐπαρχίᾳ τοῦ δικαστηρίου, πρὸς ὃ ἀποτείνεται, καὶ ὅτι ἀπέδειξε καλὴν διαγωγὴν καὶ σεβασμὸν πρὸς τὰς ἀρχὰς καὶ τὸ Σύνταγμα τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν, γίνεται Ἀμερικανὸς πολίτης.

## ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ ΣΤΑΛΕΙΣΑΙ ΠΡΟΣ ΤΑΣ "ΘΕΡΜΟΠΥΛΑΣ,,

Ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ τῆς ἐκδόσεως τοῦ παρόντος «Ἡμερολογίου» δημοσιεύομεν τινὰς τῶν ἐπιστολῶν τῶν σταλεισῶν ἡμῖν, οἵ ὧν δεόντως ἐξυμνεῖται τὸ ἡμέτερον ἔργον.

### ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΡΟΣ ΣΧΗΜΑΤΙΣΜΟΝ ΕΘΝΙΚΟΥ ΣΤΟΛΟΥ

ὑπὸ τὴν προεδρείαν

τῆς **A. B. P.** τοῦ **Πρίγκηπος Γεωργίου.**

Ἄριθ. 13,736

Ἐν Ἀθήναις τῇ 8ῃ Μαρτίου 1901

Πρὸς τὸν ἀξιότιμον κύριον Ἰωάννην Ἀθ. Μπουῶραν ἰδιοκτῆτην τῶν «Θερμοπυλῶν».

*Εἰς Νέαν Ὑόρκην.*

Ἀξιότιμε καὶ ἀγαπητὲ Κύριε,

Λαμβάνομεν τὴν τιμὴν ν' ἀναγγείλωμεν ὑμῖν τὴν λήψιν τῆς ἀπὸ 7)20 παρελθόντος μηνὸς Φεβρουαρίου ὑμετέρας ἐπιστολῆς μετὰ τῆς ἐν αὐτῇ ἐπιταγῆς ἐκ δολλαρίων ἑκατὸν εἴροσιν ὀκτώ καὶ ὀγδοήκοντα πέντε ἑκατοστῶν, ἀριθ. 128,85)00, ἀτινα ἐξαγορευθέντα ὑπὸ τοῦ ἡμετέρου διαχειριστοῦ ἀπέδωκαν ποσὸν δραχμῶν χιλίων ἑκατὸν δέκα πέντε καὶ ὀγδοήκοντα



πέντε εκατοστών, αριθ. 1,115,85)00, ἐγκλείστως δ' ὡς πέμπομεν ὑμῖν τακτικὴν ἀπόδειξιν παραλαβῆς τοῦ διαχειριστοῦ κ. Ἰουλίου Φορνέζη.

Ἄλλὰ μᾶλλον ἐπειγόμεθα νὰ ἐκφράσωμεν ὑμῖν, ἀξιότιμε Κύριε, τὰς θερμότητας καὶ εὐκρινεστάτας εὐχαριστίας τῆς Ἐπιτροπῆς, ἣν ἔχομεν τὴν τιμὴν ν' ἀντιπροσωπεύωμεν, ἐπὶ τῷ ἐκτάκτῳ, τῷ αὐτόχρημα ἐθνικῷ ζήλῳ, ὃν ἀδιαπτῶτως ἐπεδείξατε καὶ ἀνεπτύξατε ὑπὲρ τοῦ Ἑθνικοῦ Στόλου ἀπὸ τῆς πρώτης στιγμῆς τῆς ἐπικλήσεως πρὸς ὑμᾶς καὶ πρὸς τοὺς αὐτόθι ἀγαπητοὺς ὁμογενεῖς ἡμῶν μέχρι τοῦδε.

Μετὰ συγκινήσεως καὶ εὐγνωμοσύνης ἀνεγνώσκομεν ἐν ταῖς «Θερμοκύλαις» τὰ θερμὰ πατριωτικὰ ἄρθρα δι' ὧν καὶ τὴν ἡμετέραν ἐπίκλησιν συνωδεύσατε εὐθὺς ἐξ ἀρχῆς καὶ τὸ ἐνδιαφέρον τῶν αὐτόθι Ἑλλήνων ἐπεχειρήσατε νὰ ὑπεκκαύσητε πρὸς τὸν ἐπιδικώμενον σκοπὸν.

Παρακαλοῦμεν δ' ὑμᾶς νὰ εὐαρεστηθῆτε νὰ διατυπώσητε τὰς θερμὰς εὐχαριστίας τῆς καθ' ἡμᾶς Ἐπιτροπῆς ἐν τῷ ἀληθῶς πατριωτικῷ ὄργάνῳ, ταῖς «Θερμοκύλαις» πρὸς ἅπαντας τοὺς καταβαλόντας τὸν ἔρανον αὐτῶν, κατὰ τὸν ἐν τῷ 50ῷ τῆς 7)20 Φεβρουαρίου φύλλῳ δημοσιευθέντα κατάλογον ὃν ἔχομεν ἐπ' ὄψει καὶ ὃν θὰ χρησιμοποιήσωμεν ἐν καιρῷ.

Ἐπὶ τούτοις δέξασθε, ἀξιότιμε Κύριε, καὶ αὖθις τὰς εὐχαριστίας ἡμῶν καὶ τὴν ἐκφρασὴν τῆς εὐκρινεστάτης ὑπολήψεως, μεθ' ἧς δειτελοῦμεν πρὸς ὑμᾶς, ὅπως πρόθυμοι.

Ὁ Ἀντιπρόεδρος  
**Γ. Νικολαΐδης**

Ὁ Γραμματεὺς.  
**Κ. Παπαμιχαλόπουλος**

## ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΑΡΓΕΙΩΝ Ο' «ΔΑΝΑΟΣ»

Ἀριθ. 129

Ἐν Ἀργεῖ, τῇ 16)29 Μαρτίου 1901

Ἀξιότιμε Κύριε,

Μετὰ πολλῆς συγκινήσεως ἔλαβον καὶ ἀνέγνων τὴν ἀπὸ 20 Φεβρουαρίου ἐπιστολὴν σας, εἶδον δὲ ἐν αὐτῇ καὶ ἐν τῷ συναποσταλέντι μοι 50ῷ φύλλῳ τῆς ἐξόχου ὑπὸ πᾶσαν ἐποφὴν ἐφημερίδος ὑμῶν «Θερμοκύλαις» τὰ φιλοπάτριδα αἰσθήματα ὑφ' ὧν κατέχεται ἡ εὐγενὴς ὑμῶν καρδιά, ἐξικουόμενα οὐ μόνον εἰς τὸ γενικὸν ἐθνικὸν συμφέρον, ἀλλὰ καὶ εἰς ἄλλα ἀντικείμενα, ἐν τῶν ὁποίων εἶνε καὶ ἡ πρόοδος τοῦ ἡμετέρου Συλλόγου „Δαναός“, ὑπὲρ ἧς οὐ μόνον εὐχασθε, ἀλλὰ καὶ συνεισφοράς ὑπὲρ αὐτοῦ ἀνελάβετε ἀπασχολοῦντες τὰς πολυτίμους στήλας τῆς ἐφημερίδος ὑμῶν εἰς τὴν ἀναγραφὴν τῶν ὀνομάτων τῶν συνεισφερόντων καὶ τοῦ ποσοῦ, οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ νὰ εὐχαριστῆτε αὐτοὺς δημοσίᾳ καὶ νὰ προτρέπητε καὶ ἄλλους εἰς τοῦτο. Ὅλα ταῦτα βαθέως με συγκινοῦσι καὶ με καθιστῶσιν εὐγνωμόνα διὰ παντός.

Τὴν ἐπιστολὴν ὑμῶν ταύτην ἀνέγνων καὶ πρὸ τοῦ Συλλόγου „Δαναός“ συνεδριάζοντος τῇ 4 μεσοῦντος, αἰσθήματα δὲ εὐγνωμοσύνης πρὸς ὑμᾶς ἐξεδηλώθησαν παρὰ πάντων τῶν μελῶν τοῦ Συλλόγου, τῇ προτάσει μου δὲ ἐξελέξαντο ὑμᾶς καὶ κατέλεξαν χειροκροτοῦντες μεταξὺ τῆς τετιμημένης χορείας τῶν ἐπιτίμων μελῶν, διὰ τὰ φιλοπάτριδα ὑμῶν αἰσθήματα καὶ τὸ ὑπὲρ τοῦ Συλλόγου ἐπιδεικνόμενον παρ' ὑμῶν μέγα ἐνδιαφέρον. Ἀποστέλλων δὲ σήμερον καὶ τὸ δηλωτικὸν τῆς ἐκλογῆς ὑμῶν ταύτης δίπλωμα, παρακαλῶ, ἵνα ἀποδεχθῆτε εὐμενῶς τὴν ἐκλογὴν ταύτην.

Δηλών δ' ἐν τέλει ὅτι ἐλήφθη καὶ ἡ ἐξ εἰκοσι δολλαρίων ἀποσταλεῖσα ἐπιταγή ὑπὲρ τοῦ Συλλόγου, εὐχαριστῶ ὑμῖν καὶ ἐκ μέρους τοῦ Συλλόγου καὶ ἐπὶ τούτῳ, εὐχόμενοι εὐδοκίμησιν ἐν τῇ φιλοπάτριδι δυνάμει, ἧτις γινομένη ἐν τῷ νέῳ κόσμῳ, ὅπου εἰσρέει ὁσημέραι πολλοὶ πατριωτῶν ἀριθμὸς, θέλει προκαλέσει καὶ τὴν Ἐθνικὴν ἐγγνωμοσύνην.

Διατελῶ μετ' ἐξαιρέτου πρὸς ὑμᾶς ὑπολήψεως

Ὁ Πρόεδρος τοῦ Συλλόγου „Δαναός“

**Χρ. Παπαοικονόμου.**

Τῷ ἀξιότιμῳ Κυρίῳ Κυρίῳ Ἰω. Ἀθ. Μπούρα  
Εἰς Νέαν Ὑόρκην.

### ΕΠΙΚΟΥΡΟΣ ΤΩΝ ΜΑΚΕΔΟΝΩΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ἐν Ἀθήναις τῇ 18)2 Ὀκτωβρίου 1903.

Ἀριθ. 70

Πρὸς τὸν ἀξιότιμον κύριον Ἰωάννην Μπούραν  
Διευθυντὴν τῆς ἐφημερίδος «Θερμοπόλαι»  
Εἰς Νέαν Ὑόρκην

**Ἀξιότιμε Κύριε,**

Μετὰ συγκινήσεως ἐλάβομεν τὴν ἀπὸ 30)12 Σεπτεμβρίου ὑμετέραν ἐπιστολὴν μετὰ τῆς ἐγκλείστου ἐκ λερ. ἀγγλ. 10 ἐπιταγῆς καὶ σπεύδομεν νὰ ἐκφράσωμεν ὑμῖν τὴν ἐγγνωμοσύνην τῆς «Ἐπικούρου» τῶν Μακεδόνων Ἐπιτροπῆς ἐπὶ τῇ πατριωτικῇ δυνάμει πρωτοβουλία πρὸς συλλογὴν ἐρίων μεταξὺ τῶν αὐτόθι πολυπληθῶν Ἑλλήνων ὑπὲρ τῶν ἐκ τῆς ἀγρίας ἐπιδρομῆς παθόντων ἀδελφῶν ἡμῶν ἐν Μακεδονίᾳ. Ὁμοίως παρακαλοῦμεν ὑμᾶς νὰ διαβιβάσητε διὰ τῆς ὑμετέρας ἐγκρί-

τοῦ ἐφημερίδος τὰς θεορμὰς εὐχαριστίας τῆς Ἐπιτροπῆς καὶ τὰς ἡμετέρας εὐλογίας πρὸς πάντας τοὺς αὐτόθι Ἑλληνας, οἵτινες τόσον φιλογενῶς ἐσπευσαν νὰ ἐλθωσιν ἀρωγοὶ εἰς τὴν πατριωτικὴν ταύτην ἀνάγκην.

Ἡ τοιαύτη πρὸς τὴν πατρίδα στοργὴ ἐκ μέρους τῶν πέραν τοῦ Ὀκεανοῦ βιούντων Ἑλλήνων, ἐξαιρεῖ τὴν ἰδέαν τῆς ἐνότῃτος τοῦ Ἑλληνισμοῦ καὶ ἐπιδιδῶ ἐπὶ τῆς τύχης τοῦ ἔθνους ἐπ' ἀγαθῶν, ἡμᾶς δὲ ἐνθαρρύνει εἰς ἐπιτέλειαν τῆς δυσκόλου ἐντολῆς, ἧτις ἀνετέθη ἡμῖν.

Ἐυελπιστοῦντες, ἀξιότιμε Κύριε, ὅτι θέλετε ἐξακολουθήσει ὑποστηρίζοντες τὸ ἱερὸν τῆς Ἐπιτροπῆς ἔργον, εὐλογοῦμεν ὑμᾶς πατρικῶς καὶ διατελοῦμεν μετὰ πλείστης ὑπολήψεως,

Ὁ Πρόεδρος

† **Ὁ Ἀθηνῶν Θεοκλήτος.**

Παρὰ τῆς «Ἐπικούρου τῶν Μακεδόνων Ἐπιτροπῆς» ἐλήφθησαν καὶ ἄλλαι παρόμοιοι ἐπιστολαὶ, ἐπὶ τῇ ἀποστολῇ καὶ ἄλλων ποσῶν, ἀτενα συνέλεξαν αἱ «Θερμοπόλαι», ὑπὲρ τῶν ἐν Μακεδονίᾳ παθόντων ὁμογενῶν.

### ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ «ΛΟΡΔΟΣ ΒΥΡΩΝ»

Birmingham Ala, 15 Σεπτεμβρίου 1903.

Πρὸς τὸν κ. διευθυντὴν τῆς πατριωτικῆς ἐφημερίδος «Θερμοπόλαι».

Κατὰ τὴν τελευταίαν συνεδρίασιν τοῦ Συλλόγου «Λόρδος Βύρων» ὁ κοσμητὼρ κ. Ν. Δερζιώτης ἀνέπτυξεν ἔκτενῶς τὰ περὶ τοῦ Μακεδονικοῦ ζητήματος καὶ τὰ ἐπὶ τῆς Μακεδονίας ἀπαράγραπτα τοῦ Ἑλληνισμοῦ δικαιώματα, ἐπίσης δὲ ὠμί-

λησε και περι των θειων, αιτινα υφιστανται οι εν Μακεδονια αδελφοι μας. Αφορμήν δε τούτου λυβών ο γενικός του Συλλόγου γραμματέυς κ. Γω. Δ. Κοκκάλης ανήλθε τὸ βήμα κρατῶν ἀνά χεῖρας τὰ φύλλα τῆς ἐθνικῆς ἐφημερίδος "θερμοπύλα", ὁμλήσας διὰ μακρῶν καὶ ἐξάρας τὴν πατριωτικὴν πορείαν αὐτῆς, ἥτις πρώτη ἔβαλε κρανηγὴν ὑπὲρ τῶν ἐν Μακεδονία ἀδελφῶν μας καὶ ἐπεκαλέσθη τὴν συνδρομὴν τῶν ἐν Ἀμερικῇ Ἑλλήνων. Ὁ κ. Κοκκάλης εἶπε τὰ δέοντα περὶ τῶν ὑπὲρ παντὸς ἐθνικοῦ ζητήματος ὡραίων ἀρθρῶν τῆς πατριωτικῆς ταύτης ἐφημερίδος, προσθέσας ὅτι αὐτὴ δέον νὰ τυγχάνῃ πάντοτε τῆς ἀμεριστεύτου ὑποστηρίξεως ἀπάντων τῶν ἐνταῦθα καὶ ἀλλοῦ Ἑλλήνων. Τοὺς λόγους τοῦ κ. Κοκκάλη ἐκάλυψαν πολλαὶ ἐπευφημίαι καὶ ζωηρὰ χειροκροτήματα, μεθ' ὃ ἀπευθυνθεὶς οὗτος πρὸς τὸν ἀντιπρόεδρον κ. Λεων. Παπαγεωργίου, παρεκάλεσεν αὐτὸν ὅπως σχηματίσῃ ἐπιτροπὴν πρὸς συλλογὴν ἐράων ὑπὲρ τῶν ἀτυχῶν ἐν Μακεδονία ἀδελφῶν μας, ὑπέκων δὲ ὁ κ. ἀντιπρόεδρος εἰς τὴν πατριωτικὴν φωνὴν τοῦ κ. Κοκκάλη, διώρισεν ἐπιτροπὴν πρὸς τοῦτο ἐκ τῶν ἀξιωτῶν κ. κ. Δ. Κωστούρου, Ν. Παπαγεωργίου, Δ. Γκέτουρα, Τρ. Μπαλαμπάνου, Χρ. Τσεμπελῆ, Παν. Δαραραμπάρη, Ν. Βαρζιώτου καὶ Γ. Παπαγεωργίου. Ἡ ἐπιτροπὴ αὕτη περιελθοῦσα ἅπαντα τὰ ἐνταῦθα Ἑλληνικὰ καταστήματα εἰσέπραξεν ἐν μῆ ἡμέρᾳ δολλ. 207, ἅτινα ἐστάλησαν πρὸς τὴν ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ σεβασμ. Μητροπολίτου Ἀθηνῶν ἐπιτροπῆν.

(Ἐκ τοῦ γραφείου τοῦ Συλλόγου)

## ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΕΜΠΟΡΟΫΠΑΛΛΗΛΩΝ ΑΘΗΝΩΝ

Ἐν Ἀθήναις τῇ 23 Μαρτίου 1903

Ἀριθ. πρωτ. 146

Πρὸς τὸν κύριον Ἰωάννην Μπούραν, δημοσιογράφον  
Εἰς Νέαν Ὑόρκην.

**Ἀξιότιμε Κύριε,**

Λαμβάνομεν τὴν τιμὴν νὰ ἀνακοινώσωμεν Ἰμῖν, ὅτι ἐν γενικῇ τοῦ ἡμετέρου Συλλόγου συνελεύσει ἀνεκρῦχθητε ἐπίτιμον μέλος αὐτοῦ.

Ἐν τῇ πεποθῆται ὅτι ὁ Σύλλογος θέλει τύχει τῆς ἡμετέρας ἠθικῆς καὶ ὕλης ἀρωγῆς, πρὸς ἐκπλήρωσιν τῆς ἐαυτοῦ ἀποστολῆς, εὐχνοῦμαι διαβεβῶμεν Ἰμῖν τὸ οἰκεῖον τίπλωμα καὶ παρακαλοῦμεν, κύριε, νὰ δεχθῆτε μετὰ τῶν ἐγκαρδίων συγχαρητηρίων καὶ εὐχαριστιῶν ἡμῶν τὴν διαβεβαίωσιν τῆς ἐξαιρέτου πρὸς ὑμᾶς ὑπολήψεώς μας.

Ὁ Πρόεδρος

**Π. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΠΟΥΛΟΣ**

Ὁ Γραμματέυς

**Π. Χ. Σωτηριάδης.**

Κύριον Κωνσταντῖνον Δ. Φασουλαρίδην  
οὐντάκην τῶν "θερμοπυλῶν"

Νέαν Ὑόρκην

ΒΟΣΤΩΝΗ τῇ 11ῃ Ἀπριλίου 1903.

Ἀγαπητέ μοι Φασουλαρίδη,

Ἄσμενος ἔλαβον τὰ τῆς κ Εἰς Μαρτίου φύλλα τῶν θερμοπυλῶν, ἅτινα εὐηρεστήθητε νὰ μοὶ πέμψητε καὶ ἐφ'

οἷς εὐχαριστιῶ ἐγκαρδίως. Ἡ ἐκλογή τῆς ὕλης ἦν ἀρίστη, καὶ πολλὸς θφείλεται τῷ κ. Μπούρα καὶ ὁμῖν ἔπαινος ἐπὶ ταῖς ἀκαμάτοις προσπάθειαις, τὰς ὁποίας καταβάλλετε πρὸς ἀάφλεξιν καὶ ἀνύψωσιν τοῦ σβεννυμένου καὶ καταπεπτωκότος αἰσθήματος τῆς φιλοπατρίας. Ἀνυῶμαι, ὅτι ἔνεκα ἀσθενείας, ἐξ ἧς μόλις ἀνέρρωσα, δὲν ἠδυνήθην νὰ πέμψω ὁμῖν ὀλίγους στίχους διὰ τὸ πανηγυρικὸν φύλλον.

Ἐπωφελοῦμαι τὴν εὐκαιρίαν νὰ συγχαρῶ ὁμῖν εἰλικρινῶς ἐπὶ τῇ ἀνεξαρτήτῳ καὶ ὄντως ἐθνικῇ καὶ ἑλληνοπροσπεῖ πορείᾳ τῶν Θερμοπυλῶν. Εἶναι τῷ ὄντι παρήγορον, ὅτι ὑπάρχει καὶ ἐν Ἀμερικῇ δημοσιογραφικὸν ὄργανον, ὑπερἀγωνίζεται ἐρρωμένως καὶ ἀξιοπρεπῶς τὸν ἐθνικὸν ἀγῶνα μετὰ τῆς Νέας Ἡμέρας τῆς Τεργέστης, τῆς Πατρὶδος τοῦ Βουκουρεστίου καὶ τοῦ Ἀγῶνος τῶν Ἀδριῶν.

Ἐρρωθε

Ὁ φίλος σας

Μ. ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ



## ΤΑ ΕΝ ΤΑΙΣ ΗΝΩΜ. ΠΟΛΙΤΕΙΑΙΣ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑ ΚΑΙ ΚΟΛΛΕΓΙΑ

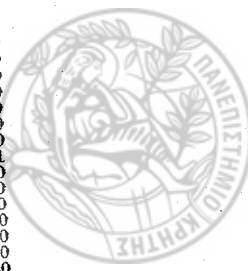
ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑ	ΠΟΛΕΙΣ	ΚΑΘΗΤΗΤΑΙ	ΦΟΙΤΗΤΑΙ	ΤΟΜΟΙ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗΣ
1896	Adelphi College.....	Brooklyn, N. Y.....	30	450	9,000
1859	Adrian College.....	Adrian, Mich.....	11	131	7,000
1866	Agri. & Mech. College.....	Lexington, Ky.....	41	601	5,492
1872	Alabama Poly. Inst.....	Auburn, Ala.....	36	450	17,500
1861	Albion College.....	Albany, Ore.....	14	260	2,500
1868	Albion College.....	Albion, Mich.....	25	442	16,000
1861	Albion College.....	Myerstown, Pa.....	14	151	6,000
1855	Albright College.....	Alfred, N. Y.....	27	250	15,286
1836	Alfred University.....	Alfred, N. Y.....	18	223	21,000
1815	Allegheny College.....	Meadville, Pa.....	21	255	18,500
1886	Alma College.....	Alma, Mich.....	9	100	5,000
1893	Am. Un. of Harriman.....	Harriman, Tenn.....	9	100	8,000
1891	American University.....	Washington, D. C.....	36	412	30,000
1821	Amherst College.....	Amherst, Mass.....	7	16	54,000
1808	Andover Theol. Sem.....	Andover, Mass.....	7	50	7,000
1852	Antioch College.....	Yellow Springs, O.....	7	103	4,500
1872	Arkansas College.....	Batesville, Ark.....	60	1,200	20,000
1893	Armour Inst. Tech'y.....	Chicago, Ill.....	14	300	11,500
1869	Atlanta University.....	Atlanta, Ga.....	8	61	28,244
1820	Auburn Theol. Sem.....	Auburn, N. Y.....	7	359	1,500
1869	Augsburg Seminary.....	Minneapolis, Minn.....	40	659	20,000
1860	Augustana College.....	Rock Island, Ill.....	22	900	10,000
1858	Baker University.....	Baldwin, Kan.....	24	378	8,000
1845	Baldwin University.....	Berea, O.....	58	451	3,000
1859	Barnard College.....	Manh'n Boro, N. Y.....	24	356	24,600
1863	Bates College.....	Lewiston, Me.....	42	900	18,000
1845	Baylor University.....	Waco, Tex.....	37	200	4,850
1880	Bellevue College.....	Bellevue, Neb.....	27	465	30,000
1846	Beloit College.....	Beloit, Wis.....	..	..	..
1855	Berea College.....	Berea, Ky.....	..	..	..
1881	Bethany College.....	Lindsborg, Kan.....	49	378	7,000
1854	Bethel College.....	Russellville, Ky.....	7	105	6,000
1868	Biddle University.....	Charlotte, N. C.....	14	289	13,000
1859	Blackburn College.....	Carlinville, Ill.....	11	125	3,900
1869	Boston University.....	Boston, Mass.....	144	1,351	76,000
1794	Bowdoin College.....	Brunswick, Me.....	35	275	3,800
1877	Brigham Young College.....	Logan, Utah.....	32	784	3,800
1764	Brown University.....	Providence, R. I.....	79	854	140,000
1880	Bryn Mawr College.....	Bryn Mawr, Pa.....	46	447	38,000

1870	Buchtel College.....	Akron, O.	18	282	7,000
1846	Bucknell University.....	Lewisburg, Pa.	45	650	22,000
1849	Burrill College.....	Spencer, Tenn.	10	256	3,955
1850	Butler College.....	Indianapolis, Ind.	20	300	7,000
1870	Canisius College.....	Buffalo, N. Y.	31	311	24,200
1866	Carleton College.....	Northfield, Minn.	22	340	18,000
1851	Carson & Newman Col.....	Jefferson City, Tenn.	11	341	2,000
1870	Carthage College.....	Carthage, Ill.	14	236	5,000
1881	Case Sc. Appl. Science.....	Cleveland, O.	27	449	5,000
1887	Catholic Univ. Am.....	Washington, D. C.	28	154	35,000
1854	Cedarville College.....	Cedarville, O.	11	112	1,200
1854	Central College.....	Fayette, Mo.	10	128	7,500
1855	Central University.....	Pella, Iowa	13	230	7,000
1819	Central University.....	Danville, Ky.	108	1,321	25,000
1864	Central Wesleyan Col.....	Warrenton, Mo.	13	330	8,200
1891	Charles City College.....	Charles City, Iowa	11	237	1,800
1785	Charleston College.....	Charleston, S. C.	8	61	15,239
1851	Christian University.....	Canton, Mo.	14	139	3,000
1869	Claffin University.....	Orangeburg, S. C.	40	700	5,500
1902	Clark College.....	Worcester, Mass.	21	86	20,000
1869	Clark University.....	Atlanta, Ga.	27	600	1,500
1889	Clark University.....	Worcester, Mass.	10	66	24,000
1889	Clemson Agri. College.....	Clemson Col., S. C.	43	580	7,506
1881	Coe College.....	Cedar Rapids, Ia.	25	290	3,776
1818	Colby College.....	Waterville, Me.	15	190	38,000
1819	Colgate University.....	Hamilton, N. Y.	36	360	38,000
1853	Colorado City of N. Y.....	Manh'n Boro, N. Y.	113	2,421	35,749
1874	Colorado College.....	Colorado Springs, Col.	42	537	32,000
1754	Columbia University.....	Manh'n Boro, N. Y.	576	4,512	346,354
1821	Columbian University.....	Washington, D. C.	165	1,293	12,000
1839	Concordia College.....	Fort Wayne, Ind.	10	200	5,000
1890	Converse College.....	Spartanburg, S. C.	20	338	3,000
1853	Cornell College.....	Mt. Vernon, Iowa	38	743	23,637
1863	Cornell University.....	Ithaca, N. Y.	393	3,457	272,399
1889	Cotner University.....	Bethany, Neb.	44	325	3,000
1878	Creighton University.....	Omaha, Neb.	64	418	15,000
1842	Cumberland University.....	Lebanon, Tenn.	54	725	20,000
1885	Dakota University.....	Mitchell, S. Dak.	14	400	3,000
1769	Dartmouth College.....	Hanover, N. H.	72	867	100,000
1837	Davidson College.....	Davidson, N. C.	16	240	16,000
1884	Defiance College.....	Defiance, O.	10	125	3,000
1833	Delaware College.....	Newark, Del.	20	120	14,000
1831	Denison University.....	Granville, O.	35	450	30,000
1827	De Pauw University.....	Greencastle, Ind.	32	617	25,000
1865	Des Moines College.....	Des Moines, Iowa	21	330	4,000
1783	Dickinson College.....	Carlisle, Pa.	34	529	40,000
1872	Doane College.....	Crete, Neb.	10	189	9,038
1881	Drake University.....	Des Moines, Iowa	112	1,213	7,000
1866	Drew Theol. Sem.....	Madison, N. J.	7	180	76,500
1873	Drury College.....	Springville, Mo.	21	440	26,500
1847	Earlham College.....	Richmond, Ind.	19	320	10,000
1855	Elmira College.....	Elmira, N. Y.	20	220	6,000
1890	Elon College.....	Elon College, N. C.	10	130	2,500
1893	Emerson College.....	Elon College, N. C.	12	150	1,000
1838	Emory & Henry Col.....	Emory, Va.	11	128	10,800
1836	Emory College.....	Oxford, Ga.	17	254	29,708
1882	Emporia College.....	Emporia, Kan.	15	200	7,000
1855	Eureka College.....	Eureka, Ill.	15	224	4,000
1867	Ewing College.....	Ewing, Ill.	21	253	22,000
1895	Fairmount College.....	Wichita, Kan.	15	192	4,205
1838	Fargo College.....	Fargo, N. Dak.	14	269	1,300
1882	Findlay College.....	Findlay, O.			

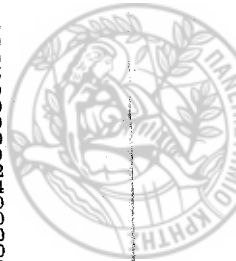
1866	Fisk University.....	Nashville, Tenn.	92	517	7,274
1881	Fort Worth University.....	Fort Worth, Tex.	51	824	3,000
1787	Franklin & Marshall.....	Lancaster, Pa.	26	373	47,500
1834	Franklin College.....	Franklin, Ind.	11	150	14,500
1825	Franklin College.....	New Athens, O.	10	103	.....
1851	Furman University.....	Greenville, S. C.	12	205	6,000
1817	General Theol. Sem.....	Manh'n Boro, N. Y.	11	99	33,966
1849	Geneva College.....	Beaver Falls, Pa.	15	268	4,000
1789	Georgetown University.....	Washington, D. C.	144	654	85,000
1848	Girard College.....	Philadelphia, Pa.	67	1,689	16,339
1867	Grant University.....	Chattanooga, Tenn.	63	399	9,000
1846	Greensboro College.....	Greensboro, N. C.	12	100	7,000
1894	Greenville & Tusc. C.....	Tusculum, Tenn.	13	200	8,600
1890	Greer College.....	Hoopeston, Ill.	10	213	1,100
1876	Grove City College.....	Grove City, Pa.	18	605	5,000
1837	Guilford College.....	Guilford Col., N. C.	13	220	6,000
1862	Gustav. Adolphus Col.....	St. Peter, Minn.	23	357	9,000
1812	Hamilton College.....	Clinton, N. Y.	19	196	44,000
1854	Hamline University.....	St. Paul, Minn.	64	466	10,000
1776	Hampton-Sidney Col.....	Hamp-Sidney, Va.	9	92	15,000
1868	Hampton Inst.....	Hampton, Va.	82	1,161	12,000
1828	Hanover College.....	Hanover, Ind.	12	150	16,000
1834	Hartford Theol. Sem.....	Hartford, Ct.	24	56	82,000
1636	Harvard University.....	Cambridge, Mass.	534	5,966	607,100
1833	Haverford College.....	Haverford, Pa.	20	129	42,000
1850	Heidelberg University.....	Tiffin, O.	30	347	15,000
1884	Hendrix College.....	Conway, Ark.	13	250	7,000
1894	Henry Kendall College.....	Muskogee, Ind. T.	15	190	1,500
1855	Hillsdale College.....	Hillsdale, Mich.	21	363	11,942
1850	Hiram College.....	Hiram, O.	20	330	11,000
1849	Hiwassee College.....	Hiwassee, Tenn.	5	124	3,100
1825	Hobart College.....	Geneva, N. Y.	15	108	41,209
1843	Holy Cross College.....	Worcester, Mass.	24	385	.....
1866	Hope College.....	Holland, Mich.	14	230	15,000
1843	Howard College.....	East Lake, Ala.	14	157	6,000
1839	Howard Payne College.....	Brownwood, Tex.	10	275	2,000
1829	Illinois College.....	Washington, D. C.	90	900	23,461
1830	Ill. Wesleyan Univ.....	Jacksonville, Ill.	19	234	15,500
1820	Indiana University.....	Bloomington, Ill.	36	1,516	19,000
1847	Iowa College.....	Bloomington, Ind.	70	1,469	41,000
1853	Iowa State College.....	Grinnell, Iowa	40	482	30,000
1844	Iowa Wesleyan Univ.....	Ames, Iowa	88	1,509	16,000
1894	Jacob Tome Inst.....	Mt. Pleasant, Iowa	28	407	8,000
1883	John B. Stetson Univ.....	Port Deposit, Md.	42	571	8,510
1876	Johns Hopkins Univ.....	De Land, Fla.	31	452	12,500
1896	Kansas City Univ.....	Baltimore, Md.	150	702	110,000
1886	Kansas Wesleyan Univ.....	Kansas City, Kan.	90	416	2,000
1853	Kentucky University.....	Kansas City, Kan.	30	1,108	5,000
1863	Ky. Wesleyan College.....	Lexington, Ky.	64	1,166	18,500
1825	Kenyon College.....	Winchester, Ky.	10	175	5,000
1892	Keuka College.....	Gambier, O.	27	233	33,000
1837	Knox College.....	Keuka Park, N. Y.	16	150	3,400
1832	Lafayette College.....	Galesburg, Ill.	28	636	9,000
1853	La Grange College.....	Easton, Pa.	29	429	23,600
1857	Lake Forest Univ.....	La Grange, Mo.	14	160	7,000
1829	Lane Theol. Seminary.....	Lake Forest, Ill.	22	135	17,000
1862	La Salle College.....	Cincinnati, O.	4	20	19,000
1847	Lawrence University.....	Philadelphia, Pa.	15	227	9,500
1866	Lebanon Valley Col.....	Appleton, Wis.	32	583	20,762
1866	Lehigh University.....	Annapolis, Pa.	31	455	10,000
1891	Leland Stanford, Jr.....	S. Bethlehem, Pa.	63	606	117,794
		Palo Alto, Cal.	130	1,400	80,000

1870	Leland University	New Orleans, La.	38	1,270	3,000
1866	Lenox College	Hopkinton, Iowa	15	175	4,050
1874	Liberty College	Glasgow, Ky.	11	210	1,000
1893	Lima College	Lima, O.	10	298	1,200
1865	Lincoln College	Lincoln, Ill.	14	180	4,500
1879	Livingston College	Salisbury, N. C.	24	360	5,000
1851	Lombard College	Galesburg, Ill.	18	201	7,000
1860	Louisiana State Univ.	Baton Rouge, La.	27	400	23,000
1884	Macalester College	St. Paul, Minn.	15	210	8,200
1853	Manhattan College	Manh'n Boro, N. Y.	38	542	10,000
1835	Marietta College	Marietta, O.	32	298	61,000
1819	Maryville College	Maryville, Tenn.	20	431	12,000
1863	Mass. Agri. College	Amherst, Mass.	22	184	24,435
1865	Mass. Inst. Tech.	Boston, Mass.	171	1,608	60,727
1859	McCormick Theol. Sem.	Chicago, Ill.	10	110	25,000
1828	McKendree College	Lebanon, Ill.	14	184	8,000
1857	McMinnville College	McMinnville, Ore.	9	182	3,800
1833	Mercer University	Macon, Ga.	25	275	10,000
1809	Miami University	Oxford, O.	26	763	20,000
1857	Mich. Agri. College	Lansing, Mich.	70	854	24,000
1800	Middlebury College	Middlebury, Vt.	12	116	26,836
1887	Midland College	Atchison, Kan.	15	175	6,000
1882	Milligan College	Milligan, Tenn.	9	200	3,000
1871	Mills College	Milligan Park, Cal.	12	240	5,342
1892	Millsons College	Jackson, Miss.	14	135	6,732
1877	Milton College	Milton, Wis.	43	655	9,684
1878	Mississippi A. & M. C.	Agri. College, Miss.	9	290	4,000
1826	Mississippi College	Clinton, Miss.	14	250	8,000
1888	Missouri Valley Col.	Marshall, Mo.	19	360	6,000
1856	Monmouth College	Monmouth, Ill.	8	125	2,500
1856	Moore's Hill College	Moore's Hill, Ind.	32	568	3,500
1890	Morningside College	Sioux City, Iowa	18	445	1,500
1881	Morris Brown College	Atlanta, Ga.	18	198	4,000
1887	Mount Angel College	Mount Angel, Ore.	59	685	24,000
1837	Mt. Holyoke College	S. Hadley, Mass.	35	230	26,000
1868	Mt. St. Mary's College	Emmitsburg, Md.	23	502	7,591
1846	Mt. Union College	Alliance, O.	13	150	12,000
1867	Muhlenberg College	Allentown, Pa.	14	275	3,650
1837	Muskingum College	New Concord, O.	49	600	5,000
1887	Neb. Wesleyan Univ.	University Pl., Neb.	27	411	8,500
1886	Nevada State Univ.	Reno, Neb.	8	164	10,000
1856	Newberry College	Newberry, S. C.	30	600	5,000
1873	New Orleans Univ.	New Orleans, La.	8	61	25,000
1825	Newton Theol. Inst.	Newton Centre, La.	212	2,101	76,612
1831	New York Univ.	New York City	20	200	15,000
1856	Niagara University	Niagara Falls, N. Y.	35	505	4,000
1859	Nor. C. Ag. & Mh. Arts	West Raleigh, N. C.	8	164	3,200
1860	Northern Ill. College	Fulton, Ill.	21	417	7,100
1861	Northwestern Coll.	Naperville, Ill.	304	3,691	78,000
1851	Northwestern Univ.	Evanston, Ill.	10	142	4,913
1865	Northwestern Univ.	Watertown, Wis.	12	175	16,000
1861	Norwegian Luth. Col.	Decorah, Iowa	12	175	16,000
.....	Notre Dame Univ.	See University of	93	1,509	68,000
1833	Oberlin College	Oberlin, O.	5	80	3,600
1877	Ogden College	Bowling Green, Ky.	140	1,735	43,223
1870	Ohio State University	Columbus, O.	39	551	17,500
1804	Ohio University	Athens, O.	113	1,279	50,000
1842	Ohio Wesleyan Univ.	Delaware, O.	30	400	8,000
1892	Oklahoma University	Norman, Okla. Ter.	30	541	3,400
1870	Oregon Agri. Col.	Corvallis, Ore.	23	630	4,000
1865	Ottawa University	Ottawa, Kan.	28	350	11,000
1847	Otterbein University	Westerville, O.	28	.....	.....

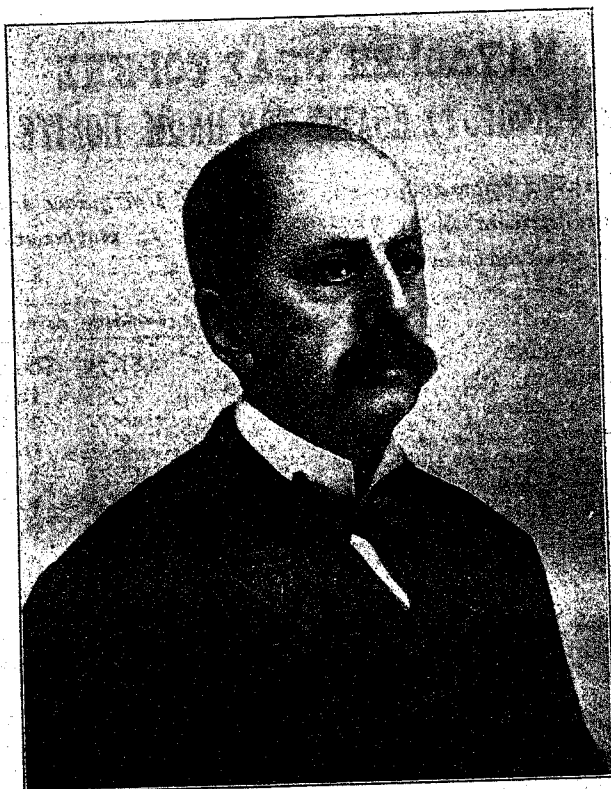
1886	Ouachita College	Arkadelphia, Ark.	25	416	3,500
1891	Pacific College	Newberg, Ore.	8	117	1,500
1884	Pacific University	Forest Grove, Ore.	15	240	11,600
1875	Park College	Parkville, Mo.	23	352	15,000
1875	Parsons College	Fairfield, Iowa	20	255	.....
1875	Peabody Teach. Col.	Nashville, Tenn.	31	620	15,000
1873	Penn. College	Oskaloosa, Iowa	15	366	5,000
1869	Pennsylvania College	Pittsburg, Pa.	25	200	3,000
1832	Pennsylvania College	Gettysburg, Pa.	15	281	24,000
1862	Penna. Military Col.	Chester, Pa.	14	140	1,600
1859	Penna. State College	State College, Pa.	56	654	20,514
1877	Philander Smith Col.	Little Rock, Ark.	17	521	1,700
1881	Pike College	Bowling Green, Mo.	.....	.....	.....
1854	Polytechnic Institute	Brooklyn, N. Y.	50	600	12,000
1833	Pomona College	Claremont, Cal.	20	310	6,000
1887	Pratt Institute	Brooklyn, N. Y.	124	3,485	77,126
1880	Presbyterian Col. S. C.	Clinton, S. C.	6	71	2,000
1812	Princeton Theol. Sem.	Princeton, N. J.	12	169	70,400
1746	Princeton University	Princeton, N. J.	108	1,565	176,302
1863	Pritchett College	Glasgow, Mo.	10	90	1,000
1871	Proseminar College	Elmhurst, Ill.	7	105	1,646
1874	Purdue University	Lafayette, Ind.	96	1,296	12,300
1852	Racine College	Racine, Wis.	.....	.....	.....
1894	Radcliffe College	Cambridge, Mass.	103	443	18,700
1830	Randolph-Macon Col.	Ashland, Va.	10	126	11,000
1893	Randolph-Macon Col.	Lynchburg, Va.	23	268	4,000
1824	Rensselaer Poly. Inst.	Troy, N. Y.	21	360	6,787
1832	Richmond College	Richmond, Va.	16	224	15,000
1876	Rio Grande College	Rio Grande, O.	8	110	3,000
1851	Ripon College	Ripon, Wis.	14	150	11,000
1853	Roanoke College	Salem, Va.	11	152	22,000
1850	Rochester Theol. Sem.	Rochester, N. Y.	11	114	32,425
1856	Rock Hill College	Ellicott City, Md.	18	125	9,000
1864	Roger Williams Univ.	Nashville, Tenn.	14	250	6,000
1885	Rollins College	Winter Park, Fla.	20	200	1,000
1874	Rose Poly. Inst.	Terre Haute, Ind.	20	210	11,000
1900	Ruskin College	Glen Ellyn, Ill.	15	360	2,000
1766	Rutgers College	N. Brunswick, N. J.	28	226	45,655
1857	Scio College	Scio, O.	22	346	5,000
1870	Scotia Seminary	Concord, N. C.	18	291	2,500
1856	Seton Hall College	South Orange, N. J.	25	165	40,000
1865	Shaw University	Raleigh, N. C.	38	490	1,500
1875	Shorter College	Rome, Ga.	24	215	4,000
1835	Shurtleff College	Upper Alton, Ill.	.....	.....	.....
1899	Simmons College	Boston, Mass.	40	275	3,000
1867	Simpson College	Indianola, Iowa	39	772	3,500
1875	Smith College	Northampton, Mass.	98	1,085	7,000
1804	South Carolina College	Columbia, S. C.	16	225	33,783
1859	S'th'n Bap. Th. Sem.	Louisville, Ky.	8	260	25,000
1856	Southern University	Greensboro, Ala.	10	123	8,000
1847	Southwestern Bap. Un.	Jackson, Tenn.	20	301	3,000
1875	Southwestern Pres. Un.	Clarksville, Tenn.	10	74	8,500
1873	Southwestern Univ.	Georgetown, Tex.	.....	.....	.....
1886	Southwest Kansas Col.	Winfield, Kan.	15	300	3,000
1836	Spring Hill College	Mobile, Ala.	25	185	40,000
1865	State Col. of Ky.	Lexington, Ky.	50	500	4,000
1847	State Univ. of Iowa	Iowa City, Iowa	163	1,442	68,000
1879	State Univ. of Ky.	Louisville, Ky.	11	190	1,000
1889	St. Anselm's College	Manchester, N. H.	22	95	2,000
1891	St. Bede's College	Peru, Ill.	14	135	20,000
1853	St. Benedict's College	Atchison, Kan.	22	152	15,000
1848	St. Charles College	Ellicott City, Md.	17	235	19,000
1871	Stevens Inst. of Tech.	Hoboken, N. J.	24	346	9,000



1847	St. Francis Xavier Col.	Manh'n Boro, N. Y.	33	562	101,000
1784	St. John's College	Annapolis, Md.	13	165	8,200
1870	St. John's College	Washington, D. C.	12	150	5,000
1841	St. John's College	Fordham, N. Y. C.	44	442	53,000
1857	St. John's University	Collegeville, Minn.	36	337	15,000
1857	St. Lawrence Univ.	Canton, N. Y.	19	325	20,000
1829	St. Louis University	St. Louis, Mo.	130	890	41,500
1848	St. Mary's College	St. Mary's, Kan.	26	303	15,063
1821	St. Mary's College	St. Mary's, Ky.	10	120	4,500
1874	St. Olaf College	Northfield, Minn.	17	341	3,800
1860	St. Stephen's College	Annandale, N. Y.	8	38	13,000
1842	St. Thomas College	Villanova, Pa.	19	192	7,000
1865	St. Vincent's College	Los Angeles, Cal.	18	223	3,550
1864	Swartmore College	Swarthmore, Pa.	25	231	22,100
1871	Syracuse University	Syracuse, N. Y.	130	2,200	60,000
1866	Tabor College	Tabor, Iowa	16	175	12,000
1867	Talladega College	Talladega, Ala.	23	535	7,500
1883	Tarkio College	Tarkio, Mo.	17	249	1,393
1893	Taylor University	Upland, Ind.	15	265	4,500
1888	Teachers' College	Manh'n Boro, N. Y.	120	3,018	23,000
1873	Texas Christian Univ.	Waco, Tex.	25	400	5,000
1891	Throop Poly. Inst.	Pasadena, Cal.	23	350	2,000
1823	Trinity College	Hartford, Ct.	20	125	46,000
1900	Trinity College	Washington, D. C.	27	89	7,000
1852	Trinity College	Durham, N. C.	23	375	28,500
1869	Trinity University	Waxahachie, Tex.	15	190	2,000
1852	Tufts College	Tufts Coll., Mass.	170	1,000	50,000
1834	Tulane University	New Orleans, La.	36	1,223	45,000
1881	Tuskegee Institute	Tuskegee, Ala.	145	1,497	8,200
1859	Union Christian Col.	Merom, Ind.	10	189	3,100
1886	Union College	Barbourville, Ky.	8	224	1,200
1891	Union College	College View, Neb.	33	251	3,000
1795	Union College	Schenectady, N. Y.	20	184	37,325
1836	Union Theol. Sem.	Manh'n Boro, N. Y.	17	119	79,940
1831	Univ. of Alabama	Tuscaloosa, Ala.	44	400	25,000
1895	Univ. of Arizona	Tucson, Ariz.	24	163	7,500
1872	Univ. of Arkansas	Fayetteville, Ark.	70	1,084	8,000
1868	Univ. of California	Berkeley, Cal.	342	3,690	115,000
1891	Univ. of Chicago	Chicago, Ill.	347	4,463	367,442
1819	Univ. of Cincinnati	Cincinnati, O.	172	1,222	92,444
1877	Univ. of Colorado	Boulder, Col.	110	970	25,500
1864	Univ. of Denver	Univ. Park, Col.	172	1,311	12,000
1785	Univ. of Georgia	Athens, Ga.	130	2,084	30,000
1839	Univ. of Idaho	Moscow, Idaho	28	350	4,200
1867	Univ. of Illinois	Urbana, Ill.	399	3,324	75,000
1864	Univ. of Kansas	Lawrence, Kan.	105	1,300	42,000
1865	Univ. of Maine	Orono, Me.	54	450	21,663
1837	Univ. of Michigan	Ann Arbor, Mich.	260	4,000	175,000
1868	Univ. of Minnesota	Minneapolis, Minn.	280	3,825	113,000
1848	Univ. of Mississippi	Near Oxford, Miss.	18	260	19,000
1840	Univ. of Missouri	Columbia, Mo.	120	1,591	60,000
1895	Univ. of Montana	Missoula, Mont.	15	347	11,000
1785	Univ. of Nashville	Nashville, Tenn.	200	2,560	59,000
1869	Univ. of Nebraska	Lincoln, Neb.	12	150	6,000
1891	Univ. of N. Mexico	Albuquerque, N. M.	12	150	6,000
.....	Univ. of New York	See New York.	66	608	41,000
1789	Univ. of N. Carolina	Chapel Hill, N. C.	46	600	10,000
1883	Univ. of N. Dakota	Grand Forks, N. Dak.	40	800	60,000
.....	.....	Notre Dame, Ind.	29	342	2,800
1892	Univ. of Oklahoma	Norman, Okla.	29	470	15,500
1876	Univ. of Oregon	Eugene, Ore.	71	272	2,000
1851	Univ. of the Pacific	San Jose, Cal.	16	272	2,000
1740	Univ. of Pennsylvania	Philadelphia, Pa.	290	2,550	225,525



1850	Univ. of Rochester	Rochester, N. Y.	20	246	38,580
1880	Univ. of S. Cal.	Los Angeles, Cal.	110	636	2,500
1882	Univ. of S. Dakota	Vermillion, S. Dak.	35	450	8,500
1868	Univ. of the South	Sewanee, Tenn.	47	543	40,000
1794	Univ. of Tennessee	Knoxville, Tenn.	120	766	17,600
1883	Univ. of Texas	Austin, Tex.	110	1,348	40,000
1850	Univ. of Utah	Salt Lake City, Utah	44	744	21,000
1791	Univ. of Vermont	Burlington, Vt.	70	570	66,600
1825	Univ. of Virginia	Charlottesville, Va.	57	600	48,500
1861	Univ. of Washington	Seattle, Wash.	40	631	16,881
1848	Univ. of Wisconsin	Madison, Wis.	225	2,370	257,000
1866	Univ. of Wooster	Wooster, O.	33	450	26,000
1887	Univ. of Wyoming	Laramie, Wyo.	17	191	20,000
1887	Upper Iowa Univ.	Fayette, Iowa	30	413	8,000
1860	Urbana University	Urbana, O.	9	49	5,800
1869	Ursinus College	Collegeville, Pa.	22	176	10,500
1802	U. S. Mil. Academy	West Point, N. Y.	79	486	45,000
1845	U. S. Naval Academy	Annapolis, Md.	73	653	44,774
1890	Utah Agri. College	Logan, Utah	53	545	11,500
1872	Vanderbilt University	Nashville, Tenn.	100	695	30,000
1861	Vassar College	Poughkeepsie, N. Y.	80	930	50,000
1806	Vincennes University	Vincennes, Ind.	9	275	6,000
1839	Virginia Mil. Inst.	Lexington, Va.	12	277	12,509
1871	Virginia Poly. Inst.	Blacksburg, Va.	49	640	3,000
1832	Wabash College	Crawfordsville, Ind.	16	230	40,000
1833	Wake Forest College	Wake Forest, N. C.	17	305	15,800
1867	Walden University	Nashville, Tenn.	33	755	2,500
1865	Washburn College	Topeka, Kan.	83	496	12,000
1892	Wash. Agri. College	Pullman, Wash.	50	724	7,000
1802	Wash. & Jefferson Col.	Washington, Pa.	28	350	16,000
1749	Wash. & Lee Univ.	Lexington, Va.	35	310	45,000
1783	Washington College	Chestertown, Md.	10	114	5,000
1795	Washington College	Wash'ton Col., Tenn.	10	125	3,000
1853	Washington Univ.	St. Louis, Mo.	196	2,219	28,000
1851	Waynesburg College	Waynesburg, Pa.	14	384	6,835
1875	Wellesley College	Wellesley, Mass.	85	973	55,000
1868	Wells College	Aurora, N. Y.	21	123	11,280
1831	Wesleyan University	Middletown, Ct.	36	340	63,000
1856	Western College	Toledo, Iowa	14	259	3,500
1867	West. Maryland Col.	Westminster, Md.	24	250	6,500
1826	West. Reserve Univ.	Cleveland, O.	150	875	55,000
1787	West. Univ. of Penn.	Pittsburg, Pa.	120	916	20,000
1865	Westfield College	Westfield, Ill.	10	140	2,000
1853	Westminster College	Fulton, Mo.	8	131	8,000
1852	Westminster College	N. Wilmington, Pa.	13	289	6,000
1867	West Virginia Univ.	Morgant'n, W. Va.	70	900	40,000
1860	Wheaton College	Wheaton, Ill.	20	300	4,000
1866	Whitman College	Walla Walla, Wash.	22	350	11,000
1856	Wilberforce Univ.	Wilberforce, O.	24	408	5,000
1873	Wiley University	Marshall, Tex.	22	502	5,280
1844	Williamette University	Salem, Ore.	41	450	5,189
1698	William & Mary Col.	Williamsburg, Va.	13	165	11,000
1849	William Jewell Col.	Liberty, Mo.	20	345	12,000
1783	Williams College	Williamst'n, Mass.	35	445	50,500
1871	Wilmington College	Wilmington, O.	8	105	3,000
1870	Wilson College	Chambersburg, Pa.	31	297	21,000
1845	Wittenberg College	Springfield, O.	21	515	12,500
1854	Wofford College	Spartanburg, S. C.	2	300	12,000
1885	Woman's College	Baltimore, Md.	25	347	10,000
1865	Worcester Poly. Inst.	Worcester, Mass.	30	275	9,100
1701	Yale University	New Haven, Ct.	325	2,975	365,000
1881	Yankton College	Yankton, S. Dak.	25	275	7,000
1880	York College	York, Neb.	13	301	1,500



**ΧΑΡΙΛΑΟΣ ΤΡΙΚΟΥΠΗΣ**

*Ο εξοχώτερος πολιτικός άνηρ της Νεωτέρας Ελλάδος.*

## ΝΑΥΛΟΙ ΕΚ ΝΕΑΣ ΤΟΡΚΗΣ ΓΙΑ ΔΙΑΦΟΡΟΥΣ ΠΟΛΕΙΣ ΤΩΝ ΗΝΘΜ. ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ

*Ἐνταῦθα δημοσιεύομεν τὰς τιμὰς τῶν εἰσιτηρίων ἐπιβα-  
τῶν καὶ μεταναστῶν ἐκ Νέας Ὑόρκης διὰ τὰς κεντρικωτέρας  
πόλεις τῶν διαφόρων πολιτειῶν.*


*ἐπιβάται μετανάσται*

San Francisco, Cal.....	\$81.75	\$60.25
Birmingham, Ala.....	27.55	18.05
Denver, Colo.....	48.75	39.25
Montgomery, Ala.....	28.50	18.40
Colorado Springs, Colo.....	48.75	39.25
Pueblo, Colo.....	48.75	39.25
Nogales, Ariz.....	75.35	58.75
Wilmington, Del.....	3.17	2.65
Arkansas City, Ark.....	34.85	25.35
Pocotelo, Idaho.....	64.00	52.25
Chicago, Ill.....	20.00	14.00
Kankakee, Ill.....	18.75	14.00
Tampa, Fla.....	36.00	24.25
Atlanta, Ga.....	24.00	15.55
Peoria, Ill.....	22.00	16.60
Savannah, Ga.....	24.00	13.50
Columbus, Ind.....	17.70	13.20
Jacksonville, Fla.....	29.15	16.25
Indianapolis, Ind.....	17.09	12.80
Des Moines, Iowa.....	30.15	24.15
Atchison, Kansas.....	31.75	22.25
Baltimore, Md.....	5.30	4.15
New Orleans, La.....	32.00	20.25
Cumberland, Md.....	10.50	7.60



Davenport, Iowa.....	24.90	19.00
Lexington, Ky.....	18.45	13.00
Astoria, Oregon.....	83.00	54.75
Philadelphia, Pa.....	2.50	2.00
Akron, Ohio.....	12.00	9.50
Oklahoma City, Okla.....	40.55	28.05
Portland, Oregon.....	81.50	53.50
Ann Arbor, Mich.....	14.50	11.00
Muscatine, Iowa.....	25.85	19.85
Emporia, Kansas.....	35.10	25.60
Jackson, Miss.....	27.50	19.70
Butte, Montana.....	64.00	52.25
Jefferson City, Missouri.....	28.00	19.75
Lincoln, Nebraska.....	34.40	26.40
Minneapolis, Minnesota.....	31.50	25.50
St. Louis, Missouri.....	21.25	16.00
Ypsilanti, Mich.....	14.35	11.00
St. Paul, Minnesota.....	31.50	25.50
Syracuse, N. Y.....	6.60	4.15
Niagara Falls, N. Y.....	9.25	6.00
Virginia, Nevada.....	68.25	65.25
Raleigh, N. C.....	13.75	9.30
Montpelier, Vt.....	8.63	6.90
Norfolk, Va.....	8.30	4.50
Bismark, N. Dakota.....	44.20	35.50
Cheyenne, Wyo.....	48.65	39.25
Boston, Mass.....	5.00	...
Newport News, Va.....	8.30	4.50
Wheeling, W. Va.....	12.50	...
Milwaukee, Wis.....	22.55	16.55
Sheboygan, Wis.....	24.10	18.10
Seattle, Wash.....	71.50	53.50
Stamford, Conn.....	...	...
Salt Lake City, Utah.....	61.75	52.25
Galveston, Texas.....	44.85	27.90
Pittsburg, Pa.....	10.50	8.00
Columbia, S. C.....	19.20	13.20

Cleveland, Ohio.....	12.00	9.50
Cincinnati, Ohio.....	16.00	12.00
Portland, Oregon.....	81.50	53.50
Columbus, Ohio.....	15.25	11.00
Reading, Pa.....	3.67	3.06
Atoka, Indian Territory.....	40.10	27.25
Athens, Ga.....	24.00	18.65
Springfield, Ill.....	22.40	16.00
Frankfort, Ky.....	18.80	13.85
Charleston, S. C.....	20.50	13.50
Austin, Texas.....	44.20	29.15


**ΠΑΡΟΥΣΜΟΣ**  
**ΤΩΝ ΕΝ ΤΑΙΣ ΕΝΟΜΕΝΑΙΣ ΠΟΛΙΤΕΙΑΙΣ**  
**ΕΛΛΗΝΩΝ**

ALABAMA.

Beriner.....	35
Birmingham.....	350
Mobile.....	72

ARKANSAS.

Hot Springs.....	50
Little Rock.....	28

ARIZONA.

Nogales.....	27
--------------	----

CONNECTICUT.

New Haven.....	65
Stamford.....	225
Bridgeport.....	40
Hartford.....	61

Ansonia .....	35
*Middletown .....	19
Bradford .....	110
Norwich .....	36
Torrington .....	23

CALIFORNIA.

*San Francisco .....	2,710
Colton .....	50
Santa Rosa .....	28
Vallejo .....	50
*Venecia .....	430
Sacramento .....	250
Berkley .....	15
*Los Angeles .....	163
*San Rafael .....	560
*Duningan .....	22
*Hazel Creek .....	35
*Tehucha .....	39
*Pinole .....	120

COLORADO.

*Denver .....	215
Pavonia .....	110
*Colorado Springs .....	19
Hotchkins .....	34
Pueblo .....	400

DELAWARE.

*Wilmington .....	38
-------------------	----

FLORIDA.

*Key West .....	19
Tampa .....	55
Jacksonville .....	23
*Lake City .....	14
*Daytona .....	13
Ybor City .....	58

GEORGIA.

Atlanta .....	310
Macon .....	12

*Americus .....	18
*Dublin .....	19
Savannah .....	336
*Augusta .....	78

IDAHO.

*Soda Springs .....	210
Pocotello .....	148

ILLINOIS.

*Chicago .....	7,500
Joliet .....	30
*Evanston .....	32
Maywood .....	18
Rockland .....	19
Molineux .....	63
Kankakee .....	205
Kensington .....	150
Pullman City .....	168
*La Salle .....	27
Rockford .....	19
Sand Ridye .....	17
Grand Tour .....	65

INDIANA.

*Indianapolis .....	134
*Alexandria .....	34
*Anderson .....	35
South Bend .....	22
Richmond .....	18
Marion .....	17
Columbus .....	14
Hammond .....	16
Brazil .....	18

INDIAN TERRITORY.

*Tahlequah .....	20
------------------	----

IOWA.

*Des Moines .....	35
Cedar Falls .....	18
Cedar Rapids .....	24



*Mason City .....	22
Davenport .....	57
KANSAS.	
Independence .....	70
Neodesha .....	28
Altoona .....	50
*Bermon .....	50
Kornisky .....	26
KENTUCKY.	
Lexington .....	12
*Louisville .....	34
Georcet .....	12
LOUISIANA.	
*New Orleans .....	250
MAINE.	
Portland .....	14
Augusta .....	16
*Gardener .....	15
Richmond .....	74
MARYLAND.	
*Baltimore .....	380
*Cumberland .....	38
MASSACHUSETTS.	
*Boston .....	1,600
*Lowell .....	5,000
Lynn .....	360
Salem .....	110
Fall River .....	62
Gloucester .....	30
Peabody .....	85
Taunton .....	43
Reading .....	15
Stoneham .....	48
Attleboro .....	26
Dedham .....	24
Milford .....	16
Springfield .....	74

Northampton .....	22
Worcester .....	63
Webster .....	39
Waltham .....	21
South Bridge .....	25
Fitchburg .....	48
Marlboro .....	45
Woburn .....	80
Ipswich .....	214
Haverhill .....	204
New Bedford .....	50
Ayer .....	30
Newburyport .....	54
Brockton .....	32
Lawrence .....	23
Nassau .....	224
MINNESOTA.	
Minneapolis .....	183
*St. Paul .....	33
Duluth .....	25
MISSISSIPPI.	
*Brookhaven .....	31
Adrian .....	18
*Greenville .....	82
MISSOURI.	
St. Louis .....	670
Cape Tour .....	70
*Jefferson City .....	28
*Sandalia .....	14
Niles Lighting .....	30
MONTANA.	
*Butte .....	72
NEBRASKA.	
*Lincoln .....	19
MICHIGAN.	
Crystal Falls .....	22
Iron Woods .....	17



*South Haven .....	36
Bay Mills .....	18
Marinette .....	111
Detroit .....	75
Battle Creek .....	25
Grand Rapids .....	20
NEVADA.	
*Stone House .....	12
NEW HAMPSHIRE.	
Laconia .....	18
Auxen .....	22
Concord .....	20
Penacook .....	11
Manchester .....	24
Nashua .....	273
New Market .....	38
NEW JERSEY.	
Paterson .....	29
Hoboken .....	43
Newark .....	310
Jersey City .....	16
Elizabeth .....	25
*Dover .....	23
NEW YORK.	
Manhattan .....	7,250
Brooklyn Borough .....	440
Haverstraw .....	17
Buffalo .....	113
Plattsburg .....	18
*Corning .....	11
Elmira .....	13
*Troy .....	28
Watertown .....	13
Marathon .....	18
*Ithaca .....	15
*Port Chester .....	21
*Ossining .....	14

Jamestown .....	16
Binghamton .....	19
Schenectady .....	118
Yonkers .....	15
*Mount Vernon .....	16
Seneca Falls .....	13
Utica .....	32
Syracuse .....	26
Rome .....	21
*Rochester .....	48
Utica .....	27
*Amsterdam .....	22
NORTH CAROLINA.	
*Raleigh .....	28
NORTH DAKOTA.	
*Bismarck .....	10
OHIO.	
Cincinnati .....	94
*Hamilton .....	19
Dayton .....	27
Youngstown .....	65
*Springfield .....	16
Delaware .....	13
Toledo .....	84
Bucyrus .....	12
Findlay .....	15
Girard .....	15
Niles .....	12
*Athens .....	14
Circleville .....	11
Jamesville .....	35
Stauferville .....	50
Akron .....	38
Columbus .....	87
*E. Liverpool .....	18
Cleveland .....	112
Canton .....	35
Lorain .....	23



## OREGON.

*Portland .....	87
Astoria .....	23

## PENNSYLVANIA.

Philadelphia .....	400
Reading .....	36
Washington .....	13
*Monessen .....	18
*Bristol .....	16
Greenville .....	17
*Pittsburgh .....	970
New Castle .....	12
Butler .....	37
*Warren .....	25
Coldbridge Spring .....	17
*Oil City .....	37
Greenburg .....	12
So. Washington .....	14
O'Komma .....	52
Altoona .....	45
Monongahela .....	16
*Allegheny .....	57
*McKeesport .....	42
*Bradford .....	65
Carnegie .....	25
Erie .....	18
Kane .....	18
Uniontown .....	160
Allentown .....	14
Norristown .....	12

## RHODE ISLAND.

Providence .....	125
Newport .....	62
*Pawtucket .....	23
Woonsocket .....	25
*Olneyville .....	18

## SOUTH CAROLINA.

*Spartansburg .....	28
Columbia .....	15
*Gainesville .....	18
*Durham .....	17
*Sumter .....	12
*Aiken .....	15
Charleston .....	52

## SOUTH DAKOTA.

*Pierre .....	14
---------------	----

## TENNESSEE.

*Nashville .....	319
Memphis .....	87

## TEXAS.

*Dallas .....	87
Bonham .....	14
Beaumont .....	112
Galveston .....	72
Houston .....	42
*Waco .....	17

## UTAH.

*Salt Lake City .....	243
*Murray .....	265
*Ogden .....	65

## VERMONT.

*Bennington .....	13
*Montpelier .....	16

## VIRGINIA.

Norfolk .....	89
*Newport News .....	31
Berkley .....	20
*Roanoke .....	15

## WASHINGTON.

*Seattle .....	185
*Spokane .....	27
Gold Basin .....	12



WEST VIRGINIA.		58
*Wheeling .....		
WISCONSIN.		17
*Appleton .....		410
*Sheboygan .....		32
Fond du Lac .....		18
*La Crosse .....		314
*Milwaukee .....		30
Merrill .....		
WYOMING.		40
*Cheyenne .....		
DISTRICT OF COLUMBIA.		289
Washington .....		
ALASKA TERRITORY.		30
*Nome .....		8
*Sitka .....		
		<u>43,241</u>

Εργάζονται εργαζόμενοι εν διαφόροις σιδηροδρομικαίς γραμμαίς του έσωτερικού και εν εργοστασίοις

24,000

Τὸ ὅλον 67,241

Οἱ ἄνω ἀριθμοὶ ἐλήφθησαν ἐξ ἀσφαλῶν πληροφοριῶν τῶν ἐν διαφόροις πόλεσι συνδρομητῶν και ἀνταποκριτῶν μας, οὗς θερμῶς εὐχαριστοῦμεν διὰ τὴν προθυμίαν μεθ' ἧς ἔσπευσαν νὰ διαβιβάσωσιν ἡμῖν αὐτούς. Ὁ ἀστερίσκος ὃν προσθέτομεν εἰς τινὰς πόλεις «ἐννοεῖ και τοῖς περίξ».

## ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑ ΤΕΛΗ ΔΙΑ ΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΝ

ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ. Ἐνὰ πᾶσαν ἡμίσειαν οὐγγίαν	5 cents
ΕΠΙΣΤΟΛΙΚΑ ΔΕΛΤΙΑ. Ἐκαστον	2 cents
ΕΦΗΜΕΡΙΔΕΣ και ἄλλα ἐντυπι ἀνὰ δύο οὐγγίας	1 cents
ΕΜΠΟΡΙΚΑ ΕΙΓΓΡΑΦΑ, ἤτοι νομικά και ἀσφαλιστικά ἔγγραφα, τίτλοι ἰδιοκτησίας, φορτωτικά, τιμολόγια χειρόγραφα πρὸς δημοσίευσιν κλπ. ἀνὰ δέκα οὐγγίας	5 cents
Ἐν πλέον τῶν δέκα οὐγγιῶν διὰ δύο οὐγγίας ἢ ὀλιγώτερον,	1 cents
Δείγματα ἐμπορευμάτων και δέματα μὴ ὑπερβαίνοντα τὰς τέσσαρας οὐγγίας	4 cents
Ἐν πλέον τῶν 4 οὐγγιῶν διὰ 2 οὐγγίας ἢ ὀλιγώτερον 1 „	
νὰ μὴ ὑπερβαίνει ὅμως τὸ βάρος τῶν 12 οὐγγιῶν.	
Συστημέναι ἐπιστολαὶ ἢ ἄλλα ἤδη, τέλος	8 cents

## ΔΙΟΡΘΩΣΙΣ ΠΑΡΟΡΑΜΑΤΩΝ

Ἐπειδὴ ὡς καὶ ἐν τῷ προλόγῳ ἡμῶν ἀναφέρομεν, τὸ βιβλίον τοῦτο συνετάχθη λίαν ἐσπευσμένως, ἐγένοντο τυπογραφικά τινα ἀμαρτήματα, τῶν κυριωτέρων τῶν ὁποίων παραδέτομεν ἐταῦθα διόρθωσιν.

Σελ. 37 στίχ. 2 ἀντὶ ἐρέων ἀνάγν. ἐρίων, σελ. 77 στίχ. 22 ἀντὶ Lowell ἀνάγν. Lowell, σελ. 101 στίχ. 19 ἀντὶ τοῖς κυριωτέροις, ἀνάγν. ταῖς κυριωτέραις, σελ. 132 ἀντὶ καταμνήσεις ἀνάγν. καταμνήσεις, σελ. 297 ἀντὶ Bridegport ἀνάγν. Bridgeport, σελ. 404 στίχ. τελ. ἀντὶ «ἐννοεῖ καὶ τοῖς πέριξ» ἀνάγν. ἐννοεῖ καὶ τοῖς πέριξ».

Διαρκούσης τῆς ἐκπώσεως τοῦ παρόντος Ἡμερολογίου, συνεστήθησαν δύο ἕτεροι Ἑλληνικοὶ Σύλλογοι ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν «Σωκράτης» ἐν Νασβίλλη καὶ ὁ τῶν Βελεβενδινῶν ἐν Φιλαδελφείᾳ, ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν «Φιλοπατρίαν».

Ὁ πανοσ. Ἀγαθόδωρος Παπαγεωργόπουλος, περὶ οὗ γράφομεν εἰς ἄλλο μέρος, ἤθλωθή ὑπὸ τῶν ἐνταῦθα δικαστηρίων ἀπὸ τῆς ἀποδοθείσης εἰς αὐτὸν κατηγορίας.

Θερμῶς εὐχαριστοῦμεν τὸν ἐν Βοστώνη κ. Παν. Κ. Γκοβόστην, τὸν ἐν Ἀτλάντα κ. Ν. Χριστόπουλον καὶ ἅπαντας ἐν γένει τοὺς ὁμογεγεῖς, τοὺς μετὰ προθυμίας πέμφσαντας ἡμῖν ἐκτενεῖς καταλόγους διευθύνσεων τῶν Ἑλληνικῶν καταστημάτων.

Θερμῶς εὐχαριστοῦμεν τὴν διεύθυνσιν τοῦ «Κόσμου» τῆς Νέας Ὑόρκης, παραχωρήσασαν ἡμῖν τὴν ἄδειαν νὰ ἐρασιθῶμεν διάφορους πληροφωρίας ἐκ τῶν «Ἡμερολογίων» αὐτοῦ.



ΝΑΖΙΜ ΔΙΑΒ

Ἰδιοκτῆτης καὶ συντάκτης τῆς ἐν Νέα Ὑόρκη ἐγκριτοτέρας Συριακῆς ἑφημερίδος, «Κάτοπτρον τῆς Δύσεως».



ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ  
-ΘΕΡΜΟΠΥΛΩΝ-

93 Washington St., NEW YORK.

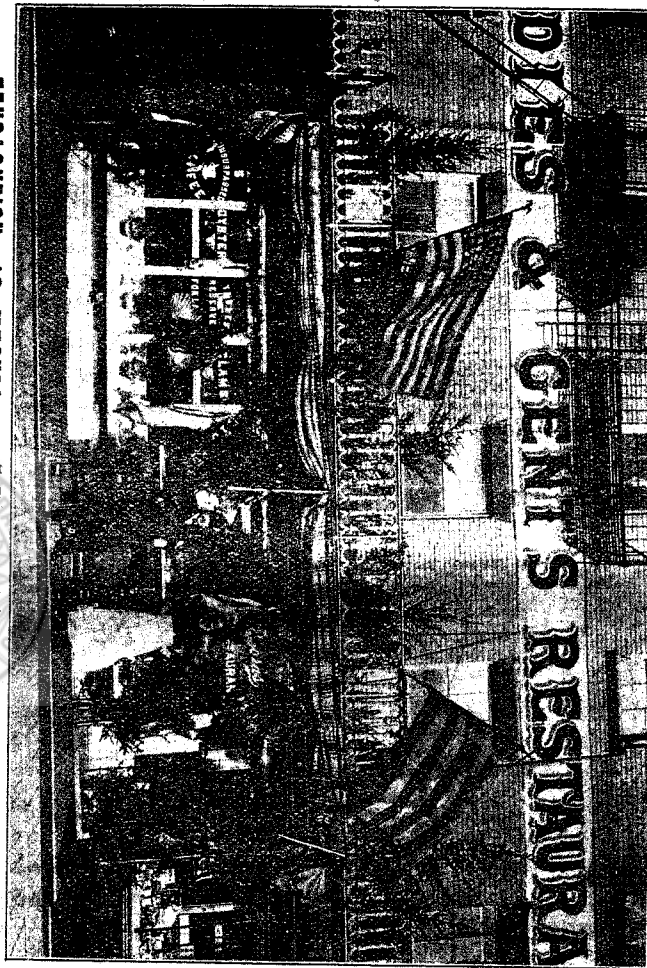
➔ 'Εν τῷ Τοπογραφείῳ τῶν "Θερμοπυλῶν", ἐκτελεῖται πᾶσα τοπογραφικὴ ἐργασία εἰς τιμὰς λίαν συγκαταβατικὰς. Ἐκτυπῶνται παντὸς εἴδους ἐπισκεπτήρια ἐπὶ χάρτου πρώτης ποιότητος. Ἐπίσης ἀναλαμβάνεται ἡ ἐκτύπωσις ἐγκυκλίων, κανονισμῶν σωματείων παντὸς εἴδους βιβλίων, φακέλλων, χάρτου δι' ἐπιστολὰς κ.τ.λ. Αἱ τιμαὶ πάντοτε εἶναι συγκαταβατικαί. Πλοῦτος ἑλληνικῶν καὶ ἀγγλικῶν στοιχείων. Ἡ ἐκτύπωσις τῶν κανονισμῶν ἀπάντων σχεδὸν τῶν ἐν Ἀμερικῇ Ἑλληνικῶν Σωματείων ἐγένετο ἐν τῷ τοπογραφείῳ τῶν "Θερμοπυλῶν", Ἡ ἐπιμέλεια, ἡ φιλοκλίαια καὶ πᾶσα ἐν γένει ἐπιτήρησις περὶ τὴν καλὴν ἐκτύπωσιν τούτων ἔτυχον τῆς δικαίας ἐτιμῆσεως παρὰ πάντων. Κατασκευάζονται δι' ἑλληνικῶν καὶ ἀγγλικῶν στοιχείων παντὸς εἴδους σφραγίδες διὰ σωματεῖα καὶ κατστήματα ἐκ καουτσούκ καὶ χαλκοῦ.

S. FREUDENFELS & Co.

Εἰσαγωγεῖς τεῖου καὶ καφέ.

124 Front St. New York.

Παρ' ἡμῶν πωλεῖται καφές καὶ τείον ἀρίστης ποιότητος. Τὰ εἶδη μας ἀγοράζονται παρὰ τῶν καλλιτέρων ξενοδοχείων. Ὁ καφές μας ψήνεται καθ' ἑκάστην διὰ τῶν καλλιτέρων μηχανῶν. Πᾶσα παραγγελία ἀποστέλλεται ἀνεξέδως. Σᾶς στέλλομεν τὴν ἐγκύκλιόν μας, ἅμα τὴν ζήτησιν.



ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ 19. ΜΠΟΥΡΑ

5 Battery Place

NEW YORK.



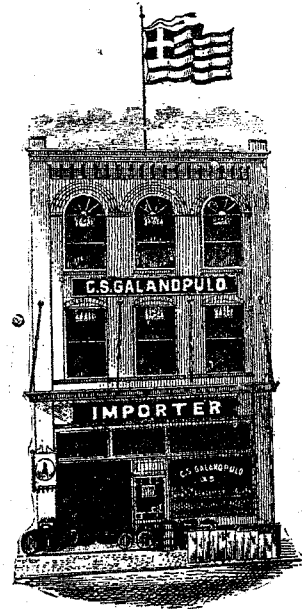




# ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΟΝ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

**Κ. Σ. ΓΑΛΑΝΟΠΟΥΛΟΥ**

35 Madison St. New York. Τηλεφωνον 42 Orchard.



Ἐν τῷ ἀνωτέρῳ καταστήματι, πωλοῦνται μόνον χονδρικῶς. Ἐλαία Λακωνίας καὶ διῦλισμένη. Ἐλαῖαι Σάλωνος, Βόλου καὶ Καλαμῶν εἰς βαρέλια. Σῦκα Καλαμῶν εἰς ὀρμιθοῦς καὶ σταυρούς. Κεφαλοτύρι Τριπόλεως. βαρελίσια καὶ μ. ζῆθραι Κοσμά, ὄκταπόδια, ταμαμάδες, σαρδέλλαι Ἰταλίας. Οἶνοι ρετσίνατοι, Σαντορίνης, Σάμου, Κύπρου, καὶ μαυροδάφνης δι' ἀσθενεῖς. Μαστίχα καὶ Κοιλιάκ ἐκ σταφυλῆς διαφόρων Ἑλληνικῶν ἐργοστασίων. Δίδεται πᾶσι ἐγγυήσις διὰ τὴν γνησιότητι τῶν ἀνωτέρω εἰδῶν. Παρ' ἡμῶν ἐφοδιάζονται τὰ πλεῖστα τῶν ἐν ταῖς Ἡνωμέναις Πολιτείαις Ἑλληνικῶν παντοπωλείων.



# ΛΕΚΑΣ ΚΑΙ ΔΡΙΒΑΣ

ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

17 Roosevelt St. ἘΝ ΝΕΑ ΥΟΡΚΗ

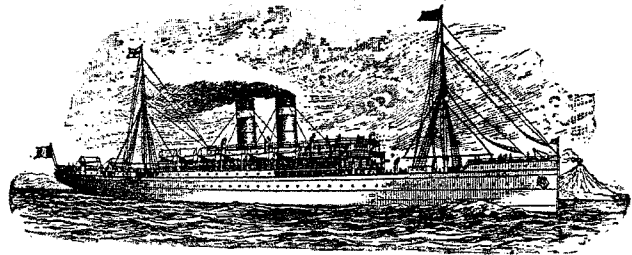
Τὸ Κατάστημά μας, ἰδρυθὲν τὸ ἔτος 1892, εἶναι τὸ ἀρχαιότερον τοῦ εἶδους του ἐν Ἀμερικῇ, ὑπερέχει δὲ πάντων τῶν ἄλλων περὶ τὴν προθυμίαν, ταχεῖαν καὶ ἀκριβῆ ἐκτέλεσιν μισθῶν τε καὶ μεγάλων παραγγελιῶν τῶν ἡμετέρων πελατῶν. Ὁ ἡμέτερος, κ. Γεώργιος Λέκας, διαμένων ἐν Ἑλλάδι, ἀγοράζει τὰ ἀρίστης μόνον ποιότητος προϊόντα παρὰ τῶν παραγωγῶν, προσωπικῶς δ' ἐποπτεύει ἐπὶ τὴν ἐκλογὴν, παρασκευὴν καὶ φόρτωσιν τῶν ἐμπορευμάτων καὶ ἀπολαμβάνει τὰς χαμηλοτάτας ἐν τῇ ἀγορᾷ τρεχοῦσας τιμὰς. Τὸ ἐκ τῶν συμφερουσῶν τούτων καὶ τῆς ἐν παντὶ προσωπικῆς ἐπεμβάσεως τοῦ κ. Γεωργ. Λέκα ἀπορρέον κέρδος δὲν τηροῦμεν δι' ἡμᾶς αὐτοὺς ἀλλὰ διανεμομένου μετὰ τῶν ἀξιολίμων πελατῶν μας διὰ τῶν ἐκτὸς συναγωγισμοῦ τιμῶν, εἰς τὰς ὁποίας προσφέρομεν τὰ εἶδη μας. Περὶ τούτου δύνανται νὰ μαρτυρήσωσιν οἱ πολυπληθεῖς ὁμογενεῖς, οἵτινες ἐπὶ ἔτη τιμῶσιν ἡμᾶς διὰ τῆς πελατείας των.

Τὰ εἶδη μας, ἐν συντομίᾳ, εἶνε : Ἑλιθιάδα· Τυρὸς παντός εἶδους· Ἐλαῖαι Σαλῶνων καὶ Καλαμῶν εἰς δοχεῖα καὶ βαρέλια· Πελτέδες· Ἀγκινάραι· Τομάτα· Ταμαμάς· Χαλβᾶς· Ὀρούζια· Σαρδέλλαι Ἰταλίας· Τουμπεκὶ Περσίας· Λουκούμα Σύρου· Κοιλιάκ Μπαρμπαρέσου· Καμπᾶ, Ρηγοπούλου, Βατίστα· Μαστίχη Πατριῶν, Κωνσταντινουπόλεως καὶ Καλαμῶν· Οἶνοι μέλανες καὶ ρητινῆται.

Ἐκτὸς τῶν ἀνωτέρω εἰδῶν πωλοῦμεν ἐπίσης ἐν τῷ καταστήματι μας Ἑλληνικὰ χαρτονομίσματα διαφόρων ἀξιών, ἐκδίδομεν εἰσιτήρια ἀτμοπλοικῶν καὶ σιδηροδρομικῶν ἐταιριῶν διὰ τὴν Ἑλλάδα καὶ Ἡνωμένας Πολιτείας καὶ χρηματικὰς ἐπιταγὰς, δι' οἰονδήποτε ποσὸν ἐπὶ τῆς Τραπεζῆς τῆς Βιομηχανικῆς Πιστώσεως τῆς Ἑλλάδος, διὰ τὴν Ἑλλάδα καὶ τὴν American Express Company, διὰ τὰς Ἡνωμ. Πολιτείας.

**ΤΙΜΟΚΑΤΑΛΟΓΟΝ** τῶν εἰδῶν μας πέμπομεν εἰς πάντα αἰτούσντα αὐτόν. Τηλεφωνον 1746 Franklin.





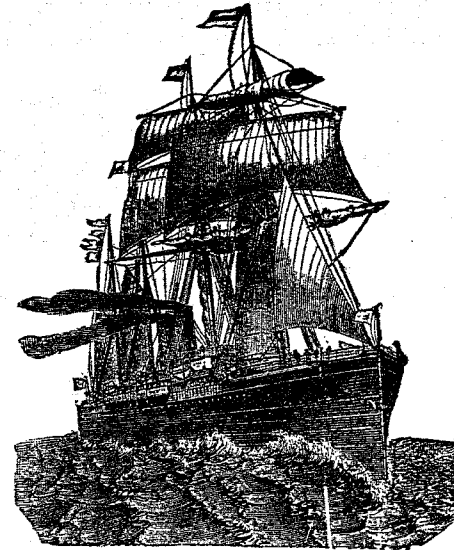
## GUARINI & CANDELA

R. GUARINI,

Διευθυντής τοῦ ὑπ' ἀριθ. 146 ταχυδρομικοῦ ὑποκα-  
ταστήματος. 21 NEW BOWERY,  
Γωνία ὁδῶν Roosevelt καὶ Madison.

Τηλέφωνον 1148 Franklin

Ἐκδίδομεν ἐπιταγὰς δι' οἰανδήποτε πόλιν τῆς Ἑλλάδος.  
Ἐκδίδομεν εἰσιτήρια δι' ὅλους τοὺς λιμένας τῆς Ἑλλάδος  
καὶ ἐξ ὅλων αὐτῆς τῶν λιμένων διὰ τῶν καλλιτέρων ἀτμο-  
πλοϊκῶν ἐταιριῶν. Πωλοῦμεν φράγκα, ἀγγλικὰς λίρας καὶ ὄ-  
λα ἐν γένει τὰ νομίσματα. Ἀνταλλαγὴ ἀργυρῶν νομισμάτων  
ἀντὶ προμηθείας 1)2 ἐπὶ τοῖς ἑκατόν. Εἰσιτήρια σιδηροδρό-  
μων δι' οἰανδήποτε πόλιν τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν καὶ τοῦ  
Καναδά. Εἰμεδα συμβολαιογράφοι. Πωλοῦμεν ἑλληνικὸν χαρ-  
τονόμισμα πρὸς 13 σέντες ἢ δραχμῇ, καὶ Ἑλληνικὰ γραματό-  
σημα τῶν 25 λεπτῶν πρὸς 4 σέντες ἑκαστον. Πωλοῦνται εἰσι-  
τήρια δι' Ἑλλάδα, πηγαίου καὶ ἐρχομοῦ τῆς ἐταιρίας  
French Line

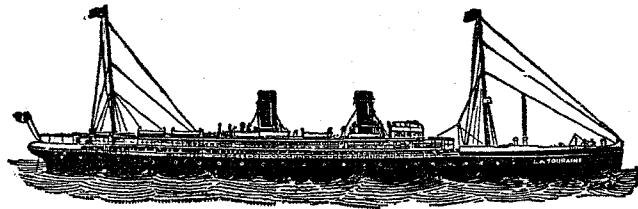


## ΙΩ. ΜΠΟΥΡΑΣ ΚΑΙ ΑΔΕΛΦΟΙ

93 Washington St.

New York

Ἐκδίδομεν εἰσιτήρια δι' ὅλους τοὺς λιμένας τῆς Ἑλλάδος  
καὶ τῆς Τουρκίας καὶ δι' ὅλους ἐν γένει τοὺς λιμένας τῆς Εὐ-  
ρώπης διὰ τῶν ἀτμοπλοϊκῶν ἐταιριῶν American Line, White  
Star Line, French Line, Holland American Line, Fabre Line καὶ δι' ὅλων ἐν γένει τῶν ἐταιριῶν, ἐπίσης καὶ  
εἰσιτήρια διὰ τὸ ἐσωτερικὸν καὶ τοὺς λιμένας τῶν Ἠν. Πολι-  
τειῶν δι' ὅλων τῶν σιδηροδρομικῶν καὶ ἀτμοπλοϊκῶν ἐταιριῶν.  
Οἱ ἐπιθυμοῦντες ν' ἀγοράσωσιν εἰσιτήρια ἐξ Ἑλλάδος δι' Ἀ-  
μερικὴν καὶ ἐξ Ἀμερικῆς δι' Ἑλλάδα δύνανται νὰ προμηθευ-  
θῶσι τοιαῦτα παρ' ἡμῶν εἰς τιμὰς λίαν συγκαταβατικάς. Παρέ-  
χομεν πᾶσαν δυνατὴν ἐυκολίαν πρὸς τοὺς ἐξ Ἑλλάδος ἀφι-  
κνουμένους, ἐπίσης δὲ καὶ πρὸς τοὺς ἀναχωροῦντας ἐκ τῶν  
Ἠνωμένων Πολιτειῶν δι' Ἑλλάδα καὶ δι' ἄλλα μέρη.



## ORIENTAL TICKET AGENCY

ΕΡΡΙΚΟΣ ΑΡΑΧΤΑΝΖΗΣ

**Τραπεζίτης και Πράκτωρ εισιτηρίων**

38 Washington St. NEW YORK.

Τηλέφωνον 5066 BROAD

Ὡς ἀντιπρόσωπος τοῦ American Express Co. ἐκδίδω ἐπιταγὰς δι' ὅλα τὰ μέρη τοῦ κόσμου, ἰδίως δὲ ἐπὶ Ἑλλάδος καὶ Τουρκίας.

Ἐν ΑΘΗΝΑΙΣ, ΠΕΙΡΑΙΕΙ, ΧΑΛΚΙΔΙ, ΚΕΡΚΥΡΑ ΠΑΤΡΑΙΣ ΣΥΡΩ, ΒΟΛΩ κλπ. ἐπὶ Τραπεζῆς Ἀθηνῶν, Ἐθνικῆς Τραπεζῆς, Γεωρ. Σκουζῆ κλπ. Ἐπὶ Τουρκίας, εἰς ὅλας ἐν γένει τὰς πόλεις.

Ἐπὶ τῶν Τραπεζῶν Banque Imperial Ottoman, Credit Lyonnais.

Ὡς πρᾶκτωρ τῆς Γαλλικῆς Ὑπερωκεανείου ἑταιρίας ἐκδίδω εισιτήρια τῆς ἑταιρίας ταύτης δι' Ἑλλάδα καὶ δι' ὅλους τοὺς λιμένας τῆς Ἀνατολῆς, ἐπίσης δὲ καὶ εισιτήρια σιδηροδρόμων διὰ τὸ ἑσωτερικὸν τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν.

## ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΓΚΟΥΖΟΥΛΗΣ ΚΑΙ ΣΙΑ

521 Market St., LOWELL MASS.

Ἀγγέλομεν εἰς τοὺς ἐν Λόουελλ καὶ τοῖς περίξ ὁμογενεῖς ὅτι ἐκδίδομεν εισιτήρια ὅλων τῶν ἀτμοτοικῶν ἑταιριῶν δι' ὅλους τοὺς λιμένας τῆς Ἑυρώπης, ἐπίσης δὲ διὰ τοῦ American Express ἐπιταγὰς πληρωτέας παρὰ τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος.

**ΙΩ. ΜΠΟΥΡΑΣ ΚΑΙ ΑΔΕΛΦΟΙ**  
**93 Washington St., NEW YORK.**



Ἐκδίδομεν ἐπιταγὰς δι' ὅλα τὰ μέρη τοῦ κόσμου, ἰδίως δι' Ἑλλάδα καὶ Τουρκίαν πληρωτέας ἐν Ἑλλάδι ὑπὸ τῆς Ἐθνικῆς Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος εἰς τὸ ἐν Ἀθήναις Κεντρικὸν Κατάστημα, καθὼς καὶ εἰς τὰ Ὑποκαταστήματα αὐτῆς εἰς τὰς κυριώτερας πόλεις τῶν ἐπαρχιῶν· ἐπίσης καὶ τῶν Τραπεζῶν ΑΘΗΝΩΝ, Γ. ΣΚΟΥΖΕ κ.λ.π. Ἐπὶ Τουρκίας εἰς ὅλας ἐν γένει τὰς πόλεις πληρωτέας παρὰ τῆς Ἀυτοκρατορικῆς Τραπεζῆς καὶ τῆς Credit Lyonnais. Πᾶς ἐν τῷ ἑσωτερικῷ, ὁ ἐπιθυμῶν νὰ ἀποστείλῃ οἰονδήποτε ποσὸν δι' Ἑλλάδα δύναται νὰ πέμψῃ ἡμῖν τοῦτο καὶ νὰ τῷ ἀποστέλλωμεν τὴν ἐπιταγὴν, χωρὶς νὰ ὑφίσταται ἀπώλειαν χρόνου ὅπως μεταβαίῃ εἰς ἄλλας τραπέζας. Προυμᾶτε μας καὶ θὰ μένετε λίαν εὐχαριστημένοι. Πᾶν ποσὸν δέον νὰ διευθύνεται κατ' εὐθείαν πρὸς τοὺς κ.κ. Ἰω. Μπούραν καὶ ἀδελφοὺς.



## ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ

ΣΙΔΗΡΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΞΥΛΟΥΡΓΙΑΣ

Χ. ΠΑΠΑΓΑΚΟΥ

22 New Bowery,

NEW YORK.

Τηλέφωνον 1746 Franklin.



Ἐκτελείται πᾶσα ἐργασία, ἤτοι χρωματίσματα, χαρτώματα, ἐπιδιορθώσεις ἐπίπλων, τοποθέτησις σωλήνων φωταερίου, κρηνῶν καὶ ἐν γένει πᾶσα ἐργασία σιδηρουργικὴ καὶ ξυλουργικὴ. Ἔτοιμα καὶ ἐπὶ παραγγελίᾳ τὰ στερεώτερα καὶ εὐθηνότερα καροτσάκια. Μεγάλῃ εὐθηνίᾳ καὶ ἀκριθείᾳ εἰς τὰς παραγγελίας.



## Κ. ΘΑΛΑΣΣΙΝΟΣ & ΣΙΑ

124 W. Houston St., NEW YORK.

Τηλέφωνον 1112 Spring

Ἑλληνικὰ προϊόντα. --- Πώλησις μόνον χονδρικῶς.

Ἐλαίαι Σαλώνων, Σῦκα τοσπέλες εἰς κιβώτια, ἐλαίαι Καλαμῶν εἰς βαρέλια καὶ εἰς κντία 3 λιτρῶν, Κοπὰν ὄλων τῶν ἐργοστασίων. Οἶνοι ρετσίνα. Ἐλαία Καρδαμύλης εἰς βαρέλια καὶ εἰς γαλλόνα διῦλισμένα διὰ τῶν τελειότερων Γαλλικῶν διῦλιστηρίων, Κεφαλοτύρι Τριπόλεως. Φυρὶ φέτα Ἀλωνισταίνης. Σαρδέλαι ἰταλικαί, Ντομάτα μπελντὲ ἑλληνική. λουκοῦμα Σύρου.



## ΠΑΝΤΟΠΩΛΕΙΟΝ

ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ ΒΑΡΝΑΒΕΛΙΑ

119 Washington St. NEW YORK.



Ὁ κ. Ἀθανάσιος Βαρναβέλιας διατηροῖ ἐν τῇ ἄνω ὁδῷ Ἑλληνικὸν παντοπωλεῖον πρώτης τάξεως, ἐν ᾧ δύνανται πάντες οἱ Ἕλληνας νὰ προμηθεύωνται διάφορα ἑλληνικὰ προϊόντα ἀρίστης ποιότητος. Μία δοκιμὴ δύνανται νὰ πείσῃ πάντα πελάτην περὶ τῆς καλῆς ποιότητος τῶν ἐμπορευμάτων του.



ΚΩΝΣΤ. ΒΛΑΧΟΣ

Εἰσαγωγεὺς

34 Madison St., New York.



Ἐν τῷ ἡμετέρῳ καταστήματι πωλοῦνται πίνος, χουρμάδες (Dates) σῦκα καὶ ἄλλοι διάφοροι ξηροὶ καρποὶ. Παρέχομεν πᾶσαν δυνατὴν εὐκολίαν εἰς τοὺς πελάτας μας. Ταχεῖα καὶ ἀκριθῆς ἐκτέλεσις τῶν παραγγελιῶν.

παραγγελιῶν.



# ΝΙΚΟΛΑΟΣ Γ. ΑΔΡΙΑΝΟΣ

ΕΡΓΟΔΑΒΟΣ ΚΑΙ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΥ

1715—1715 1)2,—1720—1721 South St.,

SAULT STE, MARIE MICH.

Πᾶς προσερχόμενος εἰς τὸ ἀρτυσί-  
σιατον ἡμῶν ξενοδοχείον θὰ εὕρῃ πᾶσαν  
καθαριότητα, περιποίησην καὶ εὐκόλλαν.  
Προμηθεύομεν ἐργασίαν εἰς πάντα ἐπι-  
ζητοῦντα τοιαύτην, εἰς βυρσοδεψεία με-  
ταλλεῖα, ξυλουργεῖα, σιδηροδρομικὰς  
γραμμὰς κλπ. μὲ ἐβδομαδιαῖον μισθὸν  
ἀπὸ 8 μέχρι 12 δολλαρίων τὴν ἐβδομάδα.  
Διὰ νέους ἡλικίας ἀπὸ 15 μέχρι 19 ἐτῶν  
ἐβδομαδιαῖος μισθὸς ἀπὸ 6--7 δολλαρ.  
Ἀναλαμβάνομεν τὴν πληρωμὴν τῶν ναύ-  
λων εἰς οὐδὲ εὐρίσκομεν ἐργασίας καὶ οἷ-



τινες στεροῦνται τούτων ὅπως μεταβῶσιν εἰς τὸ μέρος εἰς ὃ θὰ ἀναλά-  
βωσιν ἐργασίαν. Οὗτοι μᾶς ἐπιστρέφουσι τὸ δάνειον ἀφοῦ ἀρχίσωσιν  
ἐργαζόμενοι, ἀτόκως. Ἡ ἐβδομαδιαία ἐν τῷ ξενοδοχείῳ μας συντήρησις  
εἶναι εὐθνή, ἀπαιτοῦσα μόνον 2.50 δολλ. Ἐκδίδομεν χρηματικὰς ἐπι-  
ταγὰς. Περισσότερας πληροφορίας εἴμεθα πρόθυμοι νὰ δώσωμεν εἰς  
πάντα γράφοντα ἡμῖν καὶ αἰτοῦντα τοιαύτας.

A. NICHOLAS Contractor,

Real Estate & Employment Bureau.





127.22



# "ΘΕΡΜΟΥΛΑΙ"

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ

Εκδιδόμενη ως της Εφημερίδος ex Nōs Υόγου

Υδρῶν το 1900.

ΙΩ. ΑΘ. ΜΠΟΥΡΑΣ

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ

ΓΡΑΦΕΙΑ: 93 ΝΑΥΠΛΙΟΥ ΣΤ.

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΕΤΕΡΑ

12 ΜΗΝΕΣ ΜΑΚ. 1. 12 ΜΗΝΕΣ ΜΕΣ. 2.

## ΒΙΒΛΙΟΠΟΛΕΙΟΝ

Εν τη βιβλιοθήκη του Θεσσαλονίκης δια-  
τηρούνται πολλά ελληνικά, Ελληνιστικά  
καὶ Ἀγγλικὰ βιβλία.

ΛΕΞ. Κ. ΜΕΤΕΓΧΕΙ ΕΣΤΟΡΙΑΙ

ΑΙΔΕΤΙΚΑ, ΜΥΣΤΕΡΙΩΔΕΙΑ

Μορφή κειμένου: Αποστολή

Εν τη βιβλιοθήκη του Θεσσαλονίκης δια-  
τηρούνται πολλά ελληνικά, Ελληνιστικά  
καὶ Ἀγγλικὰ βιβλία. ΛΕΞ. Κ. ΜΕΤΕΓΧΕΙ  
ΕΣΤΟΡΙΑΙ ΑΙΔΕΤΙΚΑ, ΜΥΣΤΕΡΙΩΔΕΙΑ  
Μορφή κειμένου: Αποστολή